Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanşarea airbagului SRS şi nefuncționarea componentelor sistemului SRS.
Aceste date tehnice aparţin proprietarului autovehiculului şi nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții şi antreprenorii săi autorizaţi, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii şi dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informaţii tehnice cu privire la performanța grupului propulsor şi a condiţiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare şi întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.
Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizaţi de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii şi dezvoltări ale autovehiculului.

Această carte tehnică trebuie considerată parte permanentă a autovehiculului şi transmisă împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Cartea tehnică acoperă toate versiunile autovehiculului. Aşadar, este posibil să găsiţi descrieri de echipamente şi dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Imaginile conţinute în această carte tehnică reprezintă dotări şi echipamente care sunt disponibile doar la anumite modele. Modelul dumneavoastră poate să nu fie dotat cu astfel de echipamente.

Informaţiile şi specificaţiile incluse în această publicaţie erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. îşi rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificaţiile sau designul în orice moment, fără preaviz şi fără nicio obligaţie din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât şi pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustraţiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

Conducere în siguranţă P. 39

Conducere în siguranţă P. 40 Centuri de siguranţă P. 44 Airbaguri P. 55
Etichete de siguranţă P. 95

Tabloul de bord P. 97

Indicatoare P. 98 Indicatoare şi Driver Information Interface P. 149

Comenzi P. 167

Ceasul P. 168 Încuierea şi descuierea uşilor P. 170
Trapa* P. 193
Reglarea scaunelor P. 221 Lumini interioare/Obiectele pentru confort din habitaclu P. 230

Dotări P. 261

Sistemul audio* P. 262 Funcţiile de bază ale sistemului audio P. 268, 293
Funcţii personalizate P. 366

Conducere P. 455

Înainte de conducere P. 456 Tractarea unei remorci P. 460
Camera retrovizoare* P. 609 Realimentare P. 611

Întreţinere P. 615

Operaţiuni prealabile întreţinerii P. 616 Sistemul de informaţii service* P. 619
Regenerarea filrului de particule (DPF) P. 640
Verificarea şi întreţinerea anvelopelor P. 659 Bateria P. 665
Curăţarea P. 675 Accesorii şi modificări P. 680

Situaţii neprevăzute P. 683

Unelte P. 684 Dacă aveţi o pană de cauciuc P. 686
Aprinderea/Clipirea indicatoarelor P. 717 Siguranţele P. 726
Dacă nu puteţi deschide hayonul P. 737

Informaţii P. 739

Specificaţii P. 740 Numere de identificare P. 744

Cuprins

Sistemul Pop-up Hood P. 68
Siguranța copiilor P. 71
Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P. 94

Ghid de referință rapidă P. 4

Deschiderea și închiderea hayonului P. 182
Sistemul de securitate P. 185
Deschiderea și închiderea geamurilor P. 189
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului P. 195
Reglarea oglinzilor P. 218
Sistemul de încălzire* P. 248
Sistemul de control al climatizării* P. 253

Conducere în siguranță P. 39

Mesaje de eroare audio P. 359
Informații generale despre sistemul audio P. 361
Sistemul hands-free pentru telefon P. 403, 424

Tabloul de bord P. 97

În timpul condusului P. 465
Frânare P. 579
Parcarea autovehiculului P. 598
Consumul de combustibil și emisiile CO_2 P. 614

Comenzi P. 167

Planul de întreținere* P. 624
Intervenții de întreținere compartiment motor P. 629
Înlocuirea becurilor P. 642
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor P. 654
Întreținerea telecomenzii P. 670
Întreținerea sistemului de încălzire/climatizare* P. 672

Dotări P. 261

Motorul nu pornește P. 707
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare P. 711
Supraîncălzirea P. 714
Remorcarea de urgență P. 734
Dacă nu puteți deschide clapeta rezervorului P. 736
Realimentarea P. 738

Conducere P. 455

Dispozitive care emit unde radio P. 746
Conținutul Declarației de conformitate CE* P. 749

Întreținere P. 615

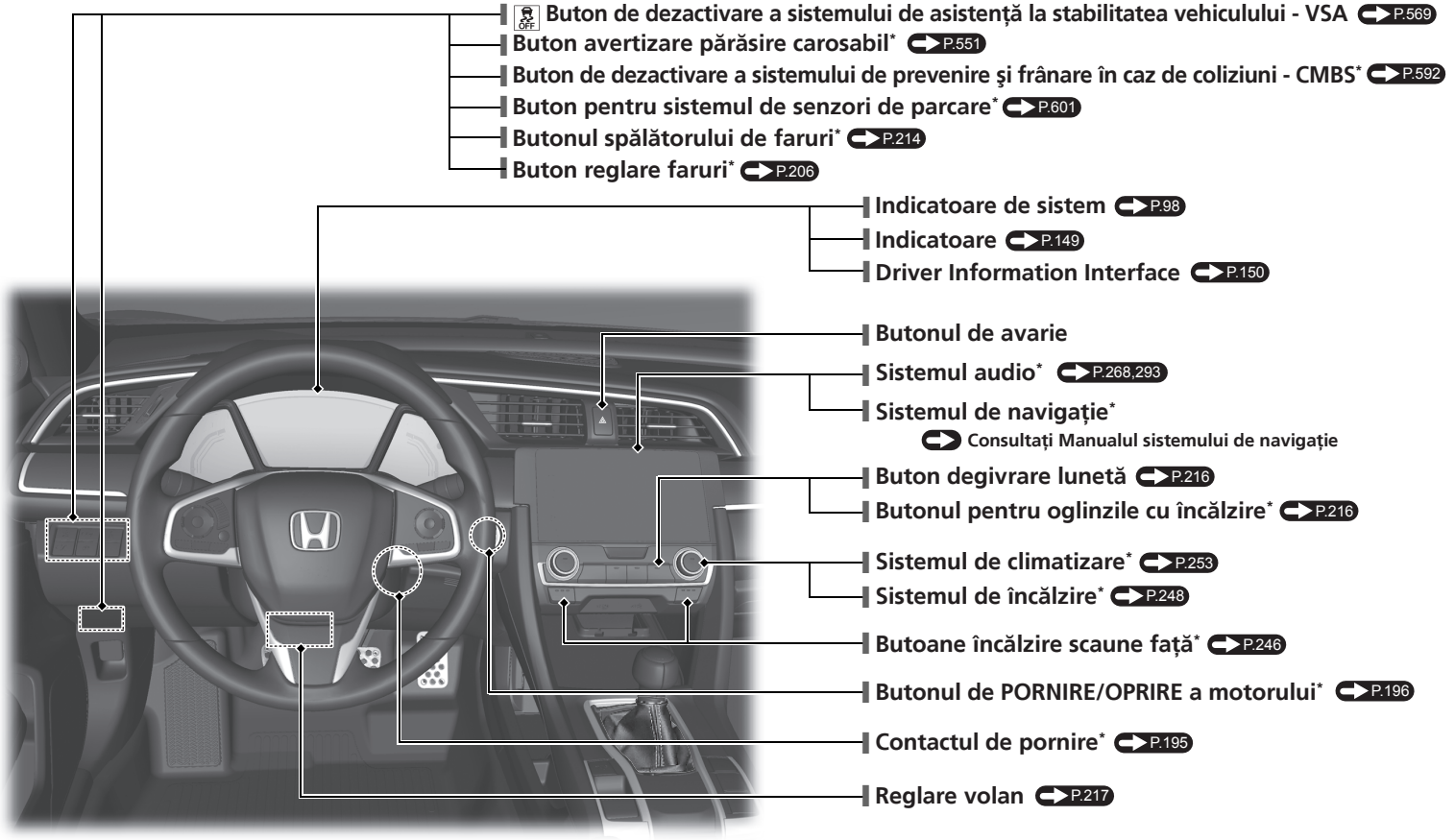
Situații neprevăzute P. 683

Informații P. 739

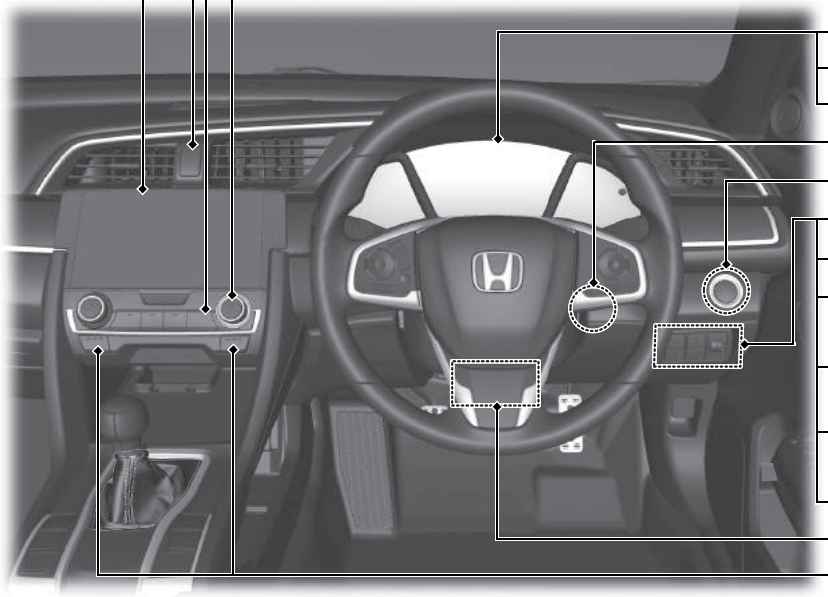
Index P. 753

Index vizual

Modelul cu volan pe partea stangă



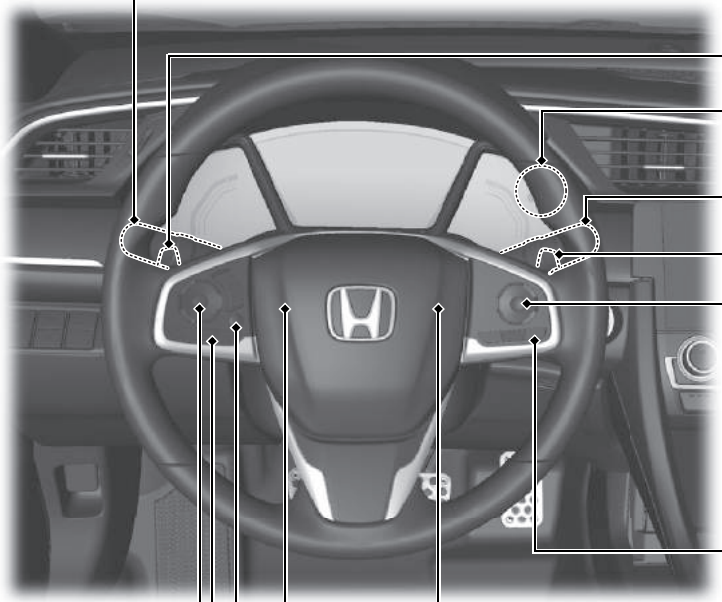
Modelul cu volan pe partea dreaptă



- Sistemul audio* P.268,293
- Sistemul de navigație*
  - Consultați Manualul sistemului de navigație
- Butonul de avarie
- Buton degivrare lunetă P.216
- Butonul pentru oglinzile cu încălzire* P.216
- Sistemul de climatizare P.253
- Sistemul de încălzire P.248
- Indicatoare de sistem P.98
- Indicatoare P.149
- Driver Information Interface P.150
- Contactul de pornire* P.195
- Butonul de PORNIRE/OPRIRE a motorului* P.196
- Buton pentru sistemul cu senzor de parcare* P.600
- Buton reglare faruri P.206
- Butonul de dezactivare a sistemului de asistență la stabilitatea vehiculului - VSA P.592
- Buton avertizare părăsire carosabil P.549
- Butonul de dezactivare a sistemului de prevenire şi frânare în caz de coliziuni - CMBS P.592
- Butonul spălătorului de faruri* P.214
- Reglare volan P.217
- Butoane încălzire scaune* P.246

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual



Faruri/Maneta de semnalizare P.200

Proiectoare* şi stopul de ceață P.204

Padela de schimbare a vitezei (treaptă inferioară)* P.482

Buton Trip P.151

Controlul luminozității P.234

Ştergătoare/Spălătoare P.215

Padela de schimbare a vitezei (treaptă superioară)* P.482

Butoane Cruise Control* P.501

Limitator reglabil de viteză* P.505

Limitator inteligent de viteză* P.510

Butoane Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)* P.535

Butoane Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)* cu funcție Low Speed Folow (LSF)* P.519

Buton interval* P.543

Buton sistem de asistență pentru menținerea benzii de circulație (LKAS)* P.563

Claxon (apăsați zona din jurul simbolului)

Buton afişare/informații P.150

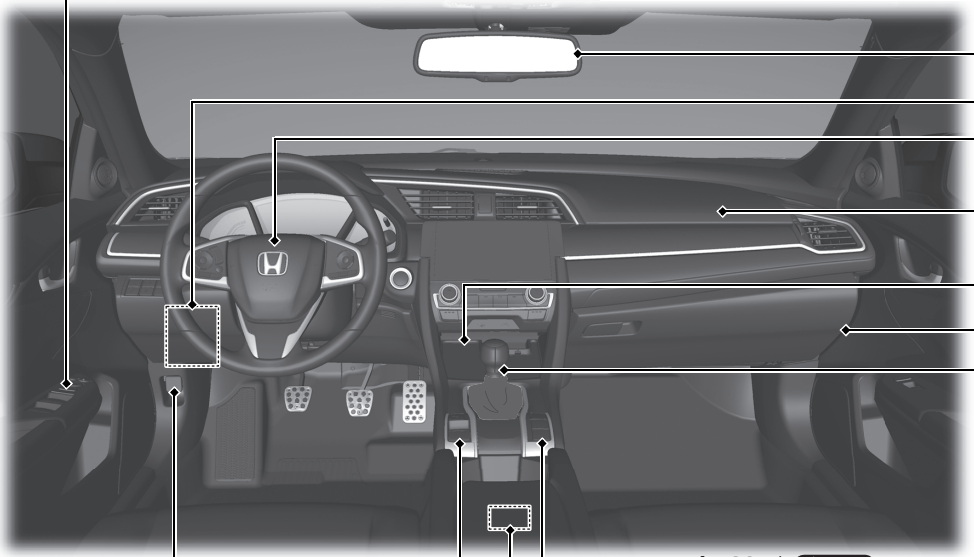
Butoane comenzi vocale* P.319

Butoane sistem hands-free pentru telefon* P.403,424

Butonul ENTER P.150,266

▲ / ▼ / ◀ / ▶ Butoane P.150,266

Modelul cu volan pe partea stangă

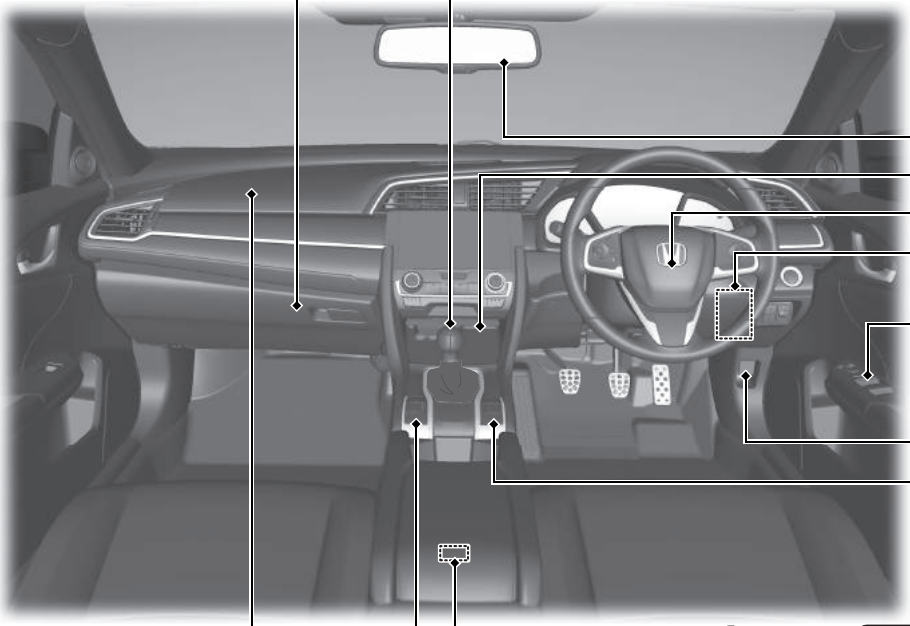


- Comenzi pentru geamurile electrice P.189
- Butonul principal de închidere a uşilor P.181
- Butoanele de reglare a oglinzilor P.219
- Oglinda retrovizoare P.218
- Cutia interioară cu siguranțe P.729
- Airbag-ul frontal şofer P.57
- Airbag-ul frontal pasager P.57
- Încărcător wireless* P.238
- Torpedou P.232
- Schimbător de viteze* P.484
- Transmisie manuală P.484
- Butoane transmisie* Selectarea electronică a vitezelor P.475
- Butonul ECON* P.487
- Butonul de dezactivare a opririi automate a motorului P.495
- Buton sistem de amortizoare adaptive* P.500
- Port USB* P.263
- Comutator frână electrică de parcare P.579
- Buton menținerea automată a frânei P.582
- Manetă de deschidere a capotei P.630

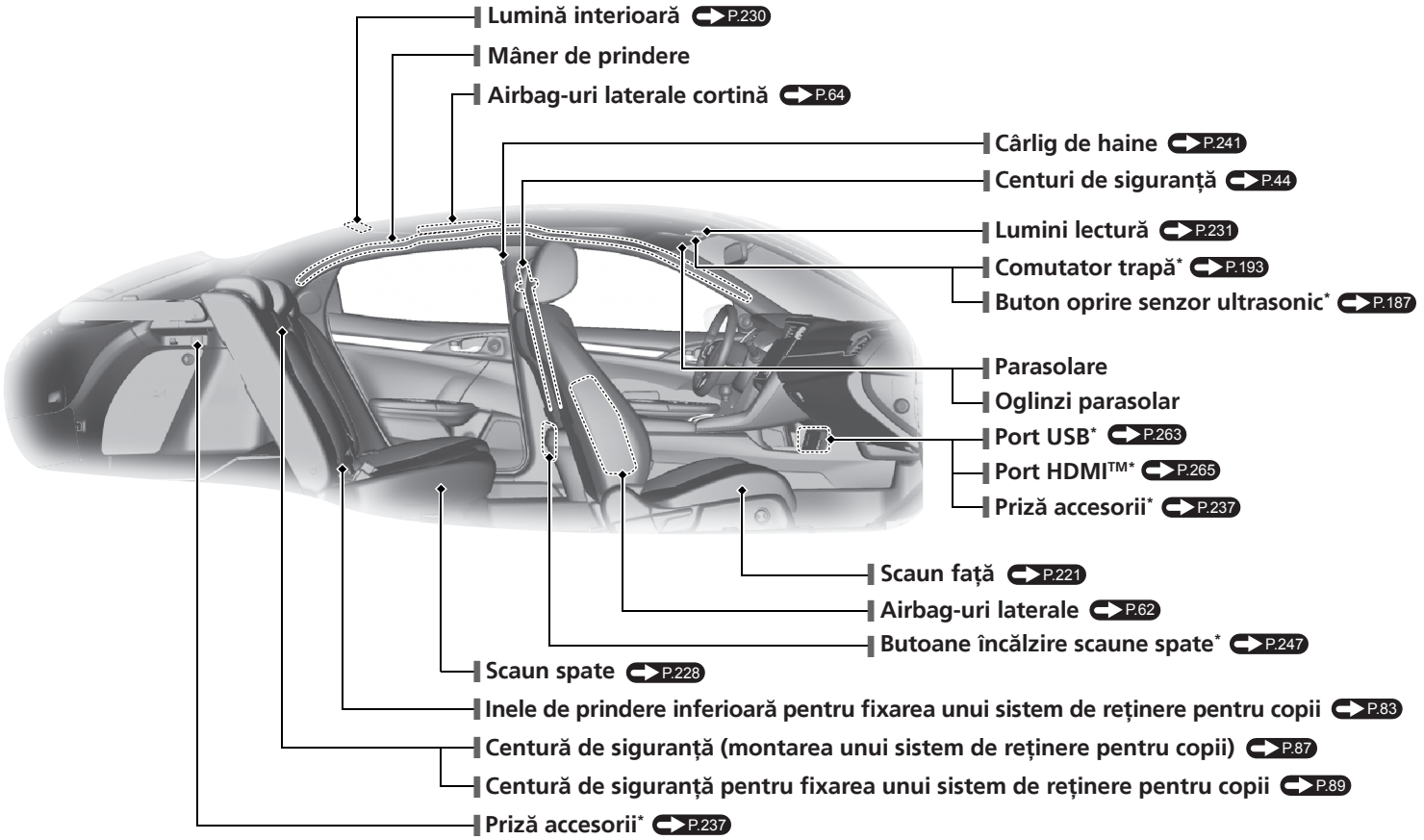
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual

Modelul cu volan pe partea dreaptă

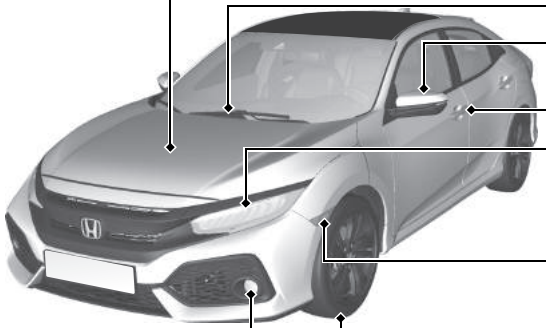


- Torpedou P.232
- Schimbător de viteze* P.484
- Transmisie manuală P.484
- Butoane transmisie*
  Selectarea electronică a vitezelor P.475
- Oglinda retrovizoare P.218
- Încărcător wireless* P.238
- Airbag frontal şofer P.57
- Cutia interioară cu siguranțe P.729
- Comenzi pentru geamurile electrice P.189
- Butonul principal de închidere a uşilor P.181
- Butoanele de reglare a oglinzilor P.219
- Mâner de deschidere a capotei P.630
- Comutator frână electrică de parcare P.579
- Buton pentru menținerea automată a frânei P.582
- Port USB* P.263
- Butonul ECON P.487
- Buton de dezactivare a opririi automate a motorului P.495
- Buton sistem de amortizoare adaptive* P.500
- Airbag frontal pasager P.57

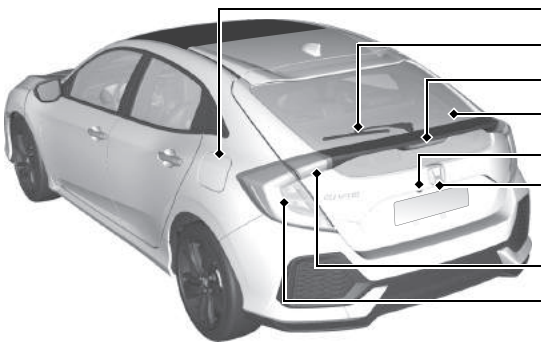


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual



Operațiuni de întreținere în compartimentul motor P.629
Ştergătoare parbriz P.211,654
Oglinzi electrice P.219
Lumini de semnalizare laterale* P.200,648
Comandă încuiere/descuiere uşă P.173
Faruri P.201,642
Lumini de semnalizare față P.200,646
Lumini de poziție/de zi P.201,648
Lumini de marcaj laterale* P.647
Lumini de semnalizare laterale* P.200,648
Anvelope P.659
Proiectoare de ceață* P.204,644



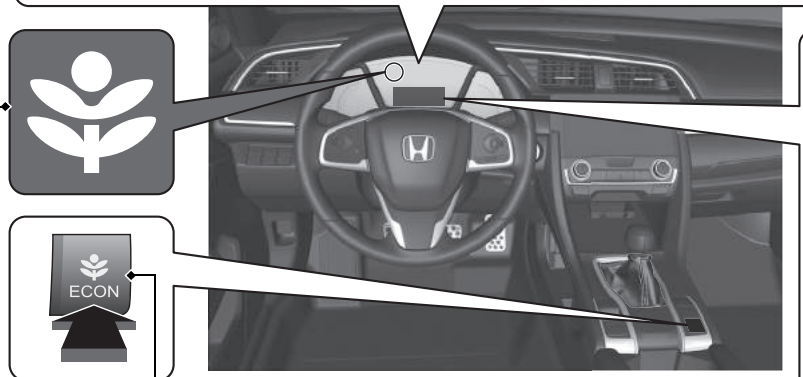
Realimentarea P.612
Ştergător spate* P.213,657
Lumină de frână superioară P.650
Deschiderea/închiderea hayonului P.182
Camera retrovizoare* P.609
Butonul de deschidere a hayonului P.183
Lumină plăcuță de înmatriculare P.650
Lumini hayon P.650
Lumini de frână P.649
Lumini de semnalizare spate P.649
Lumini marşarier P.649
Lumini hayon şi lumină stop de ceață* P.204,650

Sistemul Eco Assist

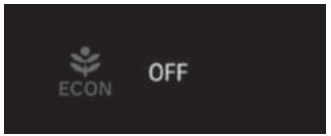
Indicatorul ambiental

- Culoarea indicatorului ambiental se schimbă în verde când autovehiculul este condus economic din punct de vedere al consumului.









Acest mesaj este afişat timp de câteva secunde după apăsarea butonului **ECON**.

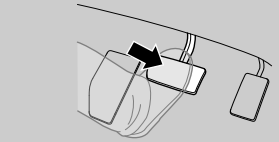
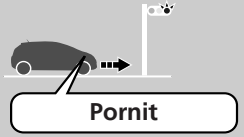
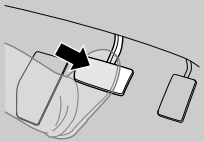
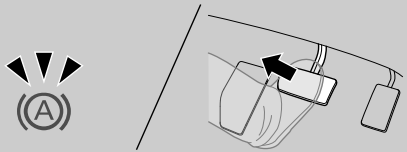
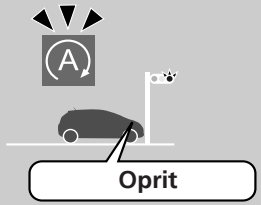
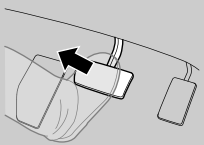
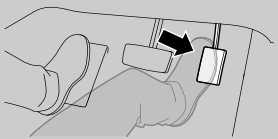
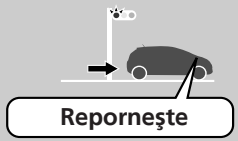
Butonul ECON P.487
Contribuie la scăderea consumului de combustibil

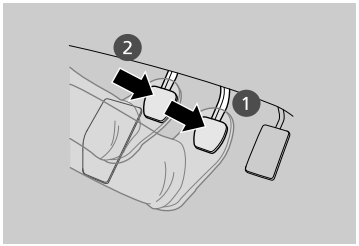
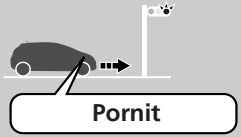
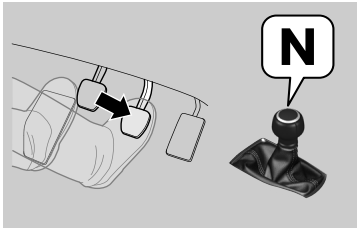
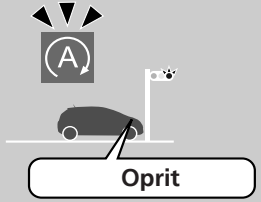
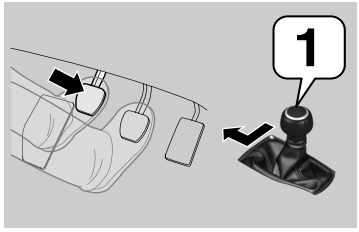
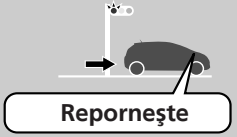
Indicatorul modului ECON P.111
Se aprinde în momentul apăsării butonului ECON.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

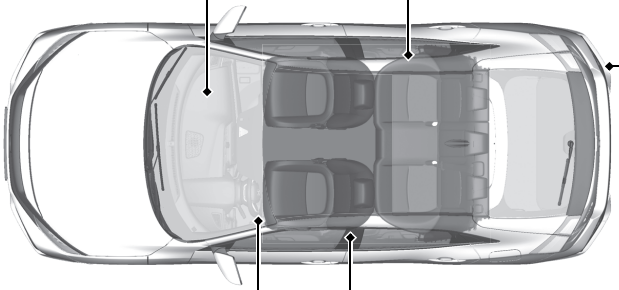
Funcția de oprire automată a motorului

Pentru scăderea consumului de combustibil, motorul se opreşte şi reporneşte conform descrierii de mai jos. Când funcția de oprire automată a motorului este în funcțiune se aprinde indicatorul Auto Idle Stop (culoarea verde). P.488,494

La	Transmisie automată	Starea motorului
Decelerare	 Opriți vehiculul din deplasare și apăsați pedala de frână.	
Oprire	 Țineți apăsată pedala de frână.  Cu sistemul de menținere automată a frânei activat, puteți elibera pedala de frână când se aprinde indicatorul Ⓐ.	
Pornire	 Eliberați pedala de frână.  Cu sistemul de menținere automată a frânei activat, apăsați pedala de accelerație.	

La	Transmisie manuală		Starea motorului
Decelerare	1.Apăsați pedala de frână. 2.Apăsați complet pedala de ambreiaj.		
Oprire	• Continuați să apăsați pedala de frână • Deplasați schimbătorul de viteze în poziția N. • Eliberați pedala de ambreiaj		
Pornire	1. Apăsați din nou pedala de ambreiaj. 2. Deplasați schimbătorul de viteze în 1. 3. Apăsați pedala de accelerație pentru a vă relua deplasarea.		

Conducere în condiții de siguranță P.39



Airbag-uri P.55

- Vehiculul dumneavoastră este dotat cu airbag-uri care vă protejează pe dumneavoastră şi pe pasagerii însoțitori în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Siguranța copiilor P.71

- Toți copiii în vârstă de maximum 12 ani trebuie aşezați pe bancheta din spate.
- Copiii mici trebuie aşezați într-un sistem de reținere orientat spre față.
- Sugarii trebuie aşezați într-un sistem de reținere orientat spre înapoi, fixat pe bancheta din spate.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eşapament P.94

- Vehiculul dumneavoastră emite gaze de eşapament periculoase ce conțin monoxid de carbon. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise care permit acumularea de monoxid de carbon.

Centuri de siguranță P.44

- Cuplați centura de siguranță şi aşezați-vă într-o poziție corectă.
- Verificați dacă pasagerii şi-au cuplat centura de siguranță în mod corect.

Lista de verificări înainte de condus P.43

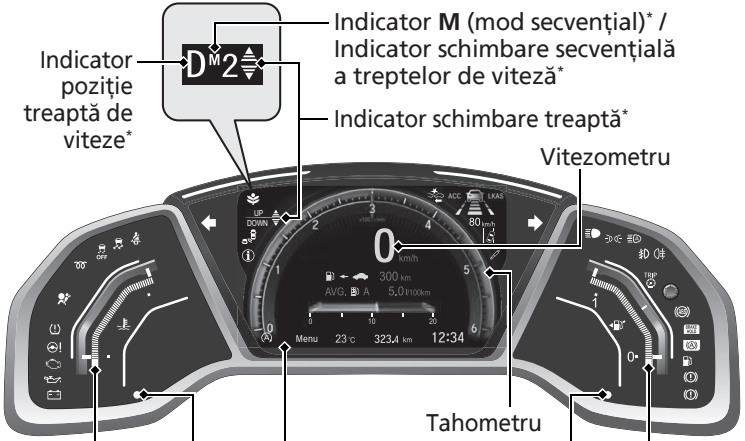
- Înainte de condus verificați dacă scaunele față, tetierele, volanul şi oglinzile sunt reglate adecvat.



Fixați centura pentru poală în cea mai joasă poziție posibilă.

Tabloul de bord P.97

Indicatoare P.149 / Driver information interface P.150 / Indicatoare de sistem P.98



Indicatoare de sistem

- Indicator modul ECON
- Indicator avertizare centură de siguranță
- Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)
- Indicator de dezactivare a VSA
- Indicator Bujii incandescente
- Indicator sistem suplimentar de reținere
- Indicator oprire automată a motorului (portocaliu)/ Indicator oprire automată a motorului (verde)
- Indicator presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare
- Indicator sistem de servodirecție electrică (EPS)
- Lampa indicatorului unei defecțiuni
- Indicator presiune scăzută ulei
- Indicator sistem de încărcare

Model cu volanul pe partea stângă

Indicator sistem de imobilizare/ Indicator alarmă sistem de securitate

Indicatoare de sistem

- ACC — Indicator control adaptativ al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* (portocaliu/verde)*
- Indicator sistem de informații punct mort*
- Indicator mesaj de sistem

Model cu volanul pe partea dreaptă

Indicator sistem de imobilizare/ Indicator alarmă sistem de securitate

Indicatoare de sistem

- LKAS — Indicator sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) (verde-portocaliu)*
- Indicator avertizare părăsire carosabil*
- Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*

Indicatoare de sistem

- Indicatoare de semnalizare și de avarie
- Indicator sistem de amortizare adaptiv*
- Indicator lumini de drum
- Indicator lumini aprinse
- Indicator asistență lumini de drum
- Indicator proiectoare de ceață*
- Indicator stop de ceață
- Indicator sistem de frânare antiblocare (**ABS**)
- Indicator sistem de menținere a frânei
- Indicator menținere automată a frânei
- Indicator nivel scăzut de combustibil
- Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)
- Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Controale P.167

Ceasul P.168

Modele cu sistem audio color



1. Apăsați şi țineți apăsat butonul **MENU/CLOCK.**
2. Rotiți pentru a schimba ora, apoi apăsați.
3. Rotiți pentru a schimba minutele, apoi apăsați.
4. Selectați **Set**, apoi apăsați.

Aceste indicații vă arăta cum să acționați butonul selector.
- Rotiți pentru a selecta.
- Apăsați pentru a accesa.

Modele cu Display Audio



1. Selectați pictograma (Home), apoi selectați **Settings**.
2. Selectați **Clock**, apoi **Clock Adjustment**.
3. Apăsați pictogramele ▲/▼ pentru a regla ora sau minutele în sus, respectiv, în jos.
4. Selectați **OK**.

Modele cu sistem de navigație

Sistemul de navigație actualizează ceasul automat, pe baza semnalelor primite de la sateliții GPS.

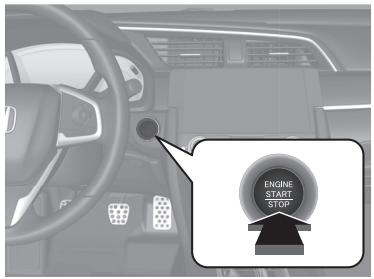
Modele fără sistem audio



1. Apăsați butonul pentru a selecta , apoi apăsați butonul **ENTER**.
2. Apăsați butonul ▲/▼ până când este afişat pe ecran **Clock Setup**.
3. Apăsați butonul **ENTER**.
4. Apăsați butonul **ENTER** pentru a selecta **Adjust Clock**.
5. Apăsați butonul ▲/▼ pentru a schimba ora, apoi apăsați butonul **ENTER**.
6. Apăsați butonul ▲/▼ pentru a schimba minutele, apoi apăsați butonul **ENTER**.

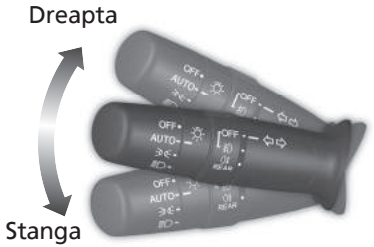
Butonul P.196 ENGINE START/STOP*

- Apăsați butonul pentru a schimba modul de funcționare a vehiculului.



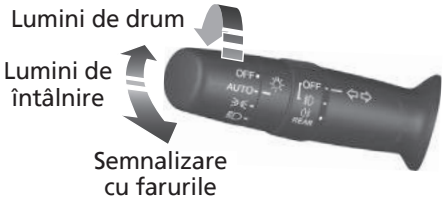
Lumini de semnalizare P.218

Maneta de semnalizare



Lumini P.201

Comutatoare lumini



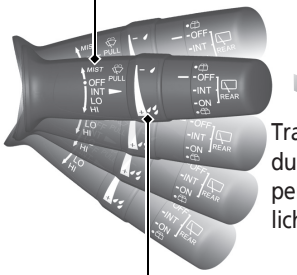
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Ştergătoare şi spălătoare

P.211

Maneta de control a ştergătoarelor/spălătoarelor

MIST
OFF
AUTO[*1]: Viteza ştergătorului variază în mod automat
INT[*2]: Viteză redusă cu funcționare intermitentă
LO: Funcționare cu viteză redusă
HI: Funcționare cu viteză ridicată



Trageți spre dumneavoastră pentru a pulveriza lichid de spălare.

Comutatorul de reglare
−: Sensibilitate redusă[*1]
−: Viteză redusă, mai puține curse[*2]
+: Sensibilitate mare[*1]
+: Viteză mare, mai multe curse[*2]

*1: Vehicul cu ştergătoare intermitente automate
*2: Vehicul fără ştergătoare intermitente automate

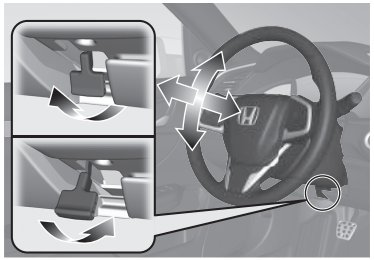
Modele cu ştergătoare intermitente automate

În situațiile următoare, funcția **AUTO** trebuie să fie întotdeauna în poziția **OFF** pentru a preveni avarierea gravă a sistemului ştergătoarelor:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

Volanul P.217

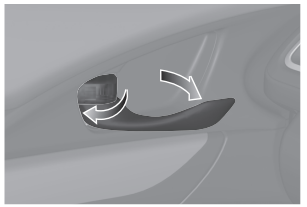
- Pentru reglare, trageți maneta spre dumneavoastră, plasați volanul în poziția dorită, apoi blocați maneta în poziția inițială.



Descuierea uşilor faţă din interior

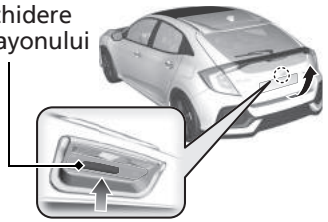
P.180

- Trageți de oricare dintre mânerele interioare ale uşilor faţă pentru a le descuia şi deschide în acelaşi timp.



Hayonul P.182

Butonul de deschidere al hayonului



Modele fără sistem de acces fără cheie

- Cu toate uşile descuiate, apăsați butonul şi deschideți hayonul.

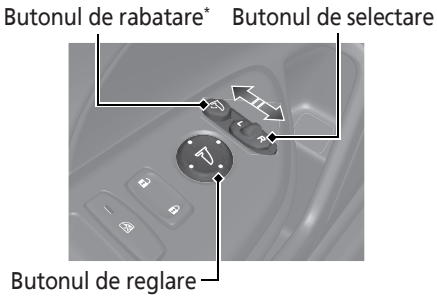
Modele cu sistem de acces fără cheie

- Având telecomanda la dumneavoastră, apăsați butonul pentru a debloca și deschide hayonul.

Oglinzile electrice

P.238

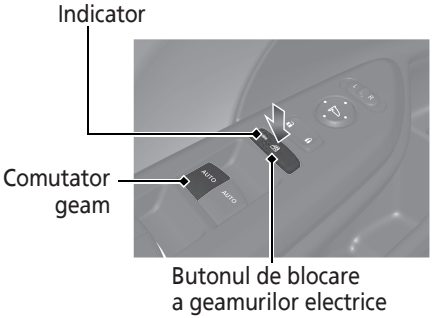
- Când contactul se află în poziția ON II*1, mutați butonul de selectare în **L** sau **R**.
- Apăsați marginea butonului de reglare pentru a regla poziția oglinzii.
- Apăsați butonul de rabatare* pentru a plia oglinzile.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt prevăzute cu buton **ENGINE START/STOP** în locul contactului de pornire.

Geamurile electrice

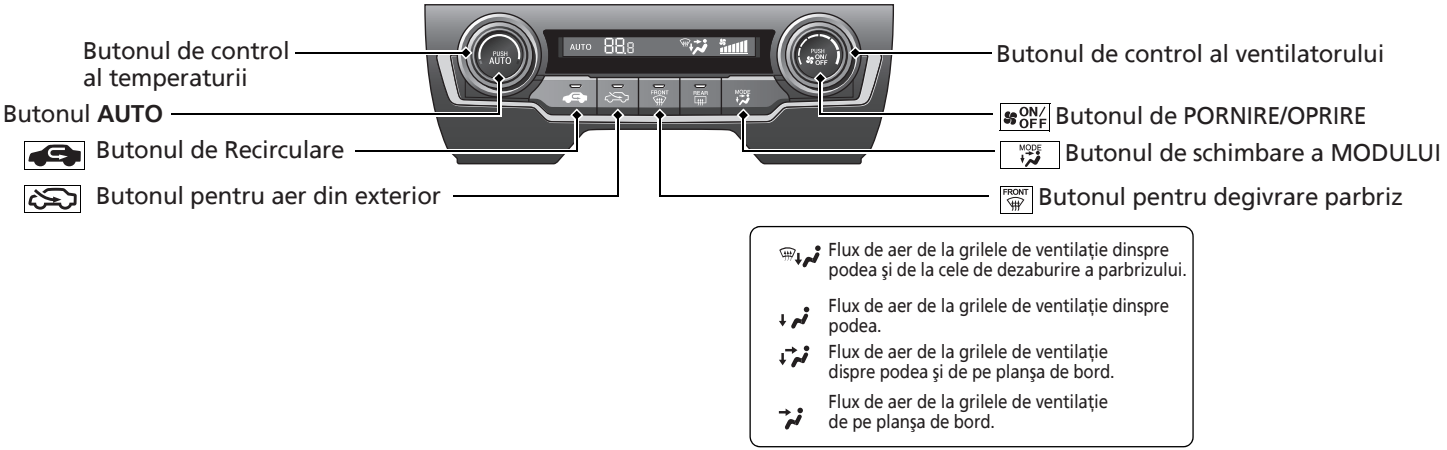
- Când contactul se află în poziția ON II*1, deschideți și închideți geamurile electrice.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția OFF, geamul fiecărui pasager poate fi închis și deschis de la propriul buton.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția ON (indicatorul este aprins), comutatoarele de la geamurile pasagerilor sunt inactive.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt prevăzute cu buton **ENGINE START/STOP** în locul contactului de pornire.

Sistemul de încălzire* P.248

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de încălzire.
- Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul FRONT pentru a dezgheța parbrizul.

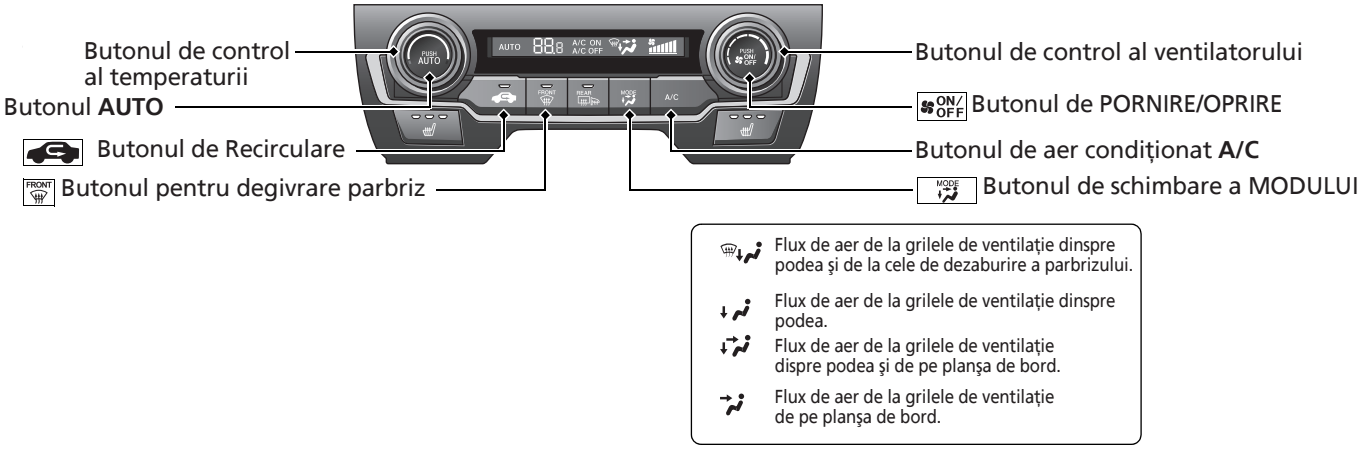


Sistemul de control al climatizării* P.253

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de climatizare.
- Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul FRONT pentru a dezgheța parbrizul.

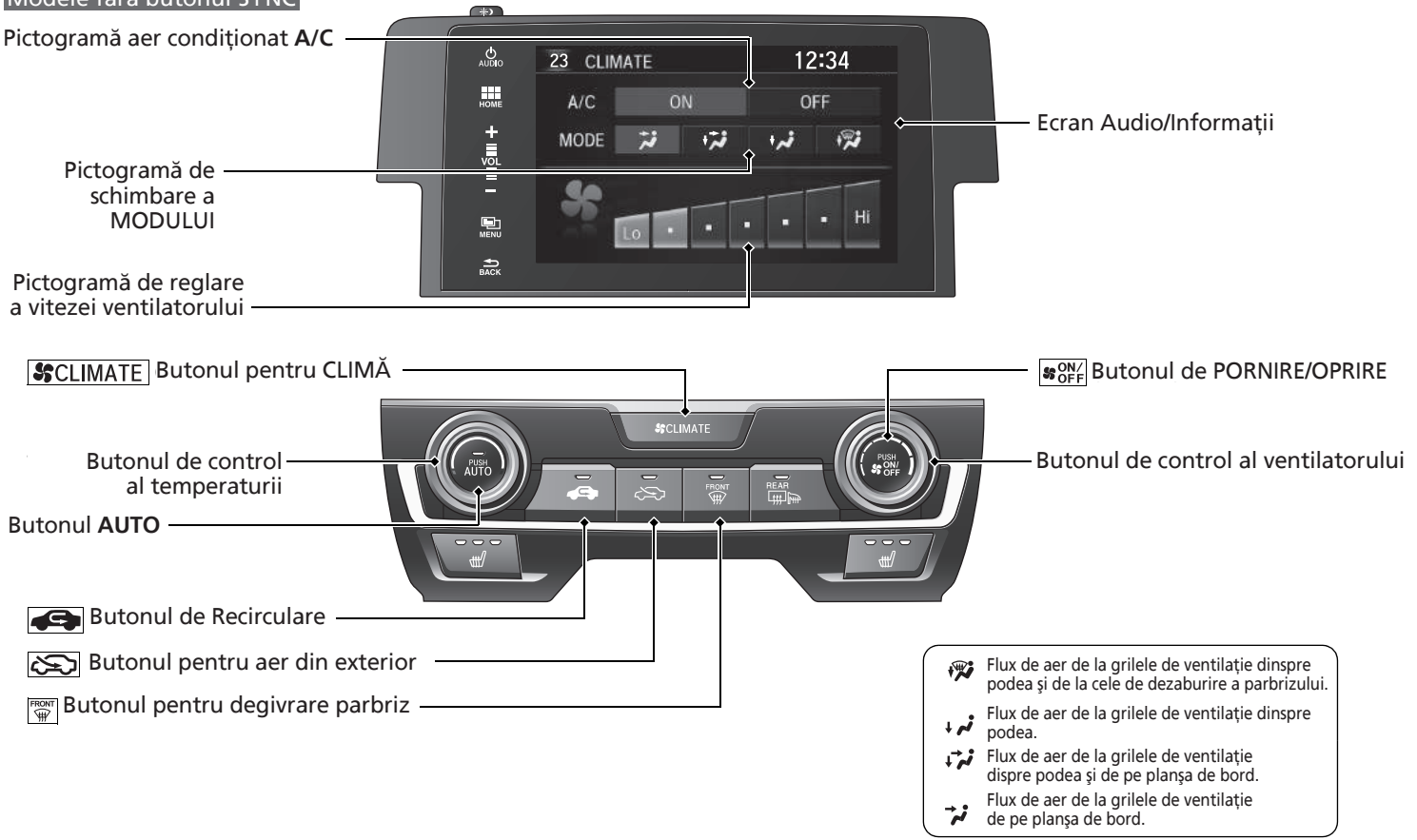
Sistemul de control al climatizării poate fi acționat vocal*. P.319

Modele cu sistem audio color

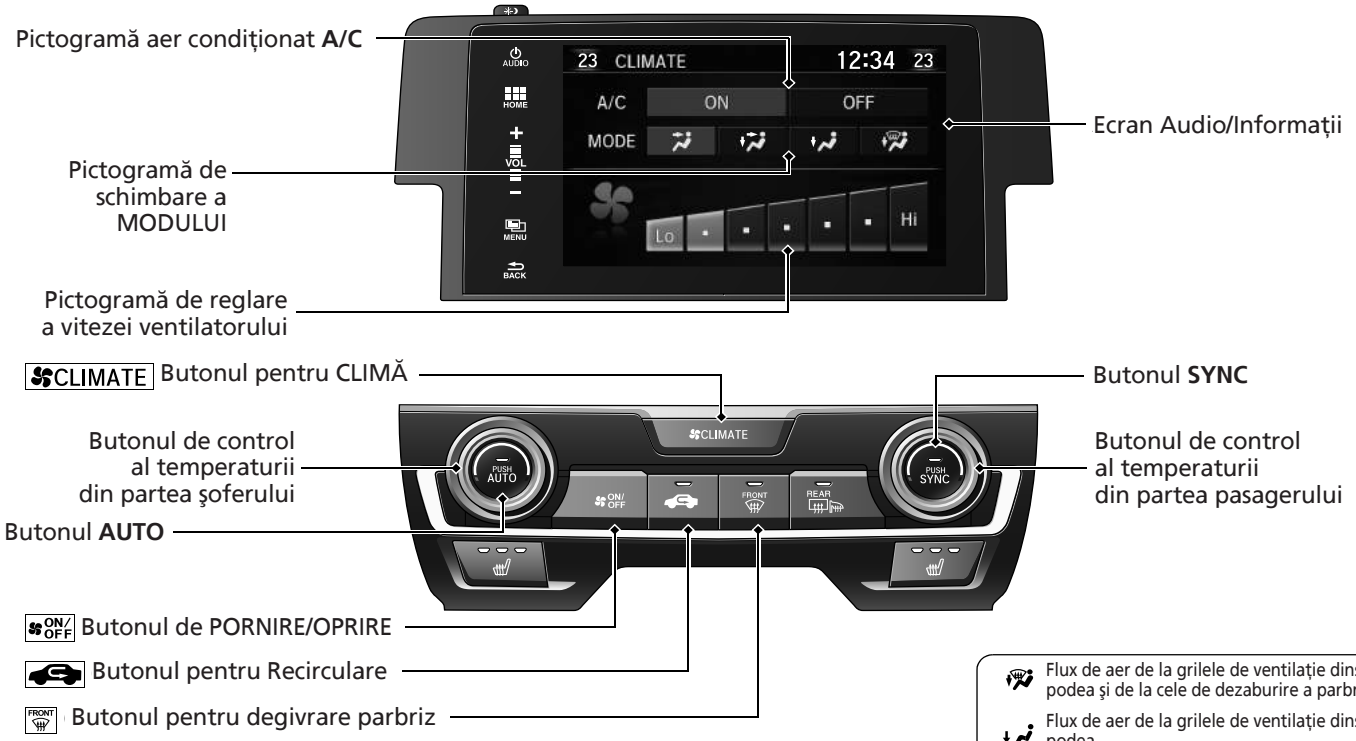


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu Display Audio
Modele fără butonul SYNC

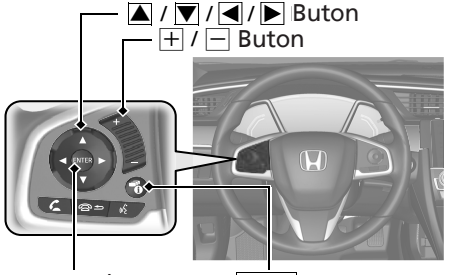


Modele cu Display Audio
Modele cu butonul SYNC



Dotări P.261

Comenzile audio de pe volan* P.266



- + / − Buton
  Apăsați pentru a regla volumul în sus / în jos.
- ▲ / ▼ Buton
  Apăsați ▲ sau ▼ pentru a trece prin modul audio după cum urmează:

  Modele cu Display Audio
  FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→*Bluetooth*® Audio→Apps→Audio Apps→AUX-HDMI™

  Modele cu sistemul audio color
  FM1→FM2→DAB1*→DAB2*→LW→MW→USB→iPod→*Bluetooth*® Audio

Modele cu Display Audio

- Butonul **ENTER**
- Când ascultați radioul

1. Apăsați **ENTER** pentru a comuta afișajul într-o listă presetată pe care ați stocat-o în butoanele presetate.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o presetare, apoi apăsați **ENTER**.

- Când ascultați de pe un stick USB

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de dosare.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un dosar.
3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă de piese din acel dosar.
4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

- Când ascultați de la un iPod

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de muzică din iPod.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o categorie.
3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă de elemente din categorie.
4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un element, apoi apăsați **ENTER**.
   ▶ Apăsați **ENTER** apoi apăsați ▲ sau ▼ în mod repetat până când este afișat elementul pe care doriți să-l ascultați.

- Când ascultați de la Audio *Bluetooth*®

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

● ◀ / ▶ Buton

Radio: Apăsați pentru a schimba postul presetat. Apăsați și mențineți apăsat pentru a selecta postul cu semnal puternic sau anterior. Țineți apăsat pentru a selecta ansamblul următor sau anterior (DAB*).

Dispozitiv USB: Apăsați pentru a trece la începutul următoarei melodii sau pentru a reveni la începutul melodiei curente. Țineți apăsat pentru a schimba un dosar.

Buton

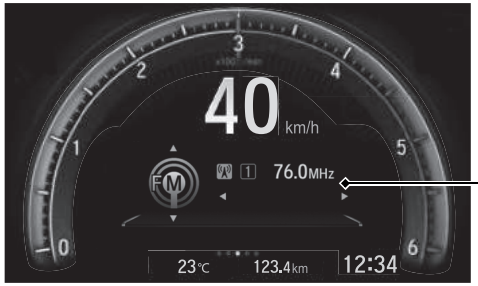
Apăsați pentru schimba conținutul:

➱ **Driver Information Interface** P.150

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul audio* P.262

Modele cu sistem audio color P.268



Driver information interface



Buton Zi/Noapte

RADIO Buton

MEDIA Buton

VOL/⏻ (Volum/Pornire) Buton

⏮ (Seek/Skip) Buton

⏭ (Seek/Skip) Buton

Ecran Audio/Informații

📞 (Telefon) Buton

TA Buton

Buton selector

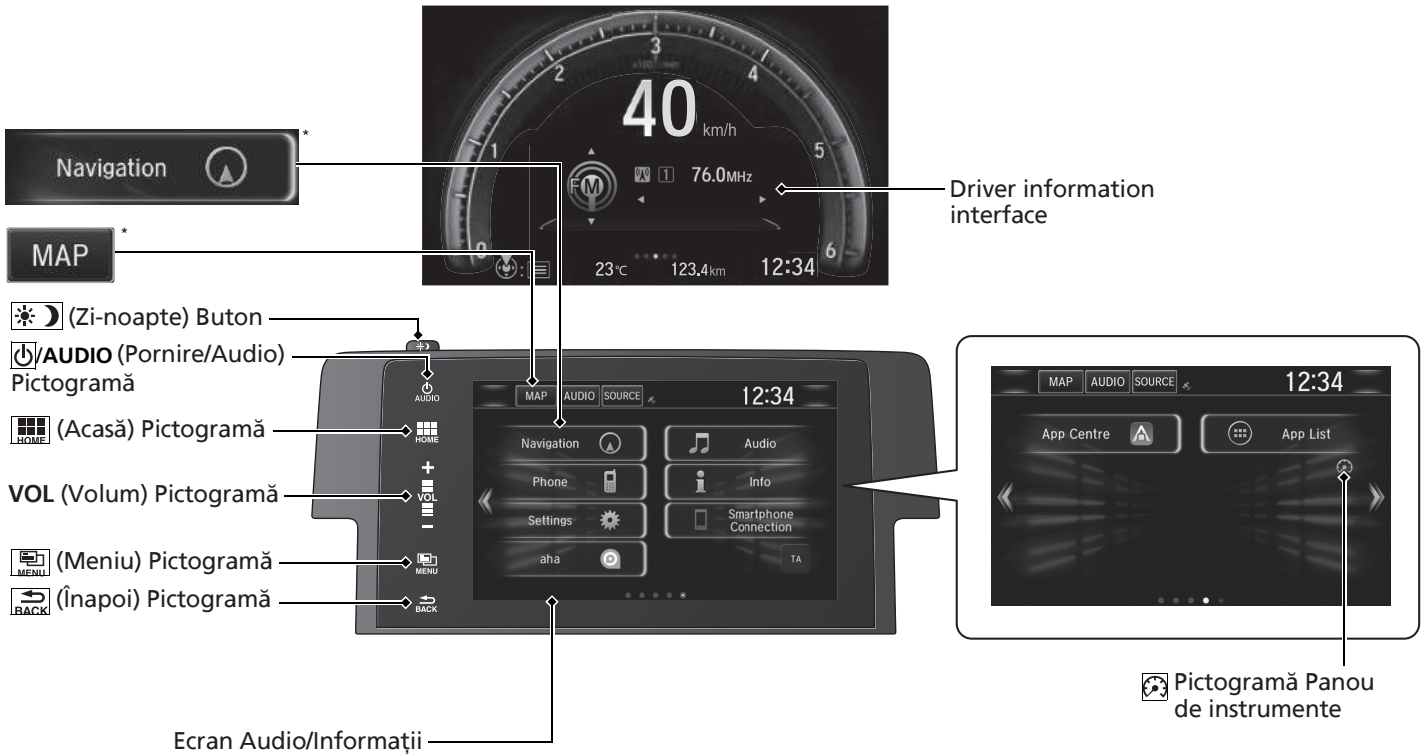
MENU/CLOCK Buton

⮌ (Back) Buton

Butoane Preset (1-6)

Modele cu Display Audio P.293

Pentru funcțiile sistemului de navigație Consultați Manualul sistemului de navigație



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Conducere P.455

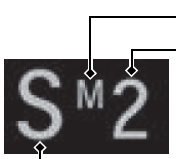
Transmisie manuală* P.484
Transmisie automată* P.475

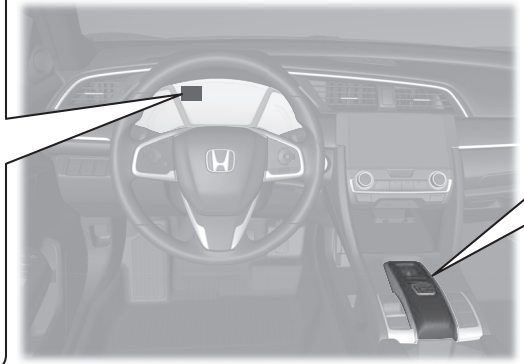
● Cuplați în poziția P şi apăsați pedala de frână atunci când porniți motorul.

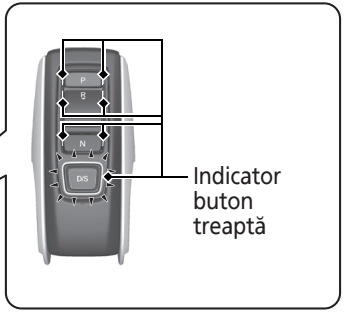
Selectarea treptelor de viteză

Indicator poziție treptă de viteză

Indicatorul poziției treptei şi indicatorul butonului treptei transmisie vă indică treapta de viteză selectată.









P **Park (Parcare)**
Apăsați butonul P.
Utilizată la parcare sau la oprirea motorului.
Transmisia este blocată.

R **Reverse (Marşarier)**
Apăsați butonul R.
Utilizat pentru mersul înapoi.

N **Neutral (Neutru)**
Apăsați butonul N.
Transmisia nu este blocată.

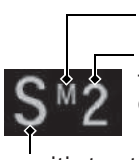
D/S **Drive/Poziția S**
De fiecare dată când apăsați butonul D/S, modul se va schimba între Drive şi Poziția S.

Drive
- Utilizat pentru conducere normală (vitezele se schimbă automat de la prima la a noua).
- Conducere temporară în modul secvențial.

S Position
- Vitezele se schimbă automat de la prima la a opta (viteza a opta este utilizată doar la viteze mari).
- Conducere în modul secvențial.

Schimbătoarele padelă P.502

Vă permite să schimbați treptele de viteză într-un mod similar unei transmisii manuale (de la 1 la 9). Este util pentru frâna de motor.



Când transmisia este în D

- Transmisia va reveni la modul automat îndată ce sistemul detectează că vehiculul rulează în modul de croazieră.

Când transmisia este în S

- Menține treapta de viteză selectată și se aprinde indicatorul M (mod secvențial).
- Selecția treptelor de viteză în modul secvențial este afișată pe tabloul de bord.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pornirea şi oprirea VSA P.569

- Sistemul de asistență la stabilitatea vehiculului (VSA) ajută la stabilizarea vehiculului în viraje şi la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase.
- VSA se activează automat la fiecare pornire a motorului.
- Pentru a dezactiva parțial sau relua VSA, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor.

Cruise Control* P.501

- Sistemul Cruise Control vă permite să mențineți o viteză prestabilită fără a ține piciorul pe pedala de accelerație.
- Pentru a utiliza sistemul Cruise Control, apăsați butonul **MAIN**. Selectați controlul regimului de croazieră apăsând butonul **LIM**, apoi apăsați butonul **-/SET** atunci când viteza vehiculului depăşeşte 30 km/h (18 mph).

Pornirea şi oprirea CMBS* P.592

- Atunci când o eventuală coliziune este probabil inevitabilă, CMBS vă poate ajuta să reduceți viteza vehiculului și severitatea coliziunii.
- CMBS se activează la fiecare pornire a motorului.
- Pentru a activa sau dezactiva CMBS, apăsați și mențineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Limitatorul reglabil de viteză P.505

- Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită chiar dacă apăsați pedala de accelerație.
- Pentru a utiliza limitatorul reglabil de viteză, apăsați butonul **MAIN**. Selectați limitatorul reglabil de viteză prin apăsarea butonului **LIM**, apoi apăsați butonul **-/SET** atunci când vehiculul atinge viteza dorită.
- Limita de viteză poate fi setată de la 30 Km/h (18 mph) până la 250 km/h (156 mph).

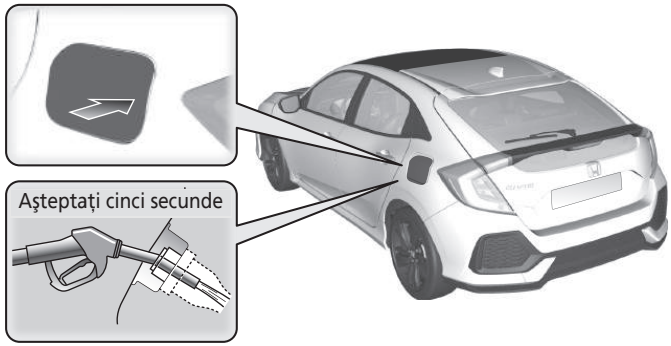
Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă P.574

- Detectează o schimbare a stării și a dimensiunilor globale ale anvelopei cauzate de scăderea presiunii în anvelopă.
- Sistemul de avertizare dezumflare este activat automat de fiecare dată când porniți motorul.
- Trebuie efectuată o procedură de calibrare în anumite situații.

Realimentarea P.611

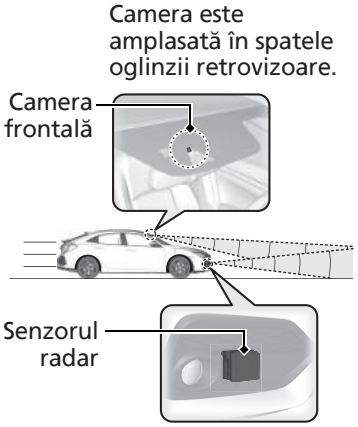
Combustibil recomandat: Motorină standard E590
Capacitatea rezervorului de combustibil: 46,9 l

1. Descuiați ușa șoferului.
   Încuierea/Descuierea ușilor din interior P.180
2. Apăsați pe marginea clapetei rezervorului pentru a o deschide ușor.
3. După reumplere, așteptați cinci secunde înainte de a scoate pompa de alimentare.



Honda Sensing*

Honda Sensing este un sistem de asistență ce folosește două tipuri diferite de senzori: un senzor radar amplasat în partea de jos a barei de protecție față și o cameră amplasată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.



Modele cu transmisie automată

Control adaptiv al vitezei de croazieră cu funcție Low Speed Follow (LSF)* P.518

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată față de vehiculul detectat în față. Dacă vehiculul din față se oprește, sistemul poate reduce viteza și opri autovehiculul fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Modele cu transmisie manuală

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)* P.534

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată față de vehiculul detectat în față fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil P.549

Vă alertează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să treacă peste marcajul unei benzi de circulație detectată și/sau părăsirea totală a carosabilului.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P.561

Aplică o forță asupra volanului pentru a ajuta la menținerea autovehiculului pe centrul unei benzi de circulație detectată. Vă alertează vizual și sonor dacă detectează că vehiculul părăsește banda de circulație.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație P.554

Vă afișează informații pe driver information interface legate de semnele de circulație pe lângă care ați trecut, cum ar fi limita de viteză actuală sau depășirea interzisă.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P.588

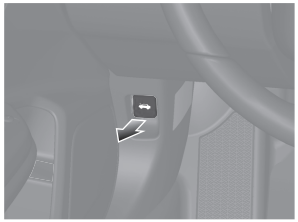
Va poate asista atunci când există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul sau pieton detectatîn fața dumneavoastră. CMBS este proiectat să vă alerteze atunci când detectează o posibilă coliziune, dar și să reducă viteza autovehiculului atunci când coliziunea este inevitabilă pentru a reduce severitatea acesteia.

Întreținere P.615

Compartimentul motor P.629

- Verificați nivelul uleiului, al lichidului de răcire şi al lichidului de spălare a parbrizului. Completați atunci când este necesar.
- Verificați lichidul de frână/de ambreiaj*.
- Verificați lunar bateria.

1. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată sub colțul planşei de bord.



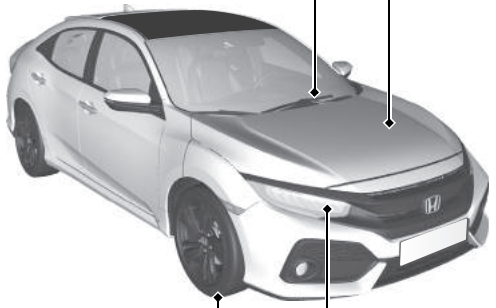
2. Localizați maneta de blocare a capotei, trageți-o în sus şi ridicați capota. Odată ce ați ridicat ușor capota, puteți elibera maneta.



3. După ce ați terminat, închideți capota şi asigurați-vă că este bine fixată.

Ştergătoare P.659

- Înlocuiți lamele ştergătoarelor atunci când acestea lasă urme pe parbriz.



Anvelope P.659

- Verificați anvelopele şi roțile în mod regulat.
- Verificați presiunea anvelopelor în mod regulat.
- Montați anvelope de iarnă atunci când conduceți în sezonul rece.

Lumini P.642

- Verificați toate luminile în mod regulat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Situații neprevăzute P.683

Pană de cauciuc P.732

Modele cu kit de reparare a anvelopei

- Parcați într-un loc sigur şi reparați anvelopa cu ajutorul kitului de reparare temporară.

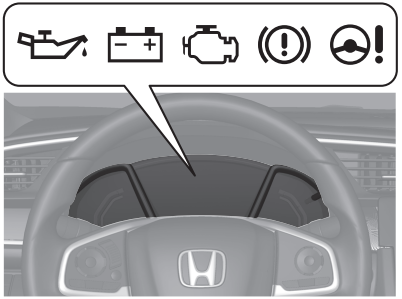
Modele cu roată de rezervă compactă

- Parcați într-un loc sigur şi înlocuiți roata dezumflată cu roata de rezervă compactă amplasată în portbagaj.



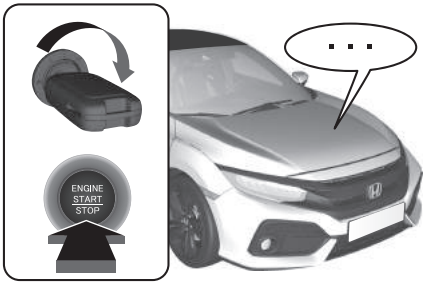
Aprindere indicatori P.717

- Identificați indicatorul şi consultați manualul de utilizare.



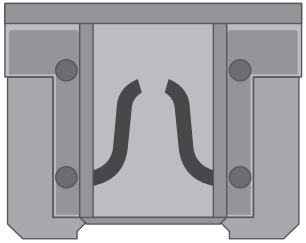
Motorul nu porneşte P.707

- Dacă bateria este descărcată, porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare.



Siguranță arsă P.726

- Când un dispozitiv electric nu funcționează, verificați dacă există o siguranță arsă.



Supraîncălzirea P.714

- Parcați într-un loc sigur. Dacă nu observați aburi ieşind de sub capotă, deschideți capota şi lăsați motorul să se răcească.



Tractare de urgență P.734

- Dacă trebuie să tractați autovehiculul, apelați la un serviciu specializat.



Ce trebuie făcut dacă

Modele fără sistem de acces fără cheie
Contactul nu se roteşte din poziția 0 în poziția I. De ce?

Modele cu sistem de acces fără cheie
Modul de alimentare nu se schimbă de la VEHICLE OFF (LOCK) la ACCESSORY. De ce?

R Volanul poate fi blocat.



Modele fără sistem de acces fără cheie
- Încercați să rotiți volanul spre stânga şi spre dreapta în timp ce rotiți cheia în contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie
- După ce apăsați butonul **ENGINE START/STOP**, încercați să rotiți volanul spre stânga şi spre dreapta.

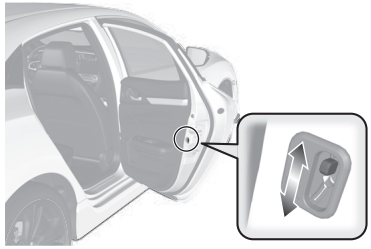
De ce pedala de frână vibrează uşor atunci când frânez?

A Acest lucru se poate întâmpla în momentul activării ABS-ului şi nu indică o defecțiune. Apăsați ferm şi cu forță constantă pedala de frână. Nu „pompați” niciodată pedala de frână.

➔ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P.585

Uşa spate nu poate fi deschisă din interiorul vehiculului. De ce?

Verificați dacă încuietoarea pentru copii este în poziția „lock”. În acest caz, deschideți uşa spate cu ajutorul mânerului exterior.



Pentru a dezactiva această funcție, împingeți maneta în poziția „unlock”.

De ce se încuie uşile după ce le-am descuiat?

Dacă nu deschideți o uşă în 30 de secunde, uşile se reîncuie automat din motive de securitate.

De ce se aude un semnal sonor atunci când deschid uşa şoferului?

Semnalul sonor se aude atunci când:

- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.
- Funcția de oprire automată a motorului este activă.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Modul de funcționare este în poziția ACCESSORY.

De ce se aude un semnal sonor atunci când încep să conduc?

Semnalul sonor se aude atunci când şoferul şi/sau pasagerul din față nu şi-au cuplat centurile de siguranță.

Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?

Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei de parcare.

Este aprins un indicator portocaliu reprezentând o anvelopă cu un semn de exclamare. De ce?

Sistemul de avertizare dezumflare necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să recalibrați sistemul.

Sistem de avertizare dezumflare P.574

Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?

- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în poziția P* sau N. Dacă da, selectați orice altă poziție.

Modele cu transmisie automată

De ce la deplasarea în marşarier poziția treptei de viteză se schimbă automat în P atunci când deschid uşia şoferului pentru a verifica liniile de ghidare ale locului de parcare?

- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Închideți uşa şoferului şi schimbați manual poziția treptei de viteză.

La deschiderea uşii şoferului P.478

De ce se aude un scârțâit atunci când apăs pedala de frână?

Este necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele





Conducerea în condiții de siguranță

În acest capitol şi în întregul manual veți găsi multe recomandări privind siguranța.

Pentru o conducere în condiții de siguranță
- Precauții importante pentru siguranță 40
- Dotări de siguranță ale autovehiculului 42
- Lista de verificări de siguranță 43

Centurile de siguranță
- Despre centurile de siguranță 44
- Fixarea centurii de siguranță 50
- Verificarea centurii de siguranță 53
- Puncte de ancorare 54

Airbaguri
- Componentele sistemului airbag 55
- Tipuri de airbaguri 57
- Airbaguri frontale (SRS) 57
- Airbaguri laterale 62
- Airbaguri laterale cortină 64
- Indicatoare pentru sistemul airbag .. 66
- Întreținerea airbagurilor 67

Sistemul Pop-up Hood*
- Despre sistemul Pop-up Hood 68
- Întreținerea sistemului Pop-up Hood . 70

Siguranța copiilor
- Protejarea pasagerilor copii 71
- Siguranța sugarilor şi a copiilor mici . 73
- Siguranța copiilor mai mari 91

Pericolul de intoxicare cu gaze de eşapament
- Monoxidul de carbon 94

Etichete de siguranță
- Amplasarea etichetelor 95

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului şi modul de utilizare corectă a acestora. Precauțiile de siguranță de mai jos sunt considerate a fi dintre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Aşadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât şi pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, şi că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de reținere pentru toți copii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie aşezați în dispozitive adecvate de reținere pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii şi copii de vârste mici trebuie aşezați într-un scaun pentru copii. Copii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare şi o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieşi, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copii de vârste mici şi adulții de statură mică sunt amenințați cel mai mult de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile şi avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul şi şofatul nu se potrivesc. Chiar şi un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Aşadar, nu consumați alcool la volan şi nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

Precauții importante privind siguranța

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către şofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

■ Acordați atenția corespunzătoare şofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil şi celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule şi pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede şi numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la şofat, în condiții de siguranță.

■ Conduceți prudent

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile şi decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul creşte, însă pot surveni răniri grave şi la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

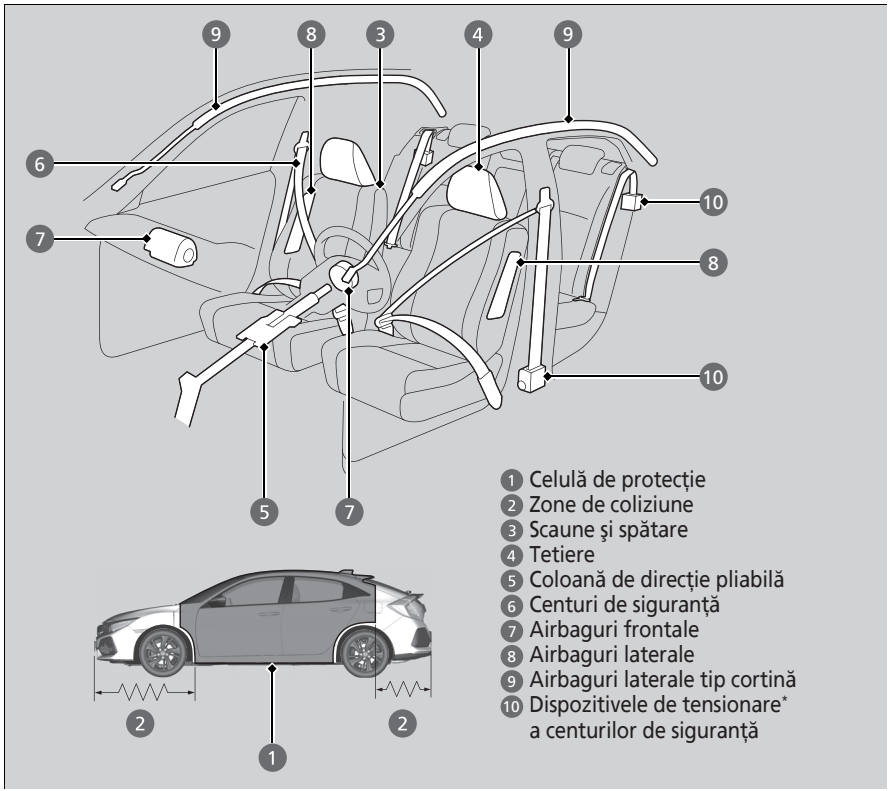
■ Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea şi starea anvelopelor şi efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehicolului

Copiii rămași nesupravegheați în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, acest lucru poate provoca deplasarea vehiculului, ducând la un accident în care copiii și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambiantă, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces.
Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu lăsați copiii în vehicul nesupravegheați, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaclului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră și nici pasagerii dumneavoastră nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Lista de verificări de siguranță

Pentru securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.

  Reglarea scaunelor P. 221

- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să îți regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.

  Reglarea tetierelor frontale P. 221

- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.

  Prinderea centurii de siguranță P. 50

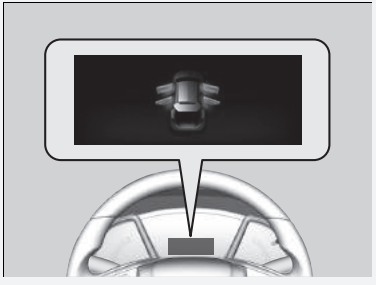
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de reținere adecvate vârstei, înălțimii și greutății copilului.

  Siguranța copiilor P. 71

Lista de verificări de siguranță

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor și/sau hayonului este aprins înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca indicatorul să se stingă.

Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface P. 123



Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbag-uri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:

- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

Despre centurile de siguranță

⚠AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță creşte semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât şi pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță şi că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, şi trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept şi umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

■ **Centuri de siguranță pentru poală/umeri**

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber dar mențin o anumită tensionare a centurii. În caz de coliziune sau oprire bruscă, retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.

➡ **Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri** P. 87

Continuare

Despre centurile de siguranță

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

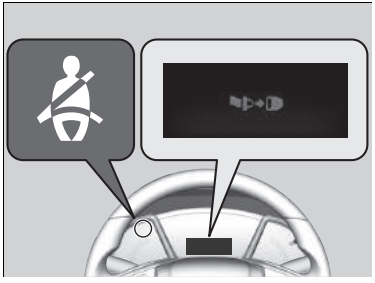
Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ **Utilizarea corectă a centurilor de siguranță**

Respectați următoarele recomandări de utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar şi trebuie să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea şi aplecarea reduc eficiența centurii şi cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie utilizată simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu ataşați niciun accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului sau pentru a repoziționa partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță şi pot creşte riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

Indicator prindere centură de siguranță



Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului din față, sau ambelor persoane, să-și fixeze centurile de siguranță. În cazul în care contactul este întors la poziția ON II *1 înainte de prinderea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde și rămâne aprins până la fixarea centurii de siguranță.

*1 Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

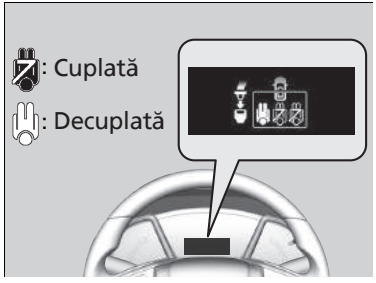
Continuare

Indicator prindere centură de siguranță

Acest indicator se aprinde și dacă unul din pasagerii din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce contactul este rotit în poziția ON II *1.
În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.
Dacă indicatorul se aprinde, sau dacă semnalul sonor pornește, fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat.
Verificați dacă:
- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță a șoferului este fixată.

Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva.
Verificați dacă:
- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul din față nu stă corect în scaun.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.



■ **Scaunele din spate**

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță din spate. Ecranul driver information interface vă informează care dintre centurile de siguranță din spate sunt utilizate.

Afişajul apare când:
- O uşă din spate este deschisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate cuplează sau decuplează centura de siguranță.

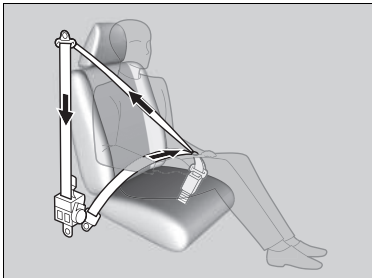
Se aude semnalul sonor când un pasager din spate îşi decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Pentru afişare:
Apăsați butonul (afişare/informații).

Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Pentru creşterea siguranței, scaunele din față şi cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar şi atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanşa airbagurile frontale.



Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță şi verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează şi dispozitivul de tensionare de pe partea respectivă.

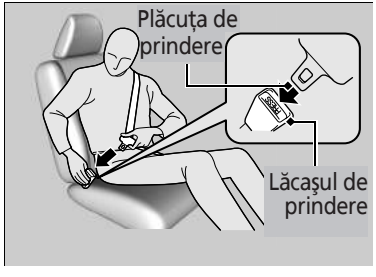
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun față în poziția corectă, şi în timp ce stați în poziție dreaptă şi rezemat complet de spătar:

Reglarea scaunelor P. 221



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți plăcuța de prindere în lăcaşul de prindere, apoi smuciți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă.

▸Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

Prinderea unei centuri de siguranță

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcaşul de prindere sau în mecanismul de retractare.



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri, apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.

4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului şi peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.



1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce trageți dispozitivul de deblocare.

2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie aşezată pe mijlocul pieptului şi peste umăr.

Continuare

Prinderea unei centuri de siguranță

AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roşu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet.
La ieşirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată şi nu va fi prinsă la închiderea uşii.

Reglarea înălțimii centurii

Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

Sfaturi pentru femeile însărcinate

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră şi pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de şolduri cu putință.

Purtați centura pentru umăr, peste piept, evitând abdomenul.



Purtați partea inferioară a centurii cât mai jos de şolduri cu putință.

Sfaturi pentru femeile însărcinate

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră şi al copilului dumneavoastră în cazul declanşării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă şi reglați scaunul cât mai în spate posibil, în aşa fel încât să păstrați în acelaşi timp şi controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurii de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură şi verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează uşor şi dacă centura se rulează lin.

  ▶ În cazul în care o centură nu se rulează uşor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică şi apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată şi trebuie înlocuită cât mai repede.
Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere acelați nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

Verificarea centurii de siguranță

⚠AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.
Verificați în mod regulat centurile de siguranță şi rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

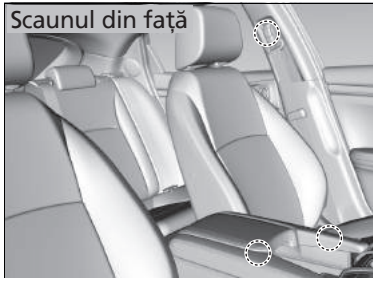
AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri şi substanțe chimice şi, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică şi apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariată.

Puncte de ancorare

Scaunul din față



La cuplarea centurilor de siguranță, folosiți punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este dotat cu o centură peste poală/umăr.

Scaunele din spate



Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri pentru poală/umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, laterale față şi laterale cortină sunt declanşate în funcție de direcția şi puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de reținere suplimentară). Airbagul şoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale, unul pentru şofer şi unul pentru pasagerul din față. Aceste airbaguri sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale cortină, câte unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față şi din spate de pe ambele părți ale autovehiculului sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- O unitate electronică de control care, atunci când mototul este pornit, monitorizează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță, precum şi alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față şi a celor laterale din spate.
- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă avertizează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.

Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Aşadar, deşi airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect şi stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în acelaşi timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să îşi tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuşi că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanşează.

Nu puneți obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră şi airbagul frontal. Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau şofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanşării airbagului frontal.

Nu lipiți şi nu puneți obiecte pe capacele airbag-urilor frontale. Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanşării airbagului.

Aspecte importante privind airbagurile

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile şi centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele şi brațele în exteriorul zonei de declanşare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu trei tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor şoferului şi pasagerului față.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarele scaunelor şoferului şi pasagerului față.
- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri plasate deasupra geamurilor laterale.

Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se umflă în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul şi pieptul şoferului şi/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

Amplasare

Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul şoferului, şi în centrul planşei de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

Continuare

Tipuri de airbaguri

Airbagurile pot fi declanşate când contactul de pornire este în poziția ON II *1.

După ce airbagul se umflă într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieşiți din vehicul imediat ce este sigur.

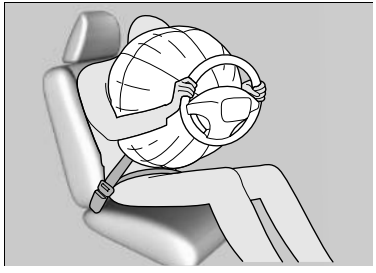
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Declanşare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informaţii către unitatea de control care dă comanda declanşării unuia sau ambelor airbaguri.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul şi un obiect staționar precum un zid de ciment.

Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap şi piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea şoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare şi dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu îşi dau seama că airbagurile s-au declanşat decât după ce le văd atârnându-le în față.

■ **Situații în care airbagurile nu trebuie să se declanşeze**

Coliziuni frontale minore: Arbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță şi să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruşte, şoferul sau pasagerul sunt împinşi către fața autovehiculului. Airbagurile laterale şi laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea şoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele şi centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semni cativă şi nu sunt proiectate să se declanşeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale şi airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insu cientă, acestea nu sunt proiectate să se declanşeze în caz de răsturnare.

■ **Situații cu daune reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanşează**

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruşte, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanşarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau cu obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a şasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

■ **Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanşeze, chiar dacă avariile exterioare par severe**

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare corectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu şi declanşarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanşat.

Continuare

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

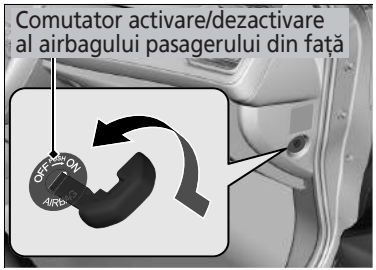
Dacă este necesară instalarea unui sistem de reținere pentru copii întors cu fața spre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii de contact sau a cheii încorporate.

Comutatorul de activare/dezactivare al airbagului pasagerului din față



Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția:
OFF: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se umflă în cazul unui impact frontal sever care umflă airbagul frontal al şoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.
ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde şi rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1. Activați frâna de parcare şi rotiți cheia de contact în poziția LOCK 0 *1. Scoateți cheia.
2. Deschideți uşa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia de contact în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului.
   ▸Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planşei de bord din partea pasagerului.
4. Rotiți cheia în poziția **OFF** şi scoateți-o din comutator.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului*

⚠AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de reținere pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

Dacă se declanşează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠AVERTIZARE

În cazul în care nu se foloseşte sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răniri grave sau deces în cazul unui accident.

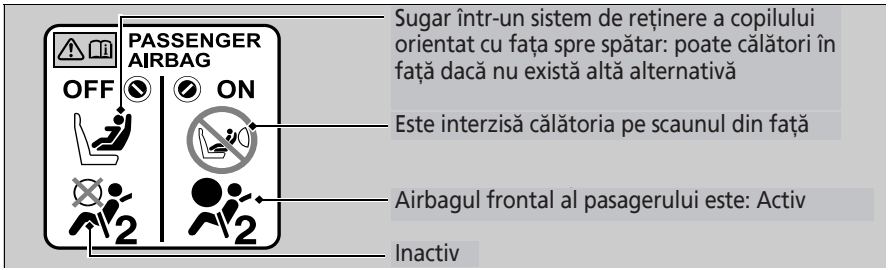
■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați comutat contactul în poziția ON II *1.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp şi se reaprinde.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este situată pe panoul lateral al planşei de bord din partea pasagerului.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Comutatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față

NOTĂ

- Folosiți cheia de contact a autovehiculului pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă folosiți o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți uşa şi nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii de contact aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu instalați pe scaunul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

➲ **Protecția sugarului** P. 73

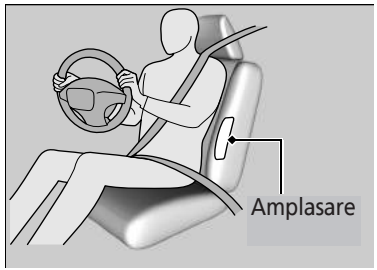
Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când aşezați pe locul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

În cazul în care nu se foloseşte pe scaunul din față al pasagerului un sistem de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părţii superioare a trunchiului şoferului sau a pasagerului faţă în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Amplasare



Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor de la scaunele şoferului şi pasagerului.

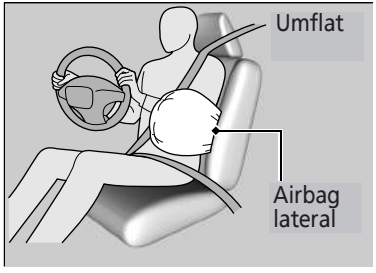
Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG.**

Airbaguri laterale

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

Nu conectați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanşării unui airbag.

■ Declanşare



Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanşare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

■ Declanşare a unui airbag lateral în caz de avariere uşoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a deschide airbagul.

■ Nedeclanşarea unui airbag lateral, chiar şi în cazul unei deteriorări severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avariere severă vizibilă. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar şi nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanşat.

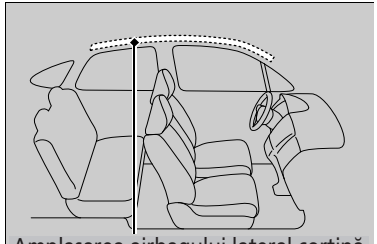
Airbaguri laterale

Nu acoperiți şi nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanşarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului şoferului şi pasagerilor de pe locurile din margini în cazul unui impact moderat-sever.

Amplasare



Amplasarea airbagului lateral cortină

Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

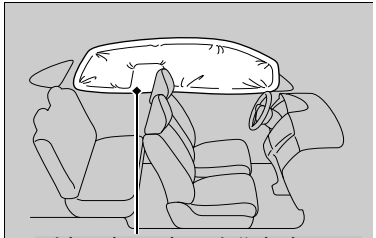
Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect şi stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu ataşați obiecte de ferestrele laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.

Nu puneți umeraşe de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanşării airbagurilor laterale cortină.

Declanşare


Airbag lateral cortină declanşat

Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanşeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

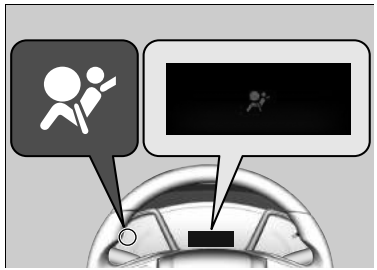
Declanşarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanşa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se aprinde şi pe driver information interface se afişează un mesaj.

■ Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)



■ Când contactul se află în poziția ON II *1

Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile şi dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

⚠AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

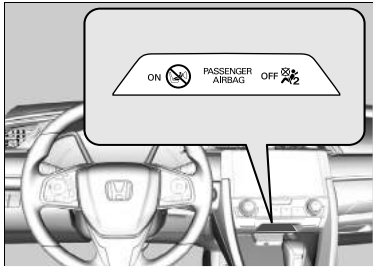
În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

⚠AVERTIZARE

Scoateți imediat sistemul de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar de pe locul pasagerului din față, în cazul în care indicatorul SRS se aprinde. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins în timp ce sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Atunci când nu este utilizat un sistem de reținere pentru copil, orientat cu fața spre spătar, pe scaunul pasagerului din față, reactivați sistemul manual.
Indicatorul ar trebui să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația şi nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuşi, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au declanşat

Atunci când un airbag s-a declanşat, unitatea de control şi celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au declanşat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față şi lateral spate* şi fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

Întreținerea airbagurilor

Demontarea componentelor airbagului de pe autovehicul este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului/activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii şi unitatea de control.

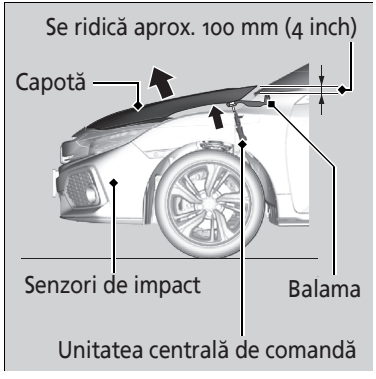
Informații despre sistemul Pop-up Hood

Sistemul pop-up hood este proiectat pentru a ajuta la reducerea posibilelor leziuni ale capului unui pieton în cazul unui impact frontal cu autovehiculul.

Sistemul se activează atunci când

Vehiculul dvs. lovește un pieton sau alte obiecte la viteză moderată, sau mai mare.

Cum funcționează sistemul



Când senzorii de impact detectează un anumit impact, sistemul pop-up hood este activat și partea din spate a capotei se va ridica.

Ridicarea capotei poate contribui la reducerea leziunilor ce pot surveni asupra capului pietonului.

Informații despre sistemul Pop-up Hood

AVERTIZARE

După activarea ridicării capotei, componentele unității centrale devin extrem de fierbinți și pot provoca arsuri. Nu atingeți componentele unității centralei până când acestea nu se răcesc.

NOTĂ

Nu încercați să deschideți capota motorului după activarea sistemului pop-up hood. După activarea sistemului, verificați dacă capota ridicată nu interferează cu vizibilitatea, apoi conduceți ușor și cu atenție.

Dacă capota nu este complet închisă, este posibil să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că capota motorului este complet închisă înainte de a conduce vehiculul.

Următoarele condiții pot, de asemenea, să activeze sistemul.
• Un impact sever asupra părții inferioare a vehiculului.
• Conducerea cu viteză mare peste limitatoare sau peste o groapă mare.
• Când obiecte lovesc senzorii de impact.

Este posibil ca sistemul să nu se activeze dacă vehiculul dvs. este:
• Lovit din spate sau din lateral.
• Înclinat pe o parte sau răsturnat.
• Un pieton este lovit din unghi.

Alți factori, cum ar fi unde, la ce unghi sau la ce viteză a vehiculului s-a produs impactul, pot împiedica activarea sistemului de ridicare a capotei.

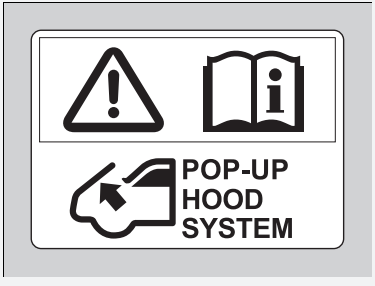
Continuare

Informații despre sistemul Pop-up Hood

Pentru ca sistemul pop-up hood să funcționeze corespunzător:
• Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași dimensiune ca cele originale. Este posibil ca sistemul să nu citească corect viteza vehiculului echipat cu anvelopele de dimensiuni diferite.
• Nu aplicați niciodată forță asupra unității centrale a sistemului. Poate fi deteriorată dacă apăsați capota.
• Nu loviți senzorii de impact amplasați în bara de protecție frontală.

Eticheta sistem Pop-up Hood se găsește sub capotă:

Amplasarea etichetelor P. 95



■ Mesaj de avertizare legat de sistemul pop-up hood



■ Când modul de funcționare este ON

Un mesaj de avertizare al sistemului apare pe driver information interface dacă există o problemă la sistemul pop-up hood.

Întreținerea sistemului Pop-up Hood

Nu este nevoie și nu trebuie să efectuați niciun fel de întreținere, sau să înlocuiți componente ale sistemului pop-up hood.
Cu toate acestea, dacă sistemul pop-up hood a fost activat, trebuie să înlocuiți la reprezentanță unitatea de comandă și alte părți conexe.

Mesaj de avertizare legat de sistemul Pop-up Hood

⚠AVERTIZARE

Ignorarea mesajului legat de sistemul pop-up hood poate duce la o funcționare defectuoasă a sistemlui. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces dacă vehiculul dvs. loveşte un pieton.

Dacă este afişat mesajul legat de sistemul pop-up hood, verificați autovehiculul la reprezentanță cât mai curând posibil.

Întreținerea sistemului Pop-up Hood

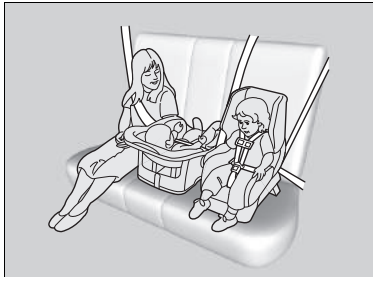
În cazul în care bara de protecție frontală a fost avariată, verificați autovehiculul la reprezentanță chiar dacă sistemul pop-up hood nu a fost activat.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroşi copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răniri la copii, sugarii şi copiii trebuie asigurați cu dispozitive de reținere atunci când călătoresc într-un autovehicul.

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:



- Un airbag frontal sau lateral care se deschide poate răni sau ucide un copil aşezat pe scaunul din față.
- Un copil aşezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția şoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate dimensiunile şi vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt aşezați corespunzător într-un scaun cu reținere pe locurile din spate.

Continuare

⚠AVERTIZARE

Copii care nu poartă dispozitive de reținere, sau care nu le poartă corect, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să poarte un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță şi să fie aşezat pe un scaun de înălțare dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copii în vârstă de maximum 12 ani şi care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie aşezați într-un scaun spate cu sistem de reținere.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe bancheta din spate să fie aşezat într-un sistem de reținere adecvat şi aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Modele destinate Europei

Sistemele de reținere pentru copii trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

Alegerea unui sistem de reținere P. 76

Cu excepția modelele destinate Europei

Vă recomadăm sistemele de reținere care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie aşezat corespunzător într-un scaun cu sistem de reținere omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de reținere.
- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră şi un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răniri grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii. În caz contrar, aceştia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă uşile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceştia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

Protejarea copiilor pasageri

Parasolarul pasagerului din față

⚠WARNING



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare pentru geamurile electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copii sa se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distrage atenția şoferului.

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice P. 189

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dumneavoastră când părăsiți autovehiculul.

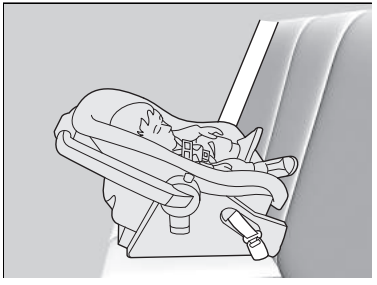
O etichetă de avertizare se află amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului şi de siguranța copiilor.
Vă rugăm să citiți şi să urmați instrucțiunile.

Etichete de siguranță P. 95

Protejarea sugarilor şi a copiilor mici

■ Protejarea sugarilor

Sugarii trebuie să călătorească într-un sistem de reținere cu fața spre spătar şi înclinat, până când sugarul respectiv atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută de producătorul scaunului respectiv, şi până la vârsta de cel puțin un an.



■ Poziționarea sistemului de reținere orientat cu fața spre spătar

Sistemul de reținere pentru copii trebuie poziționat şi asigurat pe un scaun spate.

▶ Vă recomandăm să aşezați sistemul de reținere al copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil şi să-l lăsați neocupat.
Sau, puteți amplasa un sistem de reținere orientat spre înapoi şi de dimensiuni reduse.

▶ Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de reținere al copilului şi scaunul din fața sa.

Continuare

Protejarea sugarilor

⚠AVERTIZARE

Aşezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul în care airbagul frontal al pasagerului se umflă.

Aşezați întotdeauna sistemul de reținere al copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Etichetă conformă cu Regulamentul ONU nr. 94:

⚠AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de reținere orientat cu fața spre spătar pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea şi greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Odată instalat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului şoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

Protejarea sugarilor

În cazul declanşării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de reținere cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul şi a răni grav copilul.

Sistemele de reținere a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie să fie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

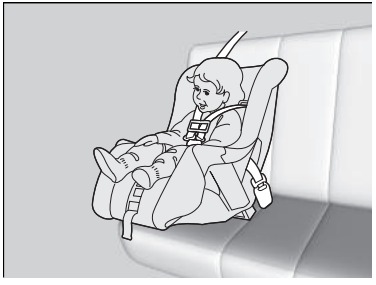
Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de reținere pentru copii.

Dacă instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre spătar pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului P. 60

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil are vârsta de cel puțin un an şi greutatea între limitele prevăzute de producătorul sistemului de reținere a copiilor, copilul trebuie să fie bine aşezat într-un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre înainte.



■ Amplasarea sistemului de reținere a copiilor orientat spre direcția de mers

Recomandăm insistent plasarea sistemului de reținere orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Aşezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

Continuare

Protejarea copiilor mici

⚠AVERTIZARE

Aşezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului, în cazul în care airbagul frontal se umflă.

În cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil şi prindeți bine copilul.

Informați-vă cu privire la legile şi reglementările referitoare la utilizarea sistemului de reținere a copiilor atunci când conduceți şi respectați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

■ Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de reținere a copiilor existente şi utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului şi instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creşterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță şi un ataş superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de reținere a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se foloseşte sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de reținere a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a ataşa un sistem de reținere de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de reținere a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de reținere a copiilor îndeplineşte următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect şi adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de reținere a copilului care îndeplineşte specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului şi declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

≫Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

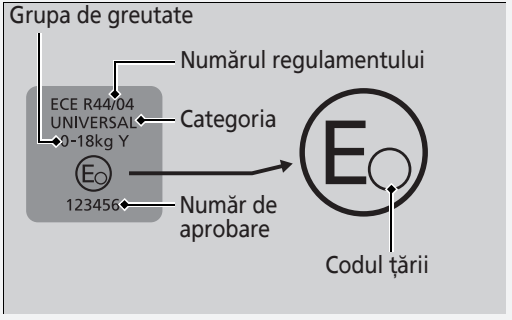
Sistemele de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea şi a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

■ Standardele privind sistemele de reținere a copiilor

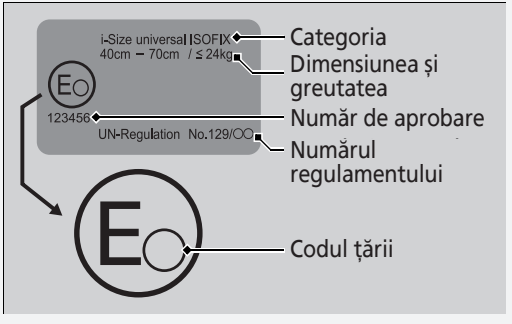
Dacă un sistem de reținere pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este dotat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va fi aplicat cu o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul adiacent. Înainte de a cumpăra sau de a folosi un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că este compatibilă cu autovehiculul și cu copilul, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

Selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



Continuare

Sisteme de reținere a copiilor compatibil cu dispozitive inferioare de prindere

Cele două scaune marginale din spate din vehicul dumneavoastră sunt echipate cu dispozitive inferioare de prindere.
Cu toate acestea, nu toate tipurile de sisteme de reținere pentru copii sunt adecvate pentru utilizare în vehiculul dumneavoastră. Consultați tabelele următoare înainte de a cumpăra sau utiliza orice sistem de reținere a copiilor, compatibil cu dispozitivul de prindere (i-Size/ISOFIX), pentru a vă asigura că sistemul de reținere este compatibil pentru vehiculul dumneavoastră (poziția scaunului, greutatea şi înălțimea copilului).

Sisteme de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferiorare de prindere

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, pe ambalaj şi pe etichetele scaunului pentru copii.
Sistemele de reținere a copiilor enumerate în tabel sunt Piese originale Honda. Acestea sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră.
Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu sistemul de reținere a copiilor.

■ Sisteme de reținere ISOFIX

Grupa de greutate	Mărimea	Fixare	Locurile ISOFIX din autovehicul				Sistemul de reținere recomandat*1
			Scaunul pasagerului	Banchetă spate			
				stânga	dreapta	centru	
Nou-născut	F	ISO/L1	—	X	X	—	
	G	ISO/L2	—	X	X	—	
Grupa 0 până la 10 kg	E	ISO/R1	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa 0+ până la 13 kg	E	ISO/R1	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	D	ISO/R2	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	C	ISO/R3	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa I 9-18 kg	D	ISO/R2	—	IL	IL	—	
	C	ISO/R3	—	IL	IL	—	
	B	ISO/F2	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	B1	ISO/F2X	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	A	ISO/F3	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
Grupa II 15-25 kg			—	X	X	—	
Grupa III 22-36 kg			—	X	X	—	

Continuare

Sisteme de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferiorare de prindere

Când achiziționați un sistem de reținere, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa ISOFIX	Fixare	Descriere
G	ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
F	ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
E	ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
D	ISO/R2	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
C	ISO/R3	Sistem de reținere de dimensiune normală orientat spre înapoi
B1	ISO/F2X	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
B	ISO/F2	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
A	ISO/F3	Sistem de reținere de înălțime normală orientat spre față

*1:	Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.
*2:	Honda Baby Safe ISOFIX poate fi montat şi orientat spre spate.
IUF:	Adecvat pentru scaunele ISOFIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
IL:	Adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISOFIX (CRS) inclusiv cele enumerate în caseta corespunzătoare din coloana din dreapta a tabelului. Aceste ISOFIX CRS pot fi de categorie “autovehicul special”, “restricționată” sau “semi-universală”.
X:	Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

■ **Sisteme de reținere i-Size**

	Locurile din autovehicul		
	Scaunul din față	Scaunul lateral din spate	Scaunul central din spate
Sistem de reținere i-Size	—	i-U	—

i-U:	Adecvat pentru sistemele de siguranță universale i-Size orientate în față și spre înapoi.

Sisteme de reținere a copiilor care trebuie montate cu ajutorul centurii de siguranță pentru poală/umăr

Nu toate tipurile de sisteme de reținere a copiilor sunt adecvate pentru utilizare în vehiculul dumneavoastră. Consultați tabelul următor înainte de a cumpăra sau utiliza un sistem de reținere a copiilor, pentru a vă asigura că este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră (poziția scaunului, greutatea şi înălțimea copilului).

Continuare

Sisteme de reținere a copiilor care trebuie montate cu ajutorul centurii de siguranță pentru poală/umăr

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, pe ambalaj şi pe etichetele scaunului pentru copii. Sistemele de reținere a copiilor enumerate în tabel sunt Piese originale Honda. Acestea sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră. Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu sistemul de reținere a copiilor.

■ Sisteme de reținere a copiilor montate cu ajutorul centurii de siguranță

Grupa de greutate	Locurile din autovehicul					Sistemul de reținere a copiilor recomandat*1
	Scaunul pasagerului față		Banchetă spate			
	Airbagul pasagerului față activat/dezactivat*		Scaunul stânga	Scaunul dreapta	Scaunul central	
	ON	OFF				
Grupa 0 până la 10 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
Grupa 0+ până la 13 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
Grupa I 9-18 kg	UF*2	U*2	U	U	U	Honda ISOFIX (Belted) Eclipse
Grupa II 15-25 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted
Grupa III 22-36 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted

U: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală" aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

UF: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală" cu fața înainte aprobate pentru utilizarea la această grupă.

L: Adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot de categorie „autovehicul special", „restricționată" sau „semi-universală".

X: Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

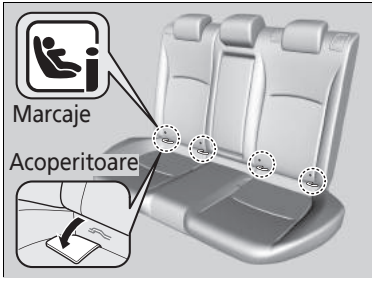
*1: Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

*2: Spațiul de întoarcere a spătarului este deplasat din prima poziție de blocare în a doua poziție de blocare.

*3: Honda KID FIX XP SICT poate fi montat şi orientat spre înainte.

Montarea unui sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri exterioare ale banchetei spate. Un sistem de reținere a copiilor este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid.



1. Localizați dispozitivele inferioare de prindere de la baza spătarelor.
2. Trageți acoperitoarele de sub marcaje pentru a expune dispozitivele inferioare de prindere.

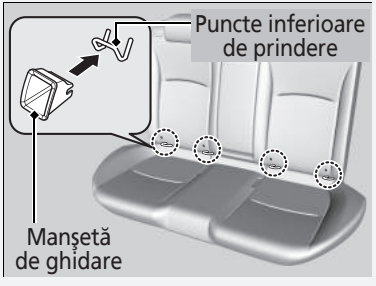
Continuare

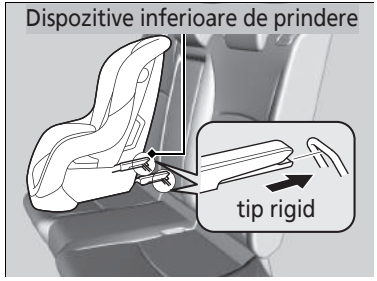
Montarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

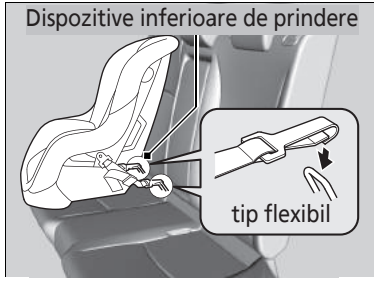
⚠AVERTIZARE

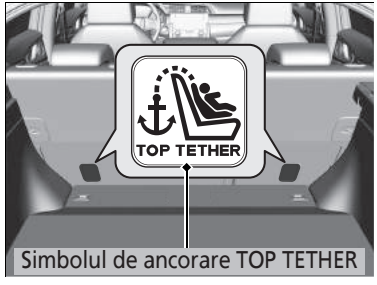
Niciodată să nu prindeți două sisteme de reținere de acelaşi punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de reținere, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt dotate cu manşete de ghidare opționale, care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manşetele de ghidare şi ataşați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.









3. Aşezați sistemul de reținere a copiilor pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de reținere a copiilor.

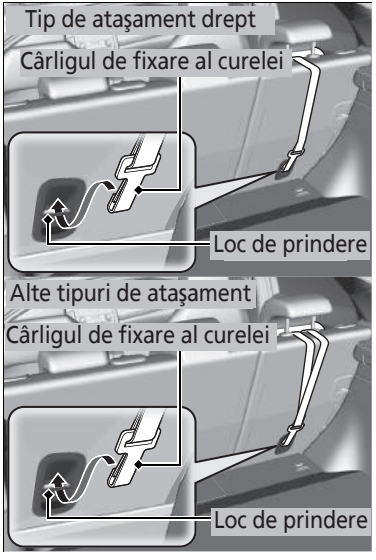
▶ Atunci când instalați sistemul de reținere a copiilor, asigurați-vă că dispozitivele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de alt obiect.

Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de reținere a copiilor deja instalat.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de reținere pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine prins de autovehicul. Un sistem de reținere pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul corespunzător în caz de accident şi poate provoca rănirea copilului şi a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie e disponibil în țara dumneavoastră.



Sistem de reținere a copiiilor cu curea de prindere

4. Ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

Modele cu capac pentru zona de bagaje

▶ Retractați capacul zonei pentru bagaje.

➔ **Capacul pentru zona de bagaje*** P. 244

5. Treceți banda ataşului printre picioarele tetierei şi fixați cârligul bandei ataşului de dispozitivul de prindere.

▶ Asigurați-vă că banda nu este răsucită.

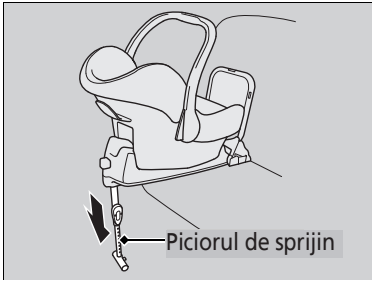
6. Strângeți banda ataşului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

7. Asigurați-vă că sistemul de prindere a copiilor este bine fixat mişcându-l înainte şi înapoi şi în lateral; mişcarea simțită trebuie să fie minimă.

8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



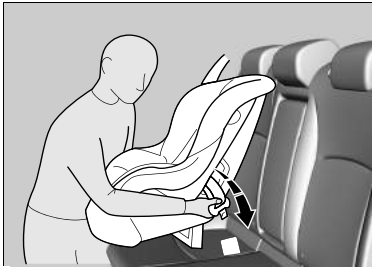
Sistem de reținere a copiiilor cu picior de sprijin

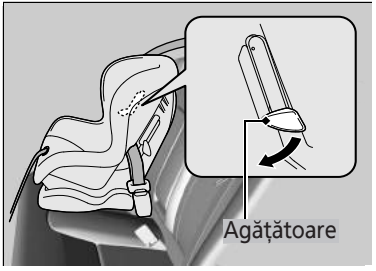
4. Extinteți piciorul de sprijin până când atinge podeaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de reținere.

▶ Asigurați-vă că secțiunea podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă secțiunea nu este la nivel, piciorul de sprijin nu va oferi suport adecvat.

▶ Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din fața acestuia.

Montarea sistemului de reținere cu ajutorul centurii peste poală/umăr



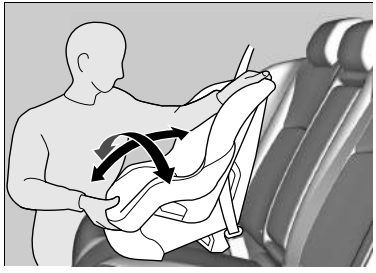


1. Puneți sistemul de reținere a copiilor pe scaunul autovehiculului.
2. Treceți centura prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți placa de prindere a centurii în lăcaş.
   ▸Introduceți placa de prindere până când auziți sunetul de cuplare.
3. Trageți în jos agățătoarea. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.
4. Prindeți de partea pentru umăr a centurii dinspre lăcaşul de prindere şi trageți în sus, pentru a elimina orice joc al părții pentru poală a centurii.
   ▸În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de reținere a copiilor şi împingeți-l pe scaunul autovehiculului.
5. Aşezați centura în mod corect şi împingeți agățătoarea în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
   ▸Atunci când împingeți în sus agățătoarea, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.

Continuare

Montarea sistemului de reținere cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Un sistem de reținere a copiilor care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident şi poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

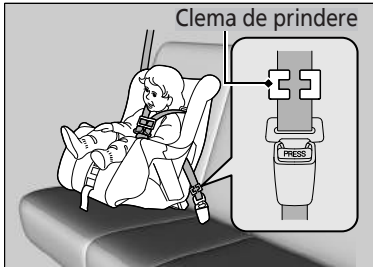


6. Mișcați sistemul de reținere a copiilor înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

Cu excepția modelelor europene

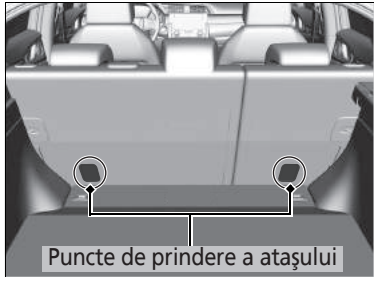
Dacă sistemul dumneavoastră de reținere a copiilor nu este dotat cu un mecanism de fixare a curelei, instalați o clemă de blocare pe centură.

După ce ați parcurs etapele 1 și 2, trageți cureaua pentru umăr a centurii în sus și asigurați-vă că partea pentru poală nu are joc.



3. Prindeți strâns centura în partea dinspre placa de prindere. Țineți suprapuse părțile centurii, astfel încât să nu alunece prin placa de prindere. Desprindeți centura din locaș.
4. Instalați clema de prindere după cum se arată în imagine. Plasați clema cât mai aproape de placă posibil.
5. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Treceți la etapele 6 și 7.

Creşterea siguranței cu ajutorul unui ataş



În spatele fiecărui loc lateral de pe bancheta din spate se află câte un punct de prindere pentru un ataşament. Un sistem de reținere a copiilor care este instalat împreună cu o centură de siguranță şi este dotat cu un ataşament poate folosi punctul de prindere a ataşului pentru creşterea siguranței.

1. Localizați punctul corespunzător de prindere a ataşului.

Modele cu capac pentru zona de bagaje

▶Retractați capacul zonei pentru bagaje.

Capacul pentru zona de bagaje* P. 244

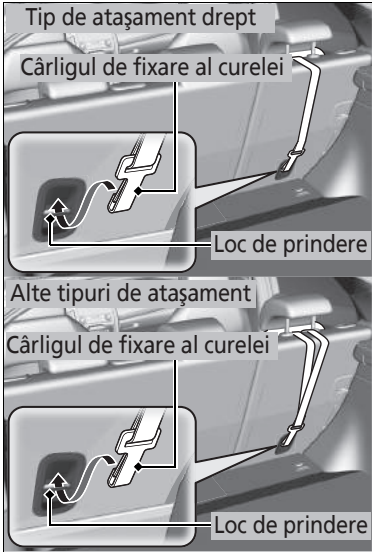
Creşterea siguranței cu ajutorul unui ataş

AVERTIZARE: dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de legăturile pentru copii corect poziționate. În nici un caz nu se vor folosi cu centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru prinderea de obiecte sau echipamente de autovehicul.

Folosiți întotdeauna un ataş pentru sistemele de reținere a copiilor orientate în față fixate cu centura de siguranță sau cu dispozitive inferioare de prindere.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



2. Ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă, treceți banda ataşului printre picioarele tetierei şi fixați cârligul bandei ataşului de dispozitivul de prindere.

▶ Asigurați-vă că banda nu este răsucită.

3. Fixați cârligul bandei ataşului de punctul de prindere.

4. Strângeți banda ataşului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

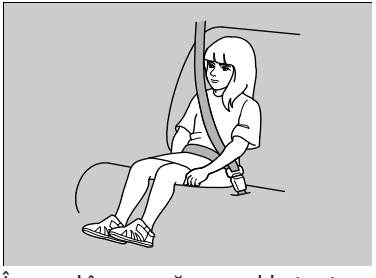
Siguranța copiilor mai mari

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun de înălțare necesar, precum şi precauții importante în cazul în care copilul trebuie să stea pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de reținere, aşezați-l într-un scaun din spate şi protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală/ umăr. După ce ați aşezat copilul în poziție dreaptă şi în spate la maximum, verificați următoarele:



■ Lista de verificări

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul şi brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală / umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una din întrebări, copilul trebuie să călătorească pe un scaun de înălțare până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

Continuare

≫Protejarea copiilor mai mari

⚠AVERTIZARE

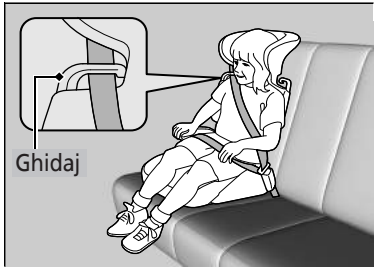
Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanşează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept şi să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, şi folosiți un scaun de înălțare dacă este necesar.

Scaunele înălțătoare



Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, aşezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplineşte recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune de înălțare. Instalați spătarul la scaunul înălțător şi prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului de înălțare. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, şi că centura nu atinge şi nu trece peste gâtul copilului.

Scaune înălțătoare

Atunci când montați un scaun înălțător, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia şi că montați scaunul în mod corespunzător.
Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai uşor să reglați centura peste umăr.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de reținere pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit şi înțeles instrucțiunile şi informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept şi rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar şi copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să îşi fixeze centura de siguranță şi să stea corect în scaun.

Monoxidul de carbon

Gazele de eşapament ale acestui autovehicul conţin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor şi foarte toxic. Atâta timp cât întreţineţi în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ **Cereţi verificarea sistemului de eşapament pentru a vedea dacă nu există scurgeri, ori de câte ori:**

- Sistemul de evacuare produce sunete neobişnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eşapament în interiorul autovehiculului, creând condiţii periculoase. Dacă trebuie să conduceţi cu hayonul deschis, deschideţi toate geamurile şi reglaţi sistemul de climatizare după cum se arată mai jos.

1. Selectaţi modul aer proaspăt.
2. Selectaţi modul .
3. Puneţi ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglaţi temperatura pe o setare confortabilă.

Reglaţi sistemul de încălzire*/sistemul de climatizare* în acelaşi mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Monoxidul de carbon

⚠AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic.

Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoştinţei şi chiar la deces.

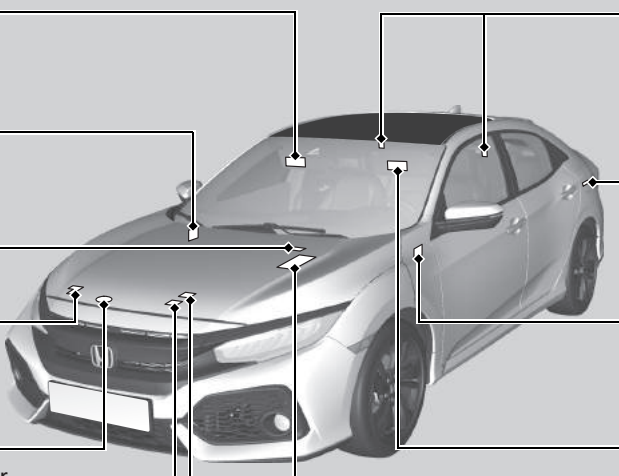
Evitaţi orice zonă închisă şi orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spaţiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon.
Nu porniţi motorul cu uşa de la garaj închisă.
Chiar şi în cazul în care uşa este deschisă, scoateţi autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.



Parasolar
Siguranța copiilor/airbag SRS (Volan pe partea stângă)
P. 72

Etichetă dezactivare airbag frontal pasager (Volan pe partea stângă)
P. 61

Etichetă încărcător wireless*
P. 240

Capotă motor
Etichetă capota motor P. 631

Buşon radiator
Etichetă pericol - buşon radiator
P. 636

Etichetă sistem Pop-up Hood
P. 69

Etichetă aer condiționat*
P. 672

Etichetă tetieră laterală spate
P. 226

Etichetă pompă de alimentare cu combustibil P. 611

Etichetă dezactivare airbag frontal pasager (Volan pe partea dreaptă)
P. 61

Parasolar
Siguranța copiilor/airbag SRS (Volan pe partea dreaptă)
P. 72

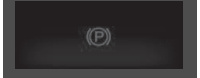
Etichetă pericol - baterie
P. 669

*Nu este disponibil pentru toate modelele

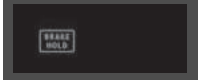
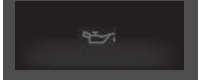
Tabloul de bord

Acest capitol descrie butoanele, indicatorii şi afişajele utilizate în timpul conducerii.

Indicatori
Mesaje de avertizare şi informare pe driver information interface 123
Afişaje şi ecrane
Afişaje 149
Driver information interface 150

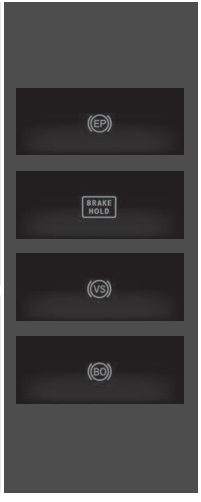
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
(Roşu)	Indicator pentru frâna de parcare şi sistemul de frânare (roşu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiţi contactul de pornire în poziţia ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când frâna de parcare este activată şi se stinge când aceasta este eliberată. • Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut. • Se aprinde când există o defecţiune la sistemul de frânare. • Semnalul sonor se activează atunci când conduceţi cu frâna de parcare neeliberată complet. • Se aprinde timp de aproximativ 15 secunde când apăsaţi comutatorul frânei electrice de parcare în timp ce contactul de pornire este în poziţia LOCK 0 *1. • Rămâne aprins timp de aproximativ 15 secunde când rotiţi contactul de pornire în poziţia LOCK 0 *1 în timp ce frâna electrică de parcare este activă.	• **Se aprinde în timpul condusului** - asiguraţi-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificaţi nivelul lichidului de frână. ➡ **Ce trebuie făcut când se aprinde în timpul condusului** P. 719 • **Se aprinde împreună cu indicatorul ABS** - Vehiculul trebuie verificat de reprezentanţă. ➡ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte** P. 719 • **Clipeşte şi indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în acelaşi timp** - Exista o problemă la frâna de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie reglată. Evitaţi să utilizaţi frâna de parcare şi verificaţi imediat vehiculul dvs. la o reprezentanţă. ➡ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 720	  

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
BRAKE HOLD	Indicator pentru sistemul de menținere automată a frânei	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când este activat sistemul automat de menținere a frânei.	**Menținerea automată a frânei** P. 582	
(A)	Indicator pentru menținerea automată a frânei	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când este activată menținerea automată a frânei.	**Menținerea automată a frânei** P. 582	—
	Indicator pentru presiune scăzută a uleiului	• Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și se stinge la pornirea motorului. • Se aprinde când presiunea uleiului este scăzută.	**Pornirea motorului** P. 465, 469 • **Se aprinde în timpul conducerii** - opriți imediat într-un loc sigur. **Dacă se aprinde indicatorul pentru presiune scăzută a uleiului** P. 717	
	Lampa indicatorului unei defecțiuni	• Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și se stinge la pornirea motorului. • Se aprinde dacă există defecțiuni la sistemul de control al emisiilor.	• **Se aprinde în timpul conducerii** - Verificați autovehiculul la reprezentanță. • Indică starea de auto-testare a diagnozei sistemului de control al emisiilor.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

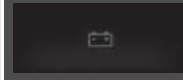
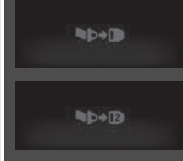
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
(Portocaliu)	Indicator pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (portocaliu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât cel de franare. • Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei electrice de parcare sau la cel de menținere automată a frânei.	• **Stă aprin continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță. • **Se aprinde când conduceți** - Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.	
		Modele cu CMBS • Se aprinde dacă apare o problemă la senzorul radar. • Indicatorul se poate aprinde dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că nu ați depășit greutatea maximă admisă. ➡ **Limita de încărcare** P. 459 • **Stă aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

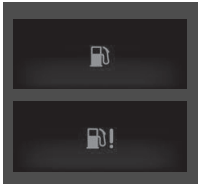
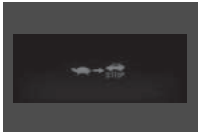
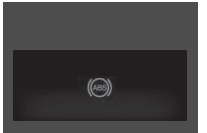
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de transmisie*	• Indicatorul treptei selectate sau pozițiile tuturor treptelor clipesc dacă există o problemă la sistemul de transmisie.	• Evitați accelerările şi demarajele bruşte şi parcați imediat într-un loc sigur. Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Indicatorul treptei selectate sau pozițiile tuturor treptelor clipesc dacă nu puteți selecta P din cauza unei probleme la sistemul de transmisie.	• Aplicați frâna de parcare atunci când parcați. • Verificați imediat vehiculul la reprezentanță.	
	Indicator poziție treaptă de viteză*	• Indică poziția treptei selectate.	**Schimbarea vitezelor** P. 475	—
	Indicator **M** (mod secvențial) / Indicator poziție treaptă de viteză selectată în modul secvențial*	• Se aprinde la activarea modului secvențial de schimbare a vitezelor.	**Acționarea modului secvențial** P. 482	—
	Indicatorul treaptă de viteză superioară*	• Clipeşte când este recomandat să schimbați într-o treaptă superioară.	**Indicatoarele pentru schimbarea vitezelor** P. 483, 485	—
	Indicatorul treaptă de viteză inferioară*	• Clipeşte când este recomandat să schimbați într-o treaptă inferioară.	**Indicatoarele pentru schimbarea vitezelor*** P. 485	—

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

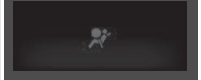
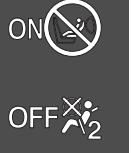
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de încărcare	• Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și se stinge la pornirea motorului. • Se aprinde când bateria nu se încarcă.	• **Se aprinde în timpul conducerii** - Opriți sistemul automat de climatizare*/sistemul de control al climatizării* și dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul de electricitate. ➡ **Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare** P. 717	
	Indicator avertizare cuplare centură de siguranță	• Se aprinde dacă nu aveți cuplată centura de siguranță în momentul rotirii contactului în poziția ON II *1. • Dacă pasagerul din față nu are cuplată centura de siguranță, indicatorul se aprinde după câteva secunde. • Clipește în timpul conducerii dacă dumneavoastră sau pasagerul din față nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale de timp regulate.	• Sunetul se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerul din față vă cuplați centurile de siguranță. • **Rămâne aprins după ce dvs. sau pasagerul din față v-ați fixat centurile de siguranță** - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la reprezentanță. ➡ **Indicatorul de avertizare centură de siguranță** P. 47	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

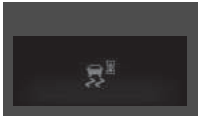
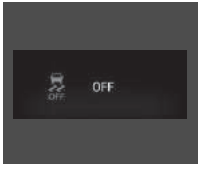
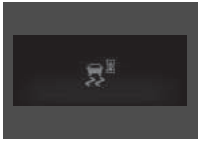
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator nivel scăzut de combustibil	• Se aprinde când nivelul de combustibil este scăzut (când rămân aprox. 7,0 l / 1,76 gal. Imp.). • Clipește atunci când apare o defecțiune la indicatorul nivelului de combustibil.	• **Se aprinde** - Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. • **Clipește** - Verificați autovehiculul la reprezentanță.	
		• Apare atunci când Range (autonomia) de pe driver information interface ajunge la 0.	• Viteza maximă a autovehiculului este restricționată. • Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. Limita de viteză a autovehiculului este anulată când alimentați cu mai mult de 10 litri (2.2 Imp gal). ➲ **Realimentarea** P. 611	
		• Apare atunci când rezervorul de combustibil este aproape gol.	• Vehiculul se va opri în curând. • Nu puteți reporni motorul. Realimentați imediat. ➲ **Realimentarea** P. 611	
	Indicator sistem de frânare antiblocare (**ABS**)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Dacă se aprinde în alte momente, există o problemă la sistemul ABS.	• **Rămâne aprins permanent** - Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcție de anti-blocare. ➲ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 585	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem suplimentar de reținere	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde atunci când este detectată o problemă la oricare din următoarele: - sistem suplimentar de reținere - sistem de airbaguri laterale - sistem de airbaguri laterale cortină - sistem de tensionare a centurilor de siguranță	• **Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
	Indicatori de activare/ dezactivare a airbagului pasagerului din față	• Ambii indicatori se aprind pentru câteva secunde cand rotiți contactul de pornire în ON II *1, apoi se sting după o verificare a sistemului. Când airbag-ul frontal al pasagerului este activ: indicatorul se aprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbag-ul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se aprinde şi rămâne aprins. Acesta atenționează că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	➪ **Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului din față** P. 60	—

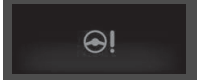
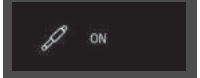
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Clipeşte când VSA este activ. • Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA, la pornirea funcției de asistență la frânare*, la asistența la frânare şi la sistemul de asistență la plecarea din pantă.	• **Rămâne aprins permanent** - verificați vehiculul la reprezentanță. ➡ **Sistemul VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)** P. 568	
		• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat şi reconectat bateria.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la reprezentanță.	
	Indicator dezactivare sistem VSA - OFF	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Rămâne aprins când dezactivați temporar VSA.	➡ **Activarea şi dezactivarea VSA** P. 569	
		• Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat şi reconectat bateria.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

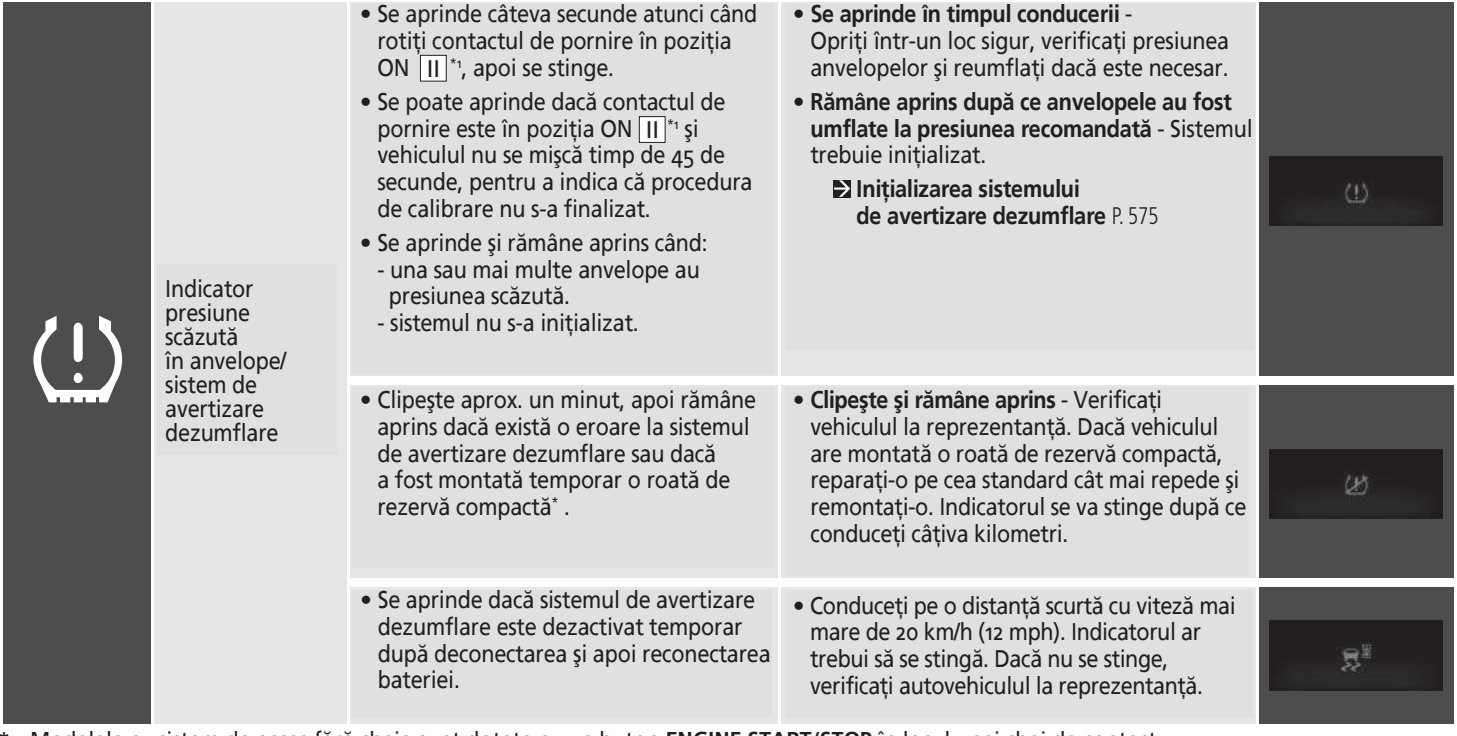
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem EPS (servodirecție electrică)	• Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și se stinge la pornirea motorului. • Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică).	• **Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc** - Verificați vehiculul la reprezentanță. ➡ **Dacă se aprinde indicatorul EPS** P. 721	
	Indicator sistem adaptiv de suspensie*	• Se aprinde atunci când activați modul dinamic.	➡ **Sistemul adaptiv de suspensie*** P. 500	
	Indicator bujii incandescente	• Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și se stinge la pornirea motorului. Modele fără sistem de acces fără cheie • Se aprinde un timp atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1 și temperatura lichidului de răcire este foarte scăzută, apoi se stinge.	• **Rămâne aprins** - Motorul este rece. Motorul poate fi pornit după ce se stinge indicatorul. ➡ **Pornirea motorului** P. 465, 469 • Dacă motorul pornește greu, verificați vehiculul la reprezentanță.	
		Modele cu sistem de acces fără cheie • Se aprinde când apăsați butonul **ENGINE START/STOP** și motorul este rece.	• Motorul repornește automat după ce se stinge indicatorul. ➡ **Pornirea motorului** P. 465, 469	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator presiune scăzută în anvelope/ sistem de avertizare dezumflare	• Se aprinde câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se poate aprinde dacă contactul de pornire este în poziția ON II *1 şi vehiculul nu se mişcă timp de 45 de secunde, pentru a indica că procedura de calibrare nu s-a finalizat. • Se aprinde şi rămâne aprins când: - una sau mai multe anvelope au presiunea scăzută. - sistemul nu s-a inițializat.	• **Se aprinde în timpul conducerii** - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopelor şi reumflați dacă este necesar. • **Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată** - Sistemul trebuie inițializat. ➡ **Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 575	
		• Clipeşte aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare sau dacă a fost montată temporar o roată de rezervă compactă* .	• **Clipeşte şi rămâne aprins** - Verificați vehiculul la reprezentanță. Dacă vehiculul are montată o roată de rezervă compactă, reparați-o pe cea standard cât mai repede şi remontați-o. Indicatorul se va stinge după ce conduceți câțiva kilometri.	
		• Se aprinde dacă sistemul de avertizare dezumflare este dezactivat temporar după deconectarea şi apoi reconectarea bateriei.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la reprezentanță.	

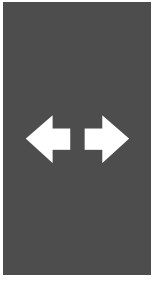
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator pentru mesaj de sistem	• Se aprinde şi se aude un semnal sonor atunci când este detectată o eroare. Pe driver information interface (afişajul interactiv multiplu) apare simultan un mesaj de sistem.	• Când indicatorul este aprins, apăsați butonul (afişare/informații) pentru a revedea mesajul. • Consultați informațiile din acest capitol referitoare la indicatori atunci când pe afişajul interactiv multiplu apare un mesaj. Luați măsurile corespunzătoare. • Afişajul interactiv multiplu revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul .	—
	Indicator asistență lumini de drum	• Se aprinde când sunt întrunite toate condițiile de funcționare ale sistemului de asistență pentru luminile de drum.	**Sistemul de asistență pentru luminile de drum*** P. 208	—

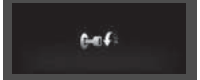
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatoare de semnalizare şi de avertizare avarie	• Clipesc atunci când acționați maneta de semnalizare. • Dacă apăsați butonul de avarie, ambele indicatoare şi toate luminile de semnalizare clipesc simtultan.	• **Nu clipește sau clipește rapid**. ➲ **Înlocuirea becurilor** P. 646, 648, 649	—
		• Clipește simultan împreună cu toate luminile de semnalizare atunci când frânați puternic la viteze mari.	➲ **Avertizare oprire de urgență** P. 587	
	Indicator lumini de drum	• Se activează la aprinderea luminilor de drum.	—	—
	Indicator lumini aprinse	• Se aprinde atunci când comutatorul pentru lumini este într-o poziție alta decât **OFF** sau când este setat în poziția **AUTO** şi luminile exterioare se aprind.	• Dacă scoateți cheia din contact*1 atunci când luminile sunt aprinse, la deschiderea uşilor se activează un semnal sonor.	—
	Indicator proiectoare de ceață*	• Se activează la aprinderea proiectoarelor de ceață.	—	—
	Indicator stop de ceață*	• Se activează la aprinderea stopului de ceață.	—	—

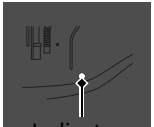
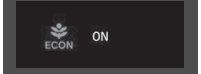
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

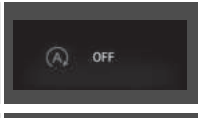
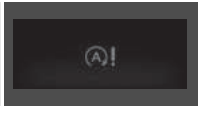
Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
 Indicator	Indicator sistem de imobilizare	• Clipeşte atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaşte cheia.	• **Clipeşte** - Nu puteți porni motorul. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0 *1, scoateți cheia*2, reintroduceți-o şi rotiți contactul înapoi în poziția ON II *1. • **Clipeşte repetat** - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.	Modele fără sistem de acces fără cheie    Modele cu sistem de acces fără cheie   

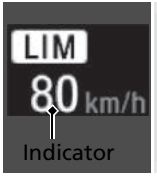
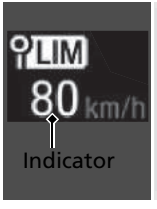
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*2: Doar pentru modelele cu volan pe partea dreaptă: Apăsați și mențineți pedala de frână și/sau pedala de ambreiaj înainte de roti contactul în poziția ON.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de alarmă	• Clipeşte atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	**Alarma sistemului de securitate** P. 185	—
	Indicator mod ECON	• Se aprinde la activarea modului ECON.	**Modul ECON** P. 487	

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator pentru funcția de oprire automată a motorului (verde)*	• Se aprinde când funcția de oprire automată a motorului este activă. Motorul se opreşte automat.	**Oprirea automată a motorului** P. 494	
		Modele cu transmisie manuală • Clipeşte atunci când condițiile meteo pot provoca aburirea geamurilor. • Clipeşte când condițiile ambientale pot deveni diferite de setările de climatizare selectate. • Clipeşte când este apăsat butonul FRONT.	• Apăsați pedala de ambreiaj. Motorul reporneşte automat. **Oprirea automată a motorului** P. 494	
	Indicator oprire automată a motorului (portocaliu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II*1, apoi se stinge.	—	—
		• Se aprinde când oprirea automată a motorului a fost dezactivată prin acționarea butonului **OFF**.	**Activarea/dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului** P. 495	
		• Clipeşte atunci când există o problemă la sistemul de oprire automată a motorului.	• **Clipeşte** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator principal sistem Cruise Control*	• Se aprinde când apăsați butonul **MAIN**. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**.	**Cruise Control*** P. 501	—
	Indicator limitator reglabil de viteză*	• Se aprinde când apăsați butonul **MAIN**. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**.	**Limitatorul reglabil de viteză** P. 505	—
	Indicator Cruise Control și limitator reglabil de viteză*	• Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru cruise control. • Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru limitatorul reglabil de viteză.	**Cruise Control*** P. 501 **Limitatorul reglabil de viteză** P. 505	—
	Indicator limitator inteligent de viteză*	• Se aprinde când apăsați butonul **MAIN**. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM**.	**Limitatorul inteligent de viteză** P. 509	—
	Indicator Cruise Control adaptiv și limitator inteligent de viteză*	• Se aprinde dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație. • Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru limitatorul inteligent de viteză.	**Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534 **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 **Limitatorul inteligent de viteză** P. 509	—

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator avertizare părăsire carosabil*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când apare o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil.	• **Stă aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Se poate aprinde temporar atunci când s-a depăşit limita maximă de încărcare.	• Asigurați-vă că greutatea totală nu depăşeşte limita maximă de încărcare. ➔ **Limita de încărcare** P. 459 • **Stă aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat şi reconectat bateria.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

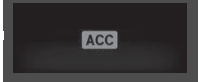
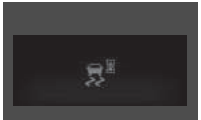
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator avertizare părăsire carosabil*	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil se opreşte singur.	• Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații acoperite, cum ar fi un tunel. • Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur şi curățați cu o cârpă moale. • Consultați reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins chiar şi după curățare. ➡ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588	
			• **Rămâne aprins** - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura camerei scade. ➡ **Camera frontală*** P. 516	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

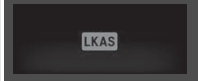
Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator avertizare părăsire carosabil*	• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil se opreşte singur.	• **Rămâne aprins** - Zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriți într-un loc sigur şi curățați cu o cârpă moale. • Consultați reprezentanța dacă indicatorul se reaprinde şi mesajul reapare chiar şi după curățare zonei din jurul camerei. **Camera frontală*** P. 516	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
ACC	Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (**ACC**) cu Low Speed Follow (LSF) (portocaliu)*/ Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (**ACC**) (portocaliu)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde când apare o problemă la ACC cu LSF*.	• **Se aprinde când conduceți** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Indicatorul se poate aprinde dacă se depășește greutatea maximă admisă. • ACC cu LSF* a fost dezactivat automat.	• Asigurați-vă că greutatea totală nu depășește limita maximă de încărcare. ➲ **Limita de încărcare** P. 459 • **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Se aprinde atunci când funcția ACC cu LSF* a fost dezactivată temporar după ce s-a deconectat şi reconectat acumulatorul.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	
ACC	Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (**ACC**) cu Low Speed Follow (LSF) (verde)*/ Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (**ACC**) (verde)*	• Se aprinde când apăsați butonul **MAIN**.	➲ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)** P. 534	—

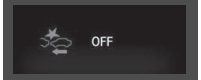
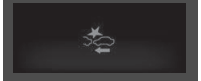
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
LKAS	Indicator sistem de asistență menținere bandă de circulație (**LKAS**) (portocaliu)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când apare o problemă la LKAS.	• **Stă aprin continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
LKAS	Indicator sistem de asistență menținere bandă de circulație (**LKAS**) (verde)*	• Se aprinde când apăsați butonul **MAIN**.	**Sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)*** P. 561	—

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (**CMBS**)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1, apoi se stinge. • Se aprinde când CMBS dezactivați sistemul CMBS. Pe ecranul interactiv multimplu apare un mesaj timp de cinci secunde. • Se aprinde când este o problemă cu CMBS.	• **Stă aprins continu fără să dezactivați CMBS** - Verificați vehiculul la reprezentanță. ➡ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588	 
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depăşeşte greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că greutatea totală nu depăşeşte limita maximă de încărcare. ➡ **Limita de încărcare** P. 459 • **Rămâne aprins continuu** - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Se aprinde atunci când sistemul CMBS a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat şi reconectat bateria.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*	• Se aprinde dacă sistemul CMBS se dezactivează de unul singur.	• **Rămâne aprins** - Zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriți într-un loc sigur şi curățați-o cu o cârpă moale. ➲ **Camera frontală*** P. 516 • Consultați reprezentanța dacă indicatorul nu se stinge chiar şi după curățare zonei din jurul camerei. ➲ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588	

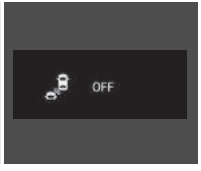
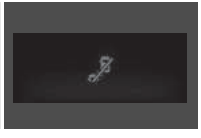
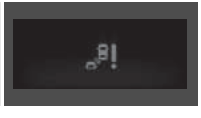
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*	• Se aprinde dacă sistemul CMBS se dezactivează de unul singur.	• **Rămâne aprins** - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura scade. ➲ **Camera frontală*** P. 516	
			• Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații acoperite, cum ar fi un tunel. • Zona din jurul senzorului radar este murdară. Opriți într-un loc sigur şi curățați-o cu o cârpă moale. • Consultați reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins chiar şi după curățare. ➲ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de informații unghi mort*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când setați modul de funcționare în poziția ON, apoi se stinge. • Se aprinde când sistemul informații unghi mort este dezactivat.	**Funcții personalizate** P. 366	
		• Se aprinde când se acumulează noroi, zăpadă sau gheață în jurul senzorului.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Îndepărtați obstacolele din vecinătatea senzorului. **Sistem de informații unghi mort*** P. 571	
		• Se aprinde când apare o problemă la sistem.	• **Se aprinde în timpul condusului** - Verificați autovehiculul la reprezentanță.	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

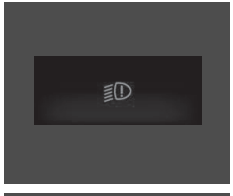
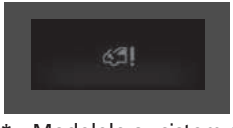
Mesaje de avertizare şi informare pe Driver Information Interface

Următoarele mesaje apar numai pe Driver Information Interface. Apăsați butonul (afişare/informații), pentru a reafişa mesajul cu indicatorul de mesaj de sistem activat.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul nu sunt închise complet. • Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul nu sunt complet închise când conduceți. Se aude un semnal sonor.	• Se stinge dacă toate uşile şi hayonul sunt închise.
Modele cu sistem de senzori de parcare  Modele cu sistem cu cameră retrovizoare 	• Apare dacă există o problemă la sistemul senzorilor de parcare. • Dacă există o problemă la oricare dintre senzori, indicatorul senzorilor se aprinde (roşu).	• Verificați dacă zona din jurul senzorilor este acoperită de noroi, gheață, zăpadă etc. Verificați sistemul la reprezentanță dacă indicatorul rămâne aprins, sau dacă semnalul sonor nu se opreşte după ce ați curățat zona.
	• Apare dacă există o problemă la senzorul acumulatorului.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță. ➪ **Verificarea bateriei** P. 665
	• Apare simultan cu indicatorul sistemului de încărcare a bateriei atunci când bateria nu se încarcă.	• Opriți sistemul de climatizare și dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul de energie. ➪ **Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare** P. 717

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

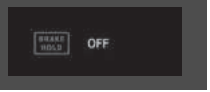
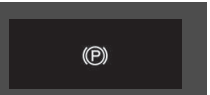
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă temperatura exterioară este mai mică de 3°C în timp ce contactul este în poziția ON II *1.	• Este posibil ca drumul să fie înghețat şi alunecos.
	• Apare în timpul funcționării motorului, atunci când nivelul uleiului este scăzut.	• **Apare în timpul condusului** - Opriți imediat într-un loc sigur. ➡ **Dacă apare simbolul pentru nivel scăzut de ulei** P. 724
	• Apare în timpul funcționării motorului, când există o problemă de sistem la senzorul pentru nivelul uleiului.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul automat de control al luminilor.	• **Apare în timpul condusului** - Activați manual luminile şi verificați vehiculul la reprezentanță.
	Modele cu faruri LED • Apare atunci când există o problemă faruri.	• **Apare în timpul condusului** - Este posibil ca farurile să nu fie aprinse. Când condițiile vă permit să conduceți în siguranță, verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul pop-up hood.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță c\t mai repede posibil. ➡ **Sistemul pop-up hood** P. 68

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului creşte anormal.	➔ **Supraîncălzirea** P. 714
Modele fără sistem audio  Modele cu sistem audio color 	Modele cu transmisie automată • Apare atunci când modificați setările şi transmisia este în altă poziție decât P. Modele cu transmisie manuală • Apare atunci când modificați setările şi frâna de parcare este eliberată.	➔ **Funcții personalizate*** P. 156

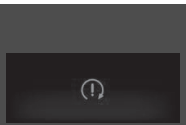
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

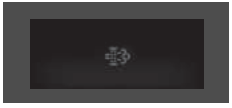
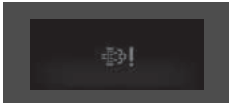
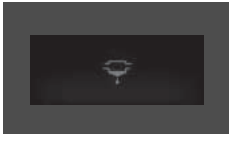
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când sistemul automat de menținere a frânei este oprit.	➡ **Menținerea automată a frânei** P. 582
	• Apare atunci când butonul sistemului automat de menținere a frânei este apăsat fără ca şoferul să aibă centura de siguranță cuplată.	• Cuplați centura de siguranță. ➡ **Menținerea automată a frânei** P. 582
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când, în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune, apăsați butonul sistemului automat de menținere a frânei fără să apăsați pedala de frână.	• Cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei. ➡ **Menținerea automată a frânei** P. 582
	• Apare atunci când frâna de parcare este aplicată automat în timp ce este activă.	➡ **Menținerea automată a frânei** P. 582 ➡ **Frâna de parcare** P. 579

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când menținerea automată a frânei este anulată automat în timp ce este în funcțiune.	• Apăsați imediat pedala de frână.
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când, în timp ce frâna electrică de parcare este aplicată, apăsați comutatorul frânei electrice de parcare fără să apăsați pedala de frână.	• **Apare în timpul condusului** - Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei electrice de parcare. **Frâna de parcare** P. 579

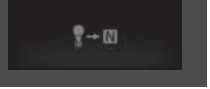
Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când oricare dintre centurile de siguranță spate sunt cuplate sau decuplate, sau când una din uşile din spate este deschisă şi închisă.	➡ **Indicator avertizare centură de siguranță** P. 47
	• Apare atunci când viteza autovehiculului atinge viteza setată. Puteți seta două viteze diferite.	➡ **Alarma de viteză** P. 154
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul de pornire.	• Ca măsură temporară, țineți contactul de pornire în poziția START III *1 timp de 15 secunde în timp ce apăsați pedala de frână şi cea de ambreiaj (doar la transmisia manuală), şi porniți motorul manual. Verificați vehiculul la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când este necesară regenerarea filtrului de particule (DPF). Acest fapt nu este o defecțiune a DPF.	**Filtrul de particule (DPF)** P. 640
	• Apare când particulele (PM) au început să blocheze sistemul DPF (filtru de particule diesel). Aceasta este o problemă.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	• Apare când s-a acumulat apă în sistemul de alimentare cu combustibil. • Apare dacă ați lăsat parcat autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp.	• Apelați la reprezentanță pentru scurgerea apei din sistem cât mai curând posibil. Apa acumulată poate provoca avarii sistemului de alimentare cu combustibil.
	• Apare în timpul conducerii în cazul în care există o problemă la sistemul de control al motorului.	**Dacă apare simbolul PGM-FI** P. 725
	• Apare dacă nu utilizați combustibil adecvat pentru condițiile climaterice sau regionale.	• Utilizarea de combustibil neadecvat poate duce la scăderea puterii motorului. **Dacă apare simbolul PGM-FI** P. 611

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată   Modele cu transmisie manuală  	• Apare atunci când motorul nu repornește automat din următoarele motive: - Capota este deschisă. - Există o problemă în sistem care dezactivează funcția de oprire automată a motorului.	• Urmați procedura normală de pornire de a motorului. ➡ **Pornirea motorului** P. 465, 469
Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când deplasați maneta schimbătorului de viteze de la poziția N în orice altă poziție fără a apăsa pedala de ambreiaj în timp ce oprirea automată a motorului este în funcțiune.	• Motorul nu pornește nici atunci când încărcarea bateriei este scăzută. Schimbați în N pentru a evita descărcarea bateriei. ➡ **Oprirea automată a motorului** P. 494

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie manuală 	• Apare în alb dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată complet atunci când porniți motorul.	• Apăsați pedala de ambreiaj.
	• Apare în portocaliu atunci când următoarele condiții sunt menținute în timp ce oprirea automată a motorului este în funcțiune: - Nu aveți cuplată o centură de siguranță. - Schimbătorul de viteze este în altă poziție decât N.	• Apăsați pedala de ambreiaj. Cuplați imediat centura de siguranță și mențineți în continuare schimbătorul de viteze în N data viitoare când se activează funcția de oprire automată a motorului.

Continuare

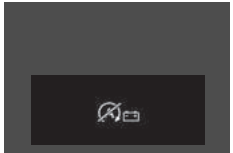
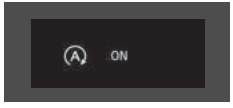
Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când schimbați în N şi apăsați butonul **ENGINE START/STOP** în decurs de cinci secunde.	• Poziția treptei rămâne în N timp de 15 minute, apoi se schimbă automat în P. ➡ **Dacă doriți să mențineți transmisia în poziția N (modul spălătorie auto)** P. 479
	• Apare atunci când autovehiculul este oprit, nu este cuplată centura de siguranță a şoferului şi există riscul ca vehiculul să se răstoarne.	• Când vehiculul este la relanti, sau când parcați sau ieşiți din vehicul, puneți transmisia în P înainte de a elibera pedala de frână. ➡ **Acționarea vitezelor** P. 479
	• Apare atunci când motorul se opreşte fără ca transmisia să fie în P şi nu reporneşte automat. • Apare atunci când deschideți capota în timp ce se activează funcția de oprire automată a motorului.	• Dacă doriți să rotiți contactul în LOCK 0*1, puneți transmisia în P. • Dacă doriți să porniți motorul, urmați procedura normală. ➡ **Pornirea motorului** P. 465, 469
Modele cu transmisie automată 	• Apare în alb dacă pedala de frână nu este apăsată complet atunci când porniți motorul.	• Apăsați ferm pedala de frână. ➡ **Oprirea automată a motorului** P. 488
	• Apare atunci când oprirea automată a motorului nu se activează deoarece nu este suficientă presiunea aplicată pedalei de frână.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

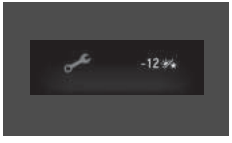
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează. • Apare când motorul repornește automat. • Apare când temeratura bateriei este mai mică de 5°C.	➔ **Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:** P. 496
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece temperatura lichidului de răcire este prea mare sau prea mică.	➔ **Funcția de oprire automată a motorului nu se activează atunci când:** P. 496
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece sistemul automat de încălzire*/ sistemul de climatizare* este activ şi diferența dintre temperatura setată şi temperatura interioară existentă devine prea mare.	➔ **Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:** P. 496
	Automatic transmission models • Apare în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă şi: - Sistemul automat de încălzire*/sistemul de climatizare* este activ şi diferența dintre temperatura setată şi temperatura interioară existentă devine prea mare. - Umididatea din interior este mare.	• Motorul repornește automat în câteva secunde.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece nivelul de încărcare a bateriei este scăzut sau bateria este uzată.	➪ **Oprirea automată a motorului** P. 494
	• Apare atunci când sistemul funcționează cu funcția de oprire automată a motorului activată şi: - nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.	• Motorul reporneşte automat în câteva secunde.
	• Apare atunci când activați funcția de oprire automată a motorului.	➪ **Oprirea automată a motorului** P. 494
	• Apare atunci când capota este deschisă.	• Închideți capota.

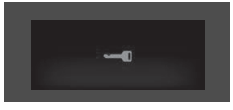
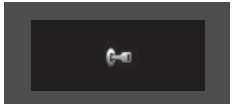
Modele cu sistem de informații service

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 30 de zile.	• Zilele rămase vor fi contorizate în trepte de câte o zi. **Sistem de informații service*** P. 619
	• Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 10 de zile.	• Efectuați intervențiile service indicate cât mai repede posibil. **Sistem de informații service*** P. 619
	• Apare atunci când întreținerea periodică nu a fost efectuată în timpul stabilit.	• S-a depăşit perioada pentru intervențiile service. Efectuați imediat întreținerea periodică şi nu uitați să resetați avertizarea pentru intervențiile service. **Sistem de informații service*** P. 619

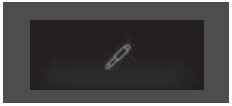
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele fără sistem de acces fără cheie

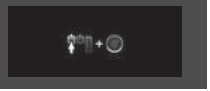
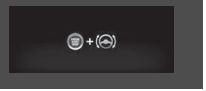
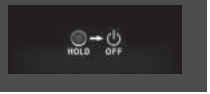
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia este în poziția ACCESSORY I.	• Rotiți contactul în poziția LOCK 0, apoi scoateți cheia.
	• Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia este în poziția LOCK 0.	• Scoateți cheia din contact.
	• Apare atunci când rotiți cheia în poziția ACCESSORY din poziția ON II (ușa șoferului este închisă).	—
Modele cu transmisie manuală 	• Apare când contactul este rotit în poziția START III fără să apăsați pedala de ambreiaj.	• Rotiți contactul cu pedala de ambreiaj apăsată.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul adaptiv de amortizare.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță. Având afişat acest mesaj, autovehiculul dvs. are abilitate de amortizare normală, fără funcția adaptivă.
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul de acces fără cheie sau la sistemul de pornire fără cheie.	• **Apare constant** - Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare în modul de funcționare ON, atunci când închideți uşa fără ca telecomanda să se afle în interiorul vehiculului.	• Se stinge când reintroduceți telecomanda în vehicul şi închideți uşa. ➡ **Atenționare telecomandă** P. 198
	• Apare când bateria telecomenzii este descărcată.	➡ **Telecomanda*** P. 671

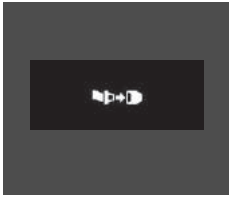
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare după ce setați modul de funționare în ACCESORY sau ON. Modele volan pe partea dreaptă • Apare după ce descuiați şi deschideți uşa şoferului.	➡ **Pornirea motorului** P. 469
	• Apare când modul de funționare este în ACCESSORY.	—
	• Apare după ce uşa şoferului este deschisă în timp ce modul de funcționare este în poziția ACCESSORRY.	• Schimbați modul de funcționare pe VEHICLE OFF. ➡ **Butonul ENGINE START/STOP*** P. 196
	• Apare atunci când bateria telecomenzii este prea descărcată pentru a porni motorul sau nu este în raza de operare pentru a porni motorul. Un semnal sonor sună de şase ori.	• Apropiați telecomanda de butonul **ENGINE START/STOP**. ➡ **Dacă bateria telecomenzii este descărcată** P. 709
	• Apare când volanul este blocat.	• Mişcați volanul spre stânga şi spre dreapta în timp ce apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.
	• Apare atunci când apăsați butonul **ENGINE START/STOP** în timpul deplasării autovehiculului.	➡ **Oprirea de urgență a motorului** P. 710

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu transmisie automată

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când setați modul de funcționare pe ON fără a cupla centura de siguranță a șoferului. • Apare dacă poziția treptei de viteză a fost schimbată automat în P și șoferul încearcă să schimbe treapta din P, dar nu are centura de siguranță cuplată.	• Fixați corect centura de siguranță înainte de a începe să conduceți. **Acționarea vitezelor** P. 477
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția treptei fără a apăsa pedala de frână.	• Apăsați pedala de frână, apoi selectați un buton de schimbare a treptei.
	• Apare când încercați să schimbați poziția treptei fără a vă lua piciorul de pe pedala de accelerație.	• Luați piciorul de pe pedala de accelerație, apoi selectați un buton de schimbare a treptei.

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când butonul P este apăsat în timp ce autovehiculul se mișcă. • Apare dacă puneți transmisia în R în timp ce autovehiculul se deplasează înainte, sau în D în timp ce autovehiculul se deplasează în marşarier.	• Asigurați-vă că autovehiculul se oprește din deplasare înainte de a acționa butonul de selectare a treptei.
	• Apare când încercați să puneți transmisia într-o altă poziție având transmisia în P și motorul oprit.	• Pentru a selecta o altă poziție a transmisiei când aceasta este în P, motorul trebuie să fie pornit.
	• Apare atunci când apăsați butonul P, dar nu este cuplat din cauza temperaturii scăzute a ATF.	• Apăsați pedala de frână până când acest mesaj dispare.
	• Apare atunci când temperatura sistemului de transmisie este prea mare. Vehiculul nu funcționează corect.	• Poate fi dificil să accelerați sau să puneți vehiculul în mişcare pe o pantă. • Opriți imediat într-un loc sigur și puneți transmisia în P. • Lăsați motorul la ralanti până când mesajul dispare.

Modele cu CMBS

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când sistemul prezice o tăiere a benzii în fața dvs. de către un vehicul din dreapta şi reduce viteza în funcție de viteza vehiculului care vă taie calea.	• Sistemul păstrează automat o distanță sigură față de vehiculul care vă depăşeşte atunci când prezice că acesta vă va tăia calea. ➡ **Funcționarea sistemului** P. 547, 572, 589
	• Apare când sistemul prezice o tăiere a benzii în fața dvs. de către un vehicul din stânga şi reduce viteza în funcție de viteza vehiculului care vă taie calea.	• Sistemul păstrează automat o distanță sigură față de vehiculul care vă depăşeşte atunci când prezice că acesta vă va tăia calea. ➡ **Funcționarea sistemului** P. 547, 572, 589
	• Apare când ACC s-a dezactivat automat.	• Puteți relua viteza setată după ce cauza care a provocat anularea ACC a fost eliminată. Apăsați butonul **RES/+**. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare atunci când ACC este activat şi distanța dintre vehiculul dvs. şi cel din față este foarte mică.	• ACC a fost dezactivat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare atunci când apăsați butonul **-/SET** şi distanța dintre vehiculul dvs. şi cel din față este foarte mică.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă funcția VSA sau funcția de control al tracțiunii funcționează în timp ce ACC este activat.	• ACC a fost dezactivat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
Modele cu transmisie manuală 	• Apare când apăsați butonul **RES/+** sau **-/SET** în timp ce autovehiculul este în mişcare și este apăsată pedala de frână.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
Modele cu transmisie manuală 	• Apare când apăsați butonul **RES/+** sau **-/SET** în timp ce autovehiculul este în mişcare și este apăsată pedala de ambreiaj.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare când este apăsată prea mult pedala de ambreiaj în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534

*Nu este disponibil pentru toate modelele

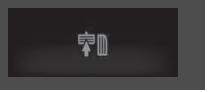
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când viteza vehiculului este prea mare pentru a seta ACC.	• Reduceți viteza, apoi setați ACC. ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare când ACC se dezactivează din cauza vitezei prea mare a vehiculului.	• Reduceți viteza, apoi resetați ACC. ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare când viteza vehiculului este prea mică pentru a seta ACC.	• Creşteți viteza, apoi setați ACC. ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Apare când ACC se dezactivează din cauza vitezei prea mici a vehiculului.	• Creşteți viteza, apoi resetați ACC. ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534
	• Clipeşte când sistemul detectează o posibilă coliziune cu un vehicul din față. Se va auzi o avertizare sonoră.	• Luați măsurile corespunzătoare pentru a preveni o coliziune (aplicați frânele, schimbați benzile etc.). ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➲ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588 ➲ **Cruise Control adaptiv (ACC)*** P. 534

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată 	• Apare când transmisia este schimbată în altă poziție decât D sau S în timp ce ACC este activ.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
	• Apare atunci când apăsați butonul **-/SET** în timp ce transmisia este în altă poziție decât D sau S.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
Modele cu transmisie automată  	• Apare când vehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
	• Apare când apăsați butonul **-/SET** în timp ce vehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când frâna de parcare este aplicată automat în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Frâna de parcare** P. 579
	• Apare atunci când apăsați butonul **-/SET** în timp ce este aplicată frâna de parcare.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518 ➡ **Frâna de parcare** P. 579

*Nu este disponibil pentru toate modelele

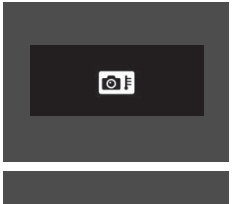
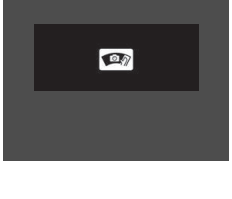
Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când apăsați butonul **-/SET** în timp ce vehiculul este în mişcare şi apăsați pedala de frână.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
Modele cu transmisie automată 	• Apare când ACC a fost anulat în timp ce vehiculul dvs. a fost oprit automat de către ACC.	• Apăsați imediat pedala de frână.
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC.	• ACC a fost anulat automat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
	• Apare atunci când centura de siguranță a șoferului este decuplată şi apăsați butonul **-/SET**.	• ACC nu poate fi setat. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518
Modele cu transmisie automată 	• Apare când autovehiculul din fața dvs. îşi reia deplasarea, după ce autovehiculul dvs. a fost oprit automat de către ACC.	• Apăsați butonul **RES/+** sau **-/SET**, sau apăsați pedala de accelerație pentru a relua. ➡ **Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Folow (LSF)*** P. 518

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	**Sistemul menținere bandă (LKAS)** • Apare atunci când autovehiculul părăseşte banda de circulație detectată. Volanul vibrează rapid.	• Mențineți vehiculul pe banda pe care circulați. ➪ **Sistemul de asistență la menținerea benzii de circulație (LKAS)*** P. 561
	Sistemul de avertizare părăsire carosabil • Apare atunci când autovehiculul părăseşte banda de circulație detectată. **Dacă ați selectat doar Warning Only** - Volanul vibrează rapid atunci când vehiculul părăseşte banda de circulație. **Dacă ați selectat Normal, Delayed sau Early** - Volanul vibrează rapid atunci când vehiculul părăseşte banda de circulație. De asemenea, sistemul acționează direcția pentru a vă ajuta să mențineți banda dvs. de circulație.	• Mențineți vehiculul pe banda pe care circulați. ➪ **Sistemul de avertizare părăsire carosabil*** P. 549 • Puteți schimba setările sistemului de prevenire şi frânare în caz de coliziuni. Puteți selecta **Normal, Delayed, Warning Only** sau **Early**. ➪ **Funcții personalizate*** P. 156, 366
	• Clipeşte atunci când nu reuşiți să rotiți volanul. Se va auzi o avertizare sonoră.	• Rotiți volanul pentru a relua LKAS.
	• Apare atunci când LKAS este activ sau când apăsați butonul pentru activarea LKAS, dar există o problemă la un sistem aflat în legătură cu LKAS. LKAS se anulează automat. Simultan, se va auzi o avertizare sonoră.	• Dacă se aprind alte indicatoare de sistem, cum ar fi VSA, ABS şi sistemul de frânare, luați măsurile corespunzătoare. ➪ **Indicatori** P. 98

*Nu este disponibil pentru toate modelele

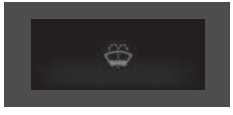
Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când capacul senzorului radar este acoperit de ceva şi acest fapt împiedică detectarea unui vehicul în față. • Poate apărea atunci când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.)	• Când senzorul radar devine murdar, opriți într-un loc sigur şi curățați-l cu o cârpă moale. • Verificați vehiculul la reprezentanță dacă mesajul nu dispare după curățarea capacului senzorului. ➡ **Honda Sensing*** P. 32
	• Apare când temperatura din interiorul camerei frontale este prea mare şi nu pot fi activate ACC cu LSF*, LKAS, sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație şi sistemul de asistență pentru luminile de drum.	• Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. • **Dispare** - Camera s-a răcit şi sistemele sunt activate normal. ➡ **Camera frontală*** P. 516
	• Apare când zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. şi acest fapt împiedică detectarea unui vehicul în față. • Poate apărea atunci când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.)	• Când parbrizul devine murdar, opriți într-un loc sigur şi curățați-l cu o cârpă moale. • Verificați vehiculul la reprezentanță dacă mesajul nu dispare după curățare. ➡ **Camera frontală*** P. 516

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când există o problemă la sistemul de asistență pentru luminile de drum.	• Acționați manual comutatorul pentru faruri. • Dacă acest mesaj apare în timpul conducerii cu luminile de drum aprinse, sistemul comută la luminile de întâlnire.

Modele cu spălătoare pentru faruri

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când nivelul lichidului de spălat parbrizul este scăzut.	• Completați lichidul de spălat parbrizul. ➡ **Completarea lichidului de spălat parbrizul** P. 639

Indicatoare

Indicatoarele includ vitezometrul, tahometrul, indicatorul nivelului de combustibil şi indicatoare similare. Acestea sunt afişate când contactul este în poziția ON II *1.

■ Vitezometrul

Afişează viteza cu care vă deplasați în km/h sau mph.

■ Tahometrul

Indică numărul de rotații/minut ale motorului.

■ Indicatorul nivelului de combustibil

Afişează cantitatea de combustibil din rezervorul de combustibil.

■ Indicatorul de temperatură

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Vitezometrul

Model cu volan pe partea dreaptă

Apăsați repetat butonul (afişare/informații) până când pictograma este afişată pe driver information interface. Apăsați **ENTER**, apoi apăsați-o şi țineți-o apăsat din nou. Viteza şi măsurătorile afişate se vor schimba între km/h şi mph.

Indicatorul de combustibil

NOTĂ

Ar trebui să realimentați atunci când indicatorul se apropie de 0. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, fapt ce poate avaria convertizorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămasă în rezervor poate diferi de cantitatea indicată.

Indicatorul de temperatură

NOTĂ

Condusul cu acul indicatorului de temperatură aflat în zona superioară poate provoca avarierea gravă a motorului. Opriți în siguranță pe marginea drumului şi lăsați motorul să revină la temperatura normală.

Supraîncălzirea P. 714

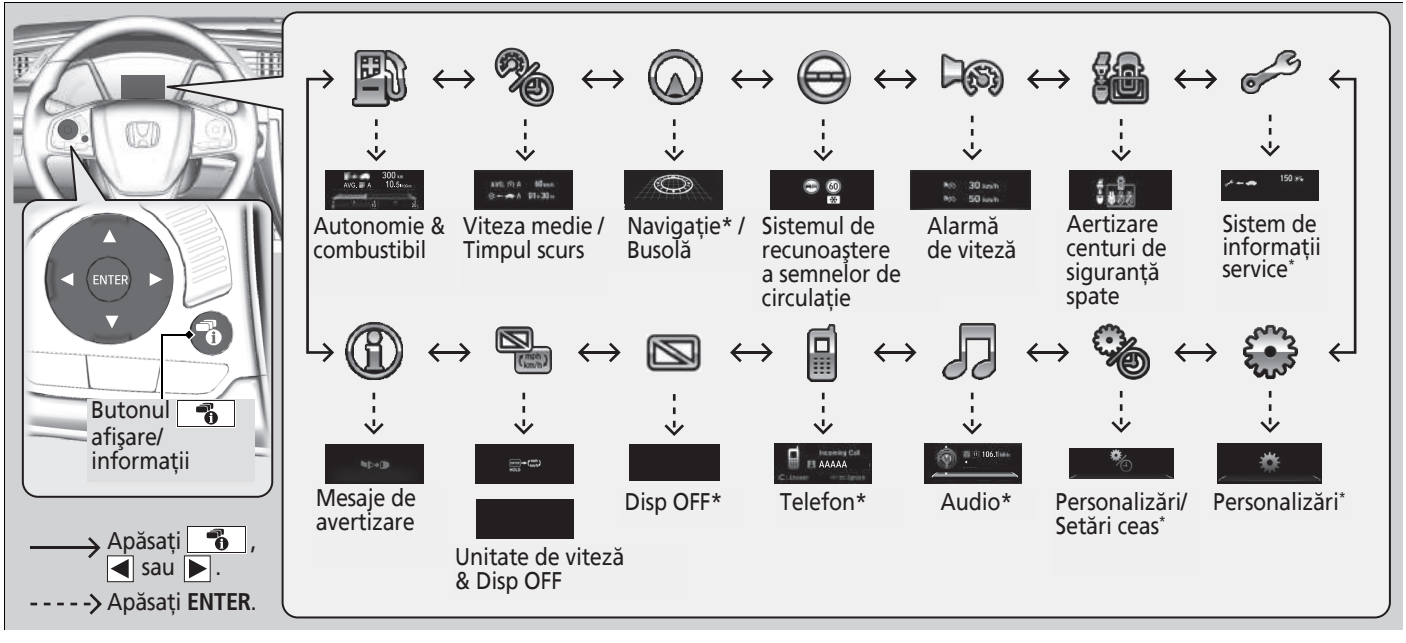
Driver Information Interface

Driver Information Interface conține odometrul, contorul de parcurs, indicatorul de temperatură exterioară şi alte indicatoare.
Acesta afişează, de asemenea, mesaje importante precum avertizări şi alte informații utile.

Comutarea ecranelor

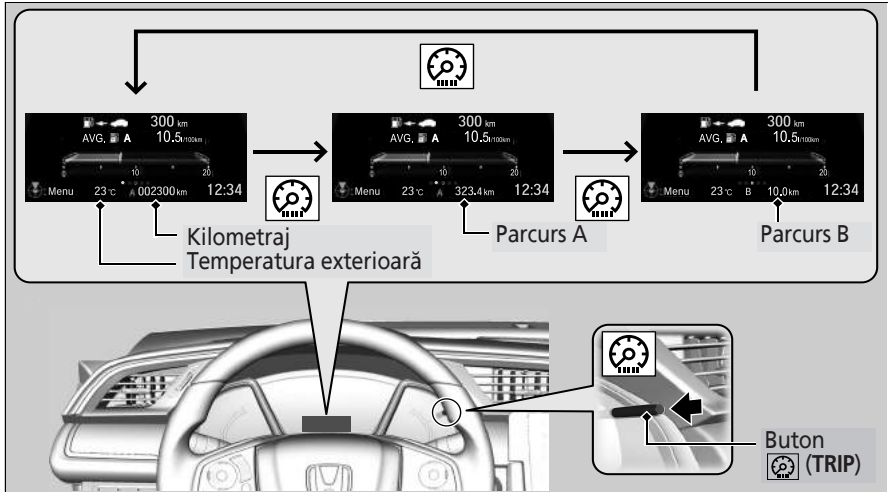
Ecrane principale

Apăsați butonul (afişare/informații), apoi apăsați ◀ sau ▶ pentru a schimba ecranul. Apăsați **ENTER** pentru a accesa informațiile detaliate.



■ Calculatorul de bord

Apăsaţi (**TRIP**) pentru a schimba ecranul.



■ Kilometraj

Afişează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul dvs. i-a parcurs.

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A şi B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

Continuare

≫Contorul de parcurs

Comutaţi între contorul de parcurs A şi contorul de parcurs B prin apăsarea butonului .

■ **Resetarea unui contor de parcurs**

Pentru a reseta un contor de parcurs, afişaţi-l, apoi apăsaţi lung butonul .
Contorul de parcurs este resetat la o.o.

■ Consumul mediu de combustibil

Indică consumul estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale.
Când un contor de parcurs este resetat, indicatorul pentru consum mediu de combustibil este resetat automat.

■ Autonomie

Indică distanţa aproximativă pe care o puteţi parcurge cu combustibilul rămas. Distanţa este estimată pe baza consumului de combustibil de pe rutele anterioare.

■ Timpul scurs

Indică perioada scursă de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Viteza medie

Indică viteza medie în km/h sau mph de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Indicatorul consumului instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare, în l/100 km sau mpg.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Consumul mediu de combustibil

Puteţi schimba când doriţi să resetaţi consumul mediu de combustibil.

➲ **Funcţii personalizate*** P. 156, 366

Timpul scurs

Puteţi schimba când doriţi să resetaţi timpul scurs.

➲ **Funcţii personalizate*** P. 156, 366

Viteza medie

Puteţi schimba când doriţi să resetaţi viteza medie.

➲ **Funcţii personalizate*** P. 156, 366

Indicatorul consumului instantaneu de combustibil

În timp ce sistemul filtrului de particule DPF este în funcţiune, puteţi observa creşterea temporară a consumului de combustibil faţă de modul normal de condus.

Sistem de informaţii service*

Afişează sistemul de informaţii service*.

Sistemul de informaţii service* P. 619

Avertizare centuri de siguranţă spate

Apare atunci când oricare din centurile de siguranţă din spate este cuplată sau decuplată.

Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.
Atunci când temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul rotirii contactului în poziţia ON II *1, indicatorul temperaturii exterioare clipeşte timp de 10 secunde.

Reglarea afişării temperaturii exterioare

Reglaţi temperatura indicată cu până la ±3°C dacă aceasta pare incorectă.

Temperatura exterioară

Senzorul de temperatură este amplasat în bara frontală faţă. Căldura reflectată de suprafaţa drumului şi gazele de eşapament ale vehiculului din faţă pot afecta temperatura afişată atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph).

Afişajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Utilizaţi funcţiile de personalizare de pe driver information interface sau de pe ecranul audio/ informaţii pentru a corecta temperatura.

Funcţii personalizate* P. 156, 366

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

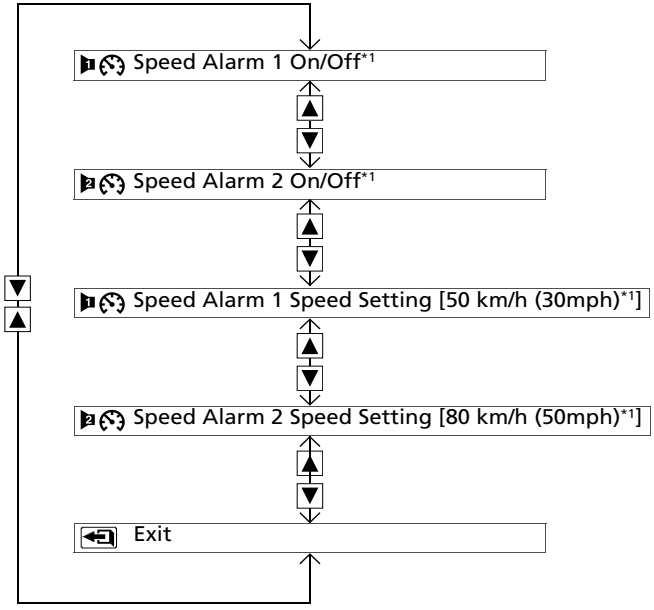
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Alarma de viteză

Setează alarma de viteză şi modifică setările alarmei de viteză.

De fiecare dată când apăsaţi butonul ▲/▼, setările alarmei de viteză se schimbă după cum urmează:



*1: Setare implicită

Direcțiile pas cu pas*

Afişează direcțiile pas cu pas până la destinație ale sistemului de navigație.

Consultați Manualul sistemului de navigație

Sistemul de recunoaştere la semnelor de circulație*

Afişează sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație.

Sistem recunoaştere semne de circulație* P. 554

Audio*

Afişează informațiile audio curente.

Funcțiile de bază ale sistemului audio P. 268, 293

Telefon*

Afişează informațiile curente despre telefon.

Sistemul hands-free pentru telefon P. 403, 424

Direcțiile pas cu pas*

Modele cu sistem de navigație

Driver information interface vă afişează o busolă atunci când nu utilizați ghidarea pentru traseu.

În timpul ghidării, puteți selecta dacă doriți să fie afişate direcțiile pas cu pas.

Funcții personalizate* P. 156, 366

*Nu este disponibil pentru toate modelele

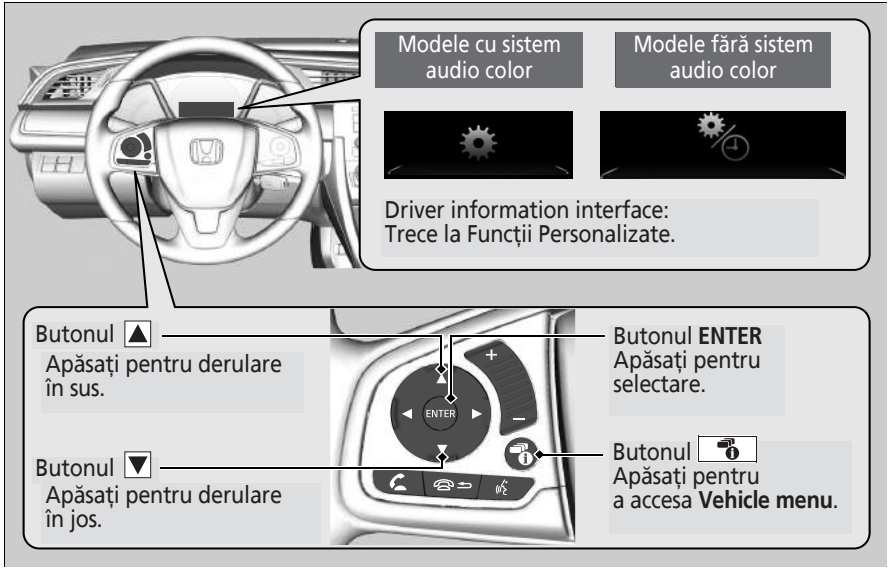
Continuare

Funcţii personalizate*

Utilizaţi driver information interface pentru a personaliza anumite funcţii.

■ Cum să personalizaţi

Selectaţi ecranul ⚙/⚙ (funcţii personalizate) prin apăsarea butonului 🛈 când contactul este în poziţia ON II, iar autovehiculul este oprit şi schimbătorul de viteze este în poziţia P (transmisie automată) şi frâna de parcare este activă (transmisie manuală). Selectaţi ⚙/⚙, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcţii personalizate*

Pentru a personaliza celelalte funcţii, apăsaţi butonul ▲/▼.

➡ **Lista de opţiuni personalizabile** P. 160
➡ **Exemplu de personalizare** P. 164

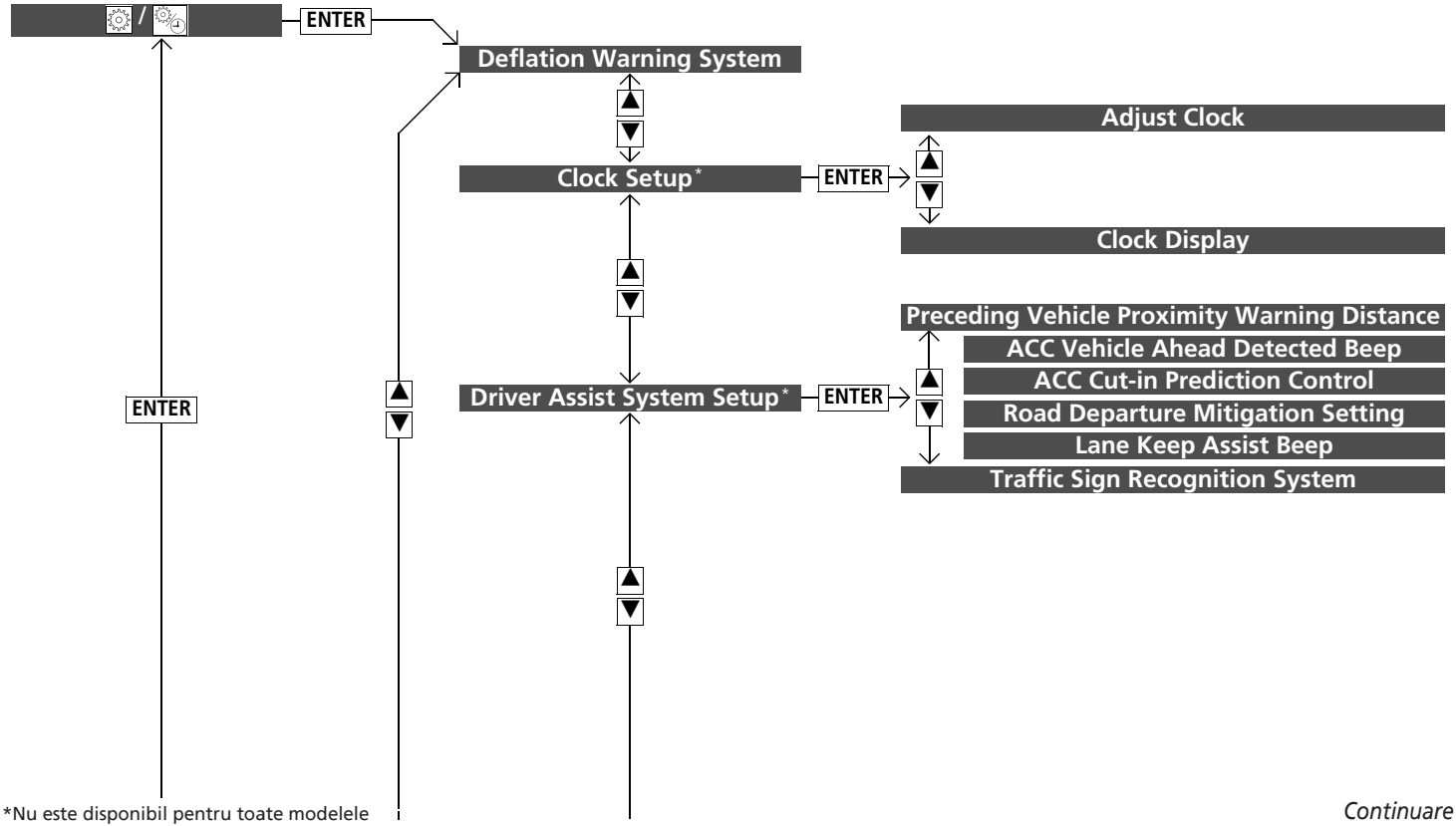
Când personalizaţi funcţii:

Modele cu transmisie automată
Puneţi transmisia în P.

Modele cu transmisie manuală
Aplicaţi frâna de parcare.

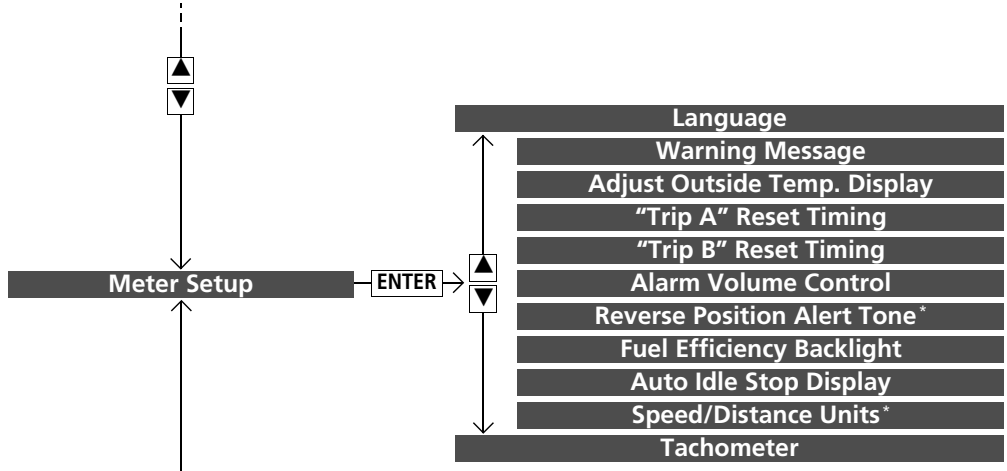
■ **Fluxul de personalizare**

Apăsați butonul .

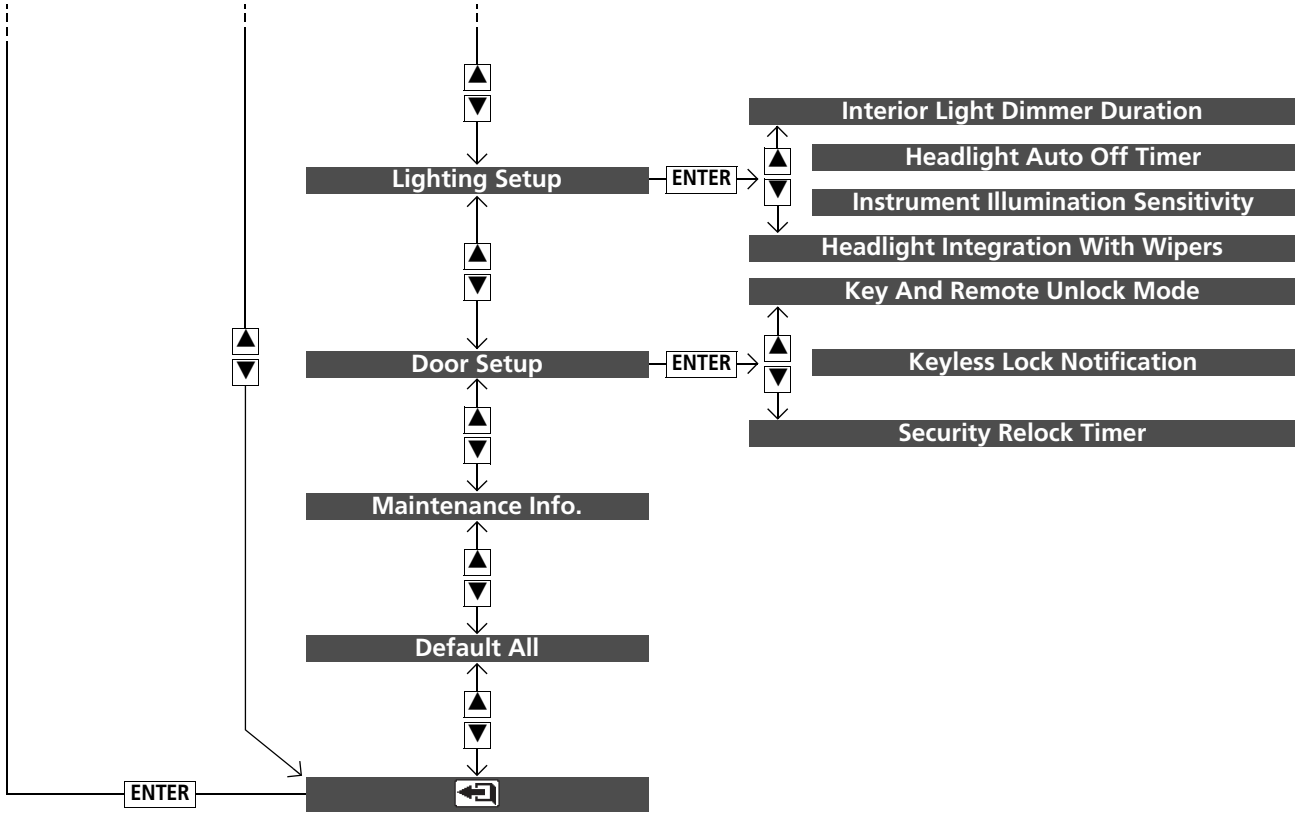


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



*Nu este disponibil pentru toate modelele



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ **Listă de opțiuni personalizabile**

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Deflation Warning System	—	Inițializează sistemul de avertizare a presiunii scăzute în anvelope.	**Initialise/Cancel**
Clock Setup*	**Adjust Clock**	Reglați ora. **Reglarea ceasului** P. 168	—
	Clock Display	Setează ora în formatul 24 ore, 12 ore sau oprit.	**24 h/12 h*1/OFF**
Driver Assist System Setup*	**Preceding Vehicle Proximity Warning Distance**	Modifică distanța la care apare avertizarea CMBS.	**Far/Normal*1/Near**
	ACC Vehicle Ahead Detected Beep	Sistemul va emite un semnal sonor când detectează un vehicul, sau când vehiculul iese din raza ACC.	**ON/OFF*1**
	ACC Cut-in Prediction Control	Activează sau dezactivează funcția de control ACC pentru anticiparea tăierii benzii de circulație.	**ON*1/OFF**
	Road Departure Mitigation Setting	Modifică setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.	**Early/Normal/Delayed*1/ Warning Only**
	Lane Keep Assist Beep	Se emite un semnal sonor când funcția LKAS este oprită.	**ON/OFF*1**
	Traffic Sign Recognition System	Alegeți dacă se vor afişa pictograme mici cu semne de circulație.	**Small Icons ON*1/Small Icons OFF**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup setări	Funcţii personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Meter Setup	**Language**	Modifică limba afişată.	**English**[*1]**/French/Spanish/ German/Italian/ Portuguese/Russian/ Finnish/Norwegian/ Swedish/Danish/Dutch/ Polish/Turkish**
	Warning Message	Modifică dacă apare sau nu mesajul de avertizare.	**ON/OFF**[*1]
	Adjust Outside Temp. Display	Reglează temperatura afişată cu câteva grade.	**-3°C** ~ **±0°C**[*1] ~ **+3°C**
	"Trip A" Reset Timing	Schimbă setarea modului de resetare a contorului de parcurs A, a mediei consumului de combustibil A, a vitezei medii A şi a timpului scurs A.	**When Refueled/When Ignition Is Turned Off/ Manual Reset**[*1]
	"Trip B" Reset Timing	Schimbă setarea modului de resetare a contorului de parcurs B, a mediei consumului de combustibil B, a vitezei medii B şi a timpului scurs B.	**When Refueled/When Ignition Is Turned Off/ Manual Reset**[*1]

*1: Setare implicită

Continuare

Grup setări	Funcţii personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Meter Setup	**Alarm Volume Control**	Modifică volumul alarmelor, cum ar fi semnale sonore, avertizări, sunetul de semnalizare etc.	**Max/Mid**[*1]**/Min**
	Reverse Position Alert Tone[*]	Declanşează un semnal sonor când poziţia treptei este schimbată în R.	**ON**[*1]**/OFF**
	Fuel Efficiency Backlight	Activează/dezactivează funcţia indicatorului ambiental.	**ON**[*1]**/OFF**
	Auto Idle Stop Display	Selectează dacă se afişează sau nu ecranul funcţiei de oprire automată a motorului.	**ON**[*1]**/OFF**
	Speed/Distance Units[*]	Selectează unităţile de măsură ale calculatorului de bord.	**mph·miles**[*1]**/km/h·km**
	Tachometer	Selectează dacă tahometrul va fi afişat pe driver information interface.	**ON**[*1]**/OFF**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

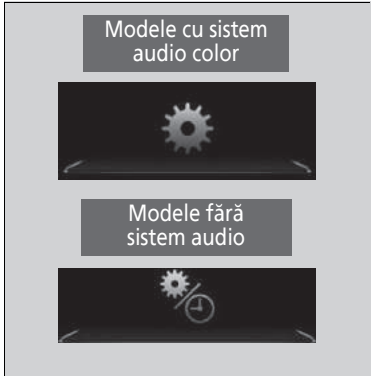
Grup setări	Funcţii personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Lighting Setup	**Interior Light Dimmer Duration**	Setează cât timp vor sta luminile interioare aprinse după închiderea uşilor.	**60sec/30sec**[*1]**/15sec**
	Headlight Auto Off Timer	Setează cât timp vor sta luminile exterioare aprinse după închiderea uşii şoferului.	**60sec/30sec/15sec**[*1]**/0sec**
	Instrument Illumination Sensitivity	Modifică sensibilitatea luminozităţii tabloului de bord atunci când comutatorul farurilor se află în poziţia **AUTO**.	**Max/High/Mid**[*1]**/Low/Min**
	Headlight Integration With Wipers	Modifică setările pentru funcţionarea ştergătorului când farurile se aprind automat în timp ce comutatorul farurilor se află în poziţia **AUTO**.	**ON**[*1]**/OFF**
Door Setup	**Key And Remote Unlock Mode**	Setează dacă doar uşa şoferului sau toate uşile se descuie la prima acţiune a telecomenzii sau cheii de pornire.	**Driver Door Only**[*1]**/All Doors**
	Keyless Lock Notification	ÎNCUIAT/DESCUIAT - Luminile exterioare clipesc.	**ON**[*1]**/OFF**
	Security Relock Timer	Modifică timpul până când uşile se reîncuie şi sistemul de securitate se activează după ce aţi descuiat vehiculul fără a deschide uşile.	**90sec/60sec/30sec**[*1]
Maintenance Info.	—	Anulează/Resetează ecranul informaţiilor de service după ce aţi efectuat întreţinea periodică.	**Cancel/All Due Items**
Default All	—	Anulează/resetează toate setările la valorile implicite.	**OK/Cancel**

*1: Setare implicită

Continuare

■ Exemplu de personalizare a setărilor

Mai jos sunt arătați paşii pentru schimbare din setarea **“Trip A” Reset Timing** în **When Fully Refueled**. Setarea implicită pentru **“Trip A” Reset Timing** este **Manual Reset**.



1. Apăsați butonul [i] pentru a selecta ⚙/⚙, apoi apăsați butonul **ENTER**.



2. Apăsați butonul ▲/▼ până este afişat pe ecran **Meter Setup**.

3. Apăsați butonul **ENTER**.
▶ Pe ecran apare prima dată **Language**.



4. Apăsaţi butonul ▲/▼ până când apare pe ecran **"Trip A" Reset Timing**, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.

▶ Afişajul trece la ecranul de configurare a personalizării, unde puteţi selecta **When Fully Refueled**, **When Ignition Is Turned Off**, **Manual Reset**, sau **Exit**.



5. Apăsaţi butonul ▲/▼ şi selectaţi **When Fully Refueled**, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.

▶ Va apărea ecranul **When Fully Refueled**, apoi afişajul revine la ecranul de configurare a personalizării.



6. Apăsaţi butonul ▲/▼ până când se va afişa ⏎, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.

7. Repetaţi pasul 6 până când reveniţi la ecranul normal.



Comenzi

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Ceasul 168
Încuierea şi descuierea uşilor
- Tipuri şi funcţii ale cheilor 170
- Semnal slab la telecomanda fără cheie* . 172
- Încuierea/descuierea uşilor din exterior 173
- Încuierea/descuierea uşilor din interior 180
- Încuietorile pentru protecţia copiilor 181

Deschiderea şi închiderea hayonului .. 182
Sistemul de securitate
- Sistemul de imobilizare 185
- Sistemul de alarmă 185
- Senzorii ultrasonici* 187
- Supraîncuierea* 188

Deschiderea şi închiderea geamurilor .. 189
Trapa* 193
Acţionarea comutatoarelor din jurul volanului
- Contactul de pornire* 195
- Butonul ENGINE START/STOP* 196
- Contactul de pornire şi compararea modurilor de funcţionare 199
- Semnalizatoarele 200
- Comutatoarele de lumini 201
- Proiectoarele* şi stopul de ceaţă 204
- Reglarea fasciculului farurilor* 206
- Luminile de conducere pe timp de zi ... 207
- Lumini de drum automate* 208
- Ştergătoare şi spălătoare 211
- Controlul luminozităţii 215
- Buton degivrare lunetă/încălzire oglinzi* 216
- Reglarea volanului 217

Reglarea oglinzilor
- Oglinda retrovizoare interioară 218
- Oglinzile electrice laterale 219

Reglarea scaunelor 221
Lumini interioare/Obiectele pentru confort din habitaclu
- Lumini interioare 230
- Obiectele pentru confort din habitaclu ... 232

Sistemul de încălzire* 248
Sistemul de control al climatizării* 253

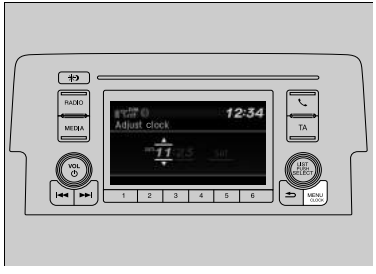
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea ceasului

Modele fără sistem de navigație

Puteți regla ceasul afișat atunci când contactul este în poziția ON II.

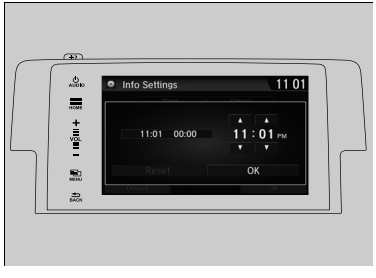
Setarea timpului



Modele cu sistem audio color

■ Folosind butonul MENU/CLOCK

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU/CLOCK**.
   ▶ Este selectat **Adjust clock**.
2. Rotiți pentru a schimba ora, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a schimba minutele, apoi apăsați .
4. Pentru a memora selecția, rotiți , apoi alegeți **Set**, apoi apăsați .



Modele cu display audio

■ Folosind meniul de setări de pe ecranul audio/informații.

1. Alegeți **Settings**.
2. Alegeți **Clock**.
3. Alegeți **Clock Adjustment**.
4. Alegeți ▲ sau ▼ pentru a schimba ora.
5. Alegeți ▲ sau ▼ pentru a schimba minutele, apoi alegeți **OK**.

Setarea ceasului

Puteți personaliza afișarea ceasului pe formatul de 12 ore sau pe cel de 24 de ore.

Funcții personalizate* P. 156, 366

Modele fără sistem audio color

Nu puteți regla ceasul în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Modele cu sistem de navigație

Ceasul nu trebuie reglat deoarece ora este actualizată automat de către sistemul de navigație.

Folosind butonul MENU/CLOCK

Indicațiile acestea vă arăta cum să acționați butonul selector.

Rotiți pentru a alege.

Apăsați pentru a accesa.

Folosind meniul de setări de pe ecranul audio/informații

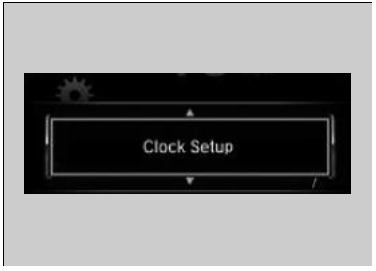
Puteți opri sau porni afișarea ceasului.

Funcții personalizate P. 366

De asemenea, puteți regla ceasul prin atingerea ceasului din colțul din dreapta sus al ecranului.

1. Atingeți ceasul de pe ecran câteva secunde.
2. Alegeți **Clock Adjustment**.
3. Alegeți ▲ sau ▼ pentru a schimba ora.
4. Alegeți ▲ sau ▼ pentru a schimba minutele, apoi apăsați **OK**.

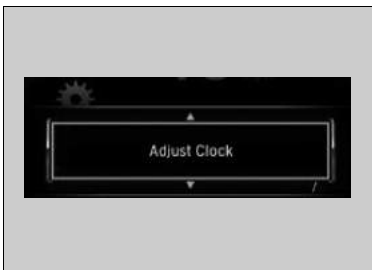
*Nu este disponibil pentru toate modelele



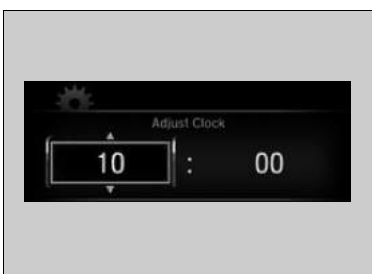
Modele fără sistem audio

■ Folosind meniul de setări de pe driver information interface

1. Apăsaţi butonul pentru a selecta , apoi apăsaţi butonul **ENTER**.
2. Apăsaţi butonul ▲/▼ până când vă apare pe ecran **Clock Setup**.
3. Apăsaţi butonul **ENTER**.



4. Apăsaţi butonul **ENTER** pentru a selecta **Adjust Clock**.



5. Apăsaţi butonul ▲/▼ pentru schimba ora, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.
6. Apăsaţi butonul ▲/▼ pentru schimba minutele, apoi apăsaţi butonul **ENTER**.

▶ Display-ul va reveni la ecranul normal.

Tipuri şi funcţii ale cheilor

Acest vehicul este livrat cu următoarele chei:

Cheie retractabilă*



Telecomandă*



Folosiţi cheile pentru a porni şi opri motorul, şi pentru a încuia/descuia toate uşile şi hayonul.
De asemenea, puteţi utiliza telecomanda pentru a încuia şi descuia toate uşile şi hayonul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Tipuri şi funcţii ale cheilor

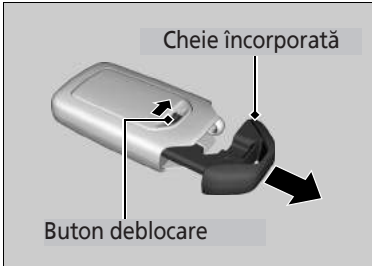
Toate cheile sunt dotate cu un sistem de imobilizare. Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului.

Sistemul de imobilizare P. 185

Respectaţi următoarele recomandări pentru a preveni deteriorarea cheilor:
- Protejaţi cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte sau umiditate mare.
- Aveţi grijă să nu scăpaţi cheile şi nu puneţi obiecte grele pe ele.
- Ţineţi cheile la distanţă de lichide.
- Demontaţi cheile doar pentru înlocuirea bateriei.

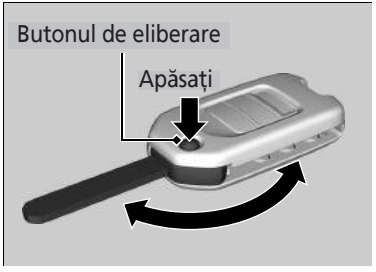
Dacă circuitele cheii sunt deteriorate, este posibil ca motorul să nu pornească şi telecomanda să nu funcţioneze.
Dacă cheile nu funcţionează corect, acestea trebuie verificate la reprezentanţă.

Cheia încorporată*



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a încuia/descuia uşile şi hayonul atunci când bateria telecomenzii se descarcă şi uşile nu mai pot fi încuiate/descuiate.
Pentru a extrage cheia încorporată, trageţi-o afară în timp ce acţionaţi butonul de deblocare. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeţi-o în telecomandă până când auziţi un clic.

Cheia retractabilă*



Cheia se pliază în interiorul telecomenzii.

1. Apăsaţi butonul de eliberare pentru a elibera cheia din telecomandă.
   ▶ Asiguraţi-vă că aţi rabatat cheia complet.
2. Pentru a plia cheia, apăsaţi butonul de eliberare, apoi apăsaţi cheia în interiorul telecomenzii până când auziţi un clic.

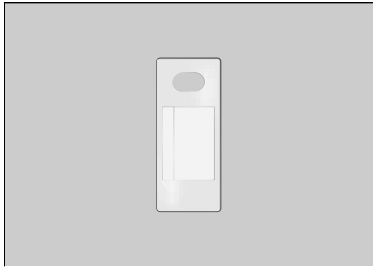
Cheia retractabilă*

Dacă cheia nu este rabatată complet, este posibil ca sistemul de imobilizare să nu funcţioneze corect şi motorul să nu pornească.
Evitaţi contactul cu cheia atunci când aceasta este rabatată sau pliată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Eticheta cu seria cheii



Conține un număr care vă este necesar în cazul în care va trebui să achiziționați o cheie de rezervă.

Semnal slab al telecomenzii*

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la încuierea/descuierea uşilor, deschiderea hayonului, sau pornirea motorului.

Încuierea/descuierea uşilor, deschiderea hayonului, sau pornirea motorului pot fi obstrucționate, sau funcționarea lor poate fi instabilă, în următoarele cazuri:
- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Purtați telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive fără fir.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

Eticheta cu numărul cheii

Păstrați eticheta cu numărul cheii separat de cheie, într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul. Dacă doriți să achiziționați o cheie suplimentară, contactați reprezentanța.

Dacă pierdeți cheia şi nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

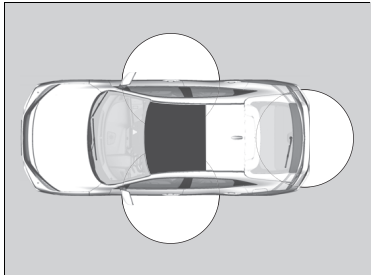
Semnal slab al telecomenzii*

Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.
Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acesteia lângă dispozitive electrice precum televizoare și calculatoare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încuierea/descuierea uşilor din exterior

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie*



Atunci când aveți telecomanda la dvs. puteți încuia/descuia uşile şi deschide hayonul. Puteți încuia/descuia uşile pe o rază de aprox. 80 cm în jurul mânerului exterior al uşii sau butonului de deschidere a hayonului.

Încuierea/descuierea uşilor din exterior

Dacă comutatorul pentru lumini interioare este în poziția de aprindere la deschiderea uşilor, luminile interioare se aprind atunci când apăsați butonul de descuiere. Nu se deschide nici o uşă: luminile se sting treptat după 30 de secunde.
Reîncuierea uşilor: luminile se sting imediat.

Lumini interioare P. 230

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie*

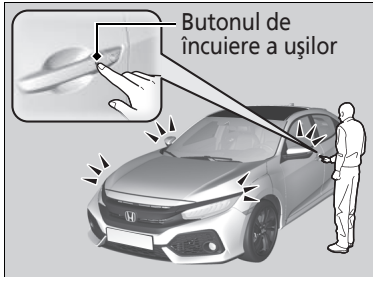
Dacă nu deschideți o uşă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, uşile şi hayonul se reîncuie automat.

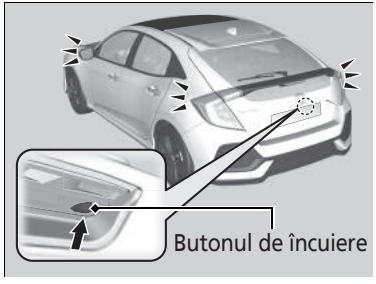
Puteți descuia uşile utilizând sistemul de acces fără cheie doar atunci când modul de funcționare este VEHICLE OFF.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Încuierea uşilor şi a hayonului





Apăsaţi butonul de încuiere a uşilor de pe uşa faţă sau de pe hayon.

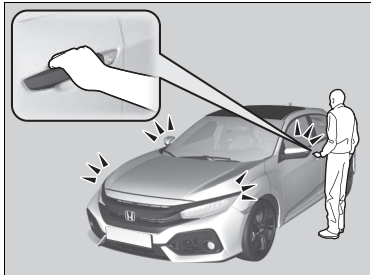
▶ Anumite lumini exterioare se aprind de trei ori; toate uşile şi hayonul se încuie şi se activează sistemul de securitate.

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie*

- Nu lăsaţi telecomanda în autovehicul. Luaţi-o cu dumneavoastră.
- Chiar dacă nu aveţi telecomanda la dvs., puteţi încuia/descuia uşile şi hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în zona de acţiune a acesteia.
- Uşa se poate descuia dacă mânerul este acoperit cu apă în timpul unei ploi torenţiale sau într-o spălătorie, dacă telecomanda este în zona de acţiune.
- Dacă atingeţi mânerul uşii faţă în timp ce purtaţi mănuşi, senzorul uşii poate reacţiona greoi sau poate să nu descuie uşile.
- După încuierea uşii, aveţi 2 secunde la dispoziţie pentru a trage mânerul ca să vă asiguraţi că uşa este închisă. Dacă doriţi să descuiaţi uşa imediat după încuiere, aşteptaţi cel puţin două secunde înainte să prindeţi mânerul, altfel uşa nu se va deschide.
- Uşa ar putea să nu se deschidă dacă o trageţi imediat după ce aţi prins mânerul. Prindeţi mânerul din nou şi asiguraţi-vă că uşa este descuiată înainte de a trage mânerul.
- Chiar şi într-o rază de 80 cm este posibil să nu puteţi încuia/descuia uşile cu telecomanda dacă aceasta se află deasupra sau sub nivelul mânerului exterior.
- Telecomanda poate să nu funcţioneze dacă se află prea aproape de uşă sau de geamul uşii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Descuierea uşilor şi a hayonului



Apucaţi mânerul uşii şoferului:

▶ Uşa şoferului se va descuia.

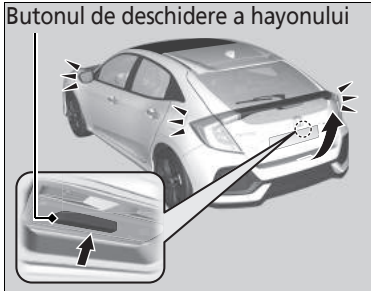
▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

Apucaţi mânerul uşii pasagerului faţă:

▶ Toate uşile şi hayonul se vor descuia.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

Butonul de deschidere a hayonului



Apăsaţi butonul de deschidere a hayonului.

▶ Hayonul se descuie.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc o dată.

➲ **Utilizarea butonului de deschidere a hayonului** P. 183

Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie*

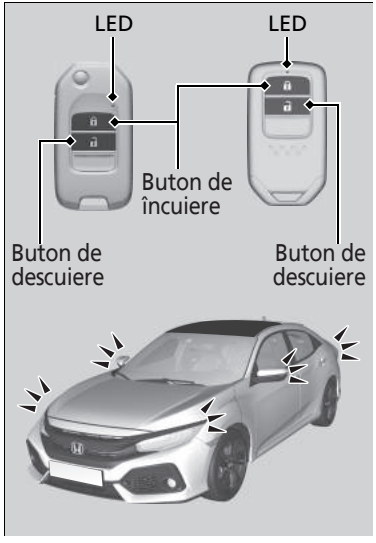
Puteţi personaliza clipirea luminilor şi modalitatea de descuiere a uşilor utilizând ecranul audio/informaţii.

➲ **Funcţii personalizate** P. 366

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Prin utilizarea telecomenzii



Încuierea uşilor şi a hayonului

Apăsaţi butonul de încuiere.

▶ Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate uşile şi hayonul se încuie, şi se activează sistemul de securitate.

Prin utilizarea telecomenzii

Dacă nu deschideţi o uşă în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, uşile şi hayonul se reîncuie automat. Puteţi schimba timpul de reîncuiere.

Funcţii personalizate* P. 156, 366

Modele fără sistem de acces fără cheie

Telecomanda nu va funcţiona când cheia este în contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Puteţi încuia sau descuia uşile cu telecomanda doar atunci când modul de funcţionare este în VEHICLE OFF.

Modele cu sistem de acces fără cheie
Modele cu volan pe partea dreaptă

Nu puteţi încuia uşile din exterior şi semnalul sonor se activează când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Dacă doriţi să încuiaţi o uşă în timp ce telecomanda este în interiorul autovehiculului, repetaţi una dintre următoarele acţiuni de patru ori:

- Apăsaţi butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiţi cheia în butuc pentru a încuia.
- Apăsaţi butonul de încuiere de pe mânerul uşii sau de pe hayon.

Toate modelele

Telecomanda foloseşte semnale de putere scăzută, prin urmare raza de acţiune diferă în funcţie de împrejurimi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Descuierea uşilor şi a hayonului**

Apăsaţi butonul de descuiere.

O dată:

▶Anumite lumini exterioare clipesc o dată şi uşa şoferului se descuie.

De două ori:

▶Celelalte uşi şi hayonul se descuie.

Prin utilizarea telecomenzii

Telecomanda nu va încuia vehiculul dacă o uşă este deschisă.

Dacă distanţa de la care acţionează telecomanda variază, este posibil ca bateria să fie aproape descărcată.
Dacă LED-ul nu se aprinde când apăsaţi un buton, probabil bateria este descărcată.

➡ **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 670

Puteţi personaliza modalitatea de descuiere a uşilor.

➡ **Funcţii personalizate*** P. 156, 366

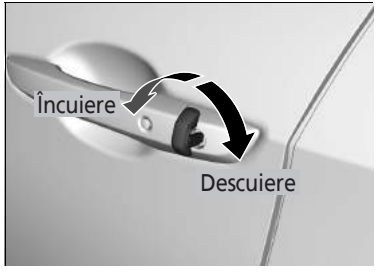
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Încuierea/descuierea uşilor cu cheia

Utilizaţi cheia dacă butonul de încuiere sau cel de descuiere al telecomenzii nu funcţionează.

Înlocuirea bateriei telecomenzii P. 670



Introduceţi cheia până la capăt şi rotiţi.

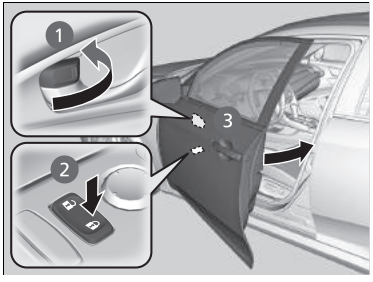
Încuierea/descuierea uşilor cu cheia

Atunci când încuiaţi uşa şoferului cu cheia, celelalte uşi şi hayonul se încuie simultan.
Uşa şoferului se descuie prima atunci când descuiaţi.
Rotirea cheii a doua oară în câteva secunde nu deblochează uşile rămase şi hayonul.

Descuierea uşilor cu cheia va declanşa pornirea alarmei. Descuiaţi întotdeauna uşile cu telecomanda.

■ Încuierea unei uşi fără a folosi cheia

Dacă nu aveţi cheia asupra dvs., sau dacă nu puteţi încuia o uşă folosind cheia, o puteţi încuia fără a utiliza cheia.



■ Încuierea uşii şoferului

Împingeţi încuietoarea (1) sau apăsaţi butonul principal de încuiere în poziţia încuiat (2), apoi trageţi mânerul exterior al uşii şi menţineţi-l în această poziţie (3). Închideţi uşa, apoi eliberaţi mânerul.

■ Încuierea uşilor pasagerilor

Împingeţi încuietoarea şi închideţi uşa.

■ Sistemul de prevenire al încuierii în exterior

Modele fără sistem de acces fără cheie

Uşile şi hayonul nu pot fi încuiate atunci când cheia se află în contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

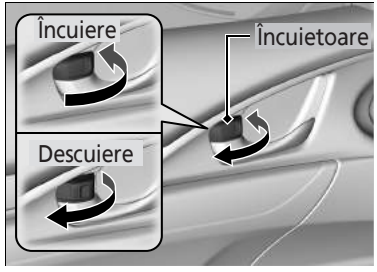
Uşile şi hayonul nu pot fi încuiate atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului.

Încuierea unei uşi fără a folosi cheia

Atunci când încuiaţi uşa şoferului, celelalte uşi şi hayonul se vor încuia simultan.
Înainte de a încuia o uşă, asiguraţi-vă că nu aţi lăsat cheia în interiorul autovehiculului.

Încuierea/descuierea uşilor din interior

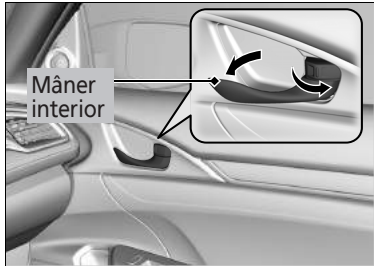
■ Utilizarea încuietorii



■ Încuierea unei uşi
Împingeţi încuietoarea în faţă.

■ Descuierea unei uşi
Trageţi încuietoarea.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al uşilor faţă



Trageţi mânerul interior al uşii faţă.
► Uşa se descuie şi se deschide cu o singură mişcare.

Utilizarea încuietorii

Atunci când încuiaţi uşa folosind încuietoarea de pe uşa şoferului, toate celelalte uşi şi hayonul se încuie simultan.
Atunci când descuiaţi uşa şoferului folosind propria încuietoare, se descuie numai această uşă.

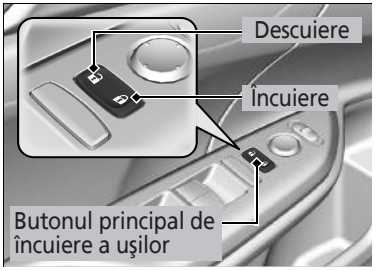
Descuierea cu ajutorul mânerului interior al uşilor faţă

Mânerele interioare ale uşilor faţă sunt proiectate să ofere ocupanţilor locurilor faţă posibilitatea de a deschide uşa cu o singură mişcare. Totuşi, această funcţie necesită ca ocupanţii scaunului faţă să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uşi în timp ce autovehiculul este în mişcare.

Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe un loc din spate prevăzut cu încuietori pentru protecţia copiilor.

Încuietori pentru protecţia copiilor P. 181

■ Utilizarea butonului principal de încuiere a uşilor

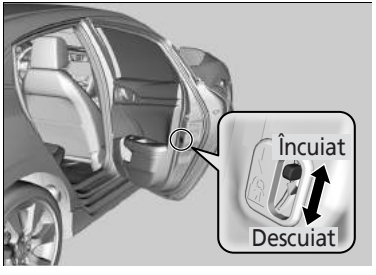


Pentru a încuia sau descuia toate uşile şi hayonul, apăsaţi butonul principal de încuiere a uşilor conform instrucţiunilor din imagine.

Încuietorile pentru protecţia copiilor

Încuietorile pentru protecţia copiilor previn deschiderea din interior a uşilor spate, indiferent de poziţia încuietorii frontale.

■ Setarea încuietorilor pentru protecţia copiilor



Mutaţi maneta de pe uşa spate în poziţia de blocare şi închideţi uşa.

■ Deschiderea uşii

Deschideţi uşa folosind mânerul exterior al uşii.

Utilizarea butonului principal de blocare a portierelor

Atunci când încuiaţi/descuiaţi oricare dintre uşile faţă folosind butonul principal de încuiere, toate celelalte uşi şi hayonul se încuie/descuie simultan.

Încuietorile pentru protecţia copiilor

Pentru a deschide uşa din interior atunci când încuietoarea pentru protecţia copiilor este setată, mutaţi maneta în poziţia de deblocare, coborâţi geamul spate, scoateţi mâna pe geam şi trageţi de mânerul exterior al uşii.

Precauţii la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asiguraţi-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane şi obiecte.

- Deschideţi hayonul până la capăt.
  ▶ Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiţi prudent în condiţii de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Menţineţi hayonul închis atunci când conduceţi pentru a:
▶ Evita posibilele avarii.
▶ Preveni intrarea în autovehicul a gazelor de eşapament.
➔ **Monoxidul de carbon** P. 94

Precauţii la deschiderea/închiderea hayonului

⚠AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

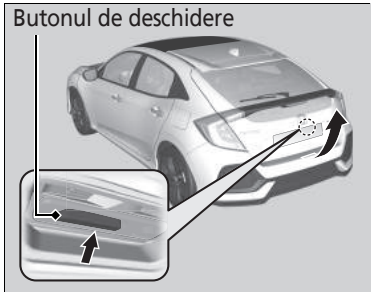
Înainte de a deschide sau închide hayonul, asiguraţi-vă că toate persoanele sunt la distanţă sigură de acesta.

Când închideţi hayonul, aveţi grijă să nu vă loviţi la cap sau să vă puneţi mâinile între hayon şi zona pentru bagaje.

Atunci când aşezaţi sau scoateţi obiecte din portbagaj şi motorul este pornit, nu staţi în faţa ţevii de eşapament. Puteţi suferi arsuri.

Nu permiteţi accesul pasagerilor în spaţiul pentru bagaje. Aceştia se pot răni în cazul unei frânări bruşte, a unei accelerări rapide, sau a unui accident.

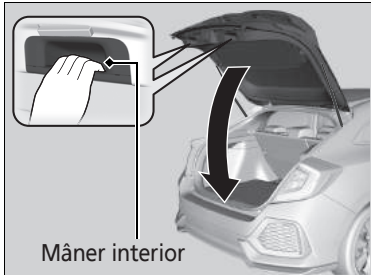
Utilizarea butonului de deschidere a hayonului



Hayonul se va descuia atunci când toate uşile sunt descuiate, sau când apăsaţi butonul de descuiere a haionului de pe telecomandă. Apăsaţi butonul de deschidere a hayonului şi ridicaţi-l.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Dacă aveţi telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuiaţi hayonul pentr a-l deschide.



Toate modelele

Pentru a închide hayonul, prindeţi mânerul interior, trageţi hayonul în jos şi închideţi-l din exterior.

Dacă închideţi hayonul când toate uşile sunt încuiate, hayonul se încuie automat.

► Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori.

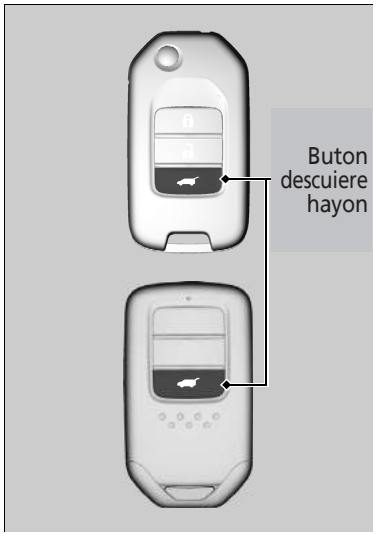
Continuare

≫Utilizarea butonului de deschidere a hayonului

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Nu lăsaţi telecomanda în autovehicul. Luaţi-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveţi telecomanda asupra dvs. puteţi descuia hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în zona de acţiune.
- Nu închideţi hayonul lăsând telecomanda în portbagaj şi având toate uşile încuiate. Se aude semnalul sonor şi hayonul nu poate fi încuiat.

Utilizând telecomanda



Apăsaţi butonul de descuiere al hayonului pentru a-l descuia.

Utilizând telecomanda

Dacă aţi descuiat şi deschis hayonul cu ajutorul telecomenzii, acesta se va încuia automat când îl veţi închide.

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată. Fiecare cheie conține transmițători electronici care utilizează semnale electronice pentru a verifica cheia.

Acordați atenție următoarelor elemente atunci când introduceți cheia în contact* sau când apăsați butonul **ENGINE START/STOP***:

- Evitați să lăsați obiectele care emit unde radio puternice în apropierea contactului* sau a butonului **ENGINE START/STOP***.
- Asigurați-vă să nu acoperiți sau să atingeți cheia cu un obiect metalic.
- Nu apropiați de contact* sau de butonul **ENGINE START/STOP*** o cheie de la sistemul de imobilizare al altui autovehicul.
- Nu aşezați cheia în apropierea obiectelor magnetice. Echipamentele electronice, cum ar fi televizoarele și sistemele audio, emit câmpuri magnetice puternice. Rețineți că și un lanț pentru chei poate deveni magnetic.

Sistemul de alarmă

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau uşile sunt deschise fără telecomandă, sau fără sistemul de acces fără cheie*.

■ Dacă se declanşează alarma sistemul de securitate

Claxonul sună intermitent, iar semnalizatoarele clipesc.

■ Pentru a dezactiva sistemul de alarmă

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda, sistemul de acces fără cheie*, sau rotiți contactul în poziția ON II *1. Sistemul, claxonul şi luminile de semnalizare sunt dezactivate.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de imobilizare

NOTĂ

Lăsarea cheii de contact în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia de contact cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul sau nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaşte în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia şi nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Doar modele cu volanul pe partea dreaptă şi cu stop pentru ceață: Apăsați şi țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei.

Sistemul de alarmă

Nu modificați sistemul şi nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția LOCK 0 *1, iar cheia a fost scoasă din contact.
- Capota este închisă.
- Toate uşile şi hayonul sunt închise cu cheia, cu telecomanda, sau cu sistemul de acces fără cheie*.

■ Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipeşte pe tabloul de bord. Atunci când frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde, sistemul de alarmă este setat.

■ Anularea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate este anulată atunci când autovehiculul este descuiat cu telecomanda, cu sistemul de acces fără cheie*, sau când contactul este rotit în poziția ON II *1. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în acelaşi moment.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de alarmă

După ce sistemul de securitate se dezactivează, alarma sistemului va rămâne activă 5 minute. Sistemul va trece prin zece cicluri de 30 de secunde, în timpul cărora va porni claxonul și va clipi un indicator de urgență.
În funcție de circumstanțe, sistemul de securitate poate funcționa mai mult de 5 minute.

Nu setați alarma sistemului de securitate atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental atunci când:

- Descuiați uşa cu ajutorul încuietorii.
- Deschideți capota cu ajutorul mânerului.

Dacă bateria se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria este reîncărcată sau înlocuită.
În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uşi cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie*.

Nu descuiați uşa cu cheia. Alarma sistemului de securitate se va opri.

Modele cu senzori ultrasonici

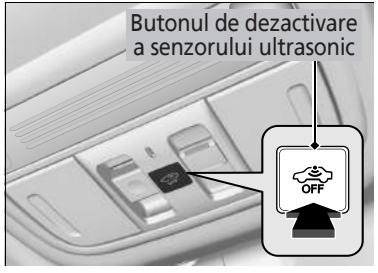
Pentru a activa senzorul ultrasonic împreună cu sistemul de securitate, încuiați uşile și hayonul cu cheia, cu telecomada, sau cu sistemul de acces fără cheie*.

Senzori ultrasonici*

Senzorii ultrasonici se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Aenzorii declanşează alarma atunci când detectează dacă cineva se mişcă sau pătrunde printr-o fereastră în habitaclu.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorilor ultrasonici

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorii ultrasonici.



Pentru a dezactiva senzorii ultrasonici, apăsați butonul de dezactivare a senzorului ultrasonic după ce ați scos cheia din contact, sau când cheia este în poziția ACCESSORY 0 sau LOCK I *1.

▶ OFF este aprins, de culoare roşie.

Senzorii ultrasonici sunt activați de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă au fost dezactivați ultima dată.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Senzori ultrasonici*

Nu setați sistemul de alarmă atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental când senzorul ultrasonic detectează vibrații sau sunete puternice.

Indiferent dacă senzorii ultrasonici sunt activați, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie*, şi nu cu cheia.

Nu descuiați uşa cu cheia. Sistemul de alarmă va porni.

Este posibil să realizați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără ştirea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat din orice motiv, OFF va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat uşa şi ați dezactivat sistemul.
Dacă porniți motorul, OFF se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul ultrasonic nu funcționează sau există altă problemă, OFF se va aprinde timp de de 5 minute după ce descuiați uşa şi dezactivați sistemul. Dacă porniți motorul, OFF se va stinge.

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ Pentru a activa funcția de supraîncuiere

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre fața autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon, de două ori în decurs de 5 secunde.

■ Anularea funcției de supraîncuiere

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie*.

Supraîncuierea*

⚠ AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nici o persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Nu descuiați ușa cu cheia. Se va declanșa alarma sistemului de securitate.

Chiar dacă ați descuiat, deschis și apoi închis hayonul, funcția de supraîncuiere va rămâne în continuare activată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

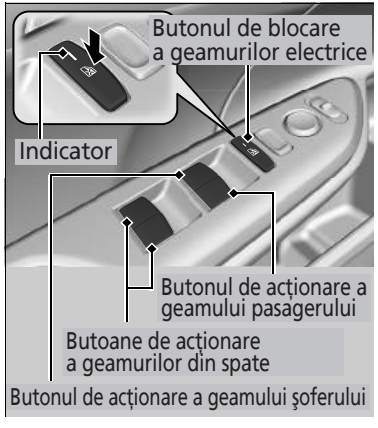
Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când contactul este în poziția ON II *1, geamurile electrice pot fi deschise şi închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uşi.

Comutatoarele de pe uşa şoferului pot fi utilizate pentru a deschide şi închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul şoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea şoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat, indicatorul se aprinde şi puteți deschide/închide doar geamul şoferului. Apăsați butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

■ Deschiderea/închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere/închidere automată



■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați uşor butonul în jos şi mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți uşor butonul în sus şi mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri geamul în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

» Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

⚠AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.
Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu şi țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el. Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care rotiți contactul în LOCK 0 *1.

Funcția de deschidere/închidere automată la geamurile față

Deschiderea oricărei uşi din față va dezactiva această funcție.

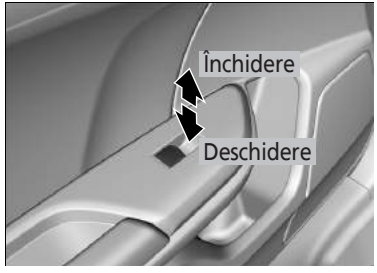
Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Deschiderea uşii şoferului anulează această funcție.

Inversarea automată

În cazul în care unul dintre geamurile electrice din față întâlneşte un obstacol în timpul închiderii automate, acesta se opreşte şi îşi inversează direcția. Funcția de inversare automată a geamului şoferului este dezactivată atunci când trageți în continuu de buton.
Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis pentru a asigura închiderea completă.

Deschiderea/închiderea geamurilor fără funcția de deschidere/ închidere automată*



Deschidere: Apăsați butonul.
Închidere: Trageți butonul.

Eliberați butonul când geamul ajunge în poziția dorită.

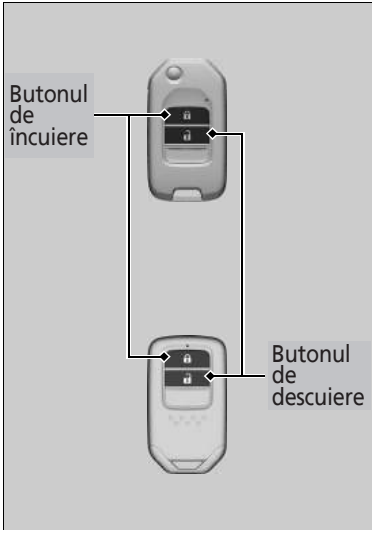
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Nu puteți deschide complet geamurile din spate.

Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Deschiderea/închiderea geamurilor şi a trapei* folosind telecomanda



Deschidere: Apăsați butonul de descuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou şi mențineți.

Închidere: Apăsați butonul de încuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou şi mențineți.

Dacă geamurile şi trapa se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Funcţia de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Închiderea geamurilor şi trapei cu cheia*



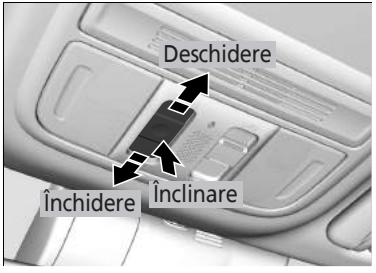
Închidere: Încuiaţi uşa şoferului cu cheia. În termen de 10 secunde de la rotirea cheii în poziţie centrală, întoarceţi cheia în direcţia de încuiere şi ţineţi-o în această poziţie.

Eliberaţi cheia pentru a opri geamurile şi trapa în poziţia dorită. Dacă doriţi ajustări ulterioare, repetaţi aceeaşi operaţie.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Deschiderea/Închiderea trapei

Trapa poate fi acționată numai când contactul este în poziția ON II *1. Folosiți butonul de pe plafon pentru a deschide sau închide trapa.



■ Funcționare automată

Deschidere: Trageți ferm butonul înapoi.

Închidere: Împingeți ferm butonul înainte.

Trapa se va deschide sau închide complet. Pentru a opri trapa la jumătatea distanței, apăsați scurt butonul.

■ Funcționare manuală

Deschidere: Trageți ușor butonul şi mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

Închidere: Împingeți ușor butonul înainte şi mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

■ Înclinarea trapei

Înclinare: Apăsați în centrul comutatorului trapei.

Închidere: Împingeți ferm butonul înainte, apoi eliberați-l.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

» Deschiderea/Închiderea trapei

⚠AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea trapei poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a o închide, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe lângă trapă.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

NOTĂ

Deschiderea trapei la temperatură de îngheț, sau când aceasta este acoperită cu zăpadă sau gheață poate deteriora panoul sau motorul trapei.

Trapa electrică poate fi acționată timp de 10 minute din momentul în care rotiți contactul în poziția LOCK 0 *1.
Deschiderea uşii şoferului anulează această funcție.

Deschiderea/închiderea trapei

În cazul în care trapa întâlneşte un obstacol în timpul închiderii automate, funcția de autoinversare inversează direcția trapei şi opreşte mişcarea. Inversarea automată se dezactivează atunci când trapa este aproape închisă, pentru a asigura închiderea completă. Asigurați-vă că ați îndepărtat mâna sau alte obiecte din calea trapei.

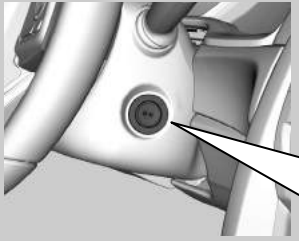
Puteți folosi telecomanda sau cheia pentru a acționa trapa.

Deschiderea/închiderea geamurilor şi a trapei* cu telecomanda P. 191

Închiderea geamurilor şi a trapei* cu cheia P. 192

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Contactul de pornire*



0 LOCK: Introduceți și scoateți cheia în această poziție.

I ACCESSORY: Acționați sistemul audio și alte accesorii în această poziție.

II ON: Aceasta este poziția în timpul condusului.

III START: În această poziție se pornește motorul. Contactul revine în poziția ON II atunci când eliberați cheia.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Contactul de pornire*

Modele cu transmisie manuală

AVERTIZARE

În cazul în care scoateți cheia din contact în timp ce conduceți, direcția se blochează. Acest lucru vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului.

Scoateți cheia din contact numai după ce ați parcat.

Toate modelele

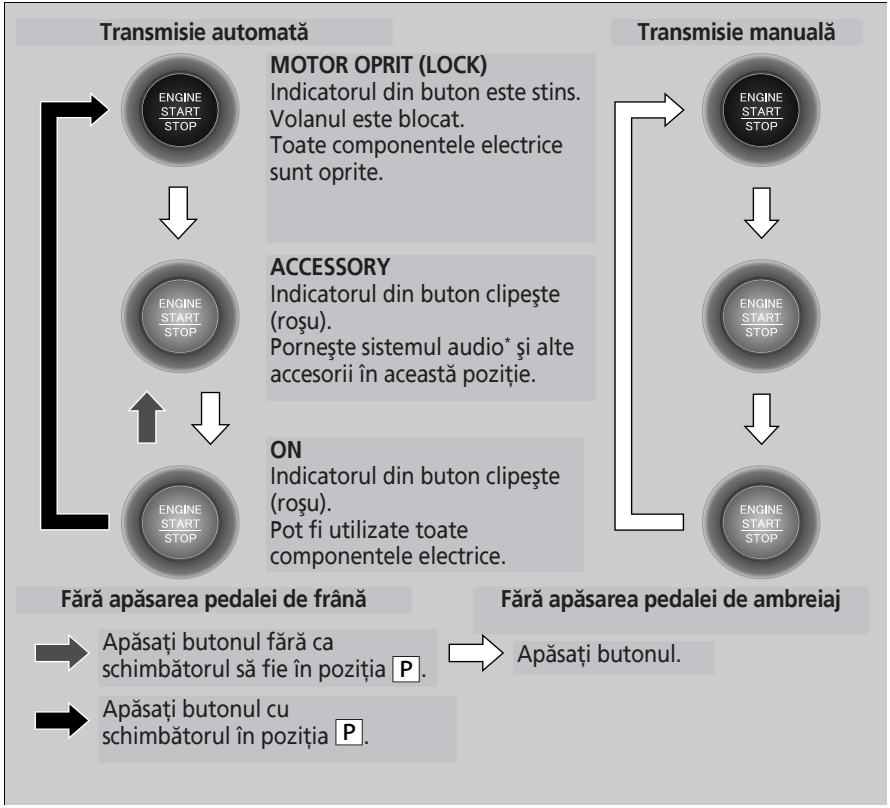
Dacă deschideți ușa șoferului atunci când cheia este în poziția LOCK 0 sau ACCESSORY I, pe driver information interface apar următoarele mesaje:

- În LOCK 0:
- În ACCESSORY I:

Dacă cheia nu se rotește din poziția LOCK 0 în ACCESSORY I, rotiți-o în timp ce mișcați volanul spre stânga și spre dreapta. Volanul se va debloca și va permite rotirea cheii.

Butonul ENGINE START/STOP*

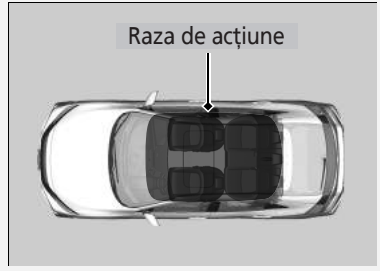
Schimbarea modului de funcționare



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Butonul ENGINE START/STOP*

Raza de acțiune a butonului ENGINE START/STOP



Puteți porni motorul atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului.
Motorul poate funcționa, de asemenea, dacă telecomanda este în apropierea ușii sau geamului, chiar dacă este în afara autovehiculului.

Modul ON:
Atunci când motorul este pornit, indicatorul din buton este aprins (roşu).

Dacă bateria telecomenzii este descărcată, este posibil ca motorul să nu pornească la apăsarea butonului **ENGINE START/STOP**. Dacă motorul nu porneşte, consultați pagina:

Dacă bateria telecomenzii este descărcată P. 709

Atunci când ieşiți din autovehicul nu lăsați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON.

■ Oprirea automată

Dacă părăsiți autovehiculul timp de 30-60 de minute având transmisia în P (modele cu transmisie automată) și modul de funcționare în ACCESSORY, autovehiculul intră automat într-un mod similar cu VEHICLE OFF (LOCK) pentru a evita descărcarea bateriei.

În acest mod:
Volanul nu se blochează.
Nu puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

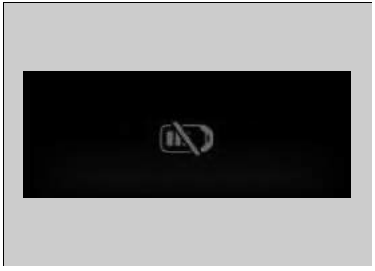
Apăsați butonul **ENGINE START/STOP** de două ori pentru a schimba modul în VEHICLE OFF (LOCK).

■ Avertizare mod de funcționare

Dacă deschideți ușa șoferului când contactul este pus pe ACCESSORY, se va auzi o avertizare sonoră.

Continuare

Avertizare telecomandă



Avertizarea sonoră se poate auzi din exteriorul sau din interiorul vehiculului pentru a vă reaminti că telecomanda este în exteriorul automobilului. Dacă sunetul nu se opreşte nici după aducerea telecomenzii în interior, plasaţi-o astfel încât să fie în raza ei de acţiune.

■ Când este contactul pus

Dacă telecomanda este scoasă din maşină şi uşa şoferului este închisă, avertizarea sonoră va suna atât în interior cât şi în exterior. Un mesaj de avertizare va apărea pe driver information interface notificând şoferul că telecomanda este în exteriorul maşinii.

■ Când contactul este pe mod ACCESSORY

Dacă telecomanda este în afara vehiculului şi uşa şoferului este închisă, avertizarea sonoră va suna în afara maşinii.

Avertizare telecomandă

Când telecomanda este în raza ei de acţiune şi uşa şoferului este închisă, avertizările se vor opri.

Dacă telecomanda este scoasă din maşină după ce motorul a fost pornit, nu veţi putea schimba regimul butonului **ENGINE START/STOP**, sau să reporniţi motorul. Asiguraţi-vă că telecomanda este în interiorul maşinii întotdeauna când acţionaţi butonul **ENGINE START/STOP**.

Scoaterea telecomenzii în exterior pe fereastră nu va acţiona avertizarea sonoră.

Nu puneţi telecomanda pe bord sau în torpedo. Poate opri avertizarea sonoră. În alte condiţii care împiedică maşina să localizeze telecomanda, avertizarea sonoră se poate opri chiar dacă telecomanda este în raza de acţiune a sistemului.

Contactul de pornire şi compararea modurilor de funcționare

Poziția contactului de pornire	LOCK 0 (cu/fără cheie) 	ACCESSORY I 	ON II 	START III 
Fără sistem de acces fără cheie	• Motorul este oprit şi alimentarea este întreruptă. • Volanul este blocat. • Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	• Motorul este oprit. • Unele componente electrice, precum sistemul audio* şi alimentarea accesoriilor, sunt operabile.	• Poziția normală a cheii în timpul condusului. • Pot fi utilizate toate componentele electrice.	• Folosiți această poziție pentru a porni motorul. • Contactul de pornire revine în poziția ON II atunci când eliberați cheia.
Mod de funcționare	VEHICLE OFF (LOCK) 	ACCESSORY 	ON  Butonul: Clipește Aprins	START 
Cu sistem de acces fără cheie şi buton **ENGINE START/STOP**	Indicator stins • Motorul este oprit şi alimentarea este întreruptă. • Volanul este blocat. • Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	Indicatorul clipește • Motorul este oprit. • Unele componente electrice, precum sistemul audio şi priza pentru accesorii, sunt operabile.	Indicatorul clipește (motorul este oprit) Indicator aprins (motorul este pornit) • Pot fi utilizate toate componentele electrice.	Indicator aprins • Modul revine automat în ON după pornirea motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Maneta de semnalizare



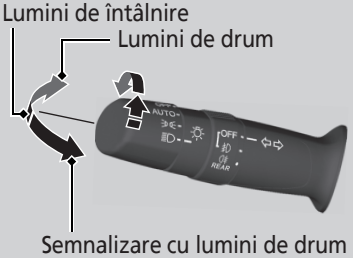
Semnalizarea poate fi utilizată atunci când contactul este în poziția ON II *1.

■ **Semnalizare cu o singură apăsare**
Atunci când apăsați ușor maneta de semnalizare în jos sau în sus, o singură dată, semnalizarea exterioară şi indicatorul de semnalizare clipesc de trei ori.
Această funcție poate fi utilizată la semnalizarea schimbării benzii de circulație.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Comutatoarele de lumini

■ Acționare manuală



Se aprind luminile de poziție, pozițiile laterale*, ale hayonului și luminile plăcuței de înmatriculare spate

Se aprind farurile, pozițiile, pozițiile laterale*, ale hayonului și luminile plăcuței de înmatriculare spate

La rotirea comutatorului de lumini, acestea se vor aprinde sau stinge, indiferent de poziția contactului sau a modulului de funcționare.

■ Luminile de drum

Împingeți maneta în față până când auziți un clic.

■ Luminile de întâlnire

Când luminile de drum sunt aprinse, trageți maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

■ Semnalizare cu luminile de drum

Trageți maneta, apoi eliberați-o.

■ Stingerea luminilor

Rotiți maneta în poziția **OFF** dacă:

- Transmisia este în poziția P (modele cu transmisie automată).
- Este aplicată frâna de parcare.

Pentru a aprinde din nou luminile, rotiți maneta în poziția **OFF** pentru a anula modul oprit al luminilor. Chiar dacă nu anulați modul oprit, luminile se aprind automat când:

- Trasmisia este mutată din poziția P (modele cu transmisie automată) și frâna de parcare este eliberată.
- Vehiculul începe să se deplaseze.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Comutatoarele de lumini

Modele cu sistem de acces fără cheie

Dacă lăsați modul de funcționare în VEHICLE OFF (LOCK) în timp ce luminile sunt aprinse, la deschiderea ușii șoferului se activează un semnal sonor.

Modele fără sistem de acces fără cheie

Dacă scoateți cheia din contact în timp ce luminile sunt aprinse, la deschiderea ușii șoferului se activează un semnal sonor.

Atunci când luminile sunt aprinse, indicatoarele de pe panoul de bord se aprind.

Indicatorul de aprindere a luminilor P. 109

Nu lăsați farurile aprinse având motorul oprit. Acest fapt va duce la descărcarea bateriei.

Funcționarea automată (controlul automat al luminilor)



Controlul automat al luminilor poate fi utilizat atunci când contactul este în poziția ON II*1.

Atunci când setați comutatorul luminilor în poziția **AUTO**, farurile şi celelalte lumini exterioare se aprind sau se sting automat, în funcție de nivelul luminii exterioare.

Farurile se aprind când descuiați o uşă în zone întunecate având comutatorul de lumini în poziția **AUTO**.

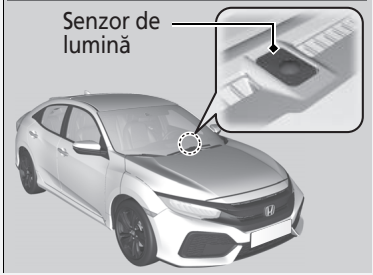
▶After you unlock the doors, the headlights turn off.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

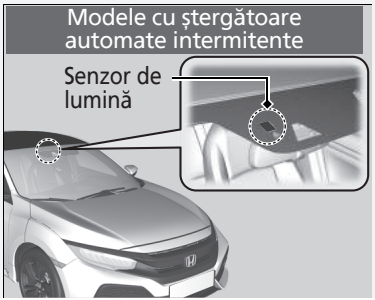
Funcționarea automată (controlul automat al luminilor)

Vă recomandăm să aprindeți manual luminile atunci când conduceți pe timp de noapte sau în ceață densă, sau când intrați în zone întunecoase, precum tuneluri lungi sau parcări. Senzorul de lumină este amplasat în poziția ilustrată mai jos. Nu acoperiți senzorul cu nimic; în caz contrar, sistemul de iluminare automată poate să nu funcționeze în mod corect.

Modele fără ștergătoare automate intermitente



Modele cu ștergătoare automate intermitente



Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Farurile se aprind automat când ștergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale având comutatorul farurilor în poziția **AUTO**. Farurile se sting automat după câteva minute mai târziu dacă ștergătoarele sunt oprite.

Funcția de închidere automată a luminilor

Farurile, toate celelalte lumini exterioare şi tabloul de bord se sting în 15 secunde de la scoaterea cheii din contact sau la schimbarea modului de funcționare în VEHICLE OFF (LOCK), atunci când luați telecomanda cu dvs. şi închideți uşa şoferului. Totuşi, luminile de poziție rămân aprinse dacă comutatorul este poziția ≥00≤.

Dacă rotiți contactul în poziția LOCK 0 *1 având comutatorul de lumini activat dar nu deschideți uşa, luminile se sting după 10 minute (trei minute, atunci când comutatorul este în poziția **AUTO**).

Luminile se aprind din nou atunci când descuiați sau deschideți uşa şoferului. Dacă descuiați uşa dar nu o deschideți în 15 secunde, luminile se sting. Dacă deschideți uşa şoferului, se activează semnalul sonor de avertizare pentru faruri aprinse.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Această funcție se activează când farurile sunt stinse în modul **AUTO**.
Luminozitatea panoului de bord nu se schimbă atunci când farurile se aprind.

În ambiente întunecate, funcția de control automat al luminilor aprinde farurile, indiferent de numărul de acționări ale ștergătoarelor.

Funcția de închidere automată a luminilor

Puteți modifica timpul de oprire automată.

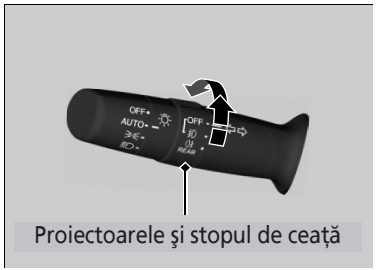
Funcții personalizate* P. 156, 366

Proiectoarele* şi stopul de ceață

■ **Proiectoarele de ceață***
Pot fi utilizate atunci când luminile de poziție sau farurile sunt aprinse.

■ **Stopul de ceață***
Poate fi utilizat atunci când farurile sau proiectoarele de ceață sunt aprinse.

■ Proiectoarele şi stopul de ceață*



Proiectoarele şi stopul de ceață

■ **Aprinderea proiectoarelor de ceață**
Rotiți comutatorul din poziția OFF în poziția . Se aprinde indicatorul .

■ **Aprinderea proiectoarelor şi a stopului de ceață**
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția . Se aprind indicatoarele şi .

■ **Aprinderea stopului de ceață**
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția şi apoi rotiți comutatorul cu o poziție în jos din poziția . Indicatorul rămâne aprins.
Pentru a stinge stopul de ceață, rotiți comutatorul de lumini în poziția OFF.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Stopul de ceață*



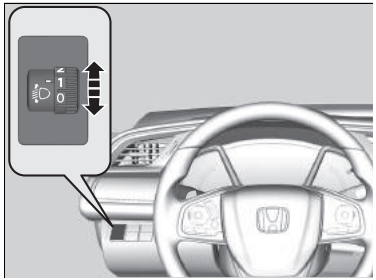
Comutator stop de ceață

■ Aprinderea stopului de ceață

Rotiți comutatorul în poziția .
Se aprinde indicatorul .

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglare faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când luminile de poziție sunt aprinse.

Rotiți cadranul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Cu cât numărul de pe cadranul de reglare este mai mare, cu atât unghiul este mai redus.

■ Pentru a selecta poziția cadranului de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru poziția corespunzătoare a cadranului adecvată condițiilor de încărcare ale vehiculului.

Condiție	Poziția cadranului
Şofer	0
Şofer şi pasager față	
Cinci persoane pe locurile din față şi din spate	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limitele greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	2
Şofer și bagaje în portbagaj, în limitele greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	3

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglare faruri*

Modele dotate cu faruri LED

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de reglare a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire. În cazul în care constatați o modificare substanțială a unghiului vertical al farurilor, este posibil să existe o problemă a sistemului. Autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat de o reprezentanță.

Modele dotate cu faruri cu halogen

Farurile pot fi utilizate atât în traficul pe partea dreaptă, cât şi în cel pe partea stângă şi nu este necesar să modificați distribuția fasciculului luminos (Regulamentul ONU nr. 48 şi Dover).

Modele dotate cu faruri LED

Poate fi necesară modificarea distribuției fasciculului farurilor.

Reglarea fasciculului farurilor P. 578

Lumini de conducere pe timp de zi

Luminile de poziție/de conducere pe timp de zi se aprind când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția ON II*1.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.

Oprirea contactului de pornire sau setarea modului de funcționare la VEHICLE OFF (LOCK) va stinge luminile de conducere pe timp de zi.

Luminile de conducere pe timp de zi sunt dezactivate odată ce comutatorul farurilor este activat, sau atunci când comutatorul farurilor este în poziția **AUTO** și se întunecă afară.

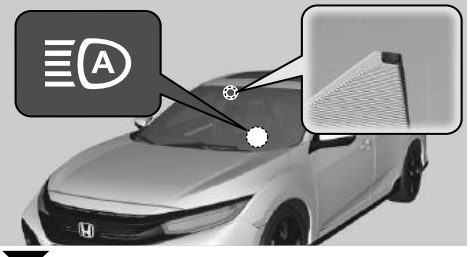
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Foloseşte camera montată pe parbriz pentru a monitoriza sursele de lumină din faţa autovehiculului. În funcție de sursa de lumină, pentru o vizibilitate optimă pe timp de noapte, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum.

Sistemul funcționează atunci când:

- Comutatorul farurilor este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția pentru lumini de întâlnire.
- Luminile de întâlnire sunt aprinse şi sistemul recunoaşte că circulaţi pe timp de noapte.
- Viteza autovehiculului este de peste 40 km/h (25 mph).

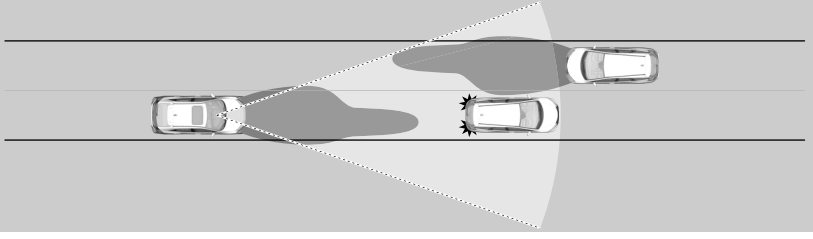


Cum funcționează

Atunci când camera detectează lumină provenită de la autovehiculele care circulă în faţă sau din sens opus, luminile farurilor rămân cele de întâlnire.

Atunci când camera nu detectează nicio lumină provenită de la autovehiculele care circulă în faţă sau din sens opus, luminile farurilor se schimbă la cele de drum.

Unghiul sau distanţa la care camera poate detecta lumină în faţă depinde de condiţii, precum strălucirea farurilor, sau starea vremii.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Sistemul de asistenţă pentru luminile de drum stabileşte momentul când schimbă luminile de drum în funcţie de strălucirea farurilor din faţa autovehiculului. Sistemul poate să nu reacţioneze în mod corect la aceste lumini, în următoarele cazuri:

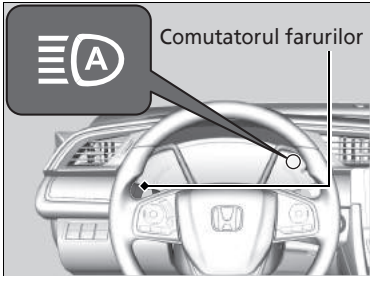
- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din faţă sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condiţiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceaţă, îngheţarea parbrizului etc.).
- Drumul din faţă este iluminat de alte surse, precum iluminat public şi panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din faţă se modifică permanent.
- Şoseaua este denivelată sau cu multe viraje.
- Un autovehicul schimbă direcţia de mers în faţa dumneavoastră, sau un vehicul din faţa dumneavoastră nu se deplasează în aceeaşi direcţie sau din direcţie opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.

Atunci când consideraţi că schimbarea luminilor de drum are loc în momente inoportune, comutaţi luminile farurilor în mod manual.

Dacă nu doriţi ca sistemul să se activeze atunci când comutatorul pentru lumini este în poziţia **AUTO**, adresaţi-vă reprezentanţei sau dezactivaţi-l.

Dezactivarea sau reactivarea sistemului P. 210

Acționarea sistemului



Pentru a activa sistemul, rotiți comutatorul farurilor în poziția **AUTO** și setați farurile pe luminile de întâlnire. Indicatorul sistemului se va aprinde.

Comutatoarele pentru lumini P. 201

Luminile de drum rămân aprinse, cu excepția cazului când:
• Conduceți constant cu o viteză sub 24 km/h (15 mph) pentru o perioadă lungă de timp.
• Viteza autovehiculului scade sub 10 km/h (6 mph).
• Ștergătoarele funcționează la viteză maximă timp de mai multe secunde.
• Ajungeți într-o locație foarte bine iluminată.

Funcționarea sistemului se reia atunci când condițiile care au provocat anularea sa dispar.

Dacă este nevoie, puteți întrerupe temporar funcționarea sistemului. Aprindeți luminile de drum prin împingerea manetei înainte până auziți un clic, sau trageți ușor maneta spre dumneavoastră pentru a semnaliza cu luminile de drum. Pentru a reactiva sistemul, trageți spre dumneavoastră semnaliztorul și mențineți-l timp de câteva secunde.

Acționarea sistemului

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de asistență pentru luminile de drum:
• Nu așezați pe tabloul de bord un obiect care reflectă lumina.
• Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei. Atunci când curățați parbrizul, aveți grijă să nu puneți soluție de curățare pe lentila camerei.
• Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

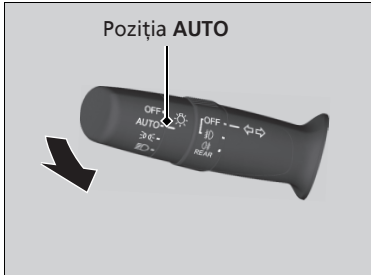
Dacă apare mesajul :
• Folosiți sistemul de climatizare* pentru răcirea interiorului și, dacă este necesar, modul de dezaburire orientând fluxul de aer spre cameră.
• Începeți să conduceți pentru a scădea temperatura parbrizului și astfel veți răci zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul :
• Parcați într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce conduceți un timp, verificați vehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Dezactivarea şi reactivarea sistemului



Dezactivați sau reactivați sistemul atunci când autovehiculul este parcat, contactul este în poziția ON II*1 și comutatorul de lumini, în poziția **AUTO**.

Dezactivarea sistemului: trageți maneta comutatorului de lumini spre dvs. și țineți-o așa 40 de secunde. Indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum va clipi de două ori.

Rectivarea sistemului: trageți maneta comutatorului de lumini spre dvs. și țineți-o așa timp de 30 de secunde. Indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum va clipi o dată.

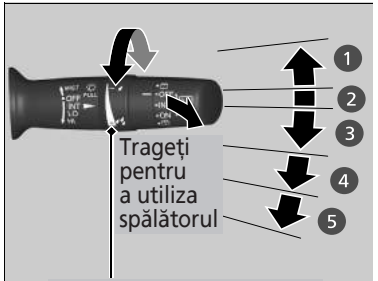
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Dezactivarea şi reactivarea sistemului

De fiecare dată când porniți motorul, sistemul de asistență pentru luminile de drum este în starea setată anterior, dezactivat, sau reactivat.

Ştergătoare şi spălătoare

■ Ştergătoare şi spălătorul de parbriz



Comutatorul de reglare a ştergerii intermitente*

1. **MIST**
2. **OFF**
3. **INT*2/AUTO*3**
4. **LO**: Ştergere cu viteză redusă
5. **HI**: Ştergere cu viteză ridicată

Ştergătoarele şi spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON II*1.

■ MIST

Ştergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

■ Maneta ştergătorului (OFF, INT*2/AUTO*3, LO, HI)

Schimbă frecvența de ştergere în funcție de intensitatea ploii.

■ Reglarea frecvenței ştergerii*

Rotiți inelul de reglare pentru a ajusta frecvența de ştergere.



Viteză mică, frecvență redusă

Viteză mare, frecvență ridicată

■ Spălător de parbriz

Pulverizează lichid de spălare la tragerea manetei. După ce eliberați maneta, ştergătoarele mai efectuează două sau trei mişcări înainte de a se opri.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*2: Modele cu funcționare manuală intermitentă
*3: Modele cu funcționare automată intermitentă
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Ştergătoare şi spălătoare

NOTĂ

Nu porniți ştergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgâria sau lamele de cauciuc se vor deteriora.

Opriți ştergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

Pentru a preveni supraîncărcarea, motorul ştergătorului se poate întrerupe temporar. Odată ce starea circuitului va reveni la normal, ştergătorul va funcționa normal în câteva minute.

Modele cu inel de reglare intermitentă de timp

Dacă autovehiculul accelerează în timp ce ştergătoarele funcționează intermitent, frecvența intervalului de ştergere se reduce.
Când autovehiculul accelerează, poziția cu cea mai scurtă frecvență şi poziția **LO** devin similare.

NOTĂ

În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța şi se pot lipi de parbriz.
Acționate în astfel de condiții, ştergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ştergătoarele.

Ştergătoarele automate intermitente*



Comutatorul de reglare

Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ştergătoarele efectuează o mişcare şi intră în modul automat.

Ştergătoarele funcționează intermitent la viteză redusă sau ridicată şi se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO** puteți selecta şi sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul comutatorului de reglare a ştergerii intermitente aşa încât ştergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Sensibilitatea senzorului



Sensibilitatea redusă

Sensibilitatea ridicată

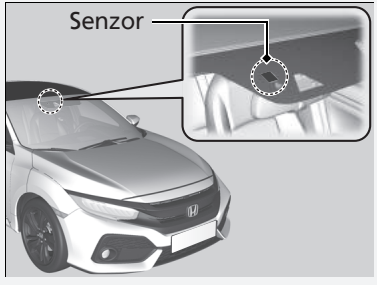
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Ştergătoare şi spălătoare

Dacă ştergătoarele se opresc din cauza unui obstacol cum ar fi acumularea de zăpadă, parcați vehiculul într-un loc sigur. Rotiți comutatorul ştergătorului în poziția **OFF** şi rotiți contactul în poziția ACCESSORY [I] sau LOCK [0]*1, apoi îndepărtați obstacolul.

Ştergătoare intermitente automate*

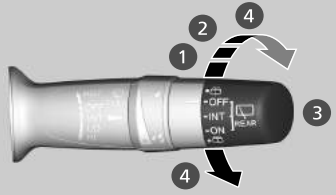
Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.



NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ştergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:
- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Nu plouă

■ Ştergătorul/spălătorul spate*



1 **INT**: Intermitent
2 **ON**: Ştergere continuă
3 **OFF**
4 Spălător

Ştergătorul şi spălătorul spate pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON II *1.

■ Maneta ştergătorului (OFF, INT, ON)

Schimbați setarea comutatorului ştergătorului în funcție de cantitatea de ploaie.

■ Spălătorul

Pulverizează lichid de spălare în timp ce rotiți maneta în această poziție.
Țineți-l apăsat pentru a activa ştergătorul şi a pulveriza lichid de spălare. După eliberarea manetei, ştergătorul mai efectuează câteva mişcări înainte de a se opri.

■ Funcționarea în marşarier

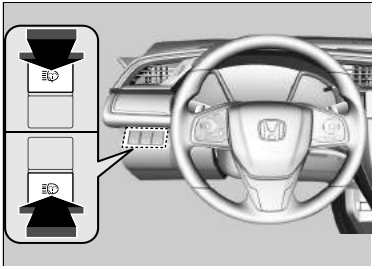
Atunci când mutați schimbătorul în poziția R în timp ce ştergătoarele față sunt activate, ştergătorul spate porneşte automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Funcționarea ştergătoarelor față	Funcționarea ştergătoarului spate
Intermitent	Intermitent
Ştergere cu viteză redusă Ştergere cu viteză ridicată	Continuu

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Spălătoarele pentru faruri*



Pentru activare, aprindeți farurile şi apăsați butonul de spălare a farurilor.
Spălătoarele pentru faruri funcționează şi atunci când porniți ştergătoarele de parbriz pentru prima dată după rotirea contactului în poziția ON II *1.

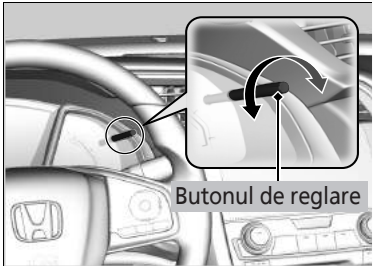
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Spălătoarele pentru faruri*

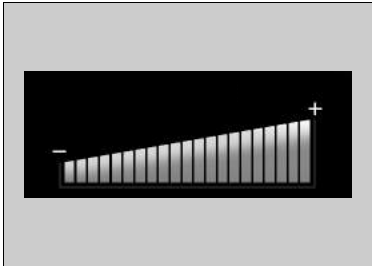
Spălătoarele pentru faruri utilizează acelaşi rezervor pentru lichidul de spălare ca şi spălătorul pentru parbriz.

Controlul luminozității



Atunci când luminile de poziție sunt aprinse şi contactul de pornire este în poziția ON II*1, puteți modifica luminozitatea tabloului de bord prin rotirea butonului de reglare.
Creştere a luminozității: rotiți butonul spre dreapta.
Reducere a luminozității: rotiți butonul spre stânga.

Se revine la ecranul inițial după câteva secunde de la reglarea luminozității.



■ **Indicatorul nivelului luminozității**
Nivelul luminozității este afişat pe ecran în timpul reglării.

Controlul luminozității

În mod implicit, tabloul de bord trece la modul de noapte atunci când farurile sunt pornite automat. Puteți întârzia activarea modului de noapte atunci când comutatorul farurilor se află în poziția **AUTO**.

Funcții personalizate* P. 156, 366

Luminozitatea tabloului de bord variază în funcție de aprinderea sau stingerea luminilor exterioare. Atunci când sunt aprinse, tabloul de bord reduce intensitatea luminii pentru a preveni senzația de orbire.

Luminozitatea tabloului de bord nu se schimbă atunci când este lumină afară și este activată integrarea farurilor cu ștergătorul.

Pentru a anula luminozitatea redusă a panoului de bord atunci când luminile exterioare sunt aprinse, rotiți butonul spre dreapta până când luminozitate ecranului atinge valoarea maximă.

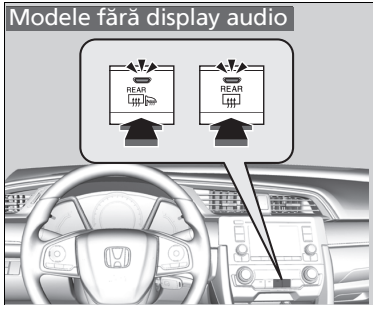
Luminozitatea poate fi setată la niveluri diferite în funcție de aprinderea sau stingerea luminilor de exterioare.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

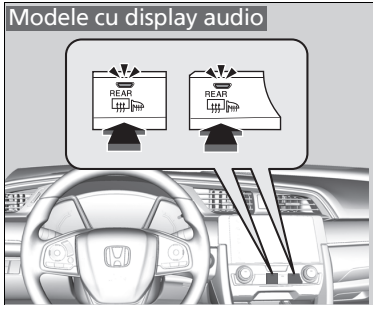
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi*

Atunci când contactul este în poziția ON II *1, apăsați butonul de dezaburie a lunetei şi încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta şi oglinzile.

Modele fără display audio



Modele cu display audio



Dezaburirea lunetei şi încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară.
Totuşi, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0°C, acestea nu se întrerup automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi*

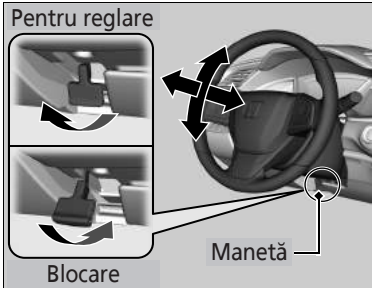
NOTĂ

Acest sistem consumă foarte multă energie, aşadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul la ralanti. Aceasta poate slăbi bateria şi poate duce o pornire a motorului mai dificilă.

Atunci când temperatura exterioară este sub 5°C, încălzirea oglinzilor se poate activa automat timp de 10 minute când comutați cheia de contact în poziția ON II *1.

Reglarea volanului

Înălțimea şi distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



1. Trageți în sus maneta de reglare a volanului.
► Maneta de reglare a volanului se află sub coloana de direcție.

2. Mişcați volanul în sus, sau în jos, spre interior, sau spre exterior.
► Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.

3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.
► După ce ați reglat volanul, asigurați-vă că l-ați blocat corespunzător, încercând să îl mişcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.

Reglarea volanului

⚠AVERTIZARE

Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului şi să fiți rănit grav în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

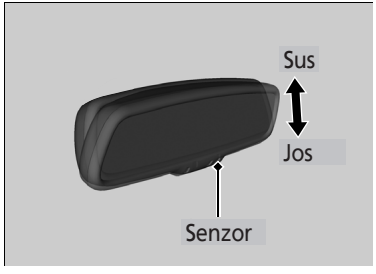
Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți aşezat în poziția corectă de conducere.

Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte*



Mişcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, atunci când circulați pe timp de noapte.

Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*



Pe timpul de noapte, oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, în funcție de valorile detectate de senzorul oglinzii. Această funcție este activă tot timpul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea oglinzilor

Asigurați-vă că oglinzile interioare şi exterioare sunt în permanență curate şi reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă.

Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Scaunele frontale P. 221

Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*

Funcția heliomată automată se anulează atunci când schimbătorul de viteze este în poziția R.

Oglinzile electrice



Puteți regla oglinzile electrice atunci când contactul de pornire este în poziția ON II *1.

■ **Reglarea poziției oglinzilor**

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mişca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ **Plierea oglinzilor***

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă sau pe cel de pe oricare dintre uşile față sau hayon, de două ori într-un interval de 10 secunde, şi țineți-l apăsat.

▶ Puteți elibera butonul imediat după ce oglinzile încep să se rabateze automat.

Readucerea oglinzilor la poziție inițială

Descuiați uşa şoferului cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie*. Deschideți uşa şoferului.

▶ Oglinzile încep să revină la poziția inițială automat.

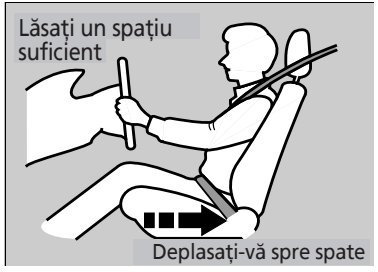
Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

Oglinzile nu revin automat la poziția inițială atunci când au fost rabatate prin apăsarea butonului de pliere.

Oglinzile nu se rabatează automat atunci când se încuie vehiculul din interior cu ajutorul butonului de încuiere din uşă sau celui principal de încuiere a uşilor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Scaunele față



Reglaţi scaunul şoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în acelaşi timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față şi să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

Reglarea scaunelor

⚠AVERTIZARE

O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă, sau la deces, în cazul declanşării airbag-ului.

Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbag şi care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

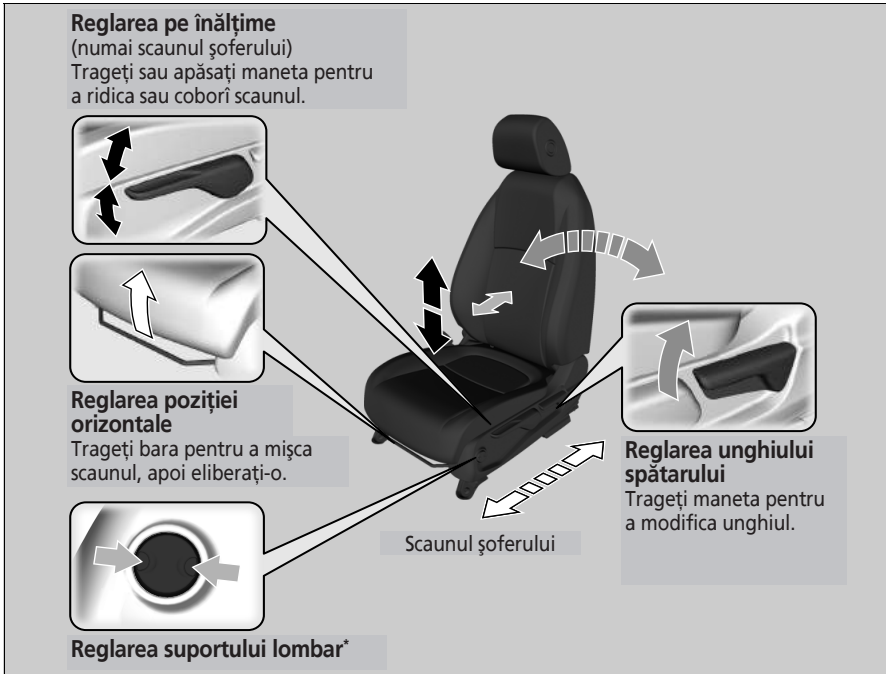
Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla şi volanul în sus, sau în jos, în afară şi în interior. Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm între centrul volanului şi piept.

Întotdeauna reglați scaunul înainte de a începe să conduceți.

Continuare

Reglarea poziției scaunelor

Reglarea manuală a scaunelor

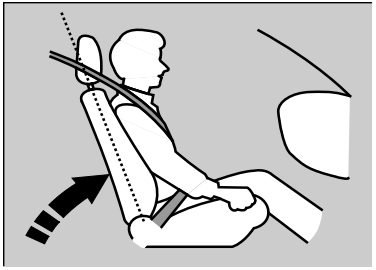


Reglarea manuală a scaunelor

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte şi înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea spătarelor



Reglați spătarul şoferului într-o poziție dreaptă şi confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept şi capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să îşi regleze spătarul într-o poziție confortabilă şi dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident şi, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Reglarea spătarelor

⚠AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă şi sprijiniți-vă de acesta.

Nu aşezați perne sau alte obiecte între spătar şi spatele dumneavoastră.

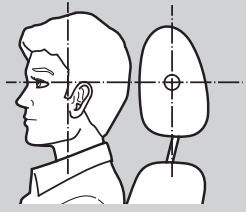
În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță, sau a airbagului.

Dacă nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să verificați dacă nu există anumite echipamente auxiliare care v-ar putea ajuta.

Tetierele

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

Reglarea poziției tetierelor frontale



Rezemați capul de centrul tetierei

Tetierele frontale au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale şi a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la acelaşi nivel cu înălțimea centrală a tetierei.

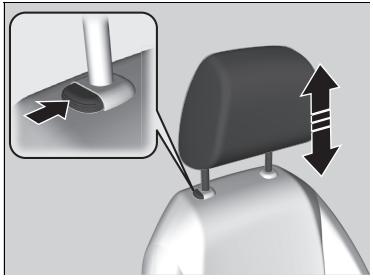
Tetierele

⚠AVERTIZARE

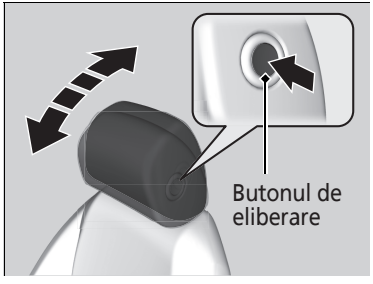
Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică şi creşte riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:
- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant şi spătar.
- Instalați fiecare tetieră la locul său.

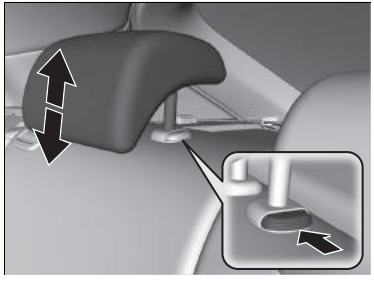


Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.



Pentru a înclina tetiera în față:
Împingeți spatele tetierei în față.
Pentru a înclina tetiera în spate:
Împingenți-o în spate în timp ce apăsați butonul de eliberare aflat pe laterala tetierei.

Modificarea poziției tetierelor laterale spate



Un pasager aşezat lateral pe bancheta din spate trebuie să îşi regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.
Pentru a ridica tetiera:
Trageți-o în sus.
Pentru a coborî tetiera:
Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Demontarea şi remontarea tetierelor față şi a celor laterale spate

Tetierele față şi cele laterale spate pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:
Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:
Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

Modificarea poziției tetierelor lateral spate

Atunci când sunt utilizate tetierele laterale spate, reglați-le în poziția cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.



Demontarea şi remontarea tetierelor față şi a celor lateral spate

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu reinstalați tetierele, sau nu le instalați corect, se pot produce răniri grave în caz de accident.

Reinstalați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Menținerea unei poziții corecte

După ce toți ocupanții autovehiculului şi-au reglat scaunele şi tetierele şi şi-au fixat centurile, este foarte important ca aceştia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate creşte riscul de rănire în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înspre lateral, se apleacă înainte, sau spre lateral, sau ridică un picior, sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident creşte dramatic.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbagul frontal, în cazul în care acesta se declanşează.

Menținerea unei poziții corecte

⚠AVERTIZARE

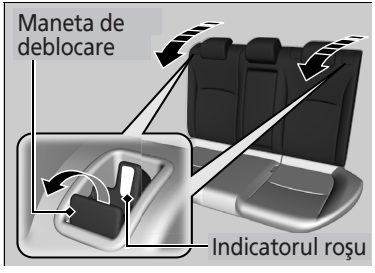
Poziția incorectă poate creşte riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Staţi întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Bancheta spate

Plierea scaunelor din spate

Pliați separat jumătățile din stânga și din dreapta ale banchetei din spate pentru a face loc pentru bagaje.



1. Coborâți tetierele în poziția lor cele mai joasă.
2. Trageți maneta de deblocare şi pliați bancheta.

Plierea scaunelor din spate

Spătarele scaunelor din spate pot fi pliate pentru a permite încărcarea de obiecte de mari dimensiuni în zona pentru bagaje.

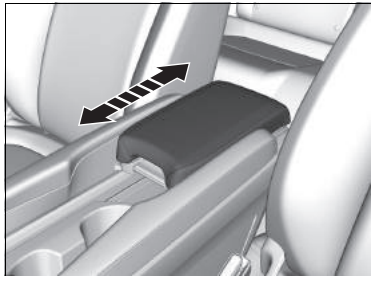
Pentru a bloca spătarul în poziție dreaptă, împingeți-l în spate până când se blochează, astfel încât indicatoarele roşii din maneta de deblocare se duc în jos.
Atunci când rabatați bancheta spate în poziția inițială, împingeți-o cu fermitate.

Asigurați-vă că toate obiectele din zona pentru bagaje, sau cele care trec prin deschiderea banchetei spate sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne puternice.

Scaunele din față trebuie să fie suficient de depărtate pentru a nu interfera cu scaunele din spate atunci când acestea se rabatează.

Cotiera

Utilizarea cotierei scaunului față



Capacul consolei poate fi utilizat pe post de cotieră.

Reglare:

Glisați cotiera în poziția dorită.

Utilizarea cotierei din bancheta spate*

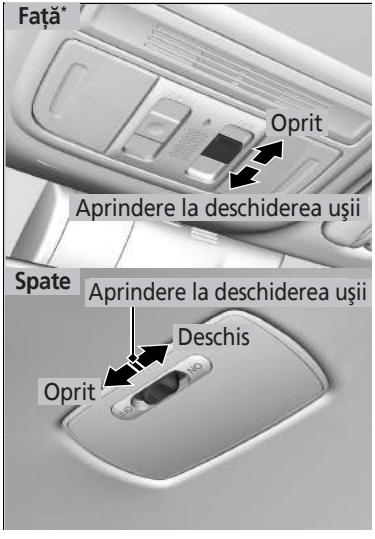


Trageți cotiera din centrul banchetei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lumini interioare

■ Comutatoare pentru luminile interioare



■ Deschis (ON)

Luminile interioare se aprind indiferent dacă uşile sunt deschise sau închise.

■ Activare la deschiderea uşii

Luminile interioare se aprind în următoarele situaţii:

- Când o uşă este deschisă.
- Când descuiaţi uşa şoferului.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când scoateţi cheia din contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când modul de funcţionare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK).

■ Închis (OFF)

Luminile interioare rămân stinse indiferent dacă uşile sunt deschise sau închise.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comutatoare pentru luminile interioare

În poziţia de activare la deschiderea uşii, luminile interioare se sting după aprox. 30 de secunde de la închiderea uşii.
Luminile se sting după 30 de secunde în următoarele situaţii:

- Când descuiaţi uşa şoferului, dar nu o deschideţi.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când scoateţi cheia din contact, dar nu deschideţi nicio uşă.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când modul de alimentare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK), dar nu deschideţi nicio uşă.

Puteţi modifica timpul de stingere al luminilor interioare.

Funcţii personalizate* P. 156, 366

Luminile interioare se sting imediat în următoarele situaţii:

- Când încuiaţi uşa şoferului.

Modele fără sistem de acces fără cheie

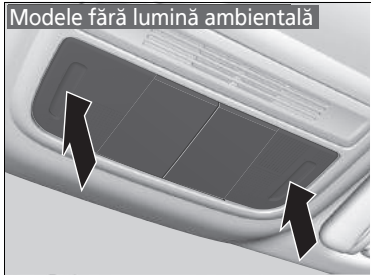
- Când închideţi uşa şoferului, iar cheia este în contact.
- Când rotiţi contactul în poziţia ON II.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când închideţi uşa şoferului în modul de alimentare ACCESSORY.
- Când setaţi modul de funcţionare în ON.

Luminile de lectură

Modele fără lumină ambientală



Modele cu lumină ambientală



Luminile de lectură pot fi aprinse sau stinse prin apăsarea lentilelor.

Comutatoare pentru luminile interioare

Pentru a evita descărcarea bateriei, atunci când motorul este oprit nu lăsați aprinse luminile interioare pentru o perioadă lungă de timp.

Dacă lăsați o ușă deschisă în modul VEHICLE OFF (LOCK), sau când cheia nu este în contact, luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

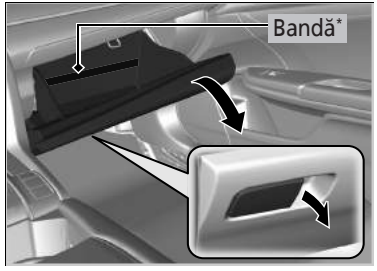
Luminile de lectură

Atunci când comutatorul luminii interioare* este în poziția de aprindere la deschiderea uşii şi se deschide o uşă, luminile de lectură nu se sting la apăsarea lentilei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Obiectele pentru confort din habitaclu

Torpedo



Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.

Torpedo

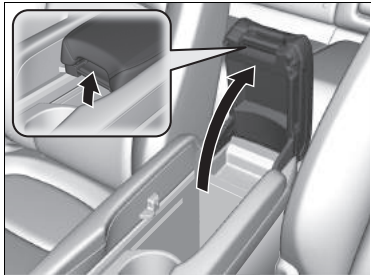
AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

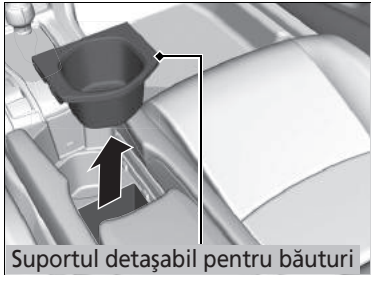
Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Compartimentul consolă



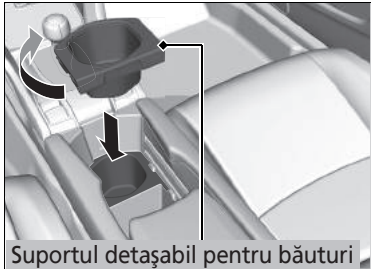
Vehiculul dvs. are o consolă centrală multifuncțională. Acesta include un compartiment de depozitare și o cotieră. Glisați cotiera în poziția cea mai din spate. Trageți în sus mânerul pentru a deschide compartimentul consolei.



Suportul detaşabil pentru băuturi

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Pentru a obține mai mult spațiu scoateți suportul detaşabil pentru băuturi.

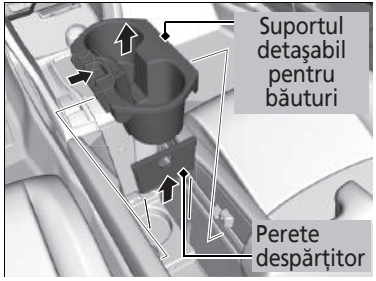


Suportul detaşabil pentru băuturi

Dacă doriți să obțineți mai mult spațiu în compartimentul consolă:

1. Ridicați suportul detaşabil pentru băuturi şi inversați orientarea acestuia.
2. Puneți suportul detaşabil pentru băuturi în spațiul din fața acestuia.

Continuare



Modelul cu volan pe partea stângă

Pentru a obține mai mult spațiu scoateți suportul detaşabil pentru băuturi şi peretele despărțitor.

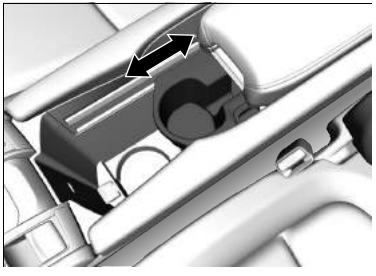
■ Suporturile pentru băuturi

Modelul cu volan pe partea dreaptă



Modelul cu volan pe partea stângă





■ Suporturile frontale pentru băuturi

Sunt amplasate în consola dintre scaunele față.

► Pentru a utiliza suporturile pentru băuturi, glisați cotiera spre spate.

Modelul cu volan pe partea stângă

Pentru a aşeza un recipient mic de băuturi:
Deplasați tava suportului pentru băuturi spre înainte.

Pentru a aşeza un recipient înalt de băuturi:
Deplasați tava suportului pentru băuturi spre înapoi.

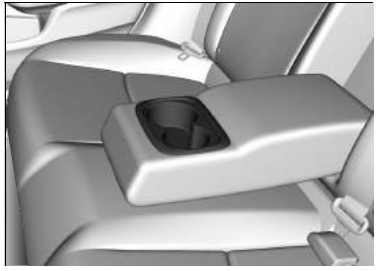
Continuare

» Suporturile pentru băuturi

NOTĂ

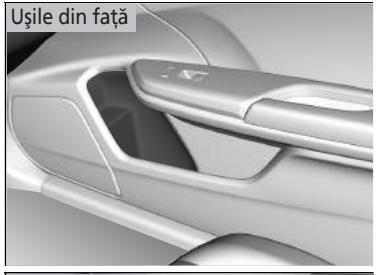
Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta şi componentele electrice din interior.

Folosiți cu grijă suporturile pentru băuturi. Lichidele fierbinți vă pot opări.

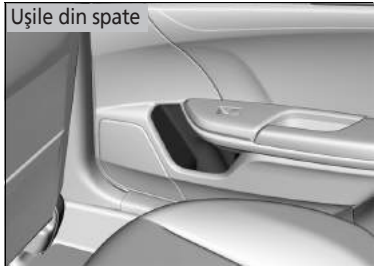


■ Suportul pentru băuturi din spate*

Pentru a utiliza suportul pentru băuturi rabatați cotiera.



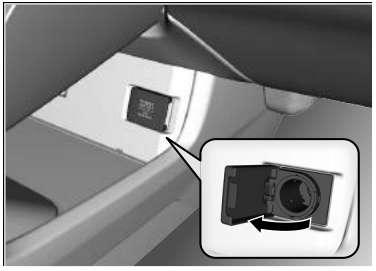
■ Suportul pentru băuturi din uşă



*Nu este disponibil pentru toate modelele

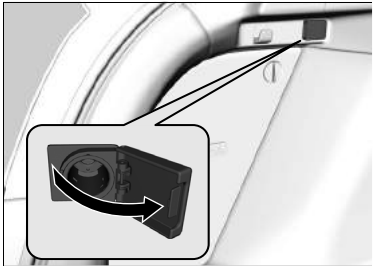
■ Prizele de curent pentru accesorii

Prizele de curent pentru accesorii pot fi utilizate atunci când contactul de pornire este în poziția ACCESSORY [I] sau ON [II] *1.



■ Priza de curent pentru accesorii de pe panoul consolei

Pentru utilizare, deschideți capacul.



■ Priza de curent pentru accesorii din zona pentru bagaje*

Pentru utilizare, deschideți capacul.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Prizele de curent pentru accesorii

NOTĂ

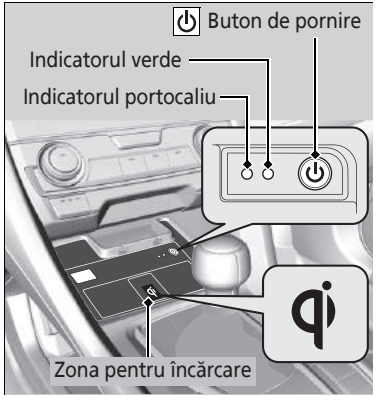
Nu introduceți o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

Priza de curent pentru accesorii este proiectată pentru alimentarea cu energie a accesoriilor de 12 volți DC, cu 180 wați sau mai puțin (15 amperi).

Pentru a preveni descărcarea bateriei, folosiți prizele de curent numai cu motorul pornit.

Încărcătorul wireless*

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcați un dispozitiv compatibil pe suprafața indicată de .



1. Pentru a porni sau opri sistemul, apăsați lung butonul .

▶ Când sistemul este activat, se aprinde lumina verde a indicatorului.

2. Așezați dispozitivul pe care doriți să-l încărcați pe zona de încărcare.

▶ Sistemul va porni automat încărcarea dispozitivului, iar indicatorul luminos de culoare portocalie se va aprinde.

▶ Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil cu sistemul și este amplasat cu partea de încărcare în centrul zonei de încărcare.

3. Când se termină încărcarea, se va aprinde indicatorul verde.

▶ În funcție de dispozitiv, indicatorul luminos de culoare portocalie rămâne aprins.

Încărcătorul wireless*

⚠ AVERTIZARE

Elementele metalice dintre placa de încărcare și dispozitivul se vor încălzi și vă pot provoca arsuri.

- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtați întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asigurați-vă că suprafața este lipsită de praf și alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsați lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător și pe dispozitiv.
- Nu folosiți ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curățarea plăcuței de încărcare.
- Nu acoperiți sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitați pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafața plăcii de încărcare.

Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizați sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria, ceea ce face dificilă pornirea motorului.

Când utilizați încărcătorul wireless, verificați manualul de utilizare livrat împreună cu dispozitivul compatibil pe care doriți să-l încărcați.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Dacă nu începe încărcarea**

Efectuați una dintre soluțiile din tabelul următor.

Indicator		Cauză	Soluție
Verde & Portocaliu	Clipesc simultan	Există un obstacol între suprafața de încărcare şi dispozitiv.	Îndepărtați obstacolul.
		Dispozitivul nu se află pe zona de încărcare.	Deplasați dispozitivul în centrul zonei de încărcare unde este amplasat simbolul .
Portocaliu	Clipeşte	Încărcătorul wireless este defect.	Contactați reprezentanța pentru a-l repara.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Încărcătorul wireless*

NOTĂ

În timpul încărcării, nu plasați niciun suport de înregistrare magnetică sau dispozitive de precizie pe zona de încărcare. Datele de pe cardurile dvs., cum ar fi cardurile de credit, pot fi pierdute din cauza efectului magnetic. De asemenea, dispozitivele de precizie, cum ar fi ceasurile, se pot defecta.

Simbolurile "Qi" şi sunt mărcile comerciale înregistrate deținute de Wireless Power Consortium (WPC).

În următoarele cazuri, încărcarea se poate opri sau nu porneşte:
- Dispozitivul este deja complet încărcat.
- Temperatura dispozitivului este extrem de ridicată în timpul încărcării.
- Sunteți într-un loc care emite unde electromagnetice puternice sau zgomote, cum ar fi un post de televiziune, o centrală electrică sau o stație de alimentare.

Este posibil ca un dispozitiv să nu se încarce dacă dimensiunea sau forma părții sale de încărcare nu este adecvată pentru utilizarea în zona de încărcare.

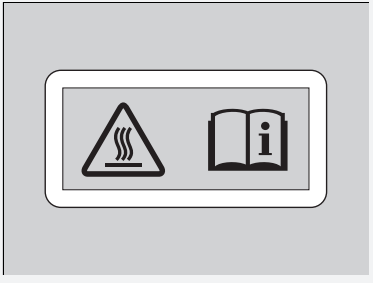
Nu toate dispozitivele sunt compatibile cu sistemul. În timpul fazei de încărcare, este normal ca zona de încărcare şi dispozitivul să se încălzească.

Încărcătorul wireless*

Încărcarea poate fi întreruptă pentru scurt timp atunci când:

- Toate ușile și trapa sunt închise
  - pentru a evita interferența cu funcționarea corectă a sistemului de acces fără cheie.
- Poziția dispozitivului este schimbată.

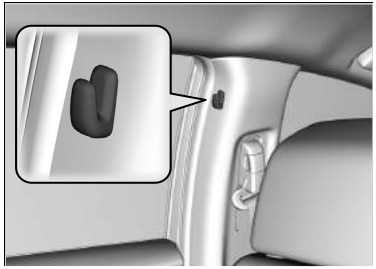
Nu încărcați în acelaşi timp pe zona de încărcare mai mult dispozitive.



Risc de arsuri:
Orice obiecte metalice plasate între suprafața de încărcare și dispozitiv se pot încălzi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cârligele pentru haine



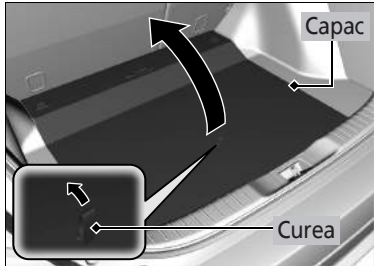
Sunt montate cârlige pentru haine pe pilonii uşilor din stânga şi din dreapta.

Cârligele pentru haine

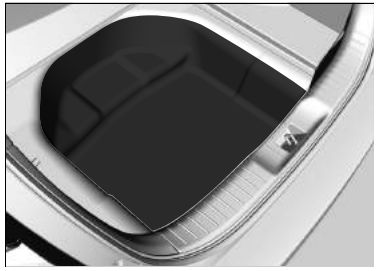
Cârligele pentru haine nu sunt proiectate pentru susținerea obiectelor mari sau grele.

Continuare

Zona de depozitare de sub podea*

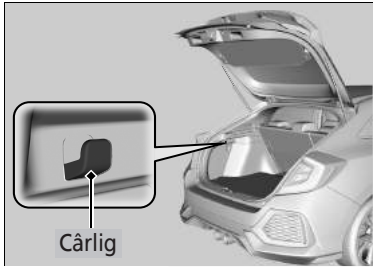


Trageți cureaua şi deschideți capacul.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cârlig pentru bagaje



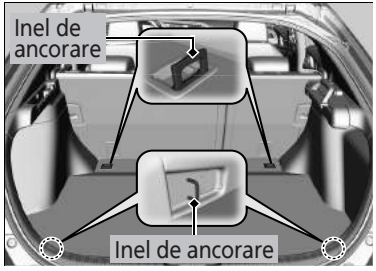
Cârligul de bagaje din portbagaj poate fi utilizat pentru a agăța obiecte ușoare.

Cârlig pentru bagaje

NOTĂ

Nu suspendați un obiect mare, sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs), de cârligul pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligul.

Inele de ancorare



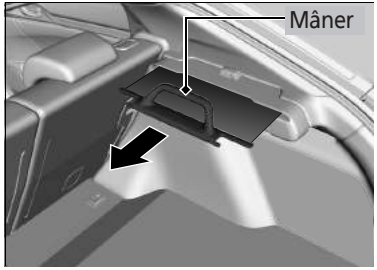
Inelele de ancorare amplasate pe podeaua portbagajului pot fi folosite pentru a monta o plasă pentru securizarea obiectelor.

Inele de ancorare

Nu permiteți nimănui să acceseze obiecte în zona de bagaje în timpul deplasării. Obiectele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

Continuare

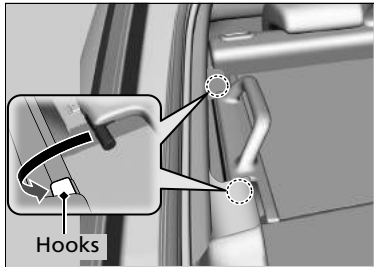
■ Capacul zonei pentru bagaje*



Capacul zonei pentru bagaje poate fi folosit pentru ascunderea obiectelelor și pentru a le proteja de lumina directă a soarelui.

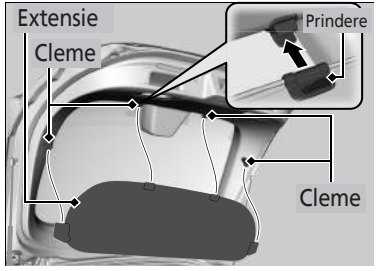
■ Pentru a-l extinde:

Trageți complet mânerul spre cârligul de pe cealaltă parte și lăsați cârligul să prindă mânerul.



■ Pentru a-l retrage:

Scoateți tijele din cârlige, apoi rotiți-le încet înapoi până când capacul este retras complet.



■ Extensia capacului

Extensia este prinsă cu patru cleme în spatele hayonului. Aceasta extinde zona de acoperire când închideți hayonul. Pentru a o demonta, desprindeți extensia de la trapa. Când reinstalați extensia, asigurați-vă că o fixați bine de cleme.

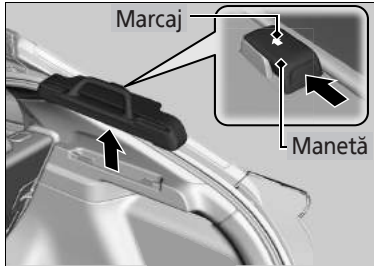
*Nu este disponibil pentru toate modelele

≫ Capacul zonei pentru bagaje*

Nu accesați zona de bagaje în timp ce vehiculul este în mișcare.
Vă puteți răni în cazul unei frânări de urgență.

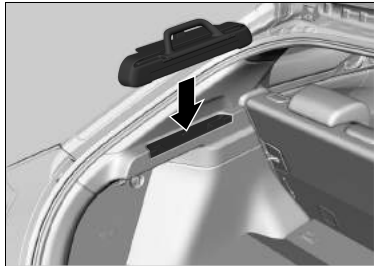
Nu depozitați obiecte în zona de bagaje mai mari decât partea superioară a spătarului scaunului. Acestea ar împiedica vizibilitatea și ar putea fi împrăștiate prin autovehicul în timpul unei opriri bruște.

Pentru a preveni deteriorarea capacului zonei pentru bagaje:
- Nu așezați obiecte pe capac.
- Nu apăsați cu greutate pe capac.



■ **Scoaterea capacului zonei pentru bagaje**

Apăsați și țineți maneta în direcția marcajului săgeții de pe carcasă și ridicați carcasa din poziția sa.



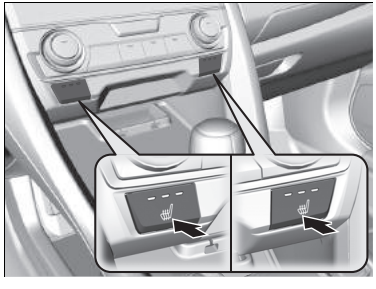
Carcasa poate fi instalată pe ambele părți ale zonei de bagaje.

Continuare

Încălzirea scaunelor față*



Pentru a utiliza încălzirea pentru scaune, contactul trebuie să fie în poziția ON II *1.



Apăsați butonul pentru încălzirea scaunelor:
O dată - Setarea HI (trei indicatori aprinşi)
De două ori - Setarea MID (doi indicatori aprinşi)
De trei ori - Setarea LO (un indicator aprins)
De patru ori - Setarea OFF (niciun indicator aprins)

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încălzirea scaunelor față*

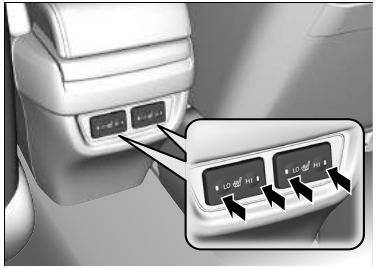
⚠AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare, sau paralizie), sau cu pielea sensibilă, nu trebuie să utilizeze încălzirea pentru scaune.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția **LO**. În aceste condiții, acumulatorul se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

Încălzirea scaunelor spate*



Pentru a utiliza încălzirea pentru scaune, modul de funcționare trebuie să fie în ON. Nu există încălzire pentru scaunul central spate.

În modul **HI**, încălzirea are cicluri de funcționare pornit/oprit.

► Indicatorul corespunzător va fi aprins în timp ce încălzirea scaunului este pornită. Apăsați scurt comutatorul de pe partea opusă pentru a opri încălzirea. Indicatorul se va stinge.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încălzirea scaunelor spate*

⚠AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

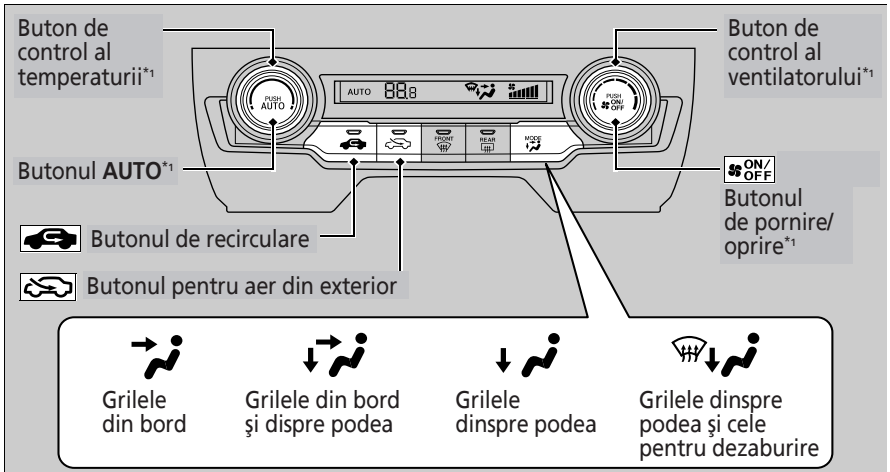
Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare, sau paralizie), sau cu pielea sensibilă, nu trebuie să utilizeze încălzirea pentru scaune.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția **LO**. În aceste condiții, acumulatorul se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

În poziția **LO**, încălzirea funcționează continuu şi nu se întrerupe automat.

Utilizarea sistemului automat de încălzire

Sistemul automat de încălzire menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau aer din exterior care va ridica sau va reduce temperatura interioară, conform preferințelor dvs.



*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul ON/OFF pentru anulare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Utilizarea sistemului automat de încălzire

Dacă sunt apăsate alte butoane în timpul funcționării încălzirii în modul auto, funcția butonului apăsat are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se stinge, dar funcțiile independente de butonul apăsat vor fi controlate în mod automat.

În timpul perioadei de oprire automată a motorului, sistemul de încălzire este oprit şi doar ventilatorul rămâne pornit.
Dacă doriți ca sistemul de încălzire să rămână activ, apăsați butonul OFF de dezactivare a funcției pentru a anula oprirea automată a motorului.

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afişate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.

Apăsarea butonului ON/OFF va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

În timp ce este activ modul ECON, sistemul de încălzire poate avea o putere mai redusă de funcționare.

■ **Comutarea între modurile de recirculare şi cel de funcționare cu aer din exterior**

Apăsați butonul de recirculare  sau cel de aer din exterior  şi comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

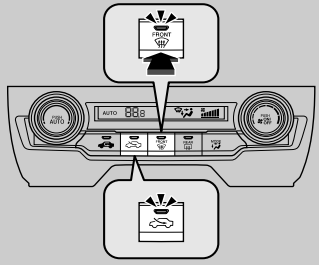
 Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

 Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este aprins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

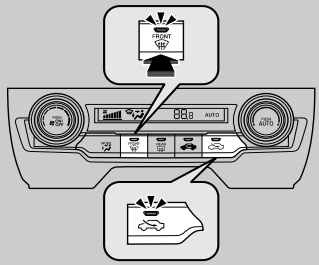
Continuare

Dezgheţarea parbrizului şi geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Apăsarea butonului FRONT comută automat sistemul la modul de funcţionare cu aer din exterior.
La o nouă apăsare a butonului FRONT, sistemul revine la setările anterioare.

Dezgheţarea parbrizului şi geamurilor

Pentru siguranţa dumneavoastră, înainte de a porni la drum, aveţi grijă ca vizibilitatea să fie bună prin toate geamurile.

Nu setaţi temperatura la valorile extreme.

Atunci când parbriz intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Dacă geamurile laterale se aburesc, reglaţi grilele de ventilaţie astfel încât fluxul de aer să circule spre geamurile laterale.

Modele cu transmisie automată

Dacă apăsaţi butonul FRONT în timp ce funcţia de oprire automată a motorului este activă, motorul reporneşte automat.

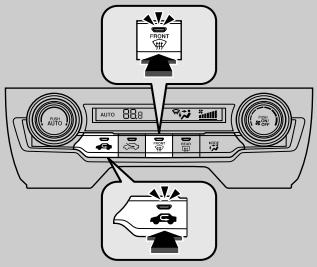
Modele cu transmisie manuală

Pentru dezaburire în timpul funcţionării opririi automate a motorului, reporniţi motorul după cum urmează.

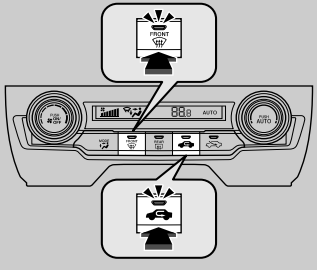
1. Asiguraţi-vă că schimbătorul este în poziţia N.
2. Apăsaţi complet pedala de ambreiaj.
3. Apăsaţi butonul FRONT.

■ Dezgheţarea rapidă a parbrizului

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă

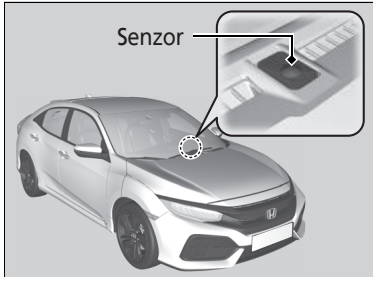


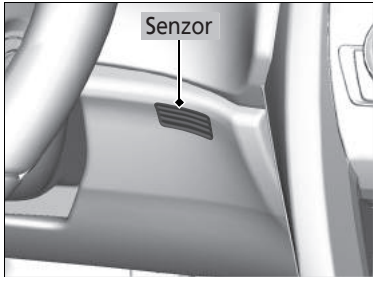
1. Apăsaţi butonul FRONT.
2. Apăsaţi butonul .

Dezgheţarea rapidă a parbrizului

După ce geamurile s-au dezgheţat, comutaţi pe modul de funcţionare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, geamurile se pot aburi din cauza umidităţii. Aceasta lucru împiedică vizibilitatea.

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de încălzire

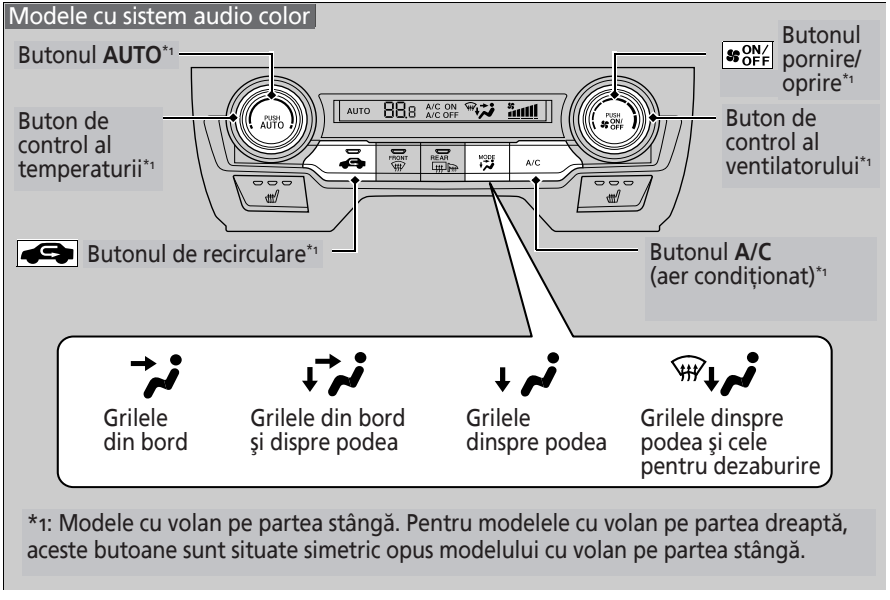




Sistemul automat de încălzire este dotat cu senzori. Nu acoperiți şi nu vărsați lichide pe aceşti senzori.

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de încălzire menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau aer rece care va ridica sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.



*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul ON/OFF pentru anulare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Dacă sunt apăsate butoane/pictograme* în timpul funcționării climatizării în modul auto, funcția butonului/pictogramei* apăsate are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se stinge, dar funcțiile independente de butonul/pictograma* apăsată vor fi controlate în mod automat.

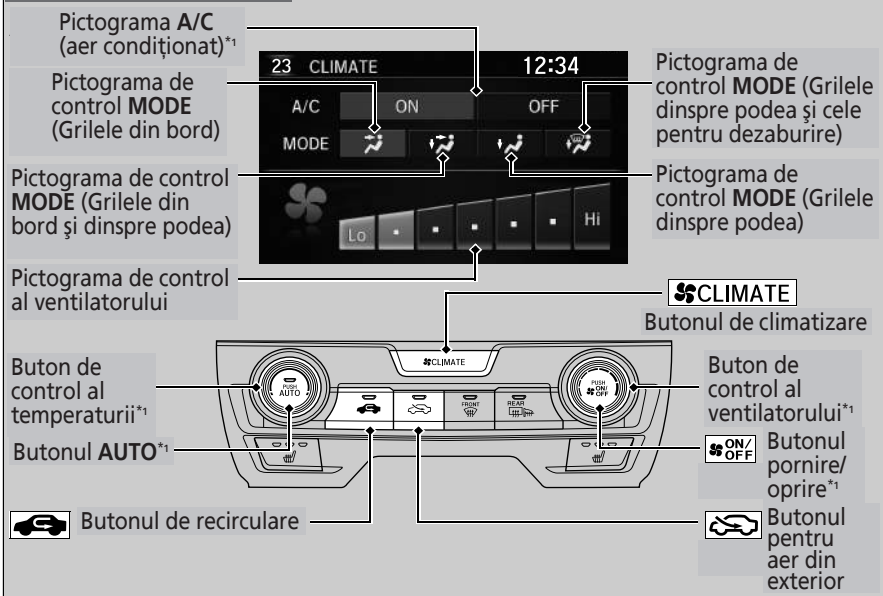
În timpul perioadei de oprire automată a motorului, climatizarea este oprită şi doar ventilatorul rămâne pornit.
Dacă doriți ca sistemul de climatizare să rămână activ, apăsați butonul **OFF** de dezactivare a funcției pentru a anula oprirea automată a motorului.

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul AUTO şi setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura coboară.

Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afişate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.

Modele cu display audio
Modele fără butonul SYNC



*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.

2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.

3. Apăsați butonul ON/OFF pentru anulare.

Utilizarea sistemului automat de climatizare

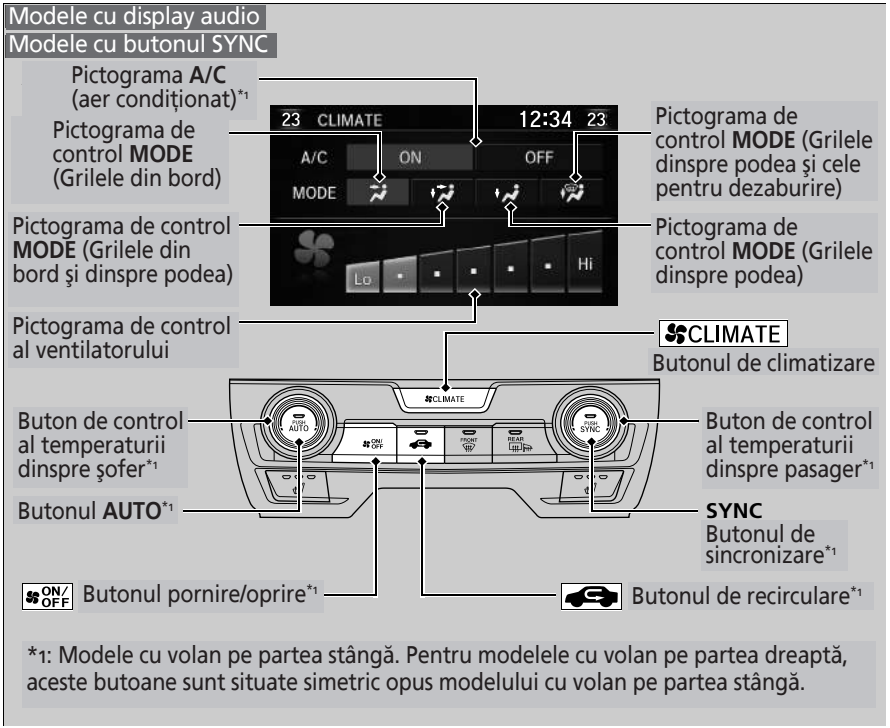
Apăsarea butonului ON/OFF va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

Modele cu display audio

Apăsați CLIMATE (butonul de climatizare) de pe ecranul audio/informații pentru a afișa **A/C**, **MODE** și informații despre ventilator și pentru a le regla manual. Selectați pictograma pentru a activa sau a dezactiva **A/C**, a schimba modul de ventilare sau a schimba viteza ventilatorului.

Toate modelele

În timp ce este activ modul ECON, sistemul de climatizare poate avea o putere mai redusă de răcire.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.

2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii dinspre şofer sau dinspre pasager.

3. Apăsați butonul ON/OFF pentru anulare.

Continuare

■ **Comutarea între modurile de recirculare şi cel de funcţionare cu aer din exterior**

Modele fără buton pentru aer din exterior

Apăsaţi butonul de recirculare şi comutaţi modul în funcţie de condiţiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

Modul de funcţionare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menţine ventilaţia din exterior. În condiţii normale, păstraţi sistemul în modul de funcţionare cu aer din exterior.

Modele cu buton pentru aer din exterior

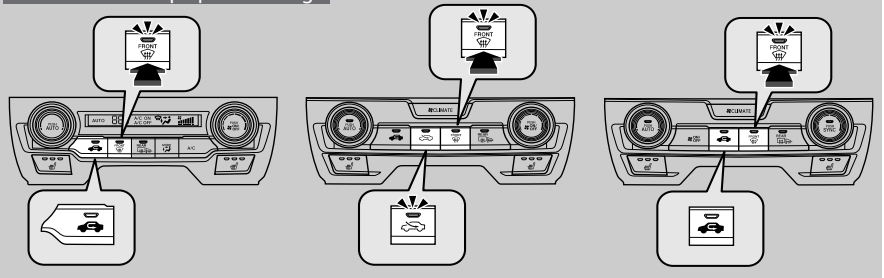
Apăsaţi butonul de recirculare sau cel de aer din exterior şi comutaţi modul în funcţie de condiţiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

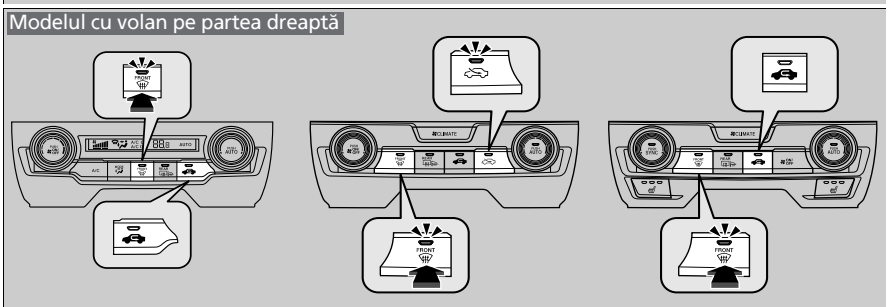
Modul de funcţionare cu aer din exterior (indicatorul este aprins): menţine ventilaţia din exterior. În condiţii normale, păstraţi sistemul în modul de funcţionare cu aer din exterior.

Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Apăsarea butonului FRONT porneşte sistemul de climatizare şi comută automat la modul de funcţionare cu aer din exterior.

Apăsaţi din nou a butonului FRONT pentru a opri, sistemul revine la setările anterioare.

Continuare

Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor

Pentru siguranţa dumneavoastră, înainte de a porni la drum, aveţi grijă ca vizibilitatea să fie bună prin toate geamurile.

Nu setaţi temperatura la valorile extreme.
Atunci când parbriz intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Dacă geamurile laterale se aburesc, reglaţi grilele de ventilaţie astfel încât fluxul de aer să circule spre geamurile laterale.

Modele cu transmisie automată

Dacă apăsaţi butonul FRONT în timp ce funcţia de oprire automată a motorului este activă, motorul reporneşte automat.

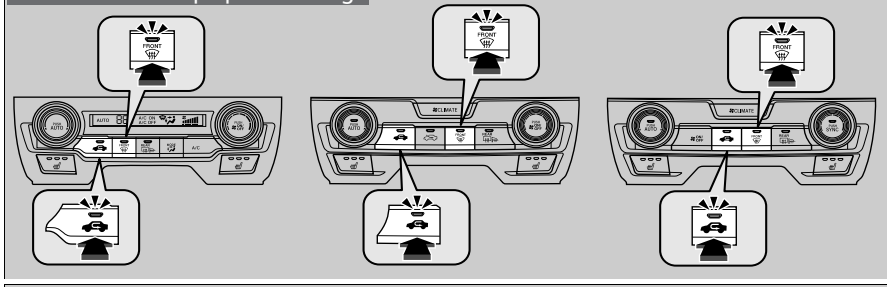
Modele cu transmisie manuală

Pentru dezaburire în timpul funcţionării opririi automate a motorului, reporniţi motorul după cum urmează.

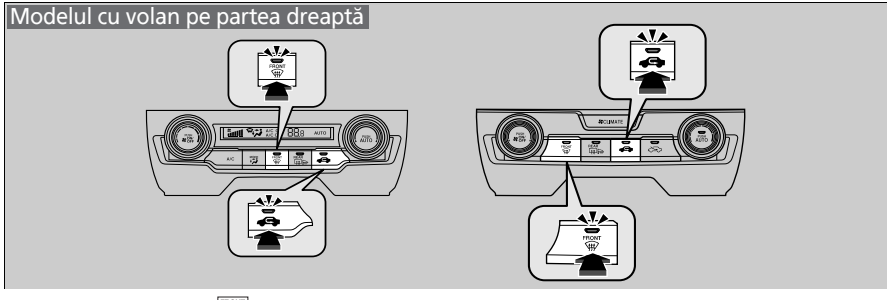
1. Asiguraţi-vă că schimbătorul este în poziţia N.
2. Apăsaţi complet pedala de ambreiaj.
3. Apăsaţi butonul FRONT.

■ Dezgheţarea rapidă a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă

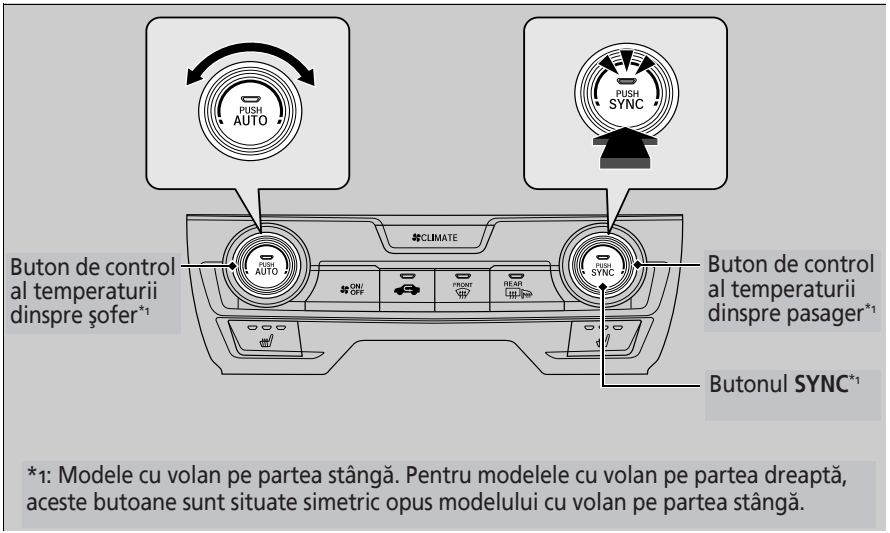


1. Apăsaţi butonul FRONT.
2. Apăsaţi butonul .

Dezgheţarea rapidă a geamurilor

După ce geamurile s-au dezgheţat, comutaţi pe modul de funcţionare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, ferestrele se pot aburi din cauza umidităţii. Aceasta lucru împiedică vizibilitatea.

Modul sincronizat*



*1: Modele cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

În modul sincronizat, puteți seta aceeaşi temperatură pentru şofer şi pasager.

1. Apăsați butonul **SYNC**.
▶ Sistemul se comută în modul sincronizat.

2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii dinspre şofer.

Apăsați butonul **SYNC** sau modificați temperatura pasagerului pentru a reveni la modul dual.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modul sincronizat*

Când apăsați butonul FRONT sistemul trece în modul sincronizat.

Când sistemul este în modul dual, temperaturile de pe partea şoferului şi de pe partea pasagerului pot fi reglate în mod separat.



Dotări

Acest capitol explică modul de operare al sistemului audio şi a altor dotări tehnice.

Sistemul audio*
- Despre sistemul dumneavoastră audio 262
- Portul (porturi) USB 263
- Portul HDMI™* 265
- Protecţia antifurt a sistemului audio 265
- Comenzi audio la distanţă 266

Modele cu sistem audio color

Operaţiuni de bază ale sistemului audio
- Ecranul audio/informaţii 269
- Reglarea sunetului 273
- Reglarea afişajului 274
- Ascultarea radioului AM/FM 275
- Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting) 281
- Redarea unui iPod 284
- Redarea unui flash de memorie USB 287
- Redarea audio prin *Bluetooth*® 290

Modele cu Display Audio

Operaţiuni de bază ale sistemului audio
- Ecranul audio/informaţii 294
- Reglarea sunetului 316
- Setarea displayului 317
- Funcţia Voice Control* 319
- Ascultarea radioului AM/FM 323
- Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting) .. 326
- Redarea unui iPod 329
- Song by Voice™ (SBV)* 332
- Redarea Aha™ 336
- Redarea unui flash de memorie USB 337
- Redarea prin *Bluetooth*® Audio 340
- Redarea unui videoclip prin HDMI™ 342
- Aplicaţii la bord* 344
- Conectarea unui smartphone 345
- Conectarea Wi-Fi 349
- Siri Eyes Free 351
- Apple CarPlay 352
- Android Auto 355

Mesaje de eroare audio 359

Informaţii generale despre sistemul audio 361

Funcţii personalizate 366

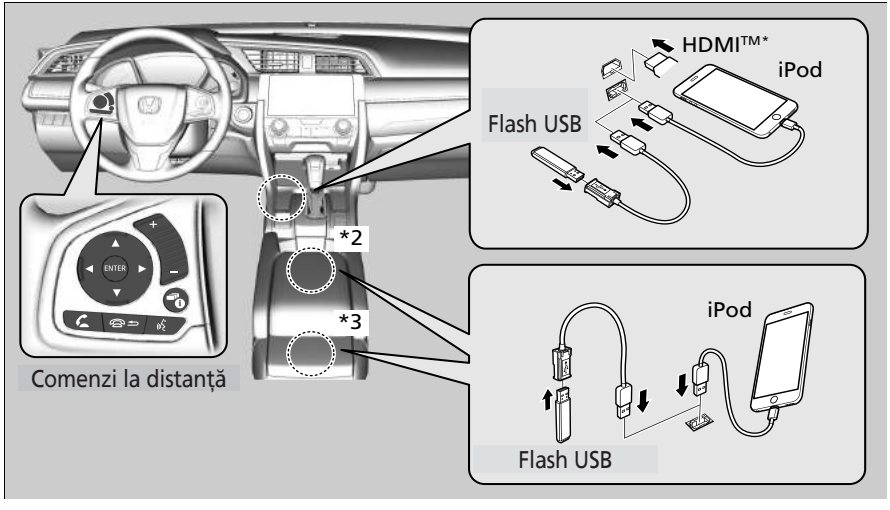
Sistemul Hands-Free pt. telefon ...403**,** 424

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Informații despre sistemul audio

Sistemul audio este dotat cu un radio AM/FM. Sistemul poate citi unități flash USB, iPod-uri, IPhone, dispozitive *Bluetooth*® şi dispozitive HDMI™*.

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele şi comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan, sau pictogramele de pe interfața tactilă*.



*2: Modelul cu volan pe partea stângă
*3: Modelul cu volan pe partea dreaptă

*Nu este disponibil pentru toate modelele

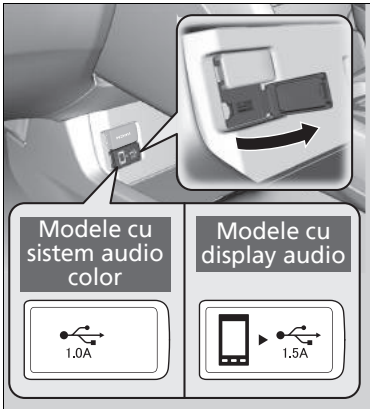
Informații despre sistemul audio

iPod, iPhone şi iTunes sunt mărci înregistrate deținută de Apple Inc.

Funcționarea fără cheie*
După ce rotiți contactul în poziția LOCK 0 *1, puteți utiliza sistemul audio timp de 30 minute la fiecare ciclu de condus. Totuşi, continuarea utilizării sistemului audio depinde de starea bateriei. Utilizarea repetată a acestei facilități poate descărca bateria.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Portul USB



Conectați cablul USB de la dispozitivul flash USB în portul USB.

Modele cu sistem audio color

▶ Portul USB (1.0A) este destinat redării fișierelor audio de pe un flash USB, conectarea unui telefon sau încărcarea dispozitivelor.

Modele cu display audio

▶ Portul USB (1.5A) este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio şi conectarea telefoanelor compatibile cu aplicațiile smartphone, Apple CarPlay sau Android Auto.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Portul USB

- Nu lăsați iPod-ul sau stick-ul de memorie USB în autovehicul. Razele directe ale soarelui şi temperaturile ridicate le pot deteriora.
- Recomandăm folosirea unui cablu de extensie pentru portul USB.
- Nu conectați iPod-ul sau unitatea flash USB prin intermediul unui hub.
- Nu utilizați un dispozitiv precum cititor de carduri sau hard-disk, deoarece dispozitivul sau fişierele pot fi deteriorate.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fişierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afişate pot varia în funcție de modelul şi versiunea software a dispozitivului.

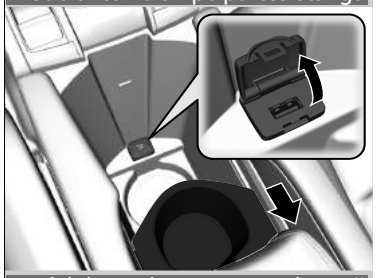
Dacă sistemul audio nu recunoaşte iPod-ul, încercați să îl reconectați de mai multe ori sau să restartați dispozitivul. Pentru restartare, consultați instrucțiunile iPod-ului sau vizitați *www.apple.com/ipod.*

Încărcarea la portul USB

Portul USB poate furniza energie de până la 1.0A sau 1.5A. Acesta nu furnizează 1,0A sau 1,5A dacă nu este solicitat de către dispozitiv.
Pentru detalii despre amperaj, citiți manualul de utilizare al dispozitivului care trebuie încărcat.
Înainte de încărcare, rotiți contactul în poziția ACCESSORY I sau ON II *1.

În anumite condiții, un dispozitiv conectat la port poate genera zgomot în radioul pe care îl ascultați.

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



■ **În compartimentul consolă***

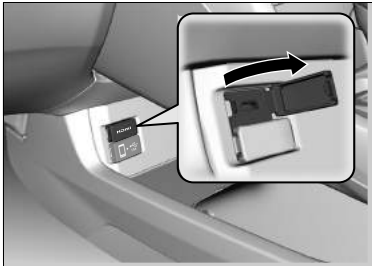
Portul USB (1.0A) este destinat redării fișierelor audio de pe o unitate flash USB, conectarea unui telefon mobil și încărcării unui dispozitiv.

Modelul cu volan pe partea stângă

► Deplasați în spate tava suportului pentru băuturi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Portul HDMI™ *



1. Deschideți capacul.
2. Conectați cablul HDMI™ în portul aferent.

Protecția antifurt a sistemului audio

Sistemul audio este dezactivat atunci când este deconectat de la sursa de alimentare, cum ar fi atunci când bateria este deconectată sau descărcată. În anumite condiții, sistemul poate afișa un ecran de introducere a codului. În acest caz, reactivați sistemul audio.

■ **Reactivarea sistemului audio**

1. Rotiți contactul în poziția ON II *1.
2. Porniți sistemul audio.
3. Țineți apăsat butonul de pornire a sistemului audio mai mult de două secunde.
   ▶ Sistemul audio este reactivat atunci când unitatea de control audio stabilește o conexiune cu unitatea de comandă a vehiculului. Dacă unitatea de control nu recunoaște unitatea audio, trebuie să mergeți la reprezentanță și să verificați unitatea audio.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

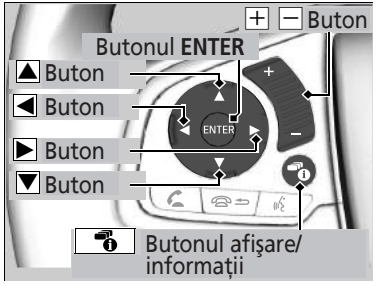
Portul HDMI™

- Nu lăsați dispozitivul HDMI™ în autovehicul. Razele directe ale soarelui şi temperaturile ridicate îl pot deteriora.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fişierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afişate pot varia în funcție de modelul şi versiunea software a dispozitivului.

Termenii HDMI şi HDMI High-Definition Multimedia Interface, şi logo-ul HDMI, sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC, în SUA şi în alte țări.

Comenzi audio la distanță

Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe driver information interface.



Butoanele ▲ ▼

Apăsați ▲ sau ▼ pentru a parcurge modurile audio după cum urmează:

Modele cu display audio

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→ *Bluetooth*® Audio→Apps→ Audio Apps→AUX-HDMI™

Modele cu sistem audio color

FM1→FM2→DAB1*→DAB2*→LW→MW→ USB→iPod→*Bluetooth*® Audio

Modele cu display audio

Butonul ENTER

- Când ascultați radioul

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă pe care ați salvat-o din butoanele de presetare.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un post memorat, apoi apăsați **ENTER**.

- Când ascultați de la o unitate flash USB

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de dosare.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un dosar.
3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii din acel dosar.
4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

- Când ascultați de la iPod

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii de pe iPod.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o categorie.
3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii din acea categorie.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comenzi audio la distanță

Unele moduri apar doar dacă sunt folosite medii sau formate adecvate.
În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, unele funcții nu pot fi accesate.

Apăsați butonul * pentru a reveni la comanda anterioară, sau pentru a anula o comandă.

Apăsați butonul pentru a schimba ecranul.

Schimbarea ecranului P. 294

4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.
▶ Apăsați **ENTER**, apoi apăsați repetat ▲ sau ▼ până când este afişat modul preferat de ascultare.

- Când ascultați de la *Bluetooth*® Audio

1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

+ − Butonul de volum

Apăsați +: Pentru a creşte volumul.
Apăsați −: Pentru a scădea volumul.

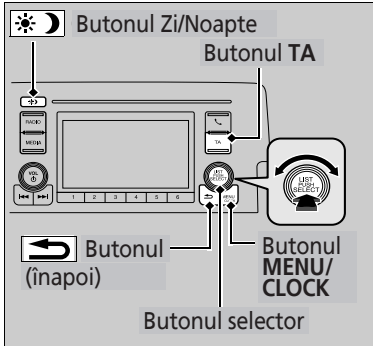
Butoanele ◀ ▶

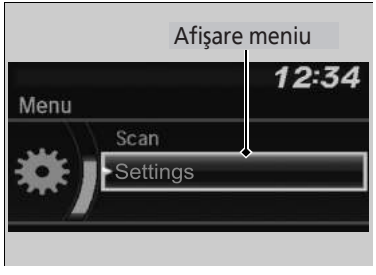
- Când ascultați radioul
  Apăsați ▶: Pentru a selecta următorul post memorat.
  Apăsați ◀: Pentru a selecta anteriorul post memorat.
  Apăsați ▶ şi mențineți: Pentru a selecta postul anterior.
  Pentru a selecta următorul serviciu (DAB*).
  Apăsați ◀ şi mențineți: Pentru a creşte volumul.
  Pentru a selecta serviciul anterior (DAB*).
- Când ascultați de la iPod, unitate flash USB sau *Bluetooth*® Audio
  Apăsați ▶: Pentru a sări la următoarea melodie.
  Apăsați ◀: Pentru a reveni la începutul melodiei curente.
- Când ascultați de la o unitate flash USB
  Apăsați ▶ şi mențineți: Pentru a sări la următorul dosar.
  Apăsați ◀ şi mențineți: Pentru a reveni la dosarul anterior.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem audio color

Pentru a utiliza sistemul audio, contactul de pornire trebuie să fie rotit în poziția ACCESSORY I sau ON II*1.





Folosiți butonul selector **MENU/CLOCK** pentru a accesa câteva dintre funcțiile audio.

Apăsați butonul pentru a comuta între afişarea normală sau extinsă a unor funcții.

Butonul selector:
Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a derula prin opțiunile disponibile. Apăsați pentru a accesa selecția.

MENU/CLOCK: Apăsați şi selectați orice mod. Modul disponibil include imaginea de fundal, afişajul, ceasul, setarea limbii și modurile de redare. Modurile de redare pot fi selectate din scanare, aleatoriu, repetare etc.

Butonul BACK: Apăsați pentru a reveni la afișajul anterior.

Butonul TA: Apăsați pentru a activa postul TA.

Butonul ZI/Noapte: Apăsați pentru schimba luminozitatea ecranului audio/informații.

Apăsați , apoi reglați luminozotatea folosind .

► De fiecare dată când apăsați se comută între modul de zi, modul de noapte şi modul **OFF** (oprit).

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Aceste indicații au rolul de vă arăta modul de operare al butonului selector.

Rotiți pentru selectare.

Apăsați pentru accesare.

Opțiuni din meniu

- **Reglarea ceasului** P. 168
- **Imagine de fundal** P. 271
- **Setarea ecranului** P. 274
- **Scanare** P. 280, 282
- **Modul de redare** P. 286, 289
- **Setări RDS** P. 276
- **Redarea DAB** P. 282
- **Bluetooth** P. 290

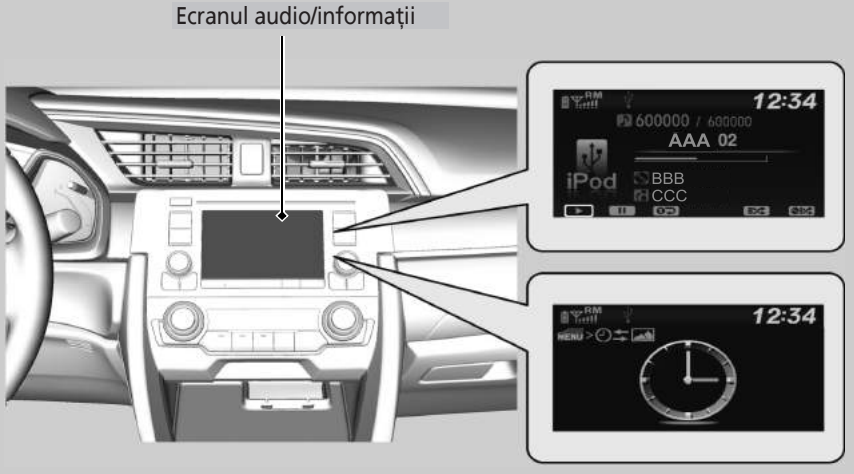
Apăsați butonul de pe volan pentru a schimba orice setarea audio.

- **Comenzi audio la distanță** P. 266

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și imaginea de fundal. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

Schimbarea afişajului



Continuare

■ **Audio**
Afişează informațiile audio curente.

■ **Ceas / Imagine de fundal**
Afişează pe ecran un ceas sau o imagine pe care o importați.

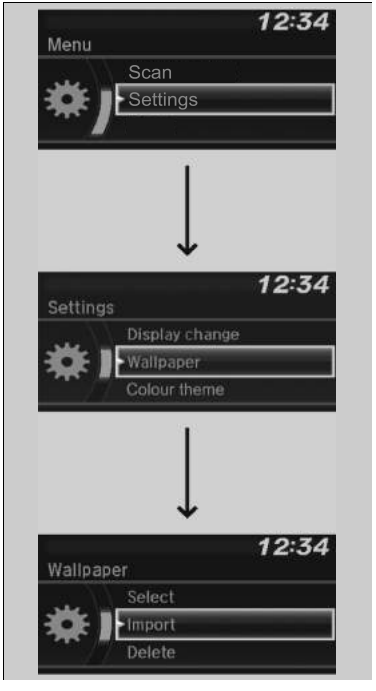
■ **Schimbarea ecranului**
1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Display change**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
► Dacă doriți să reveniți la ecranul audio/informații, selectați **Audio**.

■ Setarea imaginii de fundal

Puteți schimba, salva sau șterge imaginea de fundal de pe ecranul audio/informații.

■ Importarea imaginii de fundal

Pentru imagini de fundal provenite de pe o unitate flash USB, puteți importa până la trei imagini simultan.



1. Conectați unitatea flash USB la portul USB.
   Portul USB P. 263
2. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
3. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
5. Rotiți pentru a selecta **Import**, apăsați .
   ▶ Numele imaginii este afișat în listă.
6. Rotiți pentru a selecta imaginea dorită, apoi apăsați .
   ▶ Imaginea selectată este afișată.
7. Apăsați pentru a salva imaginea.
8. Apăsați pentru a selecta **OK**.
9. Rotiți pentru a selecta o locație pentru salvare, apoi apăsați .
   ▶ Afișajul va reveni la ecranul de setare pentru imaginea de fundal.

Continuare

Setarea imaginii de fundal

- Când importați fișiere de fundal, imaginea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul fișierului imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 2 MB.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 1.920 × 936 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 480 × 234 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare în culoarea negru.
- Pot fi selectate până la 255 de fișiere.
- Dacă unitatea flash USB nu are nicio imagine, apare mesajul de eroare.

■ **Selectarea imaginii de fundal**

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **Select**, apoi apăsaţi .
▶ Ecranul afişează lista de imagini de fundal.
5. Rotiţi pentru a selecta imaginea de fundal dorită, apoi apăsaţi .

■ **Ştergerea imaginii de fundal**

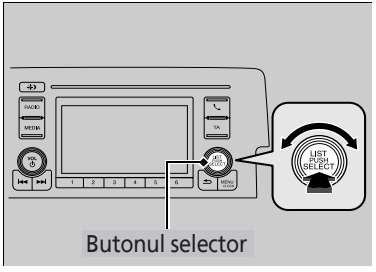
1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **Delete**, apoi apăsaţi .
▶ Ecranul afişează lista de imagini de fundal.
5. Rotiţi pentru a selecta imaginea pe care doriţi să o ştergeţi, apoi apăsaţi .
6. Rotiţi pentru a selecta **Yes**, apoi apăsaţi .
▶ Afişajul revine ecranul cu setarea imaginii de fundal.

Setarea imaginii de fundal

Apăsaţi butonul pentru a vă întoarce la ecranul anterior.

Când dimensiunea fişierului este mare, este nevoie de o perioadă mai mare de timp pentru a fi previzualizat.

Reglarea sunetului





Apăsați butonul **MENU/CLOCK** şi rotiți pentru a selecta **Sound**, apoi apăsați . Rotiți pentru a derula între următoarele opțiuni:

BAS	Frecvențe joase
MID	Frecvențe medii
TRE	Frecvențe înalte
FAD	Fader
BAL	Balans
SVC	Compensarea volumului în funcție de viteză

Rotiți pentru regla setările sunetului, apoi apăsați .

Reglarea sunetului

SVC are patru moduri: **Off**, **Low**, **Mid** şi **High** (dezactivat, redus, mediu şi înalt). SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Pe măsură ce accelerați, volumul audio creşte, iar pe măsură ce reduceți viteza, scade.

Reglarea afişajului

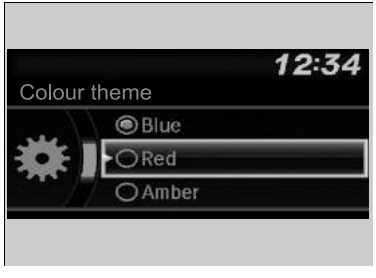
Puteți schimba luminozitatea sau culoarea temei ecranului audio/informații.

Schimbarea luminozității ecranului



1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Display adjustment**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Brightness**, apoi apăsați .
5. Rotiți pentru a regla setarea, apoi apăsați .

Schimbarea culorii temei ecranului



1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Colour theme**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a regla setarea, apoi apăsați .

Schimbarea luminozității ecranului

În aceeaşi manieră, puteți schimba contrastul şi nivelul de negru.

Ascultarea radioului AM/FM



Butonul RADIO
Apăsați pentru a selecta o bandă.

Ecranul audio/informații

Butonul TA
Apăsați pentru intra în modul aşteptare TA.

VOL/⏻ Butonul Volum/Pornire
Apăsați pentru a porni sau a închide sistemul audio. Rotiți pentru a regla volumul.

Butonul selector
Rotiți pentru a regla frecvența radio. Apăsați și apoi rotiți pentru a selecta un element. După aceea, apăsați din nou pentru a efectua selecția.

⏮ / ⏭ Butoanele Seek/Skip
Apăsați pentru a căuta în banda selectată posturi radio cu semnal puternic.

Butonul MENU/CLOCK
Apăsați pentru a afişa meniurile.

Butonul BACK
Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior sau pentru a anula o setare.

Butoanele preconfigurate (1-6)
Pentru a memora un post:
1. Căutați postul dorit.
2. Alegeți un buton preconfigurat şi țineți-l apăsat până auziți un semnal sonor.
Pentru a asculta un post memorat, selectați o bandă, apoi apăsați butonul preconfigurat.

Continuare

Modul FM

■ Sistemul de date radio (RDS)

Oferă servicii automate comode puse la dispoziţie de postul FM cu RDS pe care l-aţi selectat.

■ Pentru a găsi un post cu RDS din lista de posturi

1. Apăsaţi în timp ce ascultaţi un post radio FM.
2. Rotiţi pentru a selecta postul, apoi apăsaţi .

■ Actualizare listă

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.
1. Apăsaţi în timp ce ascultaţi un post radio FM.
2. Rotiţi pentru a selecta **Update list**, apoi apăsaţi .

■ Text radio

Afişează informaţiile de tip text ale postului radio cu RDS selectat.
1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **Radio text**, apoi apăsaţi .
▶ Selectaţi din nou **Radio text** pentru a opri funcţia.

Ascultarea radioului AM/FM

Indicatorul **ST** este afişat pe ecran şi indică staţiile din banda FM.
Reproducerea stereo în banda AM nu este disponibilă.
Puteţi salva 12 posturi AM şi 12 posturi FM în memoria preconfigurată. AM are două tipuri de frecvenţe, LW şi MW, şi pentru fiecare din acestea pot fi memorate şase posturi. FM1 şi FM2 permit salvarea a câte şase posturi.
Comutarea modului audio
Apăsaţi butonul de selectare a sursei audio de pe volan.
Comenzi audio la distanţă P. 266

Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectaţi un post FM cu RDS, RDS se activează automat, iar frecvenţa afişată se modifică în numele postului. Când semnalul postului devine slab, numele afişat al postului se modifică în numărul frecvenţei.

Activarea şi dezactivarea funcţiei de Frecvenţă Alternativă (AF) activează şi dezactivează RDS.

Apăsarea va porni sau opri funcţia.

■ Frecvenţa alternativă (AF)

Schimbă automat frecvenţa aceluiaşi program atunci când treceţi dintr-o regiune în alta.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **AF**, apoi apăsaţi .
   ▶ Selectaţi din nou **AF** pentru a opri funcţia.

■ Program regional (REG)

Păstrează aceeaşi frecvenţă a posturilor din regiune, chiar şi atunci când semnalul devine slab.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **REG**, apoi apăsaţi .
   ▶ Selectaţi din nou **REG** pentru a opri funcţia.

Exceptând modurile AM/FM/DAB*

■ Program de ştiri (NEWS)

Caută automat programele de ştiri.

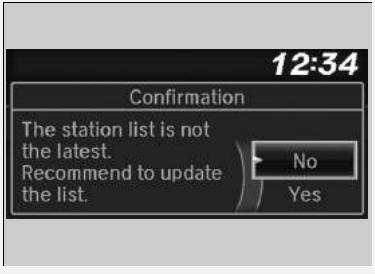
1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **News**, apoi apăsaţi .
   ▶ Selectaţi din nou **News** pentru a opri funcţia.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de date radio (RDS)

Dacă sistemul nu găseşte niciun post în **Station list** (lista de posturi), apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiţi pentru a selecta **Yes** (da), apoi apăsaţi pentru a actualiza lista.



■ Butonul TA (anunţuri trafic)

Funcţia de standby TA permite sistemului să intre în aşteptare pentru anunţurile despre trafic, în orice mod. Ultimul post găsit trebuie să fie un post RDS care poate emite anunţuri despre trafic.

Pentru a activa funcţia: Apăsaţi butonul **TA**. Atunci când începe un anunţ despre trafic pe ultimul post găsit, sistemul trece automat în modul FM. Pe afişaj apare TA-INFO. După terminarea anunţului despre trafic, sistemul revine la ultimul mod selectat.

Dacă doriţi să reveniţi la ultimul mod selectat în timpul anunţului despre trafic, apăsaţi din nou butonul **TA**.

Pentru a anula funcţia: Apăsaţi butonul **TA**.

Sistemul de date radio (RDS)

TA
Când apăsaţi butonul **TA**, pe afişaj apare indicatorul **TA**.

Dacă selectaţi **Scan** în timp ce funcţia de aşteptare TA este activă, sistemul caută numai posturile TP.

Apăsarea butonului **TA** în timpul anunţului despre trafic nu anulează funcţia de aşteptare TA.

Exceptând modurile AM/FM/DAB*

■ **Funcția de întrerupere pentru PTY (tip de program)/News (ştiri)**

Permite sistemului să întrerupă programul în orice moment pentru a difuza ştiri. Ultimul post găsit trebuie să fie post codat NEWS PTY.

Pentru a activa funcția: Selectați **News** din **RDS settings** (Setări RDS) şi afişați NEWS PTY înainte de a schimba în alte moduri. Când ultimul post găsit începe să transmită ştiri, sistemul trece automat în modul FM.

Program de ştiri (News) P. 277

Sistemul revine la ultimul mod selectat dacă este schimbat pe un alt program sau pierde din intensitatea semnalului.

■ **Alarma PTY**

Codul PTY ALARM este utilizat pentru anunțuri de urgență, cum ar fi dezastre naturale. Când este primit acest cod, pe afişaj apare mesajul ALARM, iar sistemul întrerupe programul ascultat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modul AM (LW/MW)

■ Lista de posturi

Afișează posturile din banda selectată.

1. Apăsați în timp ce ascultați un post radio AM.
2. Rotiți pentru a selecta postul, apoi apăsați .

■ Actualizare listă

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați în timp ce ascultați un post radio AM.
2. Rotiți pentru a selecta **Update list**, apoi apăsați .

■ Scanare

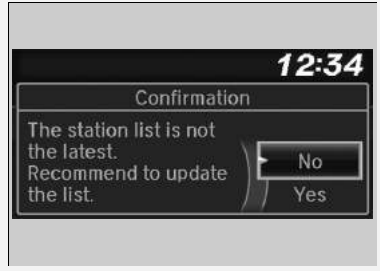
Eșantionează fiecare dintre cele mai puternice stații din banda selectată timp de 10 sec.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți pentru a selecta **Scan**, apoi apăsați .

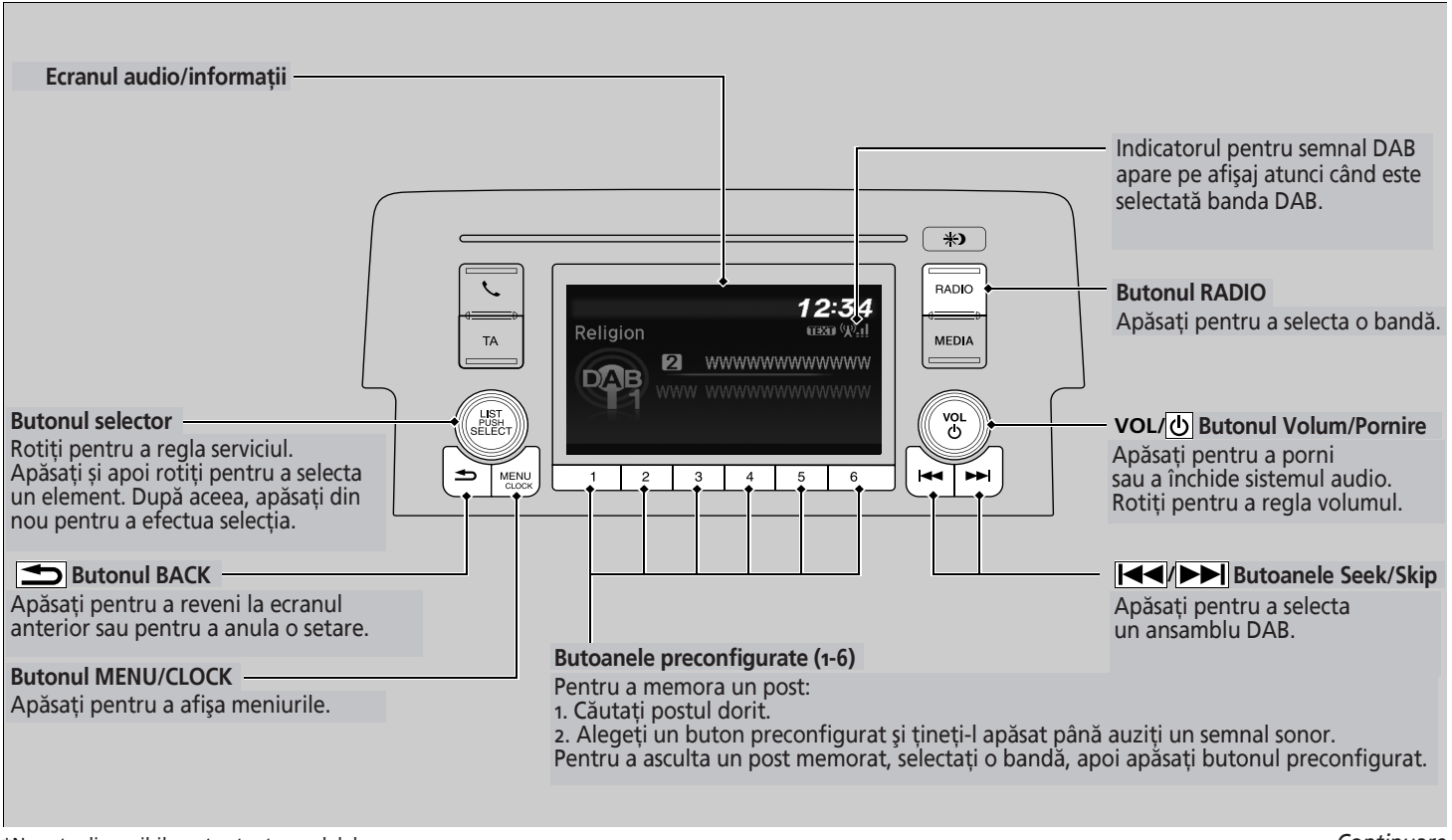
Pentru a opri scanarea, apăsați .

Lista de posturi

Dacă sistemul nu poate găsi niciun post în lista de posturi, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați pentru a actualiza lista.



Redarea DAB (difuzare audio digitală)



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Lista de servicii şi lista de ansamble

■ Găsirea postului DAB din lista de servicii sau din lista de ansamble

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsaţi ⦿ în timp ce ce selectaţi modul DAB.
2. Rotiţi ⦿ pentru a selecta postul, apoi apăsaţi ⦿.
▶ Dacă selectaţi **Update list** (actualizarea listei), sistemul actualizează lista de posturi.

Găsirea unui post DAB din lista de ansamble

1. Apăsaţi ⦿ în timp ce ce selectaţi modul DAB.
2. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **Ensemble list**, apoi apăsaţi ⦿.
3. Rotiţi ⦿ pentru a selecta ansamblul, apoi apăsaţi ⦿.
▶ Dacă selectaţi **Update list** (actualizarea listei), sistemul actualizează lista de de ansamble.

■ Scanare

Eşantionează fiecare dintre cele mai puternice staţii din banda selectată timp de 10 sec.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **Scan**, apoi apăsaţi ⦿.

Pentru a opri scanarea, apăsaţi ⦿.

■ Text radio

Afişează informaţiile de tip text ale postului DAB.

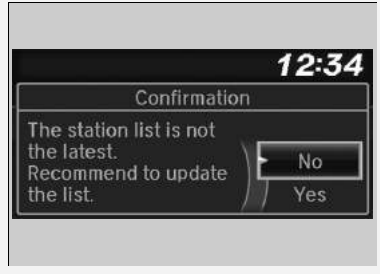
1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi ⦿.
3. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsaţi ⦿.
4. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **Radio text**, apoi apăsaţi ⦿.
▶ Selectaţi din nou **Radio text** pentru a opri funcţia.

Lista de sevicii şi lista de ansamblu

Puteţi memora 12 posturi DAB în memoria preconfigurată. DAB1 şi DAB2 permit memorarea a câte şase posturi.

Comutarea modulului audio
Apăsaţi butonul de selectare a sursei audio de pe volan.
Comenzi audio la distanţă P. 266

Dacă sistemul nu poate găsi niciun post, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiţi ⦿ pentru a selecta **Yes**, apoi apăsaţi ⦿ pentru a actualiza lista.



Text radio

Pe ecran apare indicatorul **TEXT**, afişând informaţii despre textul radio.

■ **DAB-Link (link către DAB):**

Caută automat acelaşi post din Ansambluri şi schimbă frecvenţa la acesta.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **DAB-Link**, apoi apăsaţi .

▶ Selectaţi din nou **DAB-Link** pentru a opri funcţia.

■ **FM-Link (link către FM):**

În cazul în care sistemul găseşte acelaţi post dintr-o bandă FM, schimbă automat banda.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **FM-Link**, apoi apăsaţi .

▶ Selectaţi din nou **FM-Link** pentru a opri funcţia.

■ **Band select (selectarea benzii):**

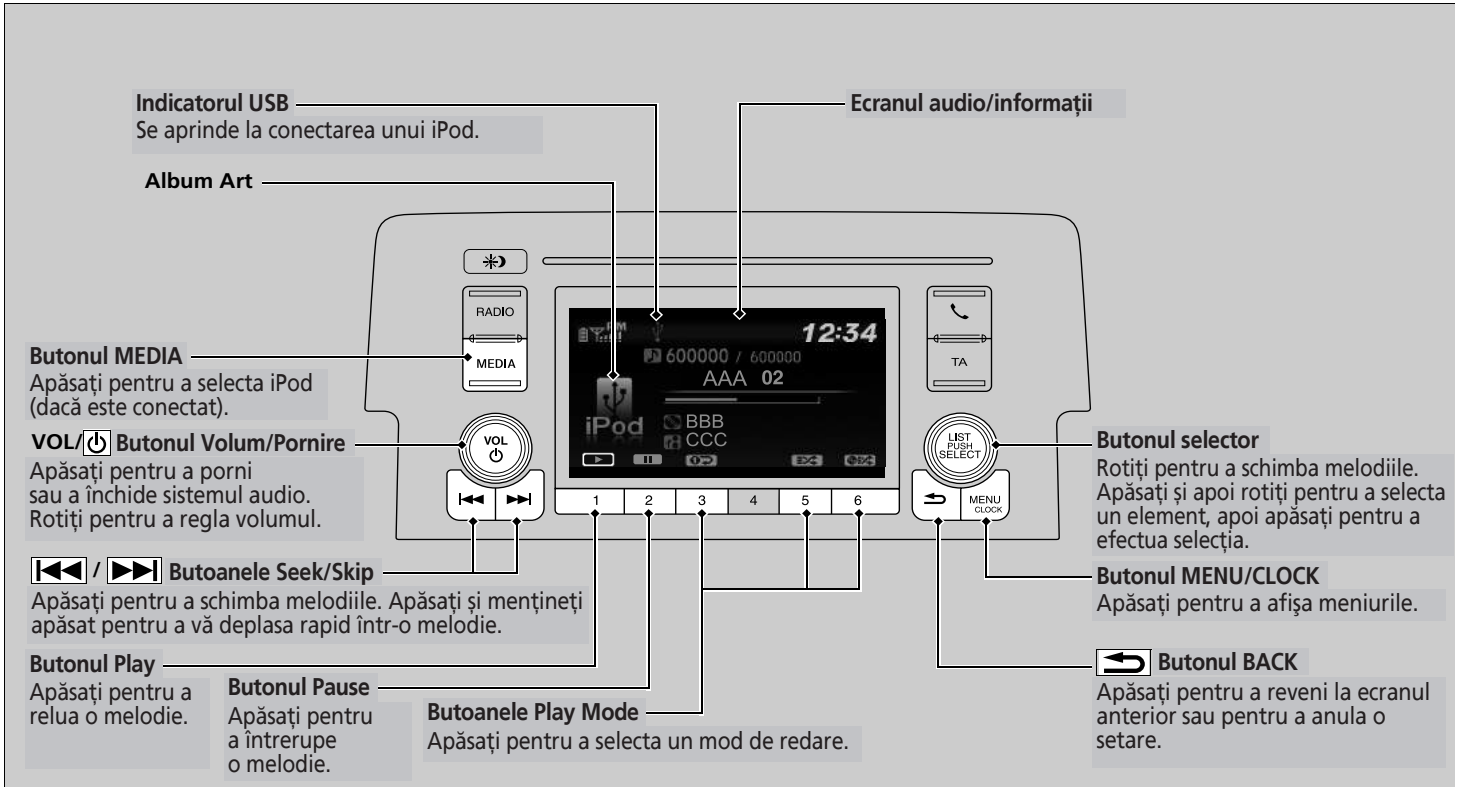
Puteţi selecta anumite benzi. Acest lucru poate reduce timpul necesar pentru actualizarea listelor şi căutarea unui post.

1. Apăsaţi butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiţi pentru a selecta **Settings**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **Band select**, apoi apăsaţi .
5. Rotiţi pentru a selecta **Both**, **BandIII sau L-band**, apoi apăsaţi .

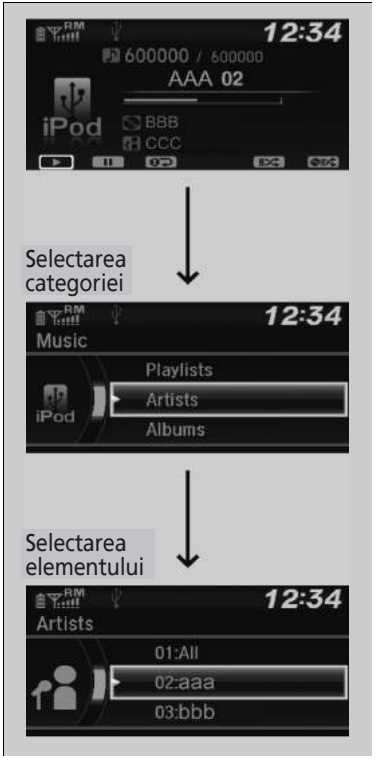
Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la cablul adaptor USB folosind conectorul dock, apoi apăsați butonul **MEDIA**.

Portul USB P. 263



Selectarea unei melodii din lista de melodii de pe iPod cu ajutorul butonului selector



1. Apăsaţi pentru a afişa lista de meelodii de pe iPod.

2. Rotiţi pentru a selecta o categorie.

3. Apăsaţi pentru a afişa lista de melodii din categoria selectată.

4. Rotiţi pentru a selecta o melodie, apoi .
▶ Apăsaţi şi rotiţi repetat până când este afişată melodia pe care doriţi să o ascultaţi.

Continuare

Redarea unui iPod

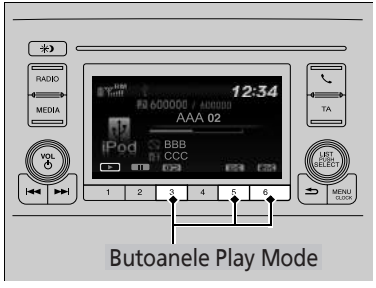
Funcţiile disponibile variază în funcţie de modele sau versiuni. Unele funcţii pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul apariţiei unei erori, pe ecranul audio/ informaţii se afişează un mesaj de eroare.

iPod/Flash USB P. 359

Selectarea unui mod de redare

În timpul ascultării unei melodii puteţi selecta modurile repetare şi redare aleatorie.



Butoanele Play Mode

Pictogramele modurilor disponibile apar deasupra butoanelor modurilor de redare. Apăsaţi butonul corespunzător modului pe care doriţi să îl selectaţi.

Pentru a dezactiva un mod de redare

Apăsaţi butonul selectat.

Selectarea unui mod de redare

Elementele din meniul Play Mode

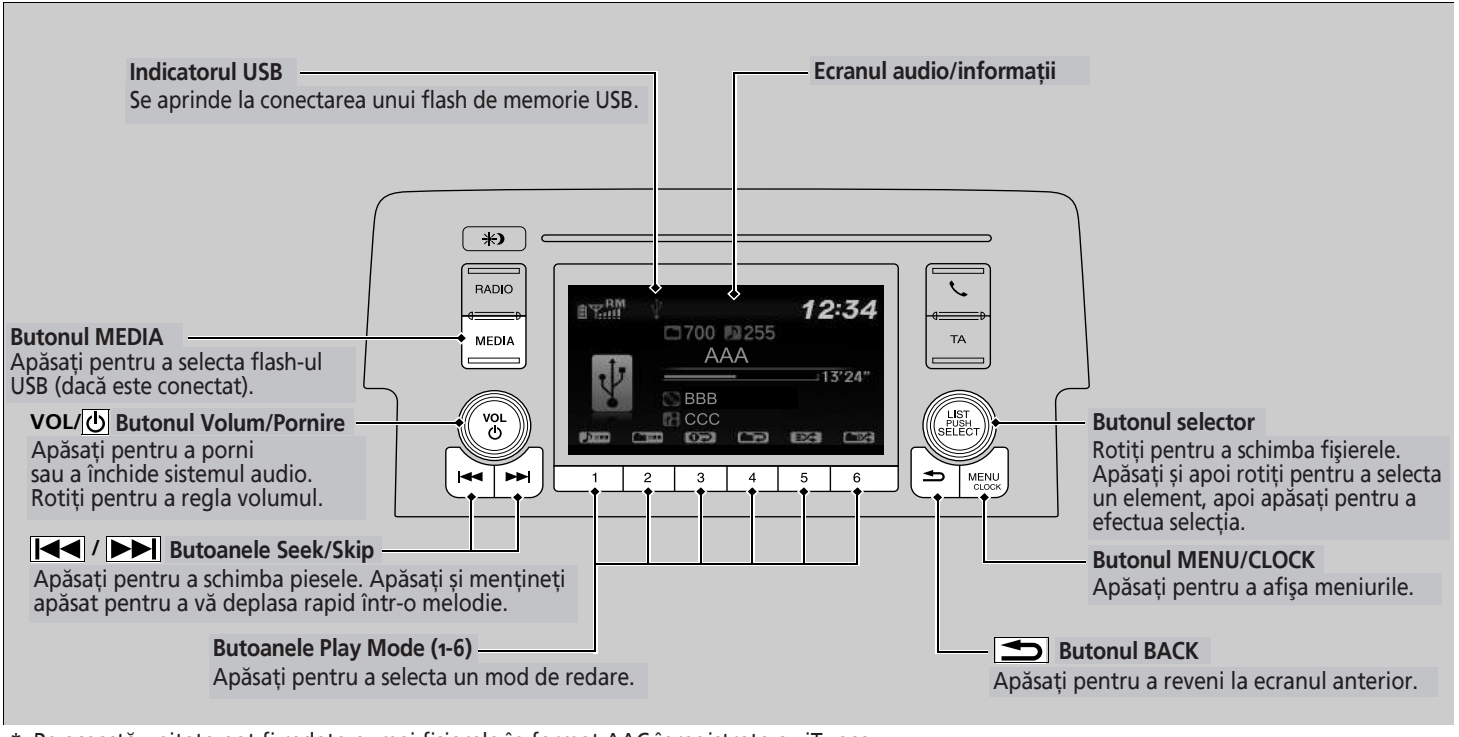
Shuffle albums (redare aleatorie albume): Redă toate albumele disponibile dintr-o listă selectată (liste de piese, artişti, albume, cântece, genuri sau compozitori), în ordine aleatorie.
Random all (redare aleatorie melodii): Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă selectată (liste de piese, artişti, albume, cântece, genuri sau compozitori), în ordine aleatorie.
Repeat one track: Repetă melodia curentă.

De asemenea, puteţi selecta un mod de redare prin apăsarea butonului **MENU/CLOCK**.
Rotiţi pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsaţi .
Rotiţi pentru a selecta un mod, apoi apăsaţi .
Pentru a-l opri, rotiţi pentru a selecta **Normal play**, apoi apăsaţi .

Redarea unui flash de memorie USB

Sistemul dumneavoastră audio poate citi şi reda fişiere audio de pe un flash de memorie USB în format MP3, WMA sau AAC*1.
Conectați flash-ul USB la cablul adaptor USB, apoi apăsați butonul **MEDIA**.

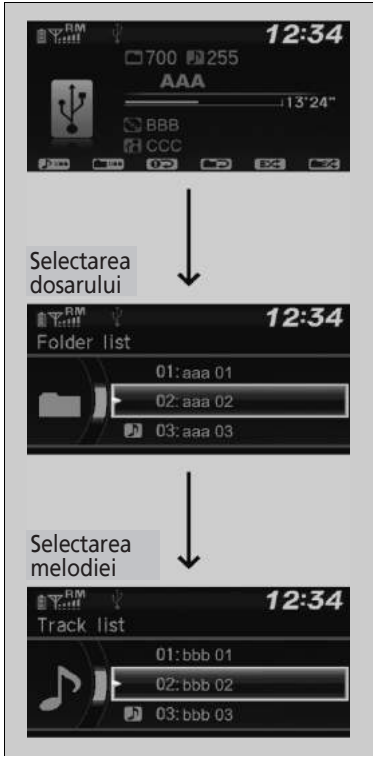
Portul USB P. 263



1*: Pe această unitate pot fi redate numai fişierele în format AAC înregistrate cu iTunes.

Continuare

Selectarea unui fişier dintr-un dosar cu ajutorul butonului selector



1. Apăsaţi pentru a afişa o listă de dosare.
2. Rotiţi pentru a selecta un dosar.
3. Apăsaţi pentru a afişa lista de fişiere din acel dosar.
4. Rotiţi pentru a selecta un fişier, apoi apăsaţi .

Redarea unui stick de memorie USB

Utilizaţi flash-uri de memorie recomandate.

Informaţii generale despre sistemul audio P. 361

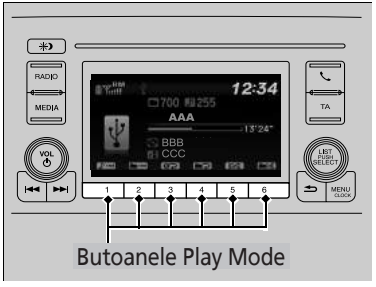
Fişierele în format WMA care sunt protejate prin sistemul de administrare a drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate.
Sistemul audio afişează mesajul **Unplayable file** şi trece la fişierul următor.

În cazul apariţiei unei erori, pe ecranul audio/informaţii se afişează un mesaj de eroare.

iPod/Flash USB P. 359

■ Selectarea unui mod de redare

În timpul redării unui fişier puteţi selecta modurile repetare, redare aleatorie şi scanare.



Butoanele Play Mode

Pictogramele modurilor disponibile apar deasupra butoanelor modurilor de redare. Apăsaţi butonul corespunzător modului pe care doriţi să îl selectaţi.

■ Pentru a dezactiva un mod de redare

Apăsaţi butonul selectat.

Selectarea unui mod de redare

Elementele din meniul Play Mode

Repeat

Repeat one folder: Repetă toate fişierele din dosarul curent.

Repeat one track: Repetă melodia curentă.

Random

Random in folder: Redă toate fişierele din dosarul curent în mod aleatoriu.

Random in all: Redă toate fişierele în mod aleatoriu.

Scan

Scan folders: Redă 10 secunde din primul fişier al fiecăruia dintre dosarele principale.

Scan tracks: Redă 10 secunde din toate fişierele din dosarul curent.

De asemenea, puteţi selecta un mod de redare prin apăsarea butonului **MENU/CLOCK**.

Rotiţi pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsaţi .

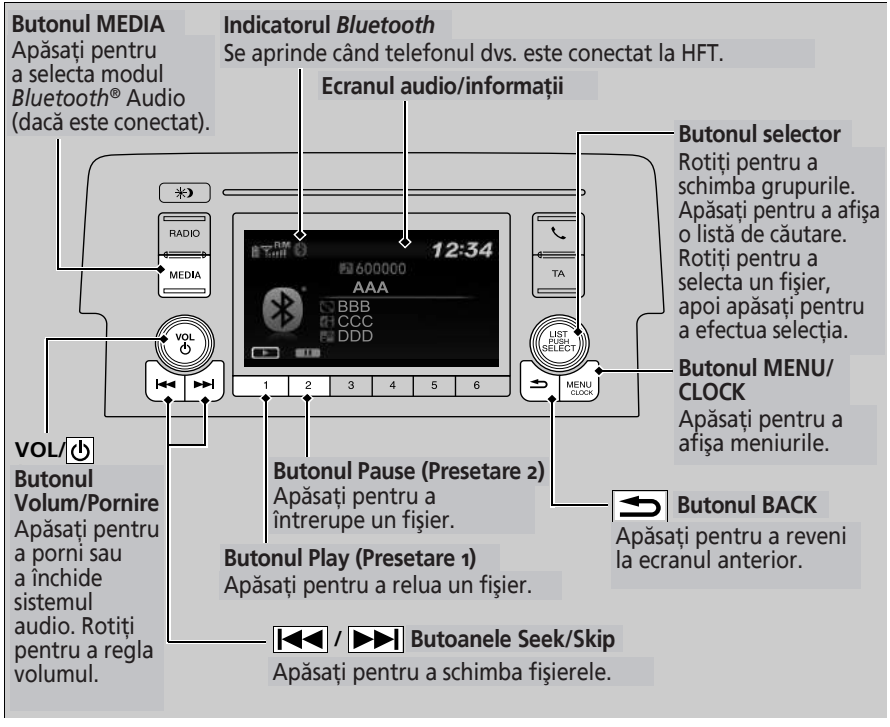
Rotiţi pentru a selecta un mod, apoi apăsaţi .

Pentru a-l opri, rotiţi pentru a selecta **Normal play**, apoi apăsaţi .

Redarea prin *Bluetooth*® Audio

Sistemul dumneavoastră audio permite redarea de muzică de pe un telefon compatibil *Bluetooth*®.
Această funcție este disponibilă când telefonul este înregistrat şi conectat la sistemul hands-free pentru telefon (HFT).

Setarea telefonului P. 409



Redarea prin *Bluetooth*® Audio

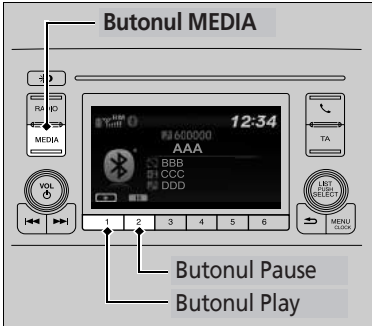
Numai un telefon poate fi utilizat cu HFT în acelaşi timp. Când există în vehicul mai mult de două telefoane conectate, va fi conectat automat primul telefon asociat pe care îl găsește sistemul.

Dacă mai multe telefoane sunt asociate sistemului HFT, va exista o întârziere înainte de începerea redării de către sistemul.

În unele cazuri, numele artistului, al albumului, sau al piesei poate să nu apară corect.

Este posibil ca anumite funcții să nu fie disponibile pe unele dispozitive.

Redarea fişierelor audio prin *Bluetooth*®



1. Asigurați-vă că telefonul este înregistrat şi conectat la HFT.
2. Apăsați butonul **MEDIA** până când este selectat modul *Bluetooth*® Audio.

Dacă telefonul nu este recunoscut, poate fi deja conectat un alt telefon compatibil HFT, dar care nu este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

Pentru a întrerupe sau relua un fişier

Apăsați butonul **Play** sau **Pause** pentru a selecta un mod.

Continuare

Redarea fişierelor audio prin *Bluetooth*®

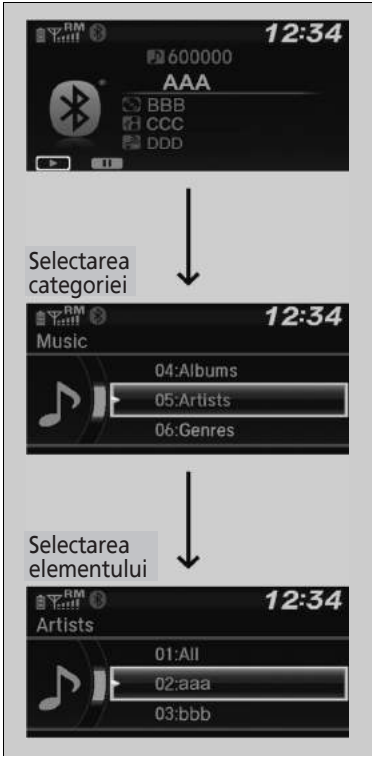
Pentru a reda fişiere audio, poate fi necesar să vă utilizați telefonul. Într-un astfel de caz, respectați instrucțiunile producătorului acestuia.

Funcția de pauză poate să nu fie e disponibilă la unele telefoane.

Dacă la priza de intrare auxiliară USB este conectat un dispozitiv audio, poate fi necesar să apăsați repetat butonul **MEDIA** pentru a selecta sistemul *Bluetooth*® Audio.

Transferul la un alt mod întrerupe redarea de muzică de pe telefonul dumneavoastră.

Selectarea unei melodii din lista de căutare cu ajutorul butonului selector



1. Apăsați pentru a afișa lista de căutare.

2. Rotiți pentru a selecta o categorie.

3. Apăsați pentru a afișa lista de elemente din categoria selectată.

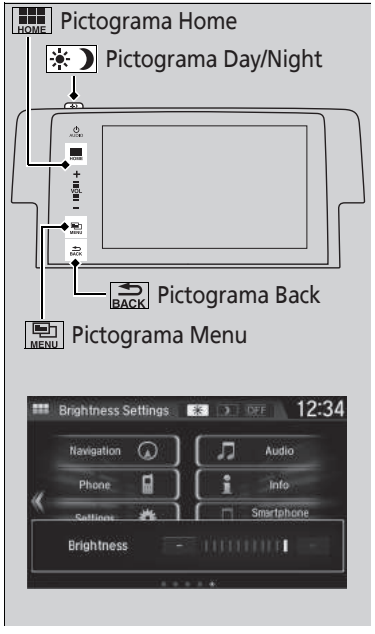
4. Rotiți pentru a selecta o melodie, apoi .
▶ Apăsați și rotiți repetat până când este afișată melodia pe care doriți să o ascultați.

Selectarea unei melodii din lista de căutare cu ajutorul butonului selector

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil ca unele sau toate categoriile să nu fie afișate.

Modele cu Display Audio

Puteți utiliza sistemul audio timp de 30 de minute atunci când contactul de pornire este în poziția LOCK 0 *1, apoi sistemul se va opri automat.
Dacă doriți să-l utilizați în continuare, vă recomandăm să rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY I sau ON II *1.



HOME: Selectați pentru a merge la ecranul de pornire.
➡ **Comutarea afișajului** P. 294

MENU: Selectați pentru a afișa opțiunile disponibile ce includ **Sound**, **View Radio Text***2, **Music Search** și modurile de redare.

BACK: Selectați pentru a reveni la ecranul anterior, atunci când pictograma este aprinsă.

☀/☽ Butonul Zi/Noapte: Apăsați pentru a schimba luminozitatea ecranului audio/informații.

Apăsați o dată butonul ☀/☽ și selectați — sau + pentru a efectua o ajustare.

▶ De fiecare dată când apăsați ☀/☽ se comută între modul de zi, modul de noapte și modul **OFF** (oprit).

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*2: Se afișează numai când au fost primite informații text.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Elementele meniului audio

➡ **Lista de posturi** P. 324, 325
➡ **Lista de căutare muzicală** P. 330, 338
➡ **Scanare** P. 325, 328, 339
➡ **Modul de redare** P. 331, 339

Dacă bateria a fost reconectată sau înlocuită, la următoarea pornire poate dura câteva minute pentru ca sistemul audio să pornească.
Așteptați câteva momente până când sistemul pornește.

Țineți apăsată pictograma ⏻/**AUDIO** timp de aproximativ 10 secunde pentru a reseta sistemul.

Funcționarea fără cheie

Funcționarea fără cheie P. 262

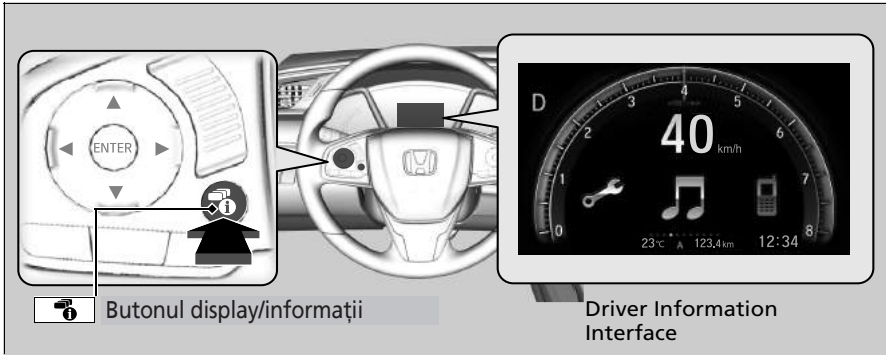
Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și imaginea de fundal. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

Schimbarea afişajului

Utilizarea butonului

Apăsați butonul (display/informații) pentru a schimba afişajul.



Butonul display/informații

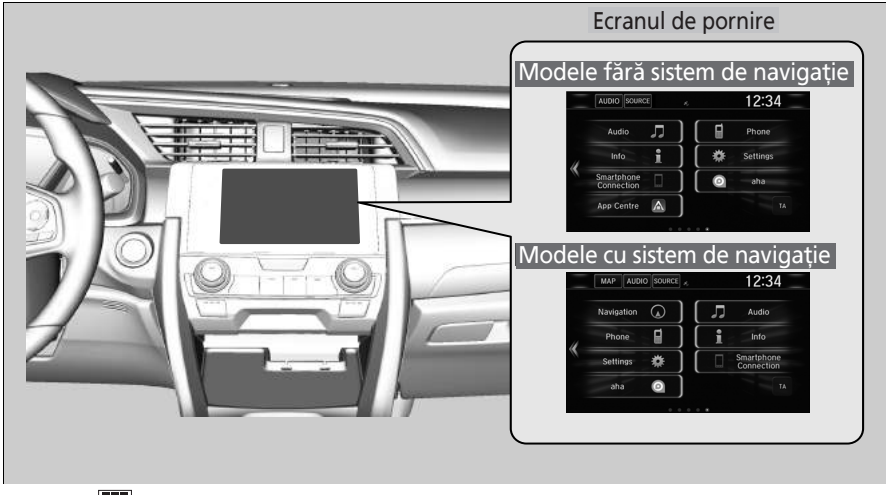
Driver Information Interface

Utilizarea butonului

Puteți edita, adăuga și șterge conținutul afișat pe driver information interface.

Personalizarea afişajelor P. 299

■ Utilizarea ecranului audio/informații



Selectați HOME pentru a merge la ecranul de pornire.
Selectați **Phone**, **Info**, **Audio**, **Settings**, **Navigation***, **Smartphone Connection** (**Apple CarPlay**, **Android Auto**), **aha**, **App Centre**, **TA**, **App List**, sau (tabloul de bord).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Phone (telefon)

Afişează informații despre HFT (sistemul hands-free pentru telefon).

➡ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 424

■ Info (informații)

Afişează **Trip Computer** sau **Clock/wallpaper**. În ecranul **Info Menu** selectați pentru a vedea toate opțiunile disponibile: **Trip Computer**, **Voice Info***, **Clock/wallpaper** şi **System/Device Information**.

Trip Computer (calculator de bord)

- Fila **Current Drive** (Deplasarea curentă): Afişează informațiile referitoare la deplasarea curentă.
- Fila **History of Trip A** (Istoricul deplasării A): Afişează informațiile pentru ultimele trei deplasări. Informațiile sunt salvate de fiecare dată când resetați Trip A. Pentru a şterge manual istoricul, selectați **Delete history** din fila **History of Trip A**. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **Yes**.

Voice Info*: Afişează o listă a comenzilor vocale.

Clock/wallpaper: Afişează ceasul şi imaginea de fundal.

System/Device Information (informații despre sistem/dispozitiv)

- **System info**: Afişează versiunea de software a sistemului audio.
- **USB info**: Afişează memoria utilizată de către dispozitivul USB.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Ecranul audio/informații

Utilizarea ecranului tactil

- Folosiți gesturi simple - inclusiv atingerea, deplasarea și derularea - pentru a acționa anumite funcții audio.
- Unele elemente pot apărea întunecate în timpul conducerii pentru a reduce potențialul de distragere a atenției.
- Puteți să le selectați când autovehiculul este oprit sau puteți utiliza comenzile vocale*.
- Purtarea mănuşilor poate limita sau împiedica răspunsul ecranului tactil.

Puteți schimba sensibilitatea ecranului tactil.

➡ **Funcții personalizate** P. 366

■ **Audio**
Afișează informațiile audio curente.

■ **Settings (setările)**
Accesează ecranul meniului de personalizare.
➡ **Funcții personalizate** P. 366

■ **Navigation (navigația)***
Afişează ecranul de navigație.
➡ **Consultați Manualul sistemului de navigație.**

■ **Smartphone Connection (conexiune smartphone)**
Se conectează cu telefonul dvs. smartphone*1 și permite ca unele aplicații de pe telefonul dvs. să fie utilizate în sistemul audio.

➡ **Apple CarPlay** P. 373
➡ **Android Auto** P. 376

■ **aha**
Afişează ecranul Aha™.
➡ **Redarea Aha™** P. 336

■ **App Centre**
Afişează Honda App Center.
➡ **Aplicații la bord** P. 344

■ **TA**
Porneşte şi opreşte informațiile legate de trafic.

*1: Disponibil numai pentru anumite telefoane. Întrebați la reprezentanță despre lista telefoanelor compatibile şi detaliile caracteristicilor.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ App List (⊞)

Adaugă sau elimină aplicații sau widgeturi pe ecranul de pornire.

➡ **Ecranul de pornire** P. 305

■ Tabloul de bord

Selectează personalizarea pentru driver information interface (3 setări disponibile).

Schimbarea configurației pictogramelor din ecranul principal



1. Selectați HOME.
2. Selectați și țineți apăsată o pictogramă.
   ▶ Ecranul trece la ecranul de personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
4. Selectați **OK**.
   ▶ Ecranul revine la ecranul principal.

Personalizarea contoarelor

Puteți modifica, adăuga sau șterge conținutul de pe driver information interface.



1. HOME
2. **Settings**
3. **System**
4. **Configuration of Instrument Panel**

Continuare

Personalizarea contoarelor

Puteți salva până la trei configurații personalizate. Pentru a selecta sau a personaliza o configurație, apăsați pe **Swap Config.**.
În timpul personalizării, când selectați **Swap Config.**, setările pe care le-ați modificat vor fi salvate.
în timpul personalizării, când selectați BACK, setările pe care le-ați modificat nu vor fi salvate și veți reveni la ecranul **Configuration of Instrument Panel**.

■ Ordinea de editare

Pentru a modifica ordinea pictogramelor de pe driver information interface, selectați:



1. Edit Order

2. Selectați pictograma pe care vreți să o mutați.
▶ Veți vedea săgeți de pe ambele părți ale pictogramei selectate.

3. Selectați, în mod repetat, săgeata stânga sau dreapta pentru a muta pictograma.

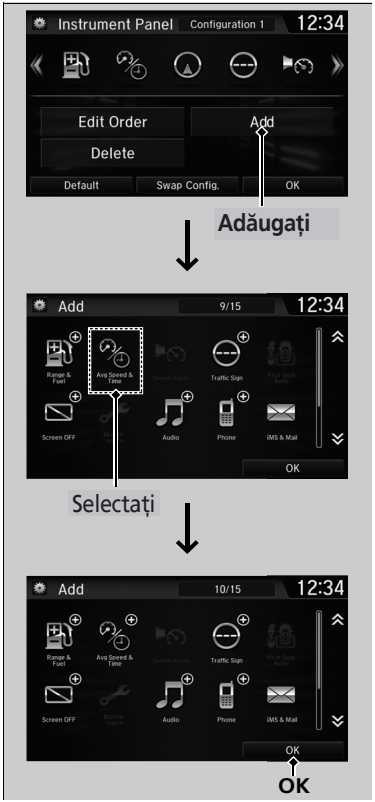
4. Selectați **OK**.
▶ Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Ordinea de editare

Puteți utiliza o metodă alternativă pentru a schimba ordinea pictogramelor. Mai întâi selectați:
1. **Edit Order**
2. Selectați şi țineți apăsată pictograma pe care doriți să o mutați.
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
4. Selectați **OK**.
▸Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

■ Adăugarea de conținut

Puteți adăuga pictograme pe driver information interface. Pentru a adăuga:



1. Add

2. Selectați pictograma pe care doriți să o adăugați.
▶ Veți vedea un semn de plus în colțul din dreapta sus al pictogramei selectate.

3. Selectați **OK**.
▶ Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Continuare

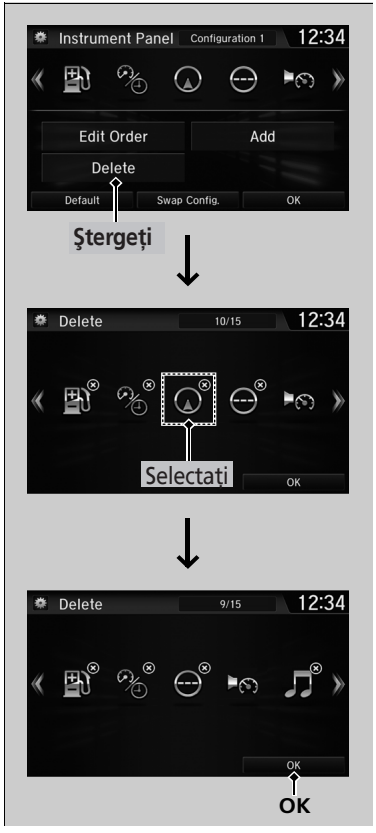
Adăugarea de conținut

Pictogramele care apar întunecate nu pot fi selectate.

Dacă o pictogramă are un semn de plus în colțul din dreapta sus, înseamnă că a fost deja adăugată.

■ Ştergerea de conținut

Pentru a şterge conținut de pe driver information interface, mai întâi selectați:



1. Delete

2. Selectați pictograma pe care vreți să o ştergeți.
▶ Pictograma cu semnul X în dreapta sus poate fi ştearsă.

3. Selectați **OK**.
▶ Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Ştergerea de conținut

De asemenea, puteți şterge conținut prin selectarea:

1. **Delete** sau **Edit Order**
2. Selectați şi țineți apăsată pictograma pe care doriți să o ştergeți.
3. Trageți şi plasați pictograma în pictograma coşului de gunoi.
4. Selectați **OK**.

▸Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

■ Setarea imaginii de fundal

Puteți schimba, salva sau șterge imaginea de fundal de pe ecranul audio/informații.

■ Importarea imaginii de fundal

Pentru imagini de fundal provenite de pe o unitate flash USB, puteți importa, una câte una, până la cinci imagini.





1. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB.
   Portul USB P. 263
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Clock**.
4. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
5. Selectați **Add New**.
   ▶ Numele imaginii este afișat în listă.
6. Selectați imaginea dorită.
   ▶ Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stanga a ecranului.
7. Selectați **Start Import** pentru a salva datele.
   ▶ Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

Continuare

Setarea imaginii de fundal

Imaginea de fundal pe care o setați la **Clock/Wallpaper Type** nu poate fi afișată pe driver information interface.

- Când importați imagini de fundal, acestea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 5 MB.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 4.096 × 4.096 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 800 × 480 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare în culoarea negru.
- Dacă unitatea flash USB nu are nicio imagine, apare mesajul **No files detected**.

După modificarea interfeței ecranului, puteți modifica imaginea de fundal urmând procedura.

1. Selectați HOME.
2. Selectați și țineți apăsat pe spațiul ecranului rămas gol. Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați **Change wallpaper**.
4. Selectați **Gallery**, **Live wallpapers** sau **Wallpapers**.

■ Selectarea imaginii de fundal

1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Clock**.
3. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
   ▶ Ecranul se schimbă în lista imaginilor de fundal.
4. Selectați imaginea de fundal dorită.
   ▶ Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stânga a ecranului.
   ▶ Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Set**.
   ▶ Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

■ Vizualizarea imaginii de fundal setată

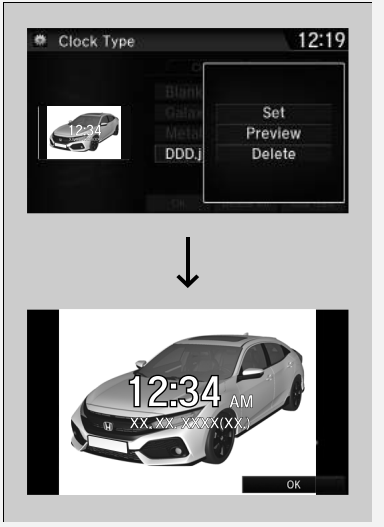
1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați MENU.
4. Selectați **Clock/wallpaper**.

■ Ştergerea imaginii de fundal

1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Clock**.
3. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
   ▶ Ecranul se schimbă în lista imaginilor de fundal.
4. Selectați imaginea de fundal pe care doriți să o ștergeți.
   ▶ Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stânga a ecranului.
   ▶ Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Delete**.
   ▶ Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
6. Selectați **Yes** pentru a finaliza ştergerea.
   ▶ Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

Setarea imaginii de fundal

Din meniul pop-up, selectați **Preview** pentru a obține o previzualizare de mărimea ecranului.



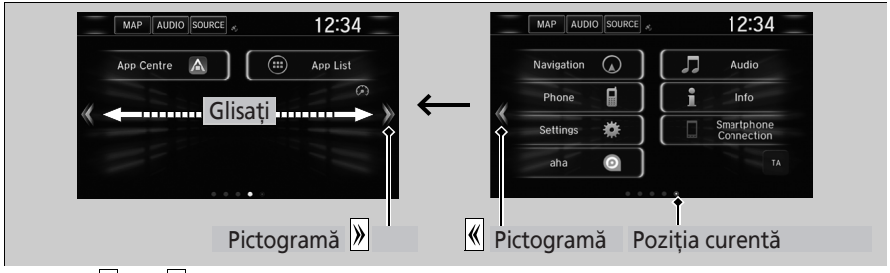
Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați **OK** sau selectați BACK.

Dacă dimensiunea fișierului este mare, durează mai mult timp până când acesta poate fi previzualizat.

Pentru a şterge toate imaginilor de fundal pe care le-ați adăugat, selectați **Delete All** apoi **Yes**.

Ecranul principal

Pentru a comuta la un alt ecran



Selectați « sau » sau glisați cu degetul ecranul spre stânga, sau spre dreapta, pentru a trece la ecranul următor.

Continuare

Ecranul principal

Ecranul principal are 5 pagini (număr fix).
Nu puteți adăuga alte pagini.

Selectați HOME din orice pagină pentru a reveni direct la prima pagină a ecranului de pornire.

■ Pentru a utiliza aplicații sau widgeturi



1. Selectați HOME.
2. Selectați **App list**.
▶ Apare ecranul cu aplicații.
3. Selectați aplicația sau widgetul pe care doriți să o folosiți.

Lista aplicațiilor preinstalate:

- Browser: Afișează browserul web utilizat de către dispozitive smartphone şi conexiunea Wi-Fi.
- Calculator: Afișează calculatorul.
- Gallery (galerie): Afișează imaginile.
- Downloads (descărcări): Afișează datele descărcate din browserul web etc.
- Search (căutare): Afișează diferite ecrane de căutări.
- App installer (instalare aplicații): Permite instalarea aplicațiilor.

Pentru a utiliza aplicații sau widgeturi

Selectați lung o aplicație sau un widget pentru a-l adăuga ca shortcut pe ecranul principal.
În cazul în care aplicațiile instalate deja nu pornesc normal, trebuie sa resetați sistemul.

➡ **Resetarea tuturor setărilor la cele implicite** P. 402

Dacă selectați **Factory Data Reset**, această lucru vă poate reseta toate setările la cele implicite.

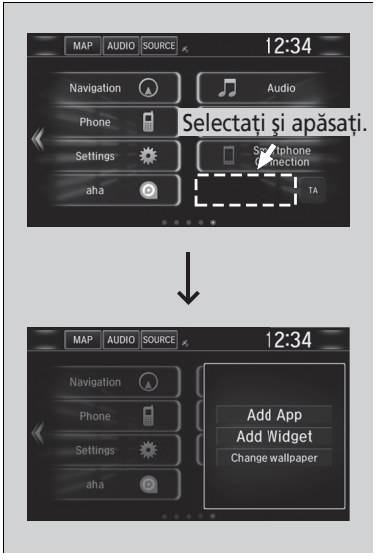
➡ **Resetarea tuturor setărilor la cele implicite** P. 402

În cazul în care aplicațiile respective nu pornesc în mod normal nici chiar după **Factory Data Reset**, contactați reprezentanța.
Există posibilitatea ca un browser să fie închis în timpul utilizării. În această situație, ecranul va reveni la starea de înainte de pornirea browserului.
Nu instalați alte aplicații decât cele confirmate de o reprezentanță Honda. Instalarea de aplicații neautorizate poate induce riscuri de corupție a datelor pentru informațiile vehiculului dvs. și pentru confidențialitatea dvs.
Puteți şterge aplicațiile instalate urmând procedura următoare.
1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Detailed Information**.
6. Selectați **Apps**.
7. Selectați aplicația pe care doriți să o ştergeți.
8. Selectați **Delete**.

Aplicațiile preinstalate nu pot fi şterse.

■ **Pentru a adăuga aplicații sau widgeturi pe ecranul principal**

Aplicații sau pictograme de widgeturi pot fi adăugate pe ecranul principal.



1. Selectați HOME.
2. Selectați și țineți apăsat pe spațiul gol de pe ecranul principal.
   ▶Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați **Add App** sau **Add Widget**.
   ▶Apare ecranul de aplicații.

Continuare



4. Selectați şi țineți apăsat aplicația sau pictograma widgetului pe care doriți să o adăugați.
▶ Ecranul trece la ecranul de personalizare.

5. Trageți şi plasați pictograma în poziția dorită.

6. Selectați **OK**.
▶ Afişajul revine la ecranul principal.

■ Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți schimba locul pictogramelor pe ecranul principal.



1. Selectați și țineți apăsat o pictogramă.
   ▶ Ecranul se schimbă în ecranul de personalizare.
2. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
3. Selectați **OK**.
   ▶ Afișajul revine la ecranul principal.

Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți, de asemenea, să mutați pictogramele pentru **Phone**, **Info**, **Audio**, **Settings**, **Navigation***, **Smartphone Connection**, **aha**, **App Centre**, **TA**, **App List** și (tabloul de bord) în același mod.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Pentru a şterge pictograme pe ecranul principal

Puteți şterge pictograme de pe ecranul principal.



1. Selectați şi țineți apăsat o pictogramă.
   ▶ Ecranul se schimbă în ecranul de personalizare.
2. Trageți şi plasați pictograma pe care doriți să o ştergeți în pictograma coşului de gunoi.
   ▶ Pictograma este ştearsă de pe ecranul principal.
3. Selectați **OK**.
   ▶ Afişajul revine la ecranul principal.

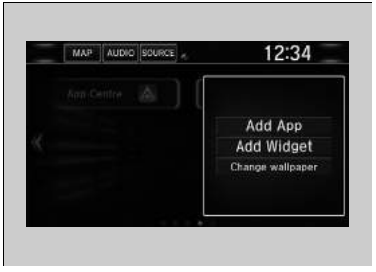
Pentru a şterge pictograme pe ecranul principal

Nu puteți şterge pictogramele pentru **Phone**, **Info**, **Audio**, **Settings**, **Navigation***, **Smartphone Connection**, **aha**, **App Centre**, **TA**, **App List** şi (tabloul de bord).
Aplicațiile sau widgeturile nu vor fi şterse prin ştergerea pictogramelor lor de pe ecranul principal.

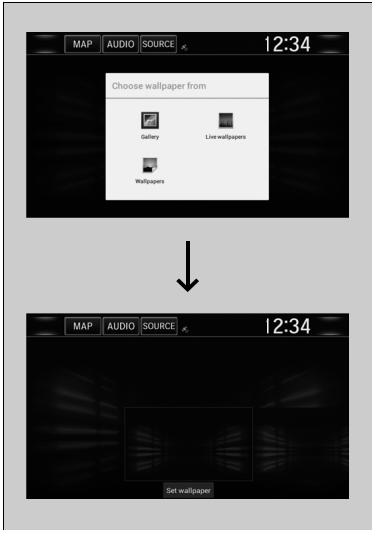
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pentru a schimba imaginea de fundal a ecranului principal

Puteți schimba imaginea de fundal a ecranului principal.



1. Selectați şi țineți apăsat spațiul gol de pe ecran.
▶ Pe ecran apare meniul pop-up.
2. Selectați **Change wallpaper**.
▶ Pe ecran apare meniul pop-up.



3. Selectați o aplicație de selectare a fundalurilor.
4. Selectați fundalul pe care doriți să îl schimbați.
5. Selectați **Set wallpaper**.
▶ Imaginea de fundal este schimbată şi afişajul revine la ecranul principal.

Continuare

Zona de statut



1. Glisați zona de sus a ecranului.
   ▶ Apare zona de statut.
2. Selectați un element pentru a vedea detaliile.
3. Selectați BACK sau glisați în sus bara pentru a închide zona.

Schimbarea interfeței ecranului

Puteți schimba interfața ecranului.



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Change Skin**.
6. Apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

Continuare

Schimbarea interfeței ecranului

După schimbarea interfeței ecranului, puteți modifica imaginea de fundal urmând procedura.

1. Selectați HOME.
2. Selectați și mențineți apăsat spațiul gol din ecranul principal. Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați **Change wallpaper**.
4. Selectați **Gallery**, **Live wallpapers** sau **Wallpapers**.

Dacă schimbați interfața ecranului, unele dintre elementele de setare se vor schimba.

Funcții personalizate P. 366

Personalizarea meniului

Puteți schimba pictogramele de meniu din partea dreaptă a ecranului **Audio**, **Phone** și **Info**.



1. Selectați și țineți apăsată pictograma de meniu.
2. Selectați ◀ sau ▶, apoi **Audio**, **Phone** sau **Info** din **Menu Customize**.
3. Selectați și țineți apăsată pictograma de meniu pe care doriți să o modificați, apoi glisați și fixați pictograma în partea de jos.
4. Selectați și mențineți apăsată pictograma de meniu pe care doriți să o adăugați, apoi glisați și fixați pictograma deasupra.
5. Selectați **OK**.

Personalizarea meniului

De asemenea, puteți utiliza metoda de mai jos pentru a schimba pictograma de meniu:

Selectați **Settings**→**System**→fila **Home**→**Menu Icon Position**

Închiderea aplicațiilor

Puteți închide aplicațiile care sunt deschise în sistemul.



1. Selectați și țineți apăsat HOME.
2. Selectați fila **Active**.
   ▶ În cazul în care selectați fila **Active/History**, puteți închide aplicațiile care sunt deschise în prezent și puteți șterge simultan istoricul activităților aplicațiilor.
3. Selectați o aplicație pe care doriți să o închideți.
4. Selectați **Clear**.
   ▶ Ecranul va reveni la lista aplicațiilor.

Închiderea aplicațiilor

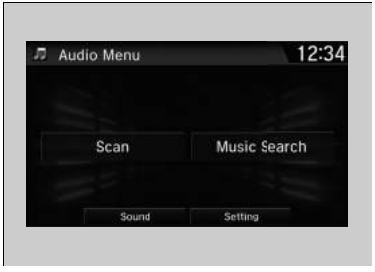
În cazul în care lăsați deschise aplicații în fundal și există o problemă cu sistemul audio, este posibil ca unele dintre acestea să nu mai funcționeze în mod corespunzător. În această situație, închideți toate aplicațiile și deschideți-le pe acelea pe care doriți să le utilizați.

Pentru a închide toate aplicațiile din sistem, selectați **Clear All**, apoi **Yes**.

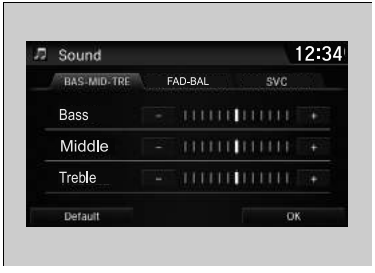
Nu puteți închide aplicațiile Aha™ și Garmin*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea sunetului



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Audio**.
3. Selectați MENU.
4. Selectați **Sound**.



Selectai o filă din următoarele variante:
- **BAS-MID-TRE:** Bass, Middle, Treble
- **FAD-BAL:** Fader, Balance
- **SVC:** Speed Volume Compensation (Compensarea volumului în funcție de viteză)

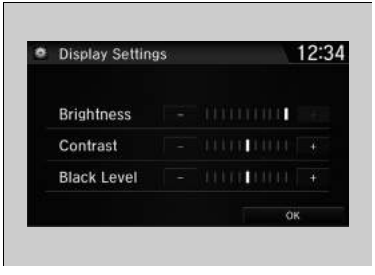
Reglarea sunetului

SVC are patru moduri: **Off** (oprit), **Low** (jos), **Mid** (mediu) şi **High** (înalt). SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât volumul audio creşte. Pe măsură ce încetiniți, volumul scade.

Setarea afişajului

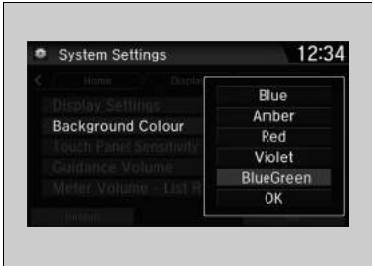
Puteți seta luminozitatea sau tema de culoare a ecranului audio/informații.

Schimbarea luminozității ecranului



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Display**.
5. Selectați **Display Settings**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

Schimbarea culorii ecranului



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Display**.
5. Selectați **Background Colour**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

Continuare

Schimbarea luminozității ecranului

Puteți schimba setările de **Contrast** şi **Black Level** (nivelul de negru) în acelaşi mod.

Selectarea unei surse audio



Selectați pictograma sursei curente, apoi selectați o pictogramă din lista de surse pentru a schimba sursa audio.

Limitele operării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nefuncționale dacă autovehiculul este în mişcare. Nu puteți selecta nicio opțiune gri înainte de oprirea autovehiculului.

Modele cu sistem de navigație

Controlul vocal*1

Vehiculul dvs. are un sistem de control vocal care permite operarea hands-free. Sistemul de control vocal utilizează butoanele (Vorbire) și (închidere/înapoi) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Recunoaşterea vocală

Pentru a obține o recunoaștere optimă a vocii atunci când utilizați sistemul de control vocal:

- Asigurați-vă că este afișat ecranul corect pentru comanda vocală pe care o utilizați.
  Sistemul recunoaşte numai anumite comenzi.
  Comenzi vocale disponibile P. 320
- Închideți geamurile și trapa*.
- Reglați fantele din bord și cele laterale astfel încât fluxul de aer să nu ajungă la microfonul din plafon.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

Controlul vocal*1

Când apăsați butonul , o voce vă va întreba ce doriți să faceți. Apăsați și eliberați din nou butonul pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

Recunoaşterea vocală

Sistemul de control vocal poate fi utilizat numai de pe scaunul șoferului, deoarece microfonul elimină zgomotele venite dinspre partea pasagerului din față.

*1: Limbile recunoscute de sistemul de control vocal sunt engleza, germana, franceza, spaniola şi italiana.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Portalul ecranului de voce*



Când butonul (vorbire) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.
Pentru o listă completă a comenzilor, după semnalul sonor, spuneți "*Voice Help*", sau selectați **Voice help**.

Puteți consulta lista de comenzi din **Voice Info** de pe ecranul **Info Menu**. Selectați **Info**, apoi selectați MENU.

Pe anumite ecrane, sistemul recunoaște numai comenzile din paginile următoare. Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

■ Apel telefonic

Acesta poate fi utilizat numai atunci când telefonul este conectat. Când sistemul recunoaște comanda *Phone call*, ecranul se va schimba în ecranul de recunoaștere vocală pentru comenzile telefonului.
- *Dial by Number*
- *Call History*
- *Redial*
- *Call* <Nume din contacte>
- *Call* <Numărul de telefon>

Comenzile de apel telefonic nu sunt disponibile dacă utilizați Apple CarPlay.

■ Căutare muzicală

Poate fi utilizată doar dacă un dispozitiv iPod sau USB este conectat.

■ Controlul climatizării

Când sistemul recunoaște comanda *Climate Control*, afișajul va trece în ecranul dedicat ecranului de recunoaștere a vocii pentru controlul climatizării.

➧ **Comenzile pentru controlul climatizării** P. 322

■ Audio

Când sistemul recunoaște comanda *Audio*, ecranul se va schimba în ecranul de recunoaștere vocală audio.
- *Audio On*[*1]
- *Audio Off*[*1]
- *Radio FM*
- *Radio MW*
- *Radio LW*
- *iPod*
- *USB*
- *Other Sources*

■ Navigație

Ecranul se va schimba în ecranul de pentru navigație.

➧ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

■ Setări de voce

Ecranul se va schimba în fila **Voice Recog.** din ecranul **System settings**.

*1: Aceste comenzi activează și dezactivează funcția, astfel comanda poate să nu corespundă acțiunii intenționate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Ajutor vocal**

Puteți vedea pe ecran o listă a comenzilor disponibile.

- *Useful Commands*
- *Phone Commands*
- *Audio Commands*
- *On Screen Commands*
- *Music Search Commands*
- *General Commands*
- *Climate Control Commands*

■ Comenzi utile

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul principal al portalului de voce.

- *Call <Phone Number>*
- *Call <Your contact Name>*
- *What time is it?*
- *What is today's date?*

■ Comenzi pentru telefon

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul dedicat recunoașterii vocale pentru telefon.

- *Call by number*
- *Call by name*
- *Call <Phone Number>*
- *Call <Your contact Name>*

■ Comenzi audio

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul dedicat recunoașterii vocale pentru audio.

■ **Comenzi pentru Radio FM**

- *Radio tune to <87.5-108.0> FM*
- *Radio FM preset <1-12>*

■ **Comenzi pentru Radio LW**

- *Radio tune to <153-279> LW*
- *Radio LW preset <1-6>*

■ **Comenzi pentru Radio MW**

- *Radio tune to <531-1602> MW*
- *Radio MW preset <1-6>*

■ **Comenzi pentru iPod**

- *iPod play*
- *iPod play track <1-30>*
- *Music Search*
- *What album is this?*
- *What am I listening to?*

■ **Comenzi pentru USB**

- *USB play*
- *USB play track <1-30>*
- *Music Search*
- *What album is this?*
- *What am I listening to?*

■ **Comenzi pentru DAB***

- *DAB preset <1-12>*

■ **Comenzi pentru *Bluetooth*®**

- *Bluetooth® audio play*

NOTĂ:

Comenzile pentru *Bluetooth*® pot să nu funcționeze pentru anumite telefoane sau dispozitive cu *Bluetooth*®.

■ **Comenzi pentru HDMI™**

- *HDMI Play*

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Comenzi pe ecran

Când se selectează **On Screen Commands** se afişează ecranul explicativ.

Comenzi pentru căutare muzicală

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul **Music Search**.

Utilizarea Song By Voice™

Song By Voice™ este o funcție ce vă permite să selectați muzică de pe un dispozitiv iPod sau USB folosind comenzile vocale. Pentru a activa acest mod, trebuie să apăsați butonul de conversație și să spuneți: "*Music search*".

Comenzi pentru Song By Voice™

- *What am I listening to?*
- *Who am I listening to?*
- *Who is this?*
- *What's playing?*
- *Who's playing?*
- *What album is this?*

Comenzi pentru redare

- *Play artist <Name>*
- *Play track/song <Name>*
- *Play album <Name>*
- *Play genre/category <Name>*
- *Play playlist <Name>*
- *Play composer <Name>*

Comenzi pentru listare

- *List artist <Name>*
- *List album <Name>*
- *List genre/category <Name>*
- *List playlist <Name>*
- *List composer <Name>*

Comenzi generale

- *What time is it?*
- *What is today's date?*

Comenzi pentru controlul climatizării

- *Climate control on*[*1]
- *Climate control off*[*1]
- *Fan speed <1-7>*
- *Temperature max heat*
- *Temperature max cool*
- *Temperature <18-32> degrees*
- *Defrost On*[*1]
- *Defrost Off*[*1]
- *Air Conditioner On*[*1]
- *Air Conditioner Off*[*1]
- *More*
- *Vent*
- *Dash and floor*
- *Fan speed up*
- *Fan speed down*
- *Floor vents*
- *Floor and Defrost*
- *Temperature up*
- *Temperature down*

*1: Aceste comenzi activează și dezactivează funcția, astfel comanda poate să nu corespundă acțiunii intenționate.

Ascultarea radioului AM/FM



Driver Information Interface

Ecranul audio/informații



⏻/AUDIO Pictograma Pornire/Audio
Selectați pentru a porni şi a opri sistemul audio.

Pictogramele pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.

MENU Pictograma MENU
Apăsați-l pentru a afişa elementele.

BACK Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afişajul anterior.

Pictograma Scan
Selectați pentru scanare după posturi cu semnal puternic.

Pictograma Tune
Selectați ◀ / ▶ pentru a regla frecvența radioului.

Pictograma Open/Close*1
Afişează/ascunde informațiile detaliate.

Pictogramele Seek
Selectați ▶▶| / |◀◀ pentru a căuta pe banda selectată un post cu semnal puternic.

Pictogramele Preset
Reglați frecvența radio presetată. Selectați şi țineți apăsată pictograma presetată pentru a salva acel post. Selectați >> pentru a afişa 7 presetări.

*1: Este posibil să nu fie afişate unele liste sau nicio listă.

Continuare

Memoria presetată

Pentru a salva un post:
1. Reglaţi frecvenţa la postul selectat.
2. Selectaţi şi ţineţi apăsat numărul presetat pentru postul pe care doriţi să îl salvaţi.

De asemenea, puteţi salva un post presetat prin următoarea procedură.
1. Reglaţi frecvenţa la postul selectat.
2. Selectaţi pictograma open/close pentru a afişa o listă.
3. Selectaţi fila **Preset**.
4. Selectaţi şi ţineţi apăsat numărul presetat pentru postul pe care doriţi să îl salvaţi.

Lista de posturi

Afişează lista posturilor cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.
1. Selectaţi pictograma open/close pentru a afişa o listă.
2. Selectaţi fila **Station List**.
3. Selectaţi postul.

Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.
1. Selectaţi pictograma open/close pentru a afişa o listă.
2. Selectaţi fila **Station List**.
3. Selectaţi **Refresh**.

Ascultarea radioului AM/FM

Pe ecran apare indicatorul **ST** pentru a indica transmisiile FM stereo.
Redarea stereo în AM nu este disponibilă.

Schimbarea modului audio
Apăsaţi butonul ▲ sau ▼ de pe volan sau selectaţi **SOURCE** de pe ecran.
Comenzile audio la distanţă P. 266

Puteţi salva 12 posturi AM şi 12 posturi FM în memoria presetată. AM are două tipuri de frecvenţe LW şi MW şi, pentru fiecare dintre ele, puteţi salva şase posturi.

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată. Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau BACK.

■ Sistemul de date radio (RDS)

Acest sistem furnizează informații referitoare la postul FM cu opțiune RDS.

■ Pentru a găsi un post RDS din lista de posturi

1. Apăsați pictograma open/close pentru a afișa o listă în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați fila **Station Llist**.
3. Selectați postul.

■ Actualizare manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.
1. Apăsați pictograma open/close pentru a afișa o listă în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați fila **Station Llist**.
3. Selectați **Refresh**.

■ Text radio

Afișează informațiile text aferente postului RDS selectat.
1. Selectați MENU.
2. Selectați **View Radio Text**.

■ Scanare

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.
Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau BACK.

Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM cu opțiune RDS, sistemul RDS pornește automat, iar afișajul frecvenței se schimbă în denumirea postului.
Cu toate acestea, atunci când semnalul postului respectiv devine slab, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvență.

Redarea DAB (difuzare audio digitală)*



Driver Information Interface

⏻/AUDIO Iconul Pornire/Audio
Apăsați-l pentru a porni şi opri sistemul audio.

Ecranul audio/informații

Pictogramele pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.

Pictograma Open/Close*1
Afişează/ascunde informațiile detaliate.

Pictograma MENU
Selectați pentru a afişa elementele.

Pictogramele Service
Selectați ▶▶| / |◀◀ pentru a regla componentele serviciului.

Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afişajul anterior.

Pictograma Scan
Selectați pentru a scana fiecare ansamblu sau serviciu.

Pictogramele Ensemble
Selectați ◀ sau ▶ pentru a regla ansamblul.
Selectați şi țineți apăsat ◀ sau ▶ pentru căuta în serviciul selectat după un ansamblu până când acesta este găsit.

Pictogramele Preset
Reglați frecvența presetată. Selectați şi țineți apăsată pictograma presetată pentru a salva acel post.
Selectați >> pentru a afişa 7 presetări.

*1: Este posibil să nu fie afişate unele liste sau nicio listă.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Memoria presetată

Pentru a salva un serviciu:
1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați şi țineți apăsat numărul presetat pentru serviciul pe care doriți să îl salvați.

De asemenea, puteți salva un serviciu presetat prin următoarea procedură.
1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați pictograma open/close pentru a afişa o listă.
3. Selectați fila **Preset**.
4. Selectați şi țineți apăsat numărul presetat pentru serviciul pe care doriți să îl salvați.

■ Lista de ansamble

Afişează lista ansamblelor recepționate din serviciul selectat.
1. Selectați pictograma open/close pentru a afişa o listă.
2. Selectați fila **Ensemble List**.
3. Selectați ansamblul.

■ Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de ansamble disponibile.
1. Selectați pictograma open/close pentru a afişa o listă.
2. Selectați fila **Ensemble List**.
3. Selectați **Refresh**.

Continuare

Memoria presetată

Schimbarea modului audio
Apăsați butonul ▲ sau ▼ de pe volan, sau selectați **SOURCE** de pe ecran.
Comenzile audio la distanță P. 266

Puteți salva 12 posturi DAB în memoria presetată.

Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din ansamblele recepționate din serviciul selectat.

1. Selectați **Scan**.

2. Selectați **Scan Ensemble** sau **Scan All Service**.

Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau BACK.

Text radio

Afișează informațiile text aferente postului DAB selectat.

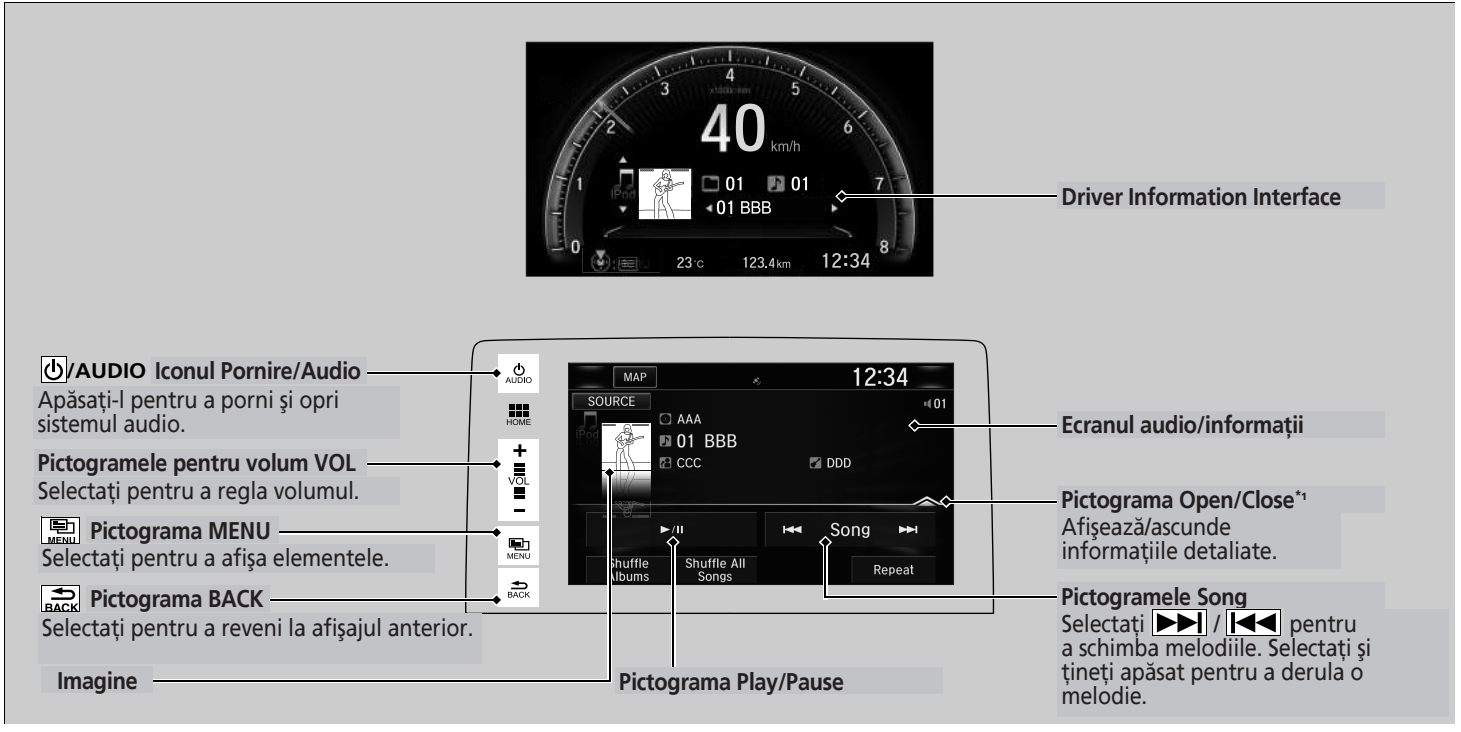
1. Apăsați butonul MENU.

2. Selectați **View Radio Text**.

Redarea unui iPod

Conectați dispozitivul iPod folosind conectorul, la mufa pentru USB, apoi selectați modul iPod.

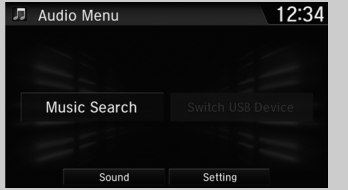
Portul USB P. 263



*1: Este posibil să nu fie afişate unele liste sau nicio listă.

Continuare

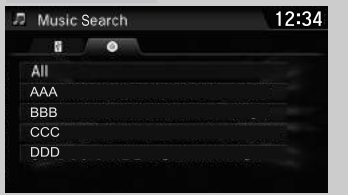
Selectarea unei melodii din lista de căutare



Selectarea categoriei



Selectarea elementului



1. Selectați MENU și selectați **Music Search**.

2. Selectați elementele din meniul respectiv.

Redarea unui iPod

Funcțiile disponibile variază în funcție de model sau de versiune. Unele dintre ele nu sunt disponibile pentru sistemul audio al autovehiculului.

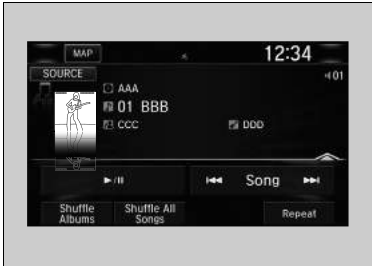
În cazul în care apare o problemă, puteți vedea un mesaj de eroare pe ecranul audio/informații.

iPod/Flash USB P. 359

În cazul în care folosiți o aplicație pentru redat muzică de pe iPhone/iPod cât timp telefonul este conectat la sistemul audio, este posibil să nu puteți folosi aceeași aplicație pe ecranul audio/informații. Reconectați dispozitivul dacă este necesar.

Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de repetare şi de redare aleatorie atunci când este redat un fişier.



Selectați un mod de redare.

Pentru a opri un mod de redare

Selectați modul pe care doriți să îl opriți.

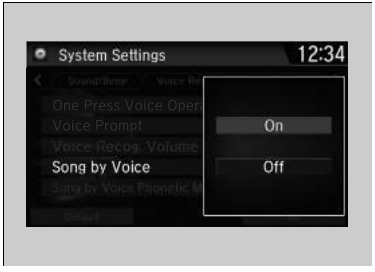
Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului modului de redare
Shuffle Albums (redarea aleatorie a albumelor): Redă toate albumele disponibile din lista selectată (liste de melodii, artişti, albume, cântece, podcasts, genuri, compozitori sau cărți în format audiobook) în ordine aleatorie.
Shuffle All Songs (redarea aleatorie a tuturor cântecelor): Redă toate fişierele disponibile dintr-o listă selectată (liste de melodii, artişti, albume, cântece, podcasts, genuri, compozitori sau cărți în format audiobook) în ordine aleatorie.
Repeat: repetă melodia curentă.

Song By VoiceTM (SBV)*

Utilizați SBV pentru a căuta și reda muzică de pe unitatea flash USB sau de pe iPod utilizând comenzi vocale.

■ Pentru a activa SBV



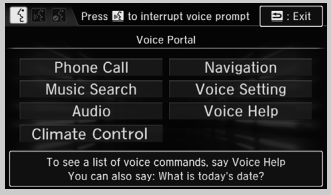
1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Song by Voice**.
6. Selectați **On** sau **Off**.

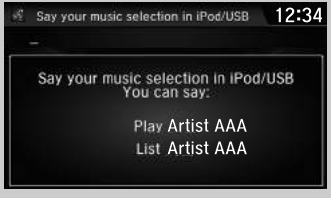
Song By VoiceTM (SBV)*

Opțiuni de setare:
- **On** (setare implicită): sunt disponibile comenzile pentru Song By Voice™.
- **Off**: Oprirea funcției.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Căutarea de melodii folosind SBV





1. Setați **Song by Voice** pe **On**.
2. Apăsați butonul şi spuneți *"Music Search"* pentru a activa funcția SBV pentru flash-ul USB şi iPod.
3. Apoi, spuneți următoarea comandă.
   - ▶ Exemplul 1: Spuneți *"(List) 'Artist A'"* pentru a vedea o listă cu melodiile acelui artist. Selectați melodia preferată pentru a o reda.
   - ▶ Exemplul 2: Spuneți *"Play 'Artist A'"* pentru a reda melodii ale acelui artist.
4. Pentru a anula SBV, apăsați butonul de pe volan. Melodia selectată continuă să fie redată.

O dată ce ați anulat acest mod, trebuie să apăsați butonul şi să spuneți din nou *"Music Search"* pentru a-l reactiva.

Continuare

Căutarea de melodii folosind SBV

Lista comenzilor Song By Voice™
Comenzile pentru Song By Voice P. 322

NOTĂ:
Comenzile pentru Song By Voice™ sunt valabile pentru melodii salvate pe flash USB sau iPod.

Puteți adăuga modificări fonetice la cuvintele dificile pentru ca SBV să recunoască mai uşor comenzile vocale pentru artişti, melodii, albume sau compozitori.
Modificări fonetice P. 334

SBV nu este disponibil când utilizați Apple CarPlay. Utilizați, în schimb, Siri Eyes Free.

Modificări fonetice

Atunci când căutați melodii de pe un flash USB sau iPod, adăugați modificări fonetice la cuvintele dificile sau la cele din limbi străine pentru ca SBV să recunoască mai uşor comenzile vocale pentru artişti, melodii, albume sau compozitori.

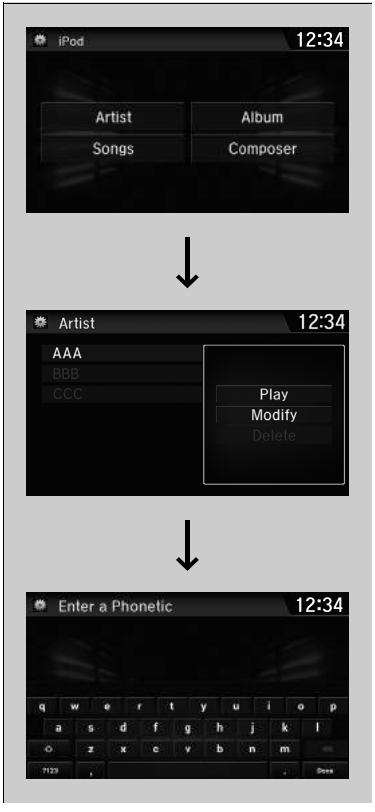


1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Song by Voice Phonetic Modification**.
6. Selectați **New Modification**.
7. Selectați **USB** sau **iPod**.

Modificări fonetice

Funcția **Song by Voice Phonetic Modification** nu este disponibilă atunci când **Song by Voice** este setat pe **Off**.

Puteți salva până la 2.000 de modificări fonetice.



8. Selectați un element pentru a-l modifica (ex. **Artist**).
▶ Lista elementelor selectate apare pe ecran.

9. Selectați o intrare pe care doriți să o modificați.
▶ Apare pe ecran meniul pop-up.
▶ Pentru a asculta modificarea fonetică curentă selectați **Play**.
▶ Pentru a şterge modificarea fonetică curentă selectați **Delete**.

10. Selectați **Modify**.

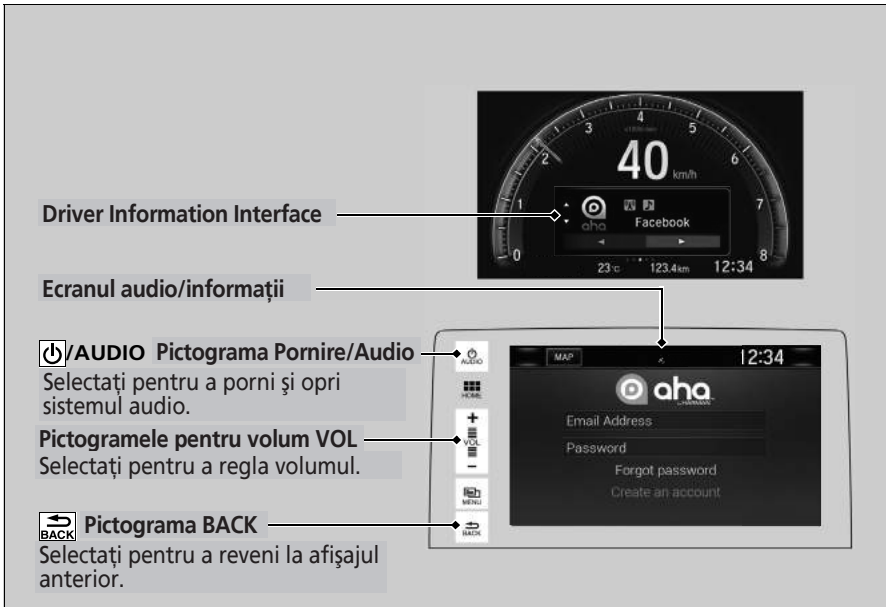
11. Când vi se solicită, selectați ortografia fonetică pe care doriți să o utilizați (de ex. *"Artist A"*).

12. Selectați **OK**.
▶ Artistul *"No Name"* este modificat fonetic în *"Artist A"*. În modul SBV, puteți apăsa butonul şi folosi comanda vocală *"Play 'Artist A'"* pentru a reda melodii ale artistului *"No Name"*.

Redarea Aha™

Aha™ poate fi afișat și utilizat pe ecranul audio/informații atunci când telefonul dvs. smartphone este conectat la sistemul audio prin Wi-Fi.

Conexiunea Wi-Fi P. 349



Redarea Aha™

Aha™ by Harman este un serviciu cloud care organizează conținutul dvs. web preferat în posturi de radio live. Puteți accesa podcast-uri, radio pe internet, servicii bazate pe locație și actualizări audio de pe site-urile de socializare.

Funcțiile de operare disponibile diferă în funcție de versiunile software. Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile pentru sistemul audio al vehiculului.

Elementele de meniu diferă în funcție de postul pe care l-ați selectat.

Trebuie să aveți un cont Aha™ înainte de a utiliza serviciul în vehiculul dvs. Vizitați *www.aharadio.com* pentru mai multe informații.

Dacă doriți să selectați o altă sursă, selectați **AUDIO** în partea stângă sus a ecranului. Va apărea ecranul de selectare a sursei. Selectați sursa dorită.

Dacă există o conexiune activă cu Apple CarPlay sau Android Auto, Aha™ poate fi accesată numai atunci când telefonul este conectat prin Wi-Fi.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi şi reda fişiere audio şi video de pe un dispozitiv USB flash drive în format MP3, WMA, AAC*1 sau WAV. Conectați dispozitivul USB flash drive la portul USB, apoi selectați modul USB.

Portul USB P. 263



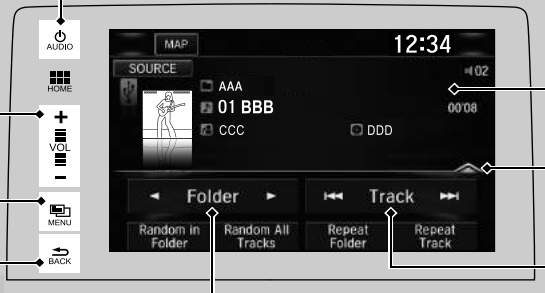
Driver Information Interface

/AUDIO Pictograma Pornire/Audio
Selectați pentru a porni şi opri sistemul audio.

Pictogramele pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.

Pictograma MENU
Selectați pentru a afişa elementele.

Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afişajul anterior.



Ecranul audio/informații

Pictograma Open/Close*2
Afişează/ascunde informațiile detaliate.

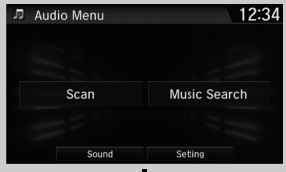
Pictogramele Track
Selectați ⏮ / ⏭ pentru a schimba fişierele. Selectați şi țineți apăsat pentru a derula o melodie.

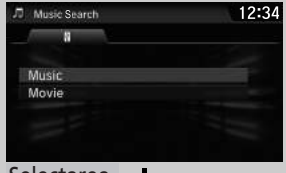
Pictograma Folder
Selectați ▶ pentru a trece la următorul dosar, sau ◀ pentru a trece la începutul celui anterior.

*1: Această unitate poate reda numai fişierele în format AAC înregistrate cu iTunes.
*2: Este posibil ca unele dintre liste sau toate listele să nu fie afişate.

Continuare

Selectarea unei melodii din lista de căutare

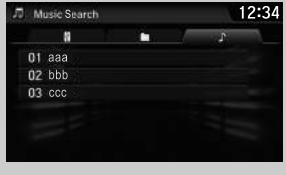




Selectarea folderului



Selectarea piesei



1. Selectați MENU și apoi selectați **Music Search**.

2. Selectați **Music** sau **Movie**.

3. Selectați un folder.

4. Selectați o piesă.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

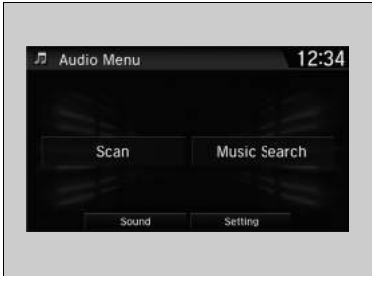
Utilizați dispozitive USB flash drive recomandate.
➡ **Informații generale referitoare la sistemul audio** P. 361

Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate.
Sistemul audio afișează **Unplayable File** (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

În cazul unei probleme, pe ecranul audio/informații poate apărea un mesaj de eroare.
➡ **iPod/Flash USB** P. 359

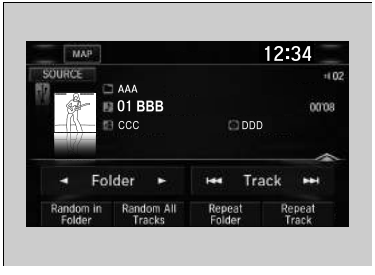
■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de scanare, repetare şi aleatoriu atunci când este redat un fişier.



■ Scanarea

1. Selectați MENU.
2. Selectați **Scan**.
3. Selectați un mod de redare.



■ Aleatoriu/repetare

Selectați un mod de redare.

■ Pentru a opri un mod de redare

Pentru a opri scanarea, selectați BACK sau **Cancel**.
Pentru a opri modul aleatoriu sau repetare, selectați modul din nou.

Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului modului de redare
Scanarea
Scan Folders (scanare foldere): redă timp de 10 secunde primul fişier din fiecare dosar principal.
Scan Tracks (scanare piese): redă timp de 10 secunde toate fişierele din dosarul curent.

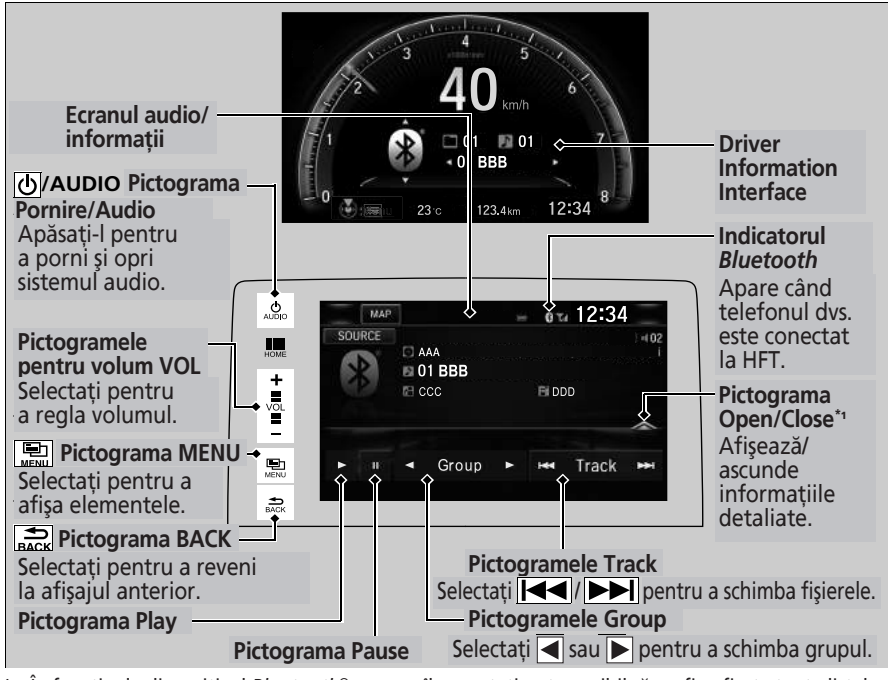
Aleatoriu/repetare
Random in Folder (redarea aleatorie în cadrul unui dosar): redă toate fişierele din dosarul curent în ordine aleatorie.
Random All Tracks (redarea aleatorie a tuturor melodiilor): redă toate fişierele în ordine aleatorie.
Repeat Folder (repetare dosar): repetă toate fişierele din dosarul curent.
Repeat Track (repetare melodie): repetă melodia curentă.

Atunci când redați un fişier video:
Play/Pause (redare/pauză): selectați pentru a reda sau a opri momentan redarea un fişier.
Stop: selectați pentru a opri redarea unui fişier.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth*.
Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat şi conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

Setarea telefonului P. 432



*1: În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afişate toate listele, sau nicio listă.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Nu sunt compatibile toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* şi capabilități de difuzare audio.

Este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

Un singur telefon poate fi folosit cu HFT. Dacă sunt cuplate mai mult de două telefoane în autovehicul, primul telefon cuplat pe care îl găseşte sistemul este conectat automat.

Telefonul conectat pentru *Bluetooth*® audio poate fi diferit.

În cazul în care la sistemul HFT sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

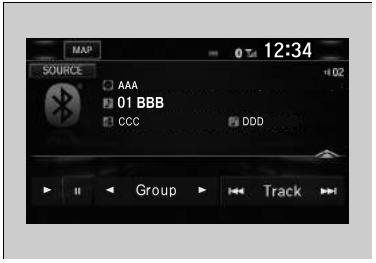
În unele cazuri, numele artistului, albumului sau piesei poate să nu apară corect.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la unele dispozitive.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicației Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® audio de pe acel telefon nu este disponibil. Cu toate acestea, un al doilea telefon cuplat anterior poate transmite streamul *Bluetooth*® audio selectând **Connect** din ecranul **Bluetooth Device list**.

Setarea telefonului P. 432

■ Redarea fişierelor audio prin *Bluetooth*®



1. Verificaţi dacă telefonul este cuplat şi conectat la sistem.
Setarea telefonului P. 432

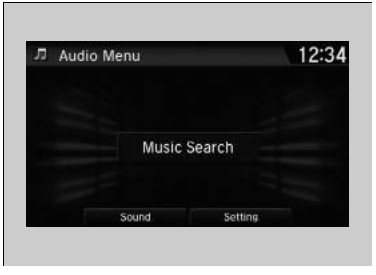
2. Selectaţi modul *Bluetooth*® Audio.

În cazul în care telefonul nu este recunoscut, este posibil să fie deja conectat un alt telefon compatibil cu HFT, care nu este compatibil *Bluetooth*® Audio.

■ Pentru a face o pauză de redare, sau pentru a relua redarea unui fişier

Selectaţi pictograma de redare, sau cea de pauză.

■ Căutarea melodiilor



1. Selectaţi MENU.
2. Selectaţi **Music Search**.
3. Selectaţi o categorie de căutare (ex. Albume).
4. Selectaţi un element.
► Începe redarea selecţiei.

Redarea fişierelor audio prin *Bluetooth*®

Pentru a reda fişierele audio, este posibil să fie necesar să folosiţi telefonul. În acest caz, respectaţi instrucţiunile de folosire furnizare de fabricantul telefonului.
Dacă treceţi la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.
Puteţi modifica telefonul conectat în setările *Bluetooth*® din ecranul **Audio Menu** urmând următoarea procedură.
1. Selectaţi MENU.
2. Selectaţi **Setting**.

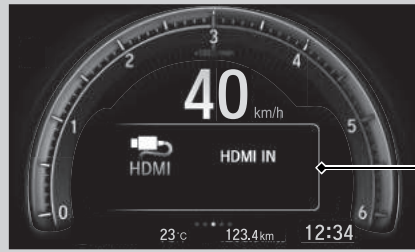
Căutarea melodiilor

În funcţie de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectaţi, este posibil să nu fie afişate unele liste sau nicio listă.

Redarea unui fişier video folosind HDMI™

Sistemul audio vă permite să redați fişiere video dintr-un dispozitiv compatibil cu HDMI. Conectați dispozitivul cu ajutorul cablului HDMI™, apoi selectați modul HDMI™.

Portul HDMI™* P. 265



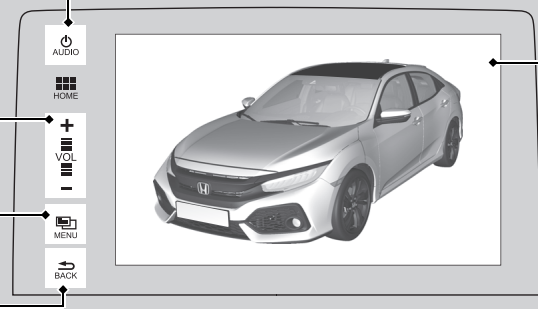
Driver Information Interface

/AUDIO Pictograma Pornire/Audio
Selectați pentru a porni şi opri sistemul audio.

Iconurile pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.
Select to adjust the volume.

Pictograma MENU
Selectați pentru afişarea elementelor.

Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afişajul anterior.



Ecranul audio/informații

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Schimbarea aspectului ecranului



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Audio**.
4. Selectați fila **Video**.
5. Selectați **Aspect Ratio Adjustment**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

Redarea unui fişier video folosind HDMI™

Această funcție este restricționată în timpul condusului. Pentru a reda fişiere video, opriți autovehiculul şi aplicați frâna de parcare.

Aplicațiile la bord

Honda Connect are capabilitate pentru On Board Apps (aplicaţii la bord) create de Honda sau terți. Aplicațiile pot fi deja instalate sau pot fi descărcate prin Honda App Center. Unele aplicații necesită acces la internet, care se poate realiza prin conexiunea Wi-Fi.

Conexiunea Wi-Fi P. 349

Accesați adresa web de mai jos pentru mai multe informații:
https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html



Iconul App Centre
Honda App Center asigură accesul la o varietate de servicii pentru aplicații.

Aplicațiile la bord

Chiar dacă schimbați **Background Colour** (culoarea fundalului) de pe ecranul **System Settings**, acesta nu va fi reflectat pe ecranul Honda App Center.

- În cazul în care folosiți sistemul Display Audio (afişare audio) în timpul condusului, atenția vă poate fi distrasă de la drum, fapt ce poate duce la un accident în care puteți fi grav rănit sau ucis. Folosiți comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță. **Respectați în permanență legile aplicabile atunci când folosiți acest dispozitiv**.
- Aplicațiile de pe unitatea principală pot fi modificate în orice moment. Aceasta înseamnă că nu sunt disponibile, sau funcționează în mod diferit. Honda nu are nicio răspundere în astfel de situații.
- Aplicațiile disponibile pe dispozitiv pot fi furnizate de alte părți decât Honda, cu aplicarea unor licențe şi tarife de software.
- Folosirea aplicațiilor pe dispozitiv împreună cu telefonul mobil poate duce la utilizarea de date şi tarife de roaming, iar Honda nu este răspunzătoare de niciun cost pe care îl puteți suporta ca urmare a aceste folosiri. Honda recomandă consultarea furnizorului rețelei de telefonie mobilă în prealabil.
- Descărcarea de aplicații din Honda App Center se face pe baza unor Termeni şi condiții, care se pot citi la adresa: *https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html*, putând, de asemenea, să ducă la aplicarea unor tarife.

Conexiunea la smartphone

Unele din aplicațiile de pe dispozitivul dumneavoastră smartphone pot fi afişate şi utilizate pe ecranul audio/informații atunci când telefonul este conectat la sistemul audio. Puteți conecta telefonul folosind un cablu.

Setarea telefonului P. 432

Conectarea unui iPhone P. 347

Conectarea unui smartphone P. 348

Conexiunea la smartphone

Parcați într-un loc sigur, înainte de a vă conecta telefonul şi cât timp folosiți aplicațiile afişate.

Nu toate telefoanele sunt compatibile cu acest sistem. Sistemul nu afişează toate aplicațiile disponibile pe smartphone, iar unele dintre aplicații trebuie să fie instalate în prealabil. Solicitați informații de la reprezentanță.

Trebuie să schimbați conexiunea *Bluetooth*® la smartphone, în cazul în care este conectat un alt dispozitiv electronic.

Pentru a schimba telefonul cuplat P. 433

Următoarele elemente pot fi diferite, în funcție de tipul de telefon:
- Conectarea dispozitivului smartphone la sistem.
- Aplicațiile care pot fi utilizate pe ecran.
- Timpul de răspuns / timpul de actualizare al afişajului.

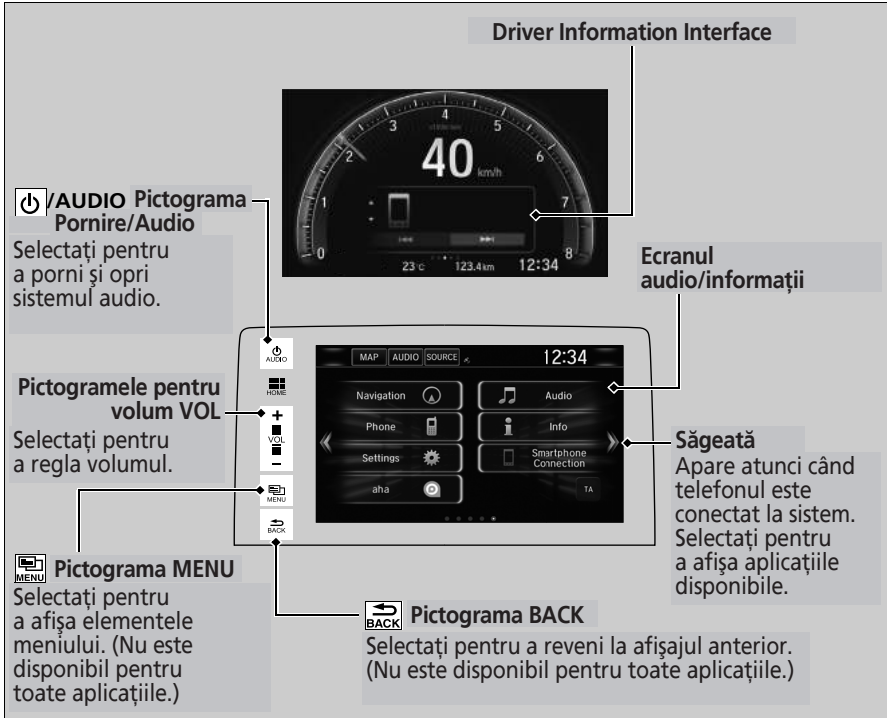
Nu oferim suport pentru fiecare aplicație utilizată pe sistemul audio.
Solicitați informații de la furnizorul aplicației în legătură cu caracteristicile acesteia.

Aveți grijă să nu vă fie distrasă atenția de către afişaj în timp ce conduceți.

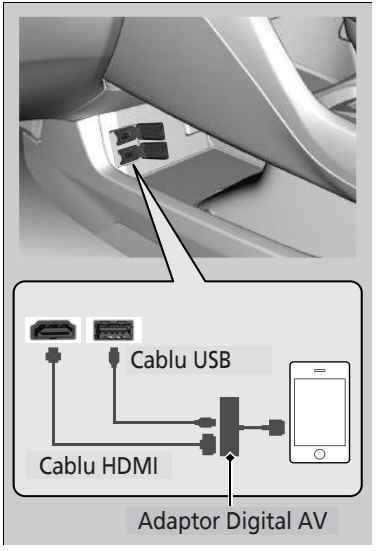
Continuare

Pentru a folosi conexiunea smartphone, este necesar să cuplați dispozitivul smartphone la sistemul audio prin *Bluetooth*®.

Setarea telefonului P. 432



Conectarea unui iPhone



1. Conectai telefonul la dispozitivul audio prin *Bluetooth*®.
   Setarea telefonului P. 432
2. Introduceți adaptorul digital AV în portul HDMI™.
3. Conectați adaptorul digital AV la iPhone-ul dvs.
   ▶ Așteptați până când apare o săgeată pe ecranul principal.
4. Selectați săgeata pentru a afișa aplicațiile de smartphone disponibile pe ecranul audio/informații.
   ▶ Este posibil să fie necesar să folosiți telefonul.
5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați de pe ecranul audio/informații.
   ▶ Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați HOME.

Conectarea dispozitivului iPhone

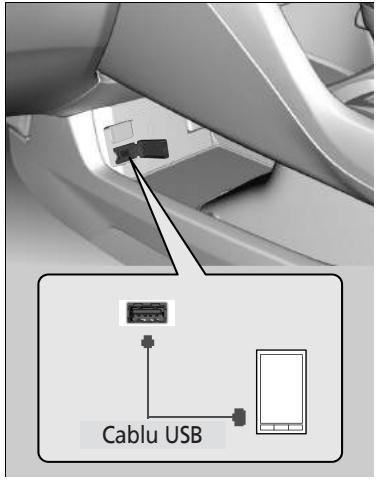
Asigurați-vă că introduceți mai întâi adaptorul digital AV în portul HDMI™. În caz contrar, conexiunea smartphone poate să nu funcționeze în mod corespunzător.

Pentru a încărca telefonul, conectați-l tot la portul USB.

Contactați reprezentanța pentru informații privind achiziția unui adaptor digital AV sau a unui cablu HDMI™.

Continuare

Conectarea unui smartphone



1. Conectați telefonul la sistemul audio prin *Bluetooth*®.

Setarea telefonului P. 432

2. Conectați telefonul la portul USB.

▶ Este posibil să fie necesar să folosiți telefonul.

▶ Așteptați până când apare o săgeată pe ecranul principal.

3. Selectați săgeata pentru a afișa aplicațiile de smartphone disponibile pe ecranul audio/informații.

4. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați de pe ecranul audio/informații.

▶ Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați HOME.

Conectarea unui smartphone

Telefonul se încarcă în timp ce este conectat la portul USB. Cu toate acestea, dacă telefonul este supraîncărcat cu multe sarcini operaționale, nivelul bateriei poate scădea.

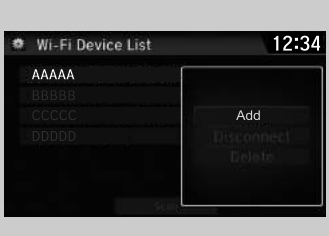
Conexiunea Wi-Fi

Puteţi conecta afişajul Display Audio la Internet folosind Wi-Fi şi puteţi căuta website-uri, sau puteţi folosi servicii online, pe ecranul audio/ informaţii. În cazul în care telefonul are capabilităţi hotspot mobile, sistemul poate fi cuplat la telefon. Pentru setare, urmaţi paşii următori.

Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)



1. Selectaţi HOME.
2. Selectaţi **Settings**.
3. Selectaţi **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selectaţi fila **Wi-Fi**.
5. Selectaţi **Wi-Fi On/Off Status**, apoi **On**.
6. Selectaţi **Wi-Fi Device List**.
- ▶ Verificaţi dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (cuplare).
- ▶ Selectaţi telefonul pe care doriţi să îl conectaţi la sistem.
- ▶ În cazul în care nu găsiţi în listă telefonul pe care doriţi să îl conectaţi, selectaţi **Scan**.



7. Selectaţi **Add**.
- ▶ Dacă vi se cere, introduceţi o parolă pentru telefonul dvs., apoi selectaţi **OK**.
- ▶ După ce conectarea a fost realizată, este afişată pictograma în partea de sus a ecranului.

8. Pentru a reveni la ecranul principal, selectaţi HOME.

Continuare

Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)

Nu puteţi realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mişcare. Parcaţi într-un loc sigur pentru a seta conexiunea Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicaţii percep tarife de folosire a datelor şi tethering. Verificaţi abonamentul telefonului.

Verificaţi manualul telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteţi confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită cu pictograma din ecranul **Wi-Fi Device List**. Viteza de transmitere a datelor de reţea nu va fi afişată pe acest ecran.

Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Verificați dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (tethering).

Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Utilizatorii de iPhone

După ce restartați telefonul, este posibil să efectuați din nou setarea inițială a conexiunii Wi-Fi.

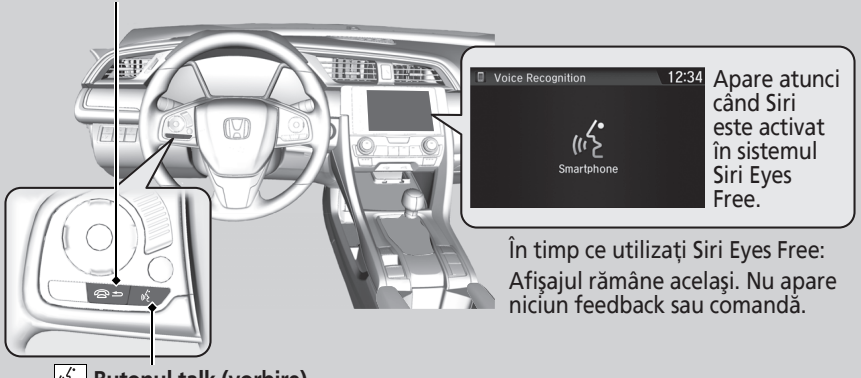
Sistemul de recunoaştere vocală Siri Eyes Free

Puteți vorbi cu Siri folosind butonul de pe volan (vorbeşte), atunci când iPhone-ul este conectat la sistemul hands-free pentru telefon (HFT).

Setarea telefonului P. 432

Utilizarea sistemului de recunoaştere vocală Siri Eyes Free

Butonul (Hang up/back) (terminarea apelului/revenire)
Apăsați pentru a deactiva Siri Eyes Free.



Apare atunci când Siri este activat în sistemul Siri Eyes Free.

În timp ce utilizați Siri Eyes Free:
Afişajul rămâne acelaşi. Nu apare niciun feedback sau comandă.

Butonul talk (vorbire)
Apăsați şi țineți apăsat până când afişajul se schimbă după cum se indică.

Sistemul de recunoaştere vocală Siri Eyes Free

Siri este marcă comercială a companiei Apple Inc.

Verificați site-ul Apple Inc. pentru caracteristicile disponibile pentru Siri.

Nu recomandăm folosirea Siri în alt mod decât în Siri Eyes Free cât timp conduceți autovehiculul.

Utilizarea sistemului de recunoaştere vocală Siri Eyes Free

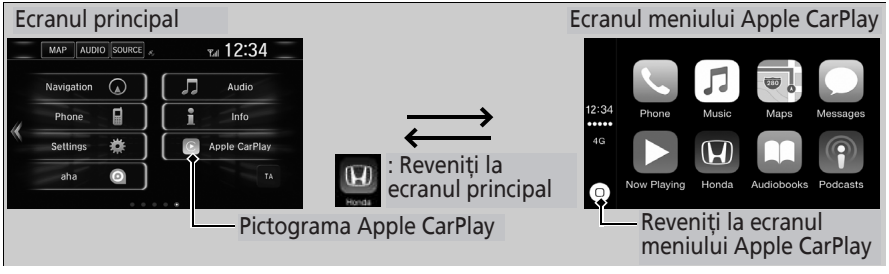
Unele comenzi funcționează numai cu anumite funcții sau aplicații ale telefonului.

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB de 1.5A, puteți utiliza ecranul audio/informații în loc de ecranul iPhone, pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) şi a accesa mesajele.

Portul USB P. 263

Meniul Apple CarPlay



Phone (telefon)

Accesați lista de contacte, efectuați apeluri telefonice sau ascultați mesaje vocale.

Messages (mesaje)

Verificați și răspundeți la mesajele text, sau puteți asculta mesajele.

Music (muzică)

Redați muzică de pe iPhone.

Apple CarPlay

Numai versiunile iPhone 5 sau mai noi cu iOS 8.4, sau versiuni ulterioare sunt compatibile cu Apple CarPlay.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone-ul la Apple CarPlay, și atunci când lansați aplicații compatibile.

Pentru a utiliza Apple CarPlay, conectați cablul USB la portul USB de 1.5A. Alte porturi USB nu vor permite operarea Apple CarPlay.

Portul USB P. 263

Pentru a accesa direct funcția Apple CarPlay de pe telefon, selectați **Phone** pe ecranul de pornire. În timp ce sunteți conectat la Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate numai prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul Hands-Free, opriți Apple CarPlay sau detașați cablul USB de la iPhone.

Configurarea Apple CarPlay P. 353

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibil să utilizați sistemul *Bluetooth*® Audio sau sistemul Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce Apple CarPlay este conectat.

Setarea telefonului P. 432

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Apple CarPlay, precum și pentru informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Apple.

■ Maps (hărți)

Afișează hărțile Apple și puteți utilizați funcția de navigare la fel ca pe iPhone.

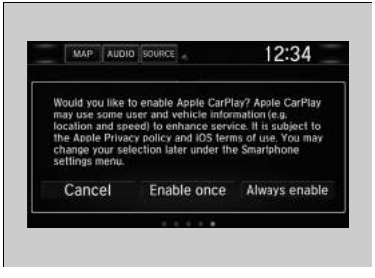
Modele cu sistem de navigație

Numai un singur sistem de navigație (navigația preinstalată sau Apple CarPlay) poate oferi instrucțiuni simultan. Când utilizați doar un sistem, indicațiile de ghidare către orice destinație anterioară setată pe celălalt sistem vor fi anulate, iar sistemul pe care îl utilizați în prezent vă va îndruma către destinație.

■ Configurarea Apple CarPlay

După ce ați conectat iPhone-ul la sistem prin portul USB de 1.5A, utilizați următoarea procedură pentru a configura Apple CarPlay. Utilizarea Apple CarPlay va duce la transmiterea anumitor informații despre utilizatori și vehicul (cum ar fi locația, viteza și starea vehiculului) pe iPhone-ul dvs. pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să aprobați difuzarea acestor informații pe ecranul Display Audio.

■ Activarea Apple CarPlay



Enable once: Permite activarea o singură dată. (Arată din nou data viitoare.)
Always enable: Permite oricând. (Nu se afișează din nou.)
Cancel: Nu permite acest consimțământ.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone**.

Continuare

Apple CarPlay

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay
Apple CarPlay necesită un iPhone compatibil cu o conexiune mobilă activă, și un plan de date. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay.
Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina de pornire Apple pentru informații despre aplicațiile compatibile.

Configurarea Apple CarPlay

De asemenea, puteți utiliza metoda de mai jos pentru a configura Apple CarPlay:
Selectați HOME →**Settings**→**Smartphone**→**Apple CarPlay**

Folosirea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați şi țineți apăsat butonul (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.



Butonul Talk (vorbire)
Apăsați şi țineți apăsat pentru a activa Siri Eyes Free.
Apăsați din nou pentru a dezactiva Siri Eyes Free.
Apăsați şi eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaştere vocală.

Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Mai jos sunt exemple de întrebări și comenzi pentru Siri Eyes Free.

- What movies are playing today?
  (Ce filme rulează azi?)
- Call dad at work.
  (Apelează-l pe tata la serviciu.)
- What song is this?
  (Ce melodie este aceasta?)
- How's the weather tomorrow?
  (Cum va fi vremea mâine?)
- Read my latest email.
  (Citește ultimul e-mail.)

Pentru mai multe informații, vizitați *www.apple.com/ios/siri*.

Android Auto

Când conectați un telefon Android la sistemul display audio prin portul USB de 1,5 A, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare), Muzică Google Play și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial. Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

Portul USB P. 263

Conectarea automată P. 357

NOTĂ:
Este posibil ca Android Auto să nu fie disponibil în țara, sau regiunea dvs. Pentru detalii despre Android Auto, consultați site-ul de asistență Google.

Android Auto

Pentru a utiliza Android Auto, trebuie să descărcați pe telefonul dvs. smartphone aplicația Android Auto de pe Google Play.

Doar Android 5.0 (Lollipop) sau versiuni mai noi sunt compatibile cu Android Auto.
Bluetooth A2DP nu poate fi utilizat cu telefonul Android Auto.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul Android la Android Auto, și atunci când lansați aplicații compatibile.

Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB de 1,5 A. Alte porturi USB nu vor permite funcționarea Android Auto.

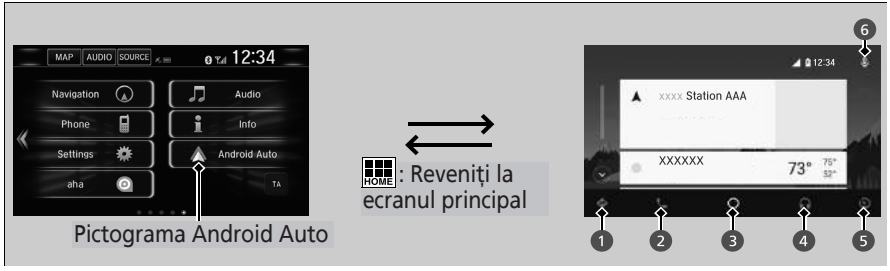
Portul USB P. 263

Atunci când telefonul Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth*® Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth*® în timp ce este conectat Android Auto.

Setarea telefonului P. 432

Continuare

Meniul Android Auto



1 Maps (Navigation) (Hărți - navigație)

Afișați Google Maps și utilizați funcția de navigare la fel ca în cazul telefonului dvs. Android. Când vehiculul este în mișcare, nu este posibilă efectuarea intrărilor de pe tastatură. Opriți vehiculul într-o locație sigură pentru a efectua o căutare sau pentru a furniza alte intrări.

Modele cu sistem de navigație

Numai un sistem de navigație (navigația preinstalată sau Android Auto) poate oferi instrucțiuni simultan. Când utilizați doar un sistem, indicațiile de ghidare către orice destinație anterioară setată pe celălalt sistem vor fi anulate, iar sistemul pe care îl utilizați în prezent vă va îndruma către destinație.

Ecranul audio/informații vă arată direțiile pas cu pas către destinație.

2 Phone (Communication) (Telefon - comunicații)

Efectuați și primiți apeluri telefonice și ascultați mesajele vocale.

3 Google Now (Home screen) (Google Now - ecranul principal)

Afișați informații utile organizate de Android Auto sub formă de carduri simple care apar doar atunci când sunt necesare.

Android Auto

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Android Auto, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Android Auto.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto

Android Auto necesită un telefon Android compatibil cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Android Auto. Consultați pagina de pornire Android Auto pentru informații despre aplicațiile compatibile.

4 Music and audio (Muzică şi audio)
Redați aplicația Google Play Music și aplicații muzicale compatibile cu Android Auto. Pentru a comuta între aplicațiile muzicale, apăsați această pictogramă.

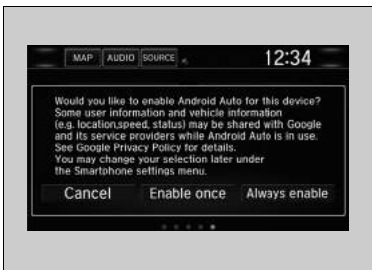
5 Go back to the Home Screen (Reveniți la ecranul de pornire)

6 Voice (Voce)
Acționați vocal Android Auto.

■ Conectarea automată

Când conectați un telefon Android la unitate prin portul USB de 1.5 A, Android Auto va porni automat.

■ Activarea Android Auto



Enable once: Permite activarea o singură dată. (Arată din nou data viitoare.)
Always enable: Permite oricând. (Nu se afișează din nou.)
Cancel: nu permite acest consimțământ.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone**.

Continuare

Activarea Android Auto

Porniți Android Auto numai atunci când ați parcat în siguranță. Când aplicația Android Auto detectează telefonul, va trebui să configurați telefonul astfel încât să fie posibilă cuplarea automată. Consultați manualul de instrucțiuni livrat împreună cu telefonul.
Puteți utiliza metoda de mai jos pentru a modifica setările Android Auto după ce ați finalizat configurarea inițială:
Selectați HOME→**Settings**→**Smartphone**→**Android Auto**

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul
Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de politica de confidențialitate Google.

Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaştere vocală

Apăsați şi țineți apăsat butonul pentru a acționa vocal Android Auto.



Butonul Talk (vorbire)
Apăsați şi țineți apăsat pentru a acționa vocal Android Auto.
Apăsați şi eliberați pentru a activa sistemul standard de recunoaştere vocală.

Butonul (Hang up/back) (terminarea apelului/revenire)
Apăsați pentru a dezactiva recunoaşterea vocală.

Funcționarea Android Auto cu recunoaşterea vocală

Mai jos sunt exemple de comenzi pe care le puteți da cu sistemul de recunoaştere vocală.
- Reply to text. (Răspunde mesajului text.)
- Call my wife. (Apelează-mi soția.)
- Navigate to Honda. (Navighează la Honda.)
- Play my music. (Redă melodiile mele.)
- Send a text message to my wife. (Trimite un mesaj text soției mele.)
- Call flower shop. (Apelează florăria.)

Pentru mai multe informații, consultați pagina principală Android Auto.

De asemenea, puteți activa funcția de recunoaştere vocală apăsând pictograma din colțul din dreapta sus al ecranului.

iPod/USB Flash Drive

În cazul unei erori apărute în timpul redării unui iPod sau a unui dispozitiv flash USB, pot fi afişate următoarele mesaje de eroare. Dacă nu puteți şterge mesajul de eroare, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare	Soluție
USB error[*1] **USB Error**[*2]	Apare atunci când există o problemă cu unitatea USB. Verificați dacă dispozitivul este compatibil cu sistemul audio.
Incompatible USB device Please check owners manual.[*1] **A charging error has occurred with the connected USB device. When safe please check the compatibility of the device and USB cable and try again.**[*2]	Apare în cazul conectării unui dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi opriți sistemul audio şi porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.
Unsupported ver[*1] **Unsupported Version**[*2]	Apare în cazul în care se conectează un iPod incompatibil. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un iPod compatibil, actualizați software-ul dispozitivului iPod.
Retry connection[*1] **Connect Retry**[*2]	Apare în cazul în care sistemul nu recunoaşte dispozitivul iPod. Reconectați dispozitivul iPod.
Unplayable file[*1] **Unplayable File**[*2]	Apare în cazul în care fişierele de pe flash-ul USB sunt protejate, sau în alt format fără suport. Acest mesaj de eroare apare timp de 3 secunde, apoi se redă următoarea melodie.
No song[*1] **No Data**[*2]	iPod Apare atunci când memoria iPod-ului este goală. USB flash drive Apare atunci când flas-ul USB este gol sau când pe acesta nu există fişiere MP3, WMA, AAC sau WAV[*2]. iPod şi USB flash drive Verificați dacă pe dispozitiv sunt salvate fişiere compatibile.

*1: Modele cu sistem audio color
*2: Modele cu Display Audio

Continuare

Mesaj de eroare	Soluție
Unsupported[*1, *2]	Apare în cazul în care se conectează un dispozitiv incompatibil. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un dispozitiv compatibil, reconectați dispozitivul.

*1: Modele cu sistem audio color
*2: Modele cu Display Audio

Modele cu Display Audio

Android / aplicații

În cazul în care survine o eroare în timpul folosirii sistemului audio sau aplicațiilor, veți putea vedea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care mesajul de eroare nu este clar, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare[*1]	Soluție
Unfortunately, ** has stopped.**	A survenit o eroare în cadrul aplicației. Selectați pe ecran **OK** pentru a închide aplicația.
**** is not responding. Would you like to close it?**	Aplicația nu răspunde. Selectați **Wait** (așteptare) dacă doriți să așteptați un răspuns din partea aplicației. Dacă nu răspunde nici după un timp, selectați **OK** pentru a închide aplicația și reporniți-o. Dacă mesajul de eroare apare din nou, efectuați **Factory Data Reset** (resetarea datelor la valorile implicite). ➡ **Resetarea la valorile implicite** P. 402

*1: textul reprezentat cu **** este variabil și se modifică în funcție de elementul la care survine eroarea.

Dispozitive compatibile iPod, iPhone şi USB Flash Drive

Compatibilitatea modelelor iPod şi iPhone

Model
iPod (generaţia a 5-a)
iPod classic 80 GB/160 GB (lansat în 2007)
iPod classic 120 GB (lansat în 2008)
iPod classic 160 GB (lansat în 2008)
iPod nano (de la generaţia 1 la a 7-a) lansat între 2005 şi 2012
iPod touch (de la generaţia 1 la a 5-a) lansat între 2007 şi 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5c*1/iPhone 5s*1/ iPhone 6*1/iPhone 6 Plus*1

*1: Modele cu Display Audio

Compatibilitatea modelelor iPod şi iPhone

Este posibil ca acest sistem să nu funcţioneze cu toate versiunile de software ale acestor dispozitive.

Dispozitivele USB flash drive

- Folosiţi un dispozitiv USB flash drive recomandat de 265 MB sau mai mare.
- Anumite playere digitale audio pot să nu fie compatibile.
- Anumite dispozitive USB flash drive (de exemplu unul cu blocare de securitate) pot să nu funcţioneze.
- Anumite fişiere software pot să nu permită redarea audio sau afişarea datelor de text.
- Anumite versiuni ale formatelor MP3, WMA, AAC sau WAV* pot să nu aibă suport.

Dispozitivele USB flash drive

Fişierele de pe dispozitivul USB flash drive sunt redate în ordinea în care sunt înregistrate. Această ordine poate fi diferită de cea afişată pe PC sau pe dispozitiv.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele cu Display Audio

Dispozitivele recomandate

Media	USB Flash Drive	
Profile (MP4 version)	Baseline Level 3 (MPEG4-AVC), Simple Level 5 (MPEG4)	
File extension (MP4 version)	.mp4/.m4v	
Compatible audio codec	AAC	MP3
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Bit rate	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Maximum image	720 x 576 pixels	

Modele cu Display Audio

Informații juridice despre Apple CarPlay / Android Auto

DECLARAȚII ASUPRA LICENȚEI/RĂSPUNDERII

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ŞI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ŞI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ŞI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

Continuare

DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO (“APLICAȚIILE”) ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE “CA ATARE” ȘI “CÂND SUNT DISPONIBILE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ŞI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ŞTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTEA SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPTE FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE , EŞUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAR DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AŞADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAR DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI INIȚIAL.

Informații despre licențele open source

Pentru a vedea informațiile despre licentele open source, urmați acești pași.

Modele cu sistem audio color

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **OSS Licences**, apoi apăsați .

Modele cu Display Audio

1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Detailed Information**.
6. Selectați **About device**.
7. Selectați **Legal information**.
8. Selectați **Open-source licences**.

Informații despre licențele open source

Modele cu sistem audio color

LICENȚĂ: Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Permisiunea este acordată gratuit tuturor persoanelor care obțin o copie a acestui software și a fișierelor de documentație asociate (“Software”), pentru a trata fără restricții Software-ul, inclusiv fără limitare asupra drepturilor de utilizare, copiere, modificare, îmbinare, publicare, distribuire, sublicențiere și/sau vindere a copiilor Software-ului și permite persoanelor cărora le este furnizat Software-ul să facă acest lucru, sub rezerva următoarelor condiții:
Notificarea privind drepturile de autor de mai sus și această notificare de permisiune vor fi incluse în toate copiile sau părți importante ale Software-ului.

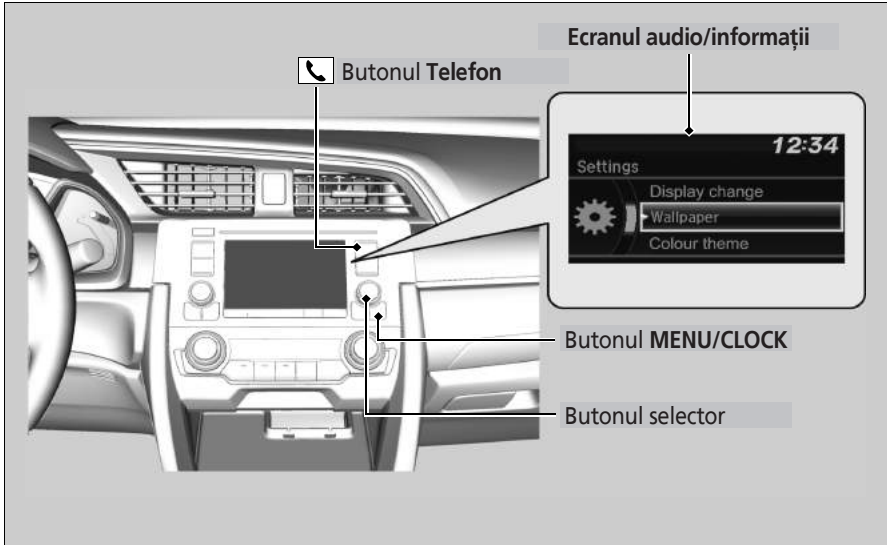
THE SOFTWARE IS PROVIDED “AS IS”, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Utilizați ecranul audio/informații pentru a personaliza anumite funcții.

Modele cu sistem audio color

■ **Personalizarea**

În timp ce autovehiculul este oprit complet, având contactul de pornire în poziția ON II, apăsați butonul **MENU/CLOCK**, apoi selectați **Settings**. Pentru a personaliza setările telefonului, apăsați butonul , apoi selectați **Phone setup**.



Funcții personalizate

Atunci când reglați setări:

• Asigurați-vă că autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie automată

• Puneți transmisia în P.

Modele cu transmisie manuală

• Aplicați frâna de parcare.

Personalizarea

Aceste indicații vă arată cum să acționați butonul selector.

Rotiți pentru a alege.

Apăsați pentru a accesa.

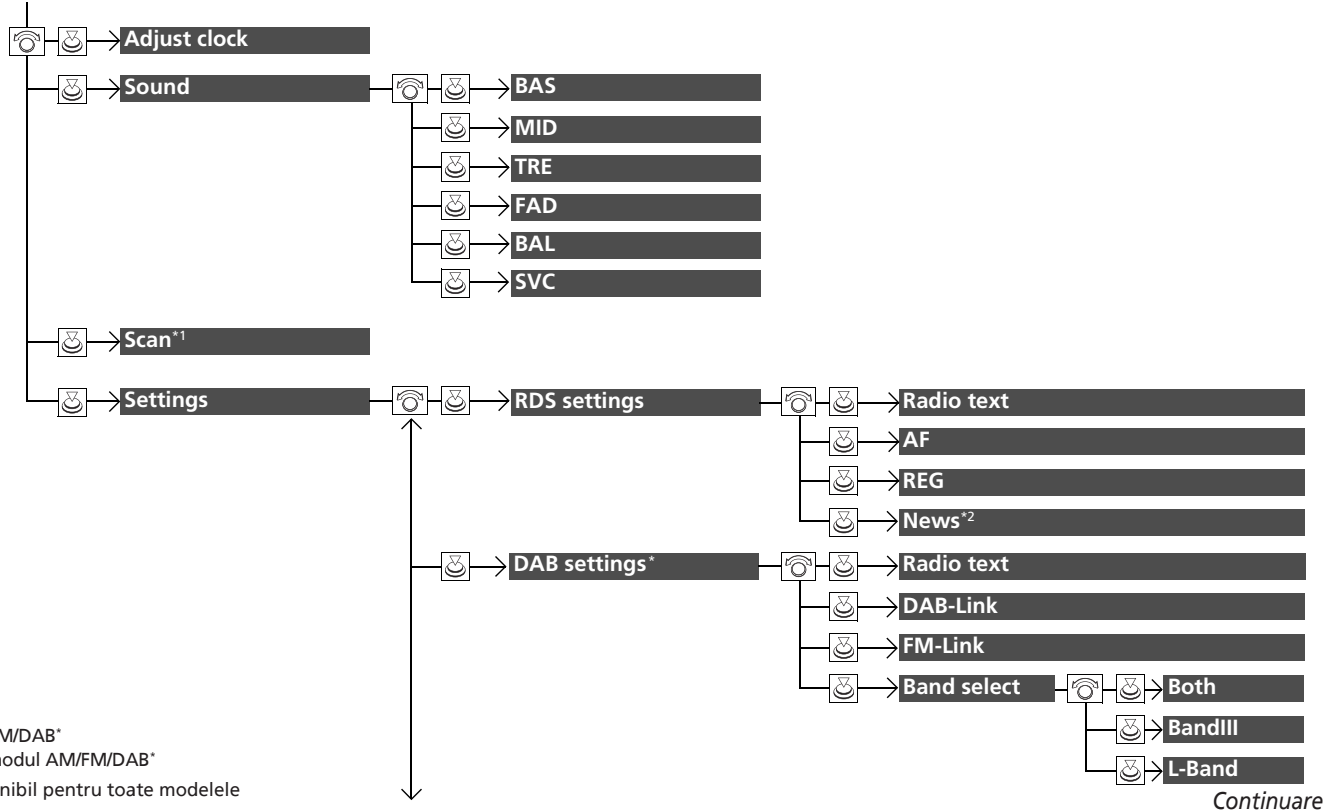
Pentru a regla alte funcții, selectați **Settings**, rotiți, apoi apăsați.

Lista opțiunilor personalizabile P. 370

Modele cu sistem audio color

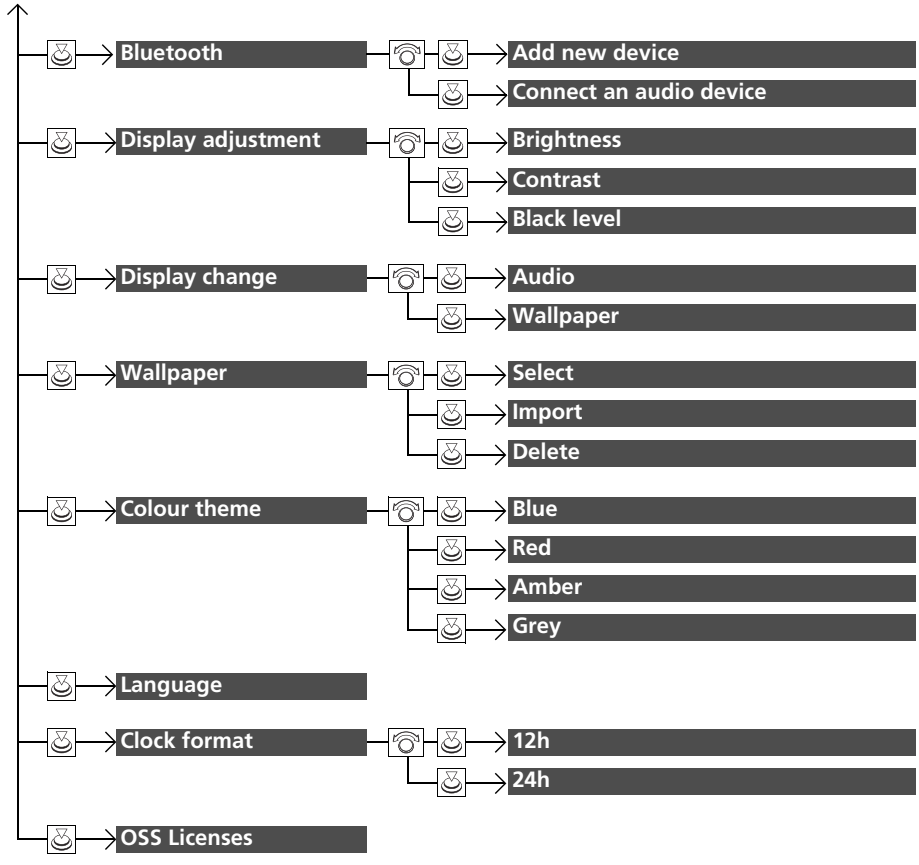
■ Fluxul personalizărilor

Apăsați butonul **MENU/CLOCK**. Opțiunile sunt detaliate în paginile următoare.

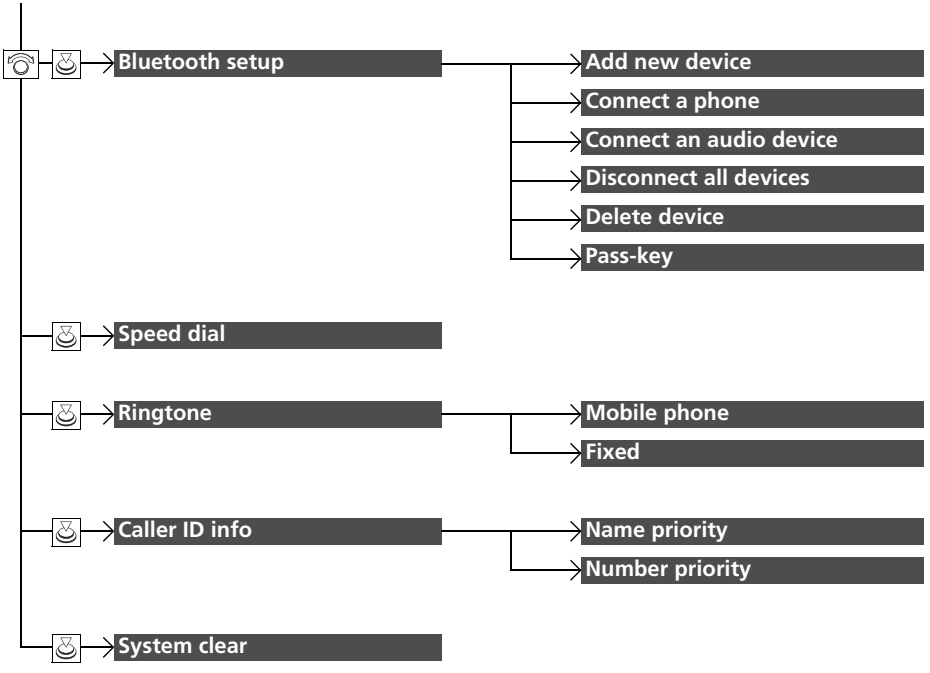


1: Modul AM/FM/DAB
2: Exceptând modul AM/FM/DAB
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare


Bluetooth
Add new device
Connect an audio device
Display adjustment
Brightness
Contrast
Black level
Display change
Audio
Wallpaper
Wallpaper
Select
Import
Delete
Colour theme
Blue
Red
Amber
Grey
Language
Clock format
12h
24h
OSS Licenses

Apăsați butonul şi rotiți pentru a selecta **Phone Setup**, apoi apăsați .



Continuare

Modele cu sistem audio color

■ **Lista opțiunilor reglabile**

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Adjust clock			Reglarea ceasului ➡ **Ceasul** P. 168	—
Settings	**Sound**	**BAS**	Reglează setările difuzoarelor audio. ➡ **Reglarea sunetului** P. 273	—
		MID		
		TRE		
		FAD		
		BAL		
		SVC		
	Modul AM/FM/DAB* **Scan**		Selectează modul de scanare. ➡ **Scanarea** P. 280, 282	—
	RDS settings	**Radio text**	Afișează informațiile de tip text ale postului RDS selectat.	On/Off*1
		AF	Schimbarea automată a frecvenței aceluiaşi program, atunci când intrați în regiuni diferite.	On*1/Off
		REG	Păstrează aceeaşi frecvență a posturilor din regiunea respectivă, chiar dacă semnalul devine slab.	On*1/Off
		Expeptând modul AM/FM/DAB* **News**	Porneşte şi opreşte trecerea automată la programul de ştiri.	On/Off*1

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Settings	**DAB settings***	**Radio text**	Afișează informațiile de tip text ale postului DAB selectat.	On/Off*1
		DAB-Link	Selectează căutarea automată de către sistem a acelaşi post din Ansamble şi trecerea la acesta.	On*1/Off
		FM-Link	Selectează dacă sistemul găseşte acelaşi post din banda FM şi schimbarea automată a benzii.	On*1/Off
		Band select	Selectează anumite benzi pentru a reduce timpul pentru actualizarea listelor şi caută un post.	**Both*1/BandIII/ L-Band**
	Bluetooth	**Add new device**	Cuplează un telefon nou la HFT, editează şi şterge un telefon cuplat şi creează un cod pentru telefonul cuplat. **Setarea telefonului** P. 409	—
		Connect an audio device	Conectează, deconectează sau cuplează un dispozitiv *Bluetooth*® Audio la HTF.	—
	Display adjustment	**Brightness**	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
		Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
		Black level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/ informații.	—

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Settings	**Display change**		Schimbă tipul afişajului.	**Audio**[*1]**/Wallpaper**
	Wallpaper	**Select**	Schimbă tipul imaginii de fundal.	**Clock**[*1]**/Image 1/ Image 2/Image 3**
		Import	Importă o imagine pentru un nou fundal. ➡ **Setarea imaginii de fundal** P. 271	—
		Delete	Şterge o imagine de fundal.	**Image 1**[*1]**/Image 2/ Image 3**
	Colour theme		Schimbă culoarea fundalului ecranului audio/informații.	**Blue**[*1]**/Red/Amber/ Grey**
	Language		Schimbă limba.	**English**[*1] or **Türkçe**[*1]: See other selectable languages on the screen.
	Clock format		Selectează formatul ceasului din 12H în 24H.	**12h**[*1]**/24h**
	OSS licenses		Afişează informațiile juridice.	—

*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Phone setup	**Bluetooth setup**	**Add new device**	Cuplează un telefon nou la HFT. **Setarea telefonului** P. 409	—
		Connect a phone	Cuplează un telefon nou sau conectează un telefon cuplat la HFT. **Setarea telefonului** P. 409	—
		Connect an audio device	Conectează un dispozitiv *Bluetooth*® Audio la HTF.	—
		Disconnect all devices	Deconectează un telefon cuplat de la HTF.	—
		Delete device	Șterge un telefon cuplat.	—
		Pass-key	Impune şi schimbă un cod pentru un telefon cuplat.	—
	Speed dial		Editează, adaugă sau șterge o intrare cu apelare rapidă. **Apelarea rapidă** P. 418	—
	Ringtone		Selectează tonul de apel.	**Mobile phone**[*1]/ **Fixed**
	Caller ID info		Prioritizează numele sau numărul de telefon al apelantului ca ID-ul apelantului.	**Name priority**[*1]/ **Number priority**
	System clear		Anulează/resetează toate articolele personalizate din **Phone setup** la valorile implicite.	—

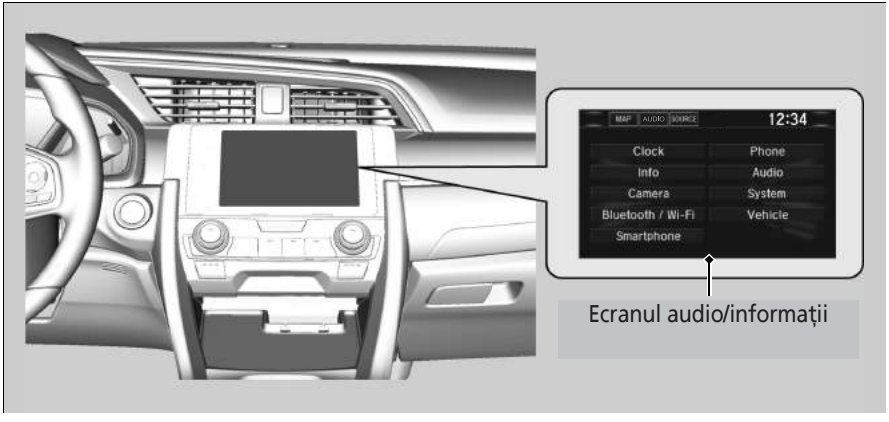
*1: Setare implicită

Continuare

Modele cu Display Audio

■ **Personalizarea**

În timp ce autovehiculul este oprit complet, având contactul de pornire în poziția ON II*1, selectați HOME şi **Settings**, apoi selectați un element.



Ecranul audio/informații

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Funcții personalizate

Atunci când reglați setări:

• Asigurați-vă că autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie automată

• Puneți transmisia în P.

Modele cu transmisie manuală

• Activați frâna de parcare.

Pentru a regla alte funcții, selectați **Settings**.

Lista opțiunilor personalizabile P. 383

Modele cu Display Audio

■ Fluxul personalizărilor

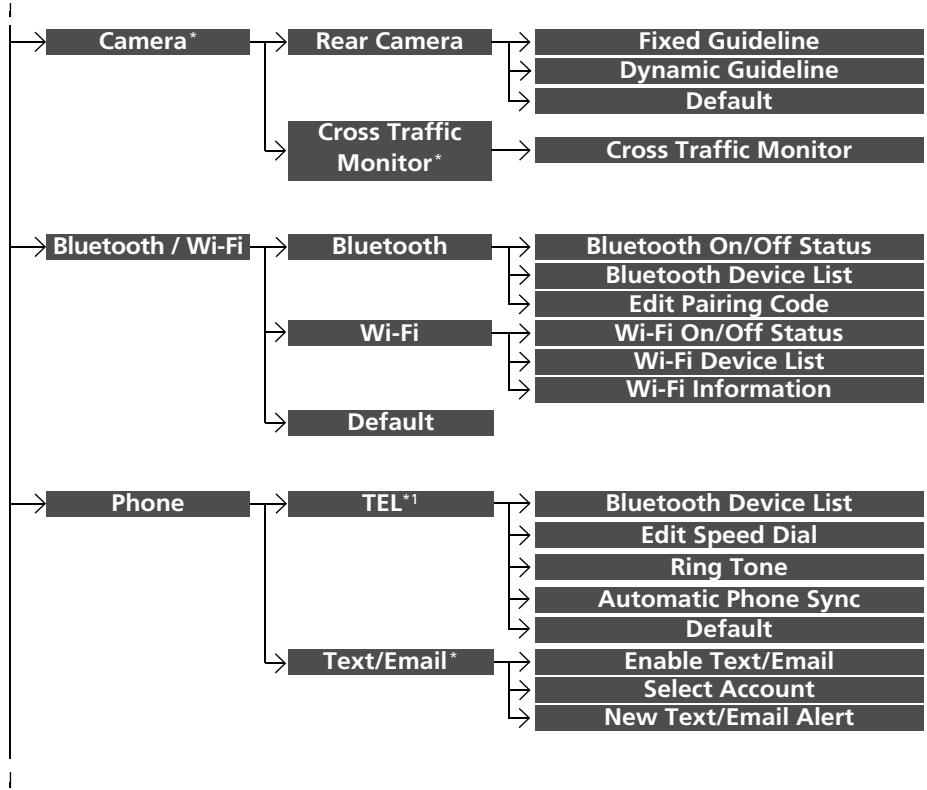
Selectați **Settings**.



- **Clock**
  - **Clock**
    - **Clock/Wallpaper Type*1/Clock type*2**
      - **Clock**
      - **Wallpaper**
    - **Clock Adjustment**
    - **Auto Time Zone***
    - **Auto Daylight***
    - **Clock Format**
    - **Clock Display**
    - **Overlay Clock Location**
    - **Clock Reset**
  - **Others**
    - **Info Screen Preference**
  - **Default**
- **Info**
  - **Clock**
    - **Clock/Wallpaper Type*1/Clock type*2**
      - **Clock**
      - **Wallpaper**
    - **Clock Adjustment**
    - **Auto Time Zone***
    - **Auto Daylight***
    - **Clock Format**
    - **Clock Display**
    - **Overlay Clock Location**
    - **Clock Reset**
  - **Others**
    - **Info Screen Preference**
  - **Default**

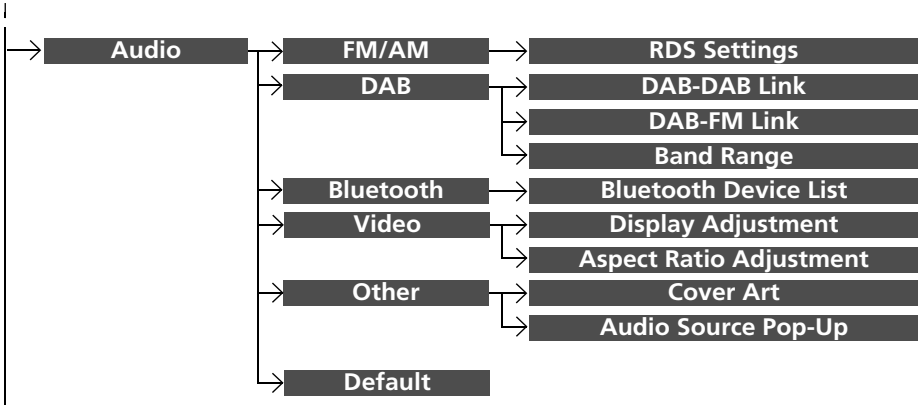
*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

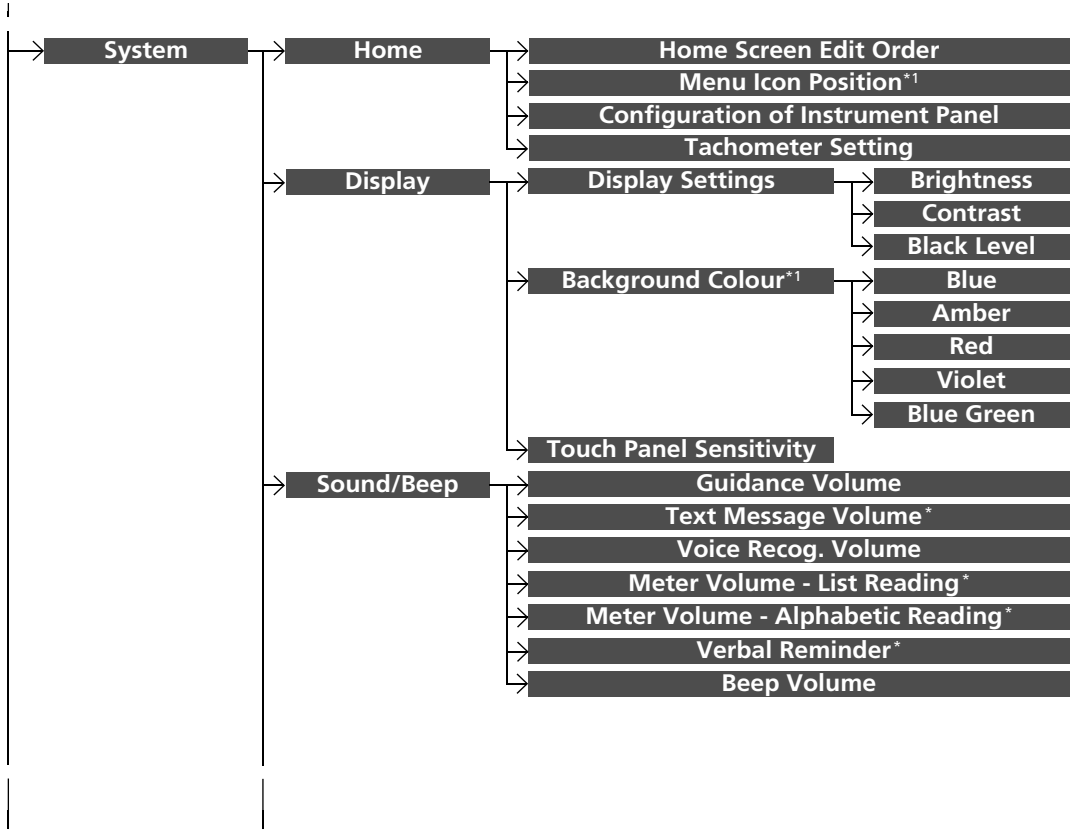


*1: Fila **Tel** este afişată în funcţie de modele.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

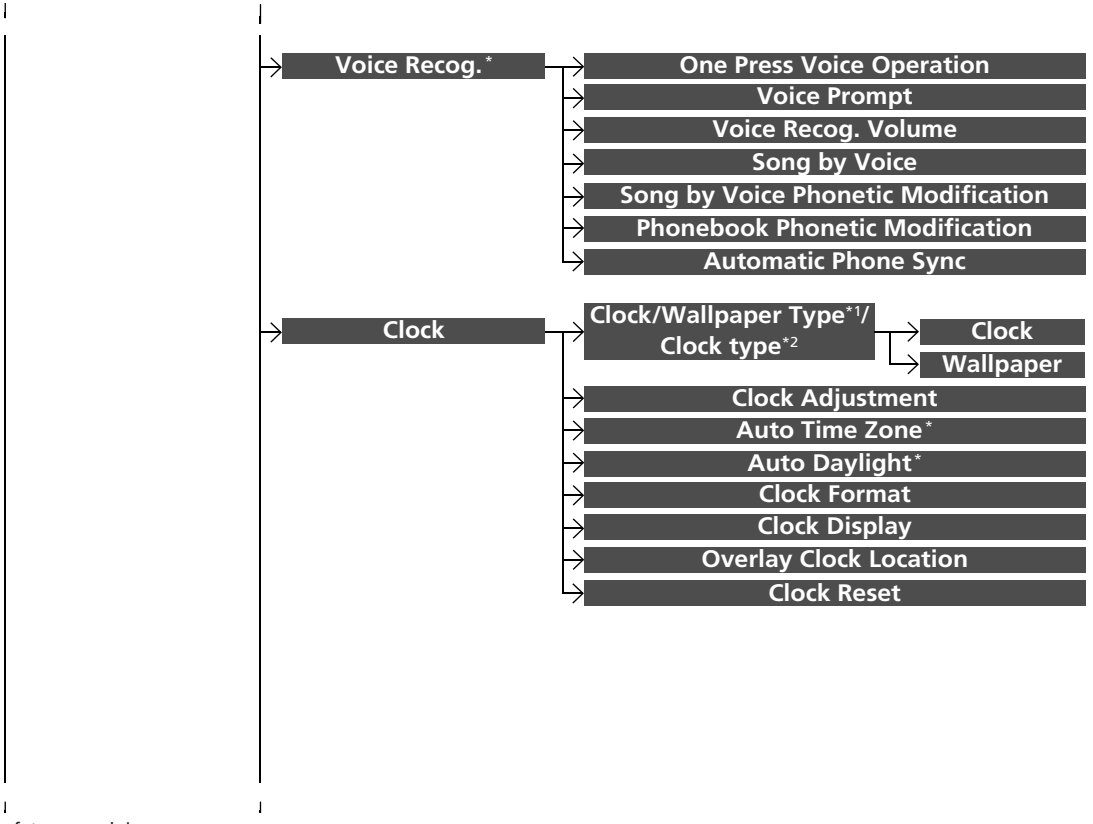

Audio
FM/AM
RDS Settings
DAB
DAB-DAB Link
DAB-FM Link
Band Range
Bluetooth
Bluetooth Device List
Video
Display Adjustment
Aspect Ratio Adjustment
Other
Cover Art
Audio Source Pop-Up
Default

Continuare



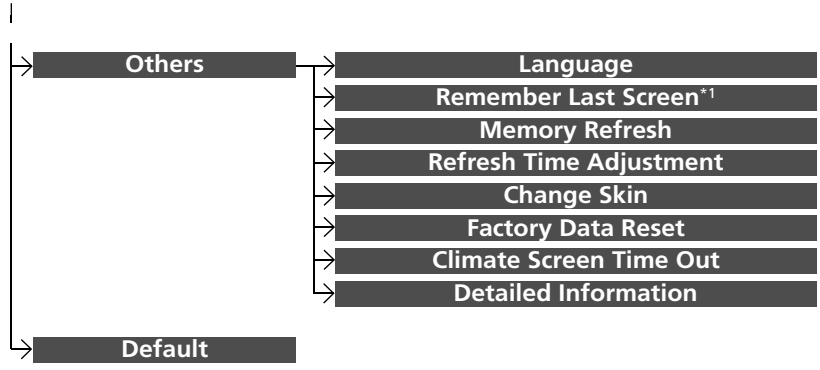
*1: Apare numai atunci când schimbaţi interfaţa ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

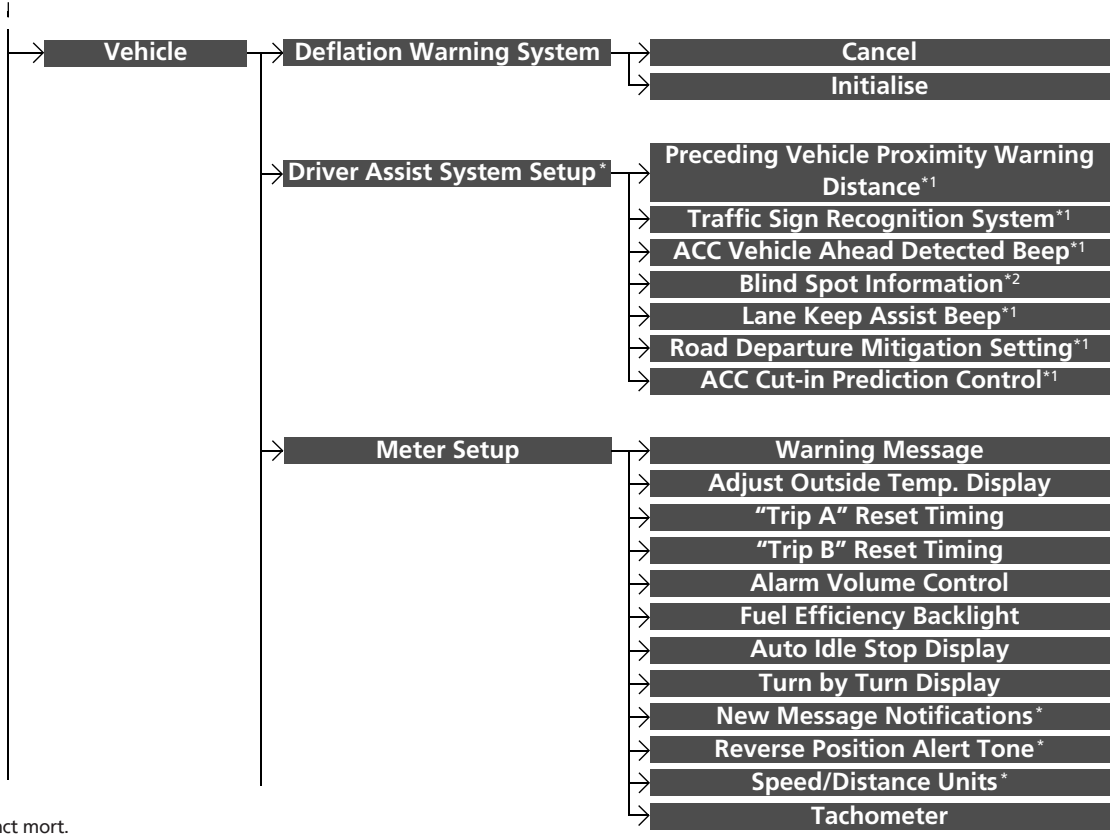


*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

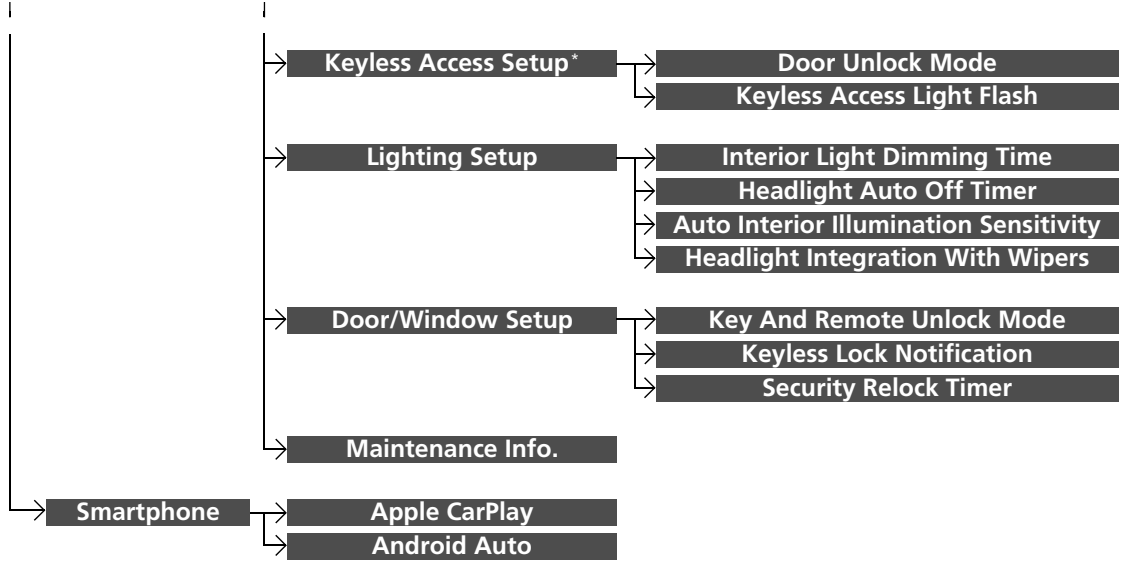


*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.



*1: Modele cu CMBS.
*2: Modele cu sistem de informații punct mort.
*3: Modele cu motor de 2.0 l.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu Display Audio

■ Lista opțiunilor personalizabile

Grup de setări	Funcții personalizabile			Descriere	Setări selectabile
Clock	**Clock**	**Clock/ Wallpaper Type**[*1]**/ Clock type**[*2]	**Clock**	Vedeți **Info** la P. 384	
			Wallpaper		
		Clock Adjustment			
		Auto Time Zone[*]			
		Auto Daylight[*]			
		Clock Format			
		Clock Display			
		Overlay Clock Location			
		Clock Reset			
	Others	**Info Screen Preference**			
	Default			Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Clock** la setările implicite.	**Yes/No**

*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări		Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Info	**Clock**	**Clock/ Wallpaper Type**[*2]/ **Clock type**[*3]	**Clock**	Schimbă tipul de afişaj al ceasului.	**Analog/Digital**[*1]/ **Small Digital/Off**
			Wallpaper	• Schimbă tipul imaginii de fundal. • Importă o imagine pentru un nou fundal. • Şterge o imagine de fundal.	**Blank/Galaxy**[*1]/ **Metallic**
		Clock Adjustment		Reglează ceasul.	—
		Auto Time Zone[*]		Reglează automat ceasul când conduceți în zone cu fus orar diferit.	**On**[*1]**/Off**
		Auto Daylight[*]		Selectați **On** pentru a seta GPS-ul să regleze automat ceasul la ora de vară. Selectați **Off** pentru a anula această funcție.	**On**[*1]**/Off**
		Clock Format		Selectează formatul ceasului din 12H în 24H.	**12H**[*1]**/24H**
		Clock Display		Selectează dacă afișajul ceasului se va aprinde.	**On**[*1]**/Off**
		Overlay Clock Location		Schimbă aspectul afișării ceasului.	**Right Upper**[*1]**/Left Upper/Right Lower/ Left Lower/Off**
		Clock Reset		Resetează setările ceasului la valorile implicite.	**Yes/No**

*1: Setare implicită
*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.
*3: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Info	**Others**	**Info Screen Preference**	Selecteză meniul de sus când **Info** este selectat. • **Info Top** - Apare un meniu de descriere. • **Info Menu** - Apare un meniu complet. • **Off** - Nu apare niciun meniu.	**Info Top**/**Info Menu***1/**Off**
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Info** la setările implicite.	**Yes**/**No**
Camera*	**Rear Camera**	**Fixed Guideline**	Selectează dacă sunt afişate ghidajele fixe pe monitorul camerei retrovizoare. ➡ **Camera retrovizoare*** P. 609	**On***1/**Off**
		Dynamic Guideline	Selectează dacă sunt afişate ghidajele dinamice pe monitorul camerei din spate. ➡ **Camera retrovizoare*** P. 609	**On***1/**Off**
		Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Rear Camera** la setările implicite.	**Yes**/**No**
	Cross Traffic Monitor*	**Cross Traffic Monitor**	Porneşte şi opreşte funcția Cross Traffic Monitor.	**On***1/**Off**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Bluetooth / Wi-Fi	**Bluetooth**	**Bluetooth On/Off Status**	Schimbă statutul *Bluetooth*®.	**On**[*1]**/Off**
		Bluetooth Device List	Cuplează un telefon nou la HFT, editează și șterge un telefon cuplat. ➡ **Setarea telefonului** P. 432	—
		Edit Pairing Code	Editează un cod de cuplare. ➡ **Schimbarea setării codului de cuplare** P. 433	**Random/Fixed**[*1]
	Wi-Fi	**Wi-Fi On/Off Status**	Schimbă modul Wi-Fi.	**On/Off**[*1]
		Wi-Fi Device List	Conectează, deconectează sau șterge un dispozitiv Wi-Fi.	—
		Wi-Fi Information	Arată informațiile Wi-Fi ale dispozitivului.	—
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Bluetooth / Wi-Fi** la setările implicite.	**Yes/No**

*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Phone	**TEL**[*2]	**Bluetooth Device List**	Cuplează un telefon nou la HFT, editează şi şterge un telefon cuplat. ➡ **Setarea telefonului** P. 432	—
		Edit Speed Dial	Editează, adaugă sau şterge o intrare cu apelare rapidă. ➡ **Apelarea rapidă** P. 438	—
		Ring Tone	Selectează tonul de apel.	**Fixed/Mobile Phone**[*1]
		Automatic Phone Sync	Setează ca agenda telefonică şi istoricul de apeluri să fie importate automat atunci când telefonul este cuplat la HFT.	**On**[*1]**/Off**
	Text/ Email[*]	**Enable Text/Email**	Porneşte sau opreşte funcția de mesaj text/e-mail.	**On**[*1]**/Off**
		Select Account	Selectează un cont pentru mesaje text sau e-mail.	—
		New Text/Email Alert	Setează dacă apare sau nu un mesaj pop-up atunci când HFT recepționează un mesaj nou text/e-mail.	**On/Off**
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Phone** la setările implicite.	**Yes/No**

*1: Setare implicită
*2: Fila **Tel** este afişată în funcție de modele.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcţii personalizabile			Descriere	Setări selectabile
Audio	Modul AM/FM **FM/AM**	**RDS Settings**	**TA Information**	Porneşte şi opreşte informaţiile despre trafic.	**On/Off**[*1]
			AF	Porneşte şi opreşte schimbarea automată a frecvenţei aceluiaşi post, atunci când intraţi în regiuni diferite.	**On**[*1]**/Off**
			REG	Porneşte şi opreşte păstrarea aceloraşi posturi în regiunea respectivă, chiar dacă semnalul devine slab.	**On**[*1]**/Off**
			News	Porneşte şi opreşte trecerea automată la programul de ştiri.	**On/Off**[*1]
	Modul DAB **DAB**	**DAB-DAB Link**		Selectează căutarea automată de către sistem a acelaşi post din Ansamble şi trecerea la acesta.	**On**[*1]**/Off**
		DAB-FM Link		Selectează găsirea de către sistem a aceluiaşi post din banda FM şi schimbarea automată a benzii.	**On**[*1]**/Off**
		Band Range		Selectează anumite benzi pentru a reduce timpul pentru actualizarea listelor şi caută un post.	**BOTH**[*1]**/BAND III/ L-BAND**
	Modul *Bluetooth*® **Bluetooth**	**Bluetooth Device List**		Cuplează un telefon nou la HFT, editează şi şterge un telefon cuplat. **Setarea telefonului** P. 432	—

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile			Descriere	Setări selectabile
Audio	Modul USB, HDMI™, Apple CarPlay sau Android Auto **Video**	**Display Adjustment**	**Display**	**Brightness**	Consultați **System** la P. 390	
				Contrast		
				Black Level		
			Colour	**Colour**	Schimbă culoarea ecranului audio/informații.	—
				Tint	Schimbă nuanța ecranului audio/informații.	—
		Modul USB, HDMI™ **Aspect Ratio Adjustment**			Selectează modul de afișaj cu un format al imaginii ce poate fi ales dintre **Original** (numai USB), **Normal**, **Full** (complet) şi **Zoom** (apropiere).	**Original***1 (only USB)/**Normal**/**Full***1/**Zoom**
	Other	Modul iPod sau USB [Your selected media] **Cover Art**			Porneşte sau opreşte afişarea imaginii.	**On***1/**Off**
		Audio Source Pop-Up			Selectează dacă lista de surse audio selectabile să apară atunci când este selectat **Audio** pe ecranul principal.	**On**/**Off***1
	Default				Anulează/resetează toate articolele personalizate din **Audio** la setările implicite.	**Yes**/**No**

*1: Setare implicită

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile			Descriere	Setări selectabile
System	Home	**Home Screen Edit Order**		Modifică aspectul pictogramei de pe ecranul principal.	—
		Menu Icon Position[*2]		Modifică poziția pictogramelor meniului din ecranele **Audio**, **Phone** şi **Info**.	—
		Configuration of Instrument Panel		Modifică aspectul pictogramei ecranului **Instrument Panel**.	—
		Tachometer Setting		Porneşte sau opreşte afişarea tahometrului.	**On**[*1]/**Off**
	Display	**Display Settings**	**Brightness**	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
			Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
			Black Level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.	—
		Background Colour[*3]		Schimbă culoarea de fundal a ecranului audio/informații.	**Blue**/**Amber**/**Red**/**Violet**/**Blue Green**[*1]
		Touch Panel Sensitivity		Setează senzitivitatea ecranului tactil.	**High**/**Low**[*1]

*1: Setare implicită
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.
*3: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
System	**Sound/ Beep**	**Guidance Volume**	Modifică volumul sunetului. Reglează volumul instrucțiunilor de ghidare ale sistemului de navigație.	**00**~**06**[*1]~**11**
		Text Message Volume[*]	Modifică volumul de citire a mesajului text/e-mail.	**01**~**06**[*1]~**11**
		Voice Recog. Volume	Modifică volumul vocii de prompt.	**01**~**06**[*1]~**11**
		Meter Volume - List Reading[*]	Modifică volumul de citire a listei.	**00**~**06**[*1]~**11**
		Meter Volume - Alphabetic Reading[*]	Modifică volumul de citire alfabetică.	**00**~**06**[*1]~**11**
		Verbal Reminder[*]	Porneşte sau opreşte mementourile vocale.	**On**[*1]/**Off**
		Beep Volume	Modifică volumul semnalului sonor.	**Off**/**1**/**2**[*1]/**3**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcţii personalizabile		Descriere	Setări selectabile
System	**Voice Recog.***	**One Press Voice Operation**	Schimbă setările utilizării butonului Talk atunci când este folosită comanda vocală.	**On**[*1]**/Off**
		Voice Prompt	Porneşte sau opreşte vocea de prompt.	**On**[*1]**/Off**
		Voice Recog. Volume	Modifică volumul vocii de prompt.	**01**~**06**[*1]~**11**
		Song by Voice	Porneşte sau opreşte funcţia Song By Voice™.	**On**[*1]**/Off**
		Song by Voice Phonetic Modification	Modifică o comandă vocală pentru melodiile salvate în sistem sau pe un iPod / iPhone. ➡ **Modificări fonetice** P. 334	—
		Phonebook Phonetic Modification	Modifică o comandă vocală pentru agenda telefonică. ➡ **Modificări fonetice pentru agendă*** P. 441	—
		Automatic Phone Sync	Setează ca agenda telefonică şi istoricul de apeluri să fie importate automat atunci când telefonul este cuplat la HFT.	**On/Off**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări		Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
System	**Clock**	**Clock/ Wallpaper Type**[*1]/ **Clock type**[*2]	**Clock**	Consultați **Info** la P. 384	
			Wallpaper		
		Clock Adjustment			
		Auto Time Zone[*]			
		Auto Daylight[*]			
		Clock Format			
		Clock Display			
		Overlay Clock Location			
		Clock Reset			

*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	**Others**	**Language**	Schimbă limba afişajului.	**English (United Kingdom)**[*1] sau **Türkçe**[*1]: Vedeți alte limbi selectabile pe ecran.
		Remember Last Screen[*3]	Selectează dacă dispozitivul reține ultimul ecran.	**On**/**Off**[*1]
		Memory Refresh	Activează automat sistemul audio și restabilește fragmentarea unei memorii atunci când contactul de pornire este rotit în poziția LOCK 0[*2].	**On**[*1]/**Off**
		Refresh Time Adjustment	Setează timpul pentru **Memory Refresh**.	—

*1: Setare implicită
*2: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*3: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
System	**Others**	**Change Skin**	Modifică designul interfeței ecranului.	**Yes/No**
		Factory Data Reset	Resetează toate setările la valorile implicite. ➡ **Resetarea la valorile implicite** P. 402	**Yes/No**
		Climate Screen Time Out	Modifică durata afișării controlului climatizării când apăsați butonul **CLIMATE**.	**Never/5 seconds/10 seconds***1**/20 seconds**
		Detailed Information	Afișează detaliile unității principale și informații despre sistemul de operare.	—
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **System** la setările implicite.	**Yes/No**

*1: Setare implicită

Continuare

Grup de setări	Funcţii personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Vehicle	**Deflation Warning System**		Iniţializează sistemul de avertizare dezumflare.	**Cancel**[*1]**/Initialise**
	Driver Assist System Setup[*]	**Preceding Vehicle Proximity Warning Distance**[*2]	Schimbă distanţa pentru alertă a sistemului de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS).	**Far/Normal**[*1]**/Near**
		Traffic Sign Recognition System[*2]	Selectează dacă sunt afişate pictograme mici pentru semnele de circulaţie.	**Small Icons ON**[*1]**/ Small Icons OFF**
		ACC Vehicle Ahead Detected Beep[*2]	Cauzează sistemul să emită un semnal sonor când detectează un vehicul sau când vehiculul iese din raza de acţiune ACC[*] / ACC cu LSF[*].	**On/Off**[*1]
		Blind Spot Information[*3]	Modificările setările pentru informaţiile despre punctul mort.	**Audible And Visual Alert**[*1]**/Visual Alert Only/Off**
		Lane Keep Assist Beep[*2]	Cauzează sistemul să emită un semnal sonor când sistemul de menţinere a benzii de circulaţie (LKAS) este suspendat.	**On/Off**[*1]
		Road Departure Mitigation Setting[*2]	Modifică setările pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil.	**Normal/Delayed**[*1]**/ Warning Only/Early**
		ACC Cut-in Prediction Control[*2]	Porneşte sau opreşte funcţia de predicţie ACC cut-in (tăierea benzii).	**On**[*1]**/Off**

*1: Setare implicită
*2: Modelele cu CMBS.
*3: Modelele cu sistem de informaţii punct mort.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	**Meter Setup**	**Warning Message**	Afişează sau nu mesajul de avertizare.	**On/Off**[*1]
		Adjust Outside Temp. Display	Reglează temperatura cu câteva grade.	**-3°C ~ ±0°C**[*1] **~ +3°C**
		"Trip A" Reset Timing	Modifică timpul de resetare pentru contorul A, consumul mediu de combustibil A, viteza medie A şi timpul scurs A.	**When Refueled/ When Ignition Is Turned Off/Manual Reset**[*1]
		"Trip B" Reset Timing	Modifică timpul de resetare pentru contorul B, consumul mediu de combustibil B, viteza medie B şi timpul scurs B.	**When Refueled/ When Ignition Is Turned Off/Manual Reset**[*1]
		Alarm Volume Control	Modifică volumul alarmelor, cum ar fi sonerii, avertizări, semnalizatoare etc.	**Max/Mid**[*1]**/Min**
		Fuel Efficiency Backlight	Activează şi dezactivează indicatorul ambiental.	**On**[*1]**/Off**

*1: Setare implicită

Continuare

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	**Meter Setup**	**Auto Idle Stop Display**	Selectează dacă este afişat ecranul funcției de oprire automată a motorului.	**On**[*1]**/Off**
		Turn by Turn Display	Selectează dacă direcțiile pas cu pas se vor afişa în timpul ghidării traseului.	**On**[*1]**/Off**
		New Message Notifications[*]	Selectează dacă va fi afişată o alertă pop-up atunci când HFT recepționează un mesaj nou text/e-mail.	**On**[*1]**/Off**
		Reverse Position Alert Tone[*]	Semnalul sonor se activează o dată când transmisia este pusă în R.	**On**[*1]**/Off**
		Speed/Distance Units[*]	Modifică unitățile de măsură pentru calculatorul de bord.	**mph·miles**[*1]**/ km/h·km**
		Tachometer	Selectează dacă tahometrul este afişat pe driver information interface.	**On**[*1]**/Off**

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Vehicle	**Keyless Access Setup***	**Door Unlock Mode**	Schimbă ce uşă se va descuia atunci când apucați mânerul uşii şoferului.	**Driver Door Only*1/ All Doors**
		Keyless Access Light Flash	Cauzează clipirea anumitor lumini exterioare când descuiați/încuiați uşile.	**On*1/Off**
	Lighting Setup	**Interior Light Dimming Time**	Schimbă timpul pentru care luminile interioare rămân aprinse după ce ați închis uşile.	**60sec/30sec*1/15sec**
		Headlight Auto Off Timer	Schimbă timpul pentru care luminile exterioare rămân aprinse după ce ați închis uşa şoferului.	**60sec/30sec/ 15sec*1/0sec**
		Auto Interior Illumination Sensitivity	Schimbă senzitivitatea luminozității tabloului de bord atunci când comutatorul farurilor este în poziția **AUTO**.	**Min/Low/Mid*1/ High/Max**
		Headlight Integration With Wipers	Funcție utilizată pentru a aprinde automat farurile atunci când ştergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale şi comutatorul farurilor este în poziția **AUTO**.	**On*1/Off**

*1: Setare implicită

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Vehicle	**Door/ Window Setup**	**Key And Remote Unlock Mode**	Modifică dacă doar uşa şoferului, sau toate uşile, se vor deschide la prima apăsare a telecomenzii.	**Driver Door Only**[*1]/ **All Doors**
		Keyless Lock Notification	ÎNCUIAT/DESCUIAT - Luminile exterioare clipesc.	**On**[*1]/**Off**
		Security Relock Timer	Modifică timpul necesar pentru reîncuierea uşilor şi setarea sistemului de securitate după ce ați descuiat autovehiculul fără a deschide nici o ușă.	**90sec/60sec/30sec**[*1]
	Maintenance Info.		Resetează afişajul sistemului de informații service după ce ați efectuat întreținerea periodică.	—

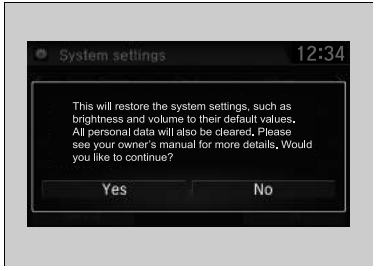
*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Smartphone	**Apple CarPlay**	Setează conexiunea Apple CarPlay.	—
	Android Auto	Setează conexiunea Android Auto.	—
	Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul **Smartphone** la setările implicite.	**Yes/No**

Modele cu Display Audio

Reglarea tuturor setărilor la valorile implicite

Resetaţi toate meniurile şi funcţiile personalizate la valorile implicite din fabrică.



1. Selectaţi HOME.
2. Selectaţi **Settings**.
3. Selectaţi **System**.
4. Selectaţi fila **Others**.
5. Selectaţi **Factory Data Reset**.
   ▶ Apare un mesaj de confirmare pe ecran.
6. Selectaţi **Yes** pentru a reseta setările.
7. Selectaţi din nou **Yes** pentru a reseta setările.
   ▶ Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectaţi **OK**.
   ▶ După ce aţi selectat **OK**, sistemul se va restarta.

Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

Atunci când transferaţi vehiculul către un terţ, resetaţi toate setările la valorile implicite şi ştergeţi toate datele personale.

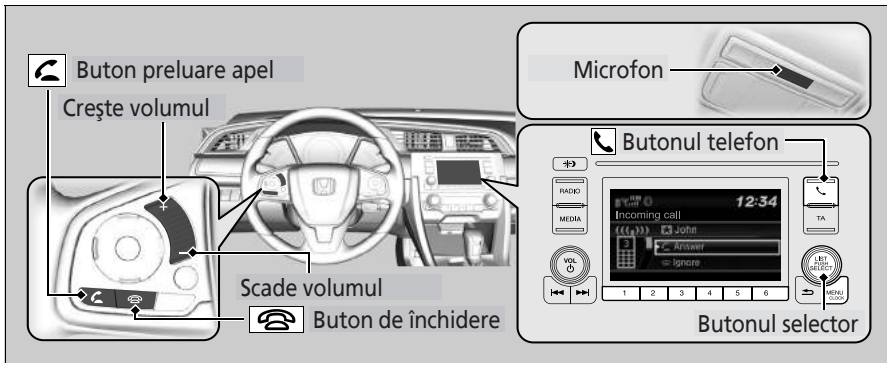
Dacă efectuaţi **Factory Data Reset**, aceasta va reseta toate aplicaţiile pre-instalate la valorile implicite din fabrică.

Modele cu sistem audio color

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuaţi şi să primiţi apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acţiona telefonul mobil.

Utilizarea HFT

Butoanele HFT



Butonul (preluare apel): Apăsaţi pentru a merge direct la ecranul **Phone** (telefon), sau pentru a prelua un apel.
Butonul (închidere/revenire): Apăsaţi pentru a încheia o convorbire sau a anula o comandă.
Butonul (telefon): Apăsaţi pentru a merge direct la ecranul **Phone**.
Butonul selector: Rotiţi pentru a selecta o opţiune de pe ecran, apoi apăsaţi.

Continuare

Sistemul hands-free pentru telefon

Plasaţi telefonul acolo unde aveţi semnal bun.

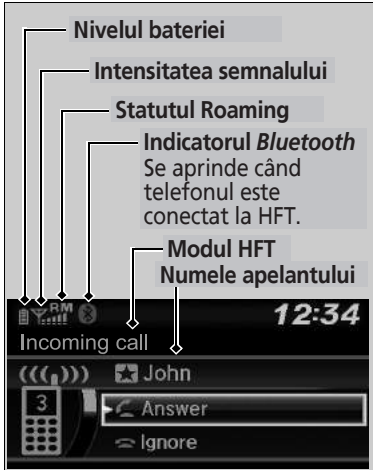
Pentru a utiliza HFT, aveţi nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*.
Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare şi funcţii speciale întrebaţi la reprezentanţă.

Dacă primiţi un apel în timp ce utilizaţi sistemul audio, sistemul îşi reia funcţionarea după terminarea apelului.

Pot fi salvate până la 20 intrări cu apelare rapidă. Dacă nu există nici o intrare în sistem, apelarea rapidă este dezactivată.
Apelarea rapidă P. 418

Pot fi salvate până la 20 de apeluri în istoric. Dacă nu există niciun apel în istoric, istoricul apelurilor este dezactivat.

Afişarea statutului HFT



Ecranul audio/informaţii vă informează atunci când sunteţi apelat.

Sistemul hands-free pentru telefon

Tehnologia *Bluetooth*® Wireless
Marca şi logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci înregistrate deţinute de Bluetooth SIG, Inc. şi utilizarea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licenţă. Alte mărci comerciale şi denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Limitări HFT
Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

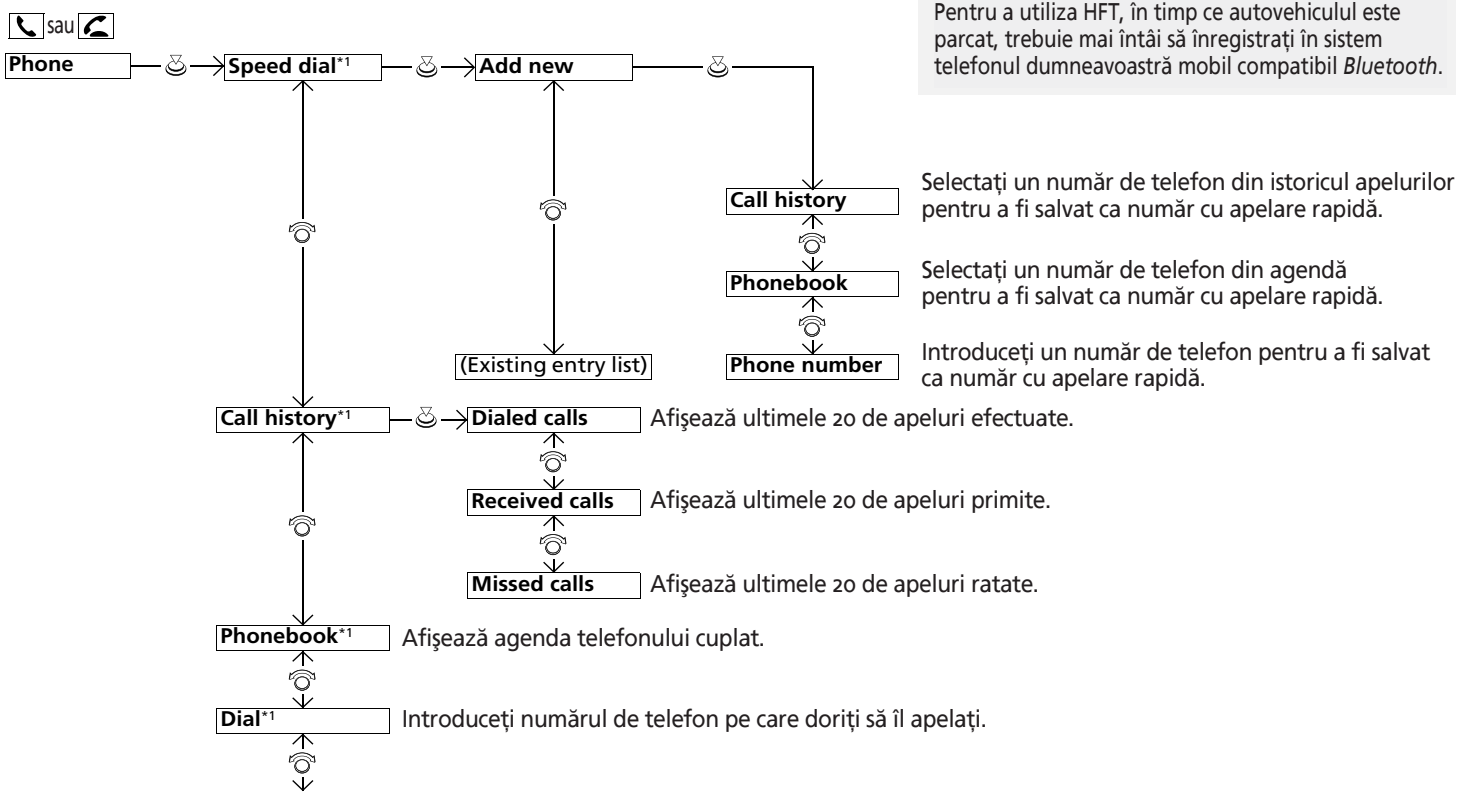
Afişarea statutului HFT

Informaţiile care apar pe ecranul audio/informaţii diferă în funcţie de modelul de telefon.

Puteţi schimba limba de utilizare a sistemului.
➢ **Funcţii personalizate** P. 366

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, contactul de pornire trebuie să fie în ACCESSORY I sau ON II.

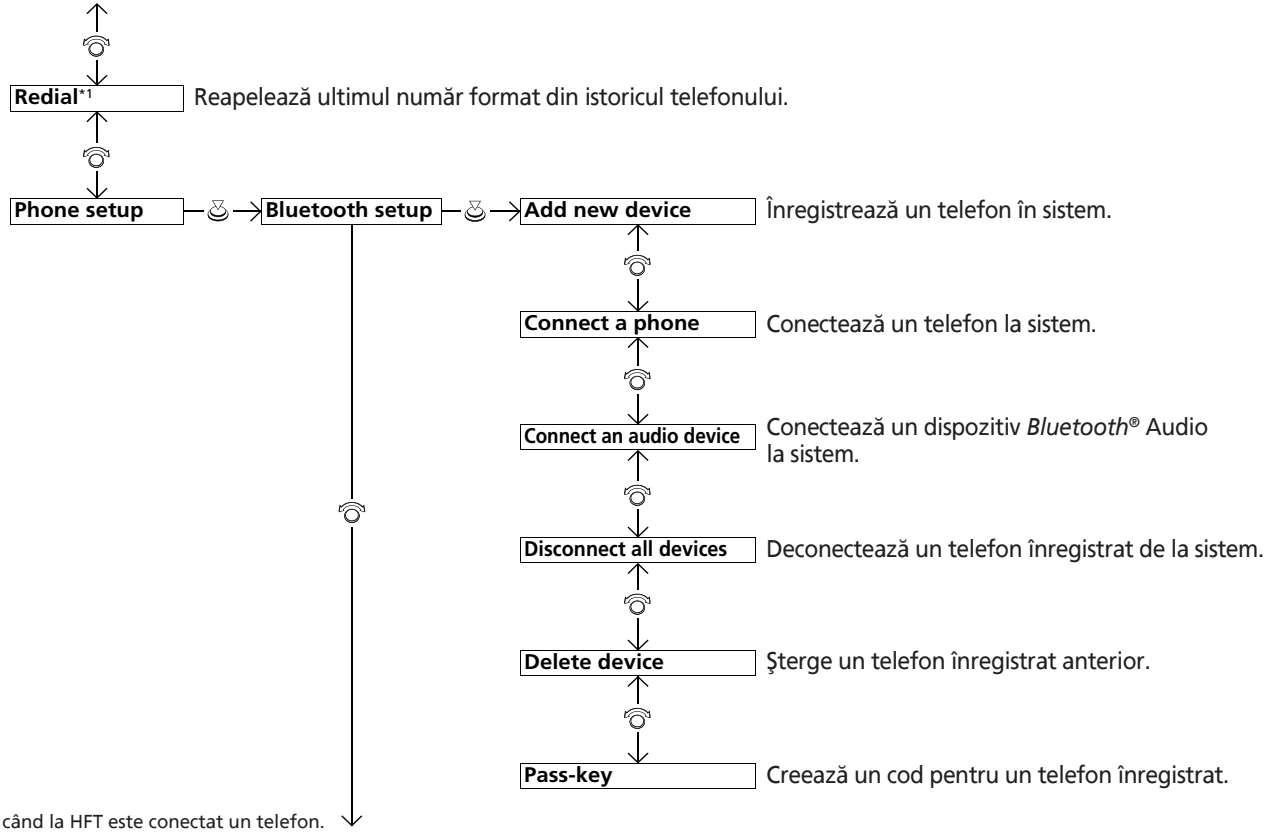


*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.

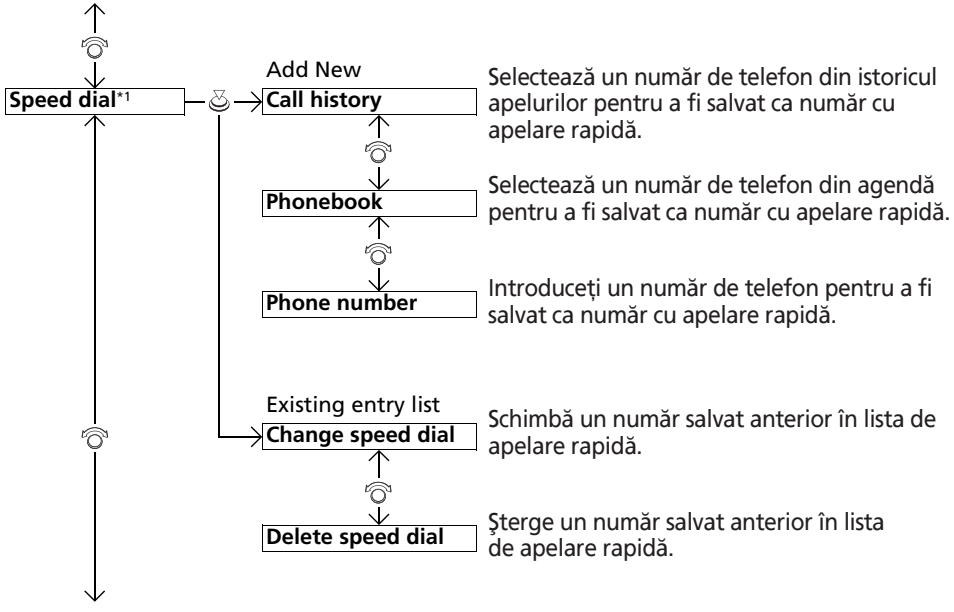
Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, în timp ce autovehiculul este parcat, trebuie mai întâi să înregistrați în sistem telefonul dumneavoastră mobil compatibil *Bluetooth*.

Continuare

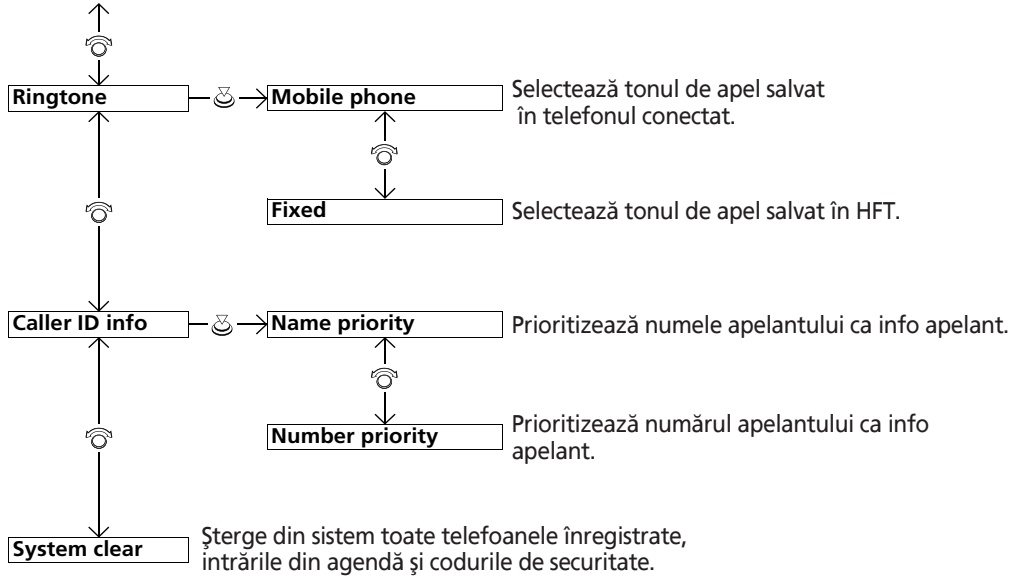


*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.

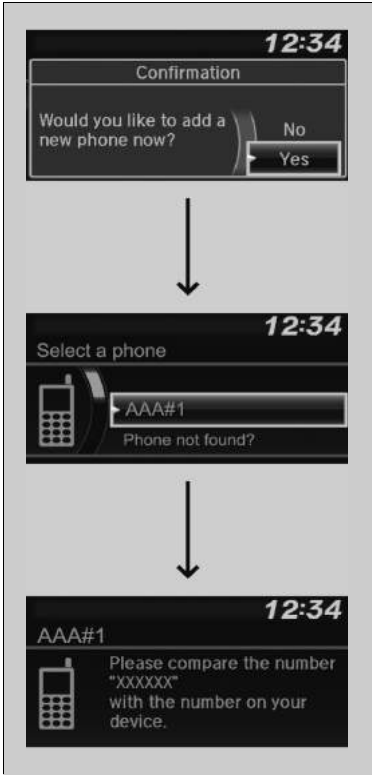


*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.

Continuare


Ringtone
Mobile phone
Selectează tonul de apel salvat în telefonul conectat.
Fixed
Selectează tonul de apel salvat în HFT.
Caller ID info
Name priority
Prioritizează numele apelantului ca info apelant.
Number priority
Prioritizează numărul apelantului ca info apelant.
System clear
Şterge din sistem toate telefoanele înregistrate, intrările din agendă şi codurile de securitate.

Setarea telefonului



Înregistrarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon înregistrat în sistem)

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
3. Asigurați-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil, apoi apăsați .
   ▶ HFT caută automat un dispozitiv *Bluetooth*®.
4. Când telefonul dumneavoastră apare în listă, selectați-l apăsând .
   ▶ Dacă telefonul dumneavoastră nu apare, selectați **Phone not found?** (Telefonul nu a fost găsit?) şi căutați dispozitivul *Bluetooth*® folosind telefonul dumneavoastră. În telefon, selectați conexiunea **Honda HFT**.
5. Sistemul vă afişează pe ecranul audio/ informații un cod de înregistrare.
   ▶ Confirmați dacă codul de înregistrare de pe ecran este acelaşi cu cel de pe telefon. Acest lucru poate fi diferit, în funcție de telefon.
6. Dacă înregistrarea este efectuată cu succes, pe ecran se afişează o notificare.

Continuare

Setarea telefonului

Înainte de a primi şi efectua apeluri hands-free, telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth* trebuie să fie înregistrat în HFT.

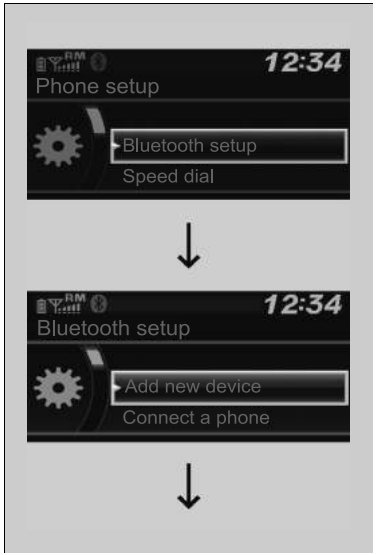
Sugestii de înregistrare a telefonului:

- Nu puteți înregistra telefonul în timp ce autovehiculul este în mişcare.
- Pot fi înregistrate până la şase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.
- Dacă telefonul dumneavoastră nu poate fi înregistrat sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul se dezactivează şi revine în modul de aşteptare.

După ce ați înregistrat un telefon, acesta este afişat pe ecran împreună cu una sau două pictograme în partea dreaptă. Aceste pictograme indică următoarele:

: Telefonul poate fi utilizat cu HFT.
: Telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

■ Înregistrarea unui telefon mobil (telefonul a fost deja înregistrat în sistem)

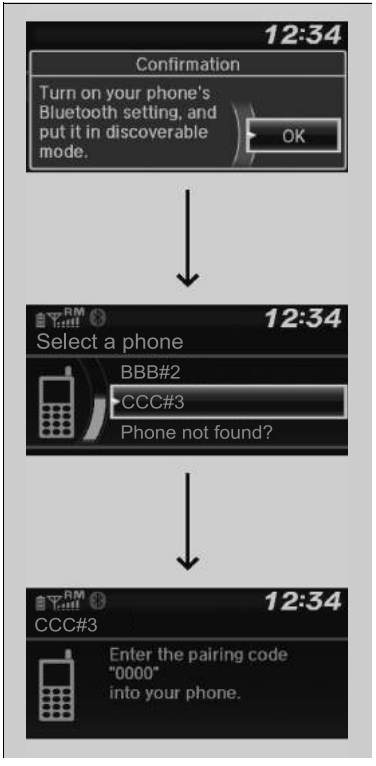


1. Apăsați butonul sau butonul .
▶ Dacă apare o solicitare de conectare la un telefon, selectați **No** și continuați cu pasul 2.

2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .

4. Rotiți pentru a selecta **Add new device**, apoi apăsați .
▶ Ecranul se modifică în lista de dispozitive.



5. Asiguraţi-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil, apoi apăsaţi ⌛.

▶ HFT caută automat un dispozitiv *Bluetooth*®.

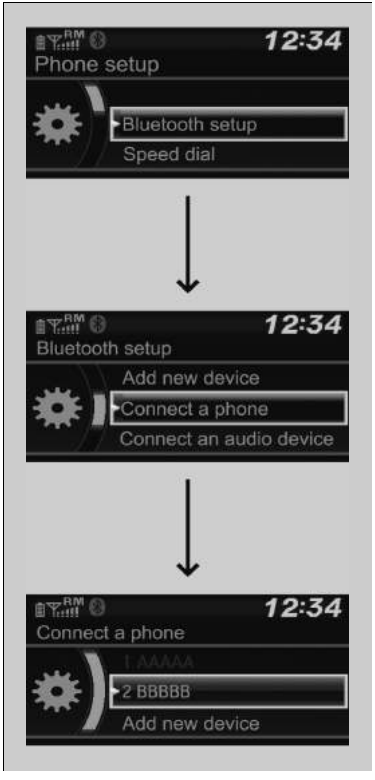
6. Când telefonul dumneavoastră apare în listă, selectaţi-l apăsând ⌛.

▶ Dacă telefonul dumneavoastră nu apare, selectaţi **Phone not found?** (Telefonul nu a fost găsit?) şi căutaţi dispozitivul *Bluetooth*® folosind telefonul dumneavoastră. În telefon, selectaţi conexiunea **Honda HFT**.

7. Sistemul vă afişează pe ecranul audio/informaţii un cod de înregistrare.

▶ Confirmaţi dacă codul de înregistrare de pe ecran este acelaşi cu cel afişat pe telefon. Acest lucru poate fi diferit, în funcţie de telefon.

Continuare



■ **Schimbarea telefonului înregistrat**

1. Apăsați butonul sau butonul .

2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

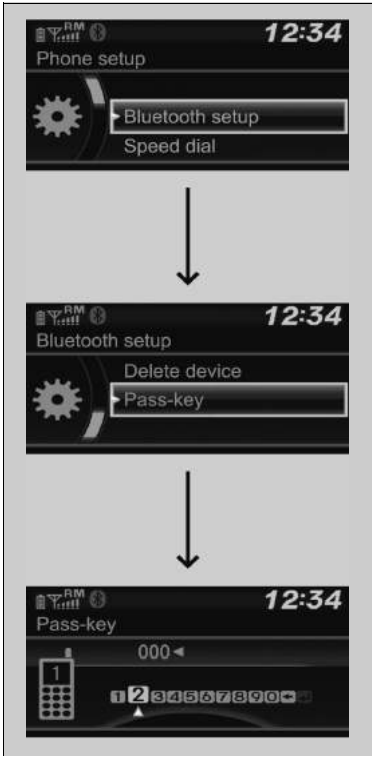
3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .

4. Rotiți pentru a selecta **Connect a phone**, apoi apăsați .

▶ Ecranul se modifică în lista de dispozitive.

5. Rotiți pentru a selecta numele dispozitivului dorit, apoi apăsați .

▶ HFT deconectează telefonul conectat şi începe să caute alt telefon înregistrat.



■ **Modificarea codului de înregistrare**

1. Apăsați butonul sau butonul .

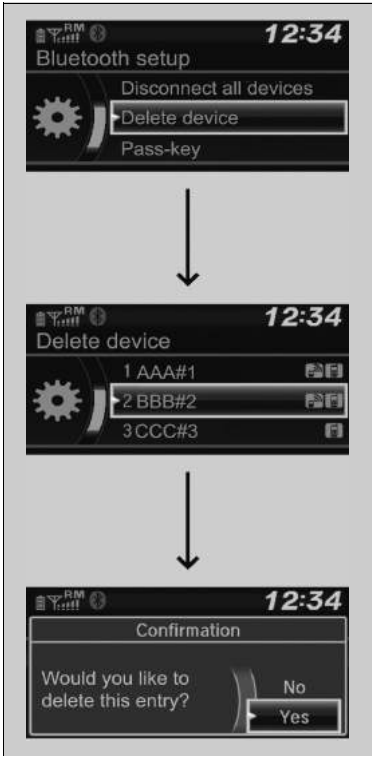
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .

4. Rotiți pentru a selecta **Pass-key**, apoi apăsați .

5. Introduceți un cod nou de înregistrare, apoi apăsați .

Continuare



■ **Ştergerea unui telefon înregistrat**

1. Apăsați butonul sau butonul .

2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .

4. Rotiți pentru a selecta **Delete device**, apoi apăsați .

► Ecranul se modifică în lista de dispozitive.

5. Rotiți pentru a selecta telefonul pe care doriți să îl ştergeți, apoi apăsați .

6. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

Tonul de apel

Puteți modifica setarea tonului de apel.



1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Ringtone**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Fixed** sau **Mobile phone**, apoi apăsați .

Tonul de apel

Fixed: Tonul de apel fix se aude din difuzoare.
Mobile phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel memorat în telefon se aude din difuzoare.

Informații apelant

Puteți selecta opțiunea de afişare a informațiilor despre apelant în momentul în care primiți un apel.



1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Caller ID info**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta modul pe care îl doriți, apoi apăsați .

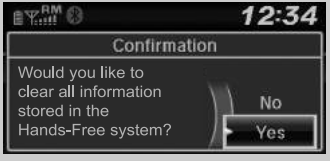
Informații apelant

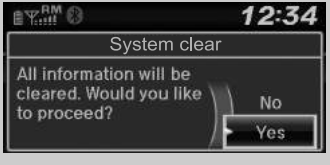
Modul Name priority: Dacă este salvat în agendă, se afişează numele apelantului.
Modul Number priority: Se afişează numărul de telefon al apelantului.

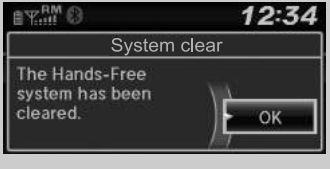
Continuare

Ştergerea din sistem

Şterge codurile de securitate, telefoanele înregistrate, tot istoricul apelurilor, toate intrările de apelare rapidă şi toate datele importate din agendă.







1. Apăsaţi butonul sau butonul .
2. Rotiţi pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta **System clear**, apoi apăsaţi .
4. Rotiţi pentru a selecta **Yes**, apoi apăsaţi .
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiţi pentru a selecta **Yes**, apoi apăsaţi .
6. Pe ecran apare o notificare. Apăsaţi .

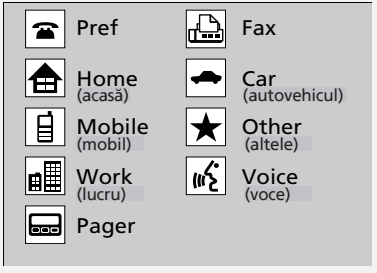
Importarea automată a agendei telefonice şi a istoricului apelurilor

Atunci când telefonul dumneavoastră este înregistrat, conţinutul agendei telefonice şi al istoricului apelurilor este automat importat în HFT.



Importarea automată a agendei telefonice şi a istoricului apelurilor

Atunci când selectaţi o persoană din agenda telefonului mobil, puteţi vizualiza până la trei pictograme pentru categorii. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.



Dacă pentru un nume sunt salvate patru sau mai multe numere, în locul pictogramelor pentru categorii este afişat simbolul **... .**

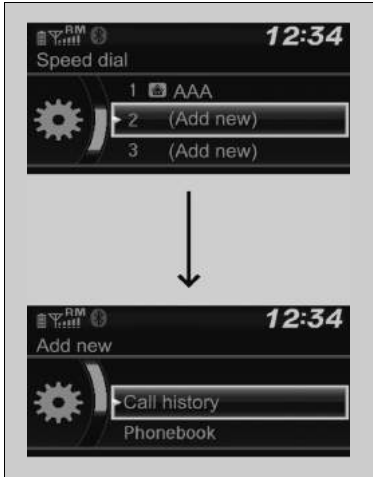
În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în HFT nu este posibilă.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conexiune sau apel.

Continuare

Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi salvate 20 numere cu apelare rapidă.



Pentru a salva un număr cu apelare rapidă:

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Add new**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta locația de unde va fi ales numărul, apoi apăsați .

Din **Call history**:

▶ Selectați un număr din istoricul apelurilor.

Din **Phonebook**:

▶ Selectați un număr din agenda importată a telefonului conectat.

Din **Phone number**:

▶ Introduceți manual numărul de telefon.

Apelarea rapidă

Puteți utiliza butonul audio preconfigurat pentru a salva un număr pentru apelare rapidă în timpul unui apel.

1. În timpul unui apel, țineți apăsat butonul audio preconfigurat dorit.
2. Informațiile de contact din apelul activ vor fi salvate pentru poziția corespunzătoare de apelare rapidă.



■ **Editarea unei intrări cu apelare rapidă**

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
4. Selectați o intrare de apelare rapidă existentă.
5. Rotiți pentru a selecta **Change speed dial**, apoi apăsați .
6. Selectați un nou număr pentru apelare rapidă, apoi apăsați .



■ **Ştergerea unui număr cu apelare rapidă**

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
4. Selectați o intrare de apelare rapidă existentă.
5. Rotiți pentru a selecta **Delete speed dial**, apoi apăsați .

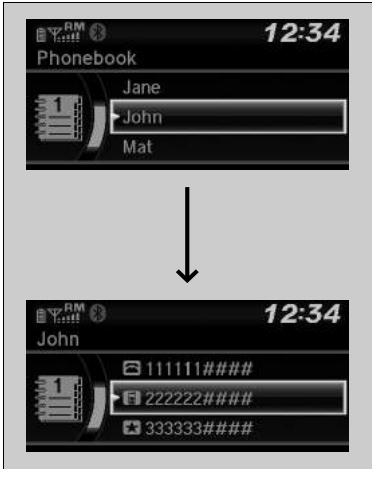
▶ Un mesaj de confirmare apare pe ecran. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

Continuare

Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon sau utilizând agenda, istoricul apelurilor, intrările pentru apelare rapidă sau lista de reapelare importate.





Efectuarea unui apel din agenda telefonică importată

Când telefonul este înregistrat, conținutul agendei este importat automat în HFT.

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phonebook**, apoi apăsați .
3. Agenda telefonică este memorată alfabetic. Rotiți pentru a selecta prima literă, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta un nume, apoi apăsați .
5. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .

► Formarea numărului începe automat.

Efectuarea unui apel

După ce apelul s-a conectat, puteți auzi vocea interlocutorului în difuzoarele autovehiculului.



■ **Efectuarea unui apel folosind un număr de tel.**

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Dial**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta , apoi apăsați .
▶ Formarea numărului începe automat.

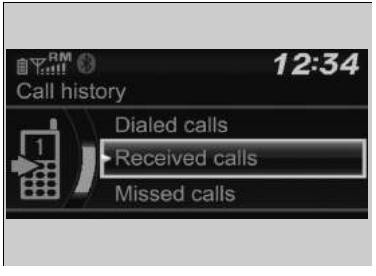


■ **Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare**

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Redial**, apoi apăsați .
▶ Formarea numărului începe automat.

Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a reapela ultimul număr format din istoricul apelurilor telefonului.



■ **Efectuarea unui apel folosind istoricul apelurilor**

Istoricul apelurilor este memorat în **Dialled calls**, **Received calls** şi în **Missed calls**.

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Call history**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Dialed calls**, **Received calls** sau **Missed calls**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
▶ Formarea numărului începe automat.

Continuare

Efectuarea unui apel folosind istoricul apelurilor

Istoricul apelurilor apare numai atunci când un telefon este conectat la HFT, şi sunt afişate ultimele 20 de apeluri formate, primite sau ratate.



■ **Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă**

1. Apăsaţi butonul sau butonul .
2. Rotiţi pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsaţi .
3. Rotiţi pentru a selecta un număr, apoi apăsaţi .

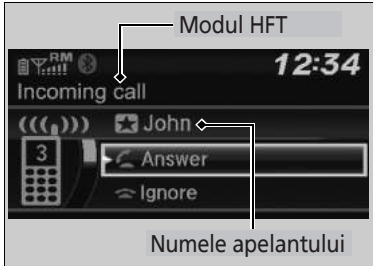
► Formarea numărului începe automat.

Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

În ecranul **Phone**, primele şase numere cu apelare rapidă din listă pot fi selectate direct prin apăsarea butoanelor audio preconfigurate corespunzătoare (1-6).

Selectaţi **Others** pentru a vedea lista de apelare rapidă a altui telefon înregistrat.

■ Primirea unui apel



În cazul primirii unui apel, se aude un semnal sonor, iar pe ecran apare mesajul **Incoming call** (primire apel).

Apăsaţi butonul pentru a răspunde.
Apăsaţi butonul pentru pentru a respinge sau a încheia apelul.

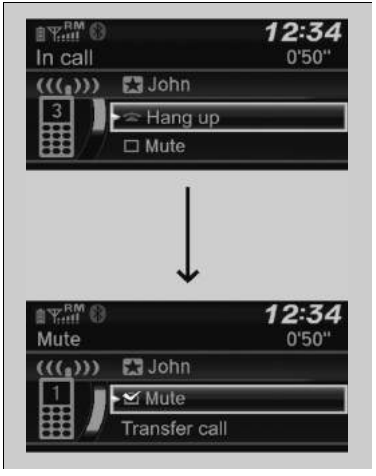
Primirea unui apel

Apel în aşteptare
Apăsaţi butonul pentru a pune apelul curent în aşteptare şi a răspunde apelului primit.
Apăsaţi butonul din nou pentru a reveni la apelul curent.
Selectaţi **Ignore** pentru ignora apelul primit, dacă nu doriţi să răspundeţi.
Apăsaţi butonul dacă doriţi să încheiaţi apelul curent.

Puteţi selecta pictogramele de pe ecranul audio/informaţii în locul butoanelor şi .
Rotiţi pentru a selecta pictograma, apoi apăsaţi .

Opțiuni în timpul unui apel

Următoarele opțiuni sunt disponibile în timpul unui apel.
Swap call: Puneți apelul curent în aşteptare pentru a răspunde apelului primit.
Mute: Opriți microfonul.
Transfer call: Transferați un apel de la HFT la telefon.
Dial tones: Trimiteți numere în timpul unui apel. Această funcție este utilă atunci când apelați un sistem telefonic automat.



1. Apăsați butonul , pentru a vedea opțiunile disponibile.
2. Rotiți pentru a selecta o opțiune, apoi apăsați .
   ▶ Caseta este marcată atunci când este selectată opțiunea **Mute**. Selectați **Mute** din nou pentru a o dezactiva.

Opțiuni în timpul unui apel

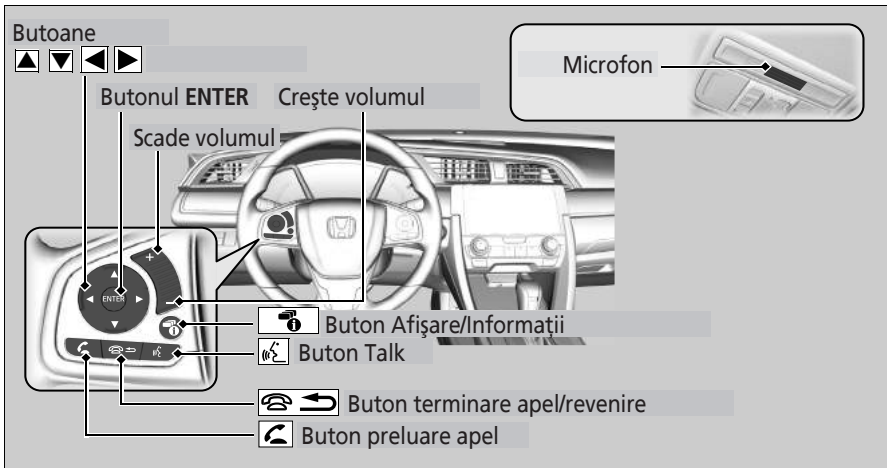
Dial tones: Disponibil pentru anumite telefoane.

Modele cu Display Audio

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Utilizarea HFT

Butoanele HFT



Sistemul hands-free pentru telefon

Plasați telefonul unde aveți semnal bun.
Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*.
Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare şi funcții speciale întrebați la reprezentanță.

Pentru a folosi sistemul, setarea **Bluetooth On/Off Status** (statut Bluetooth pornit/oprit) trebuie să fie în poziția **On** (pornit). Dacă există o conexiune activă cu Apple CarPlay, HFT nu este disponibil.

Personalizarea P. 374

Instrucțiuni pentru comenzi vocale

- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție față de plafon şi închideți geamurile deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfonului.
- Apăsați butonul atunci când doriți să apelați un număr folosind o etichetă vocală memorată. După ce auziți semnalul sonor, vorbiți clar şi normal.
- În cazul în care microfonul detectează alte voci decât cea a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greşit.
- Pentru a schimba nivelul de volum, selectați **VOL** de la sistemul audio, sau folosiți comenzile audio la distanță de pe volan.

Pot fi afişate maxim cinci numere pentru apelare rapidă dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate.

Apelarea rapidă P. 438

Pot fi afişate maxim cinci apeluri din istoric dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate. Dacă nu există niciun istoric de apeluri înregistrat, funcția Call History este dezactivată.

Butonul (Pick-up) (preluare apel): Apăsați pentru a ajunge direct în meniul telefonului de pe driver information interface sau pentru a răspunde la un apel primit.

Butonul (Hang-up/back) (terminare apel/revenire): Apăsați pentru a termina o convorbire, pentru a reveni la comanda anterioară sau pentru a anula o comandă.

Butonul (Talk) (conversație): Apăsați pentru a accesa Voice Portal.

Butoanele ▲ ▼ : Apăsați pentru a selecta pe driver information interface un element afișat pe ecranul telefonului.

Butonul ENTER: Apăsați pentru a apela de pe driver information interface un număr afișat în elementul selectat din meniul telefonului.

Butonul **(Display/information) (afişare/informaţii)**: Selectaţi şi apăsaţi **ENTER** pentru a afişa pe driver information interface **Speed Dial** (apelare rapidă), **Call History** (istoric de apeluri) sau **Phonebook** (agendă telefonică) din meniul telefonului.

Pentru a ajunge în ecranul **Phone Menu**:

1. Selectați HOME.
2. Selectați **Phone** pentru a comuta pe ecranul telefonului.
3. Selectați MENU.

Continuare

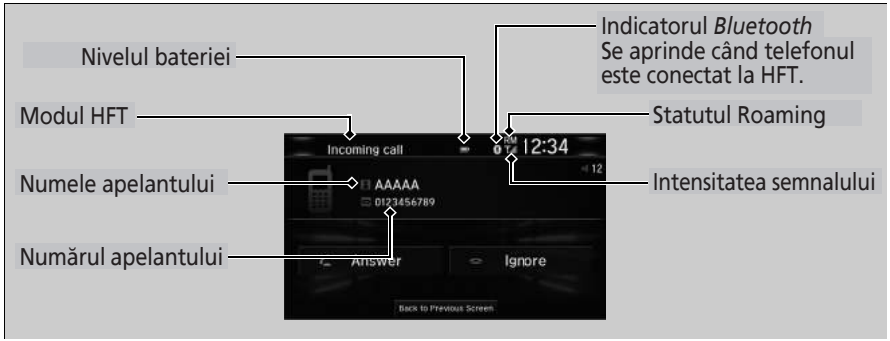
Sistemul hands-free pentru telefon

Tehnologia Wireless *Bluetooth*® Wireless
Marca şi logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., şi folosirea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci şi denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Limitări ale HFT
Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

Afişarea statutului HFT

Ecranul audio/informații vă informează atunci când sunteți apelat.



Limitările ale acționării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi folosite atunci când autovehiculul este în mişcare. Nu puteți selecta nicio opțiune care apare de culoare gri decât după ce autovehiculul este oprit.

Doar înregistrările pentru apelare rapidă salvate anterior cu etichete vocale, nume din agendă, sau numere, pot fi apelate folosind comenzile vocale, dacă autovehiculul este în mişcare.

Apelarea rapidă P. 438

Afişarea statutului HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio/informații diferă în funcție de modelele de telefoane.

Puteți schimba limba de utilizare a sistemului.

Cum să personalizați P. 374

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, contactul de pornire trebuie să fie în ACCESSORY I sau ON II*1.

■ Ecranul de setări pentru telefon

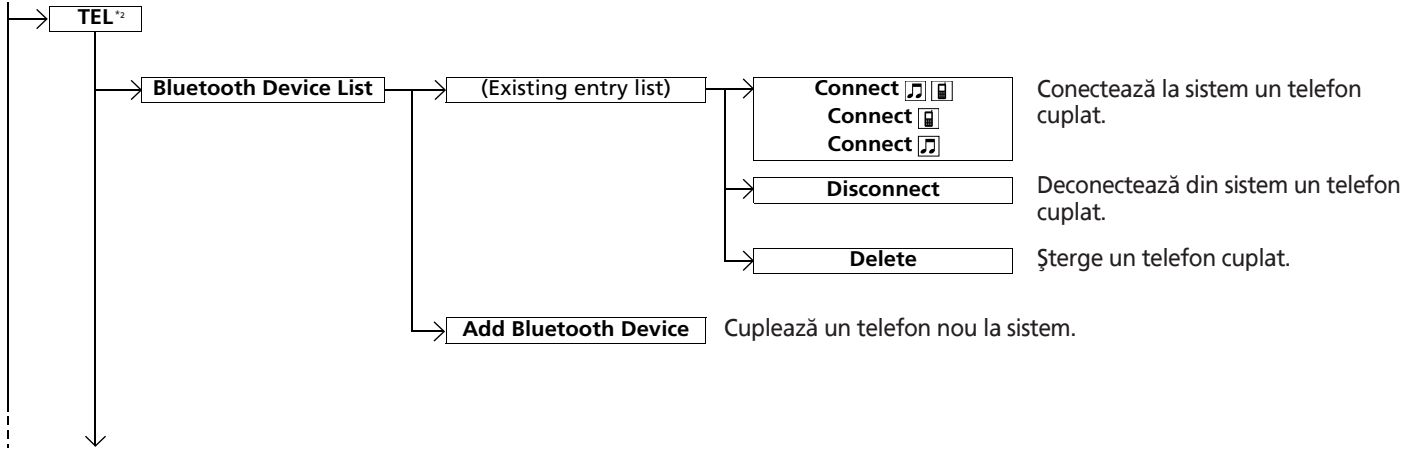


1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Phone**.

Meniuri HFT

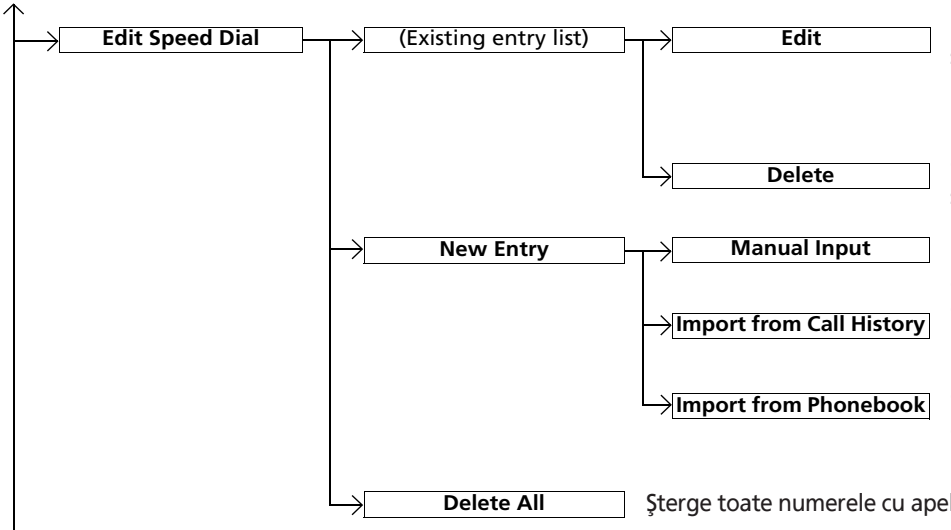
Pentru a folosi HFT, este necesar să cuplați telefonul mobil compatibil *Bluetooth* la sistem, în timp ce autovehiculul este parcat.

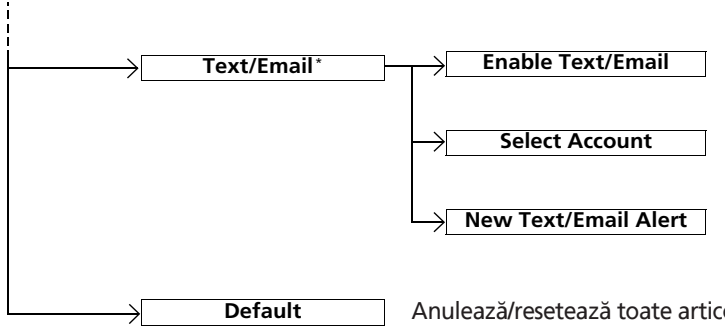
Unele funcții sunt limitate în timpul condusului.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*2: Fila **TEL** este afișată în funcție de modele.

Continuare


Edit Speed Dial
(Existing entry list)
Edit
Editează un număr cu apelare rapidă salvat anterior.
• Schimbă un nume.
• Schimbă un număr.
• Creează sau şterge o etichetă vocală.
Delete
Şterge un număr cu apelare rapidă salvat anterior.
New Entry
Manual Input
Introduce un număr de telefon pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
Import from Call History
Selectează un număr de telefon din istoricul de apeluri pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
Import from Phonebook
Selectează un număr de telefon din agenda telefonică pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
Delete All
Şterge toate numerele cu apelare rapidă salvate anterior.
Ring Tone
Selectează un ton de apel fix, sau pe cel al telefonului mobil conectat.
Automatic Phone Sync
Setează agenda telefonică şi datele istoricului de apeluri pentru a fi importate automat atunci când un telefon este cuplat la HFT.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

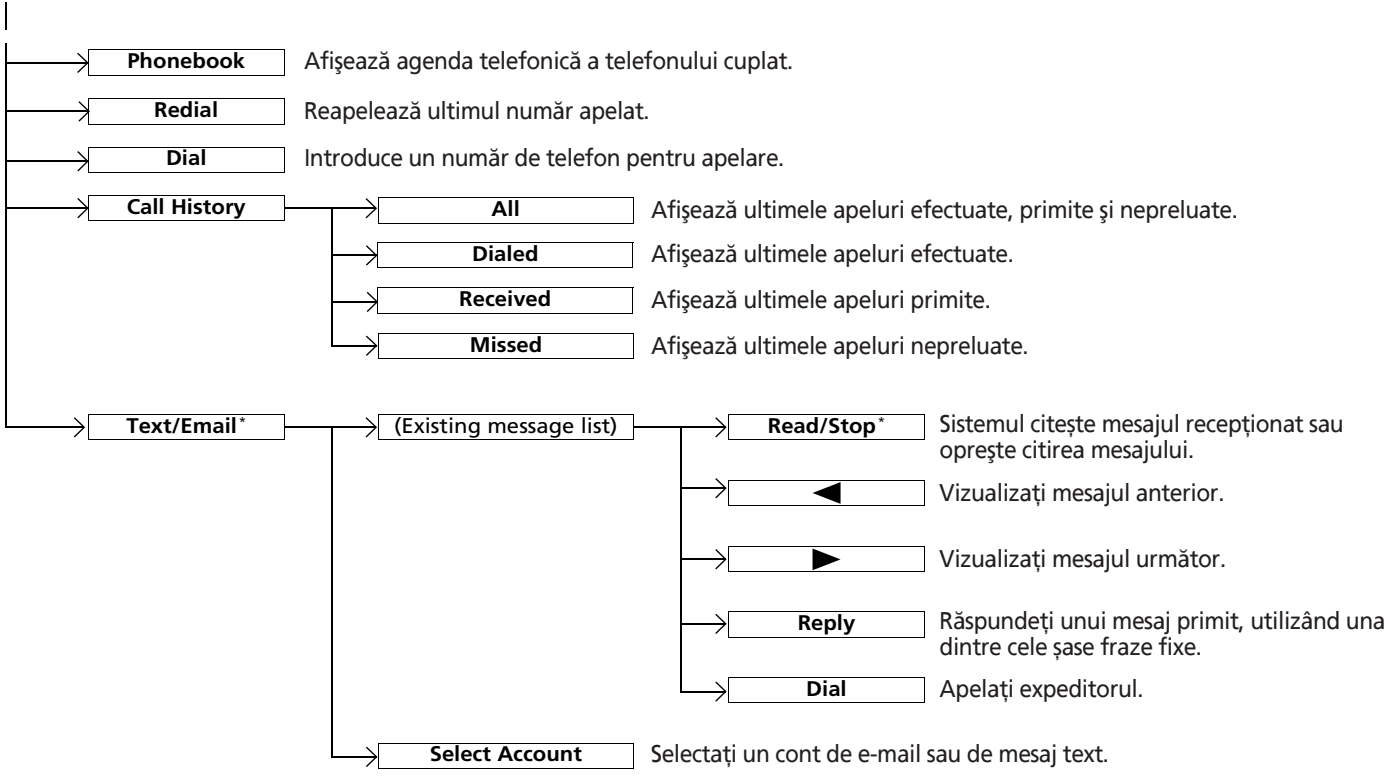
Continuare

■ Ecranul meniului pentru telefon



1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați MENU.

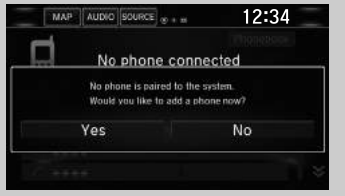
- **Speed Dial**
  - (Existing entry list) — Apelează numărul selectat din lista de apelare rapidă.
  - **New Entry**
    - **Manual Input** — Salvează un număr de telefon ca număr cu apelare rapidă.
    - **Import from Call History** — Selectează un număr de telefon din istoricul de apeluri pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
    - **Import from Phonebook** — Selectează un număr de telefon din agendă telefonică pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
- **Edit Speed Dial**
  - (Existing entry list) — Apelează numărul selectat din lista de apelare rapidă.
  - **New Entry**
    - **Manual Input** — Salvează un număr de telefon ca număr cu apelare rapidă.
    - **Import from Call History** — Selectează un număr de telefon din istoricul de apeluri pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.
    - **Import from Phonebook** — Selectează un număr de telefon din agendă telefonică pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Setarea telefonului







Cuplarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon cuplat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Yes**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire, apoi selectați **Continue**.
   ▶HFT caută în mod automat un dispozitiv *Bluetooth*®.
4. Selectați telefonul atunci când apare pe listă.
   ▶În cazul în care telefonul nu apare, puteți selecta **Refresh** pentru a căuta din nou.
   ▶Dacă telefonul tot nu apare, selectați **Phone not found** și căutați dispozitivele *Bluetooth*® folosind telefonul. Din telefon, căutați **Honda HFT**.
5. Sistemul vă afișează un cod de cuplare pe ecranul audio/informații.
   ▶Confirmați dacă codul de înregistrare de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi în funcție de telefon.

Setarea telefonului

Telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth* trebuie să fie cuplat la sistem înainte de a putea efectua şi primi apeluri hands-free.
Sugestii de înregistrare a telefonului:
- Nu puteți cupla telefonul în timp ce autovehiculul este în mişcare.
- Pot fi cuplate până la şase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.
- Dacă telefonul dumneavoastră nu poate fi cuplat, sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul va încheia sesiunea de lucru şi va reveni la starea anterioară.

După ce ați cuplat un telefon, acesta este afişat pe ecran împreună cu una sau două pictograme în partea din dreapta.
Aceste pictograme indică următoarele:
: Telefonul poate fi utilizat cu HFT.
: Telefonul este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

Dacă există o conexiune activă la Apple CarPlay, asocierea de dispozitive suplimentare compatibile cu *Bluetooth* nu este disponibilă, iar funcția **Add Bluetooth Device** este afișată în gri din ecranul **Bluetooth Device List**.



■ Schimbarea telefonului deja cuplat

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   ➡ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 419
2. Selectați **Bluetooth Device List**.
3. Selectați un telefon pentru conectare.
   ▶ HFT deconectează telefonul conectat şi începe căutarea unui alt telefon cuplat.
4. Selectați **Connect** , **Connect** sau **Connect** .



■ Schimbarea setării codului de cuplare

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selectați fila **Bluetooth**.
5. Selectați fila **Edit Pairing Code**.
6. Selectați **Randon** sau **Fixed**.

Continuare

Schimbarea telefonului deja cuplat

În cazul în care nu sunt găsite sau nu sunt cuplate alte telefoane atunci când încercați să treceți la un alt telefon, HFT vă va informa că telefonul inițial este conectat din nou.

Pentru a cupla alte telefoane, selectați **Add Bluetooth Device** din ecranul **Bluetooth Device List**.

Schimbarea setării codului de cuplare

Codul de cuplare implicit este **0000** până când schimbați setarea.
Pentru a crea un cod propriu, selectați **Fixed**, ştergeți codul curent, apoi introduceți un cod nou.

Pentru a primi un cod de cuplare generat în mod aleatoriu de fiecare dată când cuplați un telefon, selectați **Random**.



■ **Editarea unui nume de telefon deja cuplat**

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➡ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 451

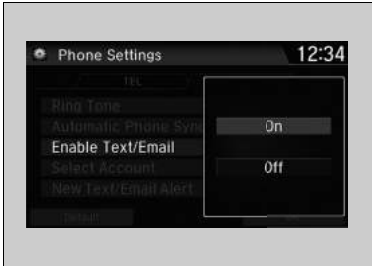
2. Selectați **Bluetooth Device List**.

3. Selectați un telefon pe care doriți să-l ştergeți.

4. Selectați **Delete**.

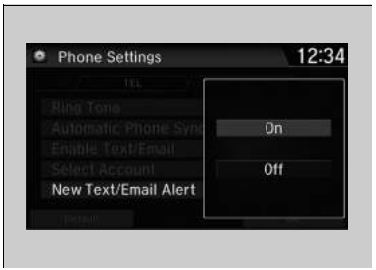
5. Un mesaj de confirmare apare pe ecran. Selectați **Yes**.

■ Configurarea opțiunilor de mesaj text/e-mail*



■ Pornirea şi oprirea funcției de mesaj text/e-mail

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   ➔ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 451
2. Selectați **Bluetooth Device List**. **Text/Email**.
   ▶ Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **On** sau **Off**.



■ Pornirea sau oprirea notificării text/e-mail

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   ➔ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 451
2. Selectați fila **Text/E-mail**, apoi **New Text/ Email Alert**.
   ▶ Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **On** sau **Off**.

Configurarea opțiunilor de mesaj text/e-mail*

Pentru a utiliza funcția de mesaj text/e-mail, este posibil să fie necesar să configurați telefonul.

În funcție de telefonul mobil, unele funcții de tip text / e-mail pot să nu fie disponibile.

Pornirea sau oprirea notificării text/e-mail

On: O notificare pop-up apare de fiecare dată când primiți un mesaj nou.
Off: Mesajul pe care îl primiți este salvat în sistem fără notificare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Tonul de apel

Puteți schimba setarea tonului de apel.



1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
Ecranul de setări pentru telefon P. 427
2. Selectați **Ring tone**.
3. Selectați **Fixed** sau **Mobile Phone**.

Tonul de apel

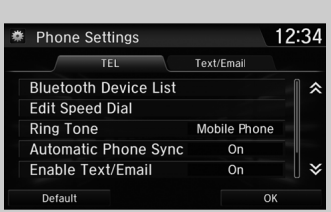
Fixed: Tonul de apel fix se aude în difuzoare.
Mobile phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel salvat în telefon se aude în difuzoare.

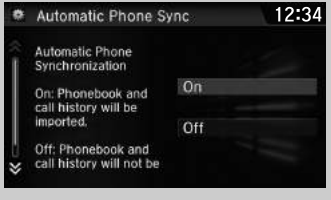
Importarea automată a agendei telefonice şi a istoricului apelurilor



Când funcţia Automatic Phone Sync este setată pe On

Atunci când telefonul dumneavoastră este cuplat, conţinutul agendei telefonice şi istoricul apelurilor sunt importate automat în HFT.





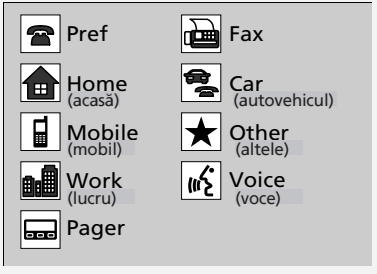
Schimbarea setării Automatic Phone Sync

1. Intraţi în ecranul **Phone Settings**.
   Ecranul de setări pentru telefon P. 427
2. Selectaţi **Automatic Phone Sync**.
3. Selectaţi **On** sau **Off**.

Continuare

Importarea automată a agendei telefonice şi a istoricului apelurilor

Atunci când selectaţi o persoană din agenda telefonului, puteţi vizualiza până la trei pictograme pentru categorii. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.



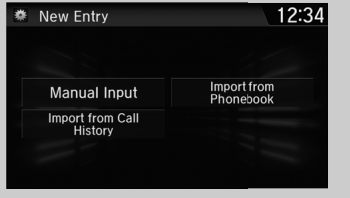
În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în sistem nu este posibilă.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conectare sau apel.

Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi salvate maximum 20 numere cu apelare rapidă.







Pentru a salva un număr cu apelare rapidă:

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
   Ecranul meniului pentru telefon P. 451
2. Selectați **Speed Dial**.
3. Selectați **New entry**.
   Din **Import from Call History**:
   ▶ Selectați un număr din istoricul apelurilor.
   Din **Manual Input**:
   ▶ Introduceți numărul manual.
   Din **Import from Phonebook**:
   ▶ Selectați un număr din agenda telefonică importată a telefonului mobil conectat.
4. După ce numărul cu apelare rapidă este salvat, vi se solicită să creați o etichetă vocală pentru numărul respectiv. Selectați **Yes** sau **No**.
5. Selectați **Record** (înregistrare), sau folosiți butonul şi urmați instrucțiunile pentru a înregistra eticheta vocală.

Apelarea rapidă

Atunci când este salvată o etichetă vocală, apăsați butonul pentru a apela numărul folosind eticheta vocală. Spuneți denumirea etichetei vocale.





■ Adăugarea unei etichete vocale unui număr cu apelare rapidă salvat

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   ➢ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 451
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
   ▶ Din meniul pop-up, selectați **Edit**.
4. Selectați **Voice Tag**.
   ▶ Din meniul pop-up, selectați **Record**.
5. Selectați **Record** (înregistrare), sau folosiți butonul [ ] și urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta vocală.



■ Ştergerea unei etichete vocale

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   ➢ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 427
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
   ▶ Din meniul pop-up, selectați **Edit**.
4. Selectați **Clear**.
   ▶ Din meniul pop-up, selectați **Clear**.
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

Continuare

Apelarea rapidă

Evitați folosirea aceleiaşi etichete vocale de două ori.
Evitați folosirea cuvântului „acasă” ca etichetă vocală.
Sistemul recunoaşte mai uşor un nume mai lung. De exemplu, folosiți *„John Smith”* în loc de *„John”*.



■ **Editarea unui număr cu apelare rapidă**

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➡ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 427

2. Selectați **Edit Speed Dial**.

3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
▶ Din meniul pop-up, selectați **Edit**.

4. Selectați setarea pe care o doriți.

■ **Ştergerea unui număr cu apelare rapidă**

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➡ **Ecranul de setări pentru telefon** P. 427

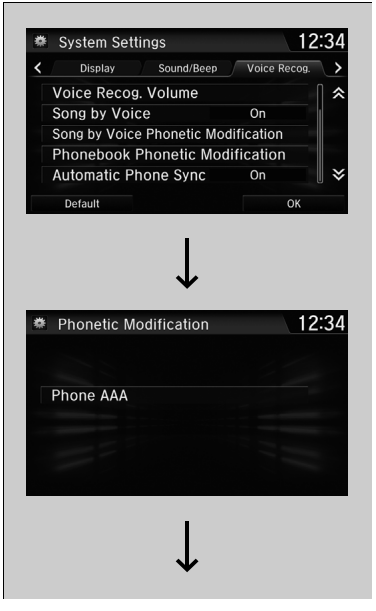
2. Selectați **Edit Speed Dial**.

3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
▶ Din meniul pop-up, selectați **Delete**.

4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
Selectați **Yes**.

Modificarea fonetică a agendei telefonice*

Adăugați modificări fonetice sau o nouă etichetă vocală unui nume de contact din telefon, astfel încât să fie mai ușor pentru HFT să recunoască comenzile vocale.



Adăugarea unei noi etichete vocale

1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să adăugați modificări fonetice.

Modificarea fonetică a agentei telefonice*

Puteți salva până la 20 de elemente cu modificare fonetică.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele



7. Selectați **New Voice Tag**.

8. Selectați numele de contact.

► Un meniu pop-up apare pe ecran.

9. Selectați **Modify**.

10. Folosiți **Record** sau butonul și urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta vocală.

11. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **OK**.



■ Modificarea unei etichete vocale

1. Selectați HOME.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să adăugați modificări fonetice.
7. Selectați un nume de contact pe care doriți să-l modificați.
   ▶ Un meniu pop-up apare pe ecran.
8. Selectați **Modify**.
9. Folosiți **Record** sau butonul şi urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta.
10. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **OK**.

Modificarea fonetică a agentei telefonice*

Puteți modifica sau şterge nume de contact doar ale telefonului conectat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

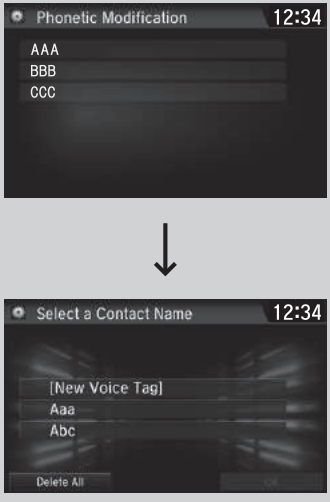






■ **Ştergerea unei etichete vocale modificate**

1. Selectaţi HOME.
2. Selectaţi **Settings**.
3. Selectaţi **System**.
4. Selectaţi fila **Voice Recog**.
5. Selectaţi **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectaţi telefonul la care doriţi să ştergeţi modificări fonetice.
7. Selectaţi un nume de contact pe care doriţi să-l ştergeţi.
   ▶ Un meniu pop-up apare pe ecran.
8. Selectaţi **Delete**.
   ▶ Numele contactului ales a fost selectat.
9. Selectaţi **OK**.



■ Ştergerea etichetelor vocale modificate

1. Selectaţi HOME.
2. Selectaţi **Settings**.
3. Selectaţi **System**.
4. Selectaţi fila **Voice Recog**.
5. Selectaţi **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectaţi telefonul la care doriţi să ştergeţi modificări fonetice.
   ▶ Apare lista numelelor de contact.
7. Selectaţi **Delete All**.
8. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectaţi **Yes**.

■ Efectuarea unui apel



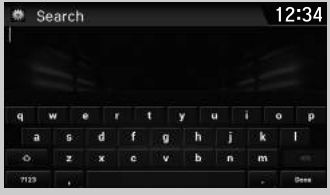
Puteţi efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin folosirea agendei telefonice importate, a istoricului de apeluri, a numerelor înregistrate cu apelare rapidă sau prin reapelare.

Continuare

Apelarea rapidă

Orice număr cu apelare rapidă care are etichetă vocală poate fi format prin comandă vocală din majoritatea ecranelor.
Apăsaţi butonul şi spuneţi numele etichetei vocale.
După ce apelul este conectat, puteţi auzi vocea persoanei apelate din difuzoare.
În timp ce există o conexiune activă cu Apple CarPlay, apelurile telefonice pot fi efectuate numai de la Apple CarPlay.





■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
   Ecranul de meniu pentru telefon P. 430
2. Selectați **Phonebook**.
3. Selectați un nume.
   ▶ Puteți, de asemenea, să căutați după literă. Selectați **Search**.
   ▶ Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru introducerea unui nume şi selectați un număr dacă există mai multe numere.
4. Selectați un număr.
   ▶ Apelarea începe automat.

Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

Puteți apela un număr înregistrat cu apelare rapidă şi etichetă vocală folosind comenzile vocale.
Apelarea rapidă P. 438



■ Apelarea folosind un număr de telefon

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
   Ecranul de meniu pentru telefon P. 430
2. Selectați **Phonebook**.
3. Selectați un număr.
   ▶ Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru introducerea numerelor.
4. Selectați .
   ▶ Apelarea începe automat.

Apelarea folosind un număr de telefon

Puteți apela un număr salvat cu apelare rapidă şi etichetă vocală folosind comenzile vocale.
Apelarea rapidă P. 438



■ **Efectuarea unui apel folosind funcția reapelare**

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
➡ **Ecranul de meniu pentru telefon** P. 430

2. Selectați **Redial**.
► Apelarea începe automat.



■ **Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri**

Istoricul de apeluri este salvat pe categoriile **All**, **Dialed**, **Received** şi **Missed**.

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
➡ **Ecranul de meniu pentru telefon** P. 430

2. Selectați **Call History**.

3. Selectați **All**, **Dialed**, **Received** sau **Missed**.

4. Selectați un număr.
► Apelarea începe automat.

Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri afişează ultimele 20 de apeluri efectuate, primite sau nepreluate.
(Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem).



■ **Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă**

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
➡ **Ecranul de meniu pentru telefon** P. 430

2. Selectați **Speed Dial**.

3. Selectați un număr.
► Apelarea începe automat.

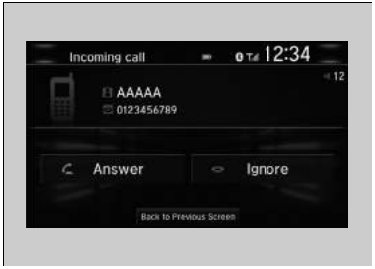
Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

Atunci când există o etichetă vocală salvată, apăsați butonul pentru a apela numărul folosind eticheta vocală.
➡ **Apelarea rapidă** P. 438

Orice număr cu apelare rapidă pentru care există etichetă vocală poate fi apelat vocal din orice ecran. Apăsați butonul şi urmați instrucțiunile.

Continuare

Primirea unui apel



Atunci când primiți un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul **Incoming call** (primire apel).

Apăsați butonul pentru a răspunde.

Apăsați butonul pentru a respinge sau a termina apelul.

Primirea unui apel

Apel în așteptare
Apăsați butonul pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde altui apel.
Apăsați butonul pentru a reveni la apelul curent.
Selectați **Ignore** pentru a ignora apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.
Apăsați butonul dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații în locul butoanelor și .

Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:
Mute: Vocea dumneavoastră nu se mai aude.
Transfer: Transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.
Touch Tones: Trimite numere în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apelați un sistem telefonic operat de meniu.



Opțiunile disponibile sunt indicate în jumătatea de jos a ecranului.

Selectați o opțiune.

▶ Pictograma pentru funcția Mute apare atunci când se selectează **Mute**. Selectați din nou **Mute** pentru a o opri.

Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Touch Tones: disponibilă la anumite telefoane.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații.

Primirea unui mesaj text/e-mail*,*1

HFT poate afișa mesaje text sau e-mailuri primite recent, precum și 20 de mesaje recepționate recent pe telefonul mobil conectat. Fiecare mesaj recepționat poate fi citit vocal și i se poate trimite răspuns prin utilizarea unei fraze comune fixe.



1. Apare o notificare pop-up care vă anunță că ați primit un mesaj text sau un e-mail.
2. Selectați **Read** pentru a asculta mesajul.
   ▶ Mesajul text sau e-mailul este afișat. Sistemul începe automat să citească mesajul.
3. Pentru a opri citirea mesajului, selectați **Stop**.

*1: Mesajul va fi citit vocal în funcție de limbă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Primirea unui mesaj text/e-mail*,*1

Sistemul nu afișează mesaje primite în timp ce conduceți. Le puteți numai auzi.

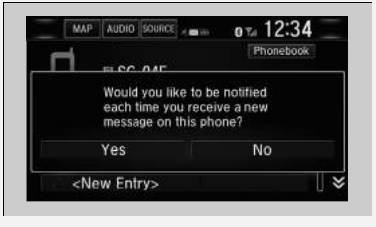
Sistemul poate primi numai mesaje trimise ca mesaje text (SMS). Mesajele trimise prin serviciile de date nu vor fi afișate în listă.

La anumite telefoane, este posibil să afișați până la 20 de mesaje text și e-mailuri primite recent.

Legislația națională sau locală vă poate limita utilizarea funcției de mesaje text/e-mail HFT. Folosiți funcția de mesaj text/e-mail numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță.

Când primiți un mesaj text sau un e-mail pentru prima dată de la conectarea telefonului la HFT, vi se va solicita să setați **New Text/Email alert** la **On**.

Pentru a activa sau a dezactiva notificarea text/e-mail P. 435



Selectarea unui cont de poştă electronică*

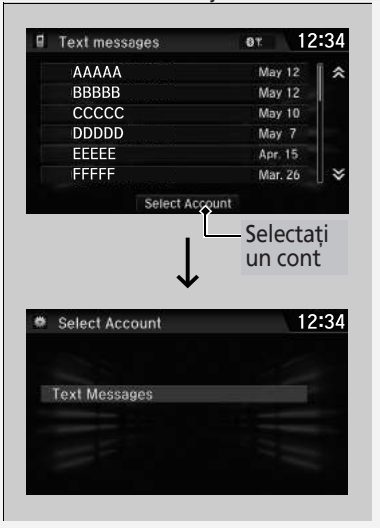
Dacă un telefon cuplat are conturi de mesaje text sau mail, puteți selecta unul dintre ele pentru a fi activ și pentru a primi notificări.



1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
   Ecranul de setări pentru telefon P. 427
2. Selectați fila **Text/Email**, apoi **Select Account**.
   ▶ Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **Text Messages** sau un cont de e-mail pe care îl doriți.

Selectarea unui cont de poştă electronică*

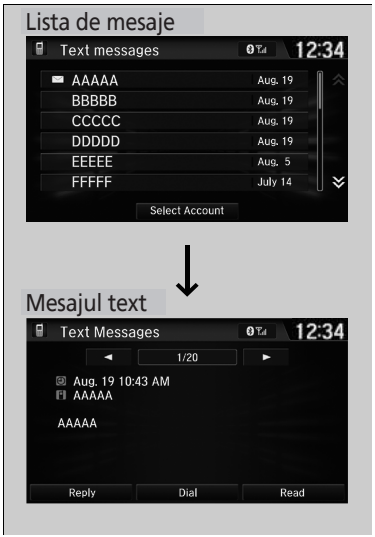
De asemenea, puteți selecta un cont de poștă electronică din ecranul listei de dosare, sau din ecranul listei de mesaje.



Puteți primi notificări numai dintr-un singur cont de mesaj text sau de poștă electronică în acelaşi timp.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Afişarea mesajelor*,*1



■ Afişarea mesajelor text

1. Intraţi în ecranul **Phone Menu**.
Ecranul de meniu pentru telefon P. 430

2. Selectaţi **Text/Email**.
▶ Selectaţi un cont dacă este necesar.

3. Selectaţi un mesaj.
▶ Mesajul text este afişat. Sistemul începe automat să citească mesajul.

Afişarea mesajelor*,*1

Pictograma ✉ apare lângă un mesaj necitit.

Dacă ştergeţi un mesaj pe telefon, mesajul este, de asemenea, şters din sistem. Dacă trimiteţi un mesaj din sistem, mesajul va fi trimis şi în telefon, la outbox.

Pentru a vedea mesajul anterior sau următor, selectaţi pe ecranul mesajului: ◀ (anterior) sau ▶ (următor).

*1: Mesajul va fi citit vocal în funcţie de limbă.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



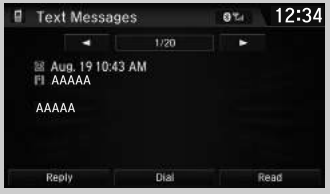
■ Afişarea mesajelor text

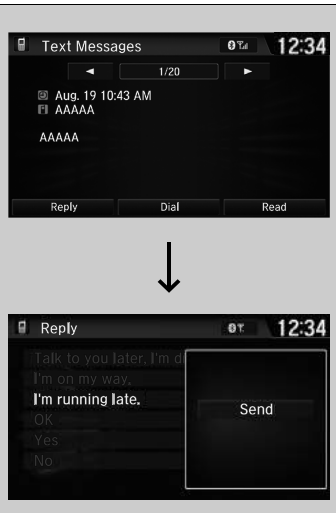
1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
➥ **Ecranul de meniu pentru telefon** P. 430

2. Selectați **Text/Email**.
▶ Selectați **Select Account** dacă este necesar.

3. Selectați un dosar.

4. Selectați un mesaj.
▶ Mesajul e-mail este afişat. Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.





■ Citirea sau oprirea citirii unui mesaj

1. Intrați în ecranul mesajului text sau e-mailului.
▶ Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.
➡ **Afişarea mesajelor***,*1 P. 451

2. Selectați **Stop** pentru a opri citirea. Selectați din nou **Read** pentru porni citirea de la capăt a mesajului.

■ Pentru a răspunde la un mesaj primit

1. Intrați în ecranul mesajului text sau e-mailului.
▶ Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.
➡ **Afişarea mesajelor***,*1 P. 451

2. Selectați **Reply**.

3. Selectați mesajul de răspuns.
▶ Meniul pop-up apare pe ecran.

4. Selectați **Send** pentru a trimite mesajul.
▶ Dacă mesajul a fost trimis cu succes, pe ecran va apare **Message sent**.

Pentru a răspunde la un mesaj primit

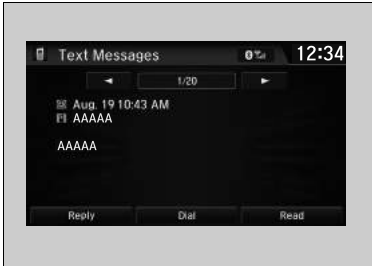
Mesajele fixe de răspuns disponibile sunt:
- **Talk to you later, I'm driving.**
- **I'm on my way.**
- **I'm running late.**
- **OK**
- **Yes**
- **No**

Nu puteți adăuga, edita sau șterge mesajele de răspuns.

Numai anumite telefoane primesc și trimit mesaje când sunt cuplate și conectate. Pentru o listă de telefoane compatibile întrebați la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

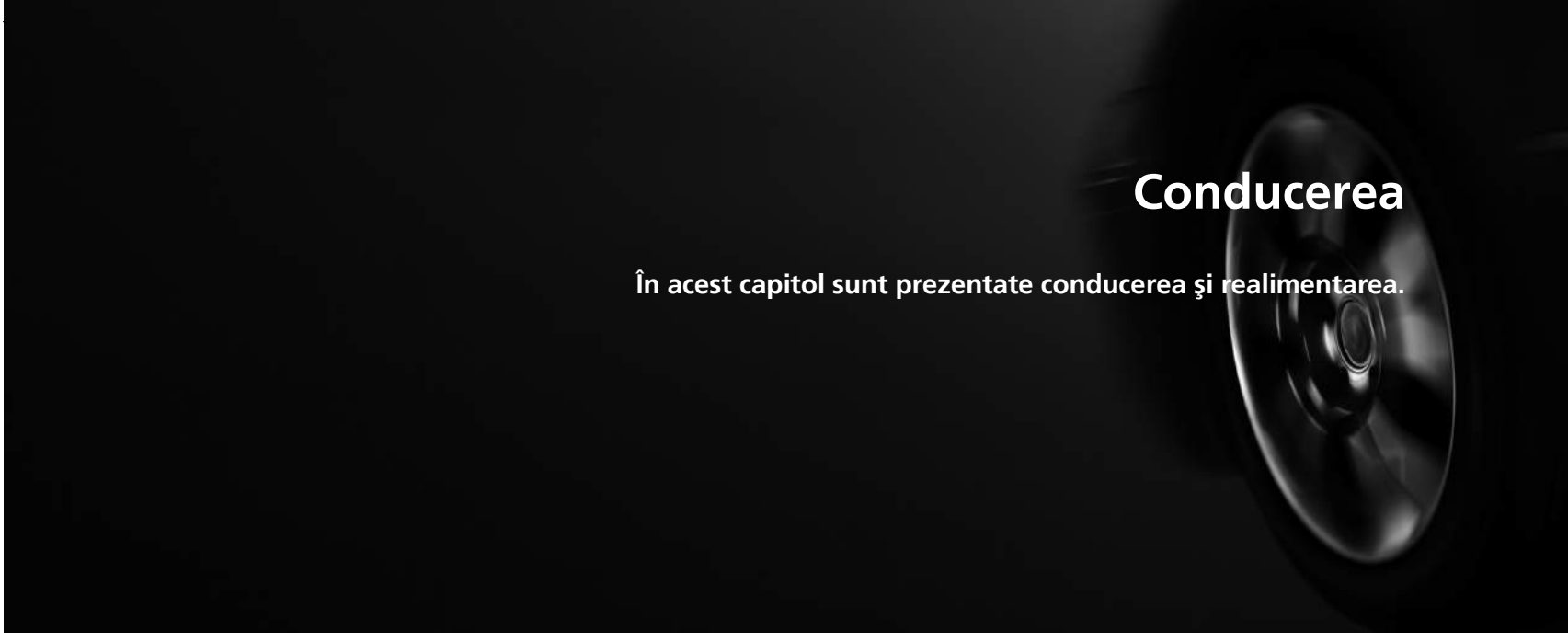
Continuare



■ **Efectuarea unui apel către un expeditor**

1. Intrați în ecranul mesajului.

2. Selectați **Dial**.



Conducerea

În acest capitol sunt prezentate conducerea şi realimentarea.

Înainte de conducere 456
Tractarea unei remorci 460
În timpul conducerii
Pornirea motorului 465, 469
Precauţii în timpul conducerii 472
Transmisia automată 474
Schimbarea vitezelor 475, 484
Modul ECON* 487
Oprirea automată a motorului 488, 494
Sistemul de amortizoare adaptive* 500
Controlul vitezei de croazieră* 501
Limitator reglabil de viteză 505

Modele cu sistem de recunoaştere a semnelor de circulaţie
Limitator inteligent de viteză 509
Camera frontală* 516
Modele cu transmisie automată
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Low Speed Folow (LSF)* 518
Modele cu transmisie manuală
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră* ... 534
Sistem de avertizare părăsire carosabil* .. 549
Sistem de recunoaştere semne de circulaţie* .. 554
Sistem de asistare menţinere bandă (LKAS)* .. 561
Sistem de asistenţă la stabilitate VSA 568
Sistem asistenţă manevrabilitate 570
Sistem de informaţii punct mort* 571
Sistem de avertizare dezumflare 574
Modele cu faruri LED
Reglarea fasciculului luminos 578
Frânarea 579
Parcarea autovehiculului 598
Camera retrovizoare multi-view* 609
Realimentare 611
Consum de combustibil şi emisii CO_2 ... 614

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uşi, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
  ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
  ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca şi vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
  ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
  ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că pneurile sunt în stare bună.
  ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea şi semnele de uzură excesivă.
  ➔ **Verificarea şi întreținerea anvelopelor** P. 659
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele, sau în jurul maşinii.
  ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

Verificări exterioare

NOTĂ:

Atunci când uşile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile uşilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, aceast lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul uşii. După ce ați terminat, ştergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii. Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului şi evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați şi îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca şi cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

Verificări interioare

- Aşezaţi sau fixaţi în mod adecvat toate obiectele de la bord.
  ▶ Încărcarea cu prea multe bagaje sau aşezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanţa de oprire şi anvelopele autovehiculului.
  ➡ **Limita de încărcare** P. 459
- Nu aranjaţi obiecte astfel încât să depăşească înălţimea scaunului.
  ▶ Acestea vă pot bloca vizibilitatea şi pot fi aruncate în faţă în cazul unei frânări bruşte.
- Nu aşezaţi obiecte în spaţiul pentru picioare al locurilor din faţă. Asiguraţi-vă că aţi fixat bine covoraşele.
  ▶ Un obiect sau un covoraş nefixat vă pot incomoda la acţionarea pedalelor de frână şi de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveţi animale la bord, nu le lăsaţi libere în interiorul autovehiculului.
  ▶ Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideţi bine şi încuiaţi toate uşile şi hayonul.
- Reglaţi poziţia scaunului în mod adecvat.
  ▶ Reglaţi, de asemenea, poziţia tetierelor*.
  ➡ **Reglarea scaunelor** P. 221
  ➡ **Reglarea tetierelor faţă** P. 224
- Reglaţi oglinzile şi volanul în mod corespunzător.
  ▶ Efectuaţi aceste reglaje în timp ce sunteţi aşezat în poziţia adecvată pentru condus.
  ➡ **Reglarea oglinzilor** P. 218
  ➡ **Reglarea volanului** P. 217

Verificări interioare

Fasciculul farurilor este reglat din fabricaţie şi nu trebuie modificat. Totuşi, dacă transportaţi, în mod regulat, obiecte grele în portbagaj, sau tractaţi o remorcă, fasciculul trebuie reglat la reprezentanţă, sau de către un tehnician calificat.

Modele cu reglare a farurilor

Puteţi regla singur unghiul luminilor de întâlnire.
➡ **Reglarea farurilor*** P. 209

Modele cu sistem automat de reglare a farurilor

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.

  ▶ Acestea pot afecta capacitatea şoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.

- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
  ➪ **Cuplarea centurii de siguranță** P. 50

- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului şi se sting la scurt timp după aceasta.

  ▶ Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.
  ➪ **Indicatoare** P. 98

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, pasagerilor şi a bagajelor nu trebuie să depăşească greutatea maximă admisă.

Specificații P. 740

Limita de încărcare

AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea şi stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit, sau ucis.

Respectați limitele de încărcare şi celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Modele cu sistem de încălzire

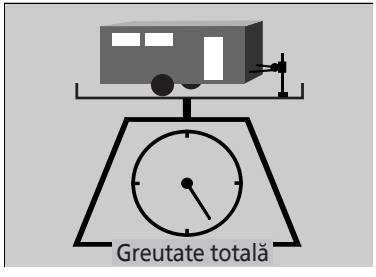
Autovehiculul dumneavoastră nu este proiectat să tracteze o remorcă. Încercarea de a tracta o remorcă poate duce la anularea garanției.

Modele cu sistem de control al climatizării

Pregătirea remorcării

■ Limite ale sarcinii tractate

Autovehiculul dvs. poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate şi respectați regulile de remorcare. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.



■ Greutatea totală a remorcii

Nu depăşiți greutatea maximă de tractare a remorcii şi barei de tractare (cu/fără frâne), plus bagajele şi conținutul acestora.

Tractarea unor sarcini care depăşesc greutatea maximă de remorcare poate afecta în mod grav manevrabilitatea şi performanțele autovehiculului, şi pot avaria motorul şi trenul de rulare.

Limitele sarcinii remorcate

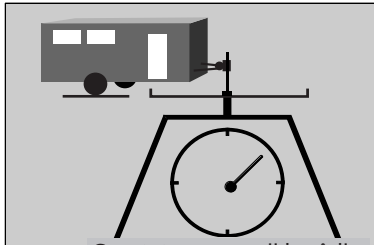
⚠AVERTIZARE

Depăşirea limitelor de încărcare, sau încărcarea necorespunzătoare a autovehiculului şi remorcii, pot provoca un accident în care puteți fi rănit, sau ucis.

Verificați minuțios încărcarea vehiculului şi a remorcii înainte de a conduce.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele pevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimată a bagajelor la greutatea remorcii (menționată de producător) și apoi măsurați greutatea aplicată pe dispozitivul de tractare cu un cântar sau indicator corespunzător, sau estimați-o pe baza distribuției de bagaje. Consultați manualul de utilizare al remorcii pentru informații suplimentare.

Perioada de rodaj
Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km (625 mile) de rulare ai autovehiculului.


Greutatea remorcii la cârlig

■ **Greutatea remorcii la cârlig**
Greutatea remorcii la cârlig nu trebuie să depăşească niciodată 75 kg (165 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică spune că pentru o greutate a remorcii de până la 750 kg (1.653 lbs), greutatea la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- O greutate excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față şi controlul asupra direcției. O greutate prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o greutate adecvată la cârlig a remorcii, începeți prin a încărca 60% din bagaje pe partea din față a remorcii şi 40% pe partea din spate. Reaşezați bagajele după cum este necesar.

Limite ale sarcinii tractate

Dacă tractați o remorcă înntr-o regiune muntoasă, nu uitați să reduceți 10% din greutățile combinate ale vehiculului de la greutatea maximă de remorcare la fiecare 1000 metri în altitudine.

Nu depășiți niciodată greutatea maximă de remorcare şi limita de încărcare specificată.
Specificații P. 740

Continuare

Echipamentul şi accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare diferă în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătură şi destinația finală.

Barele de tractare

Bara de tractare trebuie să fie omologată şi fixată corect în şuruburi de şasiul automobilului.

Lanțurile de siguranță

Utilizați întodeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați loc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, însă lanțurile nu trebuie să atingă solul.

Sistemul de frânare al remorcii

Dacă doriți să procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

Echipamente suplimentare de tractare

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale la tractarea unei remorci. Chiar dacă reglementările din țara dumneavoastră nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

Sistemul de iluminat al remorcii

Sistemul şi echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.

Echipamentul şi accesoriile de tractare

Asigurați-vă că toate echipamentele să fie corect montate şi întreținute şi să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dumneavoastră specifică.

Consultați producătorul remorcii pentru instalarea și configurarea corespunzătoare a echipamentului. Instalarea şi configurarea necorespunzătoare pot afecta performanțele de manevrabilitate, stabilitate și frânare ale autovehiculului.

Sistemul de iluminare şi cablajele remorcilor pot diferi în funcție de tip şi marcă. Dacă este necesar un anumit conector, acesta trebuie să fie montat de un tehnician calificat.

Conducerea în siguranță tractând o remorcă*

Ce trebuie să ştiți înainte de a conduce tractând o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect şi menținută în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutățile şi sarcinile sunt în limitele admise.
  Limitele sarcinii de remorcare P. 460
- Fixați bine bara de tractare, lanțurile de siguranță şi toate celelalte elemente necesare.
- Fixați bine elementele din interiorul remorcii şi cele de deasupra acesteia, astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului.
- Verificați dacă sistemele de iluminat şi cele frânare ale remorcii funcționează corect.
- Verificați dacă anvelopele remorcii şi cea a roții de rezervă sunt corect umflate.
- Consultați reglementările referitoare la limita de viteză şi restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare din fiecare țară înainte de a porni la drum.
- Dezactivați sistemul de oprire automată a motorului prin apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF**. Greutatea remorcii poate influența eficiența frânelor autovehiculului dacă funcția de oprire automată a motorului se activează în rampă în timpul tractării unei remorci.

Viteza de deplasare şi treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei.
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.

Modele cu transmisie automată

- Utilizați poziția [D] când tractați o remorcă pe drum drept.

Toate modelele

Pentru a reduce consumul de combustibil, indicatorul de schimbare în treaptă inferioară sau cel de schimbare în treaptă superioară se vor aprinde la momentul poritivit pentru schimbare într-o treaptă superioară, respectiv inferioară.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Conducerea în siguranță tractând o remorcă*

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la maximum 100 km/h (62 mph).

Parcare
Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați blocaje pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe drumuri cu o înclinație de peste 12%. Consultați recomandările asociației utilizatorilor de remorci cu privire la drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca deraparea remorcii. Mențineți o viteză constantă şi țineți volanul drept.

Conduceți întotdeauna încet. La mersul în marşarier este necesar ca cineva vă ghideze.

Viteza de deplasare şi treptele de viteză utilizate

Când tractați o remorcă cu latură fixă (de ex. o rulotă), nu depăşiți 88 km/h (55 mph). La viteze mai mari, remorca poate derapa sau poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

Luarea virajelor şi frânarea

- Luați virajele mai încet şi mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță şi un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați şi nu virați brusc.

Conducerea pe drumuri în pantă

- Urmăriți indicatorul de temperatură. Dacă acesta se apropie de zona roşie, opriți aerul condiționat, reduceți viteza şi, dacă este nevoie, opriți pe marginea drumului şi lăsați motorul să se răcească.

Modele cu transmisie automată

- Schimbați în poziția S şi utilizați padela pentru a shimba într-o treaptă inferioară atunci când conduceți pe drumuri în coborâre.
  Aceast lucru ajută la creşterea eficienței frânei de motor și la prevenirea supraîncălzirii sistemului de frânare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Luarea virajelor şi frânarea

Indicatorul de schimbare a vitezei nu vă va anunța să schimbați în treapta 1. Depinde de dvs. să schimbați în treapta 1 pentru a creşte eficiența frânei de motor. Evitați folosirea bruscă a frânei de motor.
Condițiile de drum și cele de trafic pot necesita schimbarea vitezelor în alte momente decât cele indicate.

Conducerea pe drumuri în pantă

Modele cu transmisie automată

Dacă utilizați padelele de schimbare a vitezelor atunci când conduceți în pantă sau la coborâre, selectați treapta a 3-a, a 2-a, sau prima, în funcție de viteza vehiculului și de condițiile de rulare. Nu utilizați treapta a 4-a și a 5-a de viteză.

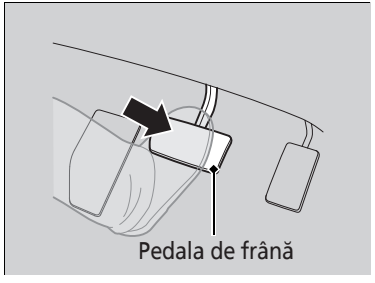
Modele fără sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului



1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.

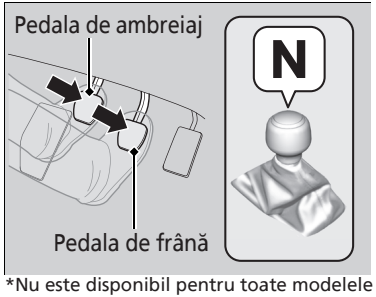
▶ Indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (roşu) se aprinde timp de 15 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.



Modele cu transmisie automată

2. Apăsați pedala de frână

▶ Deşi autovehiculul poate fi pornit în poziția N, este mai sigur să-l porniți în poziția P.



Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția P. Apoi, apăsați pedala de frână cu piciorul drept şi pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

▶ Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată complet pentru a porni motorul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

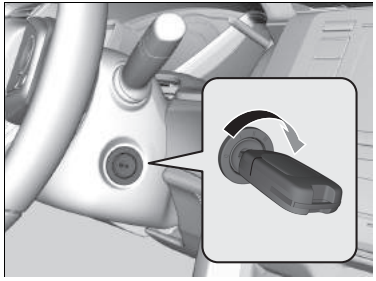
Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

Motorul porneşte mai greu pe vreme rece şi în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

Când porniți motorul în condiții de vreme rece opriți toate accesoriile electrice, precum luminile, sistemul de încălzire*/sistemul de control al climatizării* şi dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobişnuit, sau simțiți miros de gaze de eşapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Poate fi o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.



Toate modelele

3. Rotiți contactul în poziția START III fără a apăsa pedala de accelerație.

Modele cu transmisie automată

▶ Dacă se aprinde indicatorul bujiilor incandescente, mențineți pedala de frână apăsată și așteptați până când indicatorul se stinge. Motorul pornește automat.

Modele cu transmisie manuală

▶ Dacă se aprinde indicatorul bujiilor incandescente, mențineți pedala de ambreiaj apăsată complet și așteptați până când indicatorul se stinge. Motorul pornește automat.

Pornirea motorului

Nu țineți cheia în poziția START III mai mult de 10 secunde.

- Dacă motorul nu porneşte imediat, aşteptați cel puțin 30 de secunde înainte de a încerca din nou.
- Dacă motorul porneşte, dar se opreşte imediat, aşteptați cel puțin 30 secunde înainte de a repeta pasul 3. Atingeți uşor pedala de accelerație în timp ce porniți. Eliberați pedala de accelerație după ce motorul porneşte.

Atunci când motorul funcționează defectuos sau se blochează din cauza combustibilului insuficient, deplasați imediat vehiculul într-un loc sigur și alimentați cu cel puțin 10 litri (2.2 Imp gal) de carburant.
Când se termină combustibilul, aerul intră în sistemul de alimentare cu combustibil. Acest lucru poate provoca pornirea lentă a motorului.
Dacă motorul nu pornește la prima încercare, încercați din nou de câteva ori. Dacă motorul tot nu pornește, întrebați la reprezentanță.
Atunci când temperatura ambientală este extrem de scăzută, puterea maximă a motorului poate fi limitată la pornire. Acest lucru ajută asigurarea fluxului de combustibil pentru funcționarea normală a motorului.
Pentru o lubrifiere corespunzătoare, motorul nu trebuie turat rapid peste turația de ralanti până când indicatorul de presiune scăzută a uleiului nu se stinge. Evitați accelerația şi turația severă înainte de atingerea temperaturii normale de funcționare.

Pornirea motorului

Nu aşteptaţi până când porneşte motorul având cheia în poziţia START III.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă se utilizează un dispozitiv codificat incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.

Sistemul de imobilizare P. 185

Continuare

Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, apăsați butonul D/S. Selectați R pentru marşarier.
2. Cu frâna de parcare aplicată, eliberați pedala de frână şi apăsați uşor pedala de accelerație.
   ▶ Verificați dacă indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (roşu) se stinge.
   ➡ **Frâna de parcare** P. 579

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului pe suprafețele înclinate atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Modele cu transmisie automată

Schimbați poziția treptei de viteză în D sau S când sunteți în pantă, sau în R când sunteți în coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj şi cuplați într-o treaptă superioară atunci când sunteți în pantă, sau în R când sunteți în coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Începerea conducerii

Modele cu transmisie manuală

În cazul în care motorul se opreşte, apăsați complet pedala de ambreiaj în trei secunde. Motorul poate porni automat în anumite condiții. Altfel, urmați procedura standard.

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare în timp ce apăsați pedala de frână. Când sunteți în coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual folosind comutatorul frânei electrice de parcare decât prin utilizarea pedalei de accelerație.

Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă şi nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuieşte frâna de parcare.

Asistența la pornire din pantă va funcționa chiar şi atunci când sistemul VSA este oprit.

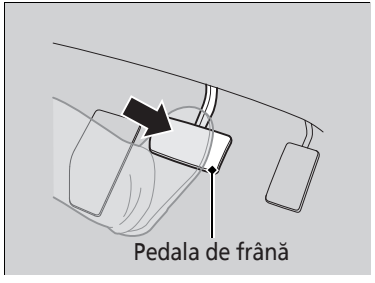
Modele cu sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului



1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.

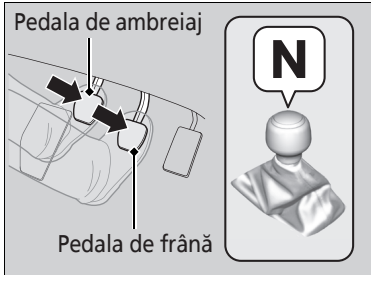
▶ Indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (roşu) se aprinde timp de 15 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.



Modele cu transmisie automată

2. Apăsați pedala de frână

▶ Deşi autovehiculul poate fi pornit în poziția N, este mai sigur să-l porniți în poziția P.



Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția N. Apoi, apăsați pedala de frână cu piciorul drept şi pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

▶ Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet pentru a porni motorul.

Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

Motorul porneşte mai greu în condiții de vreme rece şi de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

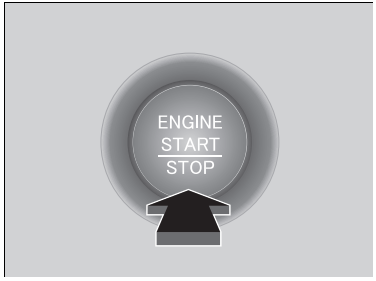
Când porniți motorul în condiții de vreme rece opriți toate accesoriile electrice, precum luminile, sistemul de încălzire*/sistemul de control al climatizării* şi dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobişnuit, sau simțiți miros de gaze de eşapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Poate fi o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Dacă bateria telecomenzii este slabă, apropiați telecomanda de butonul **ENGINE START/STOP**.

Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 709

Este posibil ca motorul să nu pornească dacă telecomanda interferează cu unde radio puternice.



Toate modelele

3. Apăsați butonul **ENGINE START/STOP** fără a apăsa pedala de accelerație.

Modele cu transmisie automată

▶ Dacă se aprinde indicatorul bujiilor incandescente, mențineți pedala de frână apăsată și așteptați până când indicatorul se stinge. Motorul pornește automat.

Modele cu transmisie manuală

▶ Dacă se aprinde indicatorul bujiilor incandescente, mențineți pedala de ambreiaj apăsată complet și așteptați până când indicatorul se stinge. Motorul pornește automat.

Oprirea motorului

Motorul poate fi oprit atunci când autovehiculul s-a oprit complet din deplasare.

Lăsați motorul să ruleze la ralanti timp de 10 secunde înainte de a-l opri.

Modele cu transmisie automată

1. Puneți transmisia în P.

2. Apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.

Modele cu transmisie manuală

- Dacă schimbătorul de viteze este în poziția N, apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.
- Dacă schimbătorul de viteze este în altă poziție decât N, apăsați pedala de ambreiaj, apoi apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.

Pornirea motorului

Nu țineți apăsat butonul **ENGINE START/STOP** pentru a porni motorul.
Dacă motorul nu pornește imediat, așteptați cel puțin 30 de secunde înainte de a încerca din nou. Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă se utilizează un dispozitiv codificat incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.
➡ **Sistemul de imobilizare** P. 185

Atunci când motorul funcționează defectuos sau se blochează din cauza combustibilului insuficient, deplasați imediat vehiculul într-un loc sigur și alimentați cu cel puțin 10 litri (2.2 Imp gal) de carburant.
Când se termină combustibilul, aerul intră în sistemul de alimentare cu combustibil. Acest lucru poate provoca pornirea lentă a motorului.
Dacă motorul nu pornește la prima încercare, încercați din nou de câteva ori. Dacă motorul tot nu pornește, întrebați la reprezentanță.
Atunci când temperatura ambientală este extrem de scăzută, puterea maximă a motorului poate fi limitată la pornire. Acest lucru ajută asigurarea fluxului de combustibil pentru funcționarea normală a motorului.
Pentru o lubrifiere corespunzătoare, motorul nu trebuie turat rapid peste turația de ralanti până când indicatorul de presiune scăzută a uleiului nu se stinge. Evitați accelerația şi turația severă înainte de atingerea temperaturii normale de funcționare.

■ Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, apăsați butonul D/S.
Selectați R pentru marşarier.

2. Cu frâna de parcare aplicată, eliberați pedala de frână şi apăsați uşor pedala de accelerație.

▶ Verificați dacă indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (roşu) se stinge.

Modele cu transmisie manuală

În cazul în care motorul se opreşte, apăsați complet pedala de ambreiaj în trei secunde. Motorul poate porni automat în anumite condiții. Altfel, urmați procedura standard.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului pe suprafețele înclinate atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Modele cu transmisie automată

Schimbați poziția treptei de viteză în D sau S când sunteți în pantă, sau în R când sunteți în coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj şi cuplați într-o treaptă superioară atunci când sunteți în pantă, sau în R când sunteți în coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Pornirea motorului

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare în timp ce apăsați pedala de frână. Când sunteți în coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual folosind comutatorul frânei electrice de parcare decât prin utilizarea pedalei de accelerație.

Sistemul de asistență la pornirea în pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă şi nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuieşte frâna de parcare.

Asistența la pornire din pantă va funcționa chiar şi atunci când sistemul VSA este oprit.

Măsuri de precauție în timpul condusului

Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și folosiți-vă de linia de demarcație centrală, de gardul de protecție și de luminile spate ale vehiculului din fața dvs. pentru a vă ghida.

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul, sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

Modele cu transmisie automată

NOTĂ

Nu acționați un buton de schimbarea a vitezei în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ

Dacă rotiți în mod repetat volanul la viteză extrem de redusă, sau dacă mențineți volanul rotit maxim stânga sau dreapta mai mult timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzeşte. Sistemul intră în modul de protecție şi limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de manevrat. Odată cu răcirea sistemului, EPS îşi va reveni.
Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

Pe timp de vânt puternic

În cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculului în timpul conducerii, țineți volanul strâns. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul benzii. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, când conduceți printr-o zonă deschisă și când vă depăşeşte un camion mare.

Continuare

Măsuri de precauție în timpul condusului

Dacă contactul de pornire este rotit în poziția ACCESSORY I *1 în timpul conducerii, motorul se va opri şi toate funcțiile de asistență ale direcției şi frânelor se vor întrerupe, autovehiculul devenind astfel foarte greu de condus.

Nu puneți transmisia în N, deoarece autovehiculul nu va mai avea frână de motor şi nu va mai putea accelera.

În primii 1000 de kilometri (625 mile) de funcționare, evitați accelerațiile bruşte sau rularea la putere maximă, pentru a preveni avarierea motorului sau a trenului de rulare.

Evitați frânările bruşte în primii 300 de kilometri (200 de mile). Respectați această regulă şi atunci când plăcuțele de frână sunt noi.

Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerarea rapidă și schimbarea bruscă a direcției și aveți mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți în apă adâncă și pe drumuri inundate. Acest lucru poate deteriora motorul sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur şi verificați partea de dedesubt a autovehiculului după avarii sau scurgeri de lichide.

Transmisia automată

Creeping (alunecarea)

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la alunecarea vehiculului. Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

Kickdown

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în pantă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neaşteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase şi în curbe.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pe timp de ploaie

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit de apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți uşor atunci când schimbați într-o treaptă inferioară. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei de motor poate provoca deraparea.

Modele cu transmisie automată

Schimbarea vitezelor

Schimbați vitezele în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Poziţiile trasmisiei



P **Park (Parcare)**
Este utilizată în momentul parcării, opririi sau pornirii motorului.

R **Reverse (Marşarier)**
Utilizată pentru mersul înapoi

N **Neutral (Neutru)**
Transmisia nu este blocată

D/S **Drive/S (Conducere)**
De fiecare dată când apăsați butonul D/S, modul se schimbă între Drive şi poziția S.

Utilizată pentru:

Drive
- Condus normal (treptele de viteză se schimbă automat între 1 şi 9)
- Condus temporar în modul secvențial.

Poziția S
- Schimbare automată a treptelor de viteză între 1 şi 8 (treapta a 8-a este utilizată doar la viteză mare)
- Condus în modul secvențial.

Schimbarea vitezelor

⚠AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Parcare este activată.

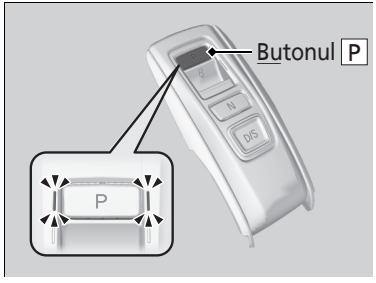
Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că P este afișat pe indicatorul poziției treptei.

Pentru a preveni funcționarea necorespunzătoare și deplasarea necontrolată:
- Nu vărsați lichide pe sau în jurul butoanelor de schimbare.
- Nu amplasați și nu aruncați obiecte pe sau în jurul butoanelor de schimbare.
- Nu lăsați pasagerii sau copiii să opereze butoanele de schimbare.

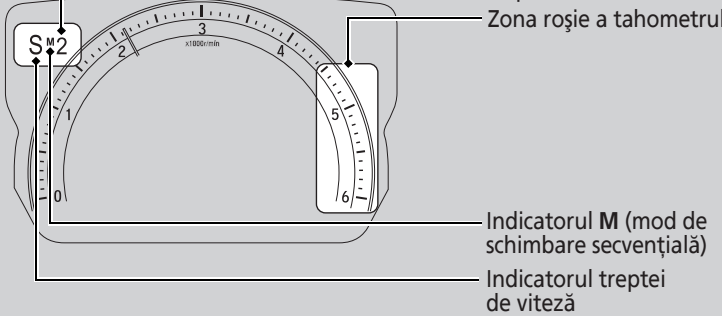
Se va activa semnalul sonor când apăsați pedala de accelerație cu poziția treptei în N.
Schimbați poziția treptei în D sau R având pedala de frână apăsată.
Când schimbați vitezele la temperaturi extrem de scăzute (-30°C) este posibil să existe o întârziere scurtă înainte ca schimbarea să fie indicată pe afișaj. Asigurați-vă întotdeauna că sunteți în viteza corectă înainte de a conduce vehiculul.

■ P Butonul pentru parcare



Atunci când parcați, cu modul de funcționare în ON, apăsarea butonului P va schimba poziția treptei de viteze în P. Se vor aprinde indicatorii laterali butonului P.

Acționarea vitezelor



Acționarea vitezelor

NOTĂ

Când schimbați din D în R şi viceversa, opriți complet deplasarea şi țineți pedala de frână apăsată.
Acționarea butoanelor de schimbare înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a acționa un buton de schimbare, verificați indicatorul treptei de viteză şi indicatorul butonului.

Dacă indicatorul poziției curente a treptei sau toți indicatorii treptelor clipesc simultan, există o problemă la transmisie.
Evitați accelerările bruşte şi verificați transmisia la reprezentanță cât mai repede posibil.

Alimentarea cu combustibil poate fi întreruptă atunci când conduceți autovehiculul la turații ale motorului aflate în zona roşie a tahometrului (limita de turație a motorului). Într-un astfel de caz, este posibil să simțiți un şoc uşor.

Când creşteți turația motorului având transmisia în N , P , sau R , alimentarea cu combustibil poate fi întreruptă chiar dacă turația nu ajunge în zona roşie a tahometrului.

Semnalul sonor se activează o dată atunci când schimbați în R .

În condiții de îngheț sau sub-îngheț, răspunsul selectorului electronic de viteze poate fi lent.
Întotdeauna apăsați pedala de frână înainte de a schimba poziția treptei în P, și asigurați-vă că P este afișat pe indicatorul poziției treptei înainte de eliberarea frânei.

■ Când deschideți ușa șoferului

Dacă deschideți ușa șoferului în următoarele condiții, poziția treptei se va schimba automat în P.

- Autovehiculul este în staționare cu motorul pornit, sau se deplasează cu 2 km/h sau mai lent.
- Transmisia este în altă poziție decât P.
- Ați decuplat centura de siguranță a șoferului.

▶ Dacă schimbați manual poziția treptei din P cu pedala de frână apăsată, poziția treptei va reveni automat la P odată ce ați eliberat pedala de frână.

■ Când opriți modul de funcționare

Dacă opriți motorul în timp ce autovehiculul este în staționare și transmisia este în altă poziție decât P, poziția treptei se schimbă automat în P.

Când deschideți ușa şoferului

În timp ce sistemul este proiectat să schimbe automat poziția treptei în P în condițiile descrise, pentru siguranță, trebuie să selectați întotdeauna P înainte de a deschide ușa șoferului.
Asigurați-vă că ați parcat vehiculul într-un loc sigur.
Când opriți P. 598

Dacă doriți să conduceți autovehiculul după schimbarea automată a poziției treptei de viteză la în condițiile descrise, închideți ușa, fixați centura de siguranță, apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția treptei.
Dacă părăsiți vehiculul, opriți motorul și încuiați ușile.

■ **Dacă doriți să păstrați transmisia în poziția în [N] [modul spălare mașină]**

Cu motorul pornit:

1. Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.

2. Selectați [N], apoi eliberați butonul pentru a afișa [N](Neutru) pe driver information interface.

Modele cu sistem de acces fără cheie

3. În interval de cinci secunde, apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.
Modul de funcționare se schimbă în ACCESSORY.

▶ Acest lucru pune autovehiculul în modul de spălare. Acest mod trebuie utilizat atunci când autovehiculul dvs. se află într-o spălătorie automată tip tunel, în cazul în care dumneavoastră sau un însoțitor nu rămâneți în autovehicul.

▶ Poziția treptei rămâne în [N] cu modul de funcționare în ACCESSORY timp de 15 minute, apoi se schimbă automat în [P].

Schimbarea manuală în [P] anulează modul ACCESSORY. Se aprinde indicatorul [P].

Modele fără sistem de acces fără cheie

3. În cinci secunde, rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY [I].

▶ Acest lucru pune autovehiculul în modul de spălare. Acest mod trebuie utilizat atunci când autovehiculul dvs. se află într-o spălătorie automată tip tunel, în cazul în care dumneavoastră sau un însoțitor nu rămâneți în autovehicul.

▶ Poziția treptei rămâne în [N] cu modul de funcționare în ACCESSORY [I] timp de 15 minute, apoi se schimbă automat în [P].

3. În interval de cinci secunde, apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.
Modul de funcționare se schimbă în ACCESSORY.

Continuare

■ Restricții la selectarea unei poziții a treptei

Nu puteți selecta o poziție a treptei în anumite circumstanțe care ar putea duce la un accident.

<table>
<tr><th>Când transmisia este în:</th><th>1. În aceste circumstanțe:</th><th>2. Nu puteți selecta:</th><th>3. Poziția treptei rămâne în/se schimbă la:</th><th>Modul de schimbare a poziției treptei</th></tr>
<tr><td rowspan="2">P</td><td>Pedala de frână nu este apăsată.</td><td rowspan="3">Altă treaptă de viteză</td><td>P</td><td rowspan="4">Eliberați pedala de accelerație şi apăsați pedala de frână.</td></tr>
<tr><td>Pedala de accelerație este apăsată.</td><td rowspan="3">N</td></tr>
<tr><td rowspan="2">N</td><td>Vehiculul se deplasează cu viteză mică fără ca pedala de frână să fie apăsată.</td></tr>
<tr><td>Vehiculul se deplasează cu viteză mică cu pedala de accelerație apăsată.</td></tr>
<tr><td>N, D or S</td><td>Vehiculul se deplasează înainte.</td><td>R</td><td rowspan="3">Opriți vehiculul într-un loc sigur, mențineți pedala de frână apăsată și selectați poziția corespunzătoare a treptei.</td></tr>
<tr><td>R or N</td><td>Vehiculul se deplasează înapoi.</td><td>D, S</td></tr>
<tr><td>R, N, D or S</td><td>Vehiculul se deplasează.</td><td>P</td></tr>
</table>

■ Modul secvențial

Utilizați schimbătoarele padelă pentru a schimba între treptele 1 şi 9 fără a lua mâinile de pe volan. Transmisia trece în modul secvențial.

■ Când transmisia este în poziția D:

Autovehiculul va intra temporar în modul secvențial şi se va aprinde indicatorul poziției treptei selectate în modul secvențial.
Atunci când autovehiculul intră în modul secvențial prin intermediul schimbătorului padelă − şi este disponibilă o treaptă inferioară, transmisia selectează în mod corespunzător schimbarea unică sau dublă a treptei.
După ce începeți să rulați cu viteză constantă, modul secvențial se va dezactiva automat, iar indicatorul treptei selectate se va stinge.

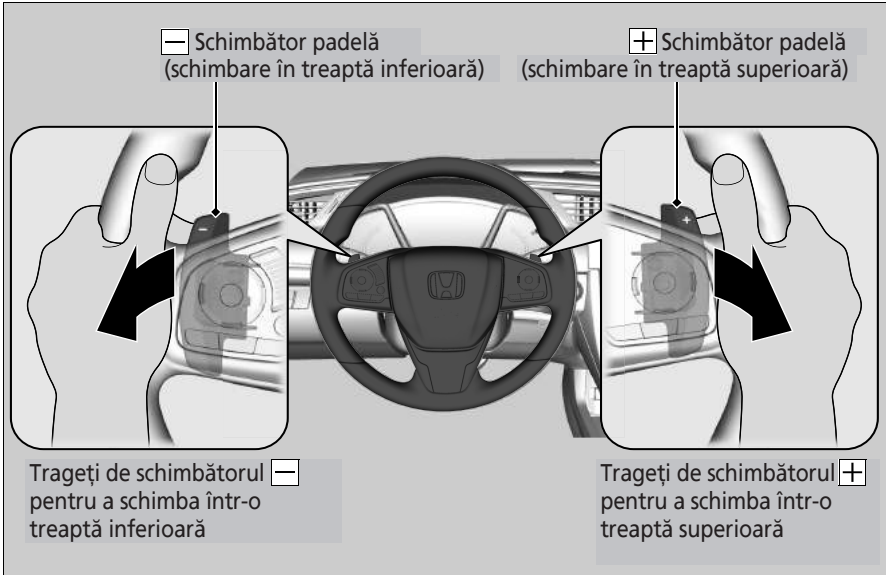
Țineți padela + timp de două secunde pentru a reveni la modul normal de conducere.
Când butonul D/S este apăsat, modul secvențial va reveni la modul normal de conducere cu poziția treptei în S.

■ Când transmisia este în poziția S:

Autovehiculul va trece în modul secvențial. Se aprind indicatorul **M** şi indicatorul treptei selectate în modul secvențial.
Dacă viteza vehiculului crește și turația motorului ajunge în apropierea zonei roșii a tahometrului, transmisia schimbă automat în treaptă superioară.
Puteți anula acest mod prin tragerea timp de două secunde a padelei + . Când modul secvențial este anulat, indicatorul modului secvențial și indicatorul de selecție a treptei modulului secvențial se vor stinge.
Atunci când este apăsat butonul D/S , modul secvențial va reveni la modul normal de conducere cu poziția treptei în D.

Continuare

Funcționarea modului secvențial

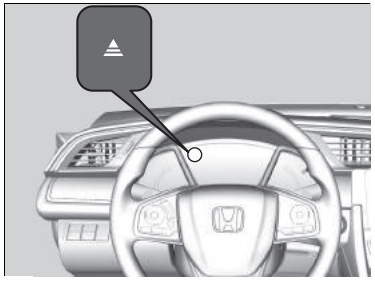


Funcționarea modului secvențial

Fiecare acționare a unui schimbător padelă va schimba o singură treaptă.
Pentru a schimba treptele în mod continuu, eliberați schimbătorul padelă înainte de a-l acționa din nou, pentru a schimba în următoarea treaptă.

Dacă indicatorul treptei selectate clipește când încercați să schimbați treapta, atunci viteza autovehiculului nu este situată în intervalul permis pentru treapta respectivă.
În timp ce indicatorul clipește, accelerați ușor și schimbați în treaptă superioară și decelerați pentru a schimba în treaptă inferioară.

Indicatoarele de schimbare în treaptă superioară



Se aprind atunci când autovehiculul este în modul secvențial pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de condus.

Indicatorul de schimbare în treaptă superioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă superioară.

Indicatoarele de schimbare în treaptă superioară

AVERTIZARE

Indicatorul pentru schimbare în treaptă superioară vă arată doar cum să realizaţi cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor pentru schimbarea vitezei în cazul în care condiţiile de drum şi de trafic nu sunt adecvate, sau dacă acest lucru vă distrage atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru o eficiență mai mare a frânei de motor. Când sunteți pe un drum în coborâre, este decizia dvs. să schimbați într-o treaptă inferioară pentru creşte eficiența frânei de motor.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă inferioară la viteza adecvată.

Culoarea indicatorului ambiental se poate schimba dacă nu schimbați treptele când se aprind indicatoarele. Acest lucru poate avea ca rezultat o creştere a consumului de combustibil.

Starea drumului şi condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treptele de viteză în alte momente decât cele indicate.

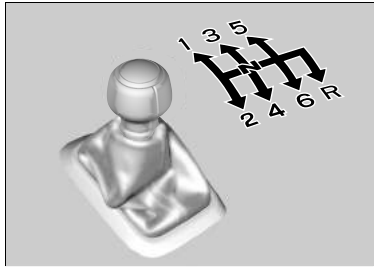
Modele cu transmisie manuală

Schimbarea treptelor de viteză

Acționarea schimbătorului de viteze

Apăsați complet pedala de ambreiaj pentru a acționa schimbătorul de viteze şi schimba treptele de viteză, apoi eliberați-o uşor.

Apăsați pedala de ambreiaj şi aşteptați câteva secunde înainte de a schimba în poziția R, sau schimbați pentru câteva momente în una din treptele pentru mers înainte. Acest lucru previne „încălecarea" treptelor.



Atunci când nu schimbați treptele, nu rezemați piciorul de pedala de ambreiaj. Acest lucru poate provoca uzarea mai rapidă a ambreiajului.

» Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

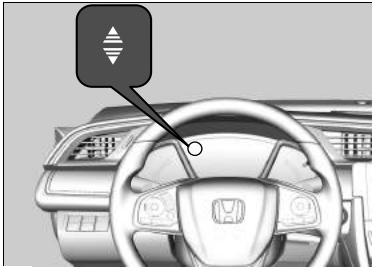
Nu schimbați în R înainte de oprirea completă a autovehiculului.
În caz contrar, riscați să avariați transmisia.

NOTĂ

Înainte de a schimba în treaptă inferioară, asigurați-vă că motorul nu va intra în zona roşie a tahometrului. În caz contrar, motorul poate fi grav avariat.

Dacă depăşiți viteza maximă pentru treapta de viteză în care vă aflați, rotația motorului va intra în zona roşie a tahometrului. Când se întâmplă acest lucru, este posibil să simțiți un tremurat uşor.

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară de viteză



Modele cu Honda Sensing

Se aprind pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere sau pentru a evita calarea motorului.

Modele fără Honda Sensing

Se aprind pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere.

Toate modelele

Indicatorul treaptei superioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă superioară.

Indicatorul treaptei inferioare: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă inferioară.

Continuare

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară

⚠AVERTIZARE

Indicatorul pentru schimbare în treaptă superioară vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor pentru schimbarea vitezei în cazul în care condițiile de drum şi de trafic nu sunt adecvate, sau dacă acest lucru vă distrage atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru o eficiență mai mare a frânei de motor. Dumneavoastră trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară când coborâți o pantă.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă inferioară la viteza adecvată.

Indicatorul de trecere în treaptă inferioară nu se aprinde atunci se retrogradează din treapta 2 în treapta 1.

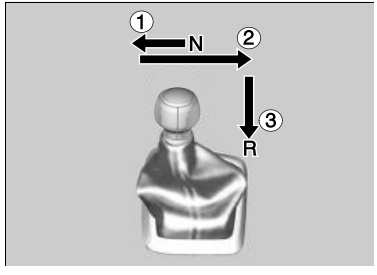
Culoarea indicatorului ecologic se poate schimba dacă nu schimbați treptele când se aprind indicatoarele. Acest lucru poate avea ca rezultat o creştere a consumului de combustibil.

Starea drumului şi condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treptele de viteză în alte momente decât cele indicate.

Blocarea marşarierului

Transmisia manuală are o funcție de blocare care împiedică cuplarea accidentală în poziția R din orice viteză de mers înainte, în timpul deplasării.

Dacă nu puteți cupla schimbătorul în poziția R atunci când autovehiculul este oprit, efectuați următoarele acțiuni:

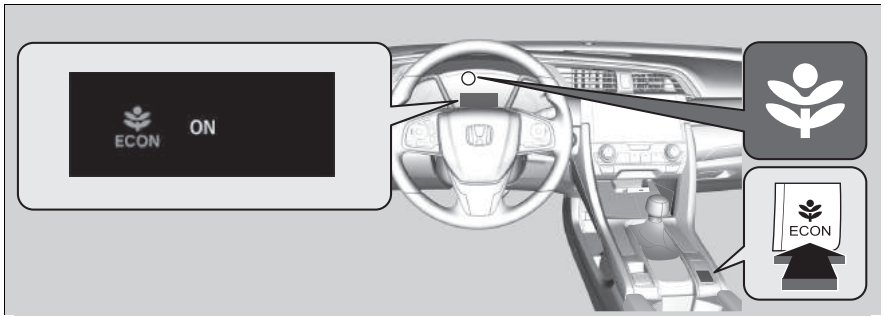


1. Apăsați pedala de ambreiaj, mutați schimbătorul de viteze în partea stângă până la capăt şi cuplați în treapta R.
2. Dacă tot nu puteți să cuplați în R, aplicați frâna de parcare şi rotiți contactul în poziția ACCESSORY I sau LOCK 0*1.
3. Apăsați pedala de ambreiaj şi cuplați în treapta R.
4. Mențineți pedala de ambreiaj apăsată şi porniți motorul.

Dacă sunteți obligat să efectuați această procedură în mod repetat, verificați autovehiculul la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modul ECON



Butonul **ECON** activează și dezactivează modul ECON.
Modul ECON ajută să micșorați consumul de combustibil prin reglarea performanțelor sistemului de control al climatizării.

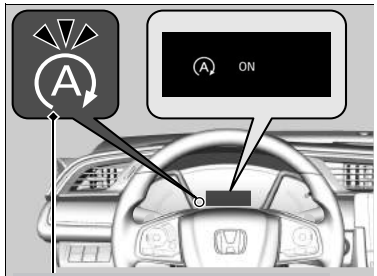
Modul ECON

În modul ECON, sistemul de control al climatizării are fluctuații de temperatură mai mari.

Modele cu transmisie automată

Oprirea automată a motorului

Pentru a scădea consumul de combustibil, motorul se opreşte automat atunci când autovehiculul îşi încetează deplasarea, în funcţie de condiţiile de mediu şi cele de manevrare ale vehiculului. În acest moment, se aprinde indicatorul (verde).



Indicatorul funcţiei de oprire automată a motorului (verde)

Îndată ce autovehiculul este gata de plecare, motorul reporneşte (în funcţie de condiţiile de mediu şi cele ale vehiculului) şi indicatorul (verde) se stinge.

➡ **Motorul reporneşte automat atunci când:** P. 492

Dacă uşa şoferului este deschisă în timp ce indicatorul este aprins (verde), se activează un semnal sonor prin care sunteţi avertizat că funcţia de oprire automată a motorului este activă.

Un mesaj asociat funcţiei de oprire automată a motorului apare pe driver information interface.

➡ **Indicatori** P. 98
➡ **Funcţii personalizate*** P. 156, 366

Oprirea automată a motorului

Bateria de 12 volţi montată în acest vehicul este proiectată special pentru un model cu funcţie de oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii de 12 volţi decât acest tip specificat poate scurta durata de viaţă a bateriei şi poate împiedica activarea funcţiei de oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiţi bateria, asiguraţi-vă că alegeţi tipul de baterie specificat. Adresaţi-vă unei reprezentanţe pentru mai multe detalii.

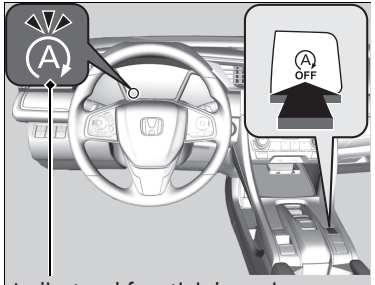
➡ **Specificaţii** P. 740

Durata funcţionării opririi automate a motorului:

- **Creşte** în modul ECON, comparativ cu situaţia când modul ECON este inactiv, atunci când funcţionează sistemul de climatizare*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Activarea şi dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului



Indicatorul funcției de oprire automată a motorului (portocaliu)

Apăsați acest buton pentru a activa şi dezactiva sistemul de oprire automată a motorului.

► Sistemul se dezactivează şi indicatorul (portocaliu) se aprinde.

Sistemul se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

Activarea şi dezactivarea sistemului de oprire automată

Apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF** repornește motorul în timpul funcționării opririi automate a motorului.

Continuare

■ Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:

Autovehiculul este oprit având maneta schimbătorului de viteze în poziția D și pedala de frână apăsată.

■ **Oprirea automată a motorului nu se activează atunci când:**

- Centura de siguranță a şoferului nu este cuplată.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută sau ridicată.
- Temperatura lichidului de transmisie a motorului este scăzută sau ridicată.
- Autovehiculul se opreşte din nou fără a atinge viteza de 5 km/h (3 mph) după repornirea motorului.
- Oprire pe o înclinație abruptă.
- Transmisia este în altă poziție decât D.
- Motorul este pornit şi capota este deschisă.
  ▶ Opriți motorul. Închideți capota înainte de repornirea motorului pentru a activa funcția de oprire automată a motorului.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Temperatura interioară a bateriei este mai mică de 5°C.
- FRONT este ON (indicatorul este aprins).
- Sistemul de climatizare* este pornit, iar temperatura exterioară este de maximum -20°C sau de minimum +40°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oprirea automată a motorului se activează atunci când:

Nu deschideți capota în timpul unei opriri automate a motorului. Dacă capota este deschisă, motorul nu va porni automat.

În acest caz, reporniți motorul cu butonul **ENGINE START/STOP*** sau folosind contactul de pornire*.

Pornirea motorului P. 465, 469

Modele cu sistem de acces fără cheie

Apăsarea butonului **ENGINE START/STOP** schimbă modul de funcționare în ACCESORY chiar dacă oprirea automată a motorului este activă. În modul ACCESSORY motorul nu va mai porni automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.

Pornirea motorului P. 469

Modele fără sistem de acces fără cheie

Chiar dacă rotiți contactul de pornire în poziția START III în timpul funcționării opririi automate a motorului, motorul nu va porni.

Modele cu sistem ACC cu LSF

Când sistemul ACC cu LSF este activ, vehiculul se opreşte fără a apăsa pedala de frână şi se poate activa oprirea automată.

■ **Oprirea automată a motorului poate să nu se activeze atunci când:**
- Vehiculul se opreşte în urma unei frânări bruşte.
- Este manevrat volanul.
- Viteza ventilatorului este mare*.
- Autovehiculul este accelerat şi decelerat în mod repetat la o viteză redusă.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi există o diferență mare între temperatura setată şi cea interioară actuală.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi umiditatea din interior este ridicată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Motorul reporneşte automat atunci când:

- Pedala de frână este eliberată (fără ca sistemul de menținere a frânei să fie activat).
- Pedala de accelerație este apăsată (cu sistemul de menținere a frânei activat).

Menținerea automată a frânei P. 582

Motorul reporneşte chiar şi cu pedala de frână apăsată*1, atunci când:

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Este manevrat volanul.
- Transmisia este pusă în R , sau scoasă din D şi mutată în N.
- Presiunea de pe pedala de frână este mică şi vehiculul începe să se miște în timp ce este oprit pe un drum înclinat.
- Pedala de frână este apăsată repetat şi eliberată pentru scurt timp în timpul unei opriri.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Este apăsată pedala de accelerație.
- Este decuplată centura de siguranță a şoferului.
- FRONT este pornit (indicatorul este aprins).
- Sistemul de climatizare* este pornit şi există o diferență mare între temperatura setată şi cea interioară actuală.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi umiditatea din interior este ridicată.

Modele cu ACC cu LSF

- Vehiculul din fața dvs. reîncepe deplasarea când autovehiculul dvs. a fost oprit automat de sistemul ACC cu LSF.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Motorul reporneşte automat atunci când:

Dacă utilizați un dispozitiv electronic în timp ce oprirea automată a motorului este activă, dispozitivul se poate opri temporar la repornirea motorului.

Motorul reporneşte chiar şi cu pedala de frână apăsată*1, când:

*1: Cu sistemul de menținere automată a frânei activat, puteți elibera pedala de frână în timpul funcționării opririi automate.
Dacă sistemul de menținere automată a frânei a fost dezactivat, sau dacă există o problemă la sistem, motorul va reporni automat atunci când eliberați pedala de frână.

Menținerea automată a frânei P. 582

Activarea funcției de asistență la frânare

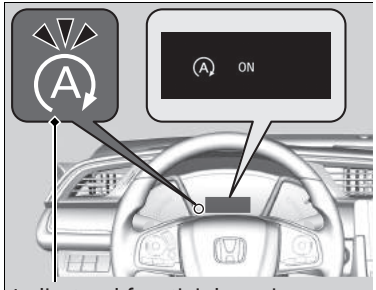
Menține puțin aplicată frâna după eliberarea pedalei de frână pentru a reporni motorul. Acest lucru poate preveni deplasarea vehiculului în cazul în care sunteți pe o suprafață înclinată.

Modele cu transmisie manuală

Oprirea automată a motorului

Pentru a scădea consumul de combustibil, motorul se opreşte automat (în funcţie de condiţiile de mediu şi cele de manevrare ale vehiculului) atunci când autovehiculul îşi încetează deplasarea. În acest moment, se aprinde indicatorul (verde).Îndată ce autovehiculul este gata de plecare, motorul reporneşte (în funcţie de condiţiile de mediu şi cele ale vehiculului) şi indicatorul (verde) se stinge.

Motorul reporneşte automat atunci când: P. 498



Indicatorul funcţiei de oprire automată a motorului (verde)

Dacă uşa şoferului este deschisă în timp ce indicatorul este aprins (verde), se activează un semnal sonor prin care sunteţi avertizat că funcţia de oprire automată a motorului este activă.

Un mesaj asociat funcţiei de oprire automată a motorului apare pe driver information interface.

Indicatori P. 98
Funcţii personalizate* P. 156, 366

Oprirea automată a motorului

Bateria de 12 volţi instalată în acest vehicul este proiectată special pentru un model cu funcţie de oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii de 12 volţi decât acest tip specificat poate scurta durata de viaţă a bateriei şi poate împiedica activarea funcţiei de oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiţi bateria, asiguraţi-vă că alegeţi tipul de baterie specificat. Adresaţi-vă unei reprezentanţe pentru mai multe detalii.

Specificaţii P. 740

Durata funcţionării opririi automate a motorului:

- **Creşte** în modul ECON, comparativ cu situaţia când modul ECON este inactiv, atunci când funcţionează sistemul de climatizare*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Activarea şi dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului



Indicatorul funcției de oprire automată a motorului (portocaliu)

Apăsaţi acest buton pentru a dezactiva sistemul de oprire automată. Sistemul este dezactivat.

▶ Sistemul se dezactivează şi indicatorul (portocaliu) se aprinde.

Sistemul se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-aţi dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

Activarea şi dezactivarea sistemului de oprire automată

Apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF** repornește motorul în timpul activării funcției de oprire automată a motorului.

Continuare

■ Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:

După ce autovehiculul se deplasează, este oprit prin frânare, cu pedala de ambreiaj apăsată complet, schimbătorul de viteze în N, iar pedala de ambreiaj este eliberată.

▶ Pentru a reporni motorul automat, apăsați pedala de ambreiaj.

■ Oprirea automată a motorului nu se activează atunci când:

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Centura de siguranță a şoferului nu este cuplată.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută sau ridicată.
- Autovehiculul se opreşte din nou fără a atinge viteza de 5 km/h (3 mph) după repornirea motorului.
- Motorul este pornit şi capota este deschisă.

  ▶ Opriți motorul. Închideți capota înainte de repornirea motorului pentru a activa funcția de oprire automată a motorului.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Temperatura interioară a bateriei este mai mică de 5°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit, iar temperatura exterioară este de maximum -20°C sau de minimum +40°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.
- FRONT este ON (indicatorul este aprins).
- Sistemul de climatizare* este pornit şi ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oprirea automată a motorului se activează atunci când:

Nu deschideți capota în timpul unei opriri automate a motorului. Dacă capota este deschisă, motorul nu va porni automat.

În acest caz, reporniți motorul cu butonul **ENGINE START/STOP*** sau folosind contactul de pornire*.

Pornirea motorului P. 465, 469

Modele cu sistem de acces fără cheie

Apăsarea butonului **ENGINE START/STOP** schimbă modul de funcționare în ACCESORY chiar dacă oprirea automată a motorului este activă. În modul ACCESSORY, motorul nu va mai porni automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.

Pornirea motorului P. 469

Modele fără sistem de acces fără cheie

Chiar dacă rotiți contactul de pornire în poziția START III în timpul funcționării opririi automate a motorului, motorul nu va porni.

■ **Oprirea automată a motorului poate să nu se activeze atunci când:**

- Este manevrat volanul.
- Viteza ventilatorului este mare*.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi există o diferență mare între temperatura setată şi cea interioară actuală.
- Sistemul de climatizare* este pornit şi umiditatea în interior este ridicată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Motorul reporneşte automat atunci când:

Este apăsată pedala de ambreiaj.

■ **Motorul reporneşte chiar şi când pedala de ambreiaj nu este apăsată[*1] cu schimbătorul de viteze în poziția N, atunci când:**

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Pedala de frână este apăsată repetat şi eliberată pentru scurt timp în timpul unei opriri.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Este manevrat volanul.

Motorul reporneşte automat atunci când:

Dacă utilizați un dispozitiv electronic în timp ce oprirea automată a motorului este activă, dispozitivul se poate opri temporar la repornirea motorului.
Când există o problemă în sistem, motorul nu va mai porni automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.
Pornirea motorului P. 465, 469

Motorul nu va mai porni automat atunci când:

- Centura de siguranță a şoferului este decuplată. Cuplați centura de siguranță a şoferului pentru a menține activă funcția de oprire automată a motorului.
- Schimbătorul de viteze este mutat din poziția N în oricare altă poziție. Cuplați-l în poziția N.
Mesaje de avertizare şi informare pe driver information interface P. 123

Când sistemul nu mai funcționează, urmați procedura standard pentru a porni motorul.
Pornirea motorului P. 465, 469

■ Dacă indicatorul (verde) clipeşte când motorul este oprit automat

Apăsaţi complet pedala de ambreiaj.

► Motorul va reporni automat.

≫Dacă indicatorul clipeşte când motorul este oprit automat

Indicatorul începe să clipească rapid în următoarele condiţii:

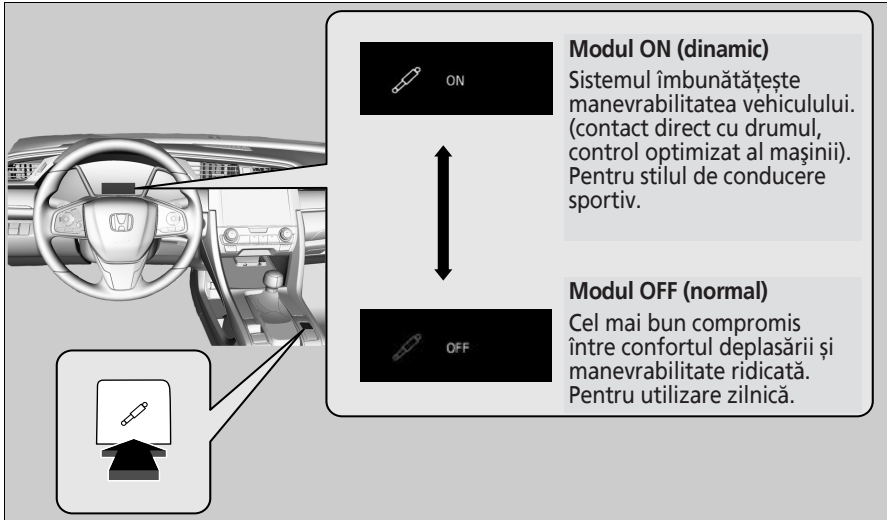
- Este apăsat butonul FRONT.
- Când se utilizează sistemul de climatizare* şi se acumulează umezeală în interiorul autovehiculului.
- Când se utilizează sistemul de control al climatizării* şi diferenţa dintre temperatura setată şi temperatura reală din interiorul vehiculului este mare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de amortizoare adaptive*

Controlează constant amortizoarele autovehiculului în funcție de condițiile de drum, viteza vehiculului și schimbările direcției de mers.
Puteți comuta între modurile dinamic și normal, în funcție de preferințele dvs. de conducere.
Apăsați butonul sistemului de amortizoare adaptive și selectați modul **ON** (dinamic) sau **OFF** (normal). Modul curent este afișat pe driver information interface.

Mesaje de avertizare şi informare pe driver information interface P. 123



Sistemul de amortizoare adaptive*

Sistemul de amortizoare adaptive rămâne în modul setat anterior la următoarea setarea a modului de funcționare în ON.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cruise Control* (Controlul vitezei de croazieră)

Menține o viteză constantă a autovehiculului fără a fi necesară menținerea apăsată a pedalei de accelerație. Folosiți sistemul de control al vitezei de croazieră pe autostrăzi sau pe şosele drepte, pe care vă puteți deplasa cu o viteză constantă şi cu un minim de accelerație şi decelerație.

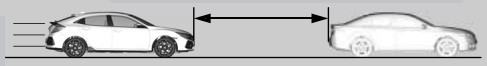
Când se utilizează

■ Viteza pentru cruise control: viteza recomandată se situează între 30 km/h (19 mph) şi aprox. 200 km/h (124 mph).

Modele cu transmisie automată

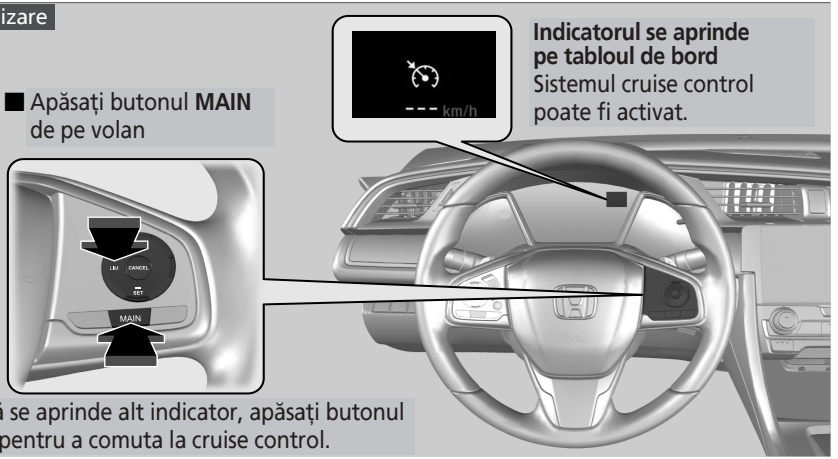
■ Pozițiile treptelor de viteză pentru cruise control: D sau S

Mențineți întotdeauna o distanță suficientă față de autovehiculele care circulă în fața dvs.



Utilizare

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan



Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord
Sistemul cruise control poate fi activat.

Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la cruise control.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Cruise Control*

⚠AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al vitezei de croazieră poate provoca accidente. Folosiți sistemul de control al vitezei de croazieră numai la deplasarea pe autostrăzi şi în condiții meteo bune.

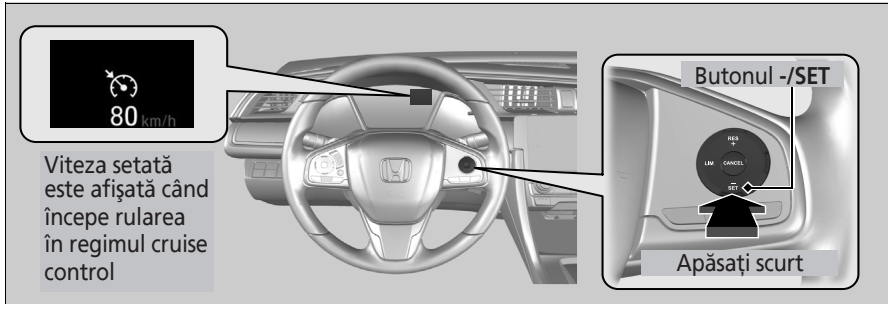
Menținerea unei viteze constante în rampă sau în pantă poate să nu fie posibilă.

Atunci când nu utilizați sistemul cruise control: Dezactivați sistemul apăsând butonul **MAIN**.

Setarea modului de funcționare în ACCESSORY sau VEHICLE OFF (LOCK) va opri automat sistemul cruise control.

Nu puteți folosi sistemul cruise control şi limitatorul reglabil de viteză în acelaşi timp.

Setarea vitezei autovehiculului



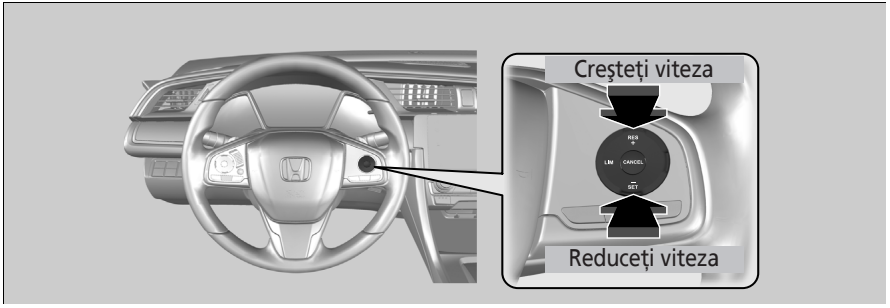
Când atingeţi viteza dorită, luaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie şi apăsaţi butonul **-/SET**.

În momentul în care eliberaţi butonul **-/SET**, viteza setată este fixată şi începe rularea în regimul cruise control. Viteza setată este afişată.

În timpul rulării cruise control, este activată funcţia Straight Driving Assist. Aceasta este o funcţie EPS şi ajută la reducerea efortului de menţinere a direcţiei pe un drum drept.

Reglarea vitezei autovehiculului

Creşteţi sau reduceţi viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



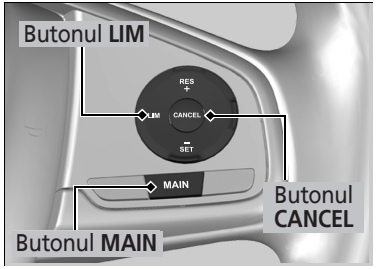
- La fiecare apăsare a butonului, viteza creşte sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă ţineţi butonul apăsat, viteza autovehiculului creşte sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Continuare

Reglarea vitezei autovehiculului

Puteţi seta viteza autovehiculului utilizând butonul **-/SET** de pe volan atunci când reglaţi viteza cu pedalele de accelerație și frână.

Anulare



Pentru a anula rularea în regim de cruise control, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj* timp de cel puțin cinci secunde.

Este oprită afişarea vitezei setate.

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior:
După anularea regimului de cruise control, puteți relua viteza setată anterior prin apăsarea butonului **RES/+** în timp ce rulați cu o viteză de cel puțin 30 km/h (19 mph).

Nu puteți seta sau reactiva viteza în următoarele situații:
- Când viteza autovehiculului este sub 30 km/h (19 mph)
- Când butonul **MAIN** este dezactivat

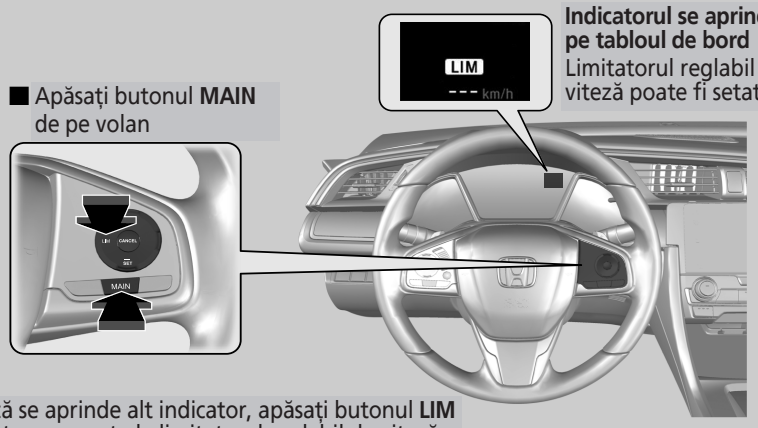
La viteze egale cu 25 km/h (16 mph) sau mai mici, sistemul de cruise control se dezactivează automat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă, care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.
Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).

Utilizare



Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord
Limitatorul reglabil de viteză poate fi setat.

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan

Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.

Limitator reglabil de viteză

⚠AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

⚠AVERTIZARE

Nu apăsăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză nu poate menține viteza setată atunci când conduceți în pantă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză: Dezactivați sistemul apăsând butonul **MAIN**.

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemul cruise control*/ACC* adaptiv/ACC* cu LSF*/limitatorul inteligent de viteză.

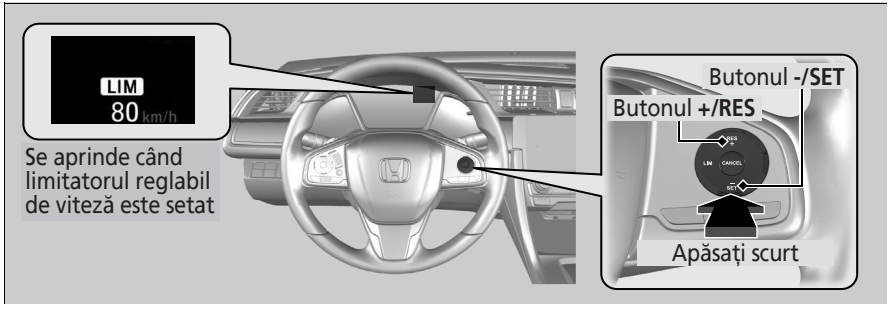
Modele cu transmisie manuală

Când turația motorului scade, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Setarea vitezei autovehiculului



- Luați piciorul de pe pedală şi apăsați butonul **-/SET** când atingeți viteza dorită. Când eliberați butonul **-/SET**, viteza este fixată şi limitatorul reglabil de viteză este activat. Limita de viteză este afişată.
- Puteți seta limita de viteză anterioară prin apăsarea butonului **+/RES**.

Setarea vitezei autovehiculului

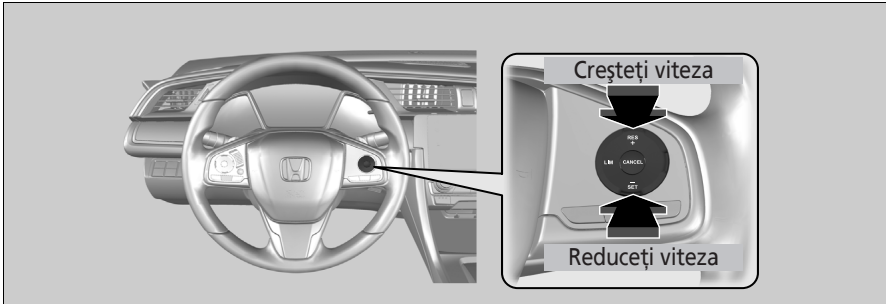
Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

Semnalele sonore şi limita de viteză afişată clipesc dacă viteza autovehiculului depăşeşte limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o suprafață de drum foarte înclinată.

Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați butonul **+/RES**.

Reglarea limitei de viteză

Creşteţi sau reduceţi limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză creşte sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă ţineţi butonul apăsat, limita de viteză creşte sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph la fiecare 0.5 secunde până cand se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

Depăşirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depăşită prin apăsarea completă a pedalei de acceleraţie.

▶ Viteza limită afişată clipeşte.

▶ După ce limita de viteză a fost depăşită se aude un semnal sonor.

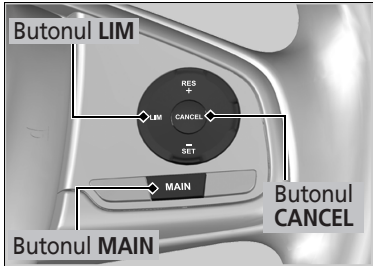
Continuare

Depăşirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depăşeşte limita de viteză setată şi pedala de acceleraţie este apăsată complet.

Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

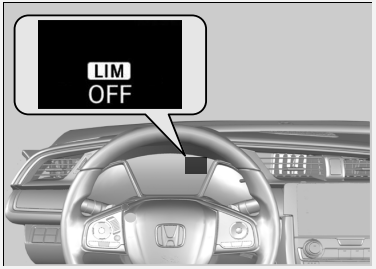
Anularea



Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul cruise control*/ACC adaptiv*/ACC cu LSF/Limitator inteligent de viteză*.



În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când folosiți limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor şi se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem de recunoaştere a semnelor de circulaţie

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie o identifică.
Această limită nu poate fi depăşită nici atunci când apăsaţi pedala de acceleraţie. Dacă apăsaţi complet pedala de acceleraţie, limita de viteză poate fi depăşită.

Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie* P. 554

Limitator inteligent de viteză

AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcţioneze mai ales atunci când sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie nu funcţionează corect, sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglaţi viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, şi pentru a vă asigura că vehiculul este în siguranţă.

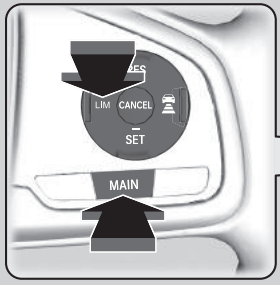
În funcţie de modul de apăsare al pedalei de acceleraţie, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

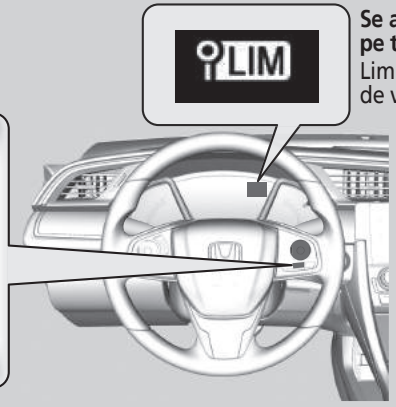
Continuare

Utilizare

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan



Se aprinde indicatorul pe tabloul de bord
Limitatorul inteligent de viteză poate fi setat.



Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul inteligent de viteză.

Limitator inteligent de viteză

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

➡ **Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație*** P. 554

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:
Pentru Anulare
• Apăsați butonul **CANCEL**.
• Apăsați butonul **MAIN**.
• Apăsați butonul **LIM**.
Pentru a depăşi temporar limita de viteză
• Apăsați complet pedala de accelerație.
Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți la coborâre. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.
Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului **MAIN**.

Modele cu ACC cu LSF

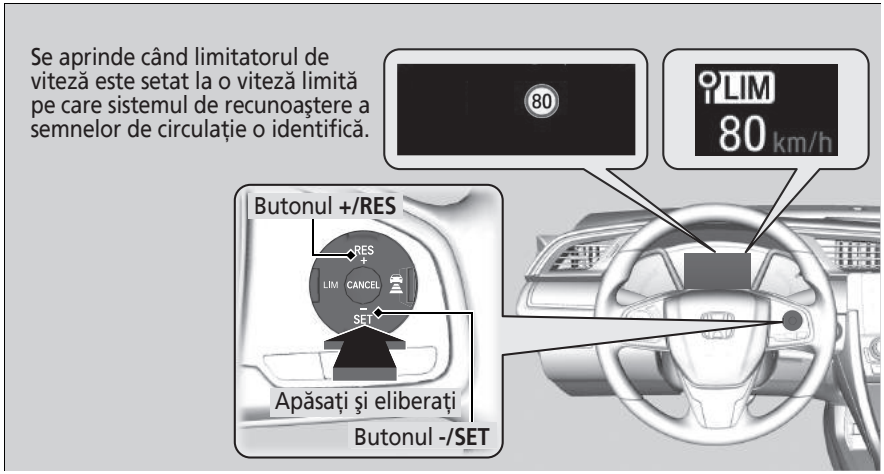
Nu puteți folosi în acelaşi timp limitatorul inteligent de viteză şi sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

Modele cu ACC

Nu puteți folosi în acelaşi timp limitatorul inteligent de viteză şi sistemul ACC sau limitatorul reglabil de viteză.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea limitei de viteză



- Când eliberaţi butonul **-/SET** sau butonul **RES/+**, limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză pe care sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie o identifică. Viteza limită este afişată.

Continuare

Limitator inteligent de viteză

Modele cu transmisie manuală

Când turaţia motorului scade, încercaţi să schimbaţi într-o treaptă inferioară.

Nu utilizaţi limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unităţi diferite de măsură faţă de unitatea de măsură afişată a limitatorului inteligent de viteză.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Modificaţi unitatea de măsură afişată a vitezei setate a vehiculului la aceleaşi unităţi ca şi zonele unde conduceţi.

Vitezometrul P. 149

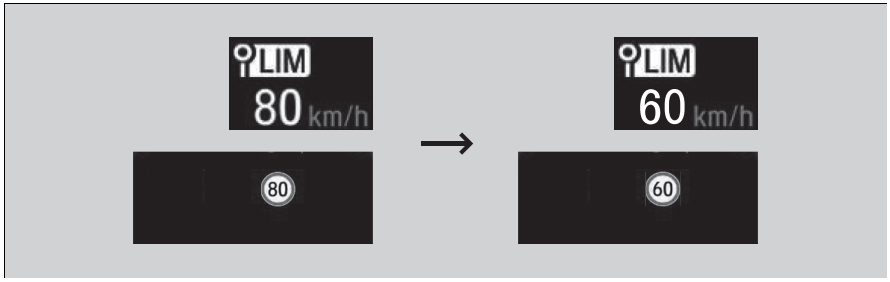
Setarea limitei de viteză

Dacă setaţi limitatorul de viteză inteligent când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie este mai mică de 30 km/h (20 mph), funcţia de limitare a vitezei şi funcţia de avertizare pot trece la starea de pauză.

Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie, vehiculul dvs. decelerează încet până la limita de viteză sau mai puţin. Dacă este necesar, încetiniţi prin apăsarea pedalei de frână. Se aude semnalul sonor şi limita de viteză afişată clipeşte dacă viteza vehiculului depăşeşte limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult.

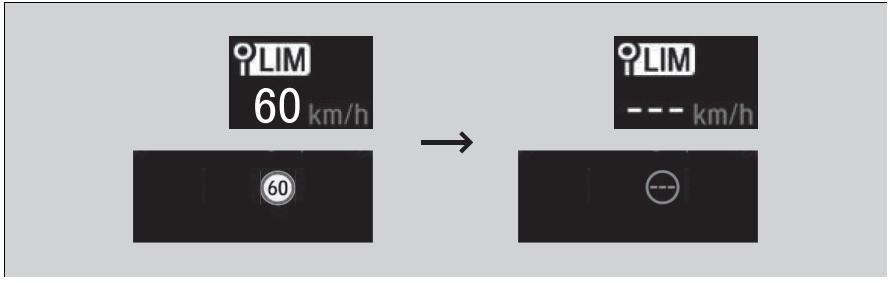
■ **Când sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză**

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație o identifică.



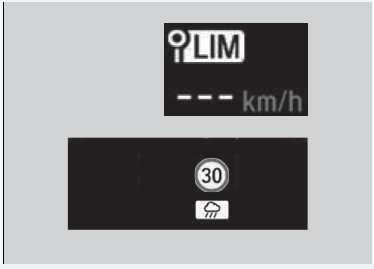
■ **Funcția de limitare a vitezei și cea de avertizare pot trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:**

- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.



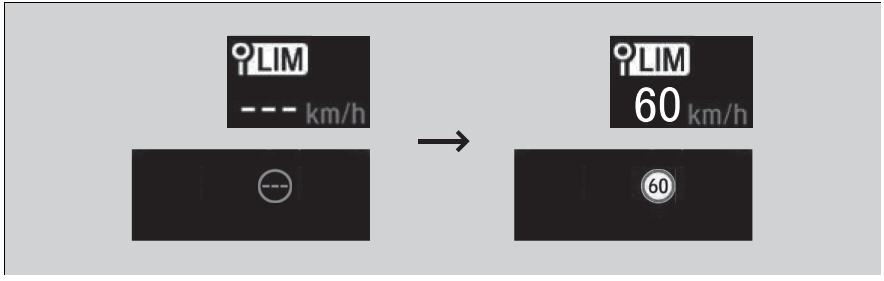
Setarea limitei de viteză

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



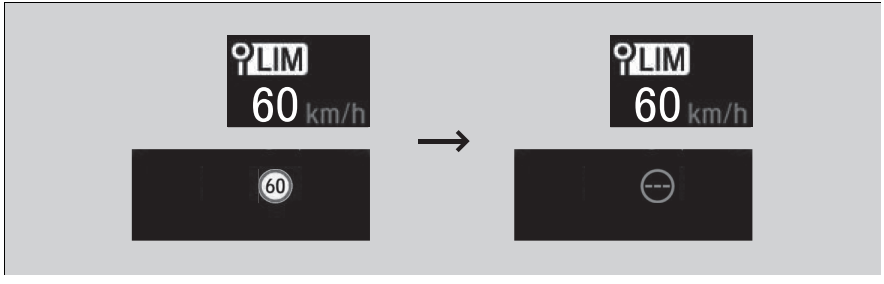
■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză:**

Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate automat.



■ **Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este activat:**

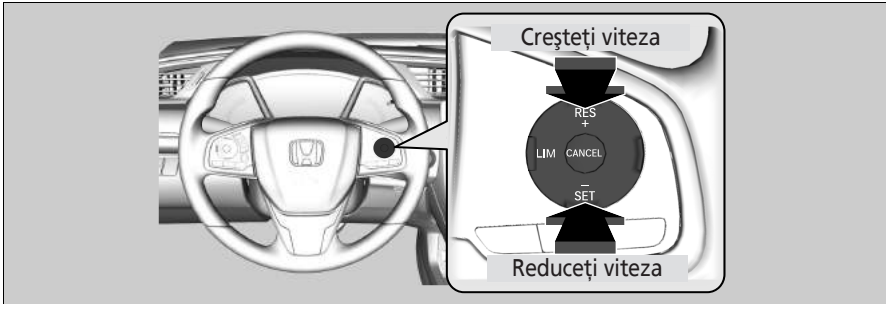
În timp ce conduceți, în plus de situația când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează niciun semn cu limită de viteză, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate afișa că nu există o limită de viteză. Însă, funcțiile limitatorului inteligent de vitezei sunt active.



Continuare

Reglarea limitei de viteză

Creşteţi sau reduceţi limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză creşte sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Puteţi creşte limita de viteză cu până la +10 km/h, sau +5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie.
- Puteţi scade limita de viteză cu până la -10 km/h, sau -5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie.
- Puteţi accelera până când este atinsă viteza setată. Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie, vehiculul dumneavoastră decelerează până atinge limita de viteză.

Depăşirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depăşită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

▶ Viteza limită afişată clipeşte.
După ce limita de viteză a fost depăşită se aude un semnal sonor.

Setarea limitei de viteză

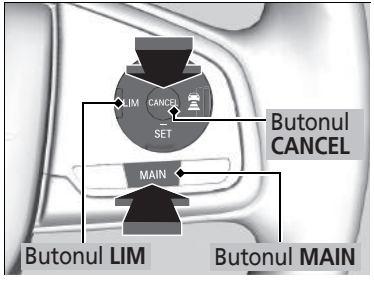
O decalare negativă sau pozitivă cu privire la limita de viteză va fi resetată automat atunci când sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie detectează noul semn de limită de viteză.

Nu puteţi reduce limita de viteză sub 30 km/h (18 mph).

Depăşirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depăşeşte limita de viteză setată şi pedala de accelerație este apăsată complet. Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

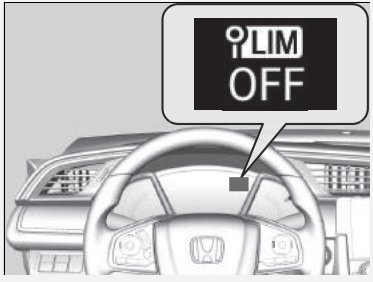
Anularea



Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul cruise control.



În cazul în care apare o problemă la sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor şi se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

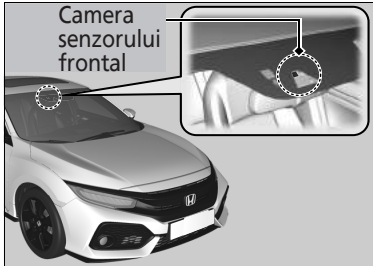
Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație* P. 554

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Camera frontală*

Camera, utilizată de sisteme ca asistența la menținerea benzii (LKAS), avertizare părăsire carosabil, ACC cu Low Speed Follow (LSF)*, ACC, sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație, sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS) şi sistemul de asistență pentru luminile de drum, este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-şi activa funcțiile.

Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



Această cameră este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră sau nu așezați vehiculul cu fața spre soare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Camera frontală*

Nu aplicați niciodată o peliculă și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect liniile benzii de circulație.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Camera frontală*

Dacă apare mesajul  :

- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către cameră.
- Începeți să conduceți vehicului pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei.

Dacă apare mesajul  :

- Opriți vehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la reprezentanță.

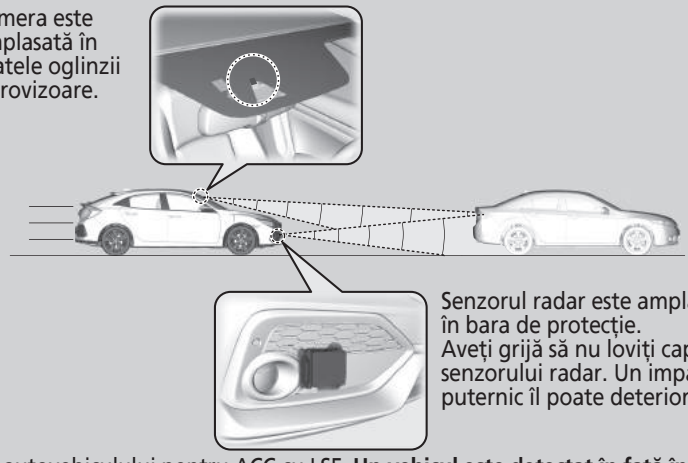
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu transmisie automată

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)*

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație.
Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.

Utilizare



■ Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în față în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph). **Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).
■ Pozițiile schimbătorului de viteze pentru ACC cu LSF: D sau S.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu LSF*

⚠AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții meteo bune.

⚠AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

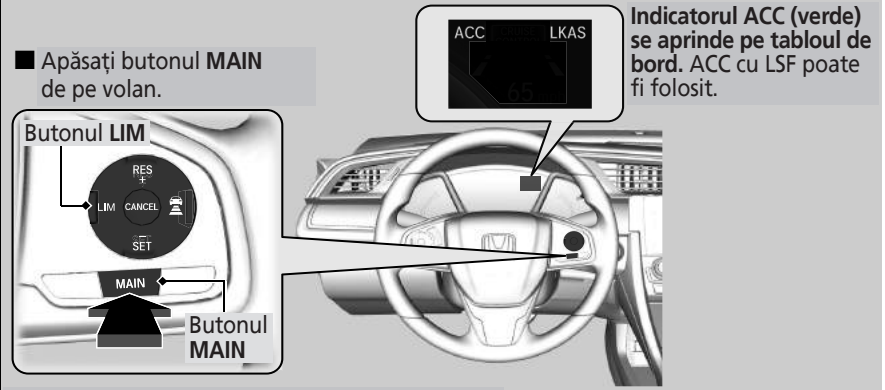
Memento important
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.

Aveți grijă să nu loviți putenic capacul senzorului radar.

■ Activarea sistemului

Utilizare

■ Apăsaţi butonul **MAIN** de pe volan.



Indicatorul ACC (verde) se aprinde pe tabloul de bord. ACC cu LSF poate fi folosit.

Dacă se aprinde alt indicator, apăsaţi butonul **LIM** pentru a comuta la ACC cu LSF.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu LSF*

Când este apăsat butonul **MAIN**, ACC cu LSF şi sistemul de asistenţă menţinere bandă de circulaţie (LKAS) sunt activate sau dezactivate.

ACC cu LSF poate să nu funcţioneze corect în anumite condiţii.

Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului ACC cu LSF P. 525

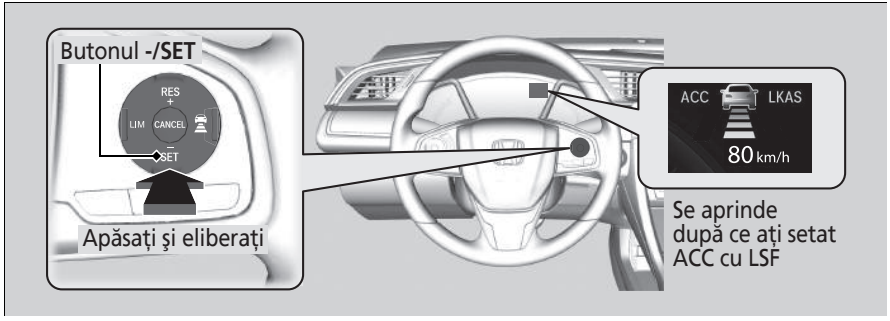
Când nu utilizaţi ACC cu LSF: Dezactivaţi viteza de croazieră apăsând butonul **MAIN**. Acest lucru va dezactiva, de asemenea, sistemul de asistenţă pentru menţinerea benzilor de circulaţie (LKAS).

Nu utilizaţi ACC cu LSF în următoarele condiţii:
- Pe drumurile cu trafic intens sau blocat.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu pante abrupte, deoarece viteza setată a vehiculului poate fi depăşită la coborâre. În astfel de cazuri, ACC cu LSF nu va aplica frânele pentru a menţine viteza setată.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulaţie, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Setarea vitezei autovehiculului



Când conduceți cu viteze egale, sau mai mari de 30 km/h (18 mph): Luați piciorul de pe pedala de accelerație şi apăsați butonul **-/SET** când atingeți viteza dorită.
Viteza setată este memorată în momentul în care eliberați butonul **-/SET** şi începe rularea în regimul ACC cu LSF.
Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea butonului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului.
Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu LSF*

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, avertizare părăsire carosabil, asistență la stabilitate, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare şi CMBS se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afişate pe driver information interface.

În timpul funcționării ACC cu LSF este activată funcția Straight Driving Assist (o funcție a sistemului electric de direcție). Această funcție de control ajută la reducerea efortului de menținere a direcției autovehiculului pe drum drept.

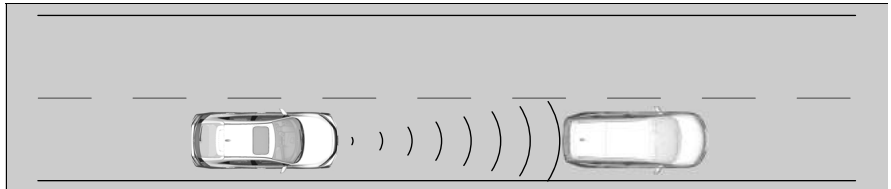
Continuare

În timpul funcționării

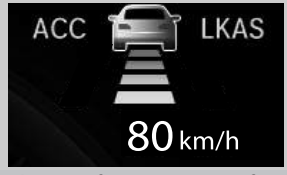
În față este un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire față de vehiculul din față.

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire P. 528



Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m

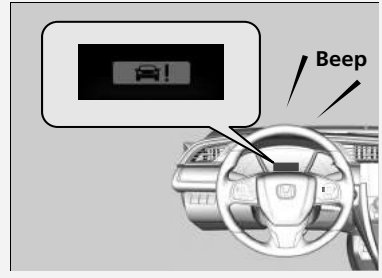


Pe driver information interface apare o pictogramă cu un vehicul

Când un vehicul detectat se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată a vehiculului dvs., vehiculul dvs. începe să încetinească.

În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe driver information interface.
Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehicul din fața dvs.



Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

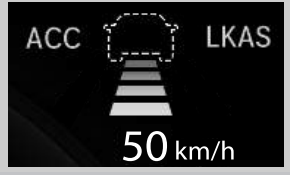
- Vehiculul din fața dvs. se deplasează la fel sau mai repede decât vehiculul dvs.
- Un vehicul care apare în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., mărind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Schimbați setarea **ACC Vehicle Detected Beep**.

Funcții personalizate* P. 156, 366

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ În fața nu este niciun vehicul



O pictogramă cu un vehicul cu contur puctat apare pe driver information interface

Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână, sau cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.
ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

Continuare

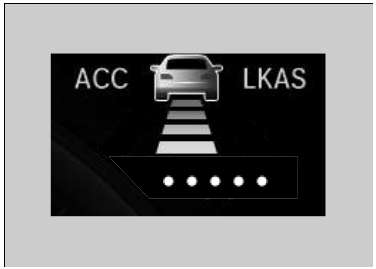
În timpul funcționării

Limitări de funcționare

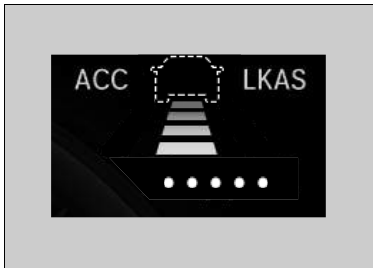
Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

Condiții şi limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF P. 525

■ Un vehicul detectat în față şi aflat în raza ACC cu LSF încetinește până la oprire



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. Mesajul • • • • • apare pe driver information interface. Când vehiculul din fața dvs. pornește din nou, pictograma vehiculului de pe driver information interface va clipi. Dacă apăsați butonul **RES/+** sau **–/SET**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF funcționează din nou, la viteza setată anterior.



Dacă în față nu se află niciun autovehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație şi ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

» Un vehicul detectat în față şi aflat în raza ACC cu LSF încetinește până la oprire

⚠AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ, poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda şoferului.

Un vehicul care se deplasează fără comanda şoferului poate provoca un accident, ceea ce poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

■ Condiții şi limitări ale ACC cu LSF

Sistemul se poate opri automat şi indicatorul **ACC** se va aprinde în anumite condiții. Câteva exemple ale acestor condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot reduce unele dintre funcțiile ACC.

➡ **Camera frontală*** P. 516

■ Condiții meteo

- Conducerea în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

■ Condiții de drum

- Conducerea pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj acoperit, urme lăsate de autovehicule, lumini reflectate, pulverizări, contrast ridicat).

■ Condiții ale autovehiculului

- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greşite, mărimi sau fabricație diferit[, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Frâna de parcare este acționată.
- Când bara de protecție este murdară.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Sunt montate lanțuri pentru anvelope.

Condiții şi limitări ale ACC cu LSF

Senzorul radar pentru ACC cu LSF este utilizat împreună cu sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS).

➡ **Sistem de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588

Puteți consulta informații despre utilizarea camerei echipată cu acest sistem.

➡ **Camera frontală*** P. 516

Păstrați întotdeauna capacul senzorului radar curat.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruire pentru curățarea capacului senzorului. Curățați-l cu apă sau cu un detergent slab.

Nu lipiți autocolant pe capacul senzorului radar şi nu înlocuiți capacul senzorului radar.

Dacă este necesară înlocuirea sau repararea senzorului radar, sau dacă capacul senzorului radar suferă un impact puternic, opriți sistemul apăsând butonul **MAIN** şi mergeți cu vehiculul la reprezentanță.

Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobişnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare frecvent).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Limitări la detectare

- Un vehicul vă taie calea brusc.
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul taie banda în fața dvs. cu o viteză mai mică și frânează brusc.
- Când accelerați rapid și vă apropiați cu viteză mare de vehiculul din fața dvs.
- Vehiculul din fața dvs. este o motocicletă, o bicicletă, un scuter sau alt vehicul mic.
- Când apar animale în fața vehiculului.
- Când conduceți pe un drum şerpuit sau denivelat, fapt ce face dificilă detectarea corectă a unui vehicul din față.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este semnificativ de mare.
- Un vehicul din sens opus apare brusc în fața dvs.
- Vehiculul dvs. trece brusc în fața unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod îngust de fier.
- Când vehiculul din față frânează brusc.
- Când vehiculul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea unei benzi.

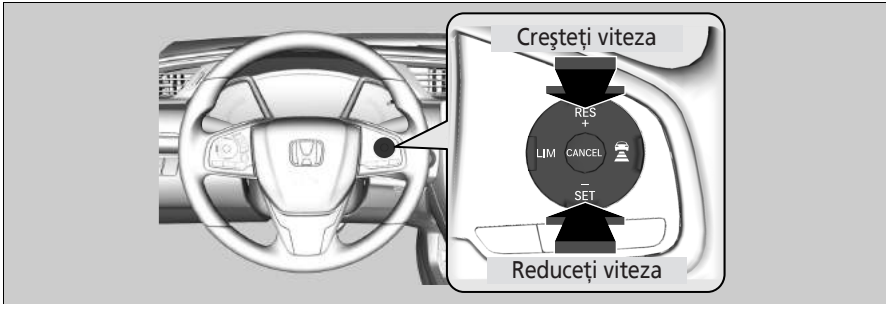
Condiţii şi limitări ale ACC cu LSF

Dacă partea frontală a vehiculului suferă un impact în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la reprezentanță:

- Autovehiculul este avariat din cauza unei gropi, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontal.

Reglarea vitezei autovehiculului

Măriți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **-/SET**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul **RES/+** sau **-/SET** apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

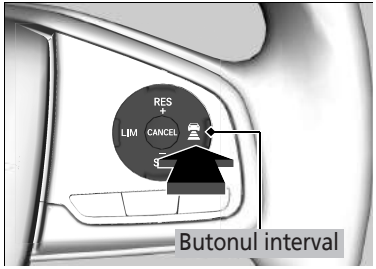
Continuare

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **–/SET**.

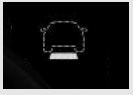
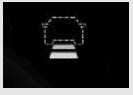
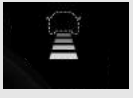
Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



Apăsați butonul (interval) pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF.
De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire mici, medii, lungi şi foarte lungi.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Intervalul de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurt		24,7 metri 81 picioare 1.1 sec	31.5 metri 103,3 picioare 1.1 sec
Mediu		34,2 metri 112,2 picioare 1.5 sec	43.4 metri 142,4 picioare 1.5 sec
Lung		46,8 metri 153,5 picioare 2.1 sec	60.8 metri 199,4 picioare 2.1 sec
Extra lung		63,5 metri 208,3 picioare 2.9 sec	83.4 metri 273,6 picioare 2.9 sec

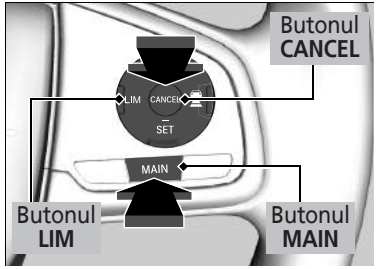
Când autovehiculul dvs. este oprit automat pentru că un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule variază în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

Continuare

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Anularea



Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
  ▶ Indicatorul ACC cu LSF se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
  ▶ Când funcția LSF a oprit autovehiculul, nu puteți dezactiva ACC cu LSF prin apăsarea pedalei de frână.

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți relua viteza setată anterior în timp ce este încă afișată. Apăsați butonul **RES/+**.

Viteza stabilită nu mai poate fi setată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost oprit prin apăsarea butonului **MAIN**. Apăsați butonul **MAIN** pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

■ Anularea automată

Semnalul sonor se aude și pe driver information interface apare un mesaj când ACC cu LSF este anulată automat. Oricare dintre aceste condiții poate cauza ca ACC cu LSF să se anuleze automat:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Când senzorul radar amplasat în bara de protecție se murdărește.
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau când acestea derapează.
- Conducerea îndelungată pe un drum de munte sau off-road.
- Mișcarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului ABS sau cel al VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de mână.
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de autovehiculul dumneavoastră.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Când limita maximă de încărcare este depășită.
- Când treceți printr-un spațiu acoperit, cum ar fi un tunel.

Anularea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată de următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul se oprește mai mult de 10 minute.
- Motorul este oprit.

Continuare

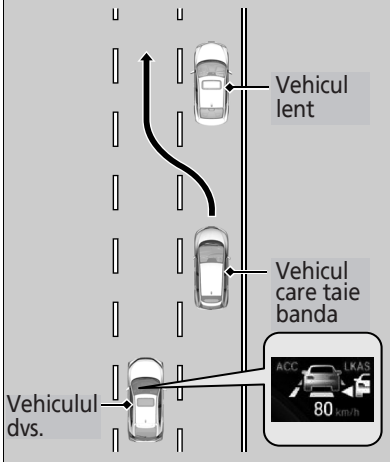
Anularea automată

Chiar dacă ACC cu LSF a fost dezactivat automat, puteți relua în continuare viteza setată anterior. Așteptați până când cauza ce a dus la dezactivarea ACC cu LSF dispare, apoi apăsați butonul **–/SET**.

Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Oferă din timp o predicție pentru o situație de tăierea bruscă a benzii de circulație. În timpul funcționării ACC cu LSF, sistemul detectează un vehicul ce rulează pe banda adiacentă mai lentă şi are intenția de schimba brusc banda în fața dvs., și reglează în avans viteza vehiculului dvs.

Funcționarea sistemului



Este afişat modelul cu volan pe partea stângă.

Senzorul radar amplasat în grila frontală detectează vehiculele din fața dvs., inclusiv cele din banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzilor de circulație.

Acest sistem îmbunătățește funcția de urmărire/detectare a ACC; reglează în avans viteza vehiculului, prevăzând o situație în care un vehicul care rulează în banda adiacentă mai lentă ajunge din urmă un vehicul mai lent în fața acestuia şi schimbă banda în fața dvs. Atunci când se prevede o astfel de situație, viteza vehiculului dvs. scade puțin. Când este detectat, viteza autovehiculului scade în funcție de autovehiculul care taie banda în fața dumneavoastră.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, pictograma vehiculului care taie banda apare pe driver information interface pentru a indica faptul că sistemul este activat.

■ Activarea sistemului

Atunci când un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul din fața acestuia, și autovehiculul dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul care taie banda (ex. atunci când dvs. trebuie să încetiniți), ACC cu LSF prezice situația și reglează viteza vehiculului dvs.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
- Când este activat ACC cu LSF.
- Când conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Când viteza autovehiculului dvs. este cuprinsă între aprox. 80 km/h (50 mph) și aprox. 180 km/h (112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Când un vehicul aflat pe o bandă mai lentă trece brusc în fața dvs.

■ Pornirea şi oprirea funcției

Puteți porni sau opri sistemul utilizând ecranul driver information interface.

Funcții personalizate* P. 156, 366

*1: Se referă la o bandă din dreapta pentru traficul pe partea dreaptă, o bandă din stânga pentru traficul pe partea stângă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Atunci când vă deplasați într-o țară în care traficul se schimbă de la cel pe partea dreaptă la cel pe partea stângă, conducerea pe un drum în care există trafic din sens opus pe o anumită distanță, sistemul comută automat banda care trebuie detectată, de la dreapta la stânga.

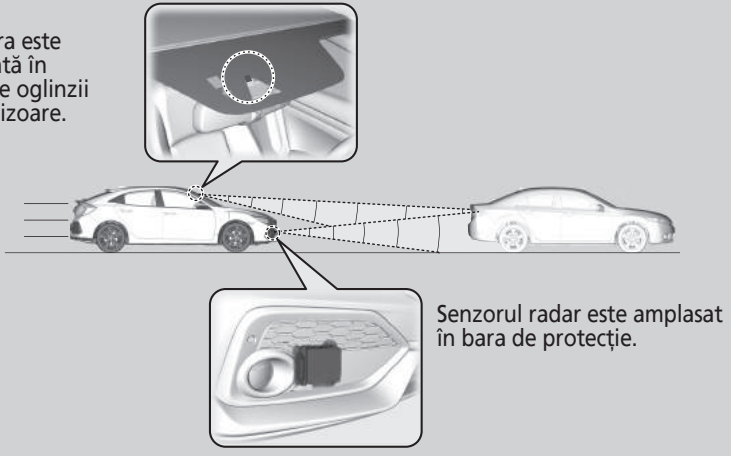
Sistemul poate să nu se activeze în următoarele condiții:
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul din fața acestuia, în banda adiacentă*1, este mică
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul dumneavoastră este mică (atunci când nu este necesară ajustarea vitezei)
- Când un autovehicul taie pur și simplu banda în fața dvs., fără ca acesta să aibă un vehicul în față pe banda adiacentă*1
- Când un vehicul de pe o banda mai rapidă taie banda în fața dvs.*1

Modele cu transmisie manuală

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

Sistemul menține constante viteza și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs., fără a fi nevoie să apăsați pedale de frână sau de accelerație.
Atunci când ACC încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână.

Utilizare



■ Viteza autovehiculului pentru ACC: Mai mare de aprox. 30 km/h (18 mph).

■ Treapta de viteză pentru ACC: În treapta 2 sau mai mare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

⚠AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC poate duce la un accident.

Utilizați ACC numai atunci când conduceți pe autostradă și în condiții meteo bune.

⚠AVERTIZARE

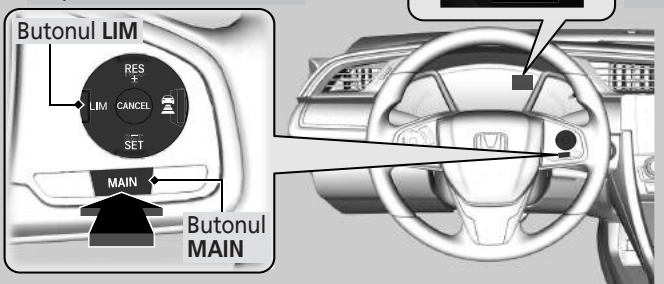
ACC are o capacitate limitată de frânare. Când viteza autovehiculului dvs. scade sub 25 km/h (15 mph), ACC se va dezactiva automat şi nu va mai aplica frânele.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

Memento important
Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță sigură între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.
Aveți grijă să nu loviți capacul senzorului radar.
Când turația motorului scade, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.
Când turația motorului creşte, încercați să schimbați într-o treaptă superioară.
Puteți menține viteza setată dacă schimbați viteza în maxim cinci secunde.

Utilizare

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan.





Indicatorul ACC (verde) se aprinde pe tabloul de bord. ACC poate fi folosit.

Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la ACC.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

ACC poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC P. 540

Când nu utilizați ACC: Dezactivați viteza de croazieră apăsând butonul **MAIN**. Acest lucru va dezactiva, de asemenea, sistemul de asistență pentru menținerea benzilor de circulație (LKAS).

Când este apăsat butonul **MAIN**, ACC și sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) sunt activate sau dezactivate.

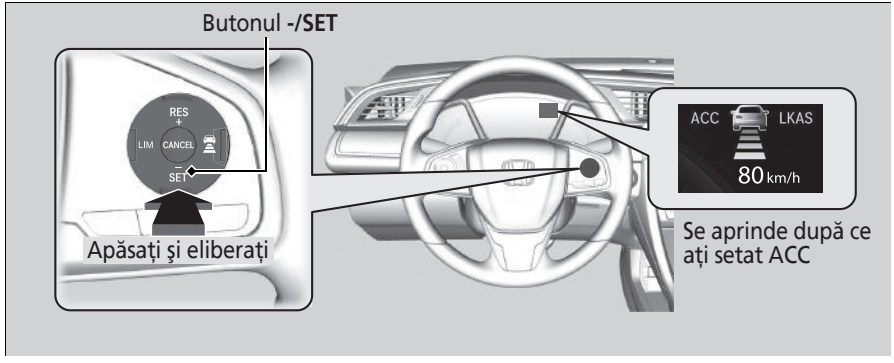
Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:
- Pe drumurile cu trafic intens sau blocat.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu pante abrupte, deoarece viteza setată a vehiculului poate fi depășită la coborâre. În astfel de cazuri, ACC nu va aplica frânele pentru a menține viteza setată.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.

Indicatorul sistemului ACC se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Setarea vitezei autovehiculului



Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **–/SET**.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

În modul ECON*, este posibil să fie nevoie de mai mult timp pentru accelerare.

Nu puteți utiliza în același timp sistemul de control al vitezei de croazieră și limitatorul de viteză reglabil sau limitatorul inteligent de viteză.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



În momentul în care eliberați butonul **–/SET**, viteza este setată şi rulați în modul ACC.

Când rulați în modul ACC, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afişate pe driver information interface.

În timpul funcționării ACC este activată funcția Straight Driving Assist (o funcție a sistemului electric de direcție). Această funcție de control ajută la reducerea efortului de menținere a direcției autovehiculului pe drum drept.

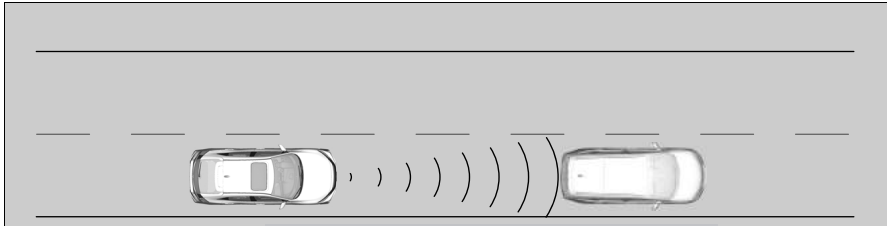
Continuare

În timpul funcționării

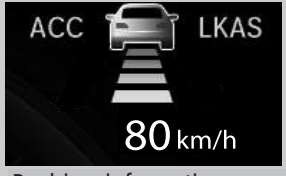
În față este un vehicul

ACC monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța de urmărire setată față de vehiculul din față.

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire P. 543



Raza de acțiune ACC: 120 m (394 picioare)

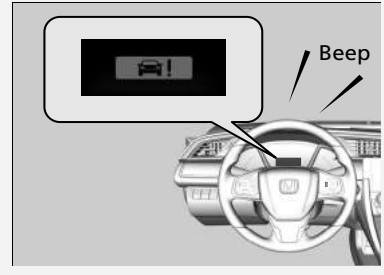


Pe driver information interface apare o pictogramă cu un vehicul

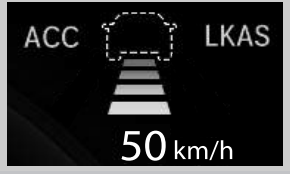
Când un vehicul detectat se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată a vehiculului dvs., vehiculul dvs. începe să încetinească.

În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor şi apare un mesaj pe driver information interface.
Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehicul din fața dvs.



■ În fața nu este niciun vehicul



O pictogramă cu un vehicul cu contur puctat apare pe driver information interface

Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână, sau cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC.
ACC rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

În timpul funcționării

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat este mică, ACC poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:
- Vehiculul din fața dvs. se deplasează la fel, sau mai repede, decât vehiculul dvs.
- Un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., mărind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC. Schimbați setarea **ACC Vehicle Detected Beep**.

Funcții personalizate* P. 156, 366

Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC. În plus, ACC poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

Condiții şi limitări de funcționare ale sistemului ACC P. 540

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului ACC

Sistemul se poate opri automat şi indicatorul **ACC** se va aprinde în anumite condiţii. Câteva exemple ale acestor condiţii sunt enumerate mai jos. Alte condiţii pot reduce unele dintre funcţiile ACC.

➡ **Camera frontală*** P. 539

■ Condiţii meteo

Conducerea în condiţii meteorologice nefavorabile (ploaie, ceaţă, zăpadă etc.).

■ Condiţii de drum

Conducerea pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj acoperit, urme lăsate de autovehicule, lumini reflectate, pulverizări, contrast ridicat).

■ Condiţii ale autovehiculului

- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Anvelope improprii sau probleme la roţi (dimensiuni greşite, mărimi sau de fabricaţie variată, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Este aplicată frâna de parcare.
- Când bara de protecţie este murdară.
- Vehiculul este înclinat din cauza modificării greutăţii sau suspensiilor.
- Sunt montate lanţuri* pentru anvelope.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului ACC

Senzorul radar pentru ACC este folosit împreună cu sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS).

➡ **Sistemul de prevenire şi frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 588

Puteţi consulta informaţii despre utilizarea camerei care face parte din acest sistem.

➡ **Camera frontală*** P. 516

Păstraţi întotdeauna curat capacul senzorului radar.

Nu folosiţi niciodată solvenţi chimici sau praf de lustruire pentru curăţarea capacului senzorului. Curăţaţi-l cu apă sau cu un detergent slab.

Nu lipiţi autocolant pe capacul senzorului radar şi nu înlocuiţi capacul senzorului radar.

Dacă este necesară înlocuirea sau repararea senzorului radar, sau dacă capacul senzorului radar suferă un impact puternic, opriţi sistemul apăsând butonul **MAIN** şi duceţi vehiculul la reprezentanţă.

■ **Limitări la detectare**

- Un vehicul trece brusc în fața dvs.
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul taie banda în fața dvs. cu o viteză mai mică și frânează brusc.
- Când accelerați rapid și vă apropiați cu viteză mare de vehiculul din fața dvs.
- Vehiculul din fața dvs. este o motocicletă, o bicicletă, un scuter sau alt vehicul mic.
- Când apar animale în fața vehiculului.
- Când conduceți pe un drum şerpuit sau denivelat, fapt ce face dificilă detectarea corectă a unui vehicul din față.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este semnificativ de mare.
- Un vehicul din sens invers apare brusc în fața dvs.
- Vehiculul dvs. trece brusc în fața unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod îngust de fier.
- Când vehiculul din față frânează brusc.
- Când vehiculul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.

Continuare

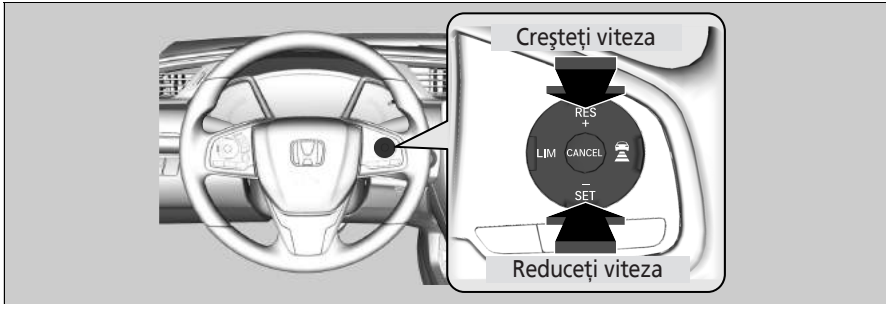
Condiții şi limitări de funcționare ale sistemului ACC

Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea frecvent).
Dacă partea frontală a vehiculului este lovită în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la reprezentanță:

- Autovehiculul este avariat din cauza unei gropi, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontală.

Reglarea vitezei autovehiculului

Creşteţi sau reduceţi viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



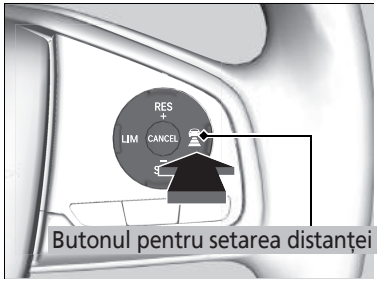
- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **-/SET**, viteza creşte sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă ţineţi butonul apăsat, viteza autovehiculului creşte sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în faţă se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menţine intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. şi vehiculul din faţă.

Puteţi seta viteza autovehiculului atunci când apăsaţi pedala de acceleraţie şi apoi apăsaţi scurt butonul **–/SET**.

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

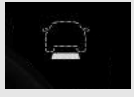
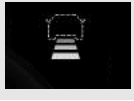


Apăsați butonul (interval) pentru a schimba distanța de urmărire a ACC.
De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire mici, medii, lungi şi foarte lungi.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Continuare

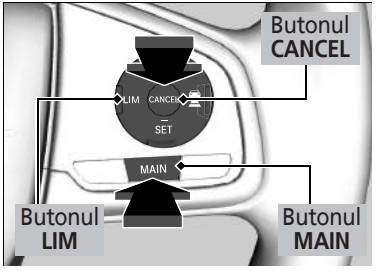
Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Intervalul de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurt		25,4 metri 83,3 picioare 1.1 sec	30.6 metri 100,4 picioare 1.1 sec
Mediu		33,4 metri 109,6 picioare 1.5 sec	41.9 metri 137,4 picioare 1.5 sec
Lung		46,9 metri 153,8 picioare 2.1 sec	60.9 metri 199,8 picioare 2.1 sec
Extra lung		65,1 metri 213,5 picioare 2.9 sec	86.2 metri 282,7 picioare 2.9 sec

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Anularea



Pentru a anula ACC, efectuați o acțiune dintre:
- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
  ▶ Indicatorul ACC se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj cinci secunde sau mai mult.

Continuare

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC, puteți relua viteza setată anterior în timp ce este încă afișată. Apăsați butonul **RES/+** când vă deplasați cu cel puțin 30 km/h (18 mph).

Viteza stabilită nu mai poate fi setată sau reluată atunci când ACC a fost oprit prin apăsarea butonului **MAIN**. Apăsați butonul **MAIN** pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

■ Dezactivarea automată

Sunteți avertizat sonor şi apare un mesaj pe driver information interface atunci când ACC este dezactivat automat. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Când senzorul radar din bara frontală se murdărește.
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau când acestea derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA sau CMBS sunt activate.
- Când se aprind indicatoarele sistemelor ABS sau VSA.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Când autovehiculul detectat în raza ACC este prea aproape de dumneavoastră.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare, sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Când limita maximă de încărcare este depășită.
- Când treceți printr-un spațiu acoperit, cum ar fi un tunel.
- Ignorarea indicatorului de schimbare într-o treaptă inferioară va dezactiva ACC după 10 secunde.
- Rotația motorului ajunge în zona roşie a tahometrului.
- Rotația motorului este mai mică de 1.000 rpm.
- Schimbați temporar în poziția neutră când treceți într-o treaptă superioară sau inferioară.

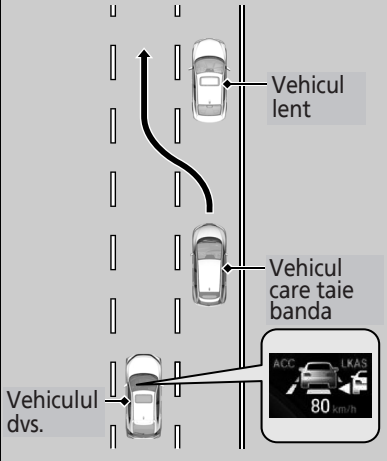
Dezactivarea automată

Chiar dacă ACC a fost dezactivat automat, puteți relua în continuare viteza setată anterior. Așteptați până când cauza ce a dus la dezactivarea ACC dispare, apoi apăsați butonul **–/SET**.

■ Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Oferă din timp o predicție pentru o situație de tăierea bruscă a benzii de circulație. În timpul funcționării ACC, sistemul detectează un vehicul ce rulează pe banda adiacentă mai lentă şi are intenția de schimba brusc banda în fața dvs., și reglează în avans viteza vehiculului dvs.

■ Funcționarea sistemului



Este afişat modelul cu volan pe partea stângă.

Senzorul radar amplasat în grila frontală detectează vehiculele din fața dvs., inclusiv cele din banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzilor de circulație.

Acest sistem îmbunătățește funcția de urmărire/detectare a ACC; reglează în avans viteza vehiculului, prevăzând o situație în care un vehicul care rulează în banda adiacentă mai lentă ajunge din urmă un vehicul mai lent în fața acestuia și schimbă banda în fața dvs. Atunci când se prevede o astfel de situație, viteza vehiculului dvs. scade puțin. Când este detectat, viteza autovehiculului scade în funcție de autovehiculul care taie banda în fața dumneavoastră.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, pictograma vehiculului care taie banda apare pe driver information interface pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Continuare

■ Activarea sistemului

Atunci când un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul din fața acestuia, și autovehiculul dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul care taie banda (ex. atunci când dvs. trebuie să încetiniți), ACC prezice situația și reglează viteza vehiculului dvs.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
- Când este activat ACC.
- Când conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Când viteza autovehiculului dvs. este cuprinsă între aprox. 80 km/h (50 mph) și aprox. 180 km/h (112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Când un vehicul aflat pe o bandă mai lentă trece în fața dvs.

■ Pornirea şi oprirea funcției

Puteți porni sau opri sistemul utilizând ecranul driver information interface.

Funcții personalizate* P. 156, 366

*1: Se referă la o bandă din dreapta pentru traficul pe partea dreaptă, o bandă din stânga pentru traficul pe partea stângă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

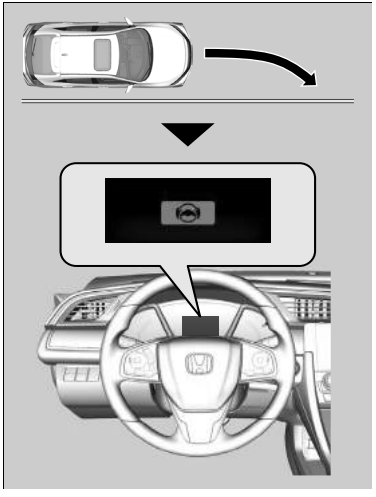
Atunci când vă deplasați într-o țară în care traficul se schimbă de la cel pe partea dreaptă la cel pe partea stângă, conducerea pe un drum în care există trafic din sens opus pe o anumită distanță, sistemul comută automat banda care trebuie detectată, de la dreapta la stânga.

Sistemul poate să nu se activeze în următoarele condiții:
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul din fața acestuia, în banda adiacentă*1, este mică
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul dumneavoastră este mică (atunci când nu este necesară ajustarea vitezei)
- Când un autovehicul taie pur și simplu banda în fața dvs., fără ca acesta să aibă un vehicul în față pe banda adiacentă*1
- Când un vehicul de pe o banda mai rapidă*1 taie banda în fața dvs.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil*

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate/sau să părăsească total carosabilul.

Funcționarea sistemului



Camera frontală din spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele stânga şi dreapta ale benzii (în culorile alb sau galben). În cazul în care autovehiculul dvs. se apropie prea mult de marcajele laterale ale benzii detectate, fără activarea semnalizatorului, sistemul, pe lângă afişarea unei alertă vizuale, aplică un cuplu asupra direcției și vă alertează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

Funcții personalizate* P. 156

Pe driver information interface apare mesajul - alertă vizuală.

Dacă sistemul determină că forța aplicată volanului este insuficientă pentru a menține autovehiculul pe carosabil, poate aplica frânele.

▶ Sunt aplicate frânele numai atunci când marcajele benzii sunt linii continue.

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate.

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, sistemul emite un semnal sonor pentru a vă avertiza.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de avertizare părăsire carosabil*

Avertizare importantă pentru siguranță

Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează numai atunci când este detectată banda de circulație şi nu este acționată maneta de semnalizare. Sistemul poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau ieşirile de pe autostradă, acuratețea sa depinzând de condițiile meteo, viteză sau starea marcajului. Dumneavoastră aveți în permanență responsabilitatea de a conduce în condiții de siguranță şi de a evita coliziunile.

Puteți citi informații despre utilizarea camerei folosită de acest sistem.

Camera frontală* P. 516

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

Condiții şi limitări de funcționare ale sistemului P. 552

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau condițiilor drumului.

Activarea sistemului

Sistemul este gata să înceapă detectarea marcajelor benzilor atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Vehiculul se deplasează cu viteza între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Ștergătoarele nu funcționează în mod continuu.
- Vehiculul nu accelerează sau nu frânează, iar volanul nu este rotit.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează, sau nu virează.

Activarea sistemului

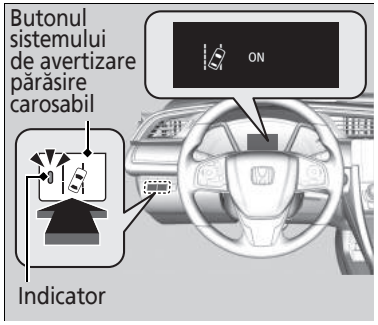
Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat, iar indicatorul se aprinde şi rămâne aprins.

Indicatoare P. 98

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Nu este condus pe o banda de circulație cu marcaje.
- Este condus pe marginea interioară a unei curbe, sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

Pornirea şi oprirea sistemului



Apăsaţi butonul sistemului de avertizare părăsire carosabil pentru a porni sau opri sistemul.

▶ Când sistemul este pornit, indicatorul din buton se aprinde şi este afişat un mesaj pe driver information interface.

Pornirea şi oprirea sistemului

Când aţi selectat **Warning Only** (doar avertizare) din funcţiile personalizate utilizând driver information interface sau ecranul audio/informaţii, sistemul nu acţionează volanul şi frâna.

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, avertizare părăsire carosabil, asistenţă la stabilitate, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare şi CMBS se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceţi pe o distanţă scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificaţi vehiculul la reprezentanţă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului

Este posibil ca, în anumite condiţii, sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii şi poziţia autovehiculului. Mai jos regăsiţi cîteva dintre aceste condiţii.

■ Condiţii de mediu

- Conduceţi în condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ceaţă, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieşirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre marcaje şi carosabil este prea mic.
- Vă deplasaţi în condiţii de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceţi în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Umbre ale obiectelor adiacente sunt paralele cu marcajele benzii.
- Obiecte sau structuri de pe carosabil sunt interpretate greşit ca fiind marcaje de bandă.
- Reflecţii pe interiorul parbrizului.
- Vă deplasaţi pe timp de noapte, sau printr-un tunel.

■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Vehiculul din fața voastră se deplasează în apropierea marcajelor de bandă.
- Drumul este deluros, sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.

■ **Condiții ale autovehiculului**

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Sunt montate lanțuri* pentru anvelope.

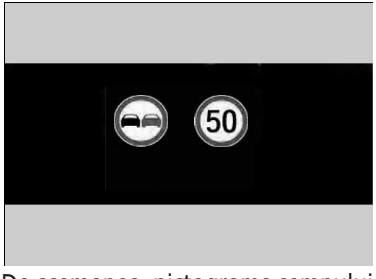
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie*

Acesta vă indică informaţii referitoare la semnele rutiere pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, cum ar limita de viteză curentă sau depăşirea interzisă, indicându-le pe driver information interface.

Funcţionarea sistemului

Atunci când camera amplasată în spatele oglinzii retrovizoare detectează semne de circulaţie în timpul deplasării, sistemul le afişează pe cele recunoscute ca fiind destinate autovehiculul dumneavoastră. Pictograma cu semnul va fi afişată până când autovehiculul atinge un timp şi o viteză prestabilită.



De asemenea, pictograma semnului de circulaţie se poate schimba cu alta, sau poate dispărea atunci când:

- Este detectat sfârşitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
- Autovehiculul intră/iese de pe o autostradă sau drum naţional.
- Viraţi într-o intersecţie cu luminile de semnalizare aprinse.

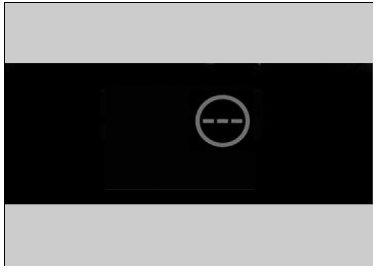
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie*

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenţiei de la Viena. Poate să nu afişeje toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulaţie aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate ţările în care conduceţi, nici în toate situaţiile.
Nu trebuie să vă bazaţi excesiv pe acest sistem. Conduceţi întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condiţiile de drum.

Nu aplicaţi niciodată o folie şi nu ataşaţi pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei şi ar putea cauza funcţionarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile şi alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcţionarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiţi parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparaţii minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcţionarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitaţi reprezentanţei să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru funcţionarea corectă a sistemului.

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară imaginea de mai jos.



Sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație*

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa aparatului foto. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Dacă apare mesajul , sistemul de recunoaştere a semnelor rutiere nu funcționează şi va fi afişat .

- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci interiorul şi, dacă este necesar, modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat spre cameră.
- Începeți să conduceți autovehiculul pentru a scădea temperatura parbrizului, fapt ce va răci zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul , sistemul de recunoaştere a semnelor rutiere nu funcționează şi va fi afişat .

- Parcați autovehiculul într-un loc sigur şi curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după ce conduceți un timp cu parbrizul curățat, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului

În situaţiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască semnele de circulaţie.

■ Condiţii ale autovehiculului

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Rămân zone necurăţate.
- Anvelope improprii sau probleme la roţi (dimensiuni greşite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.

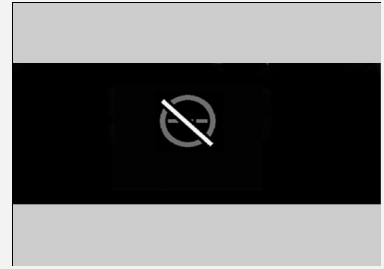
■ Condiţii de mediu

- Vă deplasaţi în condiţii de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieşirea dintr-un tunel.
- Conduceţi în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Vă deplasaţi pe timp de noapte, sau printr-un tunel.
- Conduceţi în condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ceaţă, ninsoare etc.).
- Vehiculul din faţă împrăştie stropi de apă sau zăpadă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Condiţii şi limitări ale sistemului

Când sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie nu funcţionează corect, pe driver information interface apare . Dacă acest mesaj nu dispare, mergeţi cu autovehiculul la reprezentanţă.



■ **Poziția sau starea semnului de circulație**

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn se amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci, sau semnul în sine este ascuns de un vehicul, sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electric).
- Un semn de dimensiuni mici.

■ **Alte condiții**

- Când conduceți cu viteză mare.

Continuare

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaştere a semnelor de circulaţie să nu funcţioneze corect, cum ar fi afişarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există.

▶Poate fi afişată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.

- Există un semn suplimentar cu informaţii ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electric, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulaţi este amplasat în vecinătatea acesteia (semnul limită de viteză situat la intersecţia dintre drumul lateral şi drumul principal etc.).
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culorea semnului recunoscut (semn similar, semn electric, panou, structură etc.).
- Un camion sau alte vehicule mari din faţa dvs. au lipite pe spate un autocolant cu semnul de limită de viteză.

■ Semnele afişate pe driver information interface

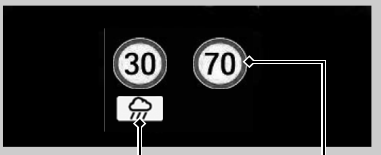
Atunci când sunt detectate, pot fi afişate simultan două semne rutiere alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afişată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depăşire interzisă este afişată în stânga. Orice alt semn care indică limită de viteză în funcție de vreme (ninsoare etc.), sau perioada de timp specificată, poate apărea în oricare dintre cele două jumătăți.

■ Când este selectat modul principal



Semnul depăşire interzisă*1

Semnul limită de viteză



Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții*2

Semnul limită de viteză

■ Când nu este selectat modul principal



Semnul limită de viteză

Semnul depăşire interzisă*1

În funcție de situație, *1 poate fi înlocuit cu *2, sau *2 poate apărea în partea dreaptă.

Continuare

■ **Selectarea afişării semnelor rutiere atunci când modul principal este oprit**

Puteți vizualiza pictograma semnului rutier de dimensiune redusă pe driver information interface, chiar dacă nu este selectat modul principal.

➲ **Funcții personalizate*** P. 156, 366

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

Oferă asistență la direcție pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzi detectate și avertizează sonor şi vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe bandă.

■ Asistarea direcției

Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcajele stânga şi dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie şi mai mult de oricare din marcaje.



■ Camera frontală

Monitorizează marcajele bezii

■ Alerte tactile şi vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, alerte sonore şi prin afişarea de mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.

Când folosiți luminile de semnalizare pentru a arăta intenția de a schimba banda, sistemul este suspendat şi se reia după ce semnalizatorul este oprit.
Dacă schimbați o bandă fără să semnalizați, se activează alerta LKAS şi se aplică forța asupra volanului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un înlocuitor pentru controlul vehiculului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau nu reuşiți să virați.

Mesaje de informare şi avertizare pe driver information interface P. 123

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz şi pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca semnalizatorul să fie utilizat. LKAS poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză şi starea marcajului benzii.
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

LKAS este util atunci când este folosit pe autostrăzi sau pe un drum cu mai multe benzi.

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

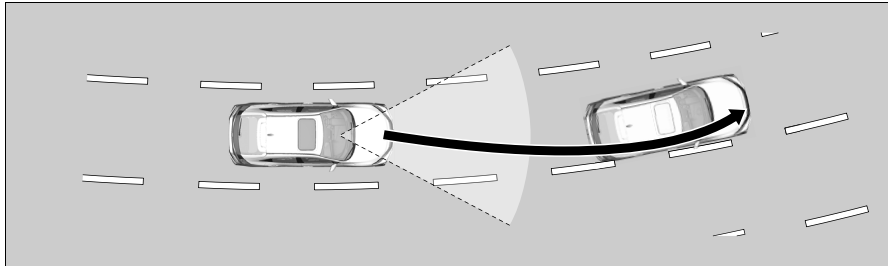
Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS P. 566

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale, consultați pagina următoare.

Camera frontală* P. 516

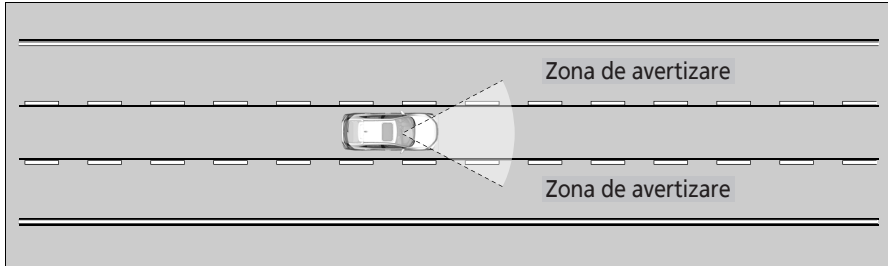
Funcția Lane Keep Support (menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii, iar atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare a servodirecției devine mai puternică.



Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare uşoară a volanului şi prin afişarea unor alerte sonore şi vizuale.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

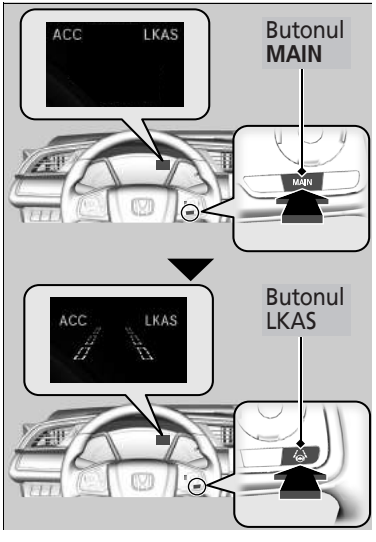
Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri şi porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Când nu reuşeşte detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

■ Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 185 km/h (45 și 115 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare .
- Nu este apăsată pedala de frână.
- Ștergătoarele nu funcționează în mod continuu.

■ Activarea sistemului



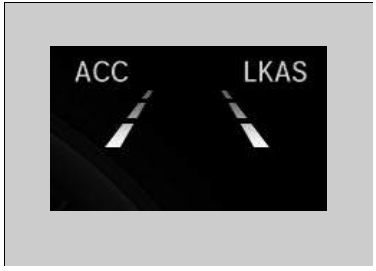
1. Apăsați butonul **MAIN**.
► Indicatorul LKAS este aprins pe driver information interface.
Sistemul este gata de utilizare.

2. Apăsați butonul LKAS.
► Pe driver information interface sunt afișate conturul marcajelor.
Sistemul este activat.

Continuare

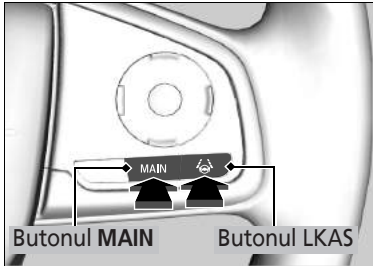
Utilizarea sistemului

Dacă autovehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți sistemul LKAS şi verificați autovehiculul la reprezentanță.



3. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.
▶ Odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor din stânga și din dreapta, conturul punctat se schimbă în marcaje pline.

Anularea



Pentru a anula LKAS:
Apăsați butonul **MAIN** sau LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus.

Anularea

Modele cu ACC cu LSF
Apăsarea butonului **MAIN** porneşte sau opreşte, de asemenea, ACC cu LSF.

Modele cu ACC
Apăsarea butonului **MAIN** porneşte sau opreşte, de asemenea, ACC.



Când sistemul LKAS este suspendat, marcajele benzii de pe driver information interface se schimbă în contururi punctate şi sunteţi avertizat sonor (dacă este activat).

■ **Funcţionarea sistemului este suspendată dacă:**

- Setaţi ştergătoarele în modul continuu de operare.
  ▶ Oprirea ştergătoarelor reia utilizarea LKAS.

Modele cu ştergătoare intermitente automate

- Setaţi ştergătoarele în modul **AUTO** şi acestea funcţionează în mod continuu.
  ▶ LKAS se reia atunci când ştergătoarele se opresc sau funcţionează intermitent.

Toate modelele

- Reduceţi viteza autovehiculului la 64 km/h (40 mph) sau mai puţin.
  ▶ Mărirea vitezei la 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcţionarea LKAS.
- Apăsaţi pedala de frână.
  ▶ LKAS se reia şi va detecta din nou marcajele benzii atunci când eliberaţi pedala de frână.

■ **LKAS se poate suspenda automat dacă:**

- Sistemul nu reuşeşte să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reuşiţi să manevraţi volanul.
- Conduceţi în viraj abrupt sau cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).

Funcţionarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiţii nu mai există.

Continuare

■ **LKAS se poate anula automat dacă:**
- Temperatura camerei devine prea ridicată, sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdăreşte.
- Se activează sistemele ABS sau VSA.

Sunteți avertizat sonor dacă LKAS este anulat automat.

■ Condiții şi limitări de funcționare ale sistemului LKAS

Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii şi, astfel, să nu mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ **Condiții de mediu**
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieşirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre marcaje şi carosabil este prea mic.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Umbre ale obiectelor adiacente sunt paralele cu marcajele benzii.
- Obiecte sau structuri de pe carosabil sunt interpretate greşit ca fiind marcaje de bandă.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Vă deplasați pe timp de noapte, sau printr-un tunel.

■ **Condiții de drum**

- Conduceți pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Vehiculul din fața voastră se deplasează în apropierea marcajelor de bandă.
- Drumul este deluros, sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.

■ **Condiții ale autovehiculului**

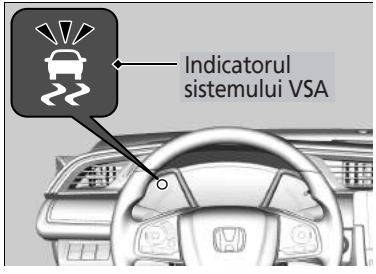
- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor dacă acesta virează mai mult sau mai puțin decât se doreşte. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului şi acționarea selectivă a frânelor.

Funcționarea VSA



Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat.
De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic.
De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul şi dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni şi tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

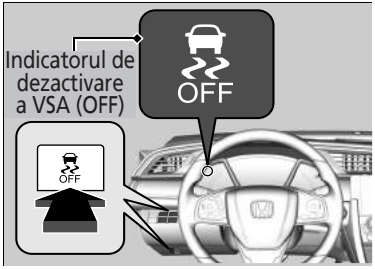
Atunci când indicatorul VSA se aprinde şi rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deşi aceast lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat imediat la o reprezentanță.

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, avertizare părăsire carosabil, asistență la stabilitate, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare şi CMBS se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație şi nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți şi să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum şi să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Activarea şi dezactivarea VSA



Acest buton este situat pe tabloul de bord. Pentru a activa şi dezactiva sistemul VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare, și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul OFF (dezactivare VSA) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă proaspătă, este posibil să fie mai uşor să ieşiți dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

Când butonul OFF este apăsat, funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se mişte mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reuşiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reuşit să eliberați automobilul. Nu recomandăm conducerea automobilului cu sistemele VSA şi de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul conducerii. Acest lucru este normal.

Sistemul de asistență la viraje

Când este necesar, atunci când rotiți volanul, sistemul aplică uşor frâna pe fiecare dintre roți şi ajută la păstrarea stabilității şi performanței autovehiculului în viraje.

Sistemul de asistență la viraje

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Tot dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce, şi de a vira, cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, şi de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde şi rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet dinspre motor în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

Sistemul de informații punct mort*

Acesta este conceput pentru a detecta vehiculele aflate în zonele specifice de alertă adiacente autovehiculului dumneavoastră, în special atunci când se află într-o zonă în care sunt dificil de detectat, aşa-numitul „punct mort”. Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate, din benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de informații punct mort*

⚠AVERTIZARE

Este deosebit de important să vă asigurați că puteți schimba banda în condiții de siguranță, în caz contrar acest lucru putând duce la un accident şi la rănirea gravă, sau deces.

Atunci când schimbați benzile de circulație, nu vă bazați doar pe sistemul BSI.

Asigurați-vă întotdeauna, privind în oglinzi, că nu sunt alte vehicule în spatele dumneavoastră, înainte de a schimba benzile de circulație.

Anunț important pentru siguranță
La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații punct mort are limitări de utilizare. Încrederea prea mare în sistemul de informații despre punctul mort poate duce la o coliziune.
Indicatorul de alertă al sistemului poate să nu se aprindă în situațiile următoare:
- Un vehicul nu rămâne în zona de alertă mai mult de două secunde.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Diferența de viteză între autovehiculul dumneavoastră şi vehiculul pe care îl depăşiți este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

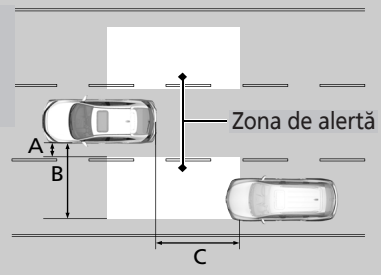
■ Cum funcționează sistemul

- Senzorii radar detectează un vehicul aflat în zona de alertă, atunci când vă deplasați cu o viteză de minim 20 km/h (12 mph).

Raza zonei de alertă

A: Approx. 0.5 m (1.6 ft.)
B: Approx. 3 m (10 ft.)
C: Approx. 3 m (10 ft.)

Senzorii radar: Sub colțurile barei de protecție din spate



Sistemul de informații punct mort*

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații.

- Indicatorul de avertizare poate să nu se aprindă din cauza obstrucționării (stropi etc.), chiar dacă mesajul apare pe driver information interface.
- Indicatorul de avertizare poate să se aprindă chiar și atunci când mesajul este afișat pe driver information interface.

Modele cu transmisie automată

Sistemul nu funcționează când autovehiculul este în R (marșarier).

Puteți dezactiva alerta sonoră sau toate alertele sistemului utilizând driver information interface.

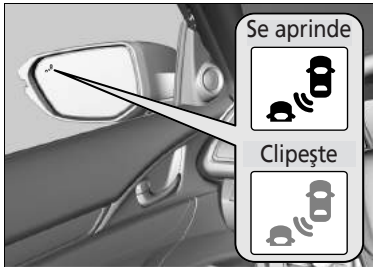
Funcții personalizate P. 366

Opriți sistemul atunci când tractați o remorcă*. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze bine din următoarele motive:

- Încărcătura suplimentară înclină autovehiculul și schimbă zona de detecție a senzorului.
- Remorca poate fi detectată de senzorii radar și acest lucru poate duce la aprinderea indicatorilor de alertă ai sistemului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Detectarea unui vehicul



Indicatorul sistemului:
Situat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Indicatorul se aprinde atunci când:
- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși, și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o viteză mai mare de maxim 20 km/h (12 mph), față de acesta.

Clipește și se aude avertizarea sonoră, atunci când:
Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat. Sunteți avertizat sonor de trei ori.

Sistemul de informații punct mort*

Sistemul de informații punct mort poate fi afectat atunci când:
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, vehicule parcate, clădiri, pereți etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de altă bandă pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au suferit reparații inadecvate, sau bara de protecție a fost deformată.
- A fost schimbată orientarea senzorilor.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă și ceață).
- Conduceți pe un drum cu denivelări.
- Luați virajele scurte în care autovehiculul se înclină ușor.

Pentru utilizarea corectă a sistemului:
- Mențineți curate colțurile barei de protecție.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.
- Mergeți cu autovehiculul la reprezentanță dacă sunt necesare reparații la colțurile barei de protecție sau la senzorii radar, sau dacă bara de protecție a fost lovită puternic.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul de avertizare în caz de dezumflare al acestui autovehicul monitorizează şi compară, în timpul deplasării, raza de rulare şi caracteristicile de rotaţie ale fiecărei roţi, şi ale fiecărei anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ. Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului de presiune scăzută a anvelopei / sistemului de avertizare în caz de dezumflare, şi la apariţia unui mesaj pe driver information interface.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.
Condiţii precum temperatura scăzută şi schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea anvelopelor şi pot declanşa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemul de avertizare în caz de dezumflare.
Anvelopele trebuie verificate şi umflate în condiţii de:
- Temperatură ridicată - pot deveni dezumflate la temperatură mai coborâtă.
- Temperatură joasă - pot deveni umflate prea mult la temperatură mai ridicată.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.
Este posibil ca sistemul de avertizare în caz de dezumflare să nu funcţioneze în mod corespunzător în cazul în care tipul şi dimensiunea anvelopelor sunt amestecate. Asiguraţi-vă că folosiţi anvelope de aceeaşi dimensiune, şi de acelaşi tip.

Verificarea şi întreţinerea anvelopelor P. 659

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemul de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere, sau poate să nu se aprindă deloc, atunci când:
- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Utilizați lanțuri pentru anvelope*.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă / sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:
- Este utilizată o roată de rezervă compactă*.
- Este aplicată o sarcină mai grea şi neuniformă pe anvelope, ca de exemplu în situaţia în care tractaţi o remorcă şi care nu exista în momentul calibrării.
- Utilizați lanțuri pentru anvelope*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să porniți calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:
- Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
- Schimbați anvelopele între ele.
- Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:
- Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.
  Verificarea anvelopelor P. 659

Asigurați-vă că:
- Autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie manuală
- Schimbătorul este în poziția N.

Modele cu transmisie automată
- Transmisia este în P.

Toate modelele
- Contactul de pornire este în poziția ON II*1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

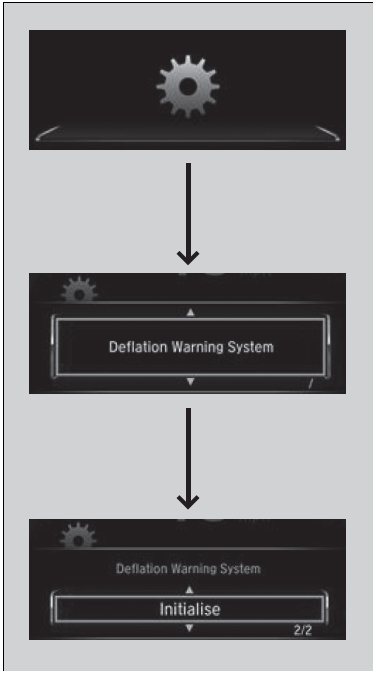
Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

- Sistemul de avertizare în caz de dezumflare nu se poate calibra dacă este montată o roată de rezervă compactă*.
- Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulat, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph).
- În această perioadă, în cazul în care este pus contactul, iar vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă, pentru scurt timp, indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare. Acest lucru este normal şi indică faptul că procesul de calibrare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri*, demontați-le înainte de calibrarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar şi atunci când sunt montate anvelope standard şi umflate corespunzător, consultați reprezentanța.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeaşi marcă, model şi dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.



Modele fără Display Audio

Puteți inițializa sistemul utilizând personalizarea funcțiilor de pe driver information interface.

1. Apăsați butonul [i] și apăsați butonul [◀]/[▶] pentru a selecta ⚙, apoi apăsați butonul **ENTER**.

▶ Pe ecran se afișează **Deflation Warning System**.

2. Apăsați butonul **ENTER**.

▶ Ecranul se schimbă în afișajul pentru personalizarea funcțiilor, unde puteți selecta **Cancel** sau **Initialise**.

3. Apăsați butonul [▲]/[▼] și selectați **Initialise**, apoi apăsați butonul **ENTER**.

▶ Se afișează **Completed**, apoi ecranul revine la afișajul meniului pentru personalizări.

- Dacă apare mesajul **Failed**, repetați pașii 2-3.
- Procesul de inițializare se termină automat.

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, avertizare părăsire carosabil, asistență la stabilitate, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare și CMBS se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



Modele cu Display Audio

Puteți calibra sistemul din personalizarea funcțiilor de pe ecranul audio/informații.

1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON II *1.
2. Selectați HOME.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Vehicle**.
5. Selectați **Deflation Warning System**.
6. Selectați **Cancel** sau **Initialise**.

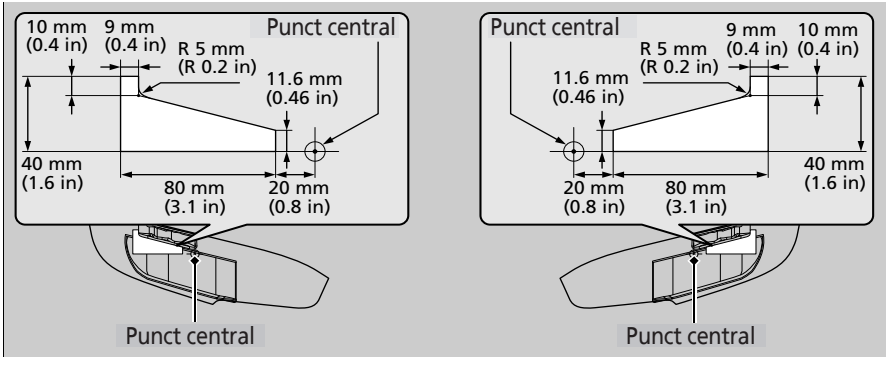
- Dacă apare mesajul **Failed**, repetați paşii 4-6.
- Procesul de calibrare se termină automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modele cu faruri de tip LED

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare şoferilor vehiculelor care se apropie. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.



1. Pregătiți două bucăți dreptunghiulare de bandă de mascare, cu dimensiunea de 40 mm (1,6 in) lățime și 80 mm (3,1 in) lungime.
   ▶ Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.
2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat.

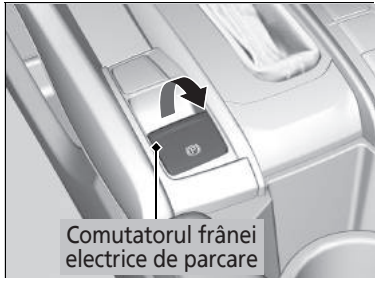
Reglarea fasciculului luminos al farurilor

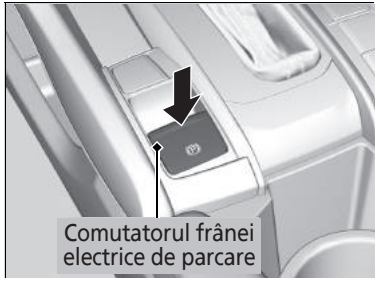
Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs. Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

Sistemul de frânare

Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.





Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are acumulator, indiferent de poziția în care se află contactul de pornire*1.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

▶ Se aprinde indicatorul frânei de parcare şi al sistemului de frânare (roşu) .

Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, vehiculul trebuie să fie în modul ON II*1.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare şi al sistemului de frânare (roşu) .

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Frâna de parcare

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal. Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal. Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria este descărcată.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare P. 711

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul VSA până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp aplicarea automată a frânei este activă.

■ Eliberarea automată

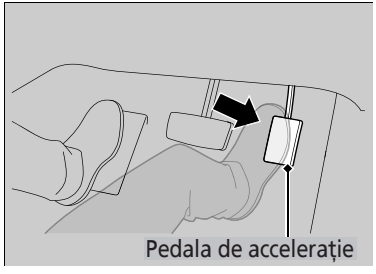
Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul într-o pantă sau într-un blocaj în trafic.

Modele cu transmisie automată

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.

Modele cu transmisie manuală

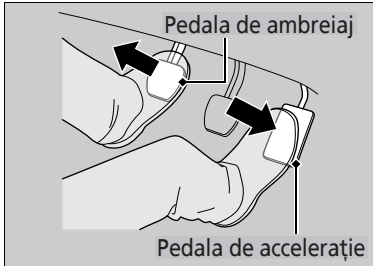
Apăsarea pedalei de accelerație în timp ce eliberați pedala de ambreiaj va elibera frâna de parcare.



Modele cu transmisie automată

Apăsți uşor pedala de accelerație.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare şi al sistemului de frânare (roşu) .



Modele cu transmisie manuală

Apăsți uşor pedala de accelerație şi eliberați pedala de ambreiaj.

▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare şi al sistemului de frânare (roşu) .

» Frâna de parcare

Modele cu ACC cu LSF

- Când vehiculul este oprit mai mult de 10 minute în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de către ACC cu LSF.
- Când motorul este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.

Modele cu transmisie manuală

- Dacă există o problemă la comutatorul frânei electrice deparcare, după ce rotiți comutați în poziția LOCK 0 *1.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o pantă, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai tare pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:
- Indicator sistemului de frânare
- Indicator sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de reținere

Frâna de parcare se va elibera automat după ce apăsați pedala de accelerație atunci când:
- Şoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit motorul.

Modele cu transmisie automată
- Transmisia nu este în poziția P sau N.

Modele cu transmisie manuală
- Transmisia nu este în poziția N.

Frâna de serviciu

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare creşte puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

Sistemul de asistență la frânare P. 586
Sistemul de frânare antiblocare (ABS) P. 585

Continuare

Frâna de parcare

Modele cu transmisie manuală

Pedala de ambreiaj este apăsată complet înainte de a apăsa uşor pedala de accelerație și eliberați pedala de ambreiaj.

Frâna de serviciu

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea uşoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie să fie verificat la o reprezentanță.

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării. Nu mai apăsați pedala de frână şi folosiți frâna de motor prin retrogradarea într-o treaptă inferioară. La transmisia manuală, folosiți treptele inferioare pentru o mai mare eficiență a frânei de motor.

Nu vă rezemați piciorul de pedala de frână în timp ce conduceți, deoarece puteți aplica uşor frâna şi, în timp, aceasta îşi pierde eficiența şi provoacă uzarea plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe şoferii din spatele dumneavoastră.

Menținerea automată a frânei

Modele cu transmisie automată

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare şi în trafic intens.

Pornirea sistemului

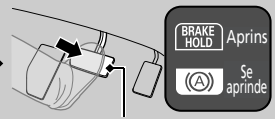


Butonul menținere automată a frânei

Cuplați corect centura de siguranță și porniți motorul. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

Activarea sistemului

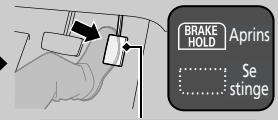


Pedala de frână

Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Transmisia nu trebuie să fie în P sau R.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.
- Eliberați pedala de frână după ce indicatorul se aprinde.

Anularea sistemului



Pedala de accelerație

Apăsați pedala de accelerație cu transmisia în altă poziție decât P sau N. Menținerea frânei este dezactivată şi autovehiculul începe deplasarea.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este activ în continuare.

Menținerea automată a frânei

AVERTIZARE

Acționarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei, sau nu vă bazați exclusiv pe acesta, pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

Modele cu transmisie automată

AVERTIZARE

Utilizarea sistemului menținere automată a frânei pentru parcarea vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

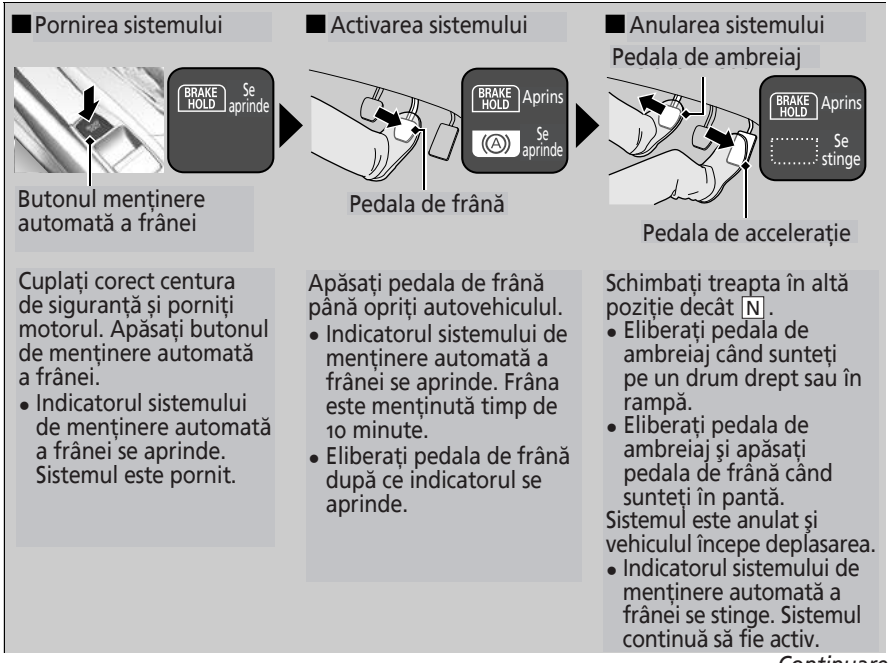
Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția P și acționând frâna de parcare.

Modele cu transmisie manuală

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când schimbați viteza în altă poziție decât N şi:

- Eliberați pedala de ambreiaj când sunteți pe un drum drept sau în rampă.
- Eliberați pedala de ambreiaj şi apăsați pedala de accelerație când sunteți pe un drum în pantă.

Puteți utiliza acest sistem atunci când autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare şi în trafic intens.



Continuare

■ **Sistemul se anuleată automat atunci când:**

- Aplicați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

- Apăsați pedala de frână şi schimbați transmisia în P sau R.

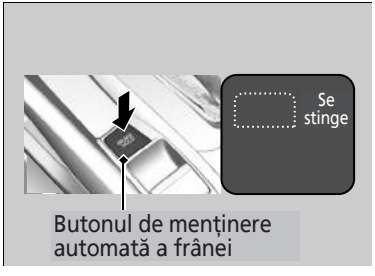
În următoarele condiții, sistemul se anulează automat şi frâna de parcare este aplicată:

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a şoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

Modele cu transmisie manuală

- Se opreşte motorul.

■ **Oprirea sistemului de menținere automată a frânei**



În timp ce sistemul este pornit, apăsați din nou butonul de menținere automată a frânei.

▶ Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Dacă doriți să opriți menținerea automată a frânei în timp ce sistemul este în funcțiune, cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.

Menținerea automată a frânei

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca și în mod normal.

Când staționați P. 598

Dacă sistemul este pornit, sau dacă este activat, menținerea automată a frânei se oprește odată cu oprirea motorului.

Modele cu transmisie manuală

Sistemul se oprește dacă motorul se oprește în timp ce menținerea automată a frânei este activă, sau sistemul este pornit.

Oprirea sistemului de menținere automată a frânei

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților şi vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea şi eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face şoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față şi spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă şi constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă şi ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra uşor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuşi, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:
- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni şi tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiecat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor fapt ce ar duce la derapare şi la pierderea controlului.
În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:
- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriş sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă*.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:
- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS.

Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

Sistemul de asistență la frânare

■ Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste şoferul în timpul unei frânări de urgenţă prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

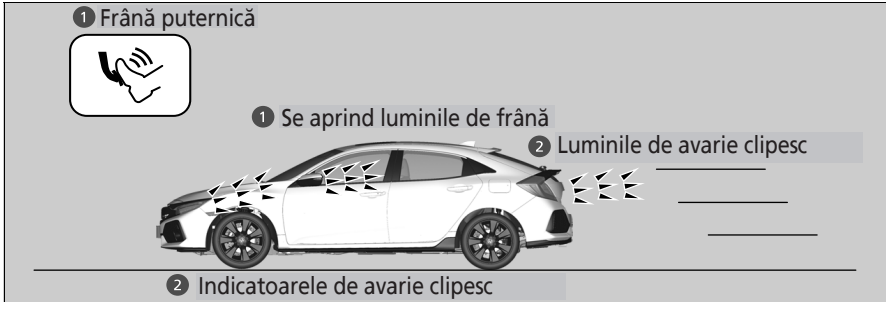
Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra uşor şi se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) şi frânați puternic avertizându-i pe şoferii din spatele dumneavoastră prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe şoferii din spatele dumneavoastră să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu autovehiculul dumneavoastră.

■ **Când se activează sistemul:**



Luminile de avarie se opresc atunci când:
- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

Sistemul de frânare şi prevenire în caz de coliziuni (CMBS)*

Acest sistem vă poate ajuta atunci când există o posibilitate ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu un autovehicul, sau un pieton, detectat în faţa dumneavoastră. Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este detectată o posibilă coliziune, precum şi pentru a reduce viteza autovehiculului atunci când coliziunea este considerată imposibil de evitat, pentru a ajuta la reducerea gravităţii impactului.

Sistemul de frânare şi prevenire în caz de coliziuni (CMBS)*

Modele cu transmisie manuală

Când CMBS se activează, motorul se poate opri automat.
În acest caz, porniţi motorul folosind procedura standard.

➡ **Pornirea motorului** P. 465, 469

Anunţ important pentru siguranţă

Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea şi nu opreşte autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acţiona pedala de frână şi de a manevra volanul în funcţie de condiţiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiţii, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din faţa dvs.

➡ **Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului CMBS** P. 593

Puteţi consulta informaţii utile despre camera echipată cu acest sistem.

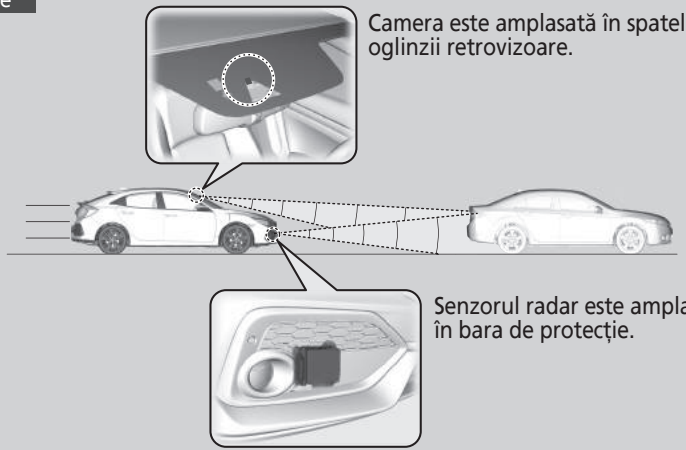
➡ **Camera frontală*** P. 516

Aveţi grijă să nu loviţi puternic capacul senzorului radar.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Funcţionarea sistemului

Utilizare



Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din faţă atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) şi există un vehicul în faţa dumneavoastră.
CMBS se activează atunci când:
- Diferenţa de viteză dintre vehiculul dvs. şi un vehicul, sau un pieton, detectat în faţa dvs. devine aproximativ 5 km/h (3 mph), sau mai mare, şi există probabilitatea unei coliziuni.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aproximativ 100 km/h (62 mph), sau mai mică, şi sistemul determină o probabilitate de coliziune cu:

- Vehicule detectate în faţa dvs. care sunt oprite, cele din direcţie opusă sau cele care se deplasează în aceeaşi direcţie cu dvs.
- Un pieton este detectat în faţa dvs.

- Viteza autovehiculului dumneavoastră este mai mare de 100 km/h (62 mph), iar sistemul determină o probabilitate de coliziune cu un vehicul detectat în faţa dvs. care se deplasează în aceeaşi direcţie.

Cum funcţionează sistemul

Când sistemul CMBS se activează, acesta poate aplica automat frâna. Sistemul va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se opreşte, sau atunci când nu este detectată o posibilă coliziune.

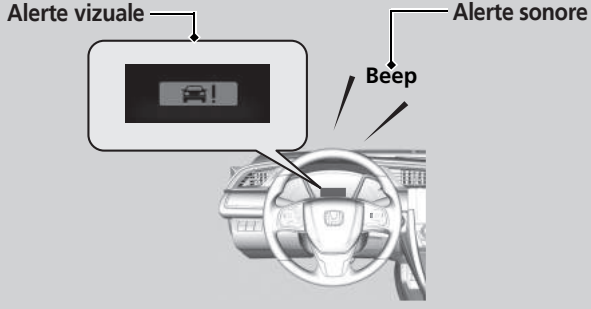
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Când sistemul devine activ

Sistemul alertează vizual şi sonor o posibilă coliziune şi opreşte alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

► Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)



La prima etapă a alertei de coliziune, puteți schimba distanța (**Far/ Normal/Near**) (departe/normal/aproape) între vehicule după care vor apărea alertele în opțiunile de setare de pe driver information interface sau ecranul audio/informații.

Funcții personalizate* P. 156, 366

Când sistemul devine activ

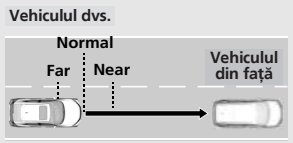
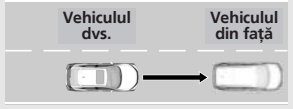
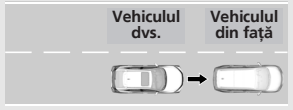
Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor. Cu toate acestea, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze, sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs., în anumite condiții. Consultați lista pentru cele care indică limitările de detectare a pietonilor.

Condiții şi limitări de funcționare ale CMBS P. 593

*Nu este disponibil pentru toate modelele

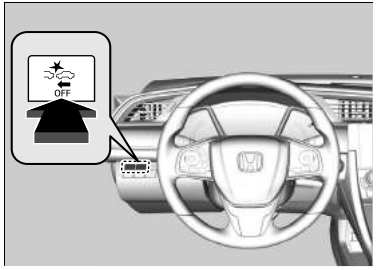
Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore şi vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din fața dvs.	Când este în modul **Far** (departe), alertele vizuale şi sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul **Normal**, iar în modul **Near**, la o distanță mai mică decât în **Normal**.	—
Etapa 2		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte sonore şi vizuale.	Aplicare uşoară
Etapa 3		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

Continuare

Oprirea şi pornirea sistemului CMBS



Apăsaţi lung butonul până când auziţi semnalul sonor care semnalează pornirea sau oprirea sistemul.

Când CMBS este oprit:

- Indicatorul CMBS de pe tabloul de bord se aprinde.
- Este afişat un mesaj pe driver information interface pentru a vă reaminti că sistemul este oprit.

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniţi motorul, chiar dacă l-aţi oprit ultima dată când aţi condus autovehiculul.

Sistemul de frânare şi prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

În anumite condiţii, CMBS se poate opri automat şi indicatorul CMBS se va aprinde şi va rămâne aprins:

Condiţii şi limitări de funcţionare ale CMBS P. 593

Când sistemul CMBS este activat, acesta va continua să funcţioneze chiar dacă pedala de acceleraţie este apăsată parţial. Totuşi, acesta va fi anulat dacă pedala de acceleraţie este apăsată complet.

Indicatorii sistemelor ACC cu LSF, avertizare părăsire carosabil, asistenţă la stabilitate, VSA OFF, presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare şi CMBS se pot aprinde după reconectarea bateriei. Conduceţi pe o distanţă scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificaţi vehiculul la reprezentanţă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Condiţii şi limitări de funcţionare ale sistemului CMBS

În anumite condiţii, sistemul se poate opri automat şi se va aprinde indicatorul CMBS. Câteva exemple ale acestor condiţii sunt enumerate mai jos. Alte condiţii pot limita unele dintre funcţiile CMBS.

Camera frontală* P. 516

Condiţii de mediu

- Conduceţi în condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ceaţă, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieşirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre obiecte şi fundal este mic.
- Vă deplasaţi în condiţii de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil se reflectă o lumină puternică.
- Conduceţi în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Obiecte sau anumite structuri sunt interpretate greşit ca fiind vehicule sau pietoni.
- Reflecţii pe interiorul parbrizului.

Condiţii de drum

- Conduceţi pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceţi pe drumuri şerpuite sau văluroase.

Condiţii şi limitări ale sistemului CMBS

Dacă senzorul radar necesită să fie reparat sau îndepărtat, sau dacă capacul senzorului radar a suferit un impact puternic, opriţi sistemul apăsând butonul de oprire CMBS şi duceţi autovehiculul la reprezentanţă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Condiţii ale autovehiculului

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Anvelope improprii sau probleme la roţi (dimensiuni greşite, mărimi diferite, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Când sunt montate lanţuri* pentru anvelope.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Conducerea cu frâna de parcare activă.
- Când senzorul radar amplasat în bara de protecţie faţă este murdar.

■ Limitări ale detectării

- Un vehicul sau un pieton apare brusc în faţa dumneavoastră.
- Distanţa dintre autovehiculul dvs. şi un vehicul sau pieton din faţa dvs. este prea mică.
- Un vehicul care se deplasează cu viteză redusă vă taie calea şi frânează brusc.
- Când accelerați rapid şi vă aproapiaţi cu viteză mare de vehiculul sau pietonul din faţa dumneavoastră.
- Vehiculul din faţa dumneavoastră este o motocicletă, bicicletă, scuter, sau alt vehicul mic.
- Când apar animale mici în faţa autovehiculului dumneavoastră.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- Când conduceți pe un drum şerpuit sau văluros, fapt ce face dificilă detectarea corectă de către senzor a unui vehicul în fața dumneavoastră.
- Distanța dintre autovehiculul dumneavoastră şi un vehicul sau pieton din fața dumneavoastră este semnificativ de mare.
- Un alt vehicul apare brusc în fața dumneavoastră într-o intersecție etc.
- Un vehicul din sens opus apare brusc în fața dumneavoastră.
- Autovehiculul dumneavoastră taie brusc calea unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod de fier îngust.
- Când vehiculul din față încetineşte brusc.

Limitări de detecție ce se aplică doar pietonilor

- Atunci când există în fața vehiculului dumneavoastră un grup de persoane care se deplasează unul lângă altul.
- Condițiile de mediu sau obiectele personale ale pietonilor modifică forma acestora, împiedicând sistemul să recunoască faptul că persoana respectivă este un pieton.
- Când pietonul este mai scund de aprox. 1 metru, sau mai înalt de aprox. 2 metri.
- Când un pieton nu se deosebeşte de fundal.
- Când un pieton stă aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate, sau când aleargă.
- Când mai mulți pietoni se deplasează grupat.
- Când camera nu poate identifica corect prezența unui pieton din cauza unei forme neobișnuite (cară bagaje, poziția sau mărimea corpului).

Continuare

■ **Oprirea automată**

Sistemul CMBS se poate opri automat, şi indicatorul CMBS se aprinde şi rămâne aprins, atunci când:

- Temperatura sistemului devine prea mare.
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, şerpuit.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare, sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdăreşte.

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta reporneşte.

■ Când riscul de coliziune este mic

CMBS se poate activa chiar și atunci când dvs. observați un vehicul în fața, sau atunci când nu există nici un vehicul în față. Câteva exemple:

■ Când depășiți

- Autovehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.

■ Într-o intersecție

- Vehiculul dvs. se apropie sau depăşeşte un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.

■ Într-o curbă

- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs..

■ Cu viteză mare, pe sub un pod de nivel mic

- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.

■ Opritoare, lucrări pe șosea, şine de tren, obiecte de pe șosea etc.

Treceți peste opritoare de viteză, plăci din oțel etc., sau autovehiculul dvs. se apropie într-o curbă de şine de tren, sau de obiecte de pe margine (cum ar fi un semn de circulație, sau un gard de protecție) sau, atunci când parcați, vă apropiați de vehicule oprite și pereți.

Sistemul de frânare şi prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

Pentru funcționarea corectă a sistemului CMBS:

Păstrați întotdeauna curat capacul senzorului radar.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruit pentru curățarea capacului senzorului. Curățați-l cu apă sau cu un detergent de concentrație slabă.

Nu lipiți autocolant în zona senzorului radar şi nu înlocuiți capacul senzorului radar.

Nu vopsiți și nu aplicați nimic în zona senzorului radar. Acest lucru poate afecta funcționarea CMBS.

Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare frecvent).

Dacă partea frontală a vehiculului este afectată în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la o reprezentanță:

- Autovehiculul avariat din cauza unei denivelări, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontal.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți uşor şi până la capăt comutatorul frânei electrice de parcare.

Modele cu transmisie automată

3. Puneți transmisia în P.

Modele cu transmisie manuală

3. Mutați schimbătorul de viteze în poziția R sau 1.

Toate modelele

4. Lăsați motorul la ralanti timp de 10 secunde.
5. Opriți motorul.
▶ Indicatorul frânei de parcare şi sistemului de frânare (roşu) se stinge în aprox. 15 secunde.

Verificați întotdeauna dacă frâna electrică de parcare este acționată, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

Parcarea autovehiculului

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea.
Căldura provenită de la țeava de eşapament poate provoca un incendiu.

În staționare

Modele cu transmisie automată

⚠WARNING

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Parcare este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că P este afişat pe indicatorul poziției treptei.

Modele cu transmisie automată

NOTĂ

Transmisia poate fi avariată în următoarele situații:
- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație şi de frână.
- Menținerea pe loc a autovehiculului aflat în pantă prin apăsarea pedalei de accelerație.
- Cuplarea schimbătorului de viteze în poziția P înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Parcarea autovehiculului

Toate modelele

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare, dar, dacă parcați pe o pantă, rotiți roțile din față, astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod neașteptat, ceea ce poate duce la un accident.

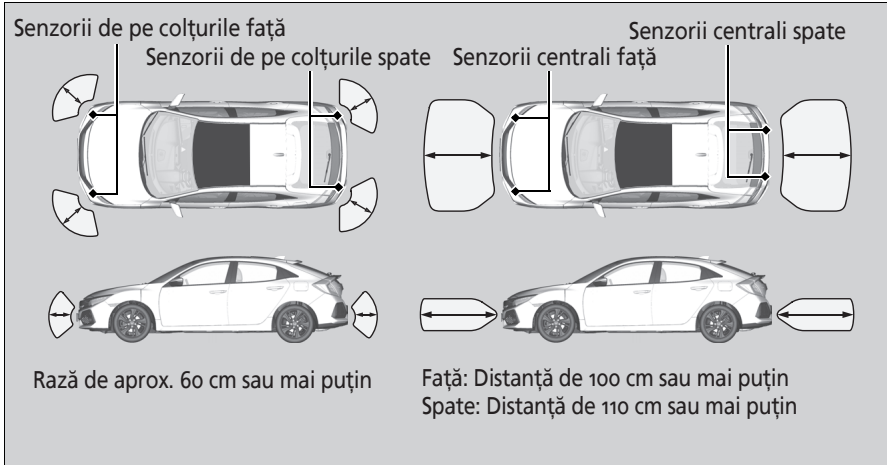
Modele cu sistem de climatizare

Țineți motorul la ralanti timp de câteva minute dacă vehiculul dvs. a remorcat o remorcă. Rularea motorului la ralanti poate fi interzis în unele țări. Verificați și respectați cerințele legale.

Sistemul de senzori de parcare*

Senzorii aplasați în colțuri şi cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră şi ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dumneavoastră şi obstacol.

■ Amplasarea şi raza de acțiune a senzorilor



Sistemul de senzori de parcare*

Chiar şi atunci când sistemul este activ, atunci când parcați verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

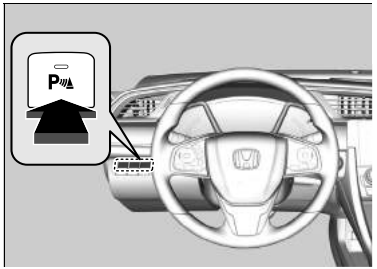
Sistemul poate să funcționeze necorespunzător atunci când:
- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul se deplasează pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau în pantă.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice.
- În condiții meteo nefavorabile.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:
- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Nu amplasați accesorii pe senzori sau în jurul acestora.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Activarea şi dezactivarea sistemului de senzori de parcare



Când contactul de pornire este în poziția ON II *1, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru a-l activa sau a-l dezactiva. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde.

Senzorii din colțurile față şi cei centrali față încep să detecteze obstacole atunci când transmisia este în orice altă poziție decât sau R, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii din colțurile față, colțurile spate şi cei centrali spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în R, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Modele cu transmisie manuală

Este necesar să eliberați frâna de parcare.

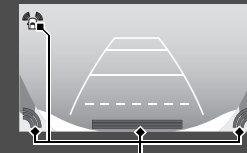
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Activarea şi dezactivarea sistemului de senzori de parcare

Atunci când rotiți contactul de pornire este în poziția ON II *1, sistemul intră în starea selectată anterior.

■ **Când se reduce distanța dintre autovehicul şi obstacolele din spate**

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție şi obstacol		Indicator	Ecranul audio/informații
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderat	—	Față: aprox. 100-60 cm (39-24 inci) Spate: aprox. 110-60 cm (43-24 inci)	Clipeşte - galben*1	Modele cu Display Audio  Indicatori: se aprind când senzorul detectează un obstacol.
Scurt	Aprox. 60-45 cm (24-18 inci)	Aprox. 60-45 cm (24-18 inci)	Clipeşte - portocaliu	
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm (18-14 inci)	Aprox. 45-35 cm (18-14 inci)		
Continuu	Aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	Aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	Clipeşte - roşu	Modele cu sistem audio color  Indicatori: se aprind când senzorul detectează un obstacol.

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

Dezactivarea senzorilor din spate

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0 *1.
2. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare şi rotiți contactul în poziția ON II *1.
3. Mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
4. Apăsați butonul din nou. Indicatorul din buton se stinge.
   ▶ Se aude de două ori semnalul sonor. Senzorii spate sunt dezactivați.

Pentru a reactiva senzorii, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se va auzi de trei ori atunci când senzorii spate sunt reactivați.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Dezactivarea senzorilor din spate

Atunci când cuplați în poziția R , indicatorul din butonul sistemului senzorilor de parcare clipeşte pentru a vă reaminti că senzorii din spate au fost dezactivați.

Cross Traffic Monitor*

În timpul deplasării cu spatele, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar şi vă alertează atunci când este detectat un autovehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieşiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

Cross Traffic Monitor*

⚠AVERTIZARE

Monitorul Cross Traffic nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie, şi poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

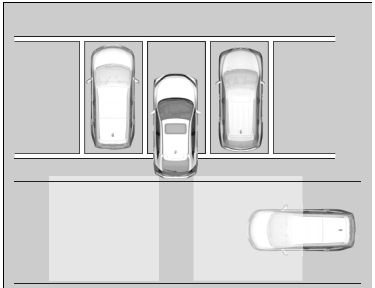
Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marşarier în condiții de siguranță, în caz contrar acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marşarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, şi priviți în spate şi în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marşarier.

Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori pentru parcare are prioritate asupra celei a monitorului cross traffic.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcționarea sistemului



Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate

Sistemul se activează atunci când:
- Rotiți contactul de pornire în ON II*1.
- Monitorul Cross Traffic este pornit.
  - **Pornirea şi oprirea funcției Cross Traffic Monitor** P. 608
  - **Funcții personalizate** P. 366
- Transmisia este în R.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

Atunci când detectează că se apropie un autovehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor şi prin afişarea unei alerte.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Cross Traffic Monitor*

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze, sau să detecteze cu întârziere, un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:
- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție a autovehiculului dumneavoastră, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul de 10 km/h (6 mph) şi 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul, sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare colț al barei de protecție din spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul dumneavoastră se deplasează în marşarier înspre un perete, un stâlp sau un autovehicul, ş.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată.

  Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Sistemul nu va detecta autovehiculul care se apropie direct din spatele autovehiculului dumneavoastră şi nu va furniza alerte privind autovehiculul detectat, dacă acesta se mişcă direct din spatele autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul nu detectează şi nu furnizează alerte pentru un autovehicul care se îndepărtează de autovehiculul dumneavoastră şi poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

Cross Traffic Monitor*

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată în permanență zona colțurilor barei de protecție din spate.
Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Când sistemul detectează un vehicul



Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

Continuare

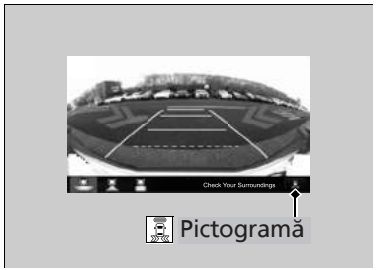
Când sistemul detectează un vehicul

Dacă din colțul dreapta jos se schimbă în de culoare portocalie, când transmisia este în poziția R, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde când transmisia este în poziția R, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când treapta de viteză este în poziția R, atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Pornirea şi oprirea sistemului Cross Traffic Monitor



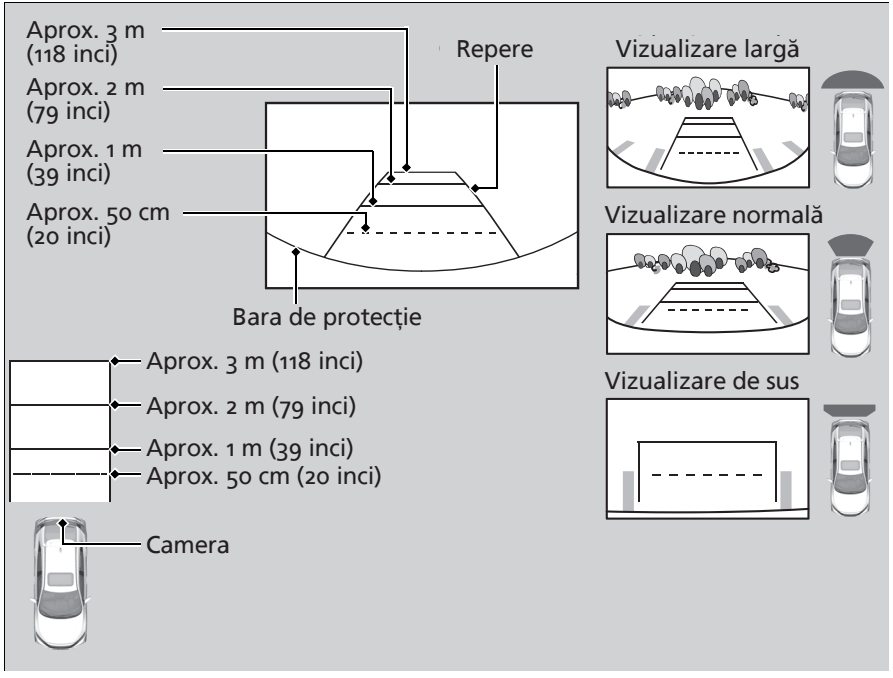
Apăsaţi pentru a porni şi a opri sistemul. Indicatorul (verde) se va aprinde când porniţi sistemul.
De asemenea, puteţi porni sau opri sistemul folosind ecranul audio/informaţii.

➡ **Funcţii personalizate** P. 366

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului.
Afişajul se comută automat pe imaginea spate atunci când schimbătorul de viteze este cuplat în poziția R.

Zona acoperită de camera retrovizoare



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Informații despre camera retrovizoare

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri şi sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția acestuia reală.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marşarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină şi temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afişajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., folosiți o cârpă moale şi uşor umedă pentru curățare.

Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și ale **Dynamic Guideline** (repere dinamice).
Funcții personalizate P. 366

Fixed Guideline
On: Reperele apar atunci când cuplați în R.
Off: Reperele nu apar.
Dynamic Guideline
On: Reperele se mişcă în funcție de direcția de rotire a volanului.
Off: Reperele nu se mişcă.

Puteți vizualiza pe afișajul zonei spate trei moduri diferite ale camerei.
Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.

 : Vizualizare largă
 : Vizualizare normală
 : Vizualizare de sus

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când cuplați în R.
- Dacă vizualizarea de sus în jos a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON II*1 și cuplați în R.
- Dacă vizualizarea de sus în jos a fost utilizată ultima oară mai mult de 10 secunde după cuplarea în R, modul de vizualizare largă este selectat la următoarea cuplare în R.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Informații despre combustibil

■ **Combustibil recomandat**

Motorină standard EN 590

Alegeți combustibil de calitate bună şi în funcție de condițiile regionale și climatice. Utilizarea unui combustibil necorespunzător poate reduce puterea motorului.

■ **Capacitatea rezervorului de combustibil: 46.9 litri (10.3 lmp gal)**

Informații despre combustibil

NOTĂ

Se pot produce avarii grave dacă este utilizată benzină în motoarele diesel.
Vehiculul dvs. nu este proiectat să utilizeze biodiesel (concentrație pură sau ridicată mai mare decât cea specificată de EN590).
Consultați reprezentanța pentru mai multe informații.
Nu utilizați niciodată ulei de gătit și combustibil diesel marin.
Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de combustibil înainte de a începe să conduceți dacă ați parcat autovehiculul pe o perioadă îndelungată. Filtrul de combustibil se poate înfunda mai repede decât de obicei.



Modul de realimentare

Rezervorul de combustibil nu este echipat cu un capac. Puteți introduce pompa de combustibil direct în gâtul de umplere. Rezervorul se sigilează din nou când scoateți pompa de combustibil.



1. Opriți autovehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul.
3. Apăsați zona indicată de săgeată pentru a elibera clapeta rezervorului. Veți auzi un clic.

▶ Uşa şoferului trebuie să fie descuiată.

Încuierea/descuierea uşilor din interior
P. 180

Modul de realimentare

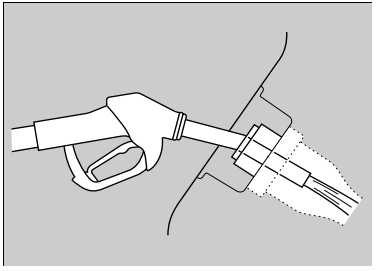
⚠AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil şi exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.
- Opriți motorul şi îndepărtați orice sursă de căldură, scântei, sau foc deschid.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

Deschiderea rezervorului de combustibil este proiectată pentru a accepta numai pompele stației de alimentare cu combustibil. Utilizarea pompelor cu diametru mai mic (de exemplu, cele utilizate pentru alimentarea cu combustibil pentru alte utilizări) sau a altor dispozitive din afara stației de alimentare poate deteriora zona din interiorul și în jurul orificiului de umplere.

Utilizați încuietoarea sau comutatorul principal de blocare a ușilor pentru a descuia clapeta rezervorului.
Ușile autovehiculului și clapeta rezervorului se închid automat dacă este utilizată funcția de încuiere de la distanță. Acest lucru poate fi dezactivat deschizând scurt, apoi închizând ușa șoferului.

Clapeta rezervorului și mecanismul de blocare pot fi deteriorate permanent dacă aceasta este închisă forțat când ușa șoferului este încuiată.



4. Plasați capătul pompei pe partea de jos a orificiului, apoi introduceți pompa de combustibil încet şi până la capăt.

▶ Asigurați-vă că partea superioară a gâtului de umplere coboară împreună cu pompa de alimentare.

▶ Mențineți nemişcată pompa.

▶ Când rezervorul este plin, pompa se opreşte automat.

▶ După umplere, aşteptați aproximativ cinci secunde înainte de a scoate pompa.

5. Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

Modul de realimentare

Nu continuați realimentarea după ce pompa s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăşi capacitatea rezervorului.

Pompa se opreşte automat lăsând astfel spațiu în rezervor pentru eventuala dilatare a combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

Dacă trebuie să realimentați folosind un recipient portabil, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.

Realimentarea dintr-un recipient portabil P. 738

Verificați dacă ați ales pompa potrivită. Când nu puteți introduce duza de umplere, chiar dacă este pentru motorină, utilizați pâlnia furnizată împreună cu autovehiculul.

Scăderea consumului de combustibil şi reducerea emisiilor de CO_2

Scăderea consumului de combustibil şi reducerea emisiilor de CO_2 depinde, printre altele, de condiţiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus şi starea tehnică a autovehiculului. În funcţie de acestea, şi de alţi factori, puteţi, sau nu, să atingeţi valorile de consum omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Întreţinerea şi economia de combustibil

Puteţi optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreţinere a autovehiculului. Urmaţi programul de întreţinere şi, dacă este necesar, consultaţi broşura de garanţie. La autovehiculele fără sistem de informaţii pentru service, respectaţi Planul de întreţinere.

Planul de întreţinere* P. 624

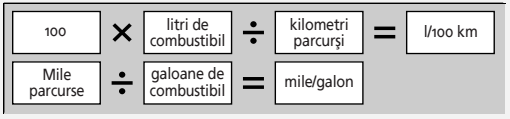
- Folosiţi ulei de motor având vâscozitatea recomandată.

Uleiul de motor recomandat P. 632

- Menţineţi presiunea în anvelope conform specificaţiilor.
- Nu încărcaţi portbagajul cu bagaje în exces.
- Păstraţi autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă şi noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creşterea greutăţii şi a rezistenţei la înaintare.

Scăderea consumului de combustibil şi reducerea emisiilor de CO_2

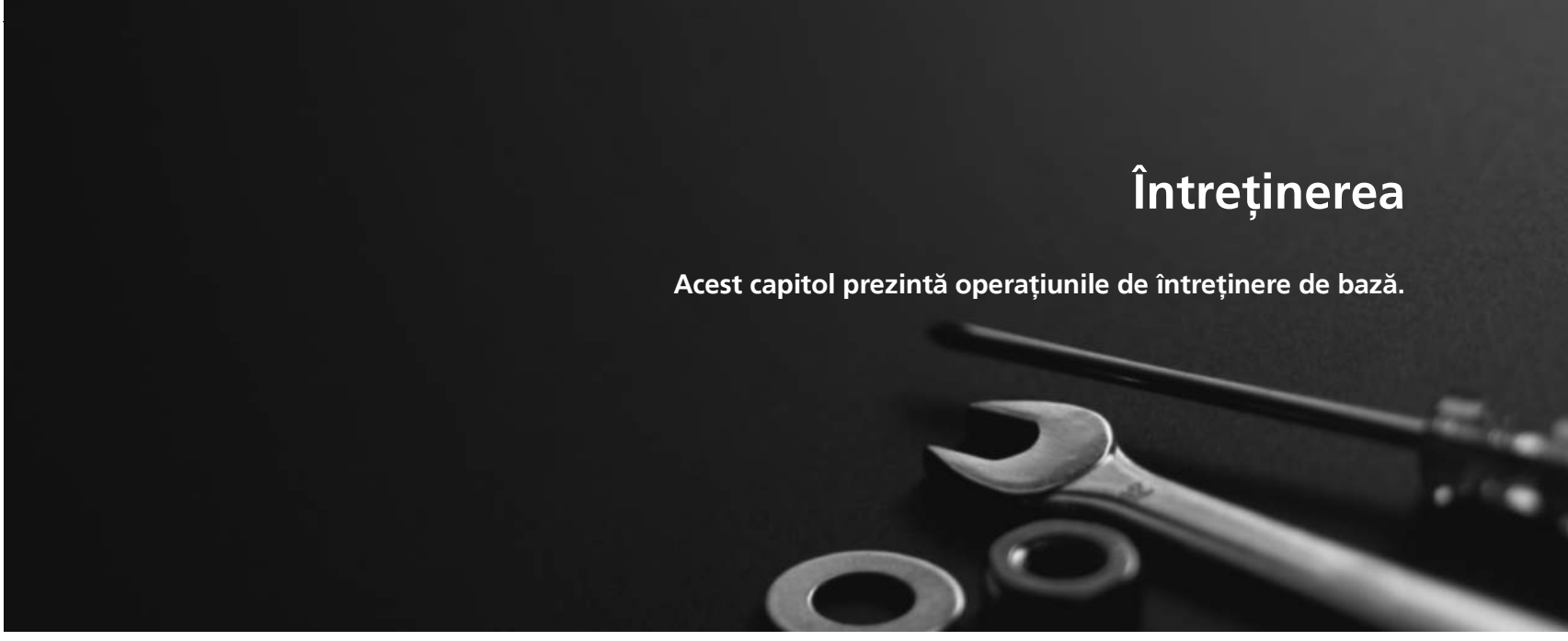
Metoda recomandată de determinare a cantităţii reale de combustibil consumat este calculul direct.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.



Operațiuni prealabile întreținerii
Verificare şi întreținere 616
Siguranța operațiunilor de întreținere 617
Piese şi lichide folosite în intervențiile de service 618
Despre planul dvs. de întreținere 618
Sistemul de informații service* 619
Planul de întreținere* 624
Intervenții de întreținere compartiment motor
Elemente de întreținere sub capotă .. 629
Deschiderea capotei 630
Uleiul de motor recomandat 632
Verificarea nivelului uleiului 633
Completarea de ulei de motor 634
Lichidul de răcire a motorului 635
Lichidul de transmisie 637
Lichidul de frână/ambreiaj* 638
Completarea lichidului pentru parbriz ... 639
Filtrul de combustibil 639
Filtrul de particule (DPF)
Regenerare 640
Înlocuirea becurilor 642
Verificarea şi întreținerea lamelor ştergătoarelor 654
Verificarea şi întreținerea anvelopelor
Verificarea anvelopelor 659
Indicatorii de uzură 660
Durata de viață a anvelopelor 660
Înlocuirea anvelopei şi a roții 661
Permutarea pneurilor 662
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă 663
Bateria 665
Întreținerea telecomenzii
Înlocuirea bateriei tip buton 670
Întreținerea sistemului de încălzire*/ de climatizare* 672
Curățarea 675
Întreținerea interiorului 675
Întreținerea exteriorului 677
Accesorii şi modificări 680

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificare şi întreținere

Pentru siguranța dumneavoastră, efectuați toate verificările şi operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la reprezentanță. Consultați Carnetul de service*/Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere şi verificare.

➲ **Planul de întreținere*** P. 624

■ Tipuri de verificări şi întrețineri

■ Verificări zilnice

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână/ambreiaj*.
  ➲ **Lichidul de frână/ambreiaj*** P. 638
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
  ➲ **Verificarea şi întreținerea anvelopelor** P. 659
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
  ➲ **Înlocuirea becurilor** P. 642
- Verificați starea lamelelor ştergătoarelor cel puțin o dată la şase luni.
  ➲ **Verificarea şi întreținerea lamelor ştergătoarelor** P. 654

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție.
Totuşi, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria şi componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scântei şi foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
  ▶ Încălzirea motorului şi evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari şi echipament de protecție în timpul lucrului la baterie sau la folosirea aerului comprimat.
- Gazele de eşapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor şi poate fi letal.
  ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie staționat.
  ▶ Asigurați-vă că automobilul e parcat pe un loc drept, cu frâna de parcare activată şi cu motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
  ▶ Asigurați-vă că motorul şi sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mişcare vă pot accidenta.
  ▶ Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea şi feriți-vă mâinile şi corpul de părțile în mişcare.
  ▶ Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă.

Siguranța operațiunilor de întreținere

⚠AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere şi planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

⚠AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor şi măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile şi măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

Piese şi lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere şi service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor şi fluidelor originale Honda. Piesele originale Honda sunt fabricate respectând aceleaşi înalte standarde de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe driver information interface de apropierea intervalelor de service. Consultați carnetul de service al autovehiculului pentru explicarea codurilor de service care apar pe afişaj.

Sistemul de informații service* P. 619

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

Planul de întreținere* P. 624

Piese şi lichide folosite în intervențiile de service

NOTĂ

Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Informații despre intervențiile de service

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service şi planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod şi o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe driver information interface apare o pictogramă de avertisment, de fiecare dată când rotiți cheia de contact în poziția ON II *1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

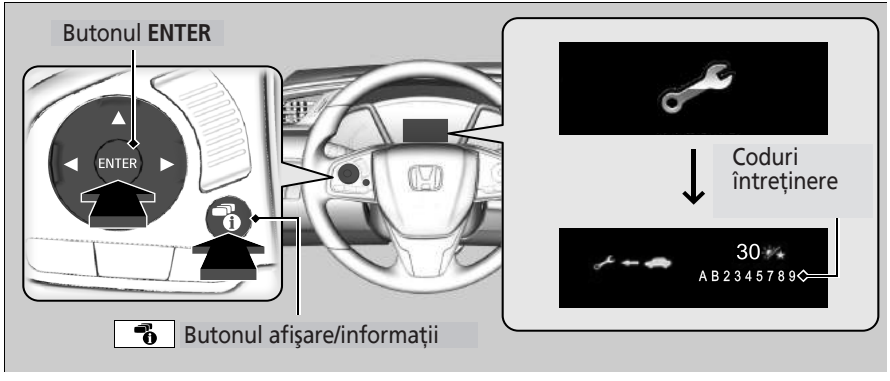
Sistemul de informații service*

Puteți opta de pe driver information interface pentru afişarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

Planul de întreținere poate să nu afișeze informații corecte dacă deconectați sau scoateți bateria pentru o perioadă mai lungă de timp. Dacă se întâmplă acest lucru, consultați reprezentanța.

Afişarea informaţiilor pentru service

1. Rotiţi contactul de pornire în poziţia ON II*1.
2. Apăsaţi butonul (afişare/informaţii) de câteva ori până se afişează .
3. Apăsaţi butonul **ENTER** pentru a accesa ecranul cu informaţii service. Intervenţiile de întreţinere apar pe driver information interface.

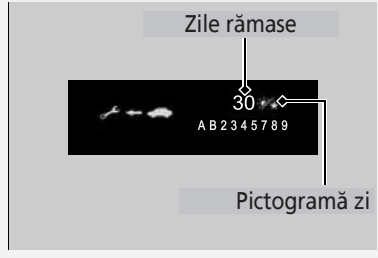


Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) se aprinde în acelaşi timp cu afişarea informaţiilor pentru service.

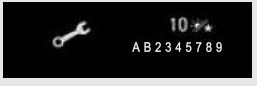
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Afişarea informaţiilor pentru service

În funcţie de condiţiile de funcţionare ale motorului şi de starea uleiului de motor, sistemul calculează zilele rămase până la efectuarea următoarei operaţiuni de service.



Pictograme de avertizare şi informații service de pe driver information interface

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
Service Due Soon  (service necesar în curând)		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate pe baza condițiilor de trafic.	Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.
Service Due Now  (service necesar acum)		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate pe baza condițiilor de trafic.	Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.
Service Over Due  (momentul de service a fost depăşit)		Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge 0.	Autovehiculul a depăşit timpul pentru intervenția service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de întreținere şi nu uitați să resetați informațiile service.

Continuare

Intervenţii de service afişate

Intervenţiile de service afişate pe driver information interface sunt prezentate sub formă de cod şi pictogramă. Pentru descrierea codurilor şi pictogramelor acestor intervenţii, consultaţi carnetul de service al autovehiculului.

Disponibilitatea sistemului de informaţii service

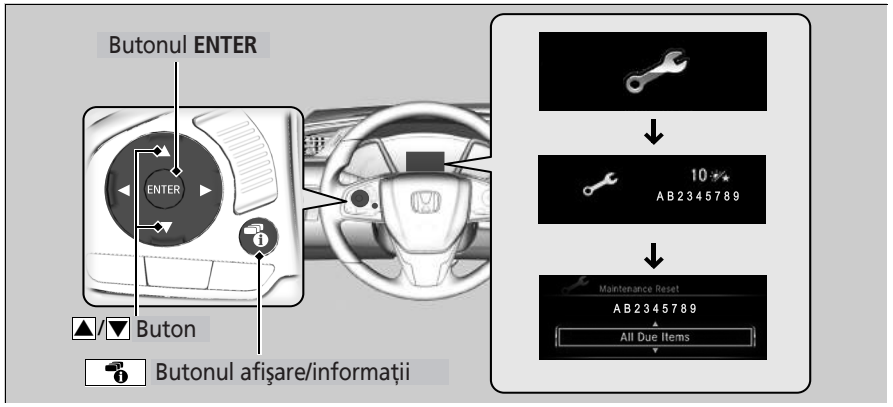
Chiar dacă informaţiile referitoare la întreţinerile periodice apar pe driver information interface la apăsarea butonului (afişare/informaţii), acest sistem nu este disponibil în unele ţări. Consultaţi carnetul de service al autovehiculului sau întrebaţi reprezentanţa dacă puteţi utiliza sistemul de informaţii pentru service.

Disponibilitatea sistemului de informaţii service

Dacă intenţionaţi să conduceţi autovehiculul în afara ţărilor în care se aplică sistemul de informaţii service, consultaţi o reprezentanţă pentru informaţii despre modul de înregistrare a datelor de service şi planificaţi intervenţiile de service conform prevederilor din ţările respective.

Resetarea afişajului

Resetați informațiile de service afişate dacă ați efectuat întreținerea periodică.



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON II*1.
2. Apăsați butonul (afişare/informații) de câteva ori până se afişează .
3. Apăsați butonul **ENTER**.
4. Apăsați şi mențineți butonul **ENTER** 10 secunde pentru a intra în modul resetare.
5. Apăsați ▲/▼ pentru a selecta elementul care urmează a fi resetat, sau pentru a selecta toate elementele - **All Due Items** (Puteți selecta şi **Cancel**, pentru a anula).
6. Apăsați butonul **ENTER** pentru a reseta elementul selectat.
7. Pentru a reseta alte elemente dorite, repetați procedura de la pasul 4.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Resetarea afişajului

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afişarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Modele cu Display Audio

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

Funcții personalizate P. 366

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afişajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Dacă autovehiculul dumneavoastră are carnet de service, planul de întreținere este disponibil în acesta. În cazul autovehiculelor fără carnet de service, consultați următorul plan de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale şi climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți şi echipați corespunzător. Reprezentanța dumneavoastră autorizată întruneşte toate aceste condiții.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cu excepția modelelor destinate Europei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.			km × 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
			mile × 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100	112.5	125.0
			luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor		Normal		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
		Sever		La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei		Normal		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
		Sever		La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de aer				La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Înlocuire filtru de combustibil				La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Verificare curele de transmise					•		•		•		•		•
Schimbare lichid de răcire motor								•			•		
Schimbare lichid de transmisie	MT	Normal							•				
		Sever				•			•			•	
	AT	Normal							•				•
		Sever					•			•			•

Service at the indicated distance or time - whichever comes first.	km X 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	miles X 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100	112.5	125.0
	months	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificare dată de expirare a sticlei kitului de reparare anvelopă		În fiecare an									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane Componente suspensie Manșoane coloană de direcție		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Cu excepția modelelor destinate Europei

Dacă conduceți automobilul în condiții severe, următoarele elemente vor fi verificate şi înlocuite conform planului indicat ca „Sever”.

Element	Condiție
Ulei şi filtru de ulei	A, B, C, D, E
Lichid de transmisie	B, D

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Planul de întreținere*

Cu excepția modelelor destinate Europei

Condițiile sunt considerate severe în următoarele cazuri de conducere:

A. Mai puțin de 8 km (5 mile), sau mai puțin de 16 km (10 mile) la temperaturi de îngheț, per călătorie.

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.

D: Tractare remorci*, rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.

E. Pe drumuri noroioase, cu praf sau dezghețate.

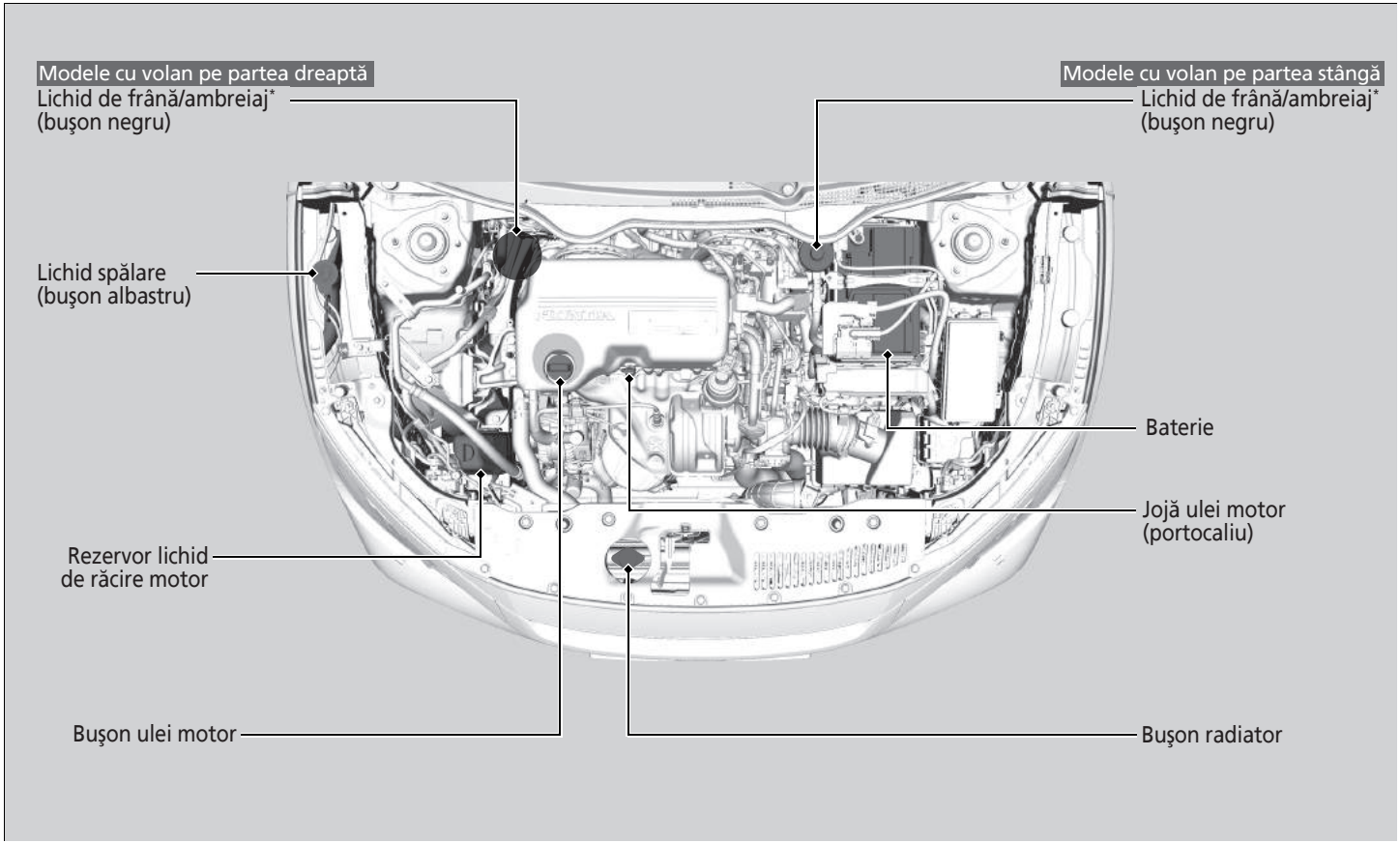
Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără carnet de service)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

Cu excepția modelelor destinate Europei

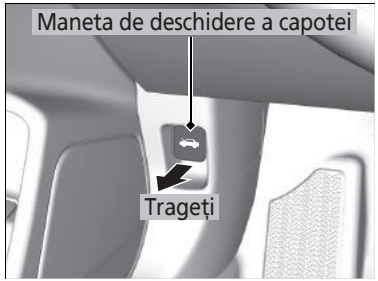
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ştampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)			

Elemente de întreţinere compartiment motor



*Nu este disponibil pentru toate modelele

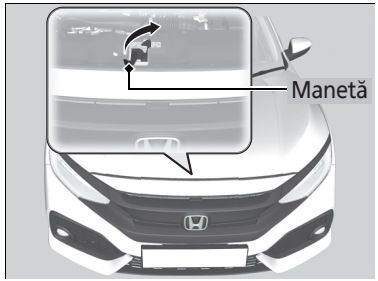
Deschiderea capotei



1. Parcați autovehiculul pe o suprafață dreaptă şi aplicați frâna de parcare.

2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă şofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.

▶ Capota se va ridica puțin.



3. Trageți maneta de blocare (amplasată central sub marginea a capotei) şi ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.

Deschiderea capotei

⚠ AVERTIZARE

Tija de susținere a capotei poate fi foarte fierbinte din cauza căldurii provenite de la motor.

Pentru a preveni eventualele arsuri, nu atingeți partea de metal a tijei: folosiți garnitura de prindere.

NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ştergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ştergătoarele şi ambele se pot deteriora.

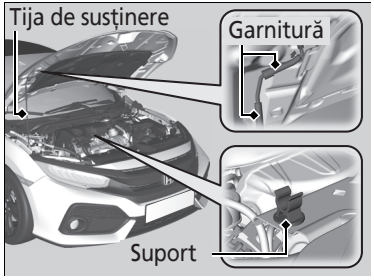
NOTĂ

Nu apăsați cu forță capacul motorului. Acest lucru poate deteriora capacul motorului și piesele componente.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

În cazul în care maneta capotei se mişcă greu, sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat şi uns.

Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă.



4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

La închidere, scoateți tija de susținere şi fixați-o în suport, apoi coborâți uşor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna şi lăsați capota să se închidă.

Deschiderea capotei



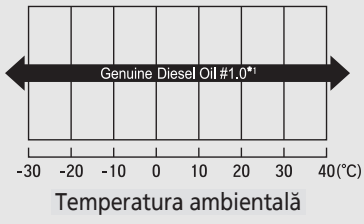
- Apucați de partea cu spumă.
- Tija de susținere devine foarte fierbinte.
- Consultați manualul de utilizare.

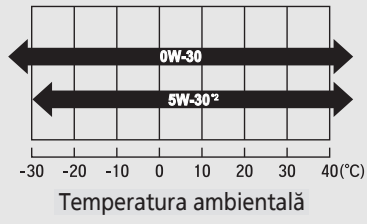
Uleiul de motor recomandat

Utilizați ulei de motor original sau alt ulei comercial de vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant, conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor şi longevității motorului. Atunci când conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Genuine Honda Diesel Oil #1.0	• ACEA C2/C3





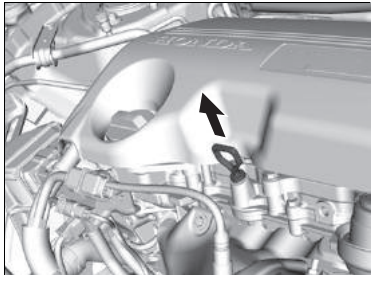
*1: Special pentru a reduce consumul de combustibil.
*2: Cu excepția modelelor destinate Europei

Uleiul de motor recomandat

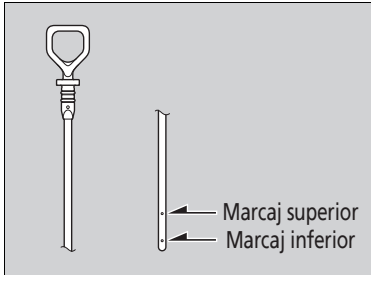
Aditivi pentru uleiul de motor
Autovehiculul dumneavoastră nu necesită aditivi pentru ulei. De fapt, aceştia pot afecta negativ performanța şi durabilitatea motorului.

Verificarea nivelului uleiului

Vă recomandăm să verificați nivelul uleiului de fiecare dată când realimentați.
Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.
Opriți motorul şi aşteptați 3 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.



1. Scoateți joja (portocaliu sau negru).
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



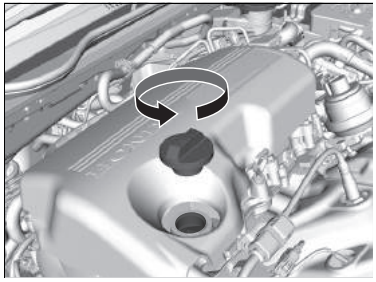
4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Ar trebui să fie între marcajele superior și inferior. Adăugați ulei dacă este necesar.

Verificarea nivelului uleiului

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum şi de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1000 km/625 mile.
De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Completarea uleiului de motor



1. Deşurubaţi şi scoateţi buşonul.
2. Turnaţi încet ulei.
3. Puneţi la loc buşonul uleiului de motor şi strângeţi-l bine.
4. Aşteptaţi 3 minute, apoi verificaţi nivelul uleiului folosind joja.

Completarea uleiului de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior.
Umplerea excesivă poate provoca scurgeri ce pot deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs.
Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

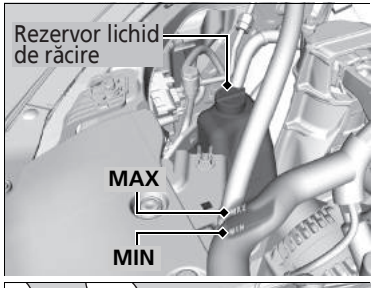
Lichidul de răcire a motorului

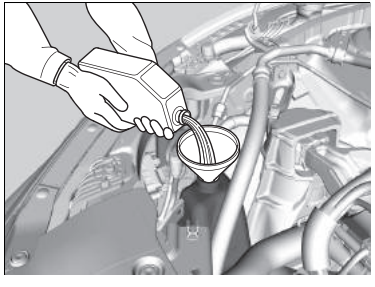
Lichid de răcire specificat: antigel/lichid de răcire Honda All Season Type 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel şi 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur, sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Verificați mai întâi rezervorul. Dacă este complet gol, verificați şi nivelul lichidului din radiator. Adăugați corespunzător lichid de răcire.

Verificarea lichidului de răcire





1. **Asigurați-vă ca motorul şi radiatorul s-au răcit.**
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
   ▶ Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.
3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

Continuare

Lichidul de răcire a motorului

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateți buşonul rezervorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâşni, provocându-vă arsuri.

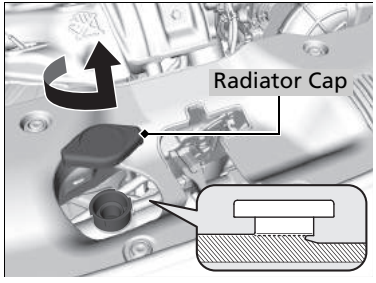
Lăsați întotdeauna motorul şi radiatorul să se răcească înainte de a scoate buşonul radiatorului.

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30° C, amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară şi este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie să fie purjat şi umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

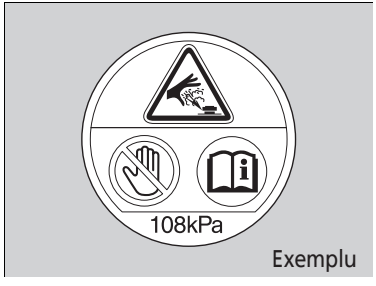
Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceştia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

Radiator



1. **Asigurați-vă ca motorul şi radiatorul s-au răcit.**
2. Rotiți buşonul radiatorului 1/8 în sens invers acelor de ceasornic și eliberați orice presiune din sistemul de răcire.
3. Apăsați în jos și rotiți buşonul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.
4. Nivelul lichidului trebuie să fie până la baza gâtului. Adăugați lichid dacă este mai scăzut.
5. Puneți buşonul radiatorului înapoi și strângeți-l complet.

Buşonul radiatorului



Exemplu

- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

Radiator

NOTĂ

Turnați încet și cu grijă pentru a nu vărsa lichidul. Curățați imediat orice urmă de lichid scurs, deoarece poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Lichidul de transmisie

Modele cu transmisie manuală

Lichidul de transmisie manuală

Lichid specificat: Lichid de transmisie manuală Honda (MTF)

Verificați la reprezentanță nivelul lichidului şi înlocuiți-l dacă este necesar.
Urmați instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie manuală.

Planul de întreținere* P. 624

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie manuală.

Modele cu transmisie automată

Lichidul de transmisie automată

Lichid specificat: Honda Automatic Transmission Fluid (ATF-Type 3.1)

Verificați la reprezentanță nivelul lichidului şi înlocuiți-l dacă este necesar.
Urmați instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie automată.

Planul de întreținere* P. 624

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie automată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lichidul de transmisie manuală

NOTĂ

Dacă nu este disponibil lichidul Honda MTF, puteți folosi temporar uleiul de motor API certificat SAE cu vâscozitate 0W-20 sau 5W-20.
Înlocuiți cu lichidul MTF cât mai repede posibil.
Uleiul de motor nu conține aditivii corespunzători pentru transmisie, iar utilizarea continuă poate duce la o schimbare mai rigidă a vitezelor şi la avarierea transmisiei.

Lichidul de transmisie automată

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda ATF-Type 3.1 cu alte lichide de transmisie.
Utilizarea unui lichid de transmisie altul decât Honda ATF-Type 3.1 poate avea efecte negative asupra funcționării şi fiabilității transmisiei autovehiculului dumneavoastră şi poate deteriora transmisia.
Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda ATF-Type 3.1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

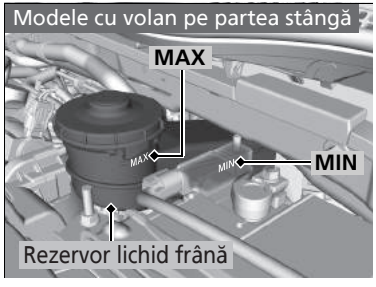
Lichidul de frână/ambreiaj*

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

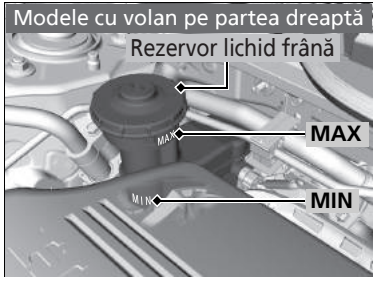
Folosiți același lichid și pentru frână, și pentru ambreiaj*.

Verificarea lichidului de frână

Modele cu volan pe partea stângă



Modele cu volan pe partea dreaptă



Nivelul lichidului ar trebui să se situeze între marcajele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

Modele cu transmisie manuală

Rezervorul lichidului de frână este utilizat și pentru lichidul de ambreiaj al autovehiculului dvs. Atât timp cât mențineți nivelul lichidului de frână conform instrucțiunilor de mai sus, nu este nevoie să verificați nivelul lichidului de ambreiaj.

Lichidul de frână/ambreiaj*

NOTĂ

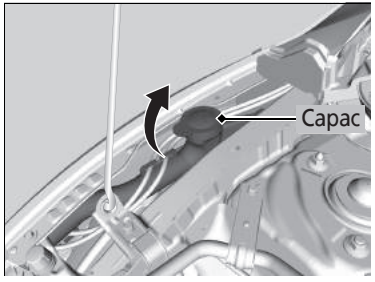
Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Modele fără spălător pentru faruri

Deschideți capacul şi verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Modele cu spălător pentru faruri

Dacă nivelul lichidului de spălare este redus, pe driver information interface se va afişa un simbol.

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depăşiți nivelul de preaplin.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele şi distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Combustibilul se poate împrăştia, generând un potențial pericol, dacă racordurile conductei de combustibil nu sunt manevrate corect.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.
Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.
Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

Filtrul de combustibil

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie să fie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Filtrul de particule (DPF)

Colectează particule (PM) din gazele de eșapament. DPF este montat în convertorul catalitic.

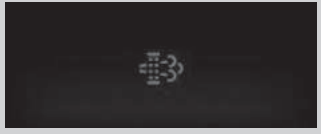
Cum funcționează DPF

DPF arde periodic particulele colectate în timp ce conduceți la un nivel ridicat al temperaturii convertorului catalitic.
Atunci când particulele sunt arse, puteți observa un fum alb în gazele de eșapament și creșterea consumului mediu de combustibil. Acest lucru este temporar și normal.

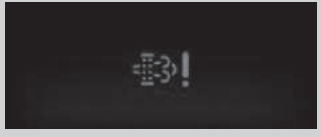
Filtrul de particule (DPF)

Pentru ca reacțiile chimice să aibă loc, DPF trebuie să funcționeze la o temperatură ridicată. Poate aprinde orice material combustibil aflat în apropierea lui. Parcați autovehiculul departe de iarbă înaltă, frunze uscate sau alte lucruri inflamabile.

Regenerarea DPF



Regenerați filtrul de particule când apare acest simbol.



Duceți autovehiculul la reprezentanță când apare acest simbol de avertizare

Dacă vedeți pe driver information interface, trebuie să regenerați DPF-ul:

- Conduceți cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph) până când simbolul dispare.

  ▶Este nevoie de aproximativ 20 de minute pentru a crește temperatura convertorului catalitic pentru a arde și pentru a îndepărta particulele.

Regenerarea DPF

NOTĂ

Dacă ignorați simbolul și nu regenerați DPF, driver information interface afișează simbolul de avertizare DPF. Dacă se întâmplă acest lucru, duceți autovehiculul la reprezentanță cât mai curând posibil. Ignorarea continuă a simbolului de avertizare de pe driver information interface determină înfundarea filtrului DPF cu particule, fapt ce va avaria în mod grav sistemul DPF și sistemele de control al emisiilor.

Pentru a minimiza acumularea de particule, utilizați întotdeauna combustibilul diesel recomandat.

Informații despre combustibil P. 611

Particulele sunt acumulate în convertorul catalitic atunci când conduceți cu viteză redusă pentru o perioadă lungă de timp sau când efectuați frecvent călătorii scurte.

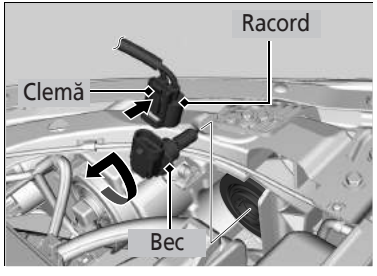
Becurile farurilor

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Lumini de drum: 60 W (becuri cu halogen tip HB3)*
Lumini de drum: tip LED*
Lumini de întâlnire: 55 W (becuri cu halogen tip H11)*
Lumini de întâlnire: tip LED*

Lumini de drum

Modele cu faruri cu halogen



1. Împingeți clema pentru a scoate racordul.
2. Rotiți becul vechi spre stânga pentru a-l scoate.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farurilor și rotiți-l în sensul acelor de ceas.
4. Introduceți racordul în conectorul becului.

Becurile farurilor

NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare atunci când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau de transpirație, sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă, poate cauza supraîncălzirea şi spargerea becului.

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în zona de bagaje, reglați fasciculul la reprezentanță, sau de către un tehnician calificat.

Când schimbați un bec cu halogen, țineți becul nou de carcasa de plastic, ferind sticla de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat şi cu o cârpă curată.

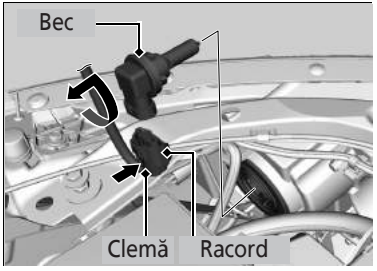
Modele cu faruri LED

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lumini de întâlnire

Modele cu faruri cu halogen



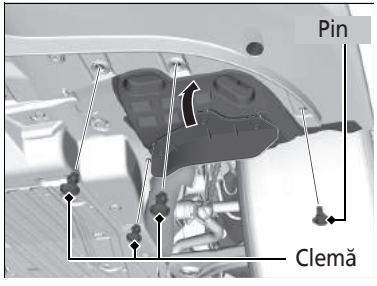
1. Împingeți clema pentru a scoate racordul.
2. Rotiți becul vechi spre stânga pentru a-l scoate.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farurilor și rotiți-l în sensul acelor de ceas.
4. Introduceți racordul în conectorul becului.

Becurile proiectoarelor de ceață*

Modele cu proiectoare de ceață cu halogen

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Proiector ceață: 35 W (becuri cu halogen tip H8)*



1. Scoateți clemele de prindere folosind o şurubelniță cu capăt plat, scoateți pinurile, apoi împingeți capacul inferior.

Becurile proiectoarelor de ceață*

NOTĂ

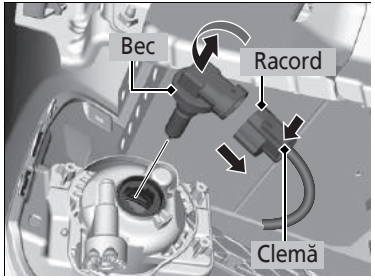
Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare atunci când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau de transpirație, sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă, poate cauza supraîncălzirea şi spargerea becului.

Când schimbați un bec cu halogen, țineți becul nou de carcasa de plastic, ferind sticla de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat şi cu o cârpă curată.

Modele cu proiectoare de ceață LED

Proiectoarele de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

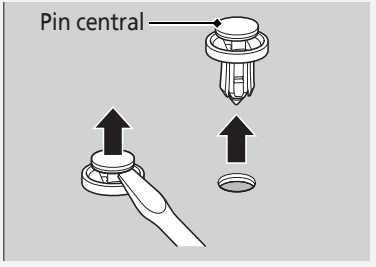
*Nu este disponibil pentru toate modelele



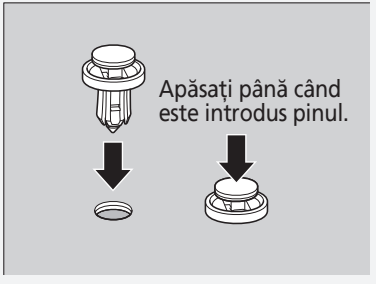
2. Împingeți clema pentru a scoate racordul.
3. Rotiți becul vechi spre dreapta pentru a-l scoate.
4. Introduceți un bec nou în ansamblul proiectorului de ceață și rotiți-l spre stânga.
5. Introduceți racordul în conectorul becului.

Becurile proiectoarelor de ceață*

Introduceți o șurubelniță cu capăt plat, ridicați și scoateți pinul central, pentru a scoate clema de prindere.



Introduceți clema de prindere cu pinul central în poziție ridicată, apoi împingeți pinul.



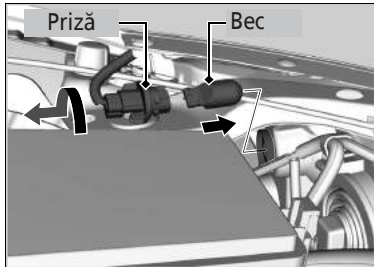
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Becurile luminilor de semnalizare față

Modele cu faruri cu halogen

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec semnalizare față: 21 W (portocaliu)*



1. Rotiți priza spre stânga pentru a o scoate.
2. Scoateți becul vechi şi introduceți unul nou.

Becurile luminilor de semnalizare față

Modele cu faruri LED

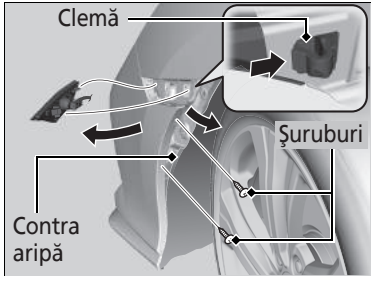
Becurile luminilor de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

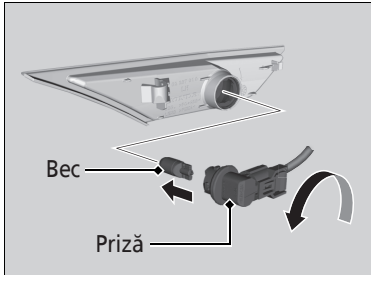
Becurile luminilor laterale față*

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec lumină laterală: 5 W (portocaliu)



1. Scoateți șuruburile și trageți spre înapoi contra aripa.
2. Împingeți clema pentru a scoate ansamblul luminos.



3. Rotiți priza invers acelor de ceasornic pentru a o scoate, apoi scoateți becul vechi.
4. Introduceți un bec nou.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Luminile de poziție/de conducere pe timp de zi

Luminile de poziție/de conducere pe timp de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumini de semnalizare laterale/Lumini de avarie

Modele cu bec în oglinda uşii

Bec semnalizare laterală/lumină de urgență: tip LED

Luminile de semnalizare laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Modele cu bec în aripă

Bec semnalizare laterală/lumină de urgență: 5 W (portocaliu)

Becurile de semnalizare laterale şi cele laterale față sunt identice.

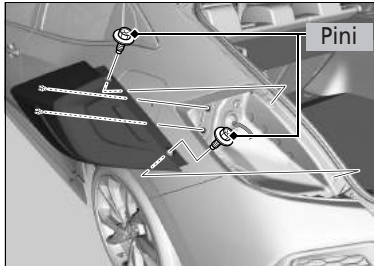
➡ **Becurile de poziție laterale față*** P. 647

*Nu este disponibil pentru toate modelele

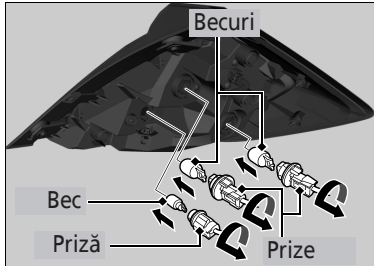
Becurile luminilor de frână, de semnalizare spate, pentru marşarier

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec de frână: 21 W
Bec de semnalizare spate: 21 W (portocaliu)
Bec pentru marşarier: 16 W



1. Utilizați o șurubelniță stea pentru a scoate pinii.
2. Trageți ansamblul luminos din stâlpul spate.



3. Rotiți priza spre stânga pentru a o scoate.
4. Scoateți becul vechi şi introduceți unul nou.
5. Glisați ansamblul luminos pe ghidajul de pe caroserie.
6. Aliniați pinii cu garniturile caroseriei, apoi împingeți-i până se fixează complet.

Luminile de poziție spate şi stopul de ceață

Luminile de poziție spate şi stopul de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Luminile hayonului

Luminile hayonului sunt de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuța de înmatriculare spate

Lumina pentru plăcuța de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție şi înlocuire apelați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

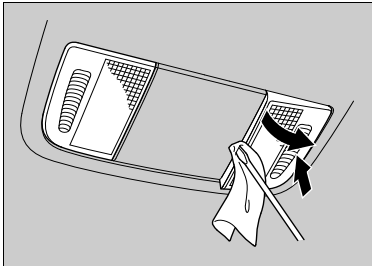
Alte becuri

■ Becurile pentru luminile de lectură

Modele cu comutator de trapă sau lumină ambientală

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

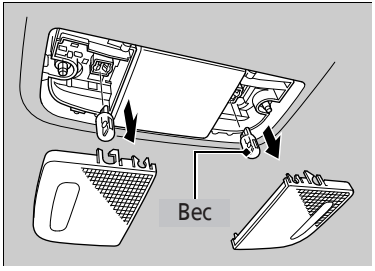
Bec lectură: 8 W



1. Apăsați lentila pe partea opusă părții pe care o înlocuiți.

2. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.

▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

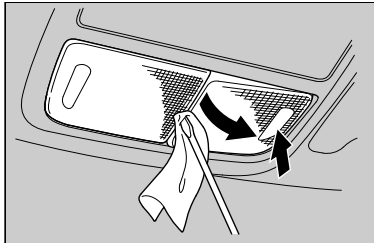


3. Scoateți becul vechi şi introduceți unul nou.

Modele fără comutator de trapă sau lumină ambientală

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

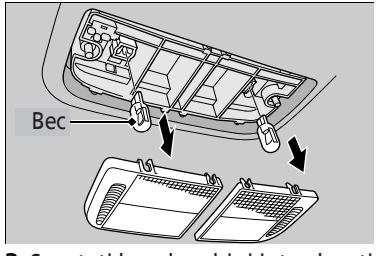
Bec plafonieră: 8 W



1. Apăsați lentila pe partea opusă părții pe care o înlocuiți.

2. Introduceți o șurubelniță cu capăt plat între lentile pentru a demonta capacul.

▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



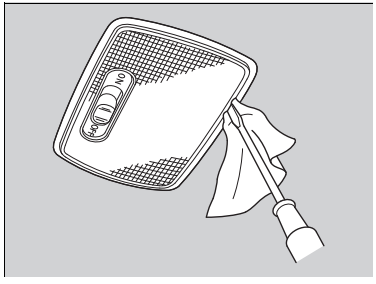
3. Scoateți becul vechi şi introduceți unul nou.

Continuare

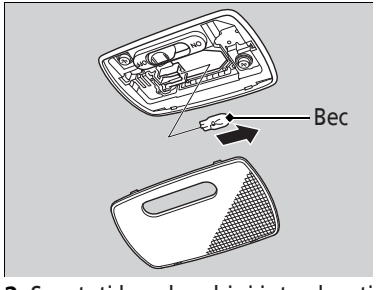
Becul pentru plafonieră

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec plafonieră: 8 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

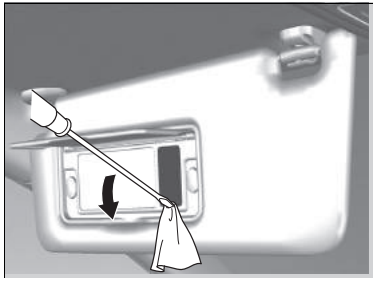


2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

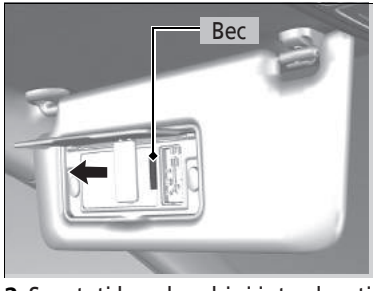
Becurile oglinzii din parasolar*

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec oglindă parasolar: 2 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
▶ Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

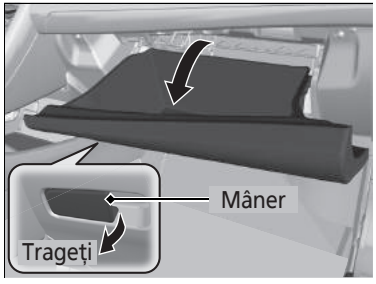


2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

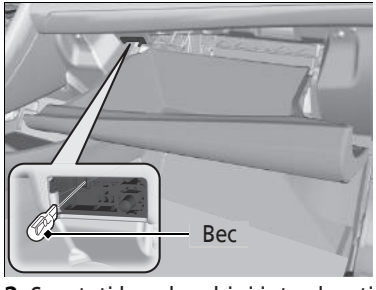
Becul pentru torpedou*

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec torpedou: 3,4 W



1. Deschideți torpedoul.

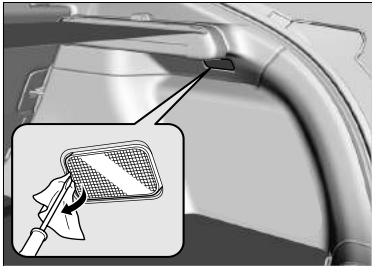


2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

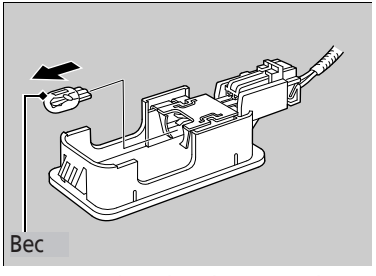
Becul pentru portbagaj

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec pentru portbagaj: 5 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o şurubelniță cu capăt plat.
▶ Înveliți şurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

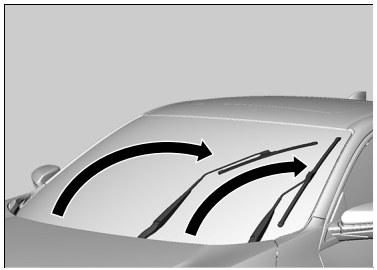


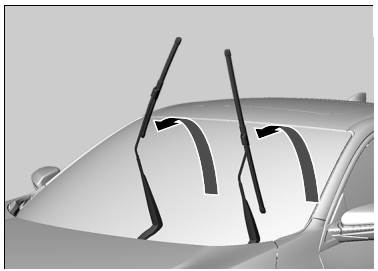
2. Scoateți becul vechi şi introduceți unul nou.

Verificarea lamelor ştergătoarelor

Deteriorarea părţii din cauciuc (lamelă) a lamelor ştergătorului va lăsa urme, iar părţile tari ale lamei pot zgâria suprafaţa geamului.

Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor faţă





1. Rotiţi contactul de pornire în LOCK 0*1.

2. În timp ce comutatorul ştergătorului este în poziţia **MIST**, rotiţi contactul în poziţia ON II*1, apoi în LOCK 0*1.

▶ Ambele braţe ale ştergătoarelor sunt fixate în poziţia de întreţinere aşa cum se arată în imagine.

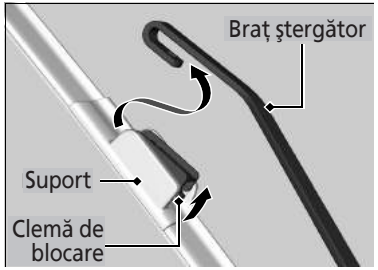
3. Ridicaţi ambele braţe.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

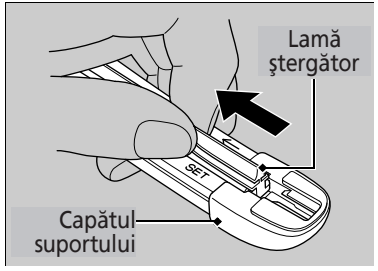
Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor faţă

NOTĂ

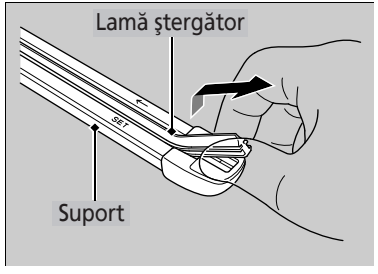
Evitaţi căderea cu putere a braţului ştergătorului; acest lucru poate deteriora braţul ştergătorului şi/sau parbrizul.



4. Apăsaţi şi ţineţi apăsat clema de blocare, apoi glisaţi suportul de pe braţul ştergătorului.

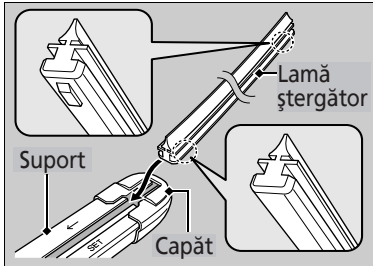


5. Trageţi de capătul lamei ştergătorului în direcţia indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.



6. Trageţi lama ştergătorului în direcţia opusă pentru a o scoate din suport.

Continuare



7. Introduceţi partea plată a noii lame prin partea din spate a suportului. Introduceţi lama până la capăt.

8. Montaţi capătul lamei în capătul suportului.

9. Glisaţi suportul pe braţul ştergătorului până când se blochează.

10. Coborâţi ambele ştergătoare.

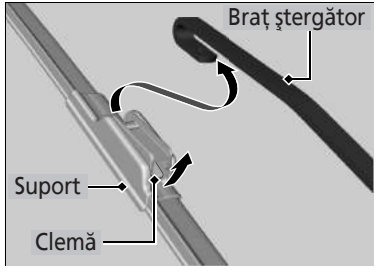
11. Rotiţi contactul de pornire în ON II *1 şi ţineţi comutatorul ştergătorului în poziţia **MIST** până când ambele braţe ale ştergătoare revin în poziţia standard.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

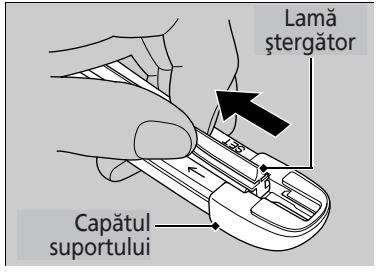
Înlocuirea lamelei ştergătorului spate*



1. Ridicaţi braţul ştergătorului.



2. Apăsaţi şi ţineţi apăsată clema de blocare, apoi glisaţi lama de pe braţul ştergătorului.



3. Trageţi de capătul lamei ştergătorului în direcţia indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.

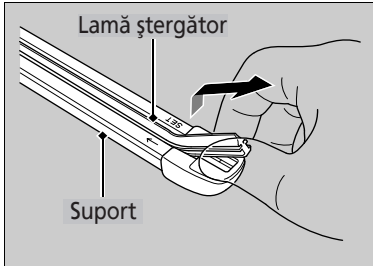
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

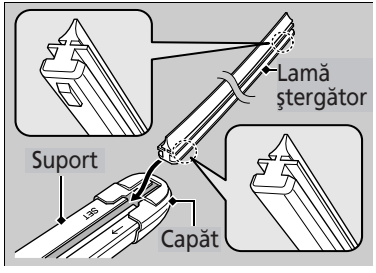
Înlocuirea lamelei ştergătorului spate*

NOTĂ

Evitaţi căderea cu putere a braţului ştergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.



4. Trageţi lama ştergătorului în direcţia opusă pentru a o scoate din suport.



5. Introduceţi partea plată a noii lame prin partea din spate a suportului. Introduceţi lama până la capăt.

6. Montaţi capătul lamei în capătul suportului.

7. Glisaţi suportul pe braţul ştergătorului până când se blochează.

8. Coborâţi braţul ştergătorului.

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiţii de siguranţă, anvelopele trebuie să fie de tipul şi dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată şi corect umflate.

■ **Instrucţiuni referitoare la umflarea anvelopelor**

Anvelopele corect umflate asigură combinaţia optimă de manevrabilitate, rezistenţă a căii de rulare, şi confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe tocul uşii şoferului.

Anvelopele umflate prea puţin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea şi consumul de combustibil, şi cedează mai uşor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puţin şocurile, se deteriorează mai uşor din cauza denivelărilor drumului, şi se uzează neuniform.

Inspectaţi vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificaţi presiunea cu un manometru.

Măsuraţi presiunea fiecărei anvelope, inclusiv rezerva, folosind un manometru cel puţin o dată pe lună sau înainte de călătorii lungi. Chiar şi anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ **Instrucţiuni referitoare la verificarea anvelopelor**

Atunci când verificaţi presiunea, verificaţi, de asemenea, şi anvelopele şi valvele. Căutaţi după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părţile laterale. Înlocuiţi anvelopa dacă găsiţi tăieturi, desprinderi sau crăpături pe feţele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiţi anvelopa.
- Îndepărtaţi toate obiectele străine şi căutaţi eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificaţi geometria roţilor la reprezentanţă.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
  Indicatoarele de uzură P. 660
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

Verificarea anvelopelor

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectaţi toate instrucţiunile din manualul de utilizare privind umflarea şi întreţinerea anvelopelor.

Verificaţi presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staţionat minimum trei ore, sau dacă a fost condus mai puţin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceţi sau eliberaţi aerul pentru a ajunge la presiunea specificată.

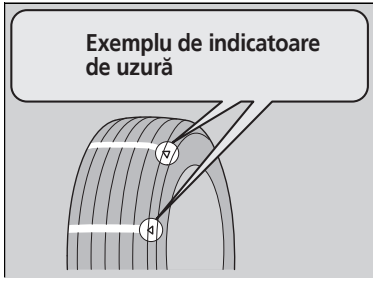
Dacă verificaţi presiunea când anvelopele sunt calde, veţi obţine valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 bar, 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să calibraţi sistemul de avertizare în caz de dezumflare.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare P. 574

Duceţi autovehiculul la reprezentanţă pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simţiţi o vibraţie constantă în timp ce conduceţi. Anvelopele noi şi cele demontate şi remontate trebuie să fie echilibrate corespunzător.

Indicatoarele de uzură



Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul.
Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteză şi condițiile de mediu (chiar şi atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale şi menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele, inclusiv rezerva*, trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea şi gradul lor de uzură.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Înlocuirea anvelopelor şi a roţilor

Înlocuiţi anvelopele cu unele radiale de aceeaşi mărime, indice de greutate, indice de viteză şi indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau construcţie diferită poate duce la funcţionarea incorectă a sistemelor ABS şi VSA (sistemul de asistenţă la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiţi, în pereche, anvelopele din faţă şi cele din spate.

Asiguraţi-vă că specificaţiile noii roţi se potrivesc cu cele ale roţii originale.

Înlocuirea anvelopelor şi a roţilor

⚠ AVERTIZARE

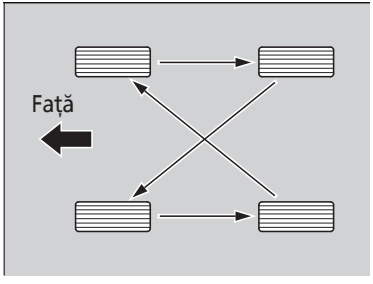
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea şi stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, în urma cărora se pot produce răniri grave sau decese.

Utilizaţi întotdeauna anvelope de aceleaşi mărimi şi tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informaţii despre anvelope a autovehiculului dumneavoastră.

Permutarea anvelopelor

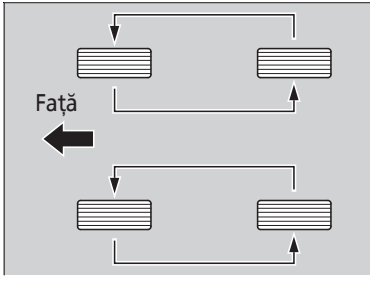
Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreţinere ajută la distribuirea uniformă a uzurii şi la creşterea duratei de viaţă a anvelopei.

■ Anvelope fără marcaje de permutare



Permutaţi anvelopele conform ilustraţiei.

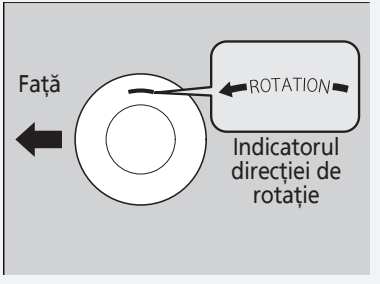
■ Anvelope cu marcaje de permutare



Permutaţi anvelopele conform ilustraţiei.

Permutarea anvelopelor

Anvelopele ce au cale de rulare direcţională trebuie să fie permutate numai din faţă în spate (nu şi de pe o parte pe alta). Anvelopele direcţionale trebuie montate cu indicatorul direcţiei de rotaţie orientat spre înainte, conform ilustraţiei.



Atunci când permutaţi anvelopele, nu uitaţi să verificaţi presiunea acestora.

Ori de câte ori permutaţi anvelopele, trebuie să calibraţi sistemul de avertizare în caz de dezumflare.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare P. 574

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri înzăpezite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția şi frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități şi conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:
- Alegeți anvelope cu aceeaşi dimensiune şi indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate roțile.

În cazul lanțurilor:
- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Instalați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope şi autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului*1	Tip de lanț
215/55R16 93V	**RUD-matic classic 48489**
235/45R17 94W*2	**(nu este disponibil)**

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe tocul uşii şoferului.

*2: Nu puteți monta lanțuri pe această anvelopă. Dacă trebuie să utilizați lanțuri, înlocuiți anvelopele cu cele originale 215/55R16.

Continuare

⚠AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri neadecvate, sau instalarea incorectă a lanțurilor, poate provoca avarierea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea şi utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria şi roțile autovehiculului. Opriți-vă din deplasare dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei, conform Directivei CEE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al şoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

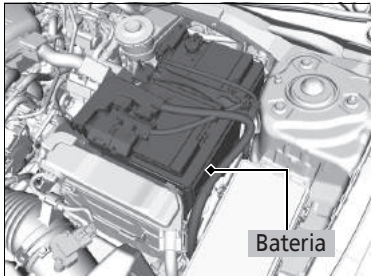
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență, sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Cand aveți instalate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate, fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Verificarea bateriei



Starea bateriei este monitorizată de senzorul amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe driver information interface apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio* este dezactivat.
  Reactivarea sistemului audio P. 265
- Ceasul se resetează.
  Ceasul P. 168
- Sistemul de imobilizare* necesită resetare.
  Indicatorul sistemului de imobilizare P. 110

Bateria

⚠AVERTIZARE

Bateria emană hidrogen exploziv în timpul funcționării normale.

O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise şi materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție şi mască atunci când lucrați la baterie, sau adresați-vă unui mecanic specializat în manevrarea bateriei.

⚠AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit), care este extrem de coroziv şi otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp şi ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Încărcarea bateriei

Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avarierea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul şi reconectați-l ultimul.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Bateria

Proceduri de urgență
Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Consultați imediat un medic.
Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.
Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicaronat de sodiu şi apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ştergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.
Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

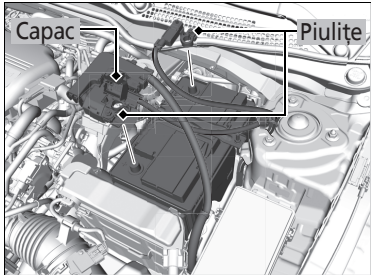
Autovehiculul este dotat cu o baterie special proiectată pentru un model cu oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii decât tipul specificat poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea funcției de oprire automată a motorului. Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.
Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

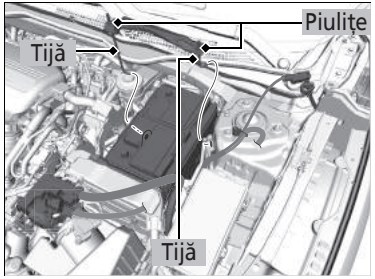
Modele destinate Europei

Înlocuirea bateriei

Atunci când demontați şi înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați întotdeauna avertizările şi recomandările de siguranță privind întreținerea şi verificarea.

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere P. 617
Verificarea bateriei P. 665





1. Rotiți contactul în poziția LOCK 0*1. Deschideți capota.
2. Deşurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (-).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deşurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).
4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola şi tijele bateriei.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Bateria

După ce ați reconectat bateria, indicatorii sistemelor ACC*, avertizare părăsire carosabil*, VSA, VSA OFF, avertizare presiunea scăzută în anvelopă/dezumflare anvelopă* şi CMBS se pot aprinde când rotiți contactul în poziția ON II*1. Conduceți o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la reprezentanță.

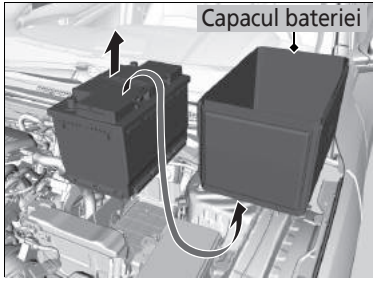
Înlocuirea bateriei

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător şi sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deşeu menajer.





6. Demontați capacul bateriei.
7. Scoateți cu atenție bateria.

Înlocuirea bateriei

Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul şi conectați-l ultimul.

Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Modele destinate Europei

Eticheta bateriei



Exemplu

Eticheta bateriei

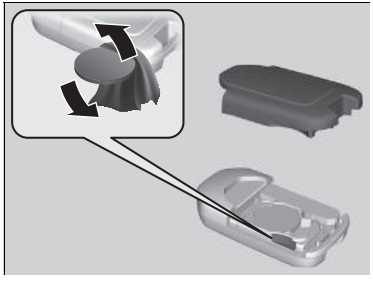
PERICOL

- Protejaţi bateria împotriva flăcărilor şi scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtaţi ochelari de protecţie şi mănuşi din cauciuc atunci când manipulaţi bateria; în caz contrar, vă puteţi arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteţi copiilor să atingă bateria. Asiguraţi-vă că oricine manevrează bateria cunoaşte foarte bine modul corect de manipulare şi riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulaţi electrolitul din baterie cu deosebită atenţie, deoarece conţine acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiţi cu atenţie şi înţelegeţi acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucţiunilor poate provoca rănire persoanelor şi avarierea autovehiculului.
- Nu folosiţi o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda şi provoca răni grave.

Înlocuirea bateriei

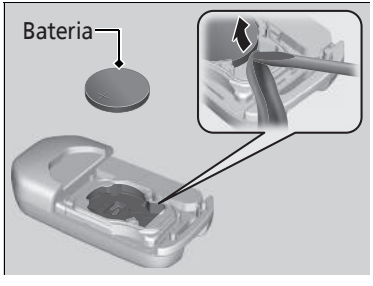
Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.

Cheia retractabilă*



Tipul bateriei: CR2032

1. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.
   ▶ Folosiți o monedă învelită în pânză pentru a evita zgârierea cheii retractabile.



2. Scoateți bateria cu ajutorul unei şurubelnițe mici cu cap plat.
3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.

Înlocuirea bateriei

⚠⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ

Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii.

Dacă bănuiți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

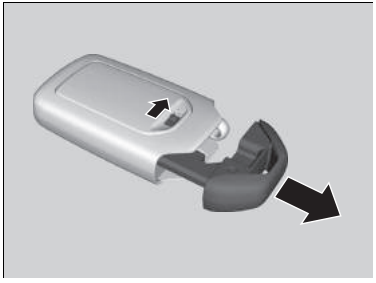
Modele destinate Europei

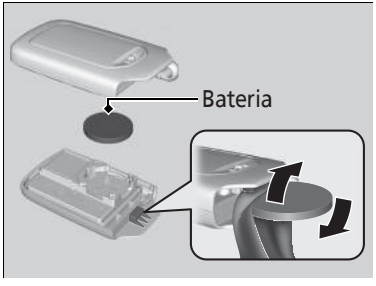
Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deşeu menajer.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Telecomanda*





Tipul bateriei: CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.
2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.
   ▶ Înveliți monedă într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.
3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.

Înlocuirea bateriei

Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem de control al climatizării şi stop pentru ceață

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați şi nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Întreținerea

Aerul condiționat

NOTĂ

Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător. Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:



: Atenție

: Agent frigorific inflamabil

: Necesită un tehnician calificat pentru service

: Sistemul de aer condiționat

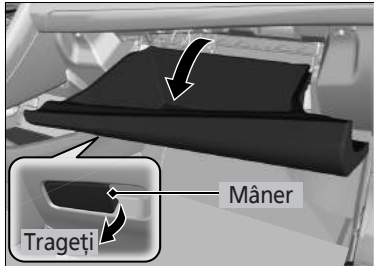
Filtrul de praf şi polen

Momentul înlocuirii filtrului de praf şi polen

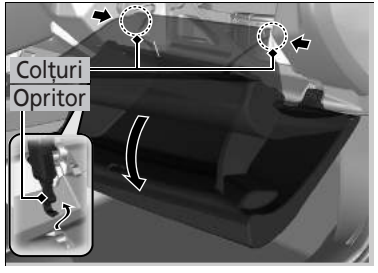
Înlocuiți filtrul de praf şi polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în condiții frecvente de praf.

Planul de întreținere* P. 624

Înlocuirea filtrului de praf şi polen



1. Deschideți torpedoul.



Modele cu amortizare pentru torpedou

2. Împingeți opritorul din torpedou dinspre partea şoferului pentru a-l detaşa.

Toate modelele

3. Detaşați cele două colțuri împingând panourile laterale.

4. Scoateți torpedoul prin pivotare.

Filtrul de praf şi polen

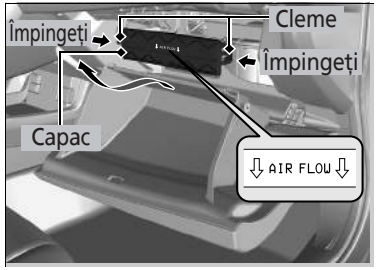
Dacă debitul de aer al sistemului de încălzire*/ sistemului de climatizare* se reduce în mod evident şi geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf şi polen colectează polen, praf şi alte reziduuri din aer.

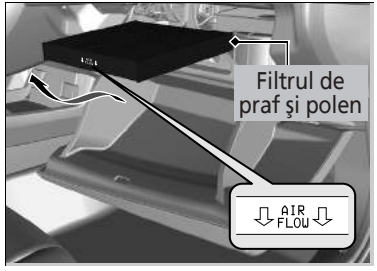
Dacă nu sunteți sigur cum să înlocuiți filtrul de praf şi polen, apelați la un specialist de la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



5. Împingeți clemele capacului carcasei filtrului, apoi scoateți capacul.



6. Scoateți filtrul din carcasă.

7. Montați un filtru nou în carcasă.
▶ Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

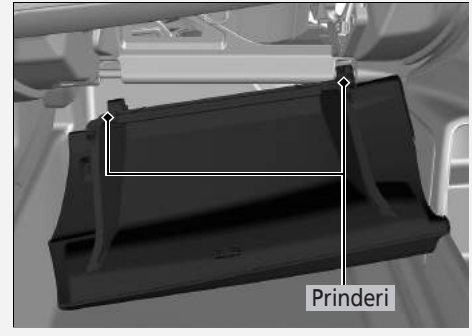
Filtrul de praf şi polen

Modele cu amortizare pentru torpedou

NOTĂ

Când instalați filtrul de praf și polen:
1. Montați capacul filtrului.
2. Scoateți clema laterală din partea inferioară a torpedoului dinspre partea șoferului.
3. Pivotați torpedoul în sus. Montați la loc colțurile.
4. Deschideți torpedoul la un unghi de aprox. 30°.
5. Montați cârligul opritorului în torpedou. Când montați opritorul, țineți cu mâna de partea inferioară a torpedoului.
6. Montați prinderile în partea de jos a torpedoului.

După montarea torpedoului, deschideți-l și închideți-l de mai multe ori și asigurați-vă că este montat corect.

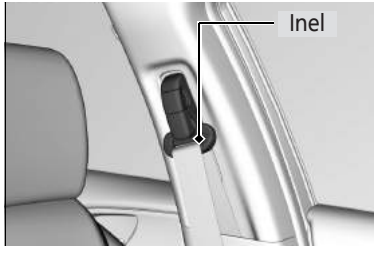


Întreținerea interiorului

Înainte de a şterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful. Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab şi apă caldă.
Utilizați o cârpă curată pentru a şterge resturile de detergent.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale şi o soluție de săpun şi apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



Întreținerea interiorului

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele şi sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio şi comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului.
Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

În funcție de compoziția lor, substanțele chimice şi lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încrețirea şi crăparea pieselor pe bază de răşini şi a textilelor.
Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ştergețile uşor folosind o cârpă.
Nu aşezați cârpe folosite pe piesele pe bază de răşini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

Continuare

Curățarea geamurilor

Ştergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Curățarea geamurilor

Pe interiorul lunetei sunt montate cabluri. Ştergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o cârpă moale, pentru a nu le deteriora.

Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului camerei frontale și senzorului de ploaie/lumină*.

- **Funcționarea automată (control automat al luminii)** P. 202
- **Ştergătoare automate intermitente*** P. 212
- **Camera frontală*** P. 516

Întreținerea pielii*

Pentru a curăța corect pielea:

1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o cârpă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o cârpă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o cârpă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

Întreținerea pielii*

Este important să curățați şi să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Curățarea exteriorului

Ştergeţi caroseria de praf după ce conduceţi. Verificaţi în mod regulat dacă pe suprafeţele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiţi o zgârietură, reparaţi-o imediat.

Spălarea autovehiculului

Spălaţi autovehiculul în mod frecvent. În plus, asiguraţi-vă că spălaţi autovehiculul în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceţi pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceţi în zone de coastă.
- Dacă suprafeţele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenuşă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

La spălătorii automate

- Respectaţi instrucţiunile afişate la spălătoria automată.
- Pliaţi oglinzile uşilor.
- Opriţi funcţia de ştergere automată intermitentă*.

Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

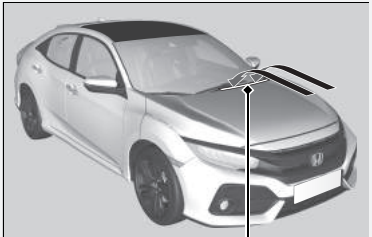
- Păstraţi o distanţă suficientă între gura spălătorului şi autovehicul.
- Acordaţi o atenţie deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălaţi prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălaţi compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiţi apă cu presiune mică şi un detergent slab.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Spălarea autovehiculului

Nu direcţionaţi apa spre grilele de intrare a aerului. În caz contrar, puteţi provoca defecţiuni.



Grilele de intrare a aerului

Nu pulverizaţi apă direct pe clapeta rezervorului. O presiune ridicată poate cauza deschiderea acesteia.

Nu pulverizaţi apă în interiorul unităţii de alimentare când clapeta rezervorului este deschisă. Poate cauza deteriorarea sistemului de alimentare sau a motorului.

Dacă este nevoie să ridicaţi braţele ştergătoarelor de pe parbriz, mai întâi setaţi-le pe poziţia de întreţinere.

Schimbarea lamelei ştergătorului faţă
P. 654

Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiilor. Ceara se va consuma în timp şi va expune vopseaua la intemperii, aşadar reaplicați în funcție de necesitate.

Întreținerea barelor de protecție şi a altor părți acoperite cu răşină

Dacă părțile acoperite cu răşină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ştergeți-le imediat folosind o cârpă moale şi apă.

Curățarea geamurilor

Ştergeți-le folosind o soluție de curățare a geamurilor.

Întreținerea jantelor din aluminiu*

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare şi alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete şi un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea şi decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o cârpă când acestea sunt ude.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimicii şi agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul şi plasticul de pe autovehicul. Ştergeți imediat lichidele vărsate.

Întreținerea barelor de protecție

Informați-vă la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din răşină.

Aburirea farurilor pe interior

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie, sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate creea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor si exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural si nu reprezintă un viciu de fabricație.
Acelaşi fenomen poate apărea şi pe rama farurilor. De asemenea, nu este un defect.
În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă, sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea şi întârzia reacția la condițiile de deplasare.
- Nu montați accesorii pe zonele marcate SRS Airbag, pe lateralele sau spatele scaunelor, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Accesoriile montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor autovehiculului sau pot fi propulsate în dumneavoastră sau în alt pasager dacă airbagurile sunt activate.
- Asigurați-vă că accesoriile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice şi nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
  Siguranțe P. 726
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze reprezentanța pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

Accesorii şi modificări

⚠AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea şi performanțele automobilului, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriile şi modificările.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio şi sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile şi frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră, recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

Modificări

Nu modificați autovehiculul şi nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda şi care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea şi fiabilitatea.

Chiar modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate şi întreținute, şi că acestea îndeplinesc reglementările naționale şi locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) instalat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau să permită compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați şi nu încercați să reparați nicio componentă electrică.



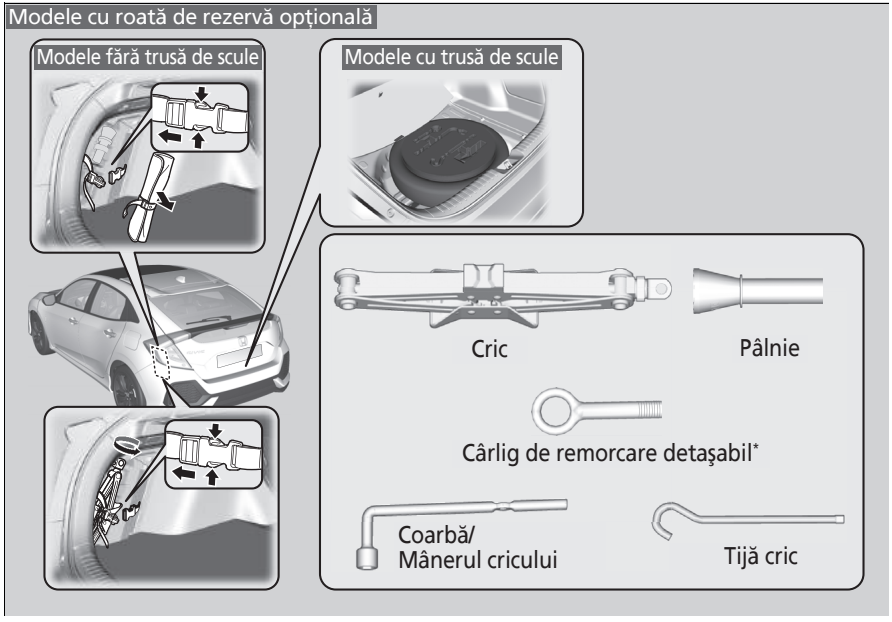
Situații neprevăzute

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Unelte
Tipuri de unelte 684
Dacă aveți o pană de cauciuc
Schimbarea unei anvelope dezumflate* .. 686
Repararea temporară a unei anvelope .. 695
Motorul nu porneşte
Verificarea motorului 707
Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii ... 709
Oprirea de urgență a motorului 710
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare . 711
Supraîncălzirea 714
Aprinderea/clipirea indicatoarelor
Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului .. 717
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare 717
Dacă se aprinde sau clipeşte lampa indicatorului unei defecțiuni 718
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roşu) 719
Dacă se aprinde sau clipeşte indicatorul sistemului de frânare (roşu) în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) 720
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție (ESP) 721
Dacă se aprinde sau clipeşte indicatorul presiune scăzută/avertizare dezumflare .. 722
Dacă apare simbolul de nivel scăzut ulei .. 724
Dacă apare simbolul PGM-FI 725
Siguranțele
Amplasarea siguranțelor 726
Verificarea şi schimbarea siguranțelor ... 733
Remorcarea de urgență 734
Dacă nu puteți descuia clapeta rezervorului de combustibil 736
Dacă nu puteți deschide hayonul 737
Realimentarea 738

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Tipuri de unelte



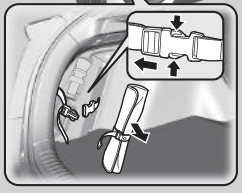
Tipuri de unelte

Uneltele sunt depozitate în portbagaj.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu kit de reparare temporară a anvelopei



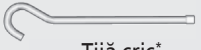




Pâlnie



Cârlig de remorcare detaşabil*



Tijă cric*

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Schimbarea unei anvelope dezumflate

În cazul dezumflării unei anvelope în timpul condusului, țineți bine volanul şi frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur. Înlocuiți roata dezumflată cu roata de rezervă compactă. Mergeți la o reprezentanță cât mai curând posibil pentru a repara sau înlocui anvelopa standard.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept şi nealunecos şi cuplați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

2. Schimbați poziția treptei de viteză în P.

Modele cu transmisie manuală

2. Cuplați schimbătorul de viteză în poziția R.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie şi rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0 *1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Schimbarea unei anvelope dezumflate*

Respectați măsurile de siguranță privind rezerva compactă:

Verificați periodic presiunea anvelopei de rezervă compacte*. Acesta trebuie să aibă presiunea indicată. Presiunea indicată: 420 kPa (4,2 kgf/cm2, 60 psi)

Atunci când conduceți având montată roata de rezervă compactă, mențineți viteza autovehiculului sub 80 km/h (50 mph). Înlocuiți-o cu una standard cât mai curând posibil.

Anvelopa de rezervă compactă şi janta din autovehiculul dvs. sunt proiectate special pentru acest model. Nu le utilizați pentru un alt autovehicul.
Nu utilizați un alt tip de anvelopă sau roată de rezervă compactă la autovehiculul dvs.

Nu montați lanțuri pe roata de rezervă compactă.

În cazul în care aveți pană la o anvelopă din față pe care s-au montat lanțuri, demontați o roată din spate şi înlocuiți-o cu cea de rezervă compactă. Demontați roata dezumflată din față şi înlocuiți-o cu cea standard demontată din spate.

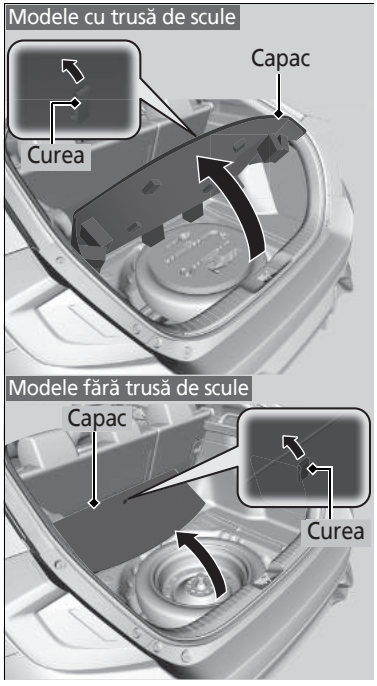
Montați lanțurile pe anvelopa din față.

Roata de rezervă compactă face deplasarea să fie mai dificilă şi tracțiunea mai scăzută pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți grijă deosebită atunci când conduceți.

Nu utilizați simultan mai multe roți de rezervă compacte.

Roata de rezervă compactă este mai mică decât cea standard. Garda la sol a autovehiculului dvs. se reduce atunci când se montează o roată de rezervă compactă. În cazul în care conduceți peste denivelări sau pe teren accidentat, partea inferioară a autovehiculului dvs. poate fi avariată.

Pregătiri pentru schimbarea roții dezumflate



1. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului şi deschideți capacul.

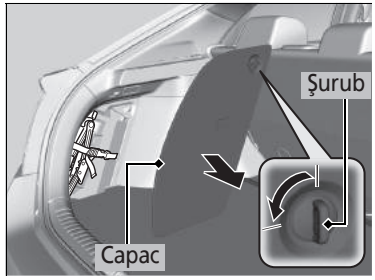
Continuare

Schimbarea unei anvelope dezumflate

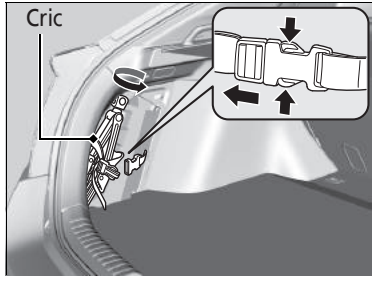
AVERTIZARE: Cricul poate fi utilizat doar pentru ajutor de urgență în cazul defectării autovehiculului, şi nu pentru a schimba anvelopa sezonieră standard, sau pentru orice altă operație normală de întreținere sau de reparație.

NOTĂ

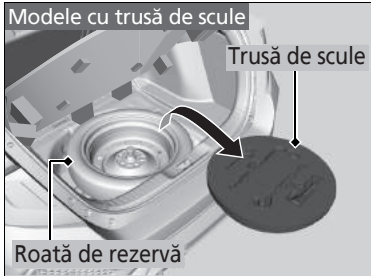
Nu utilizați cricul dacă acesta nu funcționează corespunzător. Sunați reprezentanța sau un serviciu specializat de tractare.

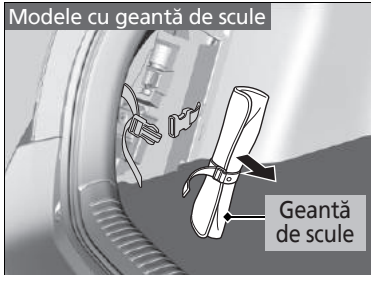


2. Rotiți şi trageți şurubul pentru a deschide capacul compartimentului amplasat în partea stângă a portbagajului.



3. Rotiți inelul din capătul cricului pentru a-l desprinde, apoi scoateți-l.





Modele cu trusă de scule

4. Scoateți trusa de scule din portbagaj. Scoateți mânerul cricului și cheia pentru piulițele roții din trusa de scule.

Modele cu geantă de scule

4. Scoateți geanta de scule din portbagaj. Scoateți mânerul cricului și cheia pentru piulițele roții din geanta de scule.

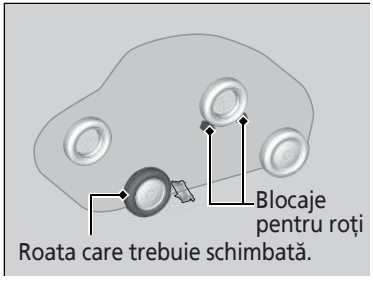
Toate modelele

5. Deșurubați șurubul și scoateți conul distanțator. Apoi, scoateți roata de rezervă.

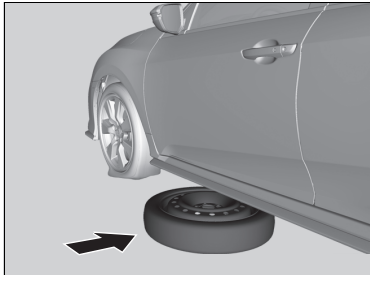
Continuare

» Pregătiri pentru schimbarea roții dezumflate

Aveți grijă să nu vă răniți atunci când scoateți sau depozitați roata de rezervă.



6. Puneți blocaje pentru roată sau pietre în fața şi în spatele roții aflată în diagonală față de roata dezumflată.

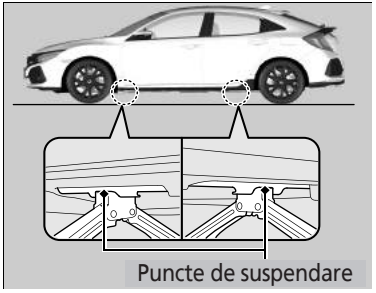


7. Aşezați roata de rezervă (cu fața în sus) sub caroserie, aproape de roata care trebuie înlocuită.

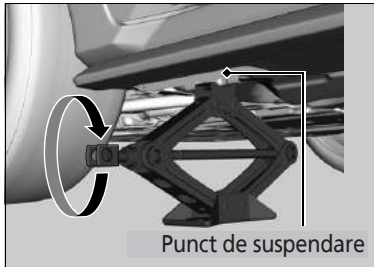


8. Utilizând cheia, slăbiți fiecare piuliță a roții cu aproximativ o rotire.

Montarea cricului

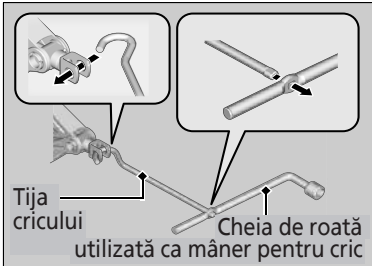


1. Plasați cricul sub punctul de suspendare aflat cel mai aproape de anvelopa care va fi schimbată.



2. Rotiți inelul din capăt în sensul acelor de ceasornic până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare.

▶ Asigurați-vă că partea superioară a cricului este fixată în zona de suspendare.



3. Ridicați autovehiculul utilizând tija cricului şi cheia, până când roata este ridicată de la sol.

Continuare

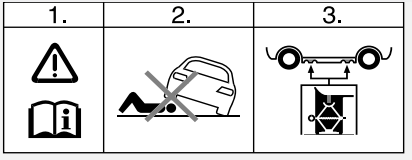
Montarea cricului

⚠AVERTIZARE

Autovehiculul poate aluneca foarte uşor de pe cric, rănind grav pe oricine s-ar afla dedesubt.

Urmați cu exactitate îndrumările pentru schimbarea roții şi nu lăsați pe nimeni sub autovehicul dacă acesta se sprijină pe cric.

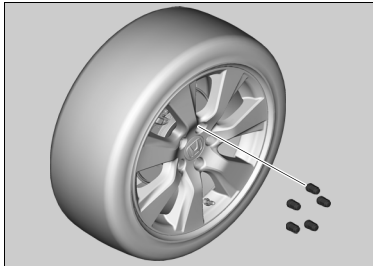
Cricul care v-a fost furnizat împreună cu autovehiculul are eticheta de mai jos.



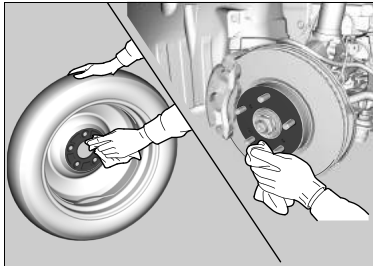
1. A se consulta cartea tehnică.
2. Nu vă aşezați niciodată sub autovehicul atunci când acesta se sprijină pe cric.
3. Plasați cricul sub punctele întărite.

AVERTIZARE: Cricul trebuie utilizat doar pe o suprafață plană, stabilă şi la acelaşi nivel cu autovehiculul parcat.

Înlocuirea roții dezumflate



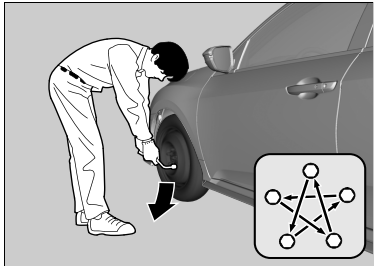
1. Scoateți piulițele şi roata dezumflată.



2. Ştergeți suprafețele de montare ale roții cu o cârpă curată.

3. Montați roata de rezervă.

4. Înfiletați piulițele până ating marginile găurilor de montare, apoi opriți înfiletarea.



5. Coborâți autovehiculul şi scoateți cricul. Strângeți piulițele în ordinea ilustrată în imagine. Strângeți piulițele în sens circular, de două sau de trei ori, în această ordine.
Cuplul de strângere a piulițelor:
108 N.m (11 kgf·m, 80 lbf·ft)

Montarea cricului

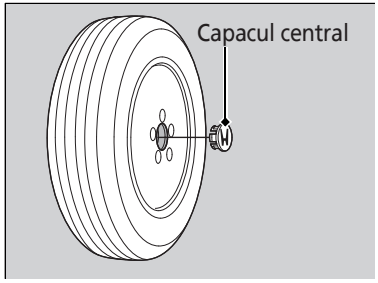
Nu utilizați cricul atunci când în autovehicul se află persoane sau bagaje.

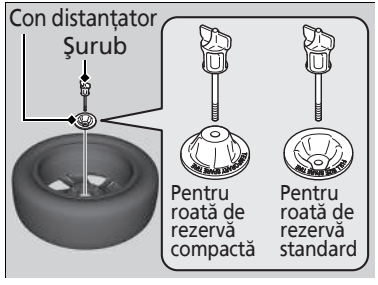
Utilizați numai cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. Este posibil ca alte cricuri să nu poată susține greutatea („încărcătura"), sau să nu se potrivească în punctele de suspendare.

Pentru o utilizare sigură a cricului, urmați instrucțiunile de mai jos.
- Nu-l utilizați în timp ce motorul este pornit.
- Utilizați-l doar în locurile unde terenul este tare şi drept.
- Fixați-l doar în cadrul punctelor de suspendare.
- Nu intrați în autovehicul în timp ce utilizați cricul.
- Nu plasați obiecte pe cric sau sub acesta.

Nu strângeți în exces piulițele prin aplicarea unui cuplu de strângere suplimentar folosind piciorul sau o țeavă.

Depozitarea roții dezumflate





Modele cu jante din aluminiu

1. Scoateți capacul central.

Toate modelele

2. Așezați roata dezumflată cu fața în jos în locașul roții de rezervă.

3. Scoateți conul distanțator de pe șurub, răsturnați-l și introduceți-l înapoi pe șurub. Fixați roata dezumflată cu șurubul.

Modele cu trusă de scule

4. Fixați tija cricului și cheia pentru roată în trusa de scule. Depozitați trusa în portbagaj.

Modele cu geantă de scule

4. Puneți tija cricului și cheia pentru roată în geanta de scule. Depozitați geanta în compartimentul din partea stângă.

5. Așezați cricul în compartimentul din partea stângă. Pentru a-l fixa, rotiți inelul din capătul cricului.

Continuare

Depozitarea roții dezumflate

⚠AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine prinse pot zbura în interior în cazul unui accident, rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt prinse bine înainte de a porni la drum.

Sistemul de avertizare pentru dezumflare şi anvelopa de rezervă

Dacă înlocuiți o roată dezumflată cu cea de rezervă, indicatorul presiunii scăzute în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare se aprinde în timpul condusului. După parcurgerea câtorva kilometri, indicatorul va începe să clipească pentru o perioadă scurtă de timp și apoi va rămâne aprins. Pe driver information interface apare , dar acest lucru este unul normal.

Calibrați sistemul de avertizare dezumflare atunci când înlocuiți roata cu una standard.

Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare P. 575

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare, sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată uşor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul şi frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat şi nealunecos, şi cuplați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

2. Schimbați poziția treptei de viteză în P.

Modele cu transmisie manuală

2. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția R.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie şi rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0 *1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.

- Lichidul de etanşare a expirat.
- Au fost perforate mai mult de două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm (3/16 inch).
- Bordura laterală a anvelopei este avariată, sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



Atunci când perforația este:	Utilizarea kitului
Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Da
Mai mare de 4 mm (3/16 inch)	Nu

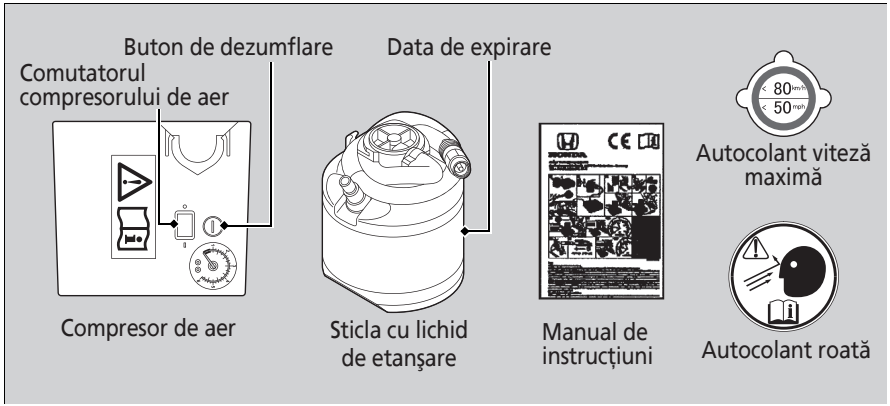
- Avarierea a fost cauzată de condusul cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau şurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

NOTĂ

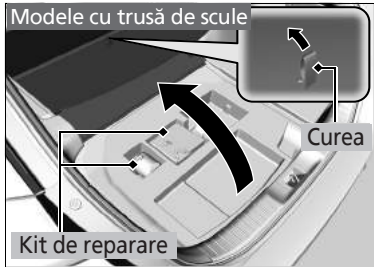
Nu utilizați alt agent decât cel furnizat în kitul livrat împreună cu vehiculul. Dacă se utilizează un alt agent, puteți deteriora permanent senzorul de presiune a anvelopei.

Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



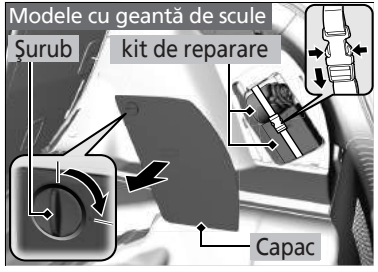
Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate

Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu trusa.



Modele cu trusă de scule

1. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului şi deschideți capacul.
2. Scoateți kitul din trusa de scule.
3. Aşezați kitul cu fața în sus pe o surafață plată, lângă anvelopa dezumflată şi departe de trafic. Nu aşezați trusa pe o parte.

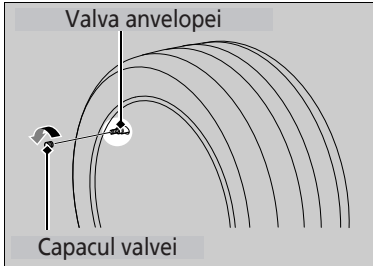


Modele cu geantă de scule

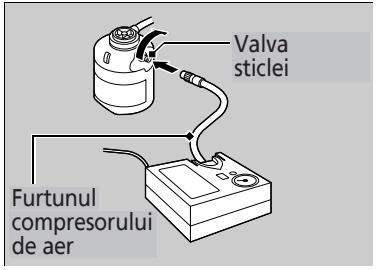
1. Rotiți şi trageți şurubul pentru a deschide capacul compartimentului din partea dreaptă a portbagajului.
2. Scoateți kitul din partea dreapta spate a compartimentului.
3. Aşezați kitul cu fața în sus pe o surafață plată, lângă anvelopa dezumflată şi departe de trafic. Nu aşezați trusa pe o parte.

Continuare

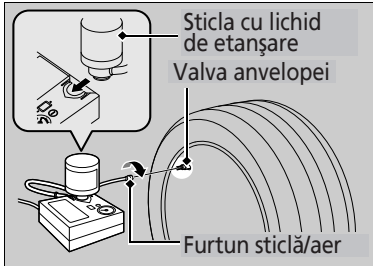
Injectarea lichidului de etanşare şi a aerului



1. Scoateți capacul valvei.



2. Agitați sticla lichidulului de etanşare.
3. Atașați capătul furtunului compresorului de aer pe valva sticlei. Înșurubați-l până se strânge.



4. Țineți sticla cu capul în jos, apoi aşezați-o în orificiul compresorului de aer.

5. Atașați furtunul sticlei/pentru aer pe suportul valvei anvelopei. Înșurubați-l până se strânge.

Injectarea lichidului de etanşare şi a aerului

⚠AVERTIZARE

Lichidul de etanşare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

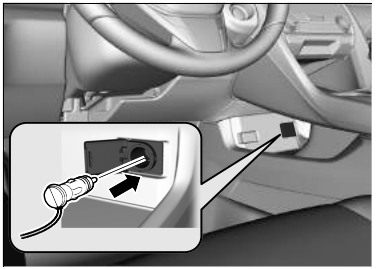
În caz de înghițire accidentală, nu provocați voma. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

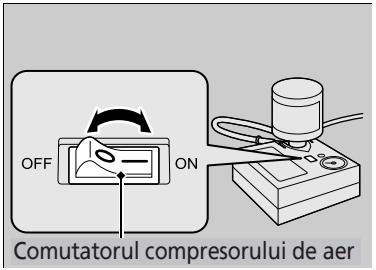
În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanşare departe de copii.

La temperaturi scăzute, lichidul de etanşare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanşare este pe bază de latex și poate pătrunde permanent în îmbrăcăminte și alte materiale. Fiți atenți în timpul manipulării și ștergeți imediat orice scurgere.





Comutatorul compresorului de aer

6. Cuplați compresorul la priza pentru accesorii.

▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul în uşă sau geam.

➡ **Priza pentru accesorii** P. 237

7. Rotiți contactul de pornire în poziția START III*1 fără a apăsa pedala de accelerație, apoi porniți motorul.

➡ **Monoxidul de carbon** P. 94

8. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.

▶ Compresorul începe să injecteze lichid de etanşare şi aer în anvelopă.

9. După ce presiunea aerului atinge presiunea specifică, opriți compresorul.

▶ Verificați manometrul de aer al compresorului.

▶ Consultați eticheta de pe tocul uşii şoferului pentru presiunea specificată.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

Injectarea lichidului de etanşare şi a aerului

⚠AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

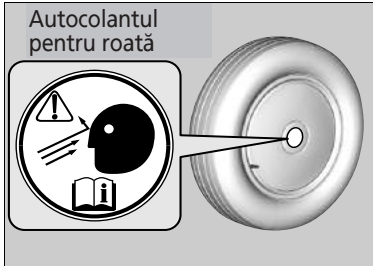
Respirația acestui gaz incolor şi inodor poate cauza inconştiență şi chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare a anvelopelor pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi şi se poate deteriora permanent.

Până la finalizarea injecției de etanşare, presiunea indicată pe manometrul va apărea mai mare decât cea reală. După ce injecția lichidului s-a terminat, presiunea va scădea şi apoi va începe să crească din nou, deoarece anvelopa este umflată cu aer. Este ceva normal. Pentru a măsura cu exactitate presiunea aerului folosind manometrul, opriți compresorul de aer numai după ce injecția lichidului de etanşare a fost finalizată.

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanşare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat. Consultați reprezentanța pentru o nouă sticlă cu lichid de etanşare şi returnarea celei goale.



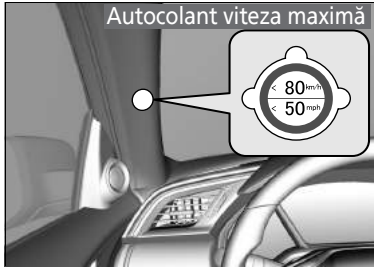
10. Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.

11. Deşurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înşurubați capacul valvei.

12. Lipiți autocolantul pentru roată pe suprafața plată a roții.

► Suprafața roții trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.

Distribuirea lichidului de etanşare în anvelopă

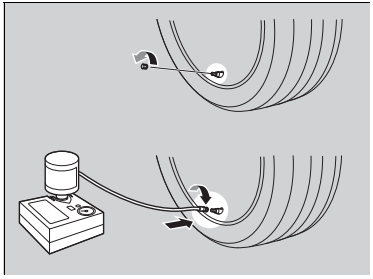


1. Lipiți autocolantul cu viteza maximă în locația din imagine.

2. Conduceți timp de 10 minute.
► Nu depăşiți 80 km/h (50 mph).

3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.

Continuare



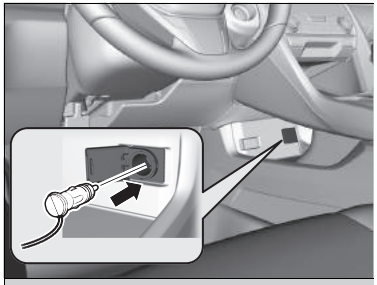
4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.

▶ Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.

5. Dacă presiunea aerului este:

- Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi): Nu adăugați aer şi nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu specializat și tractați autovehiculul.
  Tractarea de urgență P. 734
- Mai mare decât cea specificată:
  Continuați să conduceți încă 10 minute, sau până ajungeți la primul service.
  Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

▶ Dacă presiunea aerului nu scade după 10 minute de condus, nu mai este nevoie să verificați presiunea.



Comutatorul compresorului de aer

- Mai mare de 130 kPa (1,3 kgf/cm², 19 psi), dar mai mică decât cea specificată: Porniți compresorul de aer şi umflați anvelopa până când presiunea atinge valoarea specificată.

  ➡ **Umflarea unei anvelopei dezumflate** P. 704

  Apoi, continuați să conduceți cu atenție încă 10 minute, sau până ajungeți la primul service. Nu depăşiți 80 km/h (50 mph).

  ▶Repetați procedura cât timp presiunea aerului se află între aceste limite.

6. Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.
7. Deşurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înşurubați capacul valvei.
8. Reambalați kitul și depozitați-l corespunzător.

Continuare

Distribuirea lichidului de etanşare în anvelopă

⚠AVERTIZARE

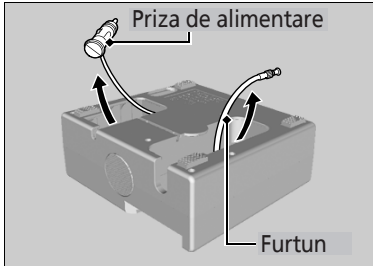
Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

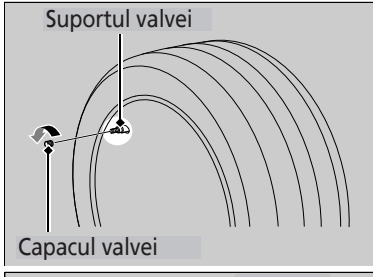
Respirația acestui gaz incolor şi inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

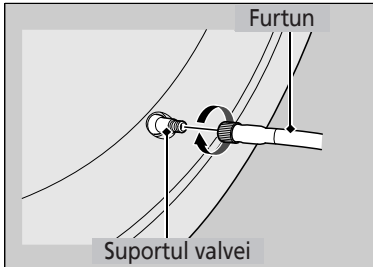
Consultați eticheta de pe tocul uşii șoferului pentru presiunea specificată.

Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă desumflată şi neînțepată.







1. Scoateți kitul din portbagaj.
Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate P. 696

2. Aşezați trusa cu fața în sus pe o surafață plată, lângă anvelopa dezumflată şi departe de trafic. Nu aşezați trusa pe o parte.

3. Scoateți furtunul de aer din kit.

4. Scoateți capacul valvei din suport.

5. Fixați capătul furtunului de aer pe suportul valvei anvelopei. Înşurubați-l până se strânge.

Umflarea anvelopei

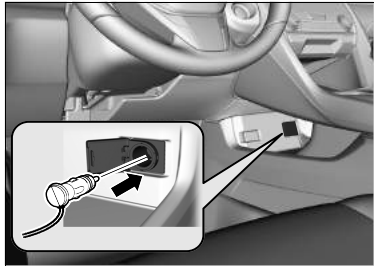
⚠AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor şi inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.



6. Cuplați compresorul la priza pentru accesorii.

▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul în uşă sau în geam.

➡ **Priza pentru accesorii** P. 237

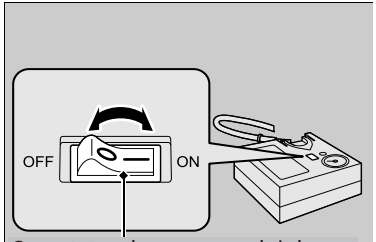
7. Rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY I *1.

▶ La temperaturi de îngheț, porniți motorul şi lăsați-l pornit cât timp anvelopa dezumflată este reparată.

➡ **Monoxidul de carbon** P. 94

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare



Comutatorul compresorului de aer

8. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
▶ Compresorul începe să pompeze aer în anvelopă.
▶ Dacă ați pornit motorul, lăsați-l pornit cât timp se pompează aerul.

9. Umflați anvelopa la presiunea de aer specificată.

10. Opriți compresorul.
▶ Verificați manometrul compresorului.
▶ Dacă este prea mare, apăsați butonul de dezumflare.

11. Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.

12. Deşurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înşurubați capacul valvei.

13. Reambalați kitul și depozitați-l corespunzător.

Verificarea motorului

Dacă motorul nu porneşte, verificaţi demarorul (electromotorul).

Verificarea motorului

Dacă trebuie să porniţi motorul imediat, utilizaţi un autovehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

➡ **Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare** P. 711

Nu ţineţi apăsat butonul **ENGINE START/STOP*** mai mult de 15 secunde.

Starea demarorului	Listă de verificări
Demarorul nu se roteşte sau se roteşte foarte încet. Este posibil ca bateria să fie descărcată. Verificaţi fiecare dintre elementele din partea dreaptă şi acţionaţi corespunzător.	Modele cu sistem de acces fără cheie **Verificaţi mesajul de pe driver information interface.** • Dacă apare mesajul **To Start, Hold Remote Near Start Button** sau  ➡ **Dacă este descărcată bateria telecomenzii** P. 709 ▶Asiguraţi-vă că telecomnda este în raza de operare ➡ **Raza de operare a butonului ENGINE START/STOP** P. 196 **Verificaţi luminozitatea luminilor interioare.** Aprindeţi luminile interioare şi verificaţi luminozitatea. • Dacă luminile sunt slabe sau nu se aprind deloc ➡ **Bateria** P. 665 • Dacă luminile interioare se aprind normal ➡ **Siguranţe** P. 726

*Nu este disponibil pentru toate modelele

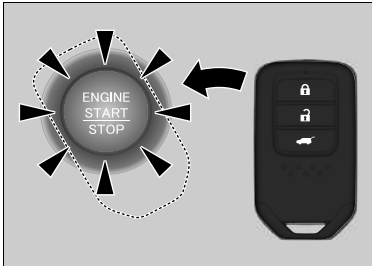
Continuare

Starea demarorului	Listă de verificări
Demarorul se roteşte în mod normal normal, dar motorul nu porneşte. Este posibil să existe o problemă cu o siguranță. Verificați fiecare dintre elementele din partea dreaptă şi acționați corespunzător.	**Consultați procedura de pornire a motorului.** Urmați instrucțiunile şi încercați să porniți din nou motorul. **Pornirea motorului** P. 465, 469
	Verificați indicatorul sistemului de imobilizare. Când clipește indicatorul sistemului de imobilizare, motorul nu poate fi pornit. **Sistemul de imobilizare** P. 203
	Verificați nivelul de combustibil. Trebuie să existe suficient combustibil în rezervor. **Nivelul de combustibil** P. 149
	Verificați siguranțele. Verificați toate siguranțele sau duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. **Verificarea şi schimbarea siguranțelor** P. 733
	Dacă problema persistă: **Remorcarea de urgență** P. 734
	Filtrul de combustibil trebuie verificat la reprezentanță pentru evacuarea apei. apare pe driver information interface. **Mesaje de avertizare şi informare pe driver information interface** P. 129

Modele cu sistem de acces fără cheie

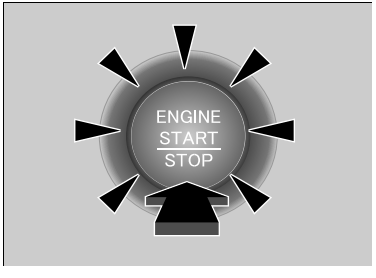
Dacă este descărcată bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor şi pe driver information interface apare mesajul **To Start, Hold Remote Near Start Button** sau , şi clipeşte indicatorul butonului **ENGINE START/STOP**, iar motorul nu porneşte, porniți-l după cum urmează.



1. Atingeți centrul butonului **ENGINE START/STOP** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **ENGINE START/STOP** clipeşte. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie îndreptate către dvs.

▶ Indicatorul butonului **ENGINE START/STOP** clipeşte timp de aproximativ 30 de secunde.



2. Apăsați pedala de frână (transmisie automată), sau pedala de ambreiaj (transmisie manuală), şi apăsați butonul **ENGINE START/STOP** în termen de 10 secunde din momentul declanşării semnalului sonor, iar indicatorul butonului **ENGINE START/STOP** se va schimba de la clipit la aprins.

▶ Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în ACCESSORY.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Oprirea de urgență a motorului

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri motorul prin apăsarea butonului **ENGINE START/STOP**. Dacă trebuie să opriți motorul, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați şi mențineți butonul **ENGINE START/STOP** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **ENGINE START/STOP** de trei ori.

Volanul nu se va bloca.

Modele cu transmisie automată

Poziția treptei de viteză se schimbă automat în P, după ce autovehiculul se opreşte din deplasare complet. Apoi, apăsați de două ori butonul **ENGINE START/STOP** fără a apăsa pedala de frână, pentru a schimba modul în VEHICLE OFF.

Modele cu transmisie manuală

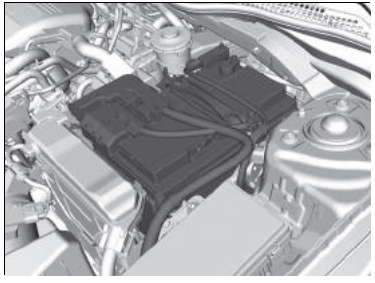
Modul de funcționare se schimbă în VEHICLE OFF.

Oprirea de urgență a motorului

Apăsați butonul în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți motorul.

Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriți alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio şi luminile. Opriți motorul, apoi ridicați capota.

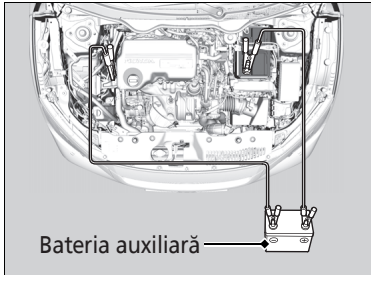


1. Deschideți capacul terminalului de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei.

2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei autovehiculului.

3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.

- ▶ Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
- ▶ Când utilizați un redresor pentru baterii auto pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul redresorului pentru setarea corectă.



4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.

Continuare

⚠AVERTIZARE

O baterie poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

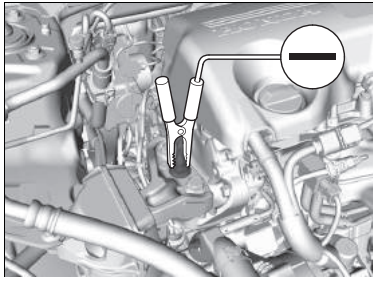
Aveți grijă să nu ajungă lângă baterie nicio scânteie, flacără deschisă sau material din care iese fum.

NOTĂ

În cazul în care bateria este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile, sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt, în timp ce le ataşați sau le deconectați.

În condiții de temperaturi mici, performanțele bateriei scad şi pot împiedica pornirea motorului.



5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la suportul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.

6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență şi turați-l încet.

7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

Ce trebuie făcut după ce motorul porneşte

Odată ce motorul autovehiculului dumneavoastră a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la împământare.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊖ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna ⊕ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna ⊕ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

După ce ați reconectat bateria, indicatorii sistemelor ACC*, avertizare părăsire carosabil*, VSA, VSA OFF, avertizare presiunea scăzută în anvelopă/ dezumflare anvelopă* şi CMBS se pot aprinde când rotiți contactul în poziția ON II*1. Conduceți o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la reprezentanță.

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:
- Acul indicatorului de temperatură este la nivelul maxim, sau motorul pierde brusc din putere.
- Ies aburi din compartimentul motor.

■ **Primele măsuri**

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.

2. Opriți toate accesoriile şi aprindeți luminile de avarie.

▶ **Nu ies aburi:** Lăsați motorul pornit şi deschideți capota.

▶ **Ies aburi:** Opriți motorul şi aşteptați să se risipească aburul, apoi deschideți capota.

» În caz de supraîncălzire

⚠AVERTIZARE

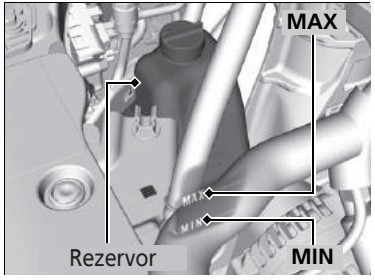
Aburul şi jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

NOTĂ

Condusul autovehiculului cu acul indicatorului de temperatură aflat la nivelul maxim poate cauza avarii la motor.

■ **Următoarele măsuri**



1. Verificaţi dacă ventilatorul funcţionează şi opriţi motorul după ce acul de indicare a temperaturii coboară.

▶ Dacă ventilatorul nu funcţionează, opriţi imediat motorul.

2. După ce motorul s-a răcit, controlaţi nivelul lichidului de răcire şi verificaţi dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.

▶ Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, completaţi până când atinge marcajul **MAX**.

▶ Dacă nivelul lichid de răcire în rezervor, verificaţi ca radiatorul să fie rece. Acoperiţi buşonul radiatorului cu o cârpă groasă şi deschideţi-l. Adăugaţi lichid de răcire până când nivelul atinge baza gâtului rezervorului şi reînşurubaţi buşonul.

Continuare

⚠AVERTIZARE

Scoaterea buşonului rezervorului lichidului de răcire când motorul este fierbinte poate cauza împrăştierea unui jet de lichid care vă poate produce arsuri grave.

Lăsaţi întotdeauna motorul şi radiatorul să se răcească înainte de a scoate buşonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactaţi reprezentanţa pentru reparaţii.

Completaţi cu apă doar ca măsură temporară/ de urgenţă. Adresaţi-vă cât mai repede unei reprezentanţe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

■ **La sfârşit**

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți-l şi verificați indicatorul de temperatură. Dacă acul indicatorului a coborât, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului



■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

Se aprinde atunci când presiunea uleiului din motor este scăzută.

■ **Primele măsuri după aprinderea indicatorului**

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur şi plat.

2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ **După parcarea autovehiculului**

1. Opriți motorul şi aşteptați trei minute.

2. Deschideți capota şi verificați nivelul uleiului.

➔ **Verificarea nivelului de ulei** P. 633

3. Porniți motorul şi verificați indicatorul de presiune redusă a uleiului.

▶ Indicatorul se stinge: reluați condusul.

▶ Indicatorul nu se stinge în 10 secunde: opriți motorul şi contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

» Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare



■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

Se aprinde atunci când bateria nu se încarcă.

■ **Primele măsuri după aprinderea indicatorului**

Opriți sistemul de climatizare, dezaburitorul lunetei şi alți consumatori electrici şi contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

» Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți motorul. Repornirea motorului poate descărca rapid bateria.

Dacă se aprinde sau clipeşte lampa indicatorului unei defecțiuni



■ **Motive ale aprinderii sau clipirii lampei**

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.

■ **Măsuri în cazul în care lampa indicatorului se aprinde**

Evitați să rulați cu viteză ridicată şi duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

» Dacă se aprinde sau clipeşte lampa indicatorului unei defecțiuni

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprinsă lampa indicatorului unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor şi motorul pot fi grav avariate.

Dacă se aprinde sau clipeşte indicatorul sistemului de frânare (roşu)



(Roşu)

■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului**

Apăsați pedala de frână uşor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă este normală, verificați nivelul lichidului de frână la oprire.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Dacă este necesar, schimbați într-o treaptă inferioară pentru a încetini cu ajutorul frânei de motor.

■ **Motive ale clipirii indicatorului**

- Există o defecțiune la sistemul electric de frânare.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipeşte**

- Evitați să folosiți frâna de parcare şi duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Dacă se aprinde/clipeşte indicatorul sistemului de frânare (roşu)

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, folosiți frâna de motor.

Dacă indicatorul sistemului de frânare şi cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă. Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) clipeşte în acelaşi timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu) este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze.
Evitați utilizarea frânei de parcare şi verificați imediat autovehiculul dvs. la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 720

Dacă acționați în mod repetat frâna electrică de parcare într-o perioadă scurtă de timp, frâna se opreşte din funcționare pentru a preveni încălzirea sistemului, şi indicatorul clipeşte.
Revine la starea inițială în aproximativ 1 minut.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)


(Roşu)


(Portocaliu)

■ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberaţi manual sau automat frâna de parcare.**

➡ **Frâna de parcare** P. 579

- Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde sau clipeşte în acelaşi timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriţi autovehiculul într-un loc sigur şi consultaţi imediat o reprezentanţă.

  ▶ Preveniţi mişcarea autovehiculului.

  Modele cu transmisie automată

  Schimbaţi poziţia treptei de viteză în [P].

  Modele cu transmisie manuală

  Mutaţi schimbătorul de viteze în poziţia [1] sau în [R].

- Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roşu), evitaţi folosirea frânei de parcare şi duceţi imediat autovehiculul la reprezentanţă pentru verificare.

≫ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) se aprinde/ clipeşte în acelaşi timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu)

Dacă aplicaţi frâna de parcare, este posibil să nu o puteţi elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roşu) şi cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare funcţionează.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roşu) clipeşte în acelaşi timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcţioneze pentru că aceasta verifică sistemul.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)



■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

- Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul EPS.
- Dacă apăsați pedala de accelerație în mod repetat pentru a creşte turația în timp ce motorul rulează la ralanti, indicatorul se aprinde şi, uneori, acționarea direcției devine greoaie.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde**

- Opriți autovehiculul într-un loc sigur şi reporniți motorul. Dacă indicatorul se aprinde şi rămâne aprins, duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Dacă se aprinde sau clipeşte indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută, sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, sau dacă este montată roata de rezervă compactă*, indicatorul clipeşte aprox. un minut şi apoi rămâne aprins.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Conduceți prudent şi evitați virarea şi frânarea bruscă. Opriți autovehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope şi reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea speficificată este scrisă pe eticheta de pe tocul uşii şoferului.

► După ce presiunea anvelopei a fost reglată, calibrați sistemul de avertizare dezumflare.
Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare P. 575

■ Măsuri în cazul în care indicatorul clipeşte, apoi rămâne aprins

Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă roata de rezervă compactă* este cauza aprinderii indicatorului, înlocuiți-o cu una standard. După ce conduceți câțiva kilometri (mile), indicatorul se va stinge.

► Calibrați sistemul de avertizare dezumflare după ce ați montat anvelopa standard.
Inițializarea sistemului de avertizare dezumflare P. 575

Dacă se aprinde sau clipeşte indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu transmisie automată

Dacă indicatorul transmisiei clipeşte împreună cu mesajul de avertizare



■ **Motive ale clipirii indicatorului**

Există o problemă la transmisie.



■ **Măsuri în cazul în care indicatorul clipeşte**

- Duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.
- După ce porniți motorul, selectați N.
  ▶ Verificați dacă poziția N de pe tabloul de bord și indicatorul butonului N sunt aprinse/clipesc.

Pornirea motorului P. 465, 469

Dacă indicatorul transmisiei clipeşte împreună cu mesajul de avertizare

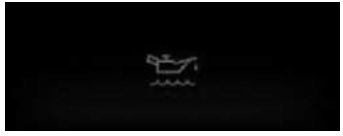
Este posibil să nu puteți porni motorul.

Asigurați-vă că aplicați frâna de parcare când parcați mașina.

Apelați un serviciu specializat de tractare dacă aveți nevoie să tractați vehiculul.

Tractarea de urgență P. 734

Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului



■ **Motive ale aprinderii indicatorului**

Se aprinde când este scăzut nivelul de ulei.

■ **Măsuri în cazul aprinderii indicatorului**

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur şi cu teren plat.

2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ **După parcarea autovehiculului**

1. Opriți motorul şi aşteptați trei minute.

2. Deschideți capota şi verificați nivelul de ulei.

Verificarea nivelului de ulei P. 633

Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel redus de ulei poate provoca, aproape imediat, avarii mecanice grave.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzeşte. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

Dacă simbolul apare din nou, opriți motorul şi contactați imediat reprezentanța.

Dacă apare simbolul PGM-FI



■ **Motive ale apariției simbolului în timpul funcționării motorului**

Există o problemă la sistemul de control al motorului.

■ **Ce trebuie să faceți când simbolul apare pentru prima dată**

1. Opriți într-un loc sigur.
2. Opriți motorul timp de aproximativ 30 de secunde și reporniți motorul.
3. Repetați pasul 2 de cel puțin trei ori.

■ **Ce trebuie să faceți când simbolul apare în mod repetat**

Evitați accelerarea puternică și conducerea la viteză mare. Verificați autovehiculul la reprezentanță.

Dacă apare simbolul PGM-FI

NOTĂ

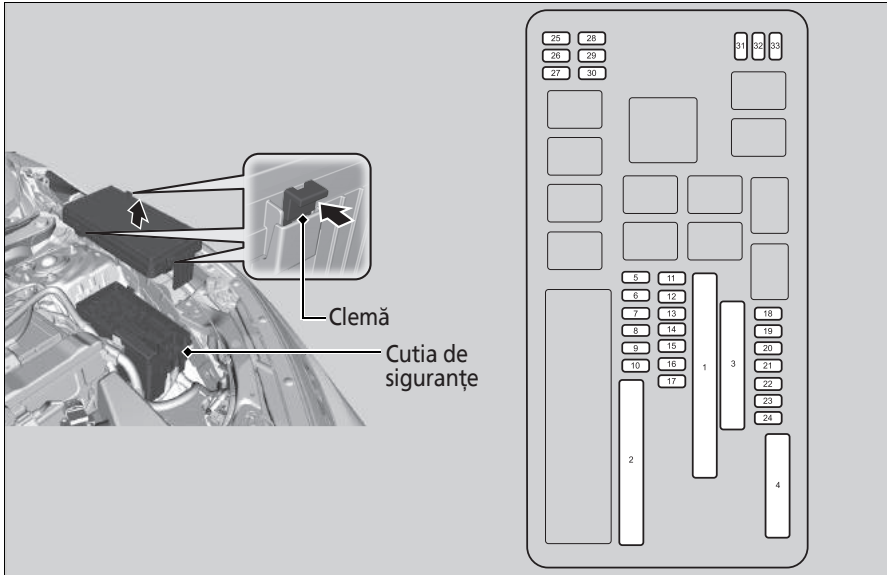
Conducerea continuă cu acest simbol poate avaria controlul emisiilor și motorul. Este posibil ca reparațiile să nu fie acoperite de garanția vehiculului dvs.

Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0*1 și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

Cutia de siguranțe din compartimentul motor tip A

Este amplasată lângă baterie. Apăsați clapetele pentru a deschide cutia.
Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine şi din tabel.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

■Circuitul protejat şi intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	OP Blocată1 *	(60 A)
	VST1 (Oprire automată a motorului)*	30 A
	Ventilator - Principală	(30 A)
	Audio Amp *	(30 A)
	IG - Principală2 *	(30 A)
	Lumini de drum - Principală	30 A
	Bateria (siguranță principală)	150 A
2	EPS	70 A
	IG - Principală1	30 A*1 50 A*2
	Cutie de siguranțe - Opțiune *	(40 A)
	Cutie de siguranțe - Principală	60 A
	Motor ştergător față	30 A
	Lumini de întâlnire - Principală	30 A
3	Dezaburire lunetă	40 A
	Motor electromotor	30 A
	Cutie de siguranțe	40 A
	Motor ABS/VSA	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	Motor suflantă	40 A

	Circuitul protejat	Amperi
4	PTC4	(40 A)
	PTC3	(40 A)
	PTC2	(40 A)
	PTC1	(40 A)
5	Sentor nivel ulei	10 A
6	Spălător	15 A
7	IGP	20 A
8	Lumini oprire	10 A
9	–	–
10	Ventilator Sub *	(30 A)
11	–	–
12	FI ECU	10 A
13	Avarie	15 A
14	Încălzire scaun spate *	15 A
15	LAF	10 A
16	–	–
17	Lumini de zi	10 A
18	Rezervă	10 A
19	–	–
20	Lumini de poziție	10 A

	Circuitul protejat	Amperi
21	Lumini interioare	10 A
22	Lumini de ceață *	(15 A)
23	Compresor A/C *	10 A
24	Claxon	10 A
25	Audio *	(30 A)
26	Lumină de întâlnire far stânga	10 A
27	Lumină de întâlnire far dreapta	10 A
28	Rezervă2	30 A
29	Lumină de drum far stânga	10 A
30	Lumină de drum far dreapta	10 A
31	ADS *	(15 A)
32	Spălător far *	(30 A)
33	–	–

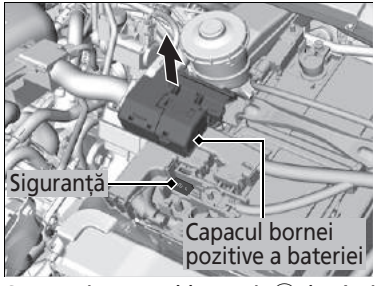
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie
*2: Modelele fără sistem de acces fără cheie

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Cutia de siguranțe din compartimentul motor tip B

Este amplasată lângă borna ⊕ a bateriei.



Scoateți capacul bornei ⊕ (ca în imagine). Înlocuirea acestei siguranțe ar trebui efectuată la reprezentanță.

Circuitul protejat şi intensitatea siguranțelor

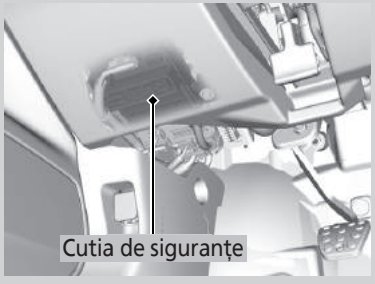
	Circuitul protejat	Amperi
🕮	Iluminare	70 A

■ Cutia de siguranțe din interior

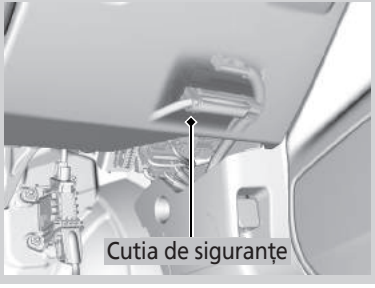
■ Cutia de siguranțe A

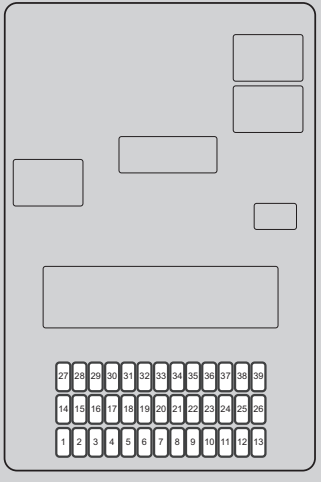
Este amplasată sub bord.
Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine şi din tabel.

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă





Continuare

■ Circuitul protejat şi intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Auxiliar	10 A
2	Blocare cheie	5 A
3	Motor ștergător spate *	(10 A)
4	Transmisie *4	(10 A)
5	Opțiune	10 A
6	Opțiune2	10 A
7	Contoar	10 A
8	Pompă de combustibil	15 A
9	Opțiune	10 A
10	Priză pentru accesorii spate *	(20 A)
11	–	–
12	Încuiere ușă dreapta	10 A
13	Descuiere ușă stânga	10 A
14	Geam electric stânga spate	20 A
15	Geam electric dreapta față	20 A
16	Încuiere ușă	20 A
17	Transmisie *3	(10 A)
18	Suport lombar *	(10 A)
19	Trapă *	(20 A)
20	Electromotor	(10 A)
21	ACG	10 A
22	Lumini de zi	10 A
23	Stop de ceață	10 A
24	Opțiune2	5 A
25	Încuiere ușă șofer	10 A
26	Descuiere ușă dreapta	10 A
27	Geam electric dreapta spate	20 A
28	Geam electric șofer	20 A
29	Priză pentru accesorii față	20 A
30	Smart*1 STS*2	(10 A) (5 A)
31	–	–
32	Încălzire scaun față *	(20 A)
33	–	–
34	VSA/ABS	10 A
35	SRS	10 A
36	HAC - Opțiune	20 A
37	–	–
38	Încuiere ușă stânga	10 A
39	Descuiere ușă șofer	10 A

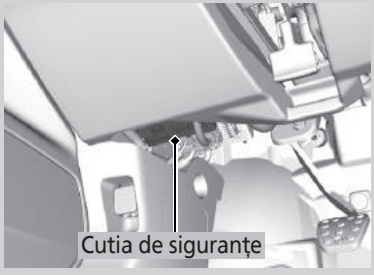
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie
*2: Modelele fără sistem de acces fără cheie
*3: Modelele cu cutie automată şi sistem de acces fără cheie
*4: Modelele cu cutie automată şi fără sistem de acces fără cheie

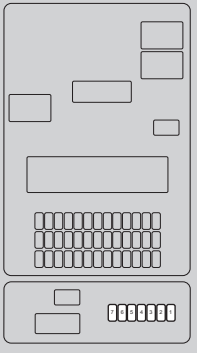
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cutia de siguranțe B

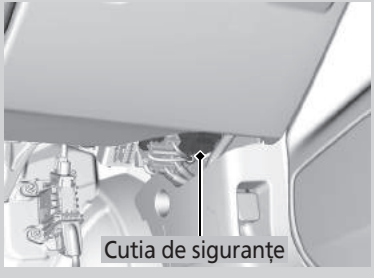
Este amplasată sub bord.
Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine şi din tabel.

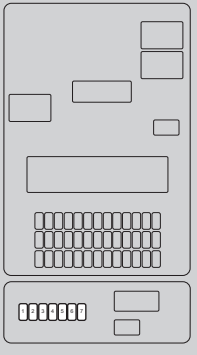
Modelul cu volan pe partea stângă





Modelul cu volan pe partea dreaptă





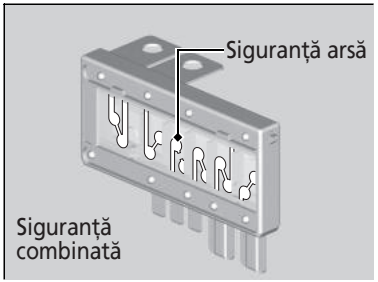
Continuare

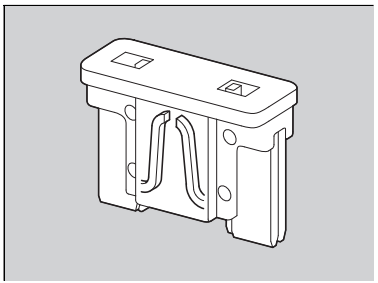
■ **Circuitul protejat şi intensitatea siguranțelor**

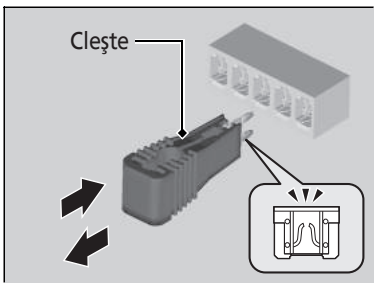
	Circuitul protejat	Amperi
1	Auxiliar *	(10 A)
2	–	–
3	Rezervăz	10 A
4	Audio	15 A
5	Auxiliar - Întrerupere	10 A
6	VST 1	10 A
7	Stop Sw 2 *	(5 A)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea şi înlocuirea siguranțelor







1. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0 *1. Stingeți farurile şi opriți accesoriile.

2. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.

3. Verificați siguranța mare din compartimentul motor.

▶ Dacă siguranța este arsă, folosiți o şurubelniță în cruce pentru a scoate şurubul şi apoi înlocuiți-o cu una nouă.

4. Verificați siguranțele mici din compartimentul motorul şi din interiorul autovehiculului.

▶ Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul cleştelui, şi înlocuiți-o cu una nouă.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Verificarea şi înlocuirea siguranțelor

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu una de o intensitate mai mare creşte riscul avarierii sistemului electric.

Înlocuiți siguranța cu una de acelaşi amperaj. Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză şi verificați amperajul specificat.

Amplasarea siguranțelor P. 726

Dacă trebuie să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■ **Platformă**

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.
Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

■ **Remorcare prin ridicarea roților**

Camionul de remorcare foloseşte două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față şi le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

» Remorcarea de urgență

NOTĂ

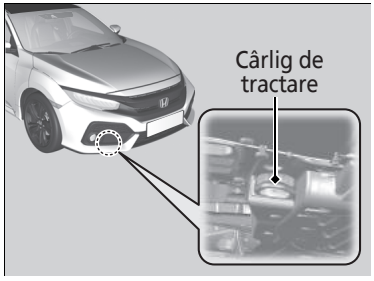
Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulota sau a altui vehicul cu motor poate avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile şi lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta, sau se pot rupe.

Modele cu trasmisie manuală

■ **Dacă vehiculul dvs. trebuie tractat cu roțile față pe sol:**



1. Agățați dispozitivul de remorcare la cârligul de remorcare.

2. Porniți motorul.
▶ Dacă motorul nu porneşte, rotiți contactul în ACCESSORY II *1 sau în ON I *1.

3. Schimbați în N.

4. Eliberați frâna de parcare.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

» Dacă vehiculul dvs. trebuie tractat cu roțile față pe sol:

Tractarea unui vehicul este interzisă de lege în unele țări.
Verificați și urmați cerințele legale ale țării în care conduceți înainte de a vă remorca autovehiculul.
Dacă nu puteți urma procedura exactă, nu tractați autovehiculul cu roțile din față pe sol.
Dacă nu puteți porni motorul, puteți întâmpina următoarele situații în timp ce autovehiculul dvs. este remorcat.

Modele cu sistem de acces fără cheie
- Verificați să nu fie blocat volanul.

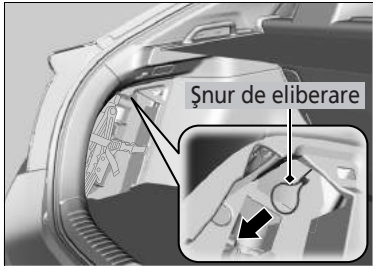
Toate modelele
- Frânarea poate deveni dificilă deoarece sistemul de asistență la frânare este dezactivat.
- Volanul devine greu de manevrat deoarece sistemul de servodirecție este dezactivat.
- Rotirea cheii de contact în poziția LOCK 0 *1 va bloca volanul.

La coborârea pe o înclinație lungă se vor încălzi frânele. Acest lucru poate împiedica funcționarea corectă a frânelor. Dacă vehiculul dvs. trebuie remorcat pe o înclinație, sunați la un serviciu de tractare specializat.
Evitați să remorcați vehiculul cu roțile din față pe sol mai mult de 80 km și mențineți viteza sub 55 km/h.

Nu patinați ambreiajul pentru o perioadă lungă de timp pentru a vă desprinde.
Acest lucru poate supraîncălzi și poate deteriora transmisia.

Când nu puteți deschide clapeta rezervorului de combustibil

Dacă nu puteți deschide clapeta rezervorului, urmați procedura următoare.



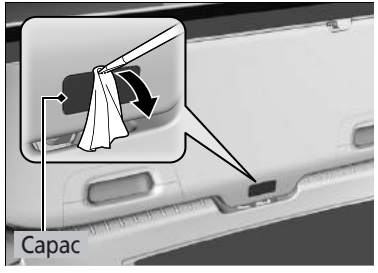
1. Deschideți hayonul.
2. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului şi deschideți capacul.
3. Rotiți şi trageți şurubul pentru a deschide capacul compartimentului situat în partea din stânga a portbagajului.
4. Trageți şnurul de eliberare spre dvs.
   ▶ Tragerea şnurului de eliberare va deschide clapeta rezervorului.

Când nu puteți deschide clapeta rezervorului de combustibil

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

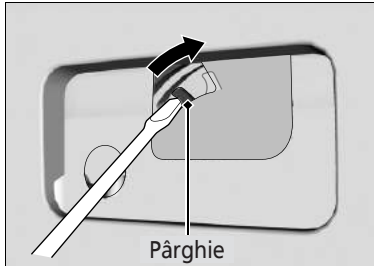
Când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



1. Folosiți o şurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.

▶ Înfăşurați şurubelnița cu o pânză pentru a evita zgârieturile.



2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce apăsați cu şurubelnița pârghia.

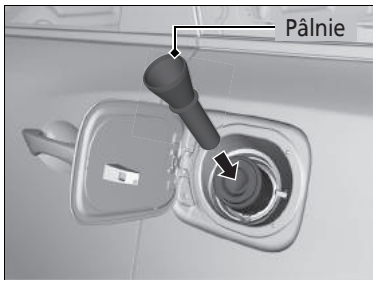
Când nu puteți deschide hayonul

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient şi că acesta nu loveşte persoane sau obiecte.

Realimentarea dintr-un recipient portabil

Dacă ați rămas fără combustibil şi trebuie să realimentați cu ajutorul unui recipient, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.



1. Opriți motorul.

2. Apăsați pe marginea clapetei rezervorului de combustibil pentru a o deschide.

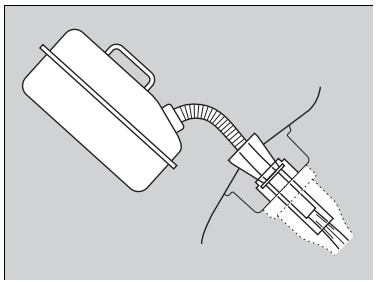
▶ Clapeta rezervorului se deschide.

3. Scoateți pâlnia din portbagaj.

Tipuri de scule P. 684

4. Așezați capătul pâlniei în partea inferioară a orificiului de umplere, apoi introduceți-o încet și complet.

▶ Capătul pâlniei trebuie să coboare împreună cu tubul din interior.



5. Turnați în rezervor combustibilul din recipient.

▶ Turnați cu atenție pentru a evita vărsarea.

6. Scoateți pâlnia din gâtul rezervorului.

▶ Ștergeți combustibilul rămas pe pâlnie înainte de a o depozita.

7. Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

⚠AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil şi exploziv.
Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul şi îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

NOTĂ

Nu introduceți gâtul recipientului portabil sau altă pâlnie în afară de cea livrată împreună cu autovehiculul. În caz contrar, există riscul să deteriorați sistemul de alimentare.
Nu încercați să forțați deschiderea cu obiecte străine a rezervorului care este închis ermetic. Puteți deteriora sistemul de alimentare şi etanşeitatea acestuia.

Înainte de realimentare, asigurați-vă că în recipientul portabil este benzină.



Informații

Acest capitol indică specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare şi alte informații prevăzute de lege.

Specificații 740
Numere de identificare
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului şi Seria transmisiei 744
Dispozitive care emit unde radio 746
Conținutul Declarației de Conformitate CE* 749

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Specificații autovehicul

Model	Civic 5 Door Diesel
Masă proprie	Modele cu trasmisie manuală 1,340 – 1,407 kg (2,954 – 3,102 lbs)*1 1,287 – 1,301 kg (2,837 – 2,868 lbs)*2 Modele cu trasmisie automată 1,360 – 1,430 kg (2,998 – 3,153 lbs)*1 1,313 – 1,330 kg (2,895 – 2,932 lbs)*2
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului*3 Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului*4
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului*3 Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului*4

*1: Modelele cu lumini parasolar
*2: Modelele fără lumini parasolar
*3: Modelul cu volan pe partea dreaptă
*4: Modelul cu volan pe partea stângă

■ Specificații motor

Tip	4V/DOHC/TURBO
Alezaj x Cursă	76.0 × 88.0 mm (2.99 × 3.46 in)
Cilindree	1,597 cm^3 (97.4 cu-in)
Raport de compresie	16.0 : 1

■ Combustibil

Tip	EN 590 standard diesel fuel
Capacitate rezervor	46.9 L (10.3 Imp gal)

■ Baterie

Capacitate/tip	56AH(5)70AH(20)/L3

Oprirea automată a motorului:
Bateria montată în acest autovehicul este proiectată special pentru un model cu oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că ați selectat tipul specificat. Adresați-vă unei reprezentanțe pentru mai multe detalii.

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	3.5 L (3.1 Imp qt)*1 2.5 L (2.2 Imp qt)*2

*1: Modele cu spălător de faruri
*2: Modele fără spălător de faruri

■ Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	55 W (H11)*1 LED*2
Faruri (lumini de drum)	60 W (HB3)*1 LED*2
Proiectoare de ceață*	35 W (H8)*1 LED*2
Lumini de semnalizare față	21 W (Amber)*1 LED*2
Lumini de poziție laterale*	5 W (Amber)
Lumini de poziție/de zi	LED
Lumini de semnalizare laterale	LED*3 5 W (Amber)*4
Lumini de frână	21 W
Lumini de poziție spate	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (Amber)
Lumini marșarier	16 W
Stop de ceață	LED
Lumină de frână superioară	LED
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED
Lumină interioare	
Lumini de lectură	8 W
Lumină plafon	8 W
Lumini parasolar*	2 W
Lumină portbagaj	5 W
Lumină torpedou*	3.4 W

*1: Modelele cu faruri cu halogen
*2: Modelele cu faruri LED
*3: Modelele cu oglinzi laterale cu semnalizare
*4: Modelele cu aripi cu semnalizare

■ Aer condiționat*

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
Capacitate încărcare	375 - 425 g

■ Lichid de frână/ambreiaj*

Specificat	Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

■ Lichid transmisie manuală*

Specificat	Lichid de transmisie manuală Honda (MTF)	
Capacitate	Schimbare	1.9 L (1.7 Imp qt)

■ Lichid transmisie automată*

Specificat	Lichid de transmisie automată Honda (ATF-Type 3.1)	
Capacitate	Schimbare	3.3 L (2.9 Imp qt)

■ Ulei de motor

Recomandat	Modele destinate Europei Honda Diesel Oil #1.0 ACEA C2/C3 0W-30 Cu excepția modelelor destinate Europei Honda Diesel Oil #1.0 ACEA C2/C3 0W-30, 5W-30	
Capacitate	Schimbare	4.1 L (3.6 Imp qt)
	Schimbare - inclusiv filtru	4.5 L (4.0 Imp qt)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel/lichid de răcire Honda All Season tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată
Capacitate	5.18 L (1.14 Imp gal) (schimbarea include cei 0.58 L (0.13 Imp gal) rămași în rezervor și 0.68 L (0.15 Imp gal) rămași în sistem

■Anvelope

Standard	Dimensiune	215/55R16 93V*1 235/45R17 94W*2
	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
Rezerva compactă*	Dimensiune	T125/80D16 97M
	Presiune kPa (bar [psi])	420 (4.2 [60])
Jante	Standard	16 × 7J*1 17 × 8J*2
	Rezerva compactă*	16 × 4T

*1: Modelele cu jante de 16 inch
*2: Modelele cu jante de 17 inch

■Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	75 dB (A)
Nivel zgomot pentru putere	95 dB (A)

■Frâne

Tip	Asistate electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

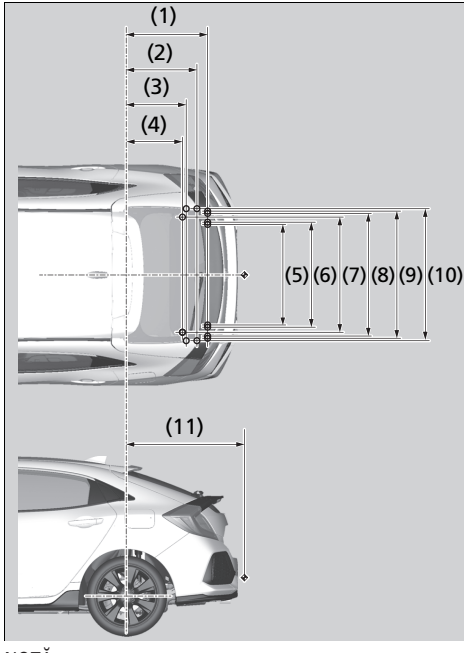
■Dimensiuni autovehicul

Lungime		4,518 mm (177.9 in)
Lățime		1,799 mm (70.8 in)
Înălțime		1,428 mm (56.2 in)
Ampatament		2,697 mm (106.2 in)
Ecartament	Față	1,547 mm (60.9 in)*1 1,537 mm (60.5 in)*2
	Spate	1,575 mm (62.0 in)*1 1,565 mm (61.6 in)*2

*1: Modelele cu jante de 16 inch
*2: Modelele cu jante de 17 inch

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■Punct de fixare/suspendare în spate a dispozitivului de cuplare



NOTĂ:

1. ◯ indică punctele de fixare ale barei de remorcare.

2. ✦ indică punctul de cuplare a barei de remorcare.

No.	Dimensions
(1)	667 mm (26.3 in)
(2)	582 mm (22.9 in)
(3)	497 mm (19.6 in)
(4)	467 mm (18.4 in)
(5)	915 mm (36.0 in)
(6)	925 mm (36.4 in)
(7)	985 mm (38.8 in)
(8)	1,045 mm (41.1 in)
(9)	1,055 mm (41.5 in)
(10)	1,078 mm (42.4 in)
(11)	983 mm (38.7 in)

■Greutatea maximă de tractare*

Remorcă cu frâne	1,400 kg (3,086 lbs)
Remorcă fără frâne	500 kg (1,102 lbs)
Încărcarea verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare	75 kg (165 lbs)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

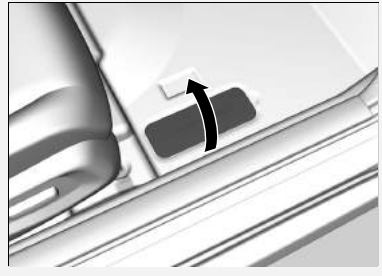
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului şi Seria transmisiei

Autovehiculul dumneavoastră are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanţie, înmatriculare şi asigurare.
Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului şi seriei transmisiei sunt prezentate în ilustraţia următoare.

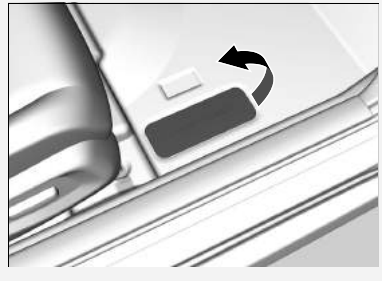
» Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului şi Seria transmisiei

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.

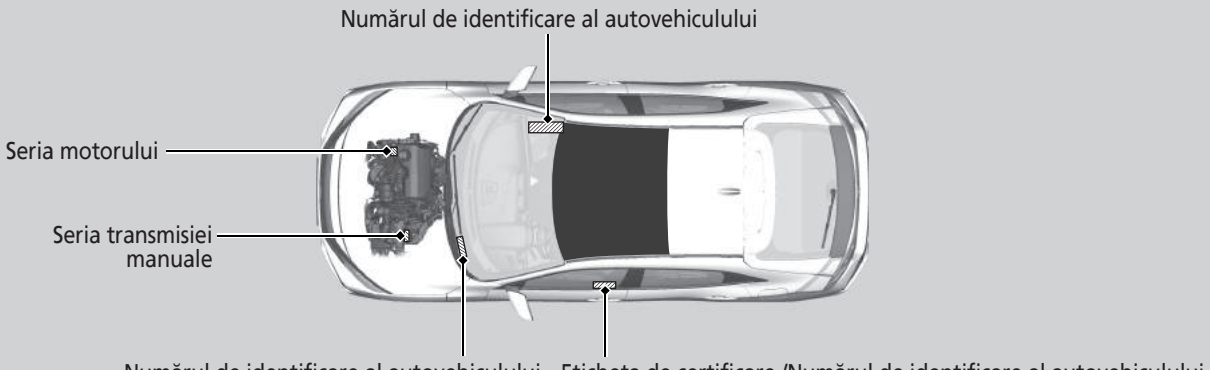
Modelul cu volan pe partea dreaptă



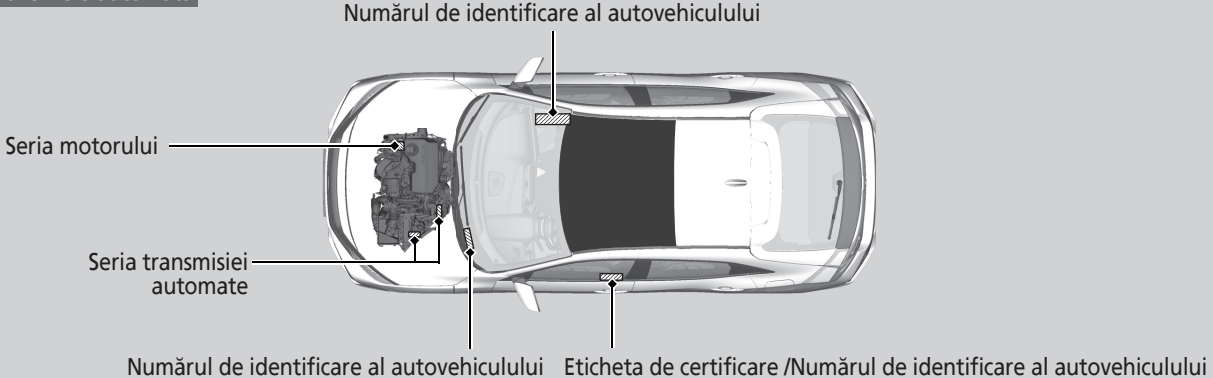
Modelul cu volan pe partea stângă



Modele cu transmisie manuală



Modele cu transmisie automată



Atunci când funcționează, următoarele produse şi sisteme emit unde radio.

	Telecomanda	Sistemul de imobilizare	Sistemul hands-free pentru telefon* (Modele cu display audio)
Modele destinate Marocului	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 8359 ANRT 2013 Date d'agrement: 19/07/2013	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 8091ANRT 2013 Date d'agrement: 25/04/2013	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 10932 ANRT 2015 Date d'agrement: 2015/10/8

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele destinate Israelului

Sistemul de acces fără cheie*

.אלחוטי הפעלה מרשיון ופטור "משני" בסיס על הינו במכשיר השימוש.א
.כדין הפועלות אחרות למערכות הפרעה וללא מהפרעות מוגן לא־כלומר
.אלחוטי הפעלה מרשיון פטור הציוד,בלבד הלקוח של עצמי לשימוש "בזק בפעולת" רק .ב
.התקשורת מיוחדממשרד רשיון מחייב 'ג לצד "בזק שרות" מתן
.אחר טכני שינוי כל בו לעשות ולא,המכשיר של המקורית האנטנה את להחליף אסור.ג

Telecomanda / Sistemul de imobilizare

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Sistemul de informații punct mort* / Cross Traffic Monitor*

א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי,
לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu display audio)

א. נקודות הגישה תהיה מיועדת אך ורק לחיבור משתמש המצוי בחצרים
מתוחמים (דוגמת בית, בית עסק, מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכו'
ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודת הגישה תקושר מחוץ לחצרים אך ורק אל בעל רישיון
למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP, להלן-ספק אינטרנט). הקישור לספק אינטרנט יהיה
אך ורק באמצעות קו ותקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת
ג. קישור נקודת הגישה מחוץ לחצרים לצורך תקשורת נתונים ייעשה באמצעות תשתיות של
בעל רישיון מתאים.
ד. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).

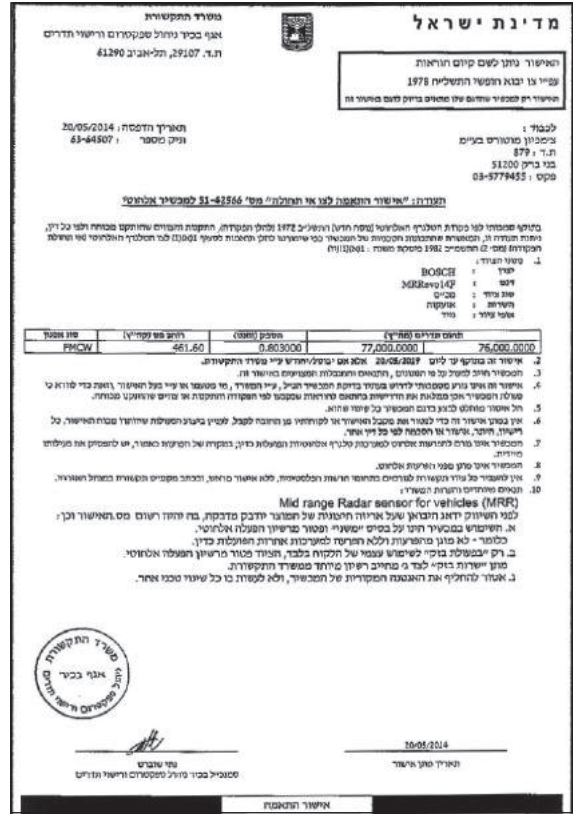
Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu ecran audio color)

10.1 היבואן ידביק תווית על גוף המכשיר ותווית נוספת על גבי אריזה חיצונית, בהן יהיה רשום:
א. מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-49855.
ב. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.
10.2 לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).

Continuare

Modele destinate Israelului

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)*/ Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*/ Sistem de frânare şi prevenire în caz de coliziuni (CMBS)



מדינת ישראל

משרד התקשורת
אגף בכיר ניהול ספקטרום ותיאום תדרים
ת.ד. 29107, תל-אביב 61290

האישור ניתן לשם קיום הוראות
עפ"י צו יבוא והמפיץ התשל"ה 1978
האישור רק למכשיר שתואם שלו מתואם בדיוק למספר באישור זה

לכבוד :
צימבלון מוטורס בע"מ
ת.ד : 879
מבו ברית 51200
פקס : 03-5779455

תאריך הדפסה : 20/05/2014
מזהה מספר : 63-64507

הנדון: "אישור התאמה לצו או תחליף" מס' 31-62566 למכשיר אלחוטי

בהתאם לתקנות השלטון האלחוטי [נוסח חדש] התשל"ב 1972 ולתקן המקודה, התקנות והנהלים שהותקנו מכוחה ולפי כל דין, ניתנת הנדון זה, המאשרת שהתכונות והמקבלות של המכשיר כפי שהוצהרו כאן תואמות למפרט 10(ג)(2) לצו הטלגרף האלחוטי לפי הוראות התקנות נמס-2 התשמ"ב 1982 מיום 1982 מיום : 10(ג)(2)(ו)

1. סימני הזיהוי :
יצרן : BOSCH
דגם : MRRevo14F
שנת ייצור : נתונים
תכונות : אנטנות
אופי שידור : נתונים

תחום תדירות (MHz)	הספק (וואט)	רוחב פס (קה"ץ)	סוג אמנת
76,000.0000 - 77,000.0000	0.603000	461.60	PMCW

2. אישור זה בתוקף עד ליום 23/05/2017 . אלא אם יבוטל/יחודש ע"י משרד התקשורת.
3. המכשיר חייב לעמוד בכל פרטי התנאים , התנאים והמגבלות המפורטים באישור זה.
4. אישור זה אינו נותן משמעותי לדחיפ בעניין בדיקת המכשיר הבול , ע"י המשרד , מי מטעמו או ע"י בעל האישור , ואינו בדי לוותר על שלילת המכשיר אלו מבלאת את הדרישות בהתאם פרוצדורות שקבעה לפי תקנות התקשורת או צווים שהוחקו מכוחה.
5. לבל אישור ומחלט לבצע בדגם המכשיר כל שינוי שהוא.
6. אין בנתון אישור זה בדי לשחרר את מקבל האישור או לקוחותיו מן החובה לקבל, לפניו ביצוע ההשקות שהוחזרו שכנות האישור, כל דין, חיתר, ועיצור או הסכמה לפי כל דין אחר.
7. המכשיר אינו מורם להפרעות שמרחם למאפיינות הפעולות כדין, בתקדות של תפרעות כאמור, יש להפסיק את פעילותו מיידית.
8. המכשיר אינו מתן שפוי האישות אלחוט.
9. אין להשמיע כל צורך הקשורות לפרסום בהתאמה הראות הפלסאיות, ללא אישור מראש, ובכתב מפקידים הקשורות בתחול השגורה.
10. תנאים מיוחדים והערות הקשרי:

Mid range Radar sensor for vehicles (MRR)

למני השיווק יודגש בהבאתן שעל אריזה חיצונית של תפוצר יודבק מדבקת, בה יהיה רשום: מס.האישור וכן :
א. חשיפתו במכשיר תיקן על בסיס "ישנאי" ומסור פרטיהן הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא תפריעה למערכות אחרות המופעלות כדין.
ב. ניק "במשלת בוקי" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, ומיוחד פטור פרטיהן הפעלה אלחוטי.
מוגן "ישדות בזק" לצד ג' פחויב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי מכני אחר.

משרד התקשורת
אגף בכיר
ניהול ספקטרום ותיאום תדרים

20/05/2014
תאריך מתן האישור

עתי עזברט
מנהל אגף בכיר ניהול ספקטרום ותיאום תדרים

אישור התאמה

*Nu este disponibil pentru toate modelele

EC Declaration of Conformity CE

1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery
   a) Generic denomination: Pantograph jack
   b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
S2A	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TP6	Honda Type-G
T5A	Honda Type-I
T2V	Honda Type-J
TNY	Honda Type-K

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I/K
   RIKENKAKI CO., LTD.
   5 6 12 Shiyoda Sakado-shi,
   Saitama 350-0214
   JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J
   CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
   No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou,
   Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :
   Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
   p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
   Wijngaardveld 1 (Noord V)
   B-9300 Aalst (Belgium)

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan
9. Date: 1 December,2009

Ryoichi Hiraki

Ryoichi Hiraki
President of RIKENKAKI CO.,LTD.
President of CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO.,LTD.

Note:This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Deutsch (German)
EG-Konformitätserklärung
1. Der Unterzeichner, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter der Hersteller, erklärt hiermit, das die unten beschriebenen Maschinen den relevanten Bestimmungen von folgender Richtlinie entsprechen:
•EG-Richtlinie 2006/42/EC für Maschinen
2. Beschreibung der Maschine
a) Allgemeine Bezeichnung : Scherenwagenheber
b) Funktion : Anhebung des Kraftfahrzeugs
c) Modell d) Typ
3. Hersteller (1)
4. Hersteller (2)
5. Juristische Person, die bevollmächtigt ist, die technische Datei zu erstellen
6. Bezug auf Standardübereinstimmungen
7. Andere Standards oder Spezifikationen
8. Ausgestellt in 9. Datum

Français (French)
Déclaration de conformité CE
1. Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant les fabricants, déclare par la présente que les machines décrites ci-dessous satisfont toutes les dispositions pertinentes de:
•La Directive CE 2006/42/EC concernant les machines
2. Description des machines
a) Dénomination générique : Cric pantographe
b) Fonction : levage de véhicule à moteur
c) Modèle d) Type
3. Fabricant (1)
4. Fabricant (2)
5. Personne morale habilitée à compiler le fichier technique
6. Références aux normes harmonisées
7. Autres normes ou spécifications
8. Fait à 9. Date

Nederland (Dutch)
EG-conformiteitsverklaring
1. De ondergetekende, dhr. Ryoichi Hiraki, die de fabrikanten vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle relevante voorzieningen van:
•De EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines
2. Beschrijving van de machine
a) Generieke benaming : Pantograafkrik
b) Functie : Motorvoertuig opheffen
c) Model d) Type
3. Fabrikant (1)
4. Fabrikant (2)
5. Rechtspersoon geautoriseerd voor de samenstelling van het technische dossier
6. Referentie geharmoniseerde normen
7. Andere normen of specificaties
8. Plaats 9. Datum

Dansk (Danish)
EF-overensstemmelseserklæring
1. Undertegnede, hr. Ryoichi Hiraki, som repræsenterer producenterne, erklærer hermed, at de herunder beskrevne maskiner overholder alle de relevante bestemmelser i:
•Maskindirektivet, EU-direktiv 2006/42/EF
2. Beskrivelse af maskinerne
a) Generisk betegnelse : Saksedonkraft
b) Funktion : Til at løfte motorkørtøj
c) Model d) Type
3. Producent (1)
4. Producent (2)
5. Juridisk person med bemyndigelse til at udarbejde den tekniske fil
6. Henvisninger til harmoniserede standarder
7. Andre standarder eller specifikationer
8. Sted 9. Dato

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Italiano (Italian)
Dichiarazione CE di Conformità
1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla:
•Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli
2. Descrizione della vettura
a) Denominazione generica : Martinetto a pantografo
b) Funzione : sollevamento veicolo a motore
c) Modello d) Tipo
3. Fabbrica (1)
4. Fabbrica (2)
5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico
6. Riferimento norme standard
7. Altre norme e specifiche
8. Eseguito a 9. Data

Ελληνικά (Greek)
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
1. Ο υπογεγραμμένος, κ. Ryoichi Hiraki, ως εκπρόσωπος των κατασκευαστών, δηλώνει δια του παρόντος ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της:
•Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με μηχανήματα
2. Περιγραφή του μηχανήματος
α) Συνήθης ονομασία : Γρύλος αυτοκινήτου
β) Λειτουργία: Ανύψωση μηχανοκίνητων οχημάτων
γ) Μοντέλο δ) Τύπος
3. Κατασκευαστής (1)
4. Κατασκευαστής (2)
5. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου
6. Αναφορές στα εναρμονισμένα πρότυπα
7. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές
8. Συντάχθηκε στη 9. Ημερομηνία

Português (Portuguese)
Declaração de Conformidade CE
1. O abaixo-assinado, Ryoichi Hiraki, representando os fabricantes através desta, declara que a maquinaria descrita abaixo cumpre todas as disposições referentes à:
•Directiva 2006/42/CE, sobre máquinas.
2. Descrição da maquinaria
a) Denominação genérica : Macaco de tesoura
b) Função : Elevação de veículo motor
c) Modelo d) Tipo
3. Fabricante (1)
4. Fabricante (2)
5. Pessoa jurídica autorizada a compilar o processo técnico
6. Referências às normas harmonizadas
7. Outras normas ou especificações
8. Elaborado em 9. Data

Svenska (Swedish)
EG-försäkran om överensstämmelse
1. Undertecknad representant för tillverkaren, Mr. Ryoichi Hiraki, försäkrar härmed att den nedan beskrivna maskinutrustningen uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i:
•EU:s maskindirektiv 2006/42/EG
2. Beskrivning av maskinutrustningen
a) Generisk benämning : Saxdomkraft
b) Funktion : Lyft av motorfordon
c) Modell d) Typ
3. Tillverkare (1)
4. Tillverkare (2)
5. Juridisk person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen
6. Hänvisningar till harmoniserade normer
7. Övriga normer eller specifikationer
8. Utfärdad i 9. Datum

Suomi / Suomen kieli (Finnish)
EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus
1. Allekirjoittanut, Mr. Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, vakuuttaa täten, että alla kuvattu laite täyttää kaikki seuraavissa säännöksissä annetut asianmukaiset velvoitteet:
•Koneita koskeva EY-direktiivi 2006/42/EC
2. Laitteen kuvaus
a) Yleisnimike : Saksinosturi
b) Käyttötarkoitus : moottoriajoneuvon nostaminen
c) Malli d) Tyyppi
3. Valmistaja (1)
4. Valmistaja (2)
5. Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu oikeushenkilö
6. Yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot
7. Muut standardit tai tiedot
8. Paikka 9. Päiväys

Čeština (Czech)
ES - Prohlášení o shodě
1. Níže podepsaný Ryoichi Hiraki jako zástupce výrobce, tímto prohlašuje, že uvedené strojní zařízení splňuje příslušné požadavky Směrnice evropské komise 2006/42/EC pro strojní zařízení.
2. Popis strojního zařízení
a) Obecný název : nůžkový zvedák
b) Funkce : zvedání motorových vozidel
c) Model d) Typ
3. Výrobce (1)
4. Výrobce (2)
5. Právnická osoba oprávněná k předložení technické dokumetace
6. Odkazy na harmonizované normy
7. Jiné normy nebo specifikace
8. Místo 9. Datum

Polski (Polish)
Deklaracja zgodności WE
1. Niżej podpisany, Pan Ryoichi Hiraki, reprezentujący producentów, niniejszym oświadcza, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z wszystkimi stosownymi postanowieniami:
•Dyrektywy maszynowej Wspólnoty Europejskiej 2006/42/WE
2. Opis urządzenia
a) Nazwa ogólna : podnośnik nożycowy
b) Przeznaczenie : podnoszenie pojazdów silnikowych
c) Model d) Typ
3. Producent (1)
4. Producent (2)
5. Osoba prawna upoważniona do kompilacji dokumentacji technicznej
6. Odniesienie do zharmonizowanych norm
7. Inne normy lub specyfikacje
8. Sporządzono w 9. Data

Slovenčina (Slovak)
ES vyhlásenie o zhode
1. Podpísaný Ryoichi Hiraki, zástupca výrobcov, týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice:
•Smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach
2. Opis strojového zariadenia
a) Generické určenie : pantografický zdvihák
b) Funkcia : zdvihanie motorových vozidiel
c) Model d) Typ
3. Výrobca (1)
4. Výrobca (2)
5. Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu
6. Odkazy na harmonizované normy
7. Iné normy alebo požiadavky
8. Miesto 9. Dátum

Magyar (Hungarian)
EK megfelelőségi nyilatkozat
1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviseletében ezennel kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti:
•a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását:
2. A gép leírása
a) Általános megnevezés : ollós emelő
b) Rendeltetés : gépkocsiemelő
c) Modell d) Típus
3. Gyártó (1)
4. Gyártó (2)
5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy
6. Harmonizált szabványhivatkozások
7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők
8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma

Eesti (Estonian)
EÜ vastavusdeklaratsioon
1. Tootjate esindaja hr. Ryoichi Hiraki kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seadmed vastavad järgmise õigusakti kõigile asjakohastele sätetele:
•EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ
2. Seadmete kirjeldus
a) Üldnimetus : käärtungraud
b) Funktsioon : mootorsõiduki tõstmine
c) Mudel d) Tüüp
3. Tootja (1)
4. Tootja (2)
5. Juriidiline isik, kes on volitatud koostama tehnilist toimikut
6. Viited harmoneeritud standarditele
7. Muud standardid ja spetsifikatsioonid
8. Koht 9. Kuupäev

Latviešu (Latvian)
EK paziņojums par atbilstību
1. Zemāk parakstījies Ryoichi Hiraki, kas pārstāv ražotājus, ar šo paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna atbilst piemērojamām šīs direktīvas prasībām:
•EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK
2. Mašīnas apraksts
a) Vispārīgs apzīmējums : Vītnes domkrats
b) Funkcija : Spēkratu celšana
c) Modelis d) Tips
3. Ražotājs (1)
4. Ražotājs (2)
5. Juridiskā persona, kas pilnvarota apkopot tehnisko failu
6. Atsauces uz harmonizētajiem standartiem
7. Citi standarti vai specifikācijas
8. Vieta 9. Laiks

Slovenščina (Slovenian)
Izjava o skladnosti ES
1. Podpisani g. Ryoichi Hiraki, ki zastopa proizvajalce, s tem izjavlja, da naprava, ki je opisana spodaj, izpolnjuje vse relevantne določbe:
•Direktive o napravah 2006/42/ES
2. Opis naprave
a) Generično ime : Pantografski dvigalnik
b) Funkcija : dvigovanje motornega vozila
c) Model d) Tip
3. Proizvajalec (1)
4. Proizvajalec (2)
5. Pravna oseba, ki je upravičena do sestave tehničnega dokumenta
6. Reference glede harmoniziranih standardov
7.Drugi standardi ali specifikacije
8. Ustvarjeno v/na 9. Datum

Български (Bulgarian)
ЕС декларация за съответствие
1. Долуподписаният г-н Риоки Хираки, представляващ производителите, декларирам с настоящата, че машината описана по-долу напълно изпълнява всички съответни разпоредби на:
•Европейската директивата 2006/42/ЕС за машиностроенето
2. Описание на машината
а) Генерично наименование : Пантографен крик
b) Функция : повдигане на моторни превозни средства
c) Модел d) Тип
3. Производител (1)
4. Производител (2)
5. Юридическо лице упълномощено да състави техническия файл
6. Препратки към хармонизирани стандарти
7. Други стандарти или спецификации
8. Изготвено в 9. Дата

Român (Romanian)
Declarație de conformitate CE
1. Subsemnatul Ryoichi Hiraki, reprezentant al producătorilor, declar prin prezenta că utilajul descris mai jos respectă toate prevederile relevante ale:
•Directivei CE 2006/42/CE referitoare la mașini
2. Descrierea utilajului
a) Denumire generică : Cric tip pantograf
b) Funcție : ridicarea vehiculelor cu motor
c) Model d) Tip
3. Producător (1)
4. Producător (2)
5. Persoana juridică autorizată să redacteze fișierul tehnic
6. Trimiteri la standardele armonizate
7. Alte standarde sau specificații
8. Întocmită în 9. Data

Türk (Turkish)
AT Uygunluk Beyanı
1. Aşağıda imzası bulunan Sn. Ryoichi Hiraki, imalâtçıları temsilen, tarif edilen makinelerin aşağıda adı geçen yönetmeliğin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder:
•AT makine direktifi 2006/42/EC
2. Makinelerin tanımı
a) Jenerik adı : Pantograf kriko
b) İşlevi : motorlu taşıtları kaldırma
c) Model d) Tür
3. İmalâtçı (1)
4. İmalâtçı (2)
5. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi
6. Uyumlaştırılmış standartlara atıflar
7. Diğer standartlar ya da şartnameler
8. Düzenlendiği yer 9. Tarih

Íslenska (Icelandic)
EB-samræmisyfirlýsing
1. Undirritaður, herra Ryoichi Hiraki, fulltrúi framleiðanda, lýsir yfir að vélbúnaðinum, sem lýst er hér að neðan, uppfyllir öll viðeigandi ákvæði:
•EB-tilskipunarinnar 2006/42/EC um vélbúnað
2. Lýsing á vélbúnaðinum
a) Almennt heiti : Tvíarma tjakkur
b) Hlutverk : að lyfta vélknúnum ökutækjum
c) Gerð d) Tegund
3. Framleiðandi (1)
4. Framleiðandi (2)
5. Lögaðili sem hefur heimild að taka saman tækniskjal
6. Tilvísanir í samhæfða staðla
7. Aðrir staðlar eða tæknilýsingar
8. Staður 9. Dagsetning

Continuare

Español (Spanish)
Declaración de Conformidad CE
1. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación cumple con las disposiciones aplicables de:
•La directiva 2006/42/CE relativa a maquinarias
2. Descripción de la maquinaria
a) Denominación genérica :
Gato pantográfico
b) Función :
Elevación de vehículo automotor
c) Modelo d) Tipo
3. Fabricante (1)
4. Fabricante (2)
5. Persona jurídica autorizada para recopilar el archivo técnico
6. Referencias de normas armonizadas
7. Otras normas o especificaciones
8. Elaborada en 9. Fecha

Norsk (Norwegian)
EF-samsvarserklæring
1. Undertegnede, Ryoichi Hiraki, som representerer produsentene, erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor oppfyller alle relevante bestemmelser i:
•EU-maskindirektiv 2006/42/EU
2. Beskrivelse av maskineriet
a) Generisk betegnelse :
Pantografjekk (biljekk)
b) Funksjon : løfting av motorkjøretøyer
c) Modell d) Type
3. Produsent (1)
4. Produsent (2)
5. Juridisk person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
6. Henvisninger til harmoniserte standarder
7. Andre standarder eller spesifikasjoner
8. Utarbeidet i 9. Dato

Lietuvių kalba (Lithuanian)
EB atitikties deklaracija
1. Toliau pasirašęs gamintojų atstovas Ryoichi Hiraki deklaruoja, kad toliau aprašytoji įranga atitinka visas atitinkamas nuostatas, išdėstytas:
•EB Direktyvoje 2006/42/EB dėl mašinų
2. Įrangos aprašymas
a) Bendras pavadinimas :
pantografo kėliklis
b) Funkcija :
motorinės transporto priemonės kėlimas
c) Modelis d) Tipas
3. Gamintojas (1)
4. Gamintojas (2)
5. Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą
6. Nuoroda į lygiaverčius standartus
7. Kiti standartai arba specifikacijos
8. Atlikta 9. Data

Hrvatski (Croatian)
Izjava o sukladnosti EK
1. Ja, dolje potpisani Ryoichi Hiraki, predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da su strojevi opisani u nastavku sukladni s bitnim odredbama:
•Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i vijeća o strojevima
2. Opis stroja
a) Generički naziv : pantografska dizalica
b) Funkcija : podizanje motornog vozila
c) Model d) Tip
3. Proizvođač (1)
4. Proizvođač (2)
5. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije
6. Upućivanje na usklađene norme
7. Ostale norme ili specifikacije
8. Mjesto 9. Datum

A

ABS (sistem de frânare antiblocare) 585
Aburirea
Faruri 201
Oglindă retrovizoare 218
ACC (Cruise Control adaptiv) 534
Accesorii și modificări 680
Aditivi, ulei de motor 632
Afișarea temperaturii exterioare 153
Agile Handling Assist..... 570
Aha™..... 336
Airbaguri 55
Arbaguri frontale (SRS) 57
Airbaguri laterale 62
Airbaguri laterale cortină 64
După o coliziune 58
Indicator 66, 104
Indicator dezactivare airbag pasager 67
Înregistrarea datelor 1
Întreținerea airbagurilor 67
Senzori 55
Airbaguri frontale (SRS) 57
Airbaguri SRS (airbaguri) 57
Airbaguri laterale 62
Airbaguri laterale cortină 64
Alegerea unui sistem de reținere 76
Android Auto 355
Aplicații la bord 344
Apple CarPlay 352
Aprinderea/clipirea indicatoarelor de avertizare 717
Anvelope uzate 659
Anvelope 659
De iarnă 663
Indicatoare de uzură 660
Înțepătură (pană de cauciuc) 686
Kit de reparare temporară (TRK) 695
Lanțuri pentru anvelope 663
Permutare 662
Presiunea aerului 742
Roată de rezervă 686, 742
Verificare 659
Verificare și întreținere 659
Anvelope de iarnă 663
Lanțuri pentru anvelope 663
Asistență la stabilitate (VSA) 568
Comutator de dezactivare 569
Indicator de sistem 105
Indicatorul OFF 105
Avertizare părăsire carosabil (RDM) 549
Activare și dezactivare 551

B

Bagaje (limită de încărcare) 459
Bancheta spate (rabatare) 228
Bateria 665
Indicator sistem de încărcare 102, 717
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 711
Întreținere (verificarea bateriei) 665
Întreținere (înlocuire) 667, 670
Baterie descărcată..... 711
Becuri cu halogen 642, 644
***Bluetooth*® Audio 290, 340**
Bujii incandescente 740
Bușon rezervorul de combustibil 31, 612, 613
Buton afișare/informații 150, 294
Buton de avarii 4, 5
Buton de parcurs 151
Buton de selectare 28, 475
Buton de transmisie 28, 475
Acționare 28, 477
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi laterale 216
Buton Engine Start/Stop 196
Buton selector (audio) 268
Buton Start/Stop..... 196

C

Cablu USB 262
Camera frontală 516
Camera retrovizoare 609
Capac portbagaj 244
Cârlige pentru haine 241
Cârlig portbagaj 243
Ceasul 168
Centuri (scaune) 44
Centuri de siguranță 44
Avertizare 47

Cuplare 50
Femei însărcinate 52
Indicator de uzură 47, 102
Montarea unui sistem de reținere cu ajutorul unei centuri de siguranță 87
Reglarea prinderii pentru umăr 51
Verificare 53
Chei 170
Eticheta cu număr 172
Nu se rotește 35
Telecomanda 176
Tipuri și funcții 170
Ușa din spate nu se deschide 181
Clapetă rezervor de combustibil 31, 612
Coarba (tijă cric) 691
Combustibil 31, 611
Consum de combustibil și emisii de CO_2 614
Consum instantaneu de combustibil 152
Indicator nivel scăzut de combustibil 103
Informații 611
Nivel 149
Realimentare 611
Combustibil specificat 611
Comenzi 167
Comenzi audio la distanță 266
Compartiment consolă 233
Completare
Lichid de răcire 635
Lichid de spălat parbrizul 639
Ulei de motor 634
Comutatoare (din jurul volanului) 4, 5, 6, 195
Conducere 455
Cruise Control 501
Frânarea 579
Pornirea motorului 465, 469
Schimbarea treptelor de viteză 475, 484
Transmisia automată 474
Conducerea în condiții de siguranță 39
Conectarea unui smartphone 345
Conexiunea Wi-Fi 349
Contact de pornire 195
Contor de parcurs 151
Controlul iluminării 215
Selector 215
Controlul vocal 319
Comenzi audio 321
Comenzi căutare melodii 322
Comenzi generale 322
Comenzi pe ecran 322
Comenzi sistem de climatizare 322
Comenzi telefon 321
Comenzi utile 321
Ecranul portalului de voce 320
Recunoașterea vocală 319
Consum mediu de combustibil 152
Consumul de combustibil și emisiile de CO_2 614
Controlul luminozității (tablou de bord) 215
Cotieră 229
Conținutul Declarației de conformitate CE . 749
Creeping (transmisie automată) 474
Cric (coarbă) 691
Cross Traffic Monitor 604
Cruise Control 501
Cruise Control adaptiv (ACC) 117, 534
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) 518
Curățarea exteriorului 677
Curățarea interiorului 675

D

DAB 281, 326
Deschidere
Hayon 737
Deschidere/închidere
Capotă 630
Hayon 182
Geamuri electrice 189
Trapă 193
Descuierea ușilor 173
Descuierea ușilor față din interior 180
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor 257
Diesel 31, 611
Dispozitive care emit unde radio 746
Dispozitive flash USB 287, 337, 361
Dotări 261
Driver Information Interface 150

E

Ecran audio/informații 269, 294
Eticheta cu numărul cheii 172
Etichete de avertizare 95
Etichetă de certificare 744
Etichete de siguranță 95

F

Faruri 201
Acționare 201
Fascicul luminos 642
Funcționare automată 202
Orbire 201, 207
Reglare 206
Spălător 214
Femei însărcinate 52
Filtru
Praf și polen 673
Filtru de praf și polen 673
Filtrul de particule (DPF) 640
Frâna de parcare 579
Frâna de picior 581
Funcții personalizate 156, 366

G

Geam (întreținere) 678
Geamuri (deschidere și închidere) 189
Greutatea maximă admisă 459

H

Hayonul 182
Bec 653
Manetă de eliberare 737
Nu se poate deschide 737
HandsFreeLink® (HFL)
Afișarea mesajelor 451
Modificări fonetice 441
Primirea unui mesaj text/e-mail 449
Selectarea unui cont de poștă electronică 450
Setarea opțiunilor pentru mesaj text/e-mail 435
HFT (sistem hans-free pentru telefon) 403, 424
Honda TRK 695

I

Imaginea de fundal 271, 303
Indicatoare 149
Indicatoare de uzură (anvelopă) 660
Indicator Cruise Control adaptiv (ACC) și setare viteză limitator inteligent de viteză 113
Indicator dezactivare airbag pasager 67
Indicator frână de parcare și sistem de frânare 98
Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 100
Indicator informații punct mort 122
Indicator limitator inteligent de viteză 113
Indicator lumini de drum 109
Indicator mesaj de sistem 108
Indicator nivel scăzut de combustibil 103
Indicator oprire automată a motorului (verde) 112
Indicator poziție treaptă 477
Indicator presiune scăzută ulei 717
Indicator schimbare în treaptă inferioară/schimbare în treaptă superioară 101, 483, 485
Indicator sistem de oprire automată a motorului (portocaliu) 112
Indicator sistem adaptiv de amortizare 106
Indicator sistem de încărcare 102, 717
Indicatori 98
ABS (sistem de frânare antiblocare) 103
Viteza setată pentru Cruise Control adaptiv (ACC) și limitator inteligent de viteză 113
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) 518
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (verde)/Cruise Control adaptiv (ACC) (portocaliu) 117
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (verde)/Cruise Control adaptiv (ACC) (verde) 117
Sistem adaptiv de amortizare 106
Luminide drum automate 108
Oprire automată a motorului (verde) 112
Sistem de oprire automată a motorului (portocaliu) 112

Menținere automată a frânei 582
Sistem de informații punct mort 122
Sistem de încărcare 102
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBSTM) 119, 121
Cruise Control 502
Cruise Main 501, 502
Mod ECON 111
Sistem EPS (servodirecție electrică) 106
Proiectoare de ceață 109
Pozițiile treptelor de viteză 101
Bujii incandescente 106
Fază lungă 109
Sistem de imobilizare 110
Limitator inteligent de viteză 113
Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) 118, 563
Lumini aprinse 109
Nivel scăzut de combustibil 103
Presiune scăzută ulei 99
Presiune scăzută în anvelopă/ Sistem de avertizare dezumflare 107
Indicator M (mod secvențial)/Selectarea vitezelor în modul secvențial 101
Lampa indicatorului unei defecțiuni 99
Frână de parcare și sistem de frânare 98
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu) 100
Activare/dezactivare airbag pasager 104
Stop de ceață 109
Avertizare părăsire carosabil 114, 116
Avertizare centură de siguranță 102
Alarma sistemului de securitate 111
Schimbare în treaptă inferioară 101
Schimbare în treaptă superioară 101
Limitator de viteză 113
Sistem de reținere suplimentar 104
Mesaj de sistem 108
Sistem de transmisie 101
Semnalizare și avarie 109
Sistem VSA (asistență la stabilitate) 105
VSA OFF 105, 569
Indicatori de depășire 201
iPod 284, 329
Controlul luminozității 215

Î

Încălzirea 246
Încălzire oglinzi laterale 216
Încălzire scaune față 246
Încărcare scăzută a bateriei 717
Încărcător wireless 238
Încuierea/descuierea 170
Chei 170
Din exterior 173
Din interior 180
Încuietoarele pentru copii 181
Utilizarea unei chei 178
Înlocuire
Anvelope 686
Baterie 667, 670
Becuri 642
Lamelă braț ștergător 654, 657
Siguranțe 726
Înlocuire becuri 642
Faruri 642
Lumină de frână superioară spate 650
Lumină de lectură 651
Lumină marșariei 649
Lumină plafon 652
Lumină plăcuță de înmatriculare spate 650
Lumină portbagaj 653
Lumină torpedou 652
Lumini de frână 649
Lumini de poziție/de zi 648
Lumini de poziție laterale 647
Lumini de semnalizare față 646
Lumini de semnalizare spate 649
Lumini de semnalizare laterale/de avarie 648
Lumini hayon 650
Lumini hayon și stop de ceață 650
Lumini interioare 652
Lumini parasolar 652
Proiectoare de ceață 644
Întreținere 615
Anvelope 659
Bateria 665

Compartiment motor 629
Curățare 675
Controlul climatizării 672
Înlocuirea becurilor 642
Lichid de frână/ambreiaj 638
Lichid de răcire 635
Lichid de transmisie 637
Precauții 616
Program 624
Radiator 636
Siguranța 617
Sistem de informații service 619
Telecomada 670
Ulei 633
Întreținerea exteriorului (curățare) 677
Înțepătură (anvelopă) 686

J

Joja (ulei de motor) 633

K

Kickdown (transmisie automată) 474
Kit de reparare temporară (TRK) 695

L

Lampa indicatorului unei defecțiuni 99, 718
Licențe Open Source 365
Lichide
Frână/ambreiaj 638
Lichid de răcire motor 635
Transmisie manuală 637
Lichid de spălare parbriz 639
Lichid de răcire (motor) 635
Completare în radiator 636
Completare în rezervor 635
Supraîncălzirea 714
Lichid de răcire motor 635
Completare în radiator 636
Completare în rezervor 635
Supraîncălzirea 714
Limbă (HFT) 404, 426
Limite de încărcare 459
Limitator de viteză, reglabil 505
Limitator de viteză, inteligent 509
Limitator inteligent de viteză 509
Limitator reglabil de viteză 505
Lumini 201, 642
Automate 202
Comutatoare de lumini 201
Indicator lumini aprinse 109
Interioare 230
Înlocuire becuri 642
Lumină indicator fază lungă 109
Lumini de ceață 204
Lumini de conducere pe timp de zi 207
Lumini de semnalizare 200
Lumini automate 202
Lumini de conducere pe timp de zi 207
Lumini de drum automate 208
Indicator lumini de drum automate 108
Lumini de lectură 231
Lumini de semnalizare 200
Indicatori (tabloul de bord) 109
Lumini interioare 230

M

Menținerea automată a frânei 582
Indicator 582
Mesaje de informare și avertizare 123
Mod spălare auto 479
Mod ECON 487
Modificări (și accesorii) 680
Modul sevențial 481
Monoxidul de carbon 94
Motorină 611
Autonomie 152
Consum instant 152
Consum de combustibil și emisii CO_2 614
Indicator nivel scăzut de combustibil 103
Nivel 149
Realimentare 611
Recomandări 611
Motor 744
Contact de pornire 195
Lichid de răcire 635
Pornire 465, 469
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 711
Ulei 632
MP3 ..... 287, 337

N

Niveluri, Indicatoare 149
Numere (identificare) 744
Numere de identificare 744
Identificare autovehicul 744
Motor și transmisie 744
Numere de identificare are vehiculului 744

O

Odometru 151
Oglinzi 218
Exterioare 219
Laterale 219
Reglare 218
Retrovizoare 218
Oglinda retrovizoare 218
Oglinzi laterale 219
Oglinzi parasolar 9
Oprire 598
Oprirea automată a motorului 488, 494
Butonul OFF 489, 495

P

Pană de cauciuc 686
Parbrizul 211
Curățare 678
Dezgheţare/dezaburire 257
Lichid de spălare 639
Lamele ștergătoarelor 654
Ștergătoare și spălătoare 211
Pericol intoxicare (monoxid de carbon) 94
Plierea scaunelor din spate 228
Pornirea motorului 465, 469
Contact de pornire a motorului 195
Nu pornește 707
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 711
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare 711
Port HDMI™ 265
Porturi USB 263
Poziţiile schimbătorului de viteze
Transmisie manuală 484
Poziţiile treptelor de viteză
Transmisie automată 475
Precauţii în timpul condusului 472
Ploaie 474
Presiunea aerului 742
Prindere peste umăr 51
Prize pentru accesorii 237
Proiectoare de ceaţă 204
Indicator 109
Puncte inferioare de prindere 243
Puncte de prindere inferioare 83

R

Radiator 636
Radioul AM/FM 275, 323
Radioul FM/AM 275, 323
RDS (sistem de date radio) 276, 325
Realimentarea 611
Combustibil 611, 740
Indicator nivel scăzut de combustibil 103
Nivel de combustibil 149
Redarea audio prin *Bluetooth*® 290, 340
Reglare
Cotieră 229
Faruri 206
Oglinzi 218
Scaune faţă 221, 222
Scaune spate 228
Temperatură 153
Tetiere faţă 224
Volan 217
Reglarea ceasului 168
Reglarea sunetului 273, 316
Reglementări 746
Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite 402
Resetarea unui contor de parcurs 152
Roată de rezervă 686, 742
Roată de rezervă compactă 686, 742

S

Scaune 221
Încălzirea scaunelor faţă 246
Încălzirea scaunelor spate 247
Reglare 221
Scaune faţă 221
Scaune spate 228

Scaune față 221
Reglare 221, 222
Scaune înălțătoare (pentru copii) 92
Schimbător de viteze 484
Schimbarea vitezelor (transmisie) 475, 484
Schimbătoare padelă (mod secvențial) 482
Semnal în caz de oprire de urgență 587
Semnale de diecție (maneta de semnalizare) 200
Senzor de temperatură..... 153, 260
Senzori ultrasonici 187
Setarea afișajului 274, 317
Siguranța copiilor 71
Încuietoarele pentru copii 181
Siguranțe 726
Amplasare 726
Verificare și schimbare 733
Simbol PGM-FI 725
Simbol nivel scăzut de ulei 724
Siri Eyes Free 351
Sistem adaptiv de amortizare 500
Buton 500
Sistem audio 262
Cod de siguranță 265
Comenzi la distanță 266
Dispozitive recomandate 361, 362
Ecran audio/informații 269, 294
Ecran de pornire 305
Flash USB 361
Informații generale 361
iPod 284, 329
Închiderea aplicațiilor 315
Limitări ale acționării manuale 318
Mesaje de eroare 359
MP3/WMA/AAC..... 287, 337
Personalizare meniu 314
Personalizarea afișajului 299
Port HDMITM 265
Porturi USB 263
Protecția antifurt 265
Reactivare 265
Reglarea sunetului 273, 316
Schimbarea interfeței ecranului 313
Schimbarea interfeței pictogramelor ecranului de pornire 299
Setarea afișajului 274, 317
Setarea imaginii de fundal 271, 303
Selectarea unei surse audio 318
Zona de statut 312
Sistem de aer condiționat (sistem de control a climatizării) 253
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor ... 257
Filtru de praf și polen 673
Mod recirculare/aer din exterior 256
Schimbarea modului 256
Senzori 260
Utilizarea controlului automat al climatizării 253
Sistem de aer condiționat (sistem de încălzire)
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor 250
Filtru de praf și polen 673
Senzori 252
Utilizarea încălzirii automate 248
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS) 561
Sistem de avertizare dezumflare 574
Indicator 107
Inițializare 575
Sistem de control al climatizării 253
Dezgheța rea parbrizului și a geamurilor 257
Filtru de aer și polen 673
Mod recirculare/aer din exterior 256
Schimbarea modului 253
Senzori 260
Utilizarea controlului automat al climatizării 253
Sistem de date radio (RDS) 276, 325
Sistem de frânare 579
Frâna de parcare 579
Frâna de serviciu 581
Indicator 98
Lichid 638
Menținerea automată a frânei 582
Sistem de asistență la frânare 586
Sistem de frânare antiblocare (ABS) 585

Sistem de frânare antiblocare (ABS) 585
Indicator 103
Sistem de imobilizare 185
Indicator 110
Sistem de informații service 619
Sistem de informații punct mort 571
Sistem de încălzire 248
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor 250
Filtru de praf și polen 673
Încălzirea 248
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS™) 588
Sistem de reținere pentru copii 71
Alegerea unui sistem de reținere 76
Copiii mai mari 91
Montarea unui sistem de reținere cu ajutorul unei centuri pentru poală/umăr 87
Scaune înălțătoare 92
Sistem de reținere orientat spre înapoi 73
Sistem de reținere pentru copii mici 75
Sistem de reținere pentru sugari 73
Utilizarea unui ataș 89
Sistem de reținere suplimentar (SRS) 57
Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație 554
Afișare pictograme mici 560
Sistem de senzori de parcare 600
Sistem de servodirecție electrică (EPS) 721
Indicator 106, 721
Sistem de securitate 185
Indicator alarmă sistem de securitate 111
Indicator sistem de imobilizare 110
Sistem Eco Assist 11
Sistem EPS (servodirecție electrică) 106, 721
Sistem hands-free pentru telefon (HFT)
Afișarea mesajelor 451
Modificarea fonetică a agendei 441
Primirea unui mesaj text/e-mail 449
Selectarea unui cont de poștă electronică 450
Setarea opțiunilor pentru mesaj text/e-mail 435
Sistem hands-free pentru telefon (HFT) 403, 424
Apelare rapidă 418, 438
Butoane HFT 403, 424
Importarea automată a agendei și a istoricului convorbirilor de pe mobil 417, 437
Inițierea unui apel 420, 445
Limitări ale acționării manuale 426
Meniuri HFT 405, 427
Opțiuni în timpul unei convorbiri 423, 448
Primirea unui apel 422, 448
Setarea telefonului 409, 432
Ton de apel 415, 436
Zona de statut HFT 404, 426
Sistem pop-up hood 68
Întreținere sistem pop-up hood 70
Situații neprevăzute 683
Indicatoare de uzură 98
Înțepătură/Pană de cauciuc 686
Nu pornește motorul 707
Nu se deschide ușa din spate 36
Pedala de frână vibrează 35
Semnal sonor la deschiderea ușii 36
Siguranță arsă 726
Supraîncălzirea 714
Tractarea de urgență 734
Zgomot la frânare 37
Song By Voice™ (SBV) 332
Spălătoare de faruri 214
Spălătoare de parbriz 211
Adăugare/Reumplere cu lichid 639
Comutator 211
Specificații 740
Specificații becuri 741
Stopul de ceață 204
Indicator 109
Superîncuierea 188
Suporturi pentru băuturi 235
Supraîncălzirea 714

Ș

Ștergătoare și spălătoare 211
Față 211

Spate 213
Verificarea și înlocuirea lamelor ștergătoarelor 654

T

Tabel specificații lichide 741
Tabloul de bord 97
Tahometrul 149
Telecomanda 176
Temperatură
Afișarea temperaturii exterioare 153
Tetiere față 224
Timp (setare) 168
Timp scurs 152
Torpedou 232
Tractarea unei remorci 460
Tractarea vehiculului dvs.
De urgență 734
Transmisia 475, 484
Automată 28, 475
Indicator poziție treaptă 477
Lichid 637
Manuală 484
Modul secvențial 481
Seria 744
Transmisie automată 474
Acționarea butoanelor transmisiei 28, 477
Creeping (alunecare) 474
Kickdown 474
Lichid 637, 741
Schimbarea vitezelor 475
Transmisie manuală 484
Echipament și accesorii 462
Limite de încărcare 460
Transportare de bagaje 457, 459
Trapa 193
TRK (Temporary Repair Kit) 695

U

Ulei (motor) 632
Completare 634
Indicator nivel scăzut de ulei 724
Indicator presiune scăzută ulei 99, 717
Ulei de motor recomandat 632
Vâscozitate 632
Verificare 633
Ulei de motor 632
Completare 634
Indicator nivel scăzut de ulei 724
Indicator presiune scăzută ulei 99, 717
Ulei de motor recomandat 632
Verificare 633
Unelte 684
Urgență 734
Uși 170
Chei 170
Indicator ușă deschisă 43
Încuierea/descuierea ușilor din exterior 173
Încuierea/descuierea ușilor din interior 180
Utilizarea modului secvențial 482

V

Vâscozitate (ulei) 632, 741
Verificări pentru siguranță 43
Viteză medie 152
Vitezometru 149
Volanul 217
Reglare 217
VSA (asistență la stabilitate) 568

W

Watts 741
WMA 287, 337